

22000A1215(01)

L 317/3

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

15.12.2000.

PARTNERATTIECĪBU NOLĪGUMS

starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupas locekļiem, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses, kas noslēgts 2000. gada 23. jūnijā Kotonū

SATURA RĀDĪTĀJS

	lappuse
PREAMBULA	5
1. DAĻA: VISPĀRĪGI NOTEIKUMI	6
I sadaļa — Mērķi, principi un dalībnieki	6
1. nodaļa: Mērķi un principi	6
2. nodaļa: Partnerattiecību dalībnieki	7
II sadaļa — Politiskā dimensija.....	8
2. DAĻA: NOTEIKUMI PAR IESTĀDĒM	11
3. DAĻA: SADARBĪBAS STRATĒĢIJAS	13
I sadaļa — Attīstības stratēģijas	13
1. nodaļa: Vispārējs ietvars.....	13
2. nodaļa: Atbalsta jomas	14
1. iedaļa: Ekonomikas attīstība.....	14
2. iedaļa: Sociāla un humāna attīstība	16
3. iedaļa: Reģionālā sadarbība un integrācija	17
4. iedaļa: Tematiskas un transversālas tēmas	18
II sadaļa — Ekonomiskā un tirdznieciskā sadarbība	20
1. nodaļa: Mērķi un principi	20
2. nodaļa: Jauns tirdzniecības režīms	20
3. nodaļa: Sadarbība starptautiskos forumos	22
4. nodaļa: Tirdzniecība ar pakalpojumiem	22
5. nodaļa: Ar tirdzniecību saistītas jomas	23
6. nodaļa: Sadarbība citās jomās	26
4. DAĻA: SADARBĪBA ATTĪSTĪBAS FINANSĒŠANĀ.....	27
I sadaļa — Vispārīgi noteikumi	27
1. nodaļa: Mērķi, principi, pamatnostādnes un atbilstība	27
2. nodaļa: Finansējuma darbības joma un veids	28
II sadaļa — Finansiālā sadarbība	29
1. nodaļa: Finanšu līdzekļi	29
2. nodaļa: Parāds un strukturālu pielāgojumu atbalsts	30
3. nodaļa: Atbalsts eksporta ieņēmumu īstermiņa svārstību gadījumā	31
4. nodaļa: Atbalsts sektorpolitikām	32
5. nodaļa: Mikroprojekti un decentralizēta sadarbība	32
6. nodaļa: Humānā un neatliekamā palīdzība	33
7. nodaļa: Ieguldījumi un privātā sektora attīstības atbalsts	33

III sadaļa —	Tehniskā sadarbība	35
IV sadaļa —	Procedūras un vadības sistēmas	36
5. DAĻA:	VISPĀRĪGI NOTEIKUMI VISMAZĀK ATTĪSTĪTĀM ĀKK VALSTĪM, ĀKK VALSTĪM, KAM IR TIKAI SAUSZEMES ROBEŽAS, UN ĀKK SALU VALSTĪM (LDLIC)	37
1. nodaļa:	Vispārīgi noteikumi	37
2. nodaļa:	Vismazāk attīstītās ĀKK valstis.....	37
3. nodaļa:	ĀKK valstis, kam ir tikai sauszemes robežas	38
4. nodaļa:	ĀKK salu valstis	38
6. DAĻA:	NOBEIGUMA NOTEIKUMI	38

PREAMBULA

ŅEMOT VĒRĀ Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, no vienas puses, un Džordžtaunas Līgumu, ar ko izveido Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu (ĀKK) grupu, no otras puses;

APSTIPRINOT savu apņemšanos strādāt kopā pie mērķu sasniegšanas – nabadzības izskaušanas, noturīgas attīstības un ĀKK valstu pakāpeniskas integrācijas pasaules ekonomikā;

AIZSTĀVOT savu apņemību ar sadarbību dot nozīmīgu ieguldījumu ĀKK valstu ekonomikas, sociālajā un kultūras attīstībā un lielākā to iedzīvotāju labklājībā, palīdzot viņiem risināt globalizācijas problēmas un nostiprinot ĀKK un ES partnerattiecības, lai piesāktu globalizācijas procesam stingrāku sociālu dimensiju;

NO JAUNA APSTIPRINOT savu vēlmi atjaunot īpašās attiecības un ieviest visaptverošu un integrētu pieeju nostiprinātām partnerattiecībām, pamatojoties uz politisku dialogu, sadarbību attīstības jomā, kā arī ekonomiskām un tirdzniecības attiecībām;

ATZĪSTOT, ka politiska vide, kas garantē mieru, drošību un stabilitāti, ievēro cilvēktiesības, demokrātiskus principus un tiesiskumu, kā arī laba vadīšana ir ilgtermiņa attīstības neatņemama sastāvdaļa; atzīstot, ka atbildība par šādas vides izveidi galvenokārt gulstas uz attiecīgajām valstīm;

ATZĪSTOT, ka pamatotas un noturīgas ekonomikas politikas ir attīstības priekšnosacījumi;

ATSAUCOTIES uz Apvienoto Nāciju Organizācijas Statūtu principiem un atgādinot Vispārējo cilvēktiesību deklarāciju, Vīnes 1993. gada konvencijas par cilvēktiesībām secinājumus, Paktus par civilām un politiskām tiesībām un par ekonomiskām, sociālām un kultūras tiesībām, Konvenciju par bērna tiesībām, Konvenciju par sievietes visu veidu diskriminācijas likvidāciju, Starptautisko konvenciju par rasu visu veidu diskriminācijas likvidāciju, Ženēvas 1949. gada konvencijas un citus starptautiskus tiesību aktus cilvēktiesību jomā, 1954. gada Konvenciju par bezvalstnieku statusu, Ženēvas 1951. gada Konvenciju par bēgļu statusu un Ņujorkas 1967. gada Protokolu par bēgļu statusu;

UZSKATOT Eiropas Padomes Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvenciju, Āfrikas Cilvēktiesību hartu un Amerikas Cilvēktiesību konvenciju par pozitīviem reģionāliem ieguldījumiem cilvēktiesību ievērošanā Eiropas Savienībā un ĀKK valstīs;

ATGĀDINOT Lībrevillas un Santodomingo valsts vadītāju un ĀKK valdības deklarācijas augstākā līmeņa sanāsmēs 1997. un 1999. gadā;

UZSKATOT, ka Apvienoto Nāciju Organizācijas konferencēs saskaņotie attīstības mērķi un principi un ESAO Attīstības veicināšanas komitejas noteiktais mērķis līdz 2015. gadam uz pusi samazināt to cilvēku īpatsvaru, kuri dzīvo galējā nabadzībā, sniedz skaidru priekšstatu un tiem jābūt ĀKK un ES sadarbības pamatā šā Nolīguma ietvaros;

PIEVĒRŠOT īpašu uzmanību Rio, Vīnes, Kairas, Kopenhāgenas, Pekinas, Stambulas un Romas ANO konferencēs veiktajiem solījumiem un atzīstot nepieciešamību pēc turpmākas rīcības, kas jāveic, lai sasniegtu mērķus un īstenotu rīcības programmas, kas ir sastādītas šajos forumos;

VĒLOTIES ievērot pamata darba tiesības, ņemot vērā Starptautiskās darba organizācijas attiecīgajās konvencijās noteiktos principus;

ATGĀDINOT saistības Pasaules tirdzniecības organizācijas struktūrā,

IR NOLĒMUŠAS NOSLĒGT ŠO NOLĪGUMU.

1. DAĻA VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

I SADAĻA MĒRĶI, PRINCIPI UN DALĪBNIEMI

1. NODAĻA

Mērķi un principi

1. pants

Partnerattiecību mērķi

Kopiena un tās dalībvalstis, no vienas puses, un ĀKK valstis, no otras puses, šē turpmāk – “Puses”, ar šo noslēdz Nolīgumu, lai veicinātu un paātrinātu ĀKK valstu ekonomikas, kultūras un sociālo attīstību nolūkā sekmēt mieru un drošību un veicināt stabilu un demokrātisku politisko vidi.

Partnerattiecības koncentrējas uz mērķi samazināt un eventuāli izskaust nabadzību atbilstīgi mērķiem – ĀKK valstu noturīga attīstība un integrācija pasaules ekonomikā.

Šie mērķi un Pušu starptautiskās saistības ietverti visās attīstības stratēģijās un tiem pievēršas ar integrētu pieeju, tajā pašā laikā ņemot vērā attīstības politiskos, ekonomiskos, sociālos, kultūras un vides aspektus. Partnerattiecības sniedz saskaņotu atbalsta sistēmu katras ĀKK valsts pieņemtajām attīstības stratēģijām.

Stabila ekonomiska izaugsme, kas attīsta privāto sektoru, palielina nodarbinātību un uzlabo piekļūšanu ražošanas resursiem, ir šīs sistēmas sastāvdaļa. Atbalstu sniedz indivīda tiesību ievērošanai un pamatvajadzību apmierināšanai, sociālās attīstības veicināšanai un attīstības rezultātu taisnīgas sadales nosacījumiem. Veicina un atbalsta reģionālus un apakšreģionālus integrācijas procesus, kas sekmē ĀKK valstu integrāciju pasaules ekonomikā tirdzniecības un privāto ieguldījumu ziņā. Dalībnieku spējas palielināšana attīstībā un iestāžu sistēmas uzlabošana, kas ir nepieciešama sociālai kohēzijai, demokrātiskas sabiedrības pastāvēšanai un tirgus ekonomikai, kā arī aktīvas un organizētas pilsoniskās sabiedrības izveidei, ir šīs pieejas neatņemama sastāvdaļa.

Sistemātiski ņem vērā sieviešu stāvokli un dzimumu līdztiesības jautājumus visās jomās – politiskā, ekonomiskā un sociālā. Katrā partnerattiecību līmenī piemēro un integrē dabas resursu un vides noturīgas apsaimniekošanas principus.

2. pants

Pamatprincipi

ĀKK un EK sadarbību, kuras pamatā ir juridiski saistoša sistēma un kopīgu iestāžu esamība, īsteno, pamatojoties uz šādiem pamatprincipiem:

- partneru līdztiesība un attīstības stratēģiju piederība: partnerattiecību mērķu īstenošanas nolūkā ĀKK valstis nosaka attīstības stratēģijas savai ekonomikai un sabiedrībai pilnīgi suverēni un, pienācīgi ievērojot 9. pantā aprakstītos svarīgākos elementus; partnerattiecības veicina attiecīgo valstu un iedzīvotāju attīstības stratēģiju piederību,
- līdzdalība: papildus centrālajai valdībai kā galvenajam partnerim partnerattiecības ir atvērta dažāda veida citiem dalībniekiem, lai veicinātu visu sabiedrības slāņu, ieskaitot privātā sektora un pilsoniskas sabiedrības organizācijas, integrāciju politiskās, ekonomiskās un sociālās dzīves galvenajā virzienā,
- dialoga galvenā loma un savstarpēju saistību izpilde: Pušu saistības dialoga ietvaros ir galvenais partnerattiecībās un sadarbības attiecībās,
- diferencēšana un reģionalizācija: sadarbības pasākumi un prioritātes mainās atbilstīgi partnera attīstības līmenim, tā vajadzībām, tā darbības rezultātiem un tā ilgtermiņa attīstības stratēģijai. Īpaši uzsver reģionālo mērogu. Īpašu režīmu piešķir vismazāk attīstītām valstīm. Ņem vērā valstu, kam ir tikai sauszemes robežas, un salu valstu neaizsargātību.

3. pants

Šā Nolīguma mērķu sasniegšana

Puses, katra tādā mērā, kādā to skar šis Nolīgums, veic visus lietderīgos vispārīgos vai konkrētos pasākumus, lai nodrošinātu no šā Nolīguma izrietošo saistību izpildi un sekmētu tā mērķu sasniegšanu. Tās atturas no pasākumiem, kas var apdraudēt šos mērķus.

2. NODAĻA

Partnerattiecību dalībnieki

4. pants

Vispārīga pieeja

ĀKK valstis pilnīgi suverēni nosaka attīstības principus, stratēģijas un savas ekonomikas un sabiedrības modeļus. Tās ar Kopienas nosaka sadarbības programmas, kas paredzētas saskaņā ar šo Nolīgumu. Tomēr Puses atzīst nevalstisko dalībnieku ieguldījumu papildu nozīmi un potenciālu attīstības procesā. Šim nolūkam saskaņā ar šā Nolīguma noteikumiem nevalstiskus dalībniekus attiecīgā gadījumā:

- informē un iesaista apspriedēs par sadarbības politikām un stratēģijām, par sadarbības prioritātēm, īpaši tajās jomās, kas uz tiem attiecas vai tos tieši ietekmē, un par politisko dialogu,
- tiem sniedz finanšu līdzekļus saskaņā ar šā Nolīguma noteikumiem, lai atbalstītu vietējos attīstības procesus,
- iesaista sadarbības projekta un programmu īstenošanā tajās jomās, kas uz tiem attiecas vai kurās šiem dalībniekiem ir salīdzinoša priekšrocība,
- sniedz jaudu palielinošu atbalstu kritiskās jomās, lai pastiprinātu šo dalībnieku spējas, īpaši attiecībā uz organizāciju un pārstāvību, un sarunu mehānismu izveidi, ieskaitot saziņas kanālus un dialogu, un lai sekmētu stratēģiskas alianses.

5. pants

Informācija

Sadarbība atbalstīs darbību sniegt vairāk informācijas un radīt lielāku izpratni par ĀKK un ES partnerattiecību pamatiezīmēm. Sadarbība arī:

— veicinās partnerattiecības un veidos saiknes starp ĀKK un ES dalībniekiem,

— stiprinās sakaru dibināšanu un zināšanu un pieredzes apmaiņu starp dalībniekiem.

6. pants

Definīcijas

1. Sadarbības dalībnieki būs:

a) valsts (vietēji, nacionāli un reģionāli);

b) nevalstiski:

— privātais sektors,

— ekonomiskie un sociālie partneri, ieskaitot arodbiedrības organizācijas,

— pilsoniska sabiedrība visos tās veidos atbilstīgi nacionālajām iezīmēm.

2. Pušu nevalstisko dalībnieku atzīšana ir atkarīga no apmēra, kādā tie pievēršas iedzīvotāju vajadzībām, no to konkrētās kompetences un tā, vai tos organizē un pārvalda demokrātiski un pārredzami.

7. pants

Jaudas palielināšana

Pilsoniskas sabiedrības ieguldījumu attīstībā var palielināt, nostiprinot Kopienas organizācijas un bezpeļņas nevalstiskās organizācijas visās sadarbības jomās. Tam būs nepieciešama:

— šo organizāciju izveides un attīstības veicināšana un atbalstīšana,

— pasākumu izveidošana šo organizāciju iesaistīšanai attīstības stratēģiju un programmu plānošanā, īstenošanā un novērtēšanā.

II SADAĻA

POLITISKĀ DIMENSIJA

8. pants

Politiskais dialogs

1. Puses regulāri iesaistās visaptverošā, līdzsvarotā un dziļā politiskā dialogā, kas noved pie abu pušu saistībām.

2. Šā dialoga mērķis ir apmainīties ar informāciju, sekmēt savstarpējo izpratni un veicināt saskaņotu prioritāšu un kopīgu darba kārtību izveidi, īpaši atzīstot esošās saiknes starp dažādiem attiecību aspektiem starp Pusēm un sadarbības dažādās jomas, kā noteikts šajā Nolīgumā. Dialogs veicina sarunas starp Pusēm starptautiskos forumos. Dialoga mērķi ir arī situāciju rašanās novēršana, kurās viena Puse varētu uzskatīt par nepieciešamu izmantot neizpildes klauzulu.

3. Dialogs ietver visus šajā Nolīgumā noteiktos mērķus un nolūkus, kā arī kopējas, vispārējas, reģionālas vai apakšreģionālas nozīmes jautājumus. Ar dialogu Puses sekmē mieru, drošību un stabilitāti un veicina stabilu un demokrātisku politisko vidi. Tas ietver sadarbības stratēģijas, kā arī vispārējas un nozaru politikas, ieskaitot vidi, dzimumus, migrāciju un jautājumus, kas saistīti ar kultūras mantojumu.

4. Dialogs, cita starpā, pievēršas konkrētiem politiskiem jautājumiem, par kuriem ir savstarpēja interese vai vispārēja nozīme šā Nolīguma mērķu sasniegšanai, piemēram, ieroču tirdzniecība, pārmērīgi militārie izdevumi, narkotikas un organizētā noziedzība vai etniskā, reliģiskā vai rasu diskriminācija. Dialogs ietver arī notikumu regulāru novērtēšanu saistībā ar cilvēktiesībām, demokrātiskiem principiem, tiesiskumu un labu vadīšanu.

5. Šajā dialogā nozīmīga loma ir plaši pamatotām politikām, lai veicinātu mieru un novērstu, pārvaldītu un atrisinātu vardarbīgus konfliktus, tāpat kā nepieciešamībai pilnīgi ievērot miera un demokrātiskas stabilitātes mērķi, definējot sadarbības prioritārās jomas.

6. Dialogs notiek elastīgi. Dialogs ir formāls vai neformāls pēc nepieciešamības un notiek iestāžu sistēmā un ārpus tās attiecīgā veidā un attiecīgā līmenī, ieskaitot reģionālo, apakšreģionālo vai nacionālo līmeni.

7. Reģionālas un apakšreģionālas organizācijas, kā arī pilsoniskas sabiedrības pārstāvji ir saistīti ar šo dialogu.

9. pants

Svarīgākie elementi un pamatelements

1. Sadarbība vērsta uz noturīgu attīstību, kas koncentrējas uz cilvēku, kas ir galvenais varonis un attīstības labumguvējs; tas ir saistīts ar visu cilvēktiesību ievērošanu un veicināšanu.

Visu cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošana, ieskaitot sociālo pamattiesību, demokrātijas ievērošanu, pamatojoties uz tiesiskumu un pārredzamu un atbildīgu vadīšanu, ir noturīgas attīstības neatņemama sastāvdaļa.

2. Puses atsaucas uz savām starptautiskajām saistībām un apņemšanos ievērot cilvēktiesības. Tās vairākkārt atkārtoti savu dziļo pievēršanos cilvēka cieņai un cilvēktiesībām, kas ir indivīdu un cilvēku likumīgie centieni. Cilvēktiesības ir universālas, nedalāmas un savstarpēji saistītas. Puses apņemas veicināt un aizsargāt visas pamatbrīvības un cilvēktiesības, neatkarīgi no tā, vai tās ir civiļas un politiskas, vai ekonomiskas, sociālas un kultūras. Šajā sakarā Puses no jauna apstiprina vīriešu un sieviešu līdztiesību.

Puses no jauna apstiprina, ka demokratizācija, attīstība un pamatbrīvību un cilvēktiesību aizsardzība ir savstarpēji saistīta un savstarpēji pastipriņoša. Demokrātiskie principi ir vispāratzīti principi, kas ir pamatā valsts organizācijai, lai nodrošinātu tās varas lēģitimitāti, tās rīcības likumību, kas atspoguļota tās konstitucionālajā, likumdošanas un reglamentējošajā sistēmā, un līdzdalības mehānismu esamībā. Pamatojoties uz vispāratzītiem principiem, katra valsts veido savu demokrātijas kultūru.

Valsts struktūru un dažādu varu prerogatīvas balsta uz tiesiskumu, kas īpaši ir saistīts ar iedarbīgiem un pieejamiem likumīgas atbildības līdzekļiem, neatkarīgu tiesību sistēmu, kas garantē vienlīdzību likuma priekšā, un izpildvaru, kas ir pilnīgi pakļauta likumam.

Cilvēktiesību, demokrātijas principu un tiesiskuma ievērošana, kas ir pamatā ĀKK un ES partnerattiecībām, ir pamatā Pušu iekšzemes un starptautiskajai politikai un veido šā Nolīguma svarīgākos elementus.

3. Politiskas un institucionālas vides sakarā, kas atbalsta cilvēktiesības, demokrātijas principus un tiesiskumu, labu vadīšanu, ir pārredzama un atbildīga cilvēku, dabas, ekonomisko un finanšu resursu pārvaldība taisnīgas un noturīgas attīstības nolūkā. Tas ir saistīts ar skaidrām lēmumu pieņemšanas procedūrām valsts iestāžu līmenī, pārredzamām un atbildīgām iestādēm, likuma augstāko spēku un resursu sadali un jaudas palielināšanu, lai izstrādātu un īstenotu pasākumus, kuru mērķis īpaši ir novērst un apkarot korupciju.

Laba vadīšana, kas ir pamatā ĀKK un ES partnerattiecībām, ir pamatā Pušu iekšzemes un starptautiskajai politikai un ir šā Nolīguma pamatelements. Puses vienojas, ka tikai nopietni korupcijas gadījumi, ieskaitot uzpirkšanu, kas noved pie šīs korupcijas, kā noteikts 97. pantā, ir šā elementa pārkāpums.

4. Partnerattiecības aktīvi atbalsta cilvēktiesību, demokratizācijas procesu veicināšanu, tiesiskuma nostiprināšanu un labu vadīšanu.

Šīs jomas būs nozīmīgs politiskā dialoga temats. Šā dialoga sakarā Puses īpašu nozīmi piešķir notiekošajām izmaiņām un panāktā progresa nepārtrauktībai. Šajā regulārajā novērtējumā ņem vērā katras valsts ekonomisko, sociālo un kultūrvēsturisko kontekstu.

Šīm jomām pievērsīsies arī atbalsts attīstības stratēģijām. Kopiena sniedz atbalstu politiskām, institucionālām un juridiskām reformām, kā arī valsts un privāto dalībnieku un pilsoniskas sabiedrības jaudas palielināšanai stratēģiju ietvaros, kuras kopīgi saskaņota starp attiecīgo valsti un Kopieni.

10. pants

Citi politiskās vides elementi

1. Puses uzskata šādus elementus par tādiem, kas sekmē stabilas un demokrātiskas politiskās vides uzturēšanu un nostiprināšanu:

- noturīga un taisnīga attīstība, kas, cita starpā, ietver piekļūšanu ražošanas resursiem, svarīgiem pakalpojumiem un taisnīgumu,
- aktīvas un organizētas pilsoniskas sabiedrības un privātā sektora lielāka iesaistīšana.

2. Puses atzīst, ka tirgus ekonomikas principi, kurus atbalsta pārredzami konkurences noteikumi un pamatotas ekonomikas un sociālās politikas, veicina partnerattiecību mērķu sasniegšanu.

11. pants

Miera nostiprināšanas politikas, konfliktu novēršana un atrisināšana

1. Puses īsteno aktīvu, visaptverošu un integrētu miera nostiprināšanas un konfliktu novēršanas un atrisināšanas politiku partnerattiecību ietvaros. Šī politika pamatojas uz piederības principu. Tā īpaši pievēršas reģionālas, apakšreģionālas un nacionālas jaudas palielināšanai un vardarbīgu konfliktu novēršanai agrīnā stadijā, mērķtiecīgi risinot to pamatcēloņus, un ar visu pieejamo instrumentu piemērotu apvienojumu.

2. Darbība miera nostiprināšanas, konfliktu novēršanas un atrisināšanas jomā īpaši ietver atbalstu politisku, ekonomisku, sociālu un kultūras iespēju līdzsvarošanai starp visiem sabiedrības slāņiem, demokrātijas leģitimitātes un vadīšanas efektivitātes nostiprināšanai, efektīvu mehānismu izveidei grupas interešu samierināšanai, atšķirību samazināšanai starp dažādiem sabiedrības slāņiem, kā arī atbalstu aktīvai un organizētai pilsoniskai sabiedrībai.

3. Attiecīgās darbības, cita starpā, ietver arī atbalstu starpniecībai, sarunām un samierināšanai, kopīgu, niecīgu dabas resursu efektīvai reģionālai pārvaldībai, bijušo kaujinieku demobilizācijai un reintegrācijai sabiedrībā, bērnu zaldātu problēmas risināšanai, kā arī piemērotai rīcībai, lai noteiktu atbildīgus ierobežojumus militāriem izdevumiem un ieroču tirdzniecībai, ieskaitot ar atbalstu saskaņotu standartu un rīcības kodeksu veicināšanu un

piemērošanai. Šajā sakarā īpaša nozīme tiek piešķirta cīņai pret pretkājnieku mīnām, kā arī nelielu ieroču un vieglo ieroču pārmērīgas un nekontrolētas izplatības, nelikumīgas tirdzniecības un uzkrāšanas novēršanai.

4. Vardarbīga konflikta gadījumos Puses veiks visus piemērotos pasākumus, lai novērstu vardarbības pastiprināšanos, lai ierobežotu tās teritoriālo izplatību un lai veicinātu esošo strīdu mierīgu atrisināšanu. Īpaša uzmanība tiks pievērsta tam, lai nodrošinātu, ka finanšu līdzekļi sadarbībai tiktu izlietoti saskaņā ar partnerattiecību principiem un mērķiem, un lai novērstu līdzekļu novirzīšanu kara mērķiem.

5. Pēckonflikta situācijās Puses veiks visus piemērotos pasākumus, lai veicinātu atgriešanos nevardarbīgā, stabilā un pašuzturējamā stāvoklī. Puses nodrošina nepieciešamo saikņu izveidi starp ārkārtas pasākumiem, rehabilitāciju un sadarbību attīstības jomā.

12. pants

Kopienas politiku vienotība un to ietekme uz šā Nolīguma īstenošanu

Neierobežojot 96. pantu, ja Kopiena, izmantojot savas tiesības, plāno veikt pasākumu, kas varētu ietekmēt ĀKK valstu intereses, kas attiecas uz šā Nolīguma mērķiem, tā laikus informē minētās valstis par saviem nodomiem. Šim nolūkam Komisija savu priekšlikumu šiem pasākumiem vienlaicīgi paziņo ĀKK valstu sekretariātam. Vajadzības gadījumā informāciju var arī pieprasīt pēc ĀKK valstu iniciatīvas.

Pēc to pieprasījuma nekavējoties notiek apspriedes, lai varētu ņemt vērā to bažas par šo pasākumu ietekmi pirms galīgā lēmuma pieņemšanas.

Pēc šīm apspriedēm ĀKK valstis bez tam var savas bažas nosūtīt rakstveidā Kopienai pēc iespējas ātrāk un iesniegt ierosinājumus grozījumiem, norādot veidu, kā pievērsties to bažām.

Ja Kopiena nepiekrīt ĀKK valstu iesniegumiem, tā informē tās pēc iespējas ātrāk, norādot savus iemeslus.

ĀKK valstīm iespēju robežās iepriekš sniedz arī pietiekamu informāciju par šo lēmumu stāšanās spēkā.

13. pants

Migrācija

1. Migrācijas jautājums ir visaptveroša dialoga temats ĀKK un ES partnerattiecību ietvaros.

Puses no jauna apstiprina savas esošās saistības un apņemšanos starptautiskajās tiesībās, lai nodrošinātu cilvēktiesību ievērošanu un likvidētu visu veidu diskrimināciju, īpaši pamatojoties uz izcelsmi, dzimumu, rasi, valodu un reliģiju.

2. Puses vienojas ievērot, ka partnerattiecības attiecībā uz migrāciju nozīmē taisnīgu attieksmi pret trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri likumīgi uzturas to teritorijās, integrācijas politiku, kuras mērķis ir piešķirt viņiem tiesības un pienākumus, kas pielīdzināmi to valstspiederīgo tiesībām un pienākumiem, veicinot nediskrimināciju ekonomiskajā, sociālajā un kultūras dzīvē un izveidojot pasākumus pret rasismu un ksenofobiju.

3. Katras dalībvalsts attieksme pret ĀKK valstu darba ņēmējiem, kuri ir likumīgi nodarbināti tās teritorijā, neietver diskrimināciju, pamatojoties uz valstspiederību, kas attiecas uz tās pašas valstspiederīgo darba apstākļiem, atalgojumu un atlaišanu. Turklāt šajā sakarā katra ĀKK valsts izrāda līdzvērtīgu nediskriminējošu attieksmi pret darba ņēmējiem, kuri ir kādas dalībvalsts valstspiederīgie.

4. Puses uzskata, ka stratēģijas, kuru mērķis ir nabadzības samazināšana, dzīves un darba apstākļu uzlabošana, nodarbinātības radīšana un apmācības izveide, ilgtermiņā veicina migrantu plūsmu normalizēšanos.

Puses attīstības stratēģiju un nacionālās un reģionālās plānošanas ietvaros ņems vērā strukturālus ierobežojumus, kas saistīti ar migrantu plūsmām, lai atbalstītu to reģionu ekonomisko un sociālo attīstību, no kuriem nāk migranti, un samazinātu nabadzību.

Kopiena ar nacionālās un reģionālās sadarbības programmām atbalsta ĀKK valstspiederīgo apmācību viņu izcelsmes valstī, citā ĀKK valstī vai Eiropas Savienības dalībvalstī. Kas attiecas uz apmācību dalībvalstī, Puses nodrošina, ka šī rīcība ir vērsta uz ĀKK valstspiederīgo profesionālo integrāciju viņu izcelsmes valstīs.

Puses izstrādā sadarbības programmas, lai veicinātu izglītības pieejamību ĀKK valstu studentiem, īpaši, izmantojot jaunas sakaru tehnoloģijas.

5. a) Politiskā dialoga ietvaros Ministru padome izskata jautājumus, kas rodas saistībā ar nelegālu imigrāciju, lai attiecīgā gadījumā noteiktu līdzekļus novēršanas politikai;
- b) šajā sakarā Puses īpaši vienojas nodrošināt, ka tiek ievērotas indivīdu tiesības un cieņa jebkurā procesā, kas tiek uzsākts, lai nelegālie imigranti atgrieztos savās izcelsmes valstīs. Šajā sakarā attiecīgās institūcijas sniedz viņiem administratīvus atvieglojumus, kas nepieciešami viņu atgriešanai;
- c) Puses turklāt vienojas, ka:
- i) – katra Eiropas Savienības dalībvalsts piekrīt tās valstspiederīgo atgriešanai un atpakaļuzņemšanai, kuri nelegāli atrodas ĀKK valsts teritorijā, pēc šās valsts pieprasījuma un bez papildu formalitātēm;

katra ĀKK valsts piekrīt tās valstspiederīgo atgriešanai un atpakaļuzņemšanai, kuri nelegāli atrodas Eiropas Savienības dalībvalsts teritorijā, pēc šās dalībvalsts pieprasījuma un bez papildu formalitātēm.

Dalībvalstis un ĀKK valstis šim mērķim sniegs saviem valstspiederīgajiem atbilstīgus personu apliecināšanas dokumentus.

Attiecībā uz Eiropas Savienības dalībvalstīm šīs daļas saistības piemēro tikai tām personām, kuras uzskatāmas par to valstspiederīgajiem Kopienas nolūkā saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 2. deklarāciju. Attiecībā uz ĀKK valstīm šīs daļas saistības piemēro tikai tām personām, kuras uzskata par to valstspiederīgajiem saskaņā ar to attiecīgo tiesību sistēmu.

- ii) pēc kādas Puses pieprasījuma ar ĀKK valstīm uzsāk sarunas, kuru mērķis ir labā ticībā un, pienācīgi ievērojot attiecīgās starptautisko tiesību normas, noslēgt divpusējus nolīgumus, kas reglamentē konkrētus pienākumus attiecībā uz to valstspiederīgo atpakaļuzņemšanu un atgriešanos. Ja kāda no Pusēm to uzskata par nepieciešamu, šie nolīgumi ietver arī pasākumus trešo valstu valstspiederīgo un bezvalstnieku atpakaļuzņemšanai. Šie nolīgumi noteiks personu kategorijas, uz kurām attiecas šie pasākumi, kā arī viņu atpakaļuzņemšanas un atgriešanās kārtību.

ĀKK valstīm sniegs piemērotu palīdzību, lai īstenotu šos nolīgumus.

- iii) šajā c) apakšpunktā termins "Puses" attiecas uz Kopienām, jebkuru tās dalībvalsti un jebkuru ĀKK valsti.

2. DAĻA

NOTEIKUMI PAR IESTĀDĒM

14. pants

Kopīgās iestādes

Šā Nolīguma iestādes ir Ministru padome, Vēstnieku komiteja un Apvienotā parlamentārā asambleja.

15. pants

Ministru padome

1. Ministru padomē ir, no vienas puses, Eiropas Savienības Padomes locekļi un Eiropas Kopienas Komisijas locekļi un, no otras puses, katras ĀKK valsts valdības loceklis.

Ministru padomes prezidenta amatu secīgi ieņem Eiropas Savienības Padomes loceklis un ĀKK valsts valdības loceklis.

Padome parasti sanāk reizi gadā pēc prezidenta iniciatīvas un tad, kad tas šķiet nepieciešams, tādā veidā un ģeogrāfiskā sastāvā, kas ir piemērots apspriežamajiem jautājumiem.

2. Ministru padomes funkcijas ir:

- a) vadīt politisko dialogu;
- b) pieņemt politikas pamatnostādnes un pieņemt lēmumus, kas ir nepieciešami šā Nolīguma noteikumu īstenošanai, īpaši kas attiecas uz attīstības stratēģijām konkrētajās šajā Nolīgumā paredzētajās jomās vai jebkurā citā jomā, kas izrādās svarīga un kas attiecas uz procedūrām;

c) izskata un risina jebkuru jautājumu, kas var kavēt šā Nolīguma efektīvu īstenošanu vai ir šķērslis tā mērķu sasniegšanai;

d) nodrošina apspriežu mehānismu vienmērīgu darbību.

3. Ministru padome pieņem lēmumus ar Pušu kopēju piekrišanu. Ministru padomes process ir spēkā tikai tad, ja piedalās Eiropas Savienības Padomes locekļi, viens Komisijas loceklis un divas trešdaļas locekļu, kuri pārstāv ĀKK valstu valdības. Ministru padomes locekli, kurš nevar ierasties, var pārstāvēt. Pārstāvis izmanto visas šā locekļa tiesības.

Tā var pieņemt lēmumus, kas Pusēm ir saistoši, pamatrezolūcijas, ieteikumus un atzinumus. Tā izskata un ņem vērā rezolūcijas un ieteikumus, ko pieņēmusi Apvienotā parlamentārā asambleja.

Ministru padome vada pastāvīgu dialogu ar sociālo un ekonomisko partneru pārstāvjiem un citiem pilsoniskas sabiedrības dalībniekiem ĀKK un ES. Šim nolūkam līdzās sanāksmēm var organizēt apspriedes.

4. Ministru padome var deleģēt pilnvaras Vēstnieku komitejai.

5. Ministru padome pieņem savu reglamentu sešu mēnešu laikā pēc šā Nolīguma stāšanās spēkā.

16. pants

Vēstnieku komiteja

1. Vēstnieku komitejā ir, no vienas puses, katras dalībvalsts pastāvīgais pārstāvis Eiropas Savienībā un Komisijas pārstāvis un, no otras puses, katras ĀKK valsts misijas vadītājs Eiropas Savienībā.

Vēstnieku komitejas priekšsēdētāja amatu ieņem secīgi Kopienas izraudzīts dalībvalsts pastāvīgais pārstāvis un ĀKK valstu izraudzīts misijas vadītājs, kurš pārstāv ĀKK valsti.

2. Komiteja palīdz Ministru padomei tās uzdevumu izpildē un pilda jebkuras pilnvaras, ko tai uzticējusi Padome. Šajā sakarā tā uzrauga šā Nolīguma īstenošanu un tajā noteikto mērķu sasniegšanas progresu.

Vēstnieku komiteja sanāk regulāri, īpaši, lai sagatavotu Padomes sēdes un tad, kad tas izrādās nepieciešams.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu sešu mēnešu laikā pēc šā Nolīguma stāšanās spēkā.

17. pants

Apvienotā parlamentārā asambleja

1. Apvienotajā parlamentārā asamblejā ir vienāds skaits ES un ĀKK pārstāvju. Apvienotās parlamentārās asamblejas locekļi ir, no vienas puses, Eiropas Parlamenta locekļi un, no otras puses, parlamenta locekļi vai, ja tā nav, – katras ĀKK valsts parlamenta izraudzīti pārstāvji. Parlamenta neesamības gadījumā attiecīgās ĀKK valsts pārstāvja piedalīšanās ir atkarīga no Apvienotās parlamentārās asamblejas iepriekšējā apstiprinājuma.

2. Apvienotās parlamentārās asamblejas kā saskaņošanas iestādes loma ir:

- veicināt demokrātiskus procesus ar dialogu un apspriedēm,
- veicināt lielāku izpratni starp Eiropas Savienības un ĀKK valstu cilvēkiem un palielināt sabiedrības informētību par attīstības jautājumiem,
- apspriest jautājumus par attīstību un ĀKK un ES partnerattiecībām,
- pieņemt rezolūcijas un sniegt ieteikumus Ministru padomei, lai sasniegtu šā Nolīguma mērķus.

3. Apvienotā parlamentārā asambleja sanāk divreiz gadā plenārsēdē secīgi Eiropas Savienībā un kādā ĀKK valstī. Lai stiprinātu reģionālo integrāciju un sekmētu sadarbību starp valstu parlamentiem, ES un ĀKK parlamenta locekļu sanāksmes var organizēt reģionālā vai apakšreģionālā līmenī.

Apvienotā parlamentārā asambleja organizē regulāras tikšanās ar ĀKK un ES ekonomisko un sociālo partneru pārstāvjiem un citiem pilsoniskas sabiedrības dalībniekiem, lai uzzinātu viņu uzskatus par šā Nolīguma mērķus sasniegšanu.

4. Apvienotā parlamentārā asambleja pieņem savu reglamentu sešu mēnešu laikā pēc šā Nolīguma stāšanās spēkā.

3. DAĻA

SADARBĪBAS STRATĒGIJAS

18. pants

Sadarbības stratēģijas pamatojas uz attīstības stratēģijām un

ekonomisko un tirdzniecisko sadarbību, kas ir savstarpēji saistītas un papildinošas. Puses nodrošina, lai abās iepriekšminētajās jomās veiktie pasākumi būtu savstarpēji nostiprinoši.

I SADAĻA

ATTĪSTĪBAS STRATĒGIJAS

1. NODAĻA

Vispārējs ietvars

19. pants

Principi un mērķi

1. ĀKK un EK sadarbības galvenais mērķis ir nabadzības samazināšana un galu galā tās izskaušana; noturīga attīstība un ĀKK valstu pakāpeniska integrācija pasaules ekonomikā. Šajā sakarā sadarbības ietvars un orientācijas tiek pielāgotas katras ĀKK valsts atsevišķajiem apstākļiem, veicina ekonomisko un sociālo reformu vietējo piederību un privātā sektora un pilsoniskas sabiedrības dalībnieku integrāciju attīstības procesā.

2. Sadarbība atsaucas uz Apvienoto Nāciju Organizācijas konferenču secinājumiem un uz starptautiskā līmenī saskaņotiem mērķiem, nolūkiem un rīcības programmām un uz to kontroli kā attīstības principu pamatu. Sadarbība atsaucas arī uz starptautiskās sadarbības mērķiem attīstības jomā un īpašu nozīmi pievērš kvalitātes un kvantitātes progressa rādītāju izveidei.

3. Valdības un nevalstiski dalībnieki katrā ĀKK valstī uzsāk apspriedes par valsts attīstības stratēģijām un sabiedrības atbalstu tām.

20. pants

Pieeja

1. ĀKK un EK sadarbības attīstības jomā mērķus sasniedz ar integrētām stratēģijām, kas ietver ekonomiskus, sociālus, kultūras,

vides un institucionālus elementus, kuriem jābūt ar vietēju piederību. Sadarbība tādējādi sniedz saskaņotu veicinošu atbalsta ietvaru ĀKK pašu attīstības stratēģijām, nodrošinot dažādu elementu papildināmību un mijiedarbību. Šajā sakarā un attīstības politiku un reformu struktūrā, kuras īsteno ĀKK valstis, ĀKK un EK sadarbības stratēģiju mērķis ir:

- a) panākt strauju un stabilu darbavietas radošu ekonomisko izaugsmi, attīstīt privāto sektoru, palielināt nodarbinātību, uzlabot pieklūšanu produktīvai ekonomiskai darbībai un ražošanas resursiem un veicināt reģionālo sadarbību un integrāciju;
- b) veicināt cilvēku un sociālo attīstību, palīdzēt nodrošināt, ka tiek plaši un taisnīgi sadalīti izaugsmes rezultāti, un veicināt dzimumu līdztiesību;
- c) veicināt sabiedrības kultūras vērtības un speciālu mijiedarbību ar ekonomiskiem, politiskiem un sociāliem elementiem;
- d) veicināt institucionālas reformas un attīstību, nostiprināt iestādes, kas ir nepieciešamas demokrātijas nostiprināšanai, labai vadīšanai un efektīvai un konkurētspējīgai tirgus ekonomikai, un palielināt jaudu attīstībai un partnerattiecībām, un
- e) veicināt vides ilgtspējību, reģenerāciju un paraugprakses, un dabas resursu saglabāšanu.

2. Iesaistīšanā visās sadarbības jomās sistemātiski ņem vērā šādas tematiskas vai transversālas tēmas: dzimumu līdztiesības jautājumi, vides jautājumi un institucionāla attīstība un jaudas palielināšana. Šīm jomām pienākas arī Kopiesas atbalsts.

3. Detalizētus tekstus par sadarbības mērķiem un stratēģijām attīstības jomā, īpaši sektorpolitikām un stratēģijām, iekļauj uzskaitījumā, kas paredz darbības pamatnostādnes konkrētās sadarbības jomās vai nozarēs. Šos tekstus Ministru padome var pārskatīt, pārbaudīt un/vai izdarīt tajos grozījumus, pamatojoties uz ĀKK un EK Attīstības finansiālās sadarbības komitejas ieteikumu.

2. NODAĻA

Atbalsta jomas

1. IEDAĻA

Ekonomikas attīstība

21. pants

Ieguldījumi un privātā sektora attīstība

1. Sadarbība atbalsta nepieciešamās ekonomiskās un institucionālās reformas un politikas nacionālā un/vai reģionālā līmenī, kuru mērķis ir radīt labvēlīgu vidi privātiem ieguldījumiem, un dinamiska, dzīvotspējīga un konkurētspējīga privātā sektora attīstību. Sadarbība turklāt atbalsta:

- a) valsts un privātā sektora dialoga un sadarbības veicināšanu;
- b) uzņēmējdarbības prasmju un uzņēmējdarbības kultūras attīstību;
- c) privatizāciju un uzņēmumu reformu un
- d) starpniecības un arbitražas sistēmu attīstību un modernizāciju.

2. Sadarbība atbalsta arī finanšu un nefinanšu pakalpojumu kvalitātes, pieejamības uzlabošanu privātiem uzņēmumiem formālajā un neformālajā nozarē:

- a) mobilizējot iekšzemes un ārvalstu privāto ietaupījumu plūsmas privāto uzņēmumu finansēšanā, atbalstot politikas modernas finanšu nozares izveidei, ieskaitot kapitāla tirgu, finanšu iestādes un ilgtspējīgas mikrofinansēšanas operācijas;
- b) attīstot un nostiprinot uzņēmējdarbības iestādes un starpniecības organizācijas, tirdzniecības palātas un vietējos pakalpojumu sniedzējus no privātā sektora, kas atbalsta un sniedz uzņēmumiem nefinanšu pakalpojumus, piemēram, profesionālus, tehniskus, vadības, apmācības un tirdzniecības atbalsta pakalpojumus, un

- c) atbalstot iestādes, programmas, darbības un pasākumus, kas veicina attīstību un tehnoloģiju un zinātnības (*know-how*) un paraugpraksi nodošanu par visiem uzņēmējdarbības vadības aspektiem.

3. Sadarbība veicina uzņēmējdarbības attīstību, sniedzot finanšu, garantiju mehānismus un tehnisko atbalstu, kura mērķis ir veicināt un atbalstīt dinamisku, dzīvotspējīgu un konkurētspējīgu uzņēmumu radīšanu, nodibināšanu, paplašināšanos, diversifikāciju, rehabilitāciju, pārstrukturēšanu, modernizāciju vai privatizāciju visās tautsaimniecības nozarēs, kā arī finanšu starpniekus, piemēram, attīstības finansēšanas un riska kapitāla iestādes, un izpirkumnomas uzņēmumus:

- a) radot un/vai nostiprinot finanšu instrumentus ieguldījumu kapitāla veidā;
- b) uzlabojot piekļušanu būtiskiem ieguldījumiem, piemēram, uzņēmējdarbības informācijai un padomdevēja, konsultatīviem vai tehniskās palīdzības pakalpojumiem;
- c) veicinot eksportu, īpaši, palielinot jaudu visās ar tirdzniecību saistītās jomās, un
- d) veicinot starpuzņēmumu saiknes, tīklus un sadarbību, ieskaitot tās, kas saistītas ar tehnoloģijas un zinātnības (*know-how*) nodošanu nacionālā, reģionālā, ĀKK un ES līmenī, un partnerattiecības ar privātiem ārvalstu ieguldītājiem, kas atbilst ĀKK un EK sadarbības attīstības jomā mērķiem un pamatnostādēm.

4. Sadarbība atbalsta mikrouzņēmumu izveidi ar labāku piekļušanu finanšu un nefinanšu pakalpojumiem; atbilstošu politiku un reglamentējošus noteikumus to attīstībai un sniedz apmācības un informācijas pakalpojumus par paraugpraksi mikrofinansēšanā.

5. Atbalsts ieguldījumiem un privātā sektora attīstībai ietver rīcību un pasākumus makro-, mezo- un mikroekonomikas līmenī.

22. pants

Makroekonomikas un strukturālas reformas un politikas

1. Sadarbība atbalsta ĀKK pasākumus, lai īstenotu:

- a) makroekonomisko izaugsmi un stabilizāciju ar disciplinētām fiskālām un monetārām politikām, kuru rezultāts ir inflācijas samazināšana, un uzlabotu ārējās un fiskālās bilances, pastiprinot fiskālo disciplīnu, veicinot budžeta pārredzamību un efektīvāti, uzlabojot fiskālās politikas kvalitāti, taisnīgumu un sastāvu, un

- b) struktūrpolicies, kas paredzētas, lai nostiprinātu dažādo dalībnieku, īpaši privātā sektora, lom un uzlabotu vidi uzņēmējdarbības, ieguldījumu un nodarbinātības palielināšanai, kā arī:
- i) liberalizēt tirdzniecību un ārvalsts valūtas režīmus un norēķinu konta konvertējamību, ņemot vērā katras valsts konkrētos apstākļus;
 - ii) nostiprināt darba un produktu tirgus reformas;
 - iii) veicināt finanšu sistēmu reformas, kas palīdz attīstīt dzīvotspējīgu banku un nebanku sistēmu, kapitāla tirgus un finanšu pakalpojumus, ieskaitot mikrofinanses;
 - iv) uzlabot privāto un valsts pakalpojumu kvalitāti un
 - v) veicināt reģionālo sadarbību un makroekonomikas un monetāro politiku pakāpenisku integrāciju.

2. Makroekonomikas politiku un strukturālu pielāgojumu programmu izveide atspoguļo attiecīgo valstu sociāli politisko fonu un iestāžu jaudu, nodrošina pozitīvu ietekmi uz nabadzības samazināšanu un sociālo pakalpojumu pieejamību un pamatojas uz šādiem principiem:

- a) ĀKK valstīm ir galvenā atbildība par risināmo problēmu analīzi, reformu izveidi un īstenošanu;
 - b) atbalsta programmas pielāgo atšķirīgai situācijai katrā ĀKK valstī un tās ir jutīgas pret šo valstu sociālajiem apstākļiem, kultūru un vidi;
 - c) tiek atzītas un ievērotas ĀKK valstu tiesības noteikt savu attīstības stratēģiju un prioritāšu virzienu un secību;
 - d) reformu gaita ir reālistiska un saderīga ar katras ĀKK valsts jaudu un resursiem un
 - e) iedzīvotāju saziņas un informēšanas nostiprināšana par ekonomiskām un sociālām reformām un politikām.
23. pants
- Tautsaimniecības nozares attīstība
- Sadarbība atbalsta noturīgas politikas un institucionālas reformas un ieguldījumus, kas ir nepieciešami taisnīgai piekļūšanai ekonomiskai darbībai un ražošanas resursiem, īpaši:
- a) apmācības sistēmu izstrāde, kas palīdz palielināt produktivitāti formālajā un neformālajā nozarē;
 - b) kapitāls, kredīts, zeme, īpaši attiecībā uz īpašuma tiesībām un lietošanu;
 - c) lauku stratēģiju izstrāde, kuru mērķis ir izveidot ietvaru līdzdalības decentralizētai plānošanai, resursu sadalei un pārvaldīšanai;
 - d) lauksaimnieciskās ražošanas stratēģijas, pārtikas drošības nacionālās un reģionālās politikas, ūdens resursu un zivsaimniecības, kā arī jūras resursu noturīga attīstība ĀKK valstu ekonomiskajās ekskluzīvajās zonās. Jebkurā zvejas nolīgumā, kas var tikt pārrunāts starp Kopienas un ĀKK valstīm, pienācīga uzmanība tiek pievērsta atbilstībai attīstības stratēģijām šajā jomā;
 - e) ekonomiskā un tehnoloģiskā infrastruktūra un pakalpojumi, ieskaitot transporta, telekomunikāciju sistēmas, sakaru pakalpojumus un informācijas sabiedrības attīstību;
 - f) konkurētspējīgas rūpniecības, kalnrūpniecības un enerģētikas nozares attīstība, tajā pašā laikā veicinot privātā sektora iesaistīšanu un attīstību;
 - g) tirdzniecības attīstība, ieskaitot godīgas tirdzniecības veicināšanu;
 - h) uzņēmējdarbības, finanšu un banku darbības un citu pakalpojumu nozaru attīstība;
 - i) tūrisma attīstība un
 - j) zinātniskās, tehnoloģiskās un pētniecības infrastruktūras un pakalpojumu attīstība, ieskaitot jaunu tehnoloģiju pastiprināšanu, nodošanu un absorbciju;
 - k) jaudas nostiprināšana produktīvās jomās, īpaši valsts un privātajā sektorā.

24. pants

Tūrisms

Sadarbības mērķis būs tūrisma nozares noturīga attīstība ĀKK valstīs un apakšreģionos, atzīstot tās pieaugošo nozīmi pakalpojumu nozares izaugsmē ĀKK valstīs, un to globālās tirdzniecības, tās spējas veicināt citu ekonomiskas darbības nozaru un tās lomas paplašināšana, kas tai var būt nabadzības izskaušanā.

Sadarbības programmas un projekti atbalstīs ĀKK valstu pasākumus, lai izveidotu un uzlabotu valstu juridisko un iestāžu sistēmu un resursus noturīgu tūrisma politiku un programmu attīstīšanai un īstenošanai, kā arī, cita starpā, nozares, īpaši mazo un vidējo uzņēmumu (MVU) konkurences uzlabošana, ieguldījumu atbalsts un veicināšana, produktu izstrāde, ieskaitot vietējās kultūras attīstīšanu ĀKK valstīs, un saikņu nostiprināšanu starp tūrisma nozari un citām ekonomiskas darbības nozarēm.

2. IEDAĻA

Sociāla un humāna attīstība

25. pants

Sociālās jomas attīstība

1. Sadarbība atbalsta ĀKK pasākumus, lai izstrādātu vispārīgas un sektorpolitikas un reformas, kas uzlabo pamata sociālās infrastruktūras un pakalpojumu segumu, kvalitāti un pieejamību un ievēro vietējās vajadzības un visneaizsargātāko un visnelabvēlīgāko konkrētas prasības, tādējādi samazinot šo pakalpojumu pieejamības nevienlīdzību. Īpaša uzmanība tiek pievērsta tam, lai nodrošinātu valsts izdevumu pienācīgus līmeņus sociālajās jomās. Šajā sakarā sadarbības mērķis ir:

- uzlabot izglītību un apmācību, un palielināt tehnisko nodrošinājumu un prasmes;
- uzlabot veselības sistēmas un uzturu, likvidēt badu un nepietiekamu uzturu, nodrošināt pietiekamas pārtikas piegādi un drošību;

c) integrēt apdzīvotības jautājumus attīstības stratēģijās, lai uzlabotu reproduktīvo veselību, primāro veselības aprūpi, ģimenes plānošanu, un novērst sieviešu dzimumorgānu sakropļošanu;

d) sekmēt cīņu pret HIV/AIDS;

e) palielināt mājsaimniecības ūdens drošību un uzlabot droša ūdens un pienācīgas sanitārijas pieejamību;

f) uzlabot lētas un pienācīgas patversmes pieejamību visiem, atbalstot zemu izmaksu un zemu ienākumu mājokļu programmas un uzlabojot pilsētattīstību, un

g) veicināt līdzdalības metožu sekmēšanu sociālajā dialogā, kā arī ievērot sociālās pamattiesības.

2. Sadarbība atbalsta arī jaudas palielināšanu sociālajās jomās, piemēram, apmācību programmas sociālo politiku izstrādē un sociālo projektu un programmu modernā vadīšanā; politikas, kas veicina tehnoloģiju attīstību un pētniecību; vietējās kompetences palielināšana un partnerattiecību veicināšana, un apaļā galda sarunas nacionālā un/vai reģionālā līmenī.

3. Sadarbība veicina un atbalsta sociālās aizsardzības un nodrošināšanas politiku un sistēmu izveidi un īstenošanu, lai palielinātu sociālo kohēziju un sekmētu pašpalīdzību un sabiedrības solidaritāti. Atbalsts, cita starpā, ir vērsts uz pasākumu izstrādi, pamatojoties uz ekonomisko solidaritāti, īpaši, izveidojot sociālās attīstības fondus, kas pielāgoti vietējām vajadzībām un dalībniekiem.

26. pants

Jaunatnes problēmas

Sadarbība atbalsta arī saskaņotas un visaptverošas politikas izveidi, lai palielinātu jaunatnes potenciālu, lai to labāk integrētu sabiedrībā, lai sasniegtu pilnu potenciālu. Šajā sakarā sadarbība atbalsta politikas, pasākumus un darbības, kuru mērķis ir:

- aizsargāt bērnu un jauniešu tiesības, īpaši meiteņu tiesības;
- veicināt jaunatnes prasmes, enerģiju, inovāciju un potenciālu, lai palielinātu tās ekonomiskās, sociālās un kultūras iespējas un paplašinātu tās darba iespējas ražošanas nozarē;

- c) palīdzēt sabiedriskām iestādēm, lai dotu iespēju bērniem attīstīt savu fizisko, psiholoģisko, sociālo un ekonomisko potenciālu, un
- d) reintegrēt sabiedrībā bērnus pēckonflikta situācijās ar rehabilitācijas programmām.
- d) paātrināt ĀKK valstu ekonomiku diversifikāciju un reģionālas un apakšreģionālas sadarbības politiku koordinēšanu un saskaņošanu, un
- e) veicināt un paplašināt tirdzniecību starp ĀKK valstīm un tajās, kā arī ar trešām valstīm.

27. pants

Kultūras attīstība

Sadarbības kultūras jomā mērķis ir:

- a) integrēt kultūras dimensiju visos sadarbības līmeņos attīstības jomā;
- b) atzīt, saglabāt un veicināt kultūras vērtības un identitāti, lai nodrošinātu starpkultūru dialogu;
- c) atzīt, saglabāt un veicināt kultūras mantojuma vērtību; atbalstīt jaudas attīstīšanu šajā jomā, un
- d) attīstīt kultūras nozares un palielināt tirgus pieejamības iespējas kultūras precēm un pakalpojumiem.

3. IEDAĻA

Reģionālā sadarbība un integrācija

28. pants

Vispārīga pieeja

Sadarbība sniedz efektīvu palīdzību, lai sasniegtu mērķus un prioritātes, ko ĀKK valstis sev ir noteikušas reģionālās un apakšreģionālās sadarbības un integrācijas sakarā, ieskaitot starpreģionu un ĀKK starpvalstu sadarbību. Reģionālā sadarbība var ietvert arī aizjūras zemes un teritorijas (AZT) un attālākos reģionus. Šajā sakarā sadarbības atbalsta mērķis ir:

- a) veicināt ĀKK valstu pakāpenisku integrāciju pasaules ekonomikā;
- b) paātrināt ekonomisko sadarbību un attīstību ĀKK valstu reģionos un starp tiem;
- c) veicināt personu brīvu pārvietošanos, preču, pakalpojumu, kapitāla, darbaspēka un tehnoloģiju brīvu apriti starp ĀKK valstīm;

29. pants

Reģionālās ekonomikas integrācija

Sadarbība reģionālās ekonomikas integrācijas jomā atbalsta:

- a) šādu jaudu attīstīšanu un nostiprināšanu:
 - i) reģionālās integrācijas iestādes un organizācijas, ko ĀKK valstis izveidojušas, lai veicinātu reģionālo sadarbību un integrāciju, un
 - ii) valstu valdības un parlamenti reģionālās integrācijas jautājumos;
- b) vismazāk attīstīto ĀKK valstu līdzdalības veicināšanu reģionālo tirgu izveidē un labumu sadalē no tiem;
- c) sektora reformas politiku īstenošanu reģionālā līmenī;
- d) tirdzniecības un maksājumu liberalizāciju;
- e) pārrobežu ārvalstu un iekšzemes ieguldījumu un citu reģionālu vai apakšreģionālu ekonomiskas integrācijas pasākumu veicināšanu, un
- f) reģionālās integrācijas tīro pārejas izmaksu ietekmes uz budžeta ieņēmumiem un maksājumu bilanci ievērošanu.

30. pants

Reģionālā sadarbība

1. Sadarbība reģionālās sadarbības jomā atbalsta dažādas funkcionālas un tematiskas nozares, kas konkrēti risina izplatītas problēmas un izmanto apjomradītu ietaupījumu priekšrocības, tajā skaitā:

- a) infrastruktūra, īpaši transports un komunikācija, kā arī to drošība un pakalpojumi, ieskaitot reģionālo iespēju attīstību informācijas un sakaru tehnoloģiju jomā;
- b) vide; ūdens resursu apsaimniekošana un enerģija;
- c) veselība, izglītība un apmācība;
- d) pētniecība un tehnoloģiju attīstība;

- e) reģionālie pasākumi sagatavotībai katastrofām un to samazināšanai, un
- f) citas jomas, ieskaitot ieroču kontroli, rīcību pret narkotikām, organizēto noziedzību, naudas atmazgāšanu, uzpirkšanu un korupciju.

2. Sadarbība atbalsta arī sadarbības sistēmas un pasākumus starp ĀKK un tajās.

3. Sadarbība palīdz veicināt un attīstīt reģionālu politisku dialogu konfliktu novēršanas un atrisināšanas jomā; cilvēktiesību un demokratizācijas jomā; apmaiņas, sakaru dibināšanas jomā, un mobilitātes veicināšanā starp dažādiem attīstības dalībniekiem, īpaši pilsoniskā sabiedrībā.

4. IEDAĻA

Tematiskas un transversālas tēmas

31. pants

Dzimumu līdztiesības jautājumi

Sadarbība palīdz nostiprināt politikas un programmas, kas uzlabo, nodrošina un paplašina vīriešu un sieviešu vienādu līdzdalību visās politiskās, ekonomiskās, sociālās un kultūras dzīves sfērās. Sadarbība palīdz uzlabot sieviešu piekļūšanu visiem resursiem, kas nepieciešami viņu pamattiesību pilnīgai izmantošanai. Konkrētāk sadarbība rada atbilstošu ietvaru, lai:

- a) integrētu specifisku dzimumu pieeju un bažas katrā sadarbības līmenī attīstības jomā, ieskaitot makroekonomikas politikas, stratēģijas un darbību, un
- b) veicinātu konkrētu pozitīvu pasākumu pieņemšanu sieviešu labā, piemēram:
 - i) līdzdalība valsts un vietējā politikā;
 - ii) atbalsts sieviešu organizācijām;
 - iii) piekļūšana pamata sociāliem pakalpojumiem, īpaši izglītībai un apmācībai, veselības aprūpei un ģimenes plānošanai;
 - iv) piekļūšana ražošanas resursiem, īpaši zemei un kredītiem un darba tirgum, un

- v) īpaši ņemot vērā sievietes ārkārtas palīdzības un rehabilitācijas operācijās.

32. pants

Vide un dabas resursi

1. Sadarbības mērķi vides aizsardzībā un dabas resursu ilgtspējīgā izmantošanā un apsaimniekošanā ir:

- a) iesaistīt vides ilgtspējību visos sadarbības attīstības jomā aspektos un atbalsta programmās un projektos, kurus īsteno dažādie dalībnieki;
 - b) palielināt un/vai nostiprināt zinātnisko un tehnisko cilvēku un iestāžu jaudu vides apsaimniekošanai visiem vides dalībniekiem;
 - c) atbalstīt konkrētus pasākumus un režīmus, kuru mērķis ir risināt kritiskus ilgtspējīgas apsaimniekošanas jautājumus un arī attiecībā uz pašreizējām un turpmākām reģionālām un starptautiskām saistībām par minerālvielām un dabas resursiem, piemēram:
 - i) tropu meži, ūdens resursi, piekrastes, jūras un zivsaimniecības resursi, savvaļas dzīvnieki, augsne, bioloģiskā dažādība;
 - ii) trauslu ekosistēmu aizsardzība (piem., koraļļu rifi);
 - iii) neizsīkstoši enerģijas avoti, īpaši saules enerģija un enerģoefektivitāte;
 - iv) noturīga lauku un pilsētu attīstība;
 - v) pārtuksnešošanās, sausums un atmežošana;
 - vi) novatorisku risinājumu izstrāde pilsētvides problēmām un
 - vii) ilgtspējīga tūrisma veicināšana;
 - d) ņemt vērā jautājumus, kas saistīti ar bīstamo atkritumu transportu un apglabāšanu.
2. Sadarbībā ņem vērā arī:
- a) mazu ĀKK salu valstu neaizsargātību, īpaši pret klimata izmaiņu radītiem draudiem;

- b) sausuma un pārtuksnešošanās problēmu pasliktināšanos, īpaši vismazāk attīstītās valstīs un valstīs, kam ir tikai sauszemes robežas, un
- c) institucionālo attīstību un jaudas palielināšanu.

33. pants

Institucionālā attīstība un jaudas palielināšana

1. Sadarbībā pievērš sistemātisku uzmanību institucionāliem aspektiem un šajā sakarā atbalsta ĀKK valstu pūles izveidot un nostiprināt struktūras, iestādes un procedūras, kas palīdz:

- a) veicināt un atbalstīt demokrātiju, cilvēka cieņu, sociālo taisnīgumu un plurālismu, pilnīgi respektējot dažādību sabiedrībās un starp tām;
- b) veicināt un atbalstīt visu cilvēktiesību un pamatbrīvību vispārēju un pilnīgu respektēšanu, ievērošanu un aizsardzību;
- c) attīstīt un nostiprināt tiesiskumu un uzlabot tiesas pieejamību, tajā pašā laikā garantējot tiesu sistēmu profesionālismu un neatkarību, un
- d) nodrošināt pārredzamu un atbildīgu vadīšanu un administrēšanu visās sabiedriskās iestādēs.

2. Puses strādā kopā cīņā pret uzpirkšanu un korupciju visās sabiedrībās.

3. Sadarbība atbalsta ĀKK valstu pūles, lai izveidotu savas sabiedriskās iestādes par pozitīvu spēku izaugsmei un attīstībai un panāktu būtiskus uzlabojumus valsts pakalpojumu efektivitātē, jo tie ietekmē parasto cilvēku dzīves. Šajā sakarā sadarbība palīdz valsts sektora reformai, racionalizācijai un modernizācijai. Sadarbība īpaši pievēršas:

- a) valsts civildienesta reformai un modernizācijai;
- b) juridiskām un tiesu reformām un tiesu sistēmas modernizācijai;
- c) valsts finanšu vadības uzlabošanai un nostiprināšanai;
- d) banku darbības un finanšu nozares reformu paātrināšanai;
- e) valsts īpašuma pārvaldības uzlabošanai un valsts iepirkuma procedūras reformai, un
- f) politiskai, administratīvai, ekonomiskai un finansiālai decentralizācijai.

4. Sadarbība palīdz arī atjaunot un/vai palielināt kritisko valsts sektora jaudu un atbalstīt iestādes, kas vajadzīgas, lai liktu pamatus tirgus ekonomikai, īpaši atbalstītu:

- a) juridisku un reglamentējošu spēju attīstīšanu, kas vajadzīgas, lai tiktu galā ar tirgus ekonomikas darbību, ieskaitot konkurences politiku un patērētāju politiku;
- b) jaudas uzlabošanu, lai analizētu, formulētu un īstenotu politikas, īpaši ekonomiskā, sociālā, vides, pētniecības, zinātnes un tehnoloģijas un novitātes jomā;
- c) finanšu un monetāro iestāžu modernizāciju, nostiprināšanu un reformu un procedūru uzlabošanu;
- d) jaudas palielināšanu vietējā un municipālā līmenī, kas ir vajadzīgs, lai īstenotu decentralizācijas politiku un palielinātu iedzīvotāju līdzdalību attīstības procesā, un
- e) jaudas attīstīšanu citās svarīgās jomās, piemēram:
 - i) starptautiskas sarunas un
 - ii) ārējā atbalsta pārvaldīšana un koordinēšana.

5. Sadarbība aptver visas sadarbības jomas un nozares, lai veicinātu nevalstisku dalībnieku rašanos un to jaudu attīstīšanu, un nostiprinātu struktūras informācijai, dialogam un apspriedēm starp tiem un valsts iestādēm, ieskaitot reģionālā līmenī.

II SADAĻA

EKONOMISKĀ UN TIRDZnieciskĀ SADARBĪBA

1. NODAĻA

Mērķi un principi

34. pants

Mērķi

1. Ekonomiskās un tirdznieciskās sadarbības mērķis ir veicināt ĀKK valstu vienmērīgu un pakāpenisku integrāciju pasaules ekonomikā, pienācīgi ievērojot to politiskās izvēles un attīstības prioritātes, tādējādi veicinot noturīgu attīstību un dodot ieguldījumu nabadzības izskaušanā ĀKK valstīs.

2. Ekonomiskās un tirdznieciskās sadarbības galīgais mērķis ir dot iespēju ĀKK valstīm pilnvērtīgi piedalīties starptautiskajā tirdzniecībā. Šajā sakarā īpaša uzmanība tiek pievērsta nepieciešamībai, lai ĀKK valstis aktīvi piedalītos daudzpusējās tirdzniecības sarunās. Ņemot vērā ĀKK valstu pašreizējo attīstības līmeni, ekonomiskā un tirdznieciskā sadarbība tiek virzīta uz to, lai dotu iespēju ĀKK valstīm pārvaldīt globalizācijas problēmas un pakāpeniski pielāgoties starptautiskās tirdzniecības jauniem apstākļiem, tādējādi veicinot to pāreju uz liberalizētu globālo ekonomiku.

3. Šim nolūkam ekonomiskās un tirdznieciskās sadarbības mērķis ir palielināt ĀKK valstu ražošanas, piegādes un tirdzniecības jaudu, kā arī to jaudu ieguldījumu piesaistīšanā. Tās mērķis ir arī radīt jaunu tirdzniecības dinamiku starp Pusēm, nostiprināt ĀKK valstu tirdzniecības un ieguldījumu politiku un uzlabot ĀKK valstu jaudu risināt visus ar tirdzniecību saistītus jautājumus.

4. Ekonomisko un tirdzniecisko sadarbību īsteno, pilnīgi ievērojot PTO noteikumus, ieskaitot īpašu un atšķirīgu attieksmi, ņemot vērā Pušu savstarpējās intereses un to attiecīgos attīstības līmeņus.

35. pants

Principi

1. Ekonomiskā un tirdznieciskā sadarbība balstās uz patiesām, nostiprinātām un stratēģiskām partnerattiecībām. Tā balstās arī uz

visaptverošu pieeju, kas palielina iepriekšējo ĀKK un EK konvenciju priekšrocības un sasniegumus, izmantojot visus pieejamos līdzekļus, lai sasniegtu iepriekš izklāstītos mērķus, pievēršoties piedāvājuma un pieprasījuma ierobežojumiem. Šajā sakarā īpaša uzmanība tiek pievērsta tirdzniecības attīstības pasākumiem kā līdzeklim, lai palielinātu ĀKK valstu konkurētspēju. Tādēļ pienācīga nozīme tiek piešķirta tirdzniecības attīstībai ĀKK valstu attīstības stratēģijās, kuras atbalsta Kopiena.

2. Ekonomiskā un tirdznieciskā sadarbība balstās uz ĀKK valstu reģionālas integrācijas pasākumiem, ievērojot to, ka reģionāla integrācija ir galvenais instruments ĀKK valstu integrācijai pasaules ekonomikā.

3. Ekonomiskā un tirdznieciskā sadarbībā tiek ņemtas vērā dažādas ĀKK valstu un reģionu attīstības vajadzības un līmeņi. Šajā sakarā Puses no jauna apstiprina savu apņemšanos nodrošināt īpašu un atšķirīgu attieksmi visām ĀKK valstīm un uzturēt īpašu attieksmi ĀKK vismazāk attīstītām valstīm un ņemt vērā mazu valstu, valstu, kam ir tikai sauszemes robežas, un salu valstu neaizsargātību.

2. NODAĻA

Jauns tirdzniecības režīms

36. pants

Kārtība

1. Ņemot vērā iepriekš izklāstītos mērķus un principus, Puses vienojas noslēgt jaunu, ar Pasaules tirdzniecības organizāciju (PTO) saderīgu tirdzniecības režīmu, pakāpeniski likvidējot šķēršļus tirdzniecībai starp tām un palielināt sadarbību visās ar tirdzniecību saistītās jomās.

2. Puses vienojas, ka jaunais tirdzniecības režīms tiek ieviests pakāpeniski, un tādēļ atzīst sagatavošanas posma nepieciešamību.

3. Lai veicinātu pāreju uz jauno tirdzniecības režīmu, tirdzniecības preferences, kuras nav savstarpējas un kuras piemēro saskaņā ar Ceturto ĀKK un EK konvenciju, sagatavošanas posma laikā uztur visām ĀKK valstīm saskaņā ar šā Nolikuma V pielikumā definētajiem nosacījumiem.

4. Šajā sakarā Puses no jauna apliecina preču protokolu nozīmi, kas pievienoti šā Nolikuma V pielikumam. Tās vienojas par nepieciešamību tos atjaunot jaunā tirdzniecības režīma sakarā, īpaši attiecībā uz to savietojamību ar PTO noteikumiem, lai nodrošinātu labumus no tiem, ievērojot Cukura protokola īpašo juridisko statusu.

37. pants

Procedūras

1. Ekonomisko partnerattiecību nolīgumus pārrunā sagatavošanas posma laikā, kas beidzas vēlākais līdz 2007. gada 31. decembrim. Oficiālas sarunas par jauno tirdzniecības režīmu sāksies 2002. gada septembrī un jaunais tirdzniecības režīms stāsies spēkā līdz 2008. gada 1. janvārim, ja vien Puses nevienojas par agrākiem termiņiem.

2. Tiek veikti visi nepieciešamie pasākumi, lai nodrošinātu, ka sarunas tiek sekmīgi pabeigtas sagatavošanas posma laikā. Šim nolūkam posmu līdz oficiālu sarunu sākumam par jauno tirdzniecības režīmu aktīvi izmanto, lai veiktu sākotnējos sagatavošanas darbus šīm sarunām.

3. Sagatavošanas posmu izmanto arī jaudas palielināšanai ĀKK valstu publiskajā un privātajā sektorā, ieskaitot pasākumus, lai palielinātu konkurētspēju, reģionālo organizāciju nostiprināšanai un reģionālo tirdzniecības integrācijas pasākumu atbalstam, attiecīgā gadījumā ar budžeta pielāgošanas un fiskālās reformas palīdzību, kā arī infrastruktūras atjaunošanai un attīstīšanai un ieguldījumu veicināšanai.

4. Puses regulāri pārbaudīs sagatavošanas darbu un sarunu norisi un 2006. gadā veiks visām valstīm plānotā režīma formālu un visaptverošu pārbaudi, lai nodrošinātu, ka sagatavošanas darbiem vai sarunām nav vajadzīgs papildu laiks.

5. Sarunas par ekonomisko partnerattiecību nolīgumiem notiks ar ĀKK valstīm, kuras sevi uzskata par spējīgām to veikt, līmenī, ko tās uzskata par piemērotu, un saskaņā ar procedūrām, par kurām ĀKK grupa vienojusies, ņemot vērā reģionālās integrācijas procesu ĀKK ietvaros.

6. 2004. gadā Kopiena novērtēs vismazāk attīstīto valstu situāciju, kas pēc apspriedēm ar Kopieni nolemj, ka tās nespēj noslēgt ekonomisko partnerattiecību nolīgumus, un izskatīs visas alternatīvās iespējas, lai nodrošinātu šīm valstīm jaunu ietvaru tirdzniecībai, kas ir līdzvērtīgs to esošajai situācijai, un saskaņā ar PTO noteikumiem.

7. Sarunu par ekonomisko partnerattiecību nolīgumiem mērķis ir īpaši izveidot grafiku šķēršļu pakāpeniskai likvidēšanai tirdzniecībai starp Pusēm saskaņā ar attiecīgajiem PTO noteikumiem. No Kopienas puses tirdzniecības liberalizācija balstās uz *acquis* un tās mērķis ir uzlabot ĀKK valstu pašreizējo pieeju tirgum, cita starpā ar izcelsmes noteikumu pārskatīšanu. Sarunās ņem vērā attīstības līmeni un tirdzniecības pasākumu sociāli ekonomisko ietekmi uz ĀKK valstīm, un to spēju pielāgoties un pielāgot savu ekonomiku liberalizācijas procesam. Tādēļ sarunas būs pēc iespējas elastīgākas, nosakot pietiekama pārejas laika ilgumu, gala produktu segumu, ņemot vērā jutīgus sektorus, un asimetrijas pakāpi grafika izteiksmē tarifu likvidēšanai, tajā pašā laikā saglabājot atbilstību tad dominējošiem PTO noteikumiem.

8. Puses cieši sadarbojas un sastrādājas PTO, lai aizsargātu panāktās vienošanās, īpaši attiecībā uz pieejamās elastības pakāpi.

9. Kopiena līdz 2000. gadam sāks procesu, kas līdz daudzpusējo tirdzniecības sarunu beigām un vēlākais 2005. gadā nodrošinās atbrīvojumu no muitas nodokļa būtībā visiem izstrādājumiem no visām vismazāk attīstītajām valstīm Ceturtais ĀKK un EK konvencijas esošo tirdzniecības noteikumu līmenī un kas vienkāršos un pārskatīs izcelsmes noteikumus, ieskaitot kumulācijas noteikumus, kas attiecas uz to eksportu.

38. pants

Apvienotā ministru komiteja tirdzniecības jautājumos

1. Izveido Apvienoto ĀKK un EK ministru komiteju tirdzniecības jautājumos.

2. Ministru komiteja tirdzniecības jautājumos pievērš īpašu uzmanību pašreizējām daudzpusējām tirdzniecības sarunām un pārbauda plašāku liberalizācijas pasākumu ietekmi uz ĀKK un EK tirdzniecību un ĀKK ekonomiku attīstību. Tā sniedz nepieciešamos ieteikumus, lai saglabātu ĀKK un EK tirdzniecības režīma labumus.

3. Ministru komiteja tirdzniecības jautājumos sanāk vismaz vienreiz gadā. Tās reglamentu nosaka Ministru padome. Tajā ir ĀKK valstu un Kopienas pārstāvji.

3. NODAĻA

Sadarbība starptautiskos forumos

39. pants

Vispārīgi noteikumi

1. Puses uzsver to aktīvas līdzdalības nozīmi PTO, kā arī citās attiecīgās starptautiskās organizācijās, kļūstot par šo organizāciju locekļiem un stingri ievērojot to darba kārtību un darbību.

2. Tās vienojas cieši sadarboties, nosakot un veicinot kopēju ieinteresētību starptautiskā ekonomiskā un tirdznieciskā sadarbībā, īpaši PTO, ieskaitot līdzdalību darba kārtību noteikšanā un vadīšanā turpmākajās daudzpusējās tirdzniecības sarunās. Šajā sakarā īpaša uzmanība tiek pievērsta tam, lai uzlabotu ĀKK valstu izcelsmes preču un pakalpojumu piekļūšanu Kopienas un citiem tirgiem.

3. Tās vienojas arī par PTO noteikumu elastības nozīmi, lai ņemtu vērā ĀKK attīstības līmeni, kā arī grūtības saistību izpildē. Tās turklāt vienojas par tehniskās palīdzības nepieciešamību, lai ĀKK valstis varētu izpildīt savu apņemšanos.

4. Kopiena piekrīt palīdzēt ĀKK valstīm to centienos saskaņā ar šajā Nolīgumā izklāstītajiem noteikumiem, lai kļūtu par šo organizāciju aktīviem locekļiem, attīstot nepieciešamo jaudu, lai apspriestu, efektīvi piedalītos, uzraudzītu un īstenotu šos nolīgumus.

40. pants

Preces

1. Puses atzīst nepieciešamību nodrošināt starptautisko preču tirgu labāku darbību un palielināt tirgus caurskatāmību.

2. Tās apstiprina savu gatavību paātrināt apspriedes starp tām starptautiskajos forumos un organizācijās, kas nodarbojas ar precēm.

3. Šim nolūkam pēc jebkuras Puses pieprasījuma notiek viedokļu apmaiņa:

— par esošo starptautisko nolīgumu vai specializēto starpvalstu darba grupu darbību, lai uzlabotu tās un padarītu tās efektīvākas atbilstīgi tirgus tendencēm,

— kad iecerēts noslēgt vai atjaunot starptautisku nolīgumu vai izveidot specializētu starpvalstu darba grupu.

Šo apmaiņu mērķis ir ņemt vērā katras puses attiecīgās intereses. Nepieciešamības gadījumā tās var notikt Ministru komitejas tirdzniecības jautājumos ietvaros.

4. NODAĻA

Tirdzniecība ar pakalpojumiem

41. pants

Vispārīgi noteikumi

1. Puses uzsver pakalpojumu pieaugošo nozīmi starptautiskajā tirdzniecībā un to svarīgo ieguldījumu ekonomikas un sociālajā attīstībā.

2. Tās no jauna apstiprina savas attiecīgās apņemšanās saskaņā ar Vispārējo vienošanos par pakalpojumu tirdzniecību (GATS) un uzsver nepieciešamību pēc īpašas un atšķirīgas attieksmes pret ĀKK pakalpojumu sniedzējiem.

3. Sarunu ietvaros tirdzniecības un pakalpojumu pakāpeniskai liberalizācijai, kā paredzēts GATS XIX pantā, Kopiena apņemas pienācīgi ievērot ĀKK valstu prioritātes EK grafika uzlabošanai, lai atbilstu to īpašajām interesēm.

4. Puses turklāt vienojas par mērķi saskaņā ar ekonomisko partnerattiecību nolīgumiem un pēc tam, kad tās ir ieguvušas zināmu pieredzi vislielākās labvēlības (MFN) režīma piemērošanā saskaņā ar GATS, paplašināt partnerattiecības, lai ietvertu pakalpojumu liberalizāciju saskaņā ar GATS noteikumiem un īpaši tiem, kas attiecas uz jaunattīstības valstu līdzdalību liberalizācijas nolīgumos.

5. Kopiena atbalsta ĀKK valstu centienus nostiprināt to jaudu pakalpojumu sniegšanā. Īpaša uzmanība tiek pievērsta pakalpojumiem, kas saistīti ar darba, uzņēmējdarbības, izplatīšanas, finanšu, tūrisma, kultūras un būvniecības un saistītiem mašīnbūves pakalpojumiem, lai palielinātu to konkurētspēju un tādējādi palielinātu to preču un pakalpojumu tirdzniecības vērtību un apjomu.

42. pants

Jūras transports

1. Puses atzīst rentablu un efektīvu jūras transporta pakalpojumu nozīmi drošā un tīrā jūras vidē kā galveno transportēšanas veidu, kas veicina starptautisko tirdzniecību un tādējādi ir viens no spēkiem, kas virza ekonomikas attīstību un tirdzniecības attīstību.

2. Tās apņemas veicināt jūras transporta liberalizāciju un šim nolūkam efektīvi piemēro neierobežotas piekļūšanas principu starptautiskā jūras transporta tirgum nediskriminējošā un komerciālā veidā.

3. Katra Puse, cita starpā, piešķir režīmu, kas nav mazāk labvēlīgs par režīmu, kas piešķirts tās pašas kuģiem, kuru izmanto otras Puses valstspiederīgie vai uzņēmumi, un kuģiem, kas reģistrēti jebkuras puses teritorijā, attiecībā uz piekļūšanu ostām, infrastruktūras izmantošanu un šo ostu jūras palīgdienestiem, kā arī attiecīgajām maksām un izdevumiem, muitas pakalpojumiem un enkurvietu, iekraušanas un izkraušanas iekārtu piešķiršanu.

4. Kopiena atbalsta ĀKK valstu centienus izveidot un veicināt rentablus un efektīvus jūras transporta pakalpojumus ĀKK valstīs, lai palielinātu ĀKK uzņēmēju līdzdalību starptautiskos reisos.

43. pants

Informācijas un komunikācijas tehnoloģijas un informācijas sabiedrība

1. Puses atzīst informācijas un komunikācijas tehnoloģiju, kā arī aktīvas līdzdalības informācijas sabiedrībā nozīmīgo lomu kā priekšnosacījumu ĀKK valstu sekmīgai integrācijai pasaules ekonomikā.

2. Tādēļ tās no jauna apstiprina savas attiecīgās apņemšanās saskaņā ar esošiem daudzpusējiem nolīgumiem, īpaši GATS

pievienoto protokolu par pamata telekomunikācijām, un aicina pievienoties tiem ĀKK valstis, kas vēl nav pievienojušās šiem nolīgumiem.

3. Bez tam tās vienojas pilnīgi un aktīvi piedalīties jebkurās turpmākās starptautiskās sarunās, kas varētu notikt šajā jomā.

4. Tādēļ Puses veiks pasākumus, kas ļaus ĀKK valstu iedzīvotājiem viegli piekļūt informācijas un komunikācijas tehnoloģijām, cita starpā, ar šādiem pasākumiem:

— pieejamu reģeneratīvu energoresursu lietošanas attīstība un veicināšana,

— zemu izmaksu bezvadu tīklojumu attīstība un izvietošana.

5. Puses vienojas arī paātrināt sadarbību starp tām informācijas un komunikācijas tehnoloģiju jomā un informācijas sabiedrībā. Šī sadarbība īpaši ir vērsta uz sakaru sistēmu lielāku papildināmību un saskaņošanu nacionālā, reģionālā un starptautiskā līmenī un to pielāgošanu jaunām tehnoloģijām.

5. NODAĻA

Ar tirdzniecību saistītās jomas

44. pants

Vispārīgi noteikumi

1. Puses atzīst jaunu ar tirdzniecību saistītu jomu pieaugošo nozīmi, lai veicinātu ĀKK valstu pakāpenisku integrāciju pasaules ekonomikā. Tādēļ tās vienojas nostiprināt savu sadarbību šajās jomās, izveidojot pilnīgu un koordinētu līdzdalību attiecīgajos starptautiskajos forumos un nolīgumos.

2. Kopiena atbalsta ĀKK valstu centienus saskaņā ar šajā Nolīgumā izklāstītajiem noteikumiem un starp Pusēm saskaņotajām attīstības stratēģijām, lai nostiprinātu to spēju darboties visās ar tirdzniecību saistītās jomās, ieskaitot nepieciešamības gadījumā iestāžu sistēmas uzlabošanu un atbalstīšanu.

45. pants

Konkurences politika

1. Puses vienojas, ka efektīvu un pamatotu konkurences politiku ieviešanai un īstenošanai ir svarīga nozīme, lai uzlabotu un nodrošinātu ieguldījumiem labvēlīgu klimatu, ilgtspējīgu industrializācijas procesu un piekļūšanas tirgiem pārredzamību.

2. Lai nodrošinātu veselīgas konkurences izkropļojumu likvidēšanu un, pienācīgi ievērojot katras ĀKK valsts attīstības un ekonomisko vajadzību dažādos līmeņus, tās apņemas ieviest nacionālus vai reģionālus noteikumus un politikas, ieskaitot nolīgumu kontroli un noteiktos apstākļos nolīgumu aizliegšanu starp uzņēmumiem, uzņēmumu apvienību lēmumus un saskaņotu darbību starp uzņēmumiem, kuru mērķis vai sekas ir konkurences novēršana, ierobežošana vai izkropļojumi. Puses turklāt vienojas aizliegt viena vai vairāku uzņēmumu dominējošā stāvokļa ļaunprātīgu izmantošanu Kopienas kopējā tirgū vai ĀKK valstu teritorijā.

3. Puses vienojas arī pastiprināt sadarbību šajā jomā, lai formulētu un atbalstītu efektīvas konkurences politikas ar atbilstošām valsts konkurences aģentūrām, kuras pakāpeniski nodrošina gan privātu, gan valsts uzņēmumu konkurences noteikumu efektīvu izpildi. Sadarbība šajā jomā īpaši ietver palīdzību atbilstīga tiesiskā regulējuma izveidē un tā administratīvā izpildē, īpaši atsaucošies uz vismazāk attīstīto valstu īpašo situāciju.

46. pants

Intelektuālā īpašuma tiesību aizsardzība

1. Neierobežojot Pušu nostājas daudzpusējās sarunās, Puses atzīst nepieciešamību nodrošināt piemērotu un efektīvu intelektuālā, rūpnieciskā un komerciālā īpašuma tiesību un citu tiesību līmeni, uz kurām attiecas tirdznieciskie intelektuālā īpašuma tiesību aspekti (*TRIPS*), ieskaitot ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzību atbilstīgi starptautiskajiem standartiem, lai samazinātu divpusējās tirdzniecības izkropļojumus un traucējumus.

2. Šajā sakarā tās uzsver Nolīguma par tirdznieciskiem intelektuālā īpašuma tiesību aspektiem (*TRIPS*), PTO Nolīguma un Konvencijas par bioloģisko daudzveidību (*CBD*) ievērošanas nozīmi.

3. Tās vienojas arī par nepieciešamību pievienoties visām attiecīgām starptautiskām konvencijām par intelektuālo, rūpniecisko un komerciālo īpašumu, kā minēts *TRIPS* nolīguma I daļā atbilstīgi to attīstības līmenim.

4. Kopiena, tās dalībvalstis un ĀKK valstis var apsvērt nolīgumu noslēgšanu, kuru mērķis ir aizsargāt preču zīmes un ģeogrāfiskās izcelsmes norādes izstrādājumiem, kuri īpaši interesē kādai no Pusēm.

5. Šajā Nolīgumā intelektuālais īpašums ir īpaši autortiesības, ieskaitot autortiesības uz datorprogrammām, un blakustiesības, ieskaitot mākslinieciskus dizainus, un rūpniecisko īpašumu, kas ietver funkcionālus modeļus, patenti, ieskaitot patentus biotehnoloģiskiem izgudrojumiem un augu šķirnēm vai citas efektīvas *sui generis* sistēmas, rūpnieciski dizaini, ģeogrāfiskās izcelsmes norādes, ieskaitot izcelsmes apzīmējumus vai nosaukumus, preču vai pakalpojumu firmas zīmes, integrāls hēmu topogrāfijas, kā arī datu bāzu juridiskā aizsardzība un aizsardzība pret negodīgu konkurenci, kā minēts Parīzes konvencijas par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību un nepieciešamas konfidencialas informācijas aizsardzību attiecībā uz zinātību (*know-how*) 10.a pantā.

6. Puses turklāt vienojas nostiprināt sadarbību šajā jomā. Pēc pieprasījuma un ar savstarpēji saskaņotiem noteikumiem sadarbība, cita starpā, paplašinās uz šādām jomām: normatīvo aktu sagatavošana intelektuālā īpašuma tiesību aizsardzībai un realizēšanai, tiesību subjektu šo tiesību ļaunprātīgas izmantošanas novēršanai un konkurentu šo tiesību pārkāpšanai, iekšzemes un reģionālo biroju un citu aģentūru izveide un nostiprināšana, ieskaitot atbalstu reģionālām intelektuālā īpašuma organizācijām, kas iesaistītas realizēšanā un aizsardzībā, ieskaitot personāla apmācību.

47. pants

Standartizācija un sertifikācija

1. Puses vienojas ciešāk sadarboties standartizācijas, sertifikācijas un kvalitātes nodrošināšanas jomā, lai likvidētu nevajadzīgus tehniskos šķēršļus un samazinātu atšķirības starp tām šajās jomās, lai veicinātu tirdzniecību.

Šajā sakarā tās no jauna apstiprina savu apņemšanos saskaņā ar Nolīgumu par tehniskajiem šķēršļiem tirdzniecībā, kas pievienots PTO Nolīgumam (*TBT Nolīgums*).

2. Sadarbības standartizācijā un sertifikācijā mērķis ir veicināt saderīgas sistēmas starp Pusēm un īpaši ietver:

— pasākumus saskaņā ar TBT Nolīgumu, lai veicinātu starptautisku tehnisku noteikumu, standartu un atbilstības novērtēšanas procedūru lielāku izmantošanu, ieskaitot specifiskus nozares pasākumus atbilstīgi ĀKK valstu ekonomikas attīstības līmenim,

— sadarbību kvalitātes vadības un nodrošināšanas jomā ĀKK valstīm nozīmīgās izvēlētās nozarēs,

— atbalstu jaudas palielināšanas pasākumiem ĀKK valstīs atbilstības novērtēšanas, metroloģijas un standartizācijas jomās,

— funkcionējošu saikņu izstrādi starp ĀKK un Eiropas standartizācijas, atbilstības novērtēšanas un sertifikācijas iestādēm.

3. Puses apņemas pienācīgi apsvērt savstarpēju atzīšanas nolīgumu pārrunāšanu savstarpējas ekonomiskas intereses nozarēs.

48. pants

Sanitārie un fitosanitārie pasākumi

1. Puses atzīst katras Puses tiesības pieņemt vai ieviest sanitāros un fitosanitāros pasākumus, kas vajadzīgi, lai aizsargātu cilvēku, dzīvnieku vai augu dzīvību vai veselību, ievērojot prasību, ka šie pasākumi parasti nav patvaļīgas diskriminācijas līdzeklis vai slēpti tirdzniecības ierobežojumi. Šim nolūkam tās no jauna apstiprina savas apņemšanās saskaņā ar Nolīgumu par sanitāro un fitosanitāro pasākumu piemērošanu, kas pievienots PTO Nolīgumam (SPS Nolīgums), ņemot vērā savu attiecīgo attīstības līmeni.

2. Bez tam tās apņemas pastiprināt koordināciju, apspriedes un informāciju par iecerēto sanitāro un fitosanitāro pasākumu izziņošanu un piemērošanu saskaņā ar SPS Nolīgumu, kad šie pasākumi varētu ietekmēt kādas Puses intereses. Tās vienojas arī par iepriekšējām apspriedēm un koordināciju *Codex Alimentarius*, Starptautiskā epizootiju biroja un Starptautiskās augu aizsardzības konvencijas ietvaros, lai veicinātu savas vispārējās intereses.

3. Puses vienojas nostiprināt savu sadarbību, lai pastiprinātu ĀKK valstu publiskā un privātā sektora jaudu šajā nozarē.

49. pants

Tirdzniecība un vide

1. Puses no jauna apstiprina savu apņemšanos veicināt starptautiskās tirdzniecības attīstību tā, lai nodrošinātu noturīgu un pienācīgu vides apsaimniekošanu saskaņā ar starptautiskajām konvencijām un vienošanām šajā jomā un, pienācīgi ievērojot savu attiecīgo attīstības līmeni. Tās vienojas, ka ĀKK valstu speciālās vajadzības un prasības jāņem vērā vides pasākumu plānošanā un īstenošanā.

2. Ievērojot Rio principus, un ar nolūku pastiprināt tirdzniecības un vides savstarpējo atbalstu, Puses vienojas pastiprināt savu sadarbību šajā jomā. Sadarbības mērķis īpaši ir saskaņotu nacionālu, reģionālu un starptautisku politiku izveide, ar vidi saistītu preču un pakalpojumu kvalitātes kontroles pastiprināšana, videi nekaitīgu ražošanas metožu uzlabošana attiecīgajās nozarēs.

50. pants

Tirdzniecības un darba standarti

1. Puses no jauna apstiprina savu apņemšanos pret starptautiski atzītajiem pamata darba standartiem, kā definēts attiecīgajās Starptautiskās darba organizācijas (ILO) konvencijās, un īpaši biedrošanās brīvību un tiesības un koplīguma slēgšanu, piespiedu darba atcelšana, bērnu darba vissliktāko veidu likvidēšana un nediskriminēšana attiecībā uz nodarbinātību.

2. Tās vienojas veicināt sadarbību šajā jomā, īpaši šādās jomās:

— informācijas apmaiņa par attiecīgajiem tiesību aktiem un darba noteikumiem,

— valsts darba tiesību aktu formulēšana un esošo tiesību aktu nostiprināšana,

— izglītības un izpratnes veidošanas programmas,

— valsts tiesību aktu un darba noteikumu ievērošanas nodrošināšana.

3. Puses vienojas, ka darba standartus nedrīkst izmantot protekcioņa tirdzniecības nolūkā.

51. pants

Patērētāju politika un patērētāju veselības aizsardzība

1. Puses vienojas paātrināt savu sadarbību patērētāju politikas un patērētāju veselības aizsardzības jomā, pienācīgi ievērojot iekšzemes tiesību aktus, lai izvairītos no tirdzniecības šķēršļiem.

2. Sadarbības mērķis īpaši ir institucionālās un tehniskās jaudas uzlabošana šajā jomā, ātrās reaģēšanas sistēmu izveide savstarpējai informācijai par bīstamiem ražojumiem, informācijas un pieredzes apmaiņa par produktu un produktu drošības pēcpārdošanas uzraudzības īstenošanu, informācijas uzlabošana, kas tiek sniegta patērētājiem par cenām, piedāvāto preču un pakalpojumu raksturojumu, neatkarīgu patērētāju apvienību un sakaru izveides veicināšana starp patērētāju interešu pārstāvjiem, patērētāju politiku un sistēmu savietojamības uzlabošana, tiesību aktu realizēšanas paziņošana un sadarbības veicināšana, izmeklējot kaitīgas un negodīgas uzņēmējdarbības prakses, un eksporta aizliegumu ieviešana to preču un pakalpojumu tirdzniecībā starp Pusēm, kuru tirdzniecība to ražošanas valstī ir aizliegta.

52. pants

Nodokļu izņēmuma klauzula

1. Neierobežojot IV pielikuma 31. panta noteikumus, vislielākās labvēlības režīms, kas piešķirts saskaņā ar šā Nolikuma noteikumiem vai jebkuru vienošanos, kas pieņemta saskaņā ar šo Nolikumu, neattiecas uz nodokļu priekšrocībām, ko Puses sniedz vai var sniegt turpmāk, pamatojoties uz nolīgumiem, lai izvairītos no nodokļu dubultās uzlikšanas vai cita nodokļu režīma, vai iekšzemes nodokļu tiesību aktiem.

2. Neko šajā Nolikumā vai vienošanās, kas pieņemta saskaņā ar šo Nolikumu, nevar uzskatīt par tādu, lai kavētu jebkura pasākuma pieņemšanu vai izpildi, kura mērķis ir novērst izvairīšanos no nodokļu maksāšanas saskaņā ar nolīgumu nodokļu noteikumiem, lai izvairītos no nodokļu dubultās uzlikšanas vai cita nodokļu režīma, vai iekšzemes nodokļu tiesību aktiem.

3. Neko šajā Nolikumā vai vienošanās, kas pieņemta saskaņā ar šo Nolikumu, neuzskata par tādu, lai kavētu Puses, piemērojot

savu nodokļu tiesību aktu attiecīgos noteikumus, noteikt nodokļu maksātājus, kuri nav tādā pašā situācijā, īpaši attiecībā uz viņu dzīvesvietu vai attiecībā uz vietu, kur ieguldīts viņu kapitāls.

6. NODAĻA

Sadarbība citās jomās

53. pants

Zvejas nolīgumi

1. Puses paziņo savu gatavību pārrunāt zvejas nolīgumus, kuru mērķis ir garantēt noturīgus un savstarpēji apmierinošus apstākļus zvejas darbībai ĀKK valstīs.

2. Noslēdzot vai īstenojot šos nolīgumus, ĀKK valstis nediskriminē Kopienai vai dalībvalstīm, neierobežojot īpašu kārtību starp jaunattīstības valstīm tajā pašā ģeogrāfiskajā apgabalā, ieskaitot savstarpējas zvejas vienošanās, un Kopienai nediskriminē ĀKK valstis.

54. pants

Pārtikas drošība

1. Attiecībā uz pieejamiem lauksaimniecības produktiem Kopienai jānodrošina, ka eksporta kompensācijas var tālāk iepriekš noteikt visām ĀKK valstīm attiecībā uz produktu klāstu, kas sastādīts, ņemot vērā šo valstu noteiktās prasības pārtikai.

2. Iepriekšēju noteikšanu veic vienam gadam un piemēro katru gadu šā Nolikuma darbības laikā, saprotot, ka kompensācijas līmenis tiks noteikts atbilstīgi metodēm, kuras parasti izmanto Komisija.

3. Īpašus nolīgumus var noslēgt ar tām ĀKK valstīm, kuras to pieprasa savu pārtikas drošības politiku sakarā.

4. 3. punktā minētie īpašie nolīgumi neapdraud ražošanas un tirdzniecības plūsmas ĀKK reģionos.

4. DAĻA

SADARBĪBA ATTĪSTĪBAS FINANSĒŠANĀ

I SADAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. NODAĻA

Mērķi, principi, pamatnostādnes un atbilstība

55. pants

Mērķi

Sadarbības mērķi attīstības finansēšanā ir, piešķirot pietiekamus finanšu līdzekļus un atbilstīgu tehnisko palīdzību, atbalstīt un veicināt ĀKK valstu centienus, lai sasniegtu šajā Nolīgumā izklāstītos mērķus, pamatojoties uz savstarpēju ieinteresētību, un savstarpējās atkarības garā.

56. pants

Principi

1. Sadarbību attīstības finansēšanā īsteno, atbilstīgi un pamatojoties uz attīstības mērķiem, stratēģijām un prioritātēm, kuras noteikušas ĀKK valstis gan nacionālā, gan reģionālā līmenī. Tiek ņemtas vērā to attiecīgās ģeogrāfiskās, sociālās un kultūras iezīmes, kā arī to konkrētais potenciāls. Bez tam sadarbība:

- a) veicina vietējo piederību visos attīstības procesa līmeņos;
- b) atspoguļo partnerattiecības, pamatojoties uz savstarpējām tiesībām un pienākumiem;
- c) uzsver resursu plūsmu prognozējamības un drošības nozīmi, kurus piešķir ar lielā mērā atvieglotiem noteikumiem un pastāvīgi;
- d) ir elastīga un piemērota situācijai katrā ĀKK valstī, kā arī pielāgota attiecīgā projekta vai programmas konkrētajam veidam, un
- e) nodrošina efektivitāti, koordināciju un konsekveni.

2. Sadarbība nodrošina īpašu režīmu vismazāk attīstītām ĀKK valstīm un pienācīgi ņem vērā ĀKK valstu, kam ir tikai sauszemes robežas, un ĀKK salu valstu neaizsargātību. Bez tam tiek risinātas arī pēckonflikta valstu speciālās vajadzības.

57. pants

Pamatnostādnes

1. Darbību, ko finansē šā Nolīguma ietvaros, ĀKK valstis un Kopiena īsteno ciešā sadarbībā, atzīstot vienlīdzības koncepciju starp partneriem.

2. ĀKK valstis ir atbildīgas par:

- a) mērķu un prioritāšu noteikšanu, uz kurām balstās indikatīvās programmas;
- b) projektu un programmu izvēli;
- c) projektu un programmu dokumentācijas sagatavošanu un iesniegšanu;
- d) līgumu sagatavošanu, pārrunāšanu un noslēgšanu;
- e) projektu un programmu īstenošanu un vadību, un
- f) projektu un programmu uzturēšanu.

3. Neierobežojot iepriekšminētos noteikumus, tiesīgi nevalstiski dalībnieki var arī būt atbildīgi par programmu un projektu ierosināšanu un īstenošanu jomās, kas uz tiem attiecas.

4. ĀKK valstis un Kopiena ir kopīgi atbildīgas par:

- a) pamatnostādņu izveidi kopīgajās iestādēs sadarbībai attīstības finansēšanā;
- b) indikatīvo programmu pieņemšanu;
- c) projektu un programmu novērtēšanu;

d) nosacījumu vienlīdzības nodrošināšanu līdzdalībai konkursa uzaicinājumos un līgumos;

e) projektu un programmu seku un rezultātu uzraudzību un novērtēšanu un

f) projektu un programmu pienācīgas, ātras un efektīvas izpildes nodrošināšanu.

5. Kopiena ir atbildīga par lēmumu pieņemšanu par finansējumu projektiem un programmām.

6. Ja vien šajā Nolikumā nav noteikts citādi, visi lēmumi, kuriem nepieciešams kādas Puses apstiprinājums, tiek apstiprināti vai uzskatīti par apstiprinātiem 60 dienu laikā pēc paziņošanas otrai Pusei.

58. pants

Tiesības uz finansējumu

1. Šādām personām vai iestādēm ir tiesības uz finansiālu atbalstu, ko sniedz saskaņā ar Nolikumu:

- a) ĀKK valstis;
- b) reģionālas vai starpvalstu iestādes, kurām pieder viena vai vairākas ĀKK valstis un kuras šīs valstis pilnvarojušas, un
- c) kopīgas iestādes, ko izveidojušas ĀKK valstis un Kopiena, lai sasniegtu atsevišķus konkrētus mērķus.

2. Atkarībā no attiecīgās ĀKK valsts vai ĀKK valstu nolīguma tiesības uz finansiālo atbalstu ir arī:

- a) nacionālām un/vai reģionālām publiskām vai daļēji publiskām ĀKK valstu aģentūrām, departamentiem vai vietējām iestādēm un īpaši to finanšu iestādēm un attīstības bankām;
- b) ĀKK valstu uzņēmumiem, firmām un citām privātām organizācijām un privātām saimniecībām;
- c) Kopienas dalībvalsts uzņēmumiem, lai tie papildus savam ieguldījumam varētu veikt produktīvus projektus ĀKK valsts teritorijā;
- d) ĀKK vai Kopienas finanšu starpniekiem, kas sniedz, veicina un finansē privātus ieguldījumus ĀKK valstīs, un
- e) decentralizētas sadarbības aģentiem un citiem nevalstiskiem dalībniekiem no ĀKK valstīm un no Kopienas.

2. NODAĻA

Finansējuma darbības joma un veids

59. pants

Attiecīgās ĀKK valsts vai valstu noteikto prioritāšu ietvaros gan nacionālā, gan reģionālā līmenī atbalstu var piešķirt projektiem, programmām un citiem darbības veidiem, kas veicina šajā Nolikumā izklāstīto mērķu sasniegšanu.

60. pants

Finansējuma darbības joma

Finansējuma darbības jomā, cita starpā, atkarībā no vajadzībām un darbības veidiem, kas tiek uzskatīti par vispiemērotākajiem, var ietilpt atbalsts:

- a) pasākumiem, kas veicina ĀKK valstu parādu sloga un maksājumu bilances problēmu samazināšanu;
- b) makroekonomikas un strukturālām reformām un politikām;
- c) eksporta ieņēmumu nestabilitātes nelabvēlīgo seku samazināšanai;
- d) sektorpolitikām un reformām;
- e) institucionālai attīstībai un jaudas palielināšanai;
- f) tehniskās sadarbības programmām un
- g) humānai un neatliekamai palīdzībai, ieskaitot palīdzību bēgļiem un pārvietotām personām, īstermiņa rehabilitācijas pasākumiem un sagatavotībai katastrofām.

61. pants

Finansējuma veids

1. Finansējuma veids, cita starpā, ietver:

- a) projektus un programmas;
- b) kredītlīnijas, garantijas režīmus un kapitāla līdzdalību;
- c) budžeta atbalstu tieši ĀKK valstīm, kuru valūtas ir konvertējamas un brīvi pārskaitāmas, vai netieši no darījuma partneru līdzekļiem, ko veido dažādi Kopienas instrumenti;

- d) cilvēkresursus un materiālo bāzi, kas nepieciešama projektu un programmu efektīvai administrēšanai;
- e) nozares un vispārējās importa atbalsta programmas, kuras var būt šādā veidā:
- i) nozares importa programmas ar tiešu iepirkumu, ieskaitot ieguldījumu ražošanas sistēmā un piegāžu finansēšanu, lai uzlabotu sociālos pakalpojumus;
 - ii) nozares importa programmas ārvalsts valūtā, ko piešķir daļām nozares importa finansēšanai, un
 - iii) vispārējās importa programmas ārvalsts valūtā, ko piešķir daļām vispārējā importa finansēšanai, kas aptver plašu produktu klāstu.
2. Tiešu budžeta palīdzību makroekonomikas vai nozares reformu atbalstam piešķir, ja:
- a) valsts izdevumu vadība ir pietiekami pārredzama, saprotama un efektīva;
 - b) ir labi definētas makroekonomikas politikas vai sektorpolitikas, kuras noteikusi pati valsts un kurām piekrituši tās galvenie līdzekļu devēji, un
 - c) valsts iepirkums ir atklāts un pārredzams.
3. Līdzīgu tiešu budžeta palīdzību piešķir pakāpeniski sektorpolitikām, aizstājot atsevišķus projektus.
 4. Iepriekš noteiktos importa programmu vai budžeta atbalsta instrumentus var izmantot arī, lai atbalstītu tiesīgas ĀKK valstis, kas īsteno reformas, kuru mērķis ir reģionāla ekonomiskā liberalizācija, kas rada tīrās pārejas izmaksas.
 5. Nolīguma ietvaros Eiropas Attīstības fondu (še turpmāk – "Fonds"), ieskaitot darījuma partneru līdzekļus, negaidītu atlikumu no iepriekšējā Fonda, Eiropas Investīciju bankas (še turpmāk – "Banka") pašu resursus un attiecīgā gadījumā resursus no Eiropas Kopienas budžeta izmanto, lai finansētu projektus, programmas un citus darbības veidus, kas veicina šā Nolīguma mērķu sasniegšanu.
 6. Saskaņā ar Nolīgumu piešķirtos līdzekļus var izmantot, lai segtu projektu un programmu gan vietējo, gan ārvalstu izdevumu kopējās izmaksas, ieskaitot atkārtotu izmaksu finansējumu.

II SADAĻA

FINANSIĀLĀ SADARBĪBA

1. NODAĻA

Finanšu līdzekļi

62. pants

Kopējā summa

1. Šajā Nolīgumā izklāstītajā nolūkā Kopienas finansiālās palīdzības kopējā summa un detalizēti finansējuma noteikumi noteikti šā Nolīguma pielikumos.

2. Ja kāda ĀKK valsts neratificē šo Nolīgumu vai denonsē to, Puses pielāgo I pielikumā izklāstītajā Finanšu protokolā noteiktās resursu summas. Finanšu līdzekļu pielāgošana ir spēkā arī pēc:

- a) jaunu ĀKK valstu pievienošanās Nolīgumam, kuras nepiedalījās tā pārrunāšanā, un
- b) Kopienas paplašināšanās.

63. pants

Finansējuma metodes

Finansējuma metodes katram projektam vai programmai nosaka kopīgi attiecīgā ĀKK valsts vai valstis un Kopiena, atsaucoties uz:

- a) šo valstu attīstības līmeni, ģeogrāfisko novietojumu, kā arī ekonomiskiem un finansiāliem apstākļiem;
- b) projekta vai programmas veidu, tās ekonomisko un finansiālo atdevi, kā arī tās sociālo un kultūras ietekmi, un
- c) aizdevumu gadījumā – faktoriem, kas garantē to apkalpošanu.

64. pants

Turpmākas aizdevuma operācijas

1. Finansiālu palīdzību var padarīt pieejamu attiecīgajām ĀKK valstīm vai ar to starpniecību, vai atkarībā no šā Nolikuma noteikumiem ar tiesīgu finanšu iestāžu starpniecību vai tieši jebkuram citam tiesīgam saņēmējam. Ja finansiālu palīdzību piešķir finansējuma adresātam caur starpnieku vai tieši galīgajam saņēmējam privātajā sektorā:

- a) noteikumus, ar kuriem starpnieks var padarīt pieejamu palīdzību finansējuma adresātam vai tieši galīgajam saņēmējam privātajā sektorā, nosaka finansēšanas līgumā vai aizdevuma līgumā, un
- b) jebkuru finanšu labumu, kas uzkrājas starpniekam no turpmāka aizdevuma darījuma vai tiešu aizdevuma operāciju rezultātā galīgajam saņēmējam privātajā sektorā, izmanto attīstības mērķiem ar nosacījumiem, kas izklāstīti finansēšanas līgumā vai aizdevuma līgumā, ņemot vērā administratīvās izmaksas, valūtas maiņas un finanšu riskus un tehniskās palīdzības izmaksas, kas sniegta finansējuma adresātam.

2. Ja finansēšanu uzņemas ar turpmākas aizdevējistādes starpniecību, kas atrodas un/vai darbojas ĀKK valstīs, šīs iestādes pienākums ir izvēlēties un novērtēt atsevišķus projektus un pārvaldīt tās rīcībā nodotos līdzekļus saskaņā ar noteikumiem, kas paredzēti šajā Nolikumā, un ar savstarpēju vienošanos starp Pusēm.

65. pants

Līdzfinansējums

1. Šajā Nolikumā paredzētos finanšu līdzekļus pēc ĀKK valstu pieprasījuma var izmantot līdzfinansējumam, kuru uzņemas ar attīstības aģentūrām un iestādēm, Kopienas dalībvalstīm, ĀKK valstīm, trešām valstīm, starptautiskām vai privātām finanšu iestādēm, firmām vai eksporta kredīta aģentūrām.

2. Līdzfinansējuma iespēju īpaši apsver gadījumos, kad Kopienas līdzdalība veicinās citu finansējuma avotu līdzdalību un kad šis finansējums var novest pie attiecīgajai ĀKK valstij izdevīga finansējuma kopuma.

3. Līdzfinansējums var būt kopīga vai paralēla finansējuma veidā. Katrā gadījumā priekšroka tiek dota risinājumam, kas ir piemērotāks no rentabilitātes viedokļa. Bez tam tiek veikti pasākumi, lai koordinētu un saskaņotu Kopienas un citu līdzfinansējuma iestāžu darbību, lai samazinātu procedūru skaitu, kas jāveic ĀKK valstīm, un padarītu šīs procedūras elastīgākas.

4. Jānostiprina un jāattīsta apspriežu un koordinācijas process ar citiem līdzekļu devējiem un līdzfinansētājiem, ja iespējams, izveidojot līdzfinansējuma pamatnolīgumus, un jāpārskata līdzfinansējuma politikas un procedūras, lai nodrošinātu efektivitāti un vislabākos iespējamus noteikumus.

2. NODAĻA

Parāds un strukturālu pielāgojumu atbalsts

66. pants

Atbalsts parāda atvieglojumam

1. Lai samazinātu ĀKK valstu parādu slogu un to maksājumu bilances problēmas, Puses vienojas izmantot šajā Nolikumā paredzētos līdzekļus, lai veicinātu parāda atvieglojuma pasākumus, kas apstiprināti starptautiskā līmenī ĀKK valstu labā. Bez tam katrā atsevišķā gadījumā to līdzekļu izlietojumu, kas nav nodoti iepriekšējo indikatīvo programmu ietvaros, pārbauda ar šajā Nolikumā paredzētajiem ātras izmaksāšanas instrumentiem. Bez tam Kopiena apņemas pārbaudīt, kā ilgākā termiņā starptautiski saskaņotu parāda atvieglojuma pasākumu atbalstam var mobilizēt citus līdzekļus, kas nav EAF.

2. Pēc ĀKK valsts pieprasījuma Kopiena var piešķirt:

- a) palīdzību parādsaistību izpētei un praktisku risinājumu meklēšanai, ieskaitot iekšējo parādu, parādu apkalpošanas grūtības un maksājumu bilances problēmas;
- b) apmācību parādu pārvaldīšanā un starptautiskās finanšu sarunās, kā arī atbalstu mācību semināriem, kursiem un semināriem šajās jomās, un
- c) palīdzību, lai izveidotu elastīgas parādu pārvaldīšanas metodes un instrumentus.

3. Lai veicinātu parāda apkalpošanu no Bankas pašu resursiem, speciālaizdevumiem un riska kapitāla, ĀKK valstis saskaņā ar vienošanās, kas katrā atsevišķā gadījumā jānoslēdz ar Komisiju, var izmantot šajā Nolikumā minēto pieejamo ārvalsts valūtu šai apkalpošanai, kad pienāk parāda atmaksas termiņš un, nepārsniedzot summu, kas nepieciešama maksājumiem valsts valūtā.

4. Ņemot vērā starptautiskās parādu problēmas nopietnību un tās ietekmi uz ekonomisko izaugsmi, Puses paziņo par savu gatavību turpināt viedokļu apmaiņu starptautisku apspriežu sakarā par parāda vispārējo problēmu, un neierobežojot konkrētas apspriedes, kas notiek attiecīgajos forumos.

67. pants

Strukturālu pielāgojumu atbalsts

1. Nolīgums paredz atbalstu makroekonomikas un nozares reformām, kuras īsteno ĀKK valstīs. To ietvaros Puses nodrošina, lai pielāgošana būtu ekonomiski dzīvotspējīga un sociāli un politiski izturama. Atbalsts tiek sniegts kopīga novērtējuma kontekstā starp Kopieni un attiecīgo ĀKK valsti par reformas pasākumiem, kas tiek veikti vai iecerēti makroekonomikas vai nozares līmenī, un atļauj reformas ietekmes vispārēju novērtējumu. Ātra izmaksāšana ir svarīga atbalsta programmu iezīme.

2. ĀKK valstīs un Kopiena atzīst nepieciešamību veicināt reformas programmas reģionālā līmenī, kas nodrošina, ka, sagatavojot un izpildot valsts programmas, pienācīgi tiek ņemta vērā reģionālā darbība, kas ietekmē nacionālo attīstību. Šim nolūkam atbalsts strukturāliem pielāgojumiem cenšas arī:

a) no diagnostikas sākuma ietvert pasākumus, lai veicinātu reģionālu integrāciju un ņemtu vērā pārrobežu pielāgojuma sekas;

b) atbalstīt makroekonomikas politikas un sektorpolitikas saskaņošanu un koordināciju, ieskaitot nodokļu un muitas jomu, lai izpildītu reģionālas integrācijas un strukturālas reformas divējādo mērķi valsts līmenī, un

c) ievērot reģionālas integrācijas tīro pārejas izmaksu ietekmi uz budžeta ieņēmumiem un maksājumu bilanci ar vispārējām importa programmām vai budžeta atbalstu.

3. ĀKK valstīs, kas uzņemas vai iecer reformu makroekonomiskā vai nozares līmenī, ir tiesīgas uz strukturālu pielāgojumu palīdzību, ievērojot reģionālo kontekstu, to efektivitāti un iespējamo ietekmi uz attīstības ekonomisko, sociālo un politisko dimensiju un uz esošajām ekonomiskajām un sociālajām grūtībām.

4. ĀKK valstīs, kas uzņemas reformu programmas, kuras atzīst un atbalsta vismaz galvenie daudzpusējie līdzekļu devēji, vai kuras tiek saskaņotas ar šiem līdzekļu devējiem, bet kuras tie ne vienmēr finansē atbalsta, tiek uzskatītas par tādām, kas automātiski ir izpildījušas pielāgojumu palīdzības prasības.

5. Strukturālu pielāgojumu atbalstu mobilizē elastīgi un nozares un vispārēja importa programmu vai budžeta atbalsta veidā.

6. Strukturālu pielāgojumu programmu sagatavošanu, novērtēšanu veic un lēmumu par finansējumu pieņem atbilstīgi noteikumiem par šā Nolīguma īstenošanas procedūrām, pienācīgi ņemot vērā strukturālu pielāgojumu programmu ātras izmaksāšanas iezīmi. Katrā atsevišķā gadījumā var būt pieļaujama ĀKK un EK izcelsmes importa ierobežotas daļas retrospektīva finansēšana.

7. Katras atbalsta programmas īstenošana nodrošina, ka ĀKK uzņēmēju tiesības piekļūt programmas līdzekļiem ir pēc iespējas plašākas un pārredzamākas un ka iepirkuma procedūras atbilst administratīvai un komercdarbības praksei attiecīgajā valstī, tajā pašā laikā nodrošinot vislabāko iespējamo cenas/kvalitātes attiecību ievestajām precēm un nepieciešamo atbilstību ar starptautiski panākto progresu strukturālā pielāgojuma atbalsta procedūru saskaņošanai.

3. NODAĻA

Atbalsts eksporta ieņēmumu īstermiņa svārstību gadījumā

68. pants

1. Puses atzīst, ka eksporta ieņēmumu nestabilitāte, īpaši lauksaimniecības un kalnrūpniecības nozarē, var nelabvēlīgi ietekmēt ĀKK valstu attīstību un apdraudēt to attīstības prasību izpildi. Tādēļ tiek izveidota papildu atbalsta sistēma, lai samazinātu eksporta ieņēmumu nestabilitātes nelabvēlīgo ietekmi, tajā skaitā lauksaimniecības un kalnrūpniecības nozarē, finanšu dotācijas ietvaros ilgtermiņa attīstības atbalstam.

2. Atbalsta mērķis eksporta ieņēmumu īstermiņa svārstību gadījumos ir aizsargāt makroekonomikas un nozares reformas un politikas, kuras ir apdraudētas ieņēmumu samazināšanās rezultātā, un novērst eksporta ieņēmumu nestabilitātes nelabvēlīgo ietekmi, īpaši no lauksaimniecības un kalnrūpniecības produktiem.

3. Tiek ņemta vērā ĀKK valstu ekonomiku ārkārtējā atkarība no eksporta, īpaši no lauksaimniecības un kalnrūpniecības nozarēm, sadalot līdzekļus pieteikuma gadā. Šajā sakarā vismazāk attīstītās ĀKK valstīs, kam ir tikai sauszemes robežas, un ĀKK salu valstīs saņem labvēlīgāku režīmu.

4. Papildu līdzekļus piešķir saskaņā ar atbalsta mehānisma konkrēto kārtību, kā izklāstīts II pielikumā par Finansējuma noteikumiem.

5. Kopiena sniedz arī atbalstu uz tirgu balstītām apdrošināšanas sistēmām, kas paredzētas ĀKK valstīm, kuras cenšas aizsargāt sevi pret eksporta ieņēmumu svārstību risku.

4. NODAĻA

Atbalsts sektorpolitikām

69. pants

1. Sadarbība ar dažādiem Nolīgumā paredzētajiem instrumentiem un kārtību atbalsta:

- a) sociālas un ekonomiskas sektorpolitikas un reformas;
- b) pasākumus, lai veicinātu ražošanas nozares darbību un eksporta konkurētspēju;
- c) pasākumus, lai paplašinātu sociālās jomas pakalpojumus, un
- d) tematiskas un transversālas tēmas.

2. Šo atbalstu sniedz attiecīgi ar:

- a) nozares programmām;
- b) budžeta atbalstu;
- c) ieguldījumiem;
- d) rehabilitāciju;
- e) apmācību;
- f) tehnisko palīdzību un
- g) institucionālu atbalstu.

5. NODAĻA

Mikroprojekti un decentralizēta sadarbība

70. pants

Lai reaģētu uz vietējo sabiedrību vajadzībām attiecībā uz attīstību un iedrošinātu visus decentralizētas sadarbības aģentus, kuri spēj

veicināt ĀKK valstu autonomu attīstību, ierosināt un īstenot pasākumus, sadarbību, attiecīgo ĀKK valstu noteikumus un valsts tiesību aktos un indikatīvās programmas noteikumu noteiktajos ietvaros atbalsta šo attīstības darbību. Šajā sakarā sadarbība atbalsta:

- a) mikroprojektus vietējā līmenī, kuriem ir ekonomiska un sociāla ietekme uz cilvēku dzīvi, kuri atbilst pierādītai un novērotai prioritārai vajadzībai un kuri ir veicami pēc vietējās sabiedrības iniciatīvas un ar tās aktīvu līdzdalību, kas gūst labumu no tiem, un
- b) decentralizētu sadarbību, īpaši, ja šī darbība apvieno ĀKK valstu decentralizētu aģentu un to Kopienas darījuma partneru centienus un resursus. Šis sadarbības veids dod iespēju mobilizēt ĀKK valsts attīstībai decentralizētu aģentu spējas, novatoriskas darbības metodes un resursus.

71. pants

1. Mikroprojekti un decentralizētas sadarbības operācijas var atbalstīt no Nolīguma finanšu līdzekļiem. Projekti vai programmas šajā sadarbības veidā var būt vai var nebūt saistīti ar programmām indikatīvo programmu koncentrācijas nozarēs, bet var būt veids, kā vietējās sabiedrības vai decentralizētie aģenti sasniedz indikatīvās programmas konkrētos mērķus vai pasākumu rezultātus.

2. Ieguldījumus mikroprojektu un decentralizētas sadarbības finansēšanai veic Fonds, un tādā gadījumā ieguldījums parasti nepārsniedz katra projekta kopējo izmaksu trīs ceturtdaļas un nedrīkst pārsniegt indikatīvajā programmā noteikto ierobežojumu. Pārējo atlikumu sniedz:

- a) attiecīgā vietējā sabiedrība mikroprojektu gadījumā (natūrā vai pakalpojumu vai naudas veidā un atbilstīgi tās ieguldījumu veikšanas spējai);
- b) decentralizētas sadarbības aģenti ar nosacījumu, ka šo aģentu dotie finanšu, tehniskie, materiālie un citi līdzekļi parasti neveido mazāk par 25 % no projekta/programmas aplēstajām izmaksām, un
- c) izņēmuma gadījumā attiecīgā ĀKK valsts finansiāla ieguldījuma veidā vai ar valsts iekārtu lietojumu vai pakalpojumu sniegšanu.

3. Mikroprojektu vai decentralizētas sadarbības ietvaros finansētiem projektiem un programmām piemērojamās procedūras ir noteiktas Nolīgumā, īpaši tās, kas minētas daudzgadu programmās.

6. NODAĻA

Humānā un neatliekamā palīdzība

72. pants

1. Humāno un neatliekamo palīdzību sniedz ĀKK valstu iedzīvotājiem, kuriem ir ārkārtēja rakstura nopietnas ekonomiskas un sociālas grūtības dabas katastrofu, cilvēka radītu krīžu rezultātā, piemēram, kari un citi konflikti vai ārkārtas apstākļi ar līdzīgām sekām. Humāno un ārkārtas palīdzību uztur tik ilgi, cik tas ir nepieciešams, lai pievērstos ārkārtas vajadzībām šo situāciju rezultātā.

2. Humāno un neatliekamo palīdzību piešķir vienīgi atbilstīgi katastrofās cietušo vajadzībām un interesēm un saskaņā ar starptautisku tiesību aktu principiem cilvēktiesību jomā. Īpaši nav pieļaujama cietušo diskriminācija rases, etniskās izcelsmes, reliģijas, dzimuma, vecuma, tautības vai politiskās piederības dēļ, un tiek garantēta brīva piekļūšana cietušajiem un to aizsardzība, kā arī humānā personāla un iekārtu drošība.

3. Humānās un neatliekamās palīdzības mērķis ir:

- a) aizsargāt cilvēku dzīvības krīzes situācijās un tūlīt pēc krīzēm, ko izraisījušas dabas katastrofas, konflikti vai karš;
- b) veicināt humānās palīdzības finansēšanu un sniegšanu un tās paredzēto saņēmēju tiešu piekļūšanu tai ar visiem pieejamiem materiāli tehniskiem līdzekļiem;
- c) veikt īstermiņa rehabilitāciju un atjaunošanu, lai ietekmētās iedzīvotāju daļas varētu vēlreiz gūt labumu no sociāli ekonomiskās integrācijas minimuma un pēc iespējas ātrāk radītu apstākļus attīstības atsākšanai, pamatojoties uz attiecīgās ĀKK valsts noteiktajiem ilgtermiņa mērķiem;
- d) pievērsties vajadzībām, kas rodas cilvēku (bēgļu, pārvietoto personu un to, kas atgriežas) pārvietošanas rezultātā pēc dabas vai cilvēka radītām katastrofām, lai tik ilgi, cik tas ir nepieciešams, apmierinātu visas bēgļu un pārvietoto personu vajadzības (neatkarīgi no tā, kur viņas var atrasties) un veicinātu rīcību viņu brīvprātīgai repatriācijai un reintegrācijai izcelsmes valstī, un

e) palīdzēt ĀKK valstij izveidot katastrofu novēršanas un sagatavotības mehānismus, ieskaitot prognozēšanas un agrās brīdinājuma sistēmas, lai samazinātu katastrofu sekas.

4. Līdzīgu palīdzību, kā izklāstīts iepriekš, var sniegt ĀKK valstīm, kas uzņem bēgļus vai tos, kas atgriežas, lai apmierinātu akūtas vajadzības, uz kurām neattiecas neatliekamā palīdzība.

5. Uzsverot palīdzības attīstības raksturu, ko piešķir saskaņā ar šo pantu, pēc attiecīgās valsts pieprasījuma palīdzību izņēmuma gadījumā var izmantot kopā ar indikatīvo programmu.

6. Humānās un neatliekamās palīdzības operācijas veic pēc krīzes situācijas ietekmētās ĀKK valsts, Komisijas, starptautisku organizāciju, vietēju vai starptautisku nevalstisku organizāciju pieprasījuma. Šo palīdzību pārvalda un īsteno saskaņā ar procedūrām, kuras pieļauj operācijas, kas ir ātras, elastīgas un efektīvas. Kopiena veic atbilstošus pasākumus, lai veicinātu ātru rīcību, kas ir nepieciešama, lai apmierinātu tūlītējās vajadzības, kurām nepieciešama neatliekamā palīdzība.

73. pants

1. Pēc tam neatliekamu rīcību, kuras mērķis ir fiziska un sociāla rehabilitācija, kas izriet dabas katastrofu vai ārkārtas apstākļu ar līdzīgu ietekmi rezultātā, var veikt ar Kopienas palīdzību saskaņā ar šo Nolīgumu. Šai rīcībai, izmantojot efektīvus un elastīgus mehānismus, jāatvieglo pāreja no ārkārtējā posma uz attīstības posmu, jāveicina ietekmēto iedzīvotāju daļu sociāli ekonomiskā reintegrācija, pēc iespējas jālikvidē krīzes cēloņi un jānostiprina iestādes un vietēju un nacionālu dalībnieku loma noturīgas attīstības politikas formulēšanā attiecīgajai ĀKK valstij.

2. Īstermiņa neatliekamu rīcību finansē no Fonda tikai ārkārtas apstākļos, ja šo palīdzību nevar finansēt no Kopienas budžeta.

7. NODAĻA

Ieguldījumi un privātā sektora attīstības atbalsts

74. pants

Sadarbība finansālās un tehniskās palīdzības veidā atbalsta politikas un stratēģijas ieguldījumiem un privātā sektora attīstībai, kā izklāstīts šajā Nolīgumā.

75. pants

Ieguldījumu veicināšana

ĀKK valstis, Kopiena un tās dalībvalstis savu attiecīgo kompetenču ietvaros, atzīstot privāto ieguldījumu nozīmi sadarbības veicināšanā attīstības jomā un apliecinot nepieciešamību veikt pasākumus, lai veicinātu šos ieguldījumus:

- a) īsteno pasākumus, lai veicinātu privāto ieguldītāju līdzdalību attīstības centienos, kas atbilst ĀKK un EK sadarbības attīstības jomā mērķiem un prioritātēm ar to attiecīgo valstu attiecīgajiem normatīvajiem aktiem;
- b) veic pasākumus un rīcību, kas palīdz radīt un uzturēt prognozējamu un drošu ieguldījumu klimatu, kā arī uzsāk sarunas par nolīgumiem, kas uzlabos šo klimatu;
- c) veicina ES privāto sektoru veikt ieguldījumus un sniegt konkrētu palīdzību tās darījuma partneriem ĀKK valstīs savstarpējā uzņēmējdarbības sadarbībā un partnerattiecībās;
- d) sekmē partnerattiecības un kopuzņēmumus, veicinot līdzfinansējumu;
- e) sponsorē nozares ieguldījumu forumus, lai veicinātu partnerattiecības un ārējos ieguldījumus;
- f) atbalsta ĀKK valstu centienus, lai piesaistītu finansējumu, īpaši uzsverot privāto finansējumu ieguldījumiem infrastruktūrā un ieņēmumus radošā infrastruktūrā, kas ir svarīga privātajam sektoram;
- g) atbalsta iekšzemes ieguldījumu veicināšanas aģentūru un iestāžu jaudas palielināšanu, kas ir iesaistītas ārvalstu ieguldījumu veicināšanā un sekmēšanā;
- h) izplata informāciju par ieguldījumu iespējām un uzņēmējdarbības apstākļiem ĀKK valstīs un
- i) veicina nacionālā, reģionālā, kā arī ĀKK un ES privātā sektora dialogu, sadarbību un partnerattiecības, īpaši ar ĀKK un ES privātā sektora uzņēmējdarbības forumu. Atbalstu ĀKK un ES privātā sektora uzņēmējdarbības forumam sniedz, sasniedzot šādus mērķus:

- i) veicināt dialogu ĀKK/ES privātajā sektorā un starp ĀKK/ES privāto sektoru un iestādēm, kas izveidotas saskaņā ar Nolīgumu;
- ii) analizēt un periodiski sniegt attiecīgajām iestādēm informāciju par visu jautājumu diapazonu par attiecībām starp ĀKK un ES privātajiem sektoriem Nolīguma sakarā vai vispārīgāk par ekonomiskiem sakariem starp Kopieni un ĀKK valstīm, un
- iii) analizēt un sniegt attiecīgajām iestādēm informāciju par konkrētām nozares rakstura problēmām, kas, cita starpā, attiecas uz ražošanas filiālēm vai produktu veidiem reģionālā vai apakšreģionālā līmenī.

76. pants

Ieguldījumu finansējums un atbalsts

1. Sadarbība sniedz ilgtermiņa finanšu līdzekļus, ieskaitot riska kapitālu, lai palīdzētu veicināt izaugsmi privātajā sektorā un palīdzētu mobilizēt iekšzemes un ārvalstu kapitālu šim mērķim. Šai nolūkā sadarbība īpaši sniedz:
 - a) dotācijas finansiālai un tehniskai palīdzībai, lai atbalstītu politikas reformas, cilvēkresursu attīstību, iestāžu jaudas palielināšanu un citas institucionāla atbalsta formas, kas saistīts ar konkrētiem ieguldījumiem, pasākumiem, lai palielinātu uzņēmumu konkurētspēju un nostiprinātu to privāto finanšu un nefinanšu starpnieku spējas, ieguldījumu veicināšanas un sekmēšanas un konkurētspējas palielināšanas darbību;
 - b) padomdevēja un konsultatīvus pakalpojumus, lai palīdzētu radīt labvēlīgu klimatu ieguldījumiem un informācijas bāzi, lai vadītu un veicinātu kapitāla plūsmu;
 - c) riska kapitālu kvazikapitāla vai kapitāla ieguldījumiem, garantijas iekšzemes un ārvalstu privāto ieguldījumu atbalstam un aizdevumus vai kredītlinijas ar nosacījumiem, kas noteikti šā Nolīguma II pielikumā "Finansējuma noteikumi", un
 - d) aizdevumus no Bankas pašu resursiem.
2. Aizdevumus no Bankas pašu resursiem piešķir saskaņā ar tās statūtiem un noteikumiem, kas paredzēti šā Nolīguma II pielikumā.

77. pants

Ieguldījumu garantijas

1. Ieguldījumu garantijas ir arvien nozīmīgāks instruments attīstības finansējumam, jo tās veicina projekta risku samazināšanu un sekmē privātā kapitāla plūsmas. Tādēļ sadarbība nodrošina riska apdrošināšanas arvien lielāku pieejamību un izmantošanu kā riska samazināšanas mehānismu, lai palielinātu ieguldītāju ticību ĀKK valstīm.

2. Sadarbība piedāvā garantijas un palīdz ar garantijas fondiem, kas sedz riskus ierobežotiem ieguldījumiem. Sadarbība īpaši sniedz atbalstu:

- a) pārproģināšanas sistēmām, lai segtu tiesīgu ieguldītāju ārvalstu tiešos ieguldījumus; pret juridiskām nenoteiktībām un lielākajiem riskiem – ekspropriāciju, valūtas pārskaitīšanas ierobežojumu, karu un pilsoņu nemieriem, kā arī līguma pārkāpumu. Ieguldītāji var apdrošināt projektus jebkuram četru veidu seguma apvienojumam;
- b) garantijas programmām, lai segtu risku daļēju garantiju veidā parādu finansēšanai. Ir pieejama gan daļēja riska, gan daļēja kredīta garantija, un
- c) nacionāliem un reģionāliem garantijas fondiem, kas īpaši ietver iekšzemes finanšu iestādes vai ieguldītājus, lai veicinātu finanšu nozares attīstību.

3. Sadarbība sniedz arī atbalstu jaudas palielināšanai, institucionālam atbalstam un līdzdalībai nacionālu un/vai reģionālu pasākumu pamata finansējumā, lai samazinātu komercriskus ieguldī-

tājiem (cita starpā, garantijas fondiem, regulatīvām iestādēm, arbitražas mehānismiem un tiesu sistēmām, lai veicinātu ieguldījumu aizsardzību, uzlabojot eksporta kredītu sistēmas).

4. Sadarbība sniedz šo atbalstu, pamatojoties uz papildu un pievienoto vērtību attiecībā uz privātiem un/vai sabiedriskiem pasākumiem, un, ja iespējams, partnerattiecībās ar privātām vai citām sabiedriskām organizācijām. ĀKK un EK Attīstības finansiālās sadarbības komitejas ietvaros ĀKK un EK apņemsies veikt kopīgu izpēti par priekšlikumu izveidot ĀKK un EK Garantijas aģentūru, lai sniegtu un vadītu ieguldījumu garantijas programmas.

78. pants

Ieguldījumu aizsardzība

1. ĀKK valstis un Kopiena un tās dalībvalstis savu attiecīgo kompetenču ietvaros apstiprina nepieciešamību veicināt un aizsargāt jebkuras Puses ieguldījumus to attiecīgajās teritorijās, un šajā sakarā apstiprina ieguldījumu veicināšanas un aizsardzības nolīgumu noslēgšanas nozīmi to savstarpējās interesēs, kas varētu arī veidot pamatu apdrošināšanas un garantijas sistēmām.

2. Lai veicinātu Eiropas ieguldījumus attīstības projektos, kuriem ir speciāla nozīme un kurus veicina ĀKK valstis, Kopiena un dalībvalstis, no vienas puses, un ĀKK valstis, no otras puses, var arī noslēgt nolīgumus par konkrētiem savstarpēji interesējošiem projektiem, kad Kopiena un Eiropas uzņēmumi veicina to finansējumu.

3. Puses arī vienojas ieviest ekonomisko partnerattiecību nolīgumos, ievērojot Kopienas un tās dalībvalstu attiecīgās kompetences, vispārējos principus par ieguldījumu aizsardzību un veicināšanu, kas atbalstīs vislabākos rezultātus, kas saskaņoti kompetentajos starptautiskajos forumos vai divpusēji.

III SADAĻA

TEHNISKĀ SADARBĪBA

79. pants

1. Tehniskā sadarbība palīdz ĀKK valstīm nacionālu un reģionālu cilvēkresursu attīstībā, iestāžu noturīgā attīstībā, kas ir svarīgi sekmīgai attīstībai, ieskaitot, cita starpā, ĀKK konsultāciju firmu un organizāciju nostiprināšanu, kā arī apmaiņas, kurās iesaistīti konsultanti gan no ĀKK, gan ES firmām.

2. Bez tam tehniskā palīdzība ir rentabla un attiecas uz vajadzību, kurai tā ir paredzēta, un veicina arī zinātnības (*know-how*)

nodošanu, kā arī palielina nacionālās un reģionālās spējas. Tehniskā sadarbība veicina projektu un programmu mērķu sasniegšanu, ieskaitot centienus nostiprināt nacionālo un reģionālo kredītrīkotāju vadības spēju. Tehniskā palīdzība:

- a) ir pieprasījuma virzīta un tādējādi tā tiek darīta pieejama tikai pēc attiecīgās ĀKK valsts vai valstu pieprasījuma un ir pielāgota saņēmēja vajadzībām;

- b) papildina un atbalsta ĀKK centienus noteikt savas prasības;
- c) tiek uzraudzīta un kontrolēta, lai garantētu efektivitāti;
- d) veicina ĀKK ekspertu, konsultāciju firmu, kā arī izglītības un pētniecības iestāžu līdzdalību līgumos, ko finansē no Fonda un kas nosaka veidus, kā Fonda projektos nodarbināt kvalificētu nacionālu un reģionālu personālu;
- e) veicina ĀKK nacionālo kadru nosūtīšanu par konsultantiem uz iestādi viņu pašu valstī vai kaimiņvalstī, vai uz reģionālu organizāciju;
- f) vērsta uz nacionāla un reģionāla personāla ierobežojumu un potenciāla pārzināšanas attīstīšanu un ĀKK ekspertu, konsultantu un konsultāciju firmu reģistru izveidošanu, kas ir piemērotas nodarbināšanai projektos un programmās, ko finansē no Fonda;
- g) atbalsta tehnisko palīdzību ĀKK iekšienē, lai veicinātu tehniskās palīdzības, vadības un profesionālās pieredzes apmaiņu starp ĀKK valstīm;
- h) attīsta rīcības programmas ilgtermiņa iestāžu izveidei un personāla attīstībai kā neatņemamai projektu un programmu plānošanas sastāvdaļai, ievērojot nepieciešamās finanšu prasības;
- i) atbalsta vienošanās, lai veicinātu ĀKK valstu jaudu palielināt pašu pieredzi, un
- j) īpašu uzmanību pievērš ĀKK valstu spēju attīstīšanai projektu plānošanā, īstenošanā un novērtēšanā, kā arī budžeta vadībā.
3. Tehnisko palīdzību var sniegt visās sadarbības jomās un šā Nolikuma mandāta ierobežojumos. Ietvertu darbību apjoms un veids būtu dažāds un tās tiktu pielāgotas, lai atbilstu ĀKK valstu vajadzībām.
4. Tehniskā sadarbība var būt konkrēta vai vispārīga rakstura. ĀKK un EK Attīstības finansiālās sadarbības komiteja izveido pamatnostādnes tehniskās sadarbības īstenošanai.

80. pants

Lai novērstu intelektuālā darbaspēka emigrāciju no ĀKK valstīm, Kopiena palīdz ĀKK valstīm, kas to pieprasa, veicināt kvalificētu ĀKK valstspiederīgo atgriešanos, kuri dzīvo rūpnieciski attīstītās valstīs, ar atkārtotas amatā ievadīšanas atbilstīgiem stimuliem.

IV SADAĻA

PROCEDŪRAS UN VADĪBAS SISTĒMAS

81. pants

Procedūras

Vadības procedūras ir pārredzamas, viegli piemērojamas un dod iespēju decentralizēt uzdevumus un pienākumus nozarei. ĀKK un ES sadarbības īstenošana attīstības jomā ir pieejama nevalstiskiem dalībniekiem jomās, kas uz viņiem attiecas. Sīki izstrādāti procedūru noteikumi finansiālās un tehniskās sadarbības plānošanai, sagatavošanai, īstenošanai un vadībai ir paredzēti IV pielikumā par Īstenošanas un vadības procedūrām. Ministru padome var pārbaudīt, pārskatīt šos noteikumus un izdarīt tajos grozījumus, pamatojoties uz ĀKK un EK Attīstības finansiālās sadarbības komitejas ieteikumu.

82. pants

Izpildes aģenti

Finansiālās un tehniskās sadarbības īstenošanai saskaņā ar šo Nolikumu izraugās izpildes aģentus. Sīki izstrādāti noteikumi

izpildes aģentu pienākumiem ir paredzēti VI pielikumā par Īstenošanas un vadības procedūrām.

83. pants

ĀKK un EK Attīstības finansiālās sadarbības komiteja

1. Ministru padome vismaz vienreiz gadā pārbauda, vai tiek sasniegti sadarbības mērķi attīstības finansēšanā un pārbauda vispārīgas un konkrētās problēmas, kas rodas šīs sadarbības īstenošanas rezultātā. Šim nolūkam Ministru padomes ietvaros izveido ĀKK un EK Attīstības finansiālās sadarbības komiteju, šē turpmāk – "ĀKK un EK Komiteja".

2. ĀKK un EK Komiteja, cita starpā:

- a) nodrošina sadarbības mērķu un principu kopējo sasniegšanu attīstības finansēšanā un izveido vispārīgas pamatnostādnes to efektīvai un savlaicīgai īstenošanai;
- b) pārbauda problēmas, kas rodas no sadarbības pasākumu īstenošanas attīstības jomā un ierosina atbilstīgus pasākumus;

- c) pārskata Nolīguma pielikumus, lai nodrošinātu to pastāvīgu svarīgumu, un iesaka piemērotus grozījumus apstiprināšanai Ministru padomē, un
- d) pārbauda operācijas, kas izmantotas Nolīguma ietvaros, lai sasniegtu mērķus – veicināt privātā sektora attīstību un ieguldījumus, kā arī ieguldījumu mehānisma darbību.
3. ĀKK un EK Komitejā, kas sanāk katru ceturksni, pamatojoties uz paritāti, ir ĀKK valstu un Kopienas pārstāvji vai to pilnvarotie pārstāvji. Tā sanāk ministru līmenī, kad to pieprasa kāda no pusēm, un vismaz vienreiz gadā.

4. Ministru padome nosaka ĀKK un EK Komitejas reglamentu, īpaši pārstāvības nosacījumus un Komitejas locekļu skaitu, sīki izstrādātu kārtību tās apspriedēm un nosacījumus priekšsēdētāja amatam.

5. ĀKK un EK Komiteja var sasaukt ekspertu sanāksmes, lai izpētītu jebkuru problēmu un trūkumu cēloni, kas var kavēt sadarbības efektīvu īstenošanu attīstības jomā. Šie eksperti sniedz ieteikumus Komitejai par iespējamiem veidiem šo problēmu un trūkumu novēršanai.

5. DAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI VISMAZĀK ATTĪSTĪTĀM ĀKK VALSTĪM, ĀKK VALSTĪM, KAM IR TIKAI SAUSZEMES ROBEŽAS, UN ĀKK SALU VALSTĪM (LDLIC)

1. NODAĻA

Vispārīgi noteikumi

84. pants

1. Lai LDLIC varētu pilnīgi izmantot Nolīguma piedāvātās iespējas, lai paātrinātu to attiecīgos attīstības tempus, sadarbība nodrošina īpašu režīmu vismazāk attīstītām ĀKK valstīm un pienācīgi ņem vērā ĀKK valstu, kam ir tikai sauszemes robežas, un ĀKK salu valstu neaizsargātību. Tajā ņem vērā arī valstu vajadzības pēckonflikta situācijās.

2. Neatkarīgi no īpašiem pasākumiem un noteikumiem vismazāk attīstītām valstīm, valstīm, kam ir tikai sauszemes robežas, un salu valstīm dažādās Nolīguma nodaļās īpaša uzmanība tiek pievērsta attiecībā uz šīm grupām, kā arī valstīm pēckonflikta situācijās:

- reģionālās sadarbības nostiprināšanai;
- transporta un sakaru infrastruktūrai;
- jūras resursu lietderīgai izmantošanai un saražoto produktu tirdzniecībai, un valstu gadījumā, kam ir tikai sauszemes robežas, – iekšzemes zivsaimniecībai;
- strukturāliem pielāgojumiem, kad tiek ņemts vērā šo valstu attīstības līmenis un tāpat īstenošanas posmā – pielāgojumu sociālā dimensija, un
- pārtikas stratēģiju un integrētu attīstības programmu īstenošanai.

2. NODAĻA

Vismazāk attīstītās ĀKK valstis

85. pants

1. Vismazāk attīstītajām ĀKK valstīm piešķir īpašu režīmu, lai tās varētu pārvarēt nopietnas ekonomiskas un sociālas grūtības, kas kavē to attīstību, lai paātrinātu to attiecīgos attīstības tempus.

2. Vismazāk attīstīto valstu saraksts ir dots VI pielikumā. Tajā var izdarīt grozījumus ar Ministru padomes lēmumu, ja:

- šim Nolīgumam pievienojas trešā valsts ar līdzīgu situāciju un
- ĀKK valsts ekonomikas stāvoklis ievērojami un ilgstoši mainās tādā mērā, ka tā jāiekļauj vismazāk attīstītajā kategorijā vai tās iekļaušana šajā kategorijā vairs nav pamatota.

86. pants

Noteikumi, kas pieņemti attiecībā uz vismazāk attīstītajām ĀKK valstīm, iekļauti 2., 29., 32., 35., 37., 56., 68., 84., 85. pantā.

3. NODAĻA

ĀKK valstis, kam ir tikai sauszemes robežas

87. pants

1. Izveido īpašus noteikumus un pasākumus, lai atbalstītu ĀKK valstis, kam ir tikai sauszemes robežas, to centienos pārvarēt ģeogrāfiskās grūtības un citus šķēršļus, kas kavē to attīstību, lai tās varētu paātrināt savus attiecīgos attīstības tempus.

2. ĀKK valstu saraksts, kam ir tikai sauszemes robežas, ir dots VI pielikumā. Tajā var izdarīt grozījumus ar Ministru padomes lēmumu, ja Nolīgumam pievienojas trešā valsts līdzīgā situācijā.

88. pants

Noteikumi, kas pieņemti attiecībā uz ĀKK valstīm, kam ir tikai sauszemes robežas, iekļauti 2., 32., 35., 56., 68., 84., 87. pantā.

4. NODAĻA

ĀKK salu valstis

89. pants

1. Izveido īpašus noteikumus un pasākumus, lai atbalstītu ĀKK salu valstis to centienos pārvarēt dabas un ģeogrāfiskās grūtības un citus šķēršļus, kas kavē to attīstību, lai tās varētu paātrināt savus attiecīgos attīstības tempus.

2. ĀKK salu valstu saraksts ir dots VI pielikumā. Tajā var izdarīt grozījumus ar Ministru padomes lēmumu, ja Nolīgumam pievienojas trešā valsts līdzīgā situācijā.

90. pants

Noteikumi, kas pieņemti attiecībā uz ĀKK salu valstīm iekļauti 2., 32., 35., 56., 68., 84., 89. pantā.

6. DAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

91. pants

Pretruna starp šo Nolīgumu un citiem līgumiem

Neviens nekāda veida līgums, konvencija, nolīgums vai vienošanās starp vienu vai vairākām Kopienas dalībvalstīm un vienu vai vairākām ĀKK valstīm nedrīkst kavēt šā Nolīguma īstenošanu.

92. pants

Teritoriālās piemērošanas ietvari

Atkarībā no īpašiem noteikumiem par attiecībām starp ĀKK valstīm un tajā paredzētajiem Francijas aizjūras departamentiem šo Nolīgumu piemēro, no vienas puses, teritorijām, kurās piemēro Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un saskaņā ar tajā līgumā noteiktajiem nosacījumiem, un, no otras puses, ĀKK valstu teritorijām.

93. pants

Ratifikācija un stāšanās spēkā

1. Šo Nolīgumu ratificē vai apstiprina parakstītājas Puses saskaņā ar saviem attiecīgajiem konstitucionālajiem noteikumiem un procedūrām.

2. Šā Nolīguma ratifikācijas vai apstiprinājuma instrumentus nodod glabāšanā ĀKK valstu gadījumā Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariātam un Kopienas un dalībvalstu gadījumā ĀKK valstu Ģenerālsekretariātam. Sekretariāti nekavējoties par to paziņo parakstītājām valstīm un Kopienai.

3. Šis Nolīgums stājas spēkā otrā mēneša pirmajā dienā pēc dalībvalstu un vismaz divu trešdaļu ĀKK valstu ratifikācijas instrumentu un Kopienas šā Nolīguma apstiprinājuma instrumenta nodošanas glabāšanā.

4. ĀKK parakstītāja valsts, kas nav izpildījusi 1. un 2. punktā izklāstītās procedūras līdz datumam, kurā šis Nolīgums stājas spēkā, kā noteikts 3. punktā, var to izdarīt tikai 12 mēnešu laikā pēc šā datuma, neierobežojot 6. punkta noteikumus.

Šīm valstīm šis Nolīgums kļūst piemērojams otrā mēneša pirmajā dienā pēc šo procedūru pabeigšanas. Šis valstis atzīst jebkura pasākuma likumīgumu, kas veikts, lai īstenotu Nolīgumu pēc tā spēkā stāšanās datuma.

5. Kopīgo iestāžu reglaments, kuras izveido saskaņā ar šo Nolīgumu, paredz apstākļus, kādos 4. punktā minēto parakstītāju valstu pārstāvji var apmeklēt šīs iestādes kā novērotāji.

6. Ministru padome var nolemt piešķirt īpašu atbalstu ĀKK valstīm, kuras ir iepriekšējo ĀKK un EK konvenciju puse un kuras normāli izveidotu budžeta iestāžu neesamības gadījumā nevarēja parakstīt vai ratificēt šo Nolīgumu. Šis atbalsts var attiekties uz iestāžu izveidi un ekonomiskās un sociālās attīstības pasākumiem, īpaši ievērojot visneaizsargātākās iedzīvotāju daļas. Šajā sakarā šīs valstis varēs izmantot līdzekļus, kas paredzēti šā Nolīguma 4. daļā finansiālai un tehniskai sadarbībai.

Atkāpjoties no 4. punkta, attiecīgās valstis, kas ir Nolīguma parakstītājas, var pabeigt ratifikācijas procedūras divpadsmit mēnešu laikā pēc budžeta iestāžu atjaunošanas.

Attiecīgās valstis, kuras nav ne parakstījušas, ne ratificējušas Nolīgumu, var pievienoties tam ar pievienošanās procedūru, kas paredzēta 94. pantā.

94. pants

Pievienošanās

1. Jebkurš pieprasījums par pievienošanos šim Nolīgumam, ko veic neatkarīga valsts, kuras strukturālās iezīmes un ekonomiskā un sociālā situācija ir līdzīga ĀKK valstīm, iesniedzams Ministru padomei.

Ja Ministru padome šo pieprasījumu apstiprina, attiecīgā valsts pievienojas šim Nolīgumam, nododot pievienošanās aktu glabāšanai Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariātā, kas nosūta apliecinātu kopiju ĀKK Sekretariātam un paziņo par to dalībvalstīm. Ministru padome var noteikt grozījumu izdarīšanas pasākumus, kas varētu būt nepieciešami.

Attiecīgajai valstij ir tādas pašas tiesības un tādi paši pienākumi kā ĀKK valstīm. Tās pievienošanās nedrīkst pārkāpt ĀKK valstu priekšrocības, kuras ir šā Nolīguma parakstītājas, saskaņā ar noteikumiem par sadarbības finansējumu attīstības jomā. Ministru padome var noteikt nosacījumus un īpašu režīmu atsevišķas valsts pievienošanai īpašā protokolā, kas ir šā Nolīguma neatņemama sastāvdaļa.

2. Ministru padome tiek informēta par jebkuru pieprasījumu, kuru veic trešā valsts, lai kļūtu par ĀKK valstu ekonomiskā grupējuma locekli.

3. Ministru padome tiek informēta par jebkuru pieprasījumu, kuru veic trešā valsts, lai kļūtu par Eiropas Savienības dalībvalsti. Sarunu laikā starp Savienību un pieprasījuma iesniedzēju valsti Kopiena sniedz ĀKK valstīm jebkuru būtisku informāciju un tās,

savukārt, paziņo Komisijai savas bažas, lai tā var pilnīgi ņemt tās vērā. Komisija paziņo ĀKK Sekretariātam par jebkuru pievienošanos Eiropas Savienībai.

Jebkura Eiropas Savienības jaunā dalībvalsts kļūst par šā Nolīguma Pusi no tās pievienošanās datuma ar klauzulu par to pievienošanās aktā. Ja pievienošanās aktā Savienībai nav paredzēta šāda dalībvalsts automātiska pievienošanās šim Nolīgumam, attiecīgā dalībvalsts pievienojas, nododot glabāšanā pievienošanās aktu Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariātam, kas nosūta apliecinātu kopiju ĀKK Sekretariātam un paziņo par to dalībvalstīm.

Puses izskata jaunu dalībvalstu pievienošanās ietekmi uz šo Nolīgumu. Ministru padome var lemt par pārejas posma vai grozījumu izdarīšanas pasākumiem, kas varētu būt nepieciešami.

95. pants

Nolīguma ilgums un pārskatīšanas klauzula

1. Šo Nolīgumu ar šo noslēdz uz divdesmit gadu periodu, kas sākas 2000. gada 1. martā.

2. Finanšu protokoli noteikti katram piecu gadu periodam.

3. Kopiena un dalībvalstis, no vienas puses, un ĀKK valstis, no otras puses, paziņo otrai Pusei ne vēlāk kā 12 mēnešus pirms katra piecu gadu perioda beigām par noteikumu pārskatīšanu, ko tās vēlas veikt, lai, iespējams, izdarītu grozījumus Nolīgumā. Tomēr tas neattiecas uz noteikumiem par ekonomisko un tirdzniecisko sadarbību, kurai ir paredzēta īpaša pārskatīšanas procedūra. Neatkarīgi no šī termiņa, ja viena Puse pieprasa Nolīguma noteikumu pārskatīšanu, otra Pusei ir divi mēneši laika, kurā pieprasīt pārskatīšanas paplašināšanu uz citiem noteikumiem, kas ir saistīti ar tiem, kas bija sākotnējā pieprasījuma priekšmets.

Desmit mēnešus pirms šī piecu gadu perioda beigām Puses uzsāk sarunas, lai izskatītu jebkurus iespējamus noteikumu grozījumus, kas bija paziņojuma priekšmets.

93. pants attiecas arī uz izdarītajiem grozījumiem.

Ministru padome pieņem pārejas posma pasākumus, kas var būt nepieciešami attiecībā uz noteikumiem, kuros izdarīti grozījumi, kamēr tie stājas spēkā.

4. Astoņpadsmit mēnešus pirms Nolīguma kopējā perioda beigām Puses uzsāk sarunas, lai izskatītu, kuri noteikumi pēc tam reglamentēs viņu attiecības.

Ministru padome pieņem pārejas posma pasākumus, kas var būt nepieciešami, kamēr stājas spēkā jaunais Nolīgums.

96. pants

Pamatelementi: apspriežu procedūra un atbilstoši pasākumi, kas attiecas uz cilvēktiesībām, demokrātijas principiem un tiesiskumu

1. Šā panta nozīmē termins "Puse" attiecas uz Kopienu un Eiropas Savienības dalībvalstīm, no vienas puses, un katru ĀKK valsti, no otras puses.

2. a) Ja, neskatoties uz politisko dialogu, kas regulāri notiek starp Pusēm, kāda Puse uzskata, ka otra Puse nav izpildījusi pienākumu, kas izriet no cilvēktiesību, demokrātijas principu un tiesiskuma ievērošanas, kas minēts 9. panta 2. punktā, tā, izņemot īpaši steidzamos gadījumos, sniedz otrai Pusei un Ministru padomei būtisku informāciju, kas nepieciešama situācijas pamatīgai pārbaudei, lai meklētu Pusēm pieņemamu risinājumu. Šim nolūkam tā uzaicina otru Pusi organizēt apspriedes, kas pievēršas pasākumiem, kurus attiecīgā puse veikusi vai kuri tai jāveic, lai uzlabotu situāciju.

Apspriedes veic līmenī un veidā, kas tiek uzskatīts par vispiemērotāko risinājuma atrašanai.

Apspriedes sākas ne vēlāk kā 15 dienas pēc uzaicinājuma un turpinās ar savstarpēju vienošanos noteiktu laika periodu atkarībā no pārkāpuma veida un smaguma. Jebkurā gadījumā apspriedes turpinās ne ilgāk kā 60 dienas.

Ja apspriedes nenoved pie abām Pusēm pieņemama risinājuma, ja apspriede tiek noraidīta, vai īpašas steidzamības gadījumos var veikt atbilstošus pasākumus. Šos pasākumus atceļ, tiklīdz vairs nepastāv iemesli to veikšanai;

b) termins "īpašas steidzamības gadījumi" attiecas uz kāda no 9. panta 2. punktā minētā pamatelementa īpaši nopietnu un smagu pārkāpumu izņēmuma gadījumiem, kuri prasa tūlītēju rīcību.

Puse, kas izmanto īpašas steidzamības procedūru, par to informē atsevišķi otru Pusi un Ministru padomi, ja vien tai ir laiks to darīt;

c) "Atbilstoši pasākumi", kas minēti šajā pantā, ir pasākumi, ko veic saskaņā ar starptautiskajiem tiesību aktiem un kas ir samērīgi ar pārkāpumu. Izvēloties šos pasākumus,

priekšroka jādod pasākumiem, kuri vismazāk traucē šā nolīguma piemērošanu. Apturēšana tiek saprasta kā pasākums ļaunākajā gadījumā.

Ja pasākumi tiek veikti īpašas steidzamības gadījumos, par tiem nekavējoties ziņo otrai Pusei un Ministru padomei. Pēc attiecīgās Puses pieprasījuma tad var sasaukt apspriedes, lai pamatīgi pārbaudītu situāciju un, ja iespējams, atrastu risinājumus. Šīs apspriedes veic atbilstīgi pasākumiem, kas izklāstīti a) punkta otrajā un trešajā daļā.

97. pants

Saskaņošanas procedūra un atbilstoši pasākumi attiecībā uz korupciju

1. Puses uzskata, ka tad, kad Kopiena ir nozīmīgs partneris finanšiālā atbalsta ziņā ekonomikas un sektorpolitikām un programmām, nopietni korupcijas gadījumi jāapspriež starp Pusēm.

2. Tādos gadījumos jebkura Puse var uzaicināt otru Pusi uzsākt apspriedes. Šīs apspriedes sākas ne vēlāk kā 21 dienu pēc uzaicinājuma un turpinās ne ilgāk kā 60 dienas.

3. Ja apspriedes nenoved pie abām Pusēm pieņemama risinājuma vai ja apspriedes tiek noraidītas, Puses veic atbilstošos pasākumus. Visos gadījumos, kad ir notikuši nopietni korupcijas gadījumi, Puses pienākums galvenokārt ir veikt nepieciešamos pasākumus, lai nekavējoties uzlabotu šo situāciju. Jebkuras Puses veiktajiem pasākumiem jābūt samērīgiem ar situācijas nopietnību. Izvēloties šos pasākumus, priekšroka jādod pasākumiem, kuri vismazāk traucē šā nolīguma piemērošanu. Apturēšana tiek saprasta kā pasākums ļaunākajā gadījumā.

4. Šā panta nozīmē termins "Puse" attiecas uz Kopienu un Eiropas Savienības dalībvalstīm, no vienas puses, un katru ĀKK valsti, no otras puses.

98. pants

Strīdu atrisināšana

1. Jebkurš strīds, kas rodas no šā Nolīguma interpretācijas vai piemērošanas starp vienu vai vairākām dalībvalstīm vai Kopienu, no vienas puses, un vienu vai vairākām ĀKK valstīm, no otras puses, tiek iesniegts Ministru padomei.

Starp Ministru padomes sanāksmēm šos strīdus iesniedz Vēstnieku komitejai.

2. a) Ja Ministru padomei neizdodas izšķirt strīdu, jebkura Puse var pieprasīt strīda izšķiršanu šķīrējtiesā. Šim nolūkam katra Puse ieceļ šķīrējtiesnesi trīsdesmit dienu laikā pēc pieprasījuma par šķīrējtiesu. Ja tas netiek izdarīts, jebkura Puse var lūgt Pastāvīgās šķīrējtiesas ģenerālsekretāram iecelt otro šķīrējtiesnesi;
- b) abi šķīrējtiesneši, savukārt, trīsdesmit dienu laikā ieceļ trešo šķīrējtiesnesi. Ja tas netiek izdarīts, jebkura Puse var lūgt Pastāvīgās šķīrējtiesas ģenerālsekretāram iecelt trešo šķīrējtiesnesi;
- c) ja vien šķīrējtiesneši nelemj citādi, piemērotajai procedūrai jābūt tādai, kā noteikts Pastāvīgās šķīrējtiesas fakultatīvajā šķīrējtiesas nolikumā starptautiskām organizācijām un valstīm. Šķīrējtiesnešu lēmumi tiek pieņemti ar balsu vairākumu trīs mēnešu laikā;
- d) katras strīdā iesaistītās Puses pienākums ir veikt nepieciešamos pasākumus, lai izpildītu šķīrējtiesnešu lēmumu;
- e) lai piemērotu šo procedūru, Kopien un dalībvalstis uzskata par vienu strīdā iesaistīto Pusi.

99. pants

Denonsēšanas klauzula

Šo Nolīgumu var denonsēt Kopiena un tās dalībvalstis attiecībā uz katru ĀKK valsti un katra ĀKK valsts attiecībā uz Kopien un tās dalībvalstīm ar paziņojumu sešus mēnešus iepriekš.

100. pants

Tekstu statuss

Šim Nolīgumam pievienotie protokoli un pielikumi ir tā neatņemama sastāvdaļa. II, III, IV un VI pielikumu Ministru padome var pārskatīt, pārbaudīt un/vai izdarīt tajos grozījumus, pamatojoties uz ĀKK un EK Attīstības finansiālās sadarbības komitejas ieteikumu. Šo Nolīgumu, kas sastādīts divos eksemplāros dāņu, holandiešu, angļu, somu, franču, vācu, grieķu, itāliešu, portugāļu, spāņu un zviedru valodā, visiem tekstiem esot vienādi autentiskiem, nodod glabāšanai Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariāta un ĀKK valstu Sekretariāta arhīvā, kuri abi nosūta apliecinātu kopiju katras parakstītājas valsts valdībai.

Hecho en Cotonú, el veintitrés de junio del año dos mil.
Udfærdiget i Cotonou den treogtyvende juni to tusind.
Geschehen zu Cotonou am dreiundzwanzigsten Juni zweitausend.
Έγινε στην Κοτονού, στις είκοσι τρείς Ιουνίου δύο χιλιάδες.
Done at Cotonou on the twenty-third day of June in the year two thousand.
Fait à Cotonou, le vingt-trois juin deux mille.
Fatto a Cotonou, addì ventitré giugno duemila.
Gedaan te Cotonou, de drieëntwintigste juni tweeduizend.
Feito em Cotonu, em vinte e três de Junho de dois mil.
Tehty Cotonoussa kahdentenkymmenentenäkolmantena päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhatta.
Som skedde i Cotonou den tjugotredje juni tjugohundra.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen
Für Seine Majestät den König der Belgier

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.
Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijke Gewest.
Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

For Hendes Majestæt Danmarks Dronning

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland

Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας

Por Su Majestad el Rey de España

Pour le Président de la République française

Thar ceann Uachtarán na hÉireann
For the President of Ireland

Per il Presidente della Repubblica italiana

Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden

Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich

Pelo Presidente da República Portuguesa

Suomen Tasavallan Presidentin puolesta
För Republiken Finlands President

På svenska regeringens vägnar

For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

Pour le Président de la République d'Angola

For Her Majesty the Queen of Antigua and Barbuda

For the Head of State of the Commonwealth of the Bahamas

For the Head of State of Barbados

For the Government of Belize

Pour le Président de la République du Bénin

For the President of the Republic of Botswana

Pour le Président du Burkina Faso

Pour le Président de la République du Burundi

Pour le Président de la République du Cameroun

Pour le Président de la République du Cap- Vert

Pour le Président de la République Centrafricaine

Pour le Président de la République Fédérale Islamique des Comores

Pour le Président de la République démocratique du Congo

Pour le Président de la République du Congo

For the Government of the Cook Islands

Pour le Président de la République de Côte d'Ivoire

Pour le Président de la République de Djibouti

For the Government of the Commonwealth of Dominica

For the President of the Dominican Republic

For the President of the State of Eritrea

For the President of the Federal Republic of Ethiopia

For the President of the Sovereign Democratic Republic of Fiji

Pour le Président de la République gabonaise

For the President and Head of State of the Republic of the Gambia

For the President of the Republic of Ghana

For Her Majesty the Queen of Grenada

Pour le Président de la République de Guinée

Pour le Président de la République de Guinée– Bissau

Pour le Président de la République de Guinée équatoriale

For the President of the Republic of Guyana

Pour le Président de la République d'Haïti

For the Head of State of Jamaica

For the President of the Republic of Kenya

For the President of the Republic of Kiribati

For His Majesty the King of the Kingdom of Lesotho

For the President of the Republic of Liberia

Pour le Président de la République de Madagascar

For the President of the Republic of Malawi

Pour le Président de la République du Mali

For the Government of the Republic of the Marshall Islands

Pour le Président de la République Islamique de Mauritanie

For the President of the Republic of Mauritius

For the Government of the Federated States of Micronesia

Pour le Président de la République du Mozambique

For the President of the Republic of Namibia

For the Government of the Republic of Nauru

Pour le Président de la République du Niger

For the President of the Federal Republic of Nigeria

For the Government of Niue

For the Government of the Republic of Palau

For Her Majesty the Queen of the Independent State of Papua New Guinea

Pour le Président de la République Rwandaise

For Her Majesty the Queen of Saint Kitts and Nevis

For Her Majesty the Queen of Saint Lucia

For Her Majesty the Queen of Saint Vincent and the Grenadines

For the Head of State of the Independent State of Samoa

Pour le Président de la République démocratique de São Tomé et Príncipe

Pour le Président de la République du Sénégal

Pour le Président de la République des Seychelles

For the President of the Republic of Sierra Leone

For Her Majesty the Queen of the Solomon Islands

For the President of the Republic of South Africa

For the President of the Republic of the Sudan

For the President of the Republic of Suriname

For His Majesty the King of the Kingdom of Swaziland

For the President of the United Republic of Tanzania

Pour le Président de la République du Tchad

Pour le Président de la République togolaise

For His Majesty King Taufa'ahau Tupou IV of Tonga

For the President of the Republic of Trinidad and Tobago

For Her Majesty the Queen of Tuvalu

For the President of the Republic of Uganda

For the Government of the Republic of Vanuatu

For the President of the Republic of Zambia

For the Government of the Republic of Zimbabwe

NOLĪGUMA PIELIKUMI

SATURA RĀDĪTĀJS

I PIELIKUMS: FINANŠU PROTOKOLS	67
II PIELIKUMS: FINANSĒJUMA NOTEIKUMI	69
1. nodaļa: Ieguldījumu finansējums	69
2. nodaļa: Speciālās darbības	71
3. nodaļa: Finansējums eksporta ieņēmumu īstermiņa svārstībām	71
4. nodaļa: Citi noteikumi	72
5. nodaļa: Ieguldījumu aizsardzības nolīgumi	73
III PIELIKUMS: IESTĀŽU ATBALSTS — CDE UN CTA	74
IV PIELIKUMS: ĪSTENOŠANAS UN VADĪBAS PROCEDŪRAS	76
1. nodaļa: Plānošana (nacionāla)	76
2. nodaļa: Plānošana un sagatavošana (reģionāla)	78
3. nodaļa: Projektu īstenošana	80
4. nodaļa: Konkurēšana un atvieglojumi	82
5. nodaļa: Uzraudzība un vērtēšana	86
6. nodaļa: Vadība un izpildes aģenti	86
V PIELIKUMS: TIRDZNICĪBAS REŽĪMS, KAS PIEMĒROJAMS 37. PANTA 1. PUNKTĀ MINĒTĀ SAGATAVOŠANAS POSMA LAIKĀ	90
1. nodaļa: Vispārīgs tirdzniecības režīms	90
2. nodaļa: Īpaša vienošanās par cukuru un liellopu gaļu	92
3. nodaļa: Nobeiguma noteikumi	93
1. PROTOKOLS PAR JĒDZIENA “NOTEIKTAS IZCELSMES IZSTRĀDĀJUMI” DEFINĪCIJU UN ADMINISTRATĪVĀS SADARBĪBAS METODĒM	94
I sadaļa — Vispārīgi noteikumi	95
II sadaļa — Jēdziena “noteiktas izcelsmes izstrādājumi” definīcija	96
III sadaļa — Teritoriālas prasības	99
IV sadaļa — Izcelsmes apliecinājums	100
V sadaļa — Administratīvās sadarbības režīms	105
VI sadaļa — Seūta un Meliļa	108
VII sadaļa — Nobeiguma noteikumi	108
1. protokola I pielikums — Ievada piezīmes sarakstam II pielikumā	109
1. protokola II pielikums — Saraksts attiecībā uz apstrādi vai pārstrādi, kas jāveic nenoteiktas izcelsmes materiāliem, lai izgatavotais izstrādājums varētu iegūt noteiktas izcelsmes statusu	115
1. protokola III pielikums — Aizjūras zemes un teritorijas	187
1. protokola IV pielikums — Pārvaldījumu sertifikāta veidlapa	188
1. protokola V pielikums — Faktūrrēķina deklarācija	193
1. protokola VI A pielikums — Piegādātāja deklarācija izstrādājumiem, kuriem ir preferenciālas izcelsmes statuss...	195

1. protokola VI B pielikums — Piegādātāja deklarācija izstrādājumiem, kuriem nav preferenciālas izcelsmes statusa	196
1. protokola VII pielikums — Informācijas sertifikāts	197
1. protokola VIII pielikums — Atkāpes piemērošanas veidlapa	200
1. protokola IX pielikums — Saraksts attiecībā uz apstrādi vai pārstrādi, kas piešķir ĀKK izcelsmes raksturu izstrādājumam, kas iegūts, veicot tekstilmateriālu apstrādi vai pārstrādi, kuru izcelsme ir šā Protokola 6. panta 11. punktā minētajās jaunattīstības valstīs	202
1. protokola X pielikums — Tekstilizstrādājumi, kas izslēgti no kumulācijas procedūras atsevišķās jaunattīstības valstīs, kuras minētas šā Protokola 6. panta 11. punktā	208
1. protokola XI pielikums — Izstrādājumi, kuriem piemēro 6. panta 3. punktā minētos kumulācijas noteikumus Dienvidāfrikā pēc 3 gadiem no Nolīguma par tirdzniecību, attīstību un sadarbību starp Eiropas Kopieni un Dienvidāfrikas Republiku provizoriskas piemērošanas	209
1. protokola XII pielikums — Izstrādājumi, kuriem piemēro 6. panta 3. punktā minētos kumulācijas noteikumus Dienvidāfrikā pēc 6 gadiem no Nolīguma par tirdzniecību, attīstību un sadarbību starp Eiropas Kopieni un Dienvidāfrikas Republiku provizoriskas piemērošanas	233
1. protokola XIII pielikums — Izstrādājumi, kuriem nav piemērojams 6. panta 3. punkts	243
1. protokola XIV pielikums — Zvejniecības produkti, kuriem uz laiku nav piemērojams 6. panta 3. punkts	260
1. protokola XV pielikums — Kopīgā deklarācija par kumulāciju	264
2. PROTOKOLS PAR 9. PANTA ĪSTENOŠANU	265
3. PROTOKOLS, KURĀ IR 3. PROTOKOLA TEKSTS PAR ĀKK CUKURU	266
3. protokola pielikums — Deklarācijas par 3. protokolu	268
3. protokola pielikums — Vēstuļu apmaiņa	269
4. PROTOKOLS PAR LIELLOPU GAĻU	274
5. PROTOKOLS. OTRAIS PROTOKOLS PAR BANĀNIEM	275
VI PIELIKUMS: LDLC SARAKSTS	276
PROTOKOLI	278
1. PROTOKOLS PAR KOPĪGO IESTĀŽU SAIMNIECISKAJIEM IZDEVUMIEM	279
2. PROTOKOLS PAR PRIVILĒĢIJĀM UN NEAIZSKARAMĪBU	280
1. nodaļa: Personas, kuras piedalās Nolīguma darbā	280
2. nodaļa: ĀKK Ministru padomes ieteikums, līdzekļi un aktīvi	280
3. nodaļa: Oficiāli paziņojumi	281
4. nodaļa: ĀKK valstu Sekretariāta darbinieki	281
5. nodaļa: Komisijas delegācijas ĀKK valstīs	281
6. nodaļa: Vispārīgi noteikumi	282
3. PROTOKOLS PAR DIENVIDĀFRIKU	283

I PIELIKUMS

FINANŠU PROTOKOLS

1. Šajā Nolīgumā izklāstītajiem mērķiem un piecu gadu periodam, kas sākas 2000. gada 1. martā, Kopienas finansiālās palīdzības kopējā summa ĀKK valstīm ir 15 200 miljoni EUR.
2. Kopienas finansiālās palīdzības summa ir līdz 13 500 miljoniem EUR no 9. Eiropas Attīstības fonda (EAF).
3. 9. EAF sadala starp sadarbības instrumentiem šādi:
 - a) 10 000 miljonus EUR dotāciju veidā rezervē dotācijai ilgtermiņa attīstības atbalstam. Šo dotāciju izmanto, lai finansētu nacionālās indikatīvās programmas saskaņā ar šā Nolīguma IV pielikuma "Īstenošanas un vadības procedūras" 1. – 5. pantu. No dotācijas ilgtermiņa attīstības atbalstam:
 - i) 90 miljonus EUR paredz Uzņēmuma attīstības centra (CDE) budžeta finansējumam;
 - ii) 70 miljonus EUR paredz Lauksaimniecības attīstības centra (CTA) budžeta finansējumam un
 - iii) summu, kas nepārsniedz 4 miljonus EUR, paredz šā Nolīguma 17. pantā minētajiem mērķiem (Apvienotā parlamentārā asambleja);
 - b) 1 300 miljonus EUR dotāciju veidā paredz ĀKK valstu reģionālās sadarbības un integrācijas atbalsta finansējumam saskaņā ar šā Nolīguma VI pielikuma "Īstenošanas un vadības procedūras" 6. – 14. pantu;
 - c) 2 200 miljonus EUR atvēl, lai finansētu ieguldījumu mehānismu atbilstīgi šā Nolīguma II pielikumā "Finansējuma noteikumi" izklāstītajiem noteikumiem, neierobežojot procentu likmju subsīdiu finansējumu, kuras paredzētas šā Nolīguma II pielikuma 2. un 4. pantā un kuras finansē no šā pielikuma 3. punkta a) apakšpunktā minētajiem līdzekļiem.
4. Summu līdz 1 700 miljoniem EUR sniedz no Eiropas Investīciju bankas aizdevumu veidā, kas piešķirti no pašu resursiem. Šos resursus piešķir šā Nolīguma II pielikumā "Finansējuma noteikumi" izklāstītajiem mērķiem saskaņā ar tās statūtos paredzētajiem nosacījumiem un attiecīgajiem ieguldījumu finansējuma noteikumiem, kā noteikts iepriekšminētajā pielikumā. Banka no tās pārvaldītajiem resursiem var dot ieguldījumu reģionālo projektu un programmu finansējumā.
5. Jebkurus atlikumus, kas paliek no iepriekšējiem EAF šā Finanšu protokola spēkā stāšanās datumā, kā arī jebkuras summas, par kurām atceļ saistības vēlāk no esošiem projektiem no šiem fondiem, pārskaita 9. EAF un izmanto saskaņā ar šajā Nolīgumā noteiktajiem noteikumiem. Jebkuri resursi, kas tādējādi pārskaitīti 9. EAF, kas iepriekš ir piešķirti ĀKK valsts vai reģiona indikatīvai programmai, paliek piešķirti šai valstij vai reģionam. Šā Finanšu protokola kopējā summa, ko papildina no iepriekšējiem EAF pārskaitītie atlikumi, attiecas uz laika periodu no 2000. gada līdz 2007. gadam.
6. Banka pārvalda no pašas resursiem piešķirtos aizdevumus, kā arī darbības, kas finansētas saskaņā ar ieguldījumu mehānismu. Visus pārējos šā Nolīguma finanšu līdzekļus pārvalda Komisija.

7. Pirms šā Finanšu protokola beigu datuma Puses novērtē saistību un izmaksu izpildes pakāpi. Šis novērtējums veido pamatu resursu kopējās summas atkārtotam vērtējumam, kā arī vērtējumam par jaunu resursu nepieciešamību, lai atbalstītu finansiālo sadarbību saskaņā ar Nolīgumu.
 8. Ja kādā Nolīguma dokumentā paredzētie līdzekļi tiek izsmelti pirms šā Finanšu protokola beigu datuma, kopīgā ĀKK un EK Ministru padome veic atbilstošus pasākumus.
-

II PIELIKUMS

FINANSĒJUMA NOTEIKUMI

1. NODAĻA

IEGULDĪJUMU FINANSĒJUMS

1. pants

Finansējuma noteikumi attiecībā uz ieguldījumu mehānisma (mehānisms) darbību, aizdevumiem no Eiropas Investīciju bankas (Banka) pašu resursiem un speciālajām operācijām ir tādi, kā noteikts šajā nodaļā. Šos resursus var novirzīt tiesīgiem uzņēmumiem tieši vai netieši caur tiesīgiem ieguldījumu fondiem un/vai finanšu starpniekiem.

2. pants

Ieguldījumu mehānisma līdzekļi

1. Mehānisma līdzekļus, cita starpā, var izmantot, lai:

a) sniegtu riska kapitālu:

- i) kapitāla līdzdalības veidā ĀKK uzņēmumos, ieskaitot finanšu iestādes;
- ii) kvazikapitāla palīdzības veidā ĀKK uzņēmumiem, ieskaitot finanšu iestādes, un
- iii) garantiju un citu kredīta palielinājumu veidā, ko var izmantot, lai segtu politiskus un citus ar ieguldījumiem saistītus riskus ārvalstu un vietējiem ieguldītājiem vai aizdevējiem;

b) sniegtu parastus aizdevumus.

2. Kapitāla līdzdalība parasti ir nekontrolējošām mazākuma līdzdalībām un to atlīdzina, pamatojoties uz attiecīgā projekta darbības rezultātiem.

3. Kvazikapitāla palīdzība var būt akcionāru avansi, konvertējamās obligācijas, nosacīti, subordinēti un līdzdalības aizdevumi vai jebkurš līdzīgs palīdzības veids. Šī palīdzība īpaši var būt:

a) nosacīti aizdevumi, kuru apkalpošana un/vai ilgums ir saistīts ar noteiktu nosacījumu izpildi projekta darbības rezultātu ziņā; nosacītu aizdevumu īpašā gadījumā pētījumiem pirms

ieguldījumu veikšanas vai citai ar projektu saistītai tehniskai palīdzībai var atteikties no apkalpošanas, ja ieguldījumus neīsteno;

b) nosacīti aizdevumi, kuru apkalpošana un/vai ilgums ir saistīts ar projekta finansiālo atdevi, un

c) subordinēti aizdevumi, kuri atmaksājami tikai pēc citu prasību nokārtošanas.

4. Katras darbības atlīdzību nosaka, piešķirot aizdevumu. Tomēr:

a) nosacītu vai līdzdalības aizdevumu gadījumā atlīdzība parasti ietver nemainīgu procentu likmi līdz 3 % un mainīgu komponentu, kas saistīts ar projekta darbības rezultātiem, un

b) subordinētu aizdevumu gadījumā procentu likmi piesaista tirgum.

5. Garantiju cenu nosaka tā, lai atspoguļotu apdrošinātos riskus un darbības īpašās iezīmes.

6. Parastu aizdevumu procentu likme ietver atsaucē likmi, ko Banka piemēro salīdzināmiem aizdevumiem ar tādiem pašiem noteikumiem attiecībā uz labvēlības un atmaksas periodiem, un Bankas noteiktu uzcenojumu.

7. Parastus aizdevumus var izsniegt ar priekšrocību noteikumiem šādos gadījumos:

a) infrastruktūras projektiem vismazāk attīstītās valstīs vai pēckonflikta valstīs, kas ir priekšnosacījumi privātā sektora attīstībai. Tādos gadījumos aizdevuma procentu likme tiks samazināta par 3 %, un

b) projektiem, kas ietver pārstrukturēšanas darbības privatizācijas ietvaros, vai projektiem ar būtiskām vai skaidri pierādāmām sociālām vai vides priekšrocībām. Tādos gadījumos aizdevumus var izsniegt ar procentu likmes subsīdiju, par kuras summu un veidu tiks lemts attiecībā uz projekta īpašajām iezīmēm. Tomēr procentu likmes subsīdija nav augstāka par 3 %.

Galīgā procentu likme jebkurā gadījumā nekad nav mazāka kā 50 % no atsaucē likmes.

8. Līdzekļi, kas jānodrošina šiem priekšrocību mērķiem, tiks darīti pieejami no ieguldījumu mehānisma un nepārsniedz 5 % no kopējās summas, ko ieguldījumu finansējumam piešķir ieguldījumu mehānisms un Banka no pašu resursiem.

9. Procentu subsīdijas var kapitalizēt vai var izmantot dotāciju veidā, lai atbalstītu ar projektu saistītu tehnisko palīdzību, īpaši finanšu iestādēm ĀKK valstīs.

3. pants

Ieguldījumu mehānisma darbība

1. Ieguldījumu mehānisms darbojas visās tautsaimniecības nozarēs un atbalsta privātu un komerciālu valsts sektora institūciju ieguldījumus, ieskaitot ieņēmumus nesošu ekonomisko un tehnoloģisko infrastruktūru, kas ir svarīga privātajam sektoram. Mehānisms:

- a) tiek pārvaldīts kā apgrozības fonds un tā mērķis ir būt finansiāli ilgtspējīgam. Tā darbības ir ar tirgum piesaistītiem noteikumiem un izvairās no izkropļojumu radīšanas vietējos tirgos un privātu finanšu avotu pārvietošanas; un
- b) tiecas būt ar katalītisku ietekmi, veicinot ilgtermiņa vietējo resursu mobilizāciju un piesaistot ārvalstu privātos ieguldītājus un aizdevējus projektiem ĀKK valstīs.

2. Finanšu protokola beigu datumā un Ministru padomes konkrēta lēmuma neesamības gadījumā kumulatīvās neto atkalieplūdes ieguldījumu mehānismā pārceļ uz nākamo protokolu.

4. pants

Aizdevumi no Bankas pašu resursiem

1. Banka:

- a) ar tās pārvaldītiem resursiem veicina ĀKK valstu ekonomisko un rūpniecisko attīstību nacionālā un reģionālā mērogā, un šim nolūkam kā prioritāti finansē projektus un programmas vai citus ieguldījumus, kuru mērķis ir sekmēt privāto sektoru visās tautsaimniecības nozarēs;
- b) izveido ciešas sadarbības saiknes ar nacionālām un reģionālām attīstības bankām un ar ĀKK valstu un ES banku un finanšu iestādēm, un
- c) apspriežoties ar attiecīgo ĀKK valsti, pieņem kārtību un procedūras attīstības finansēšanas sadarbības īstenošanai, kā izklāstīts šajā Nolīgumā, nepieciešamības gadījumā, lai ņemtu

vērā projektu un programmu raksturu un rīkotos saskaņā ar šā Nolīguma mērķiem tās statūtos noteikto procedūru ietvaros.

2. Aizdevumus no Bankas pašu resursiem piešķir saskaņā ar šādiem noteikumiem:

- a) atsaucē procentu likme ir likme, ko Banka piemēro aizdevumiem ar tādiem pašiem nosacījumiem valūtas ziņā un atmaksas periodu līguma noslēgšanas dienā vai izmaksas datumā;
- b) tomēr:
 - i) principā valsts sektora projektiem pienākas procentu likmes subsīdija 3 % apmērā;
 - ii) privātā sektora projektiem, kas ietilpst 2. panta 7. punkta b) apakšpunktā noteiktajās kategorijās, pienākas procentu likmes subsīdijas ar tādiem pašiem noteikumiem, kā noteikts 2. panta 7. punkta b) apakšpunktā.

Galīgā procentu likme jebkurā gadījumā nekad nav mazāka kā 50 % no atsaucē likmes;

- c) procentu likmes subsīdijas summu, kas aprēķināta tās vērtības izteiksmē aizdevuma izmaksas laikā, ieskaita pret ieguldījumu mehānisma piešķirto procentu subsīdiju, kā noteikts 2. panta 8. punktā un 2. panta 9. punktā, un maksā tieši Bankai, un
- d) Bankas no pašu resursiem piešķirto aizdevumu atmaksas periodu nosaka, pamatojoties uz projekta ekonomisko un finansiālo raksturojumu, bet tas nedrīkst pārsniegt 25 gadus. Šiem aizdevumiem parasti ir labvēlības periods, ko nosaka, atsaucoties uz projekta darbu ilgumu.

3. Ieguldījumiem, kurus Banka finansē no pašu resursiem valsts sektora uzņēmumos, no attiecīgās ĀKK valsts var pieprasīt konkrētas ar projektu saistītas garantijas vai vienošanās.

5. pants

Nosacījumi ārvalsts valūtas maiņas kursa riskam

Lai samazinātu valūtas maiņas kursa svārstību ietekmi, valūtas maiņas kursa riska problēmas risina šādi:

- a) kapitāla līdzdalības gadījumā, kas paredzēta, lai nostiprinātu uzņēmuma pašu kapitālu, valūtas maiņas kursa risku parasti uzņemas ieguldījumu mehānisms;

- b) riska kapitāla finansējuma gadījumā maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU) valūtas maiņas kursa risku parasti sadala starp Kopienu, no vienas puses, un citām iesaistītajām personām, no otras puses. Kopumā ārvalsts valūtas maiņas kursa risku sadala vienādi, un
- c) ja tas ir iespējams un lietderīgi, īpaši valstīs, kurām ir raksturīga makroekonomiskā un finansiālā stabilitāte, mehānisms tieksies izsniegt aizdevumus vietējās ĀKK valūtās, tādējādi *de facto* uzņemoties ārvalsts valūtas risku.

6. pants

Nosacījumi ārvalsts valūtas pārskaitījumam

Attiecīgās ĀKK valstis attiecībā uz darbībām saskaņā ar Nolīgumu un attiecībā uz kurām tās sniedz rakstisku apstiprinājumu šā Nolīguma ietvaros:

- a) piešķir atbrīvojumu no visiem valsts vai vietējiem nodokļiem, nodokļu maksājumiem par procentiem, komisijas maksu un aizdevumu daļu, kas pienākas saskaņā ar attiecīgās ĀKK valsts vai valstu tiesību aktu vai tiesību aktiem;
- b) nodod saņēmēju rīcībā valūtu, kas nepieciešama procentu, komisijas maksas un aizdevumu daļu maksāšanai, kas pienākas finansējuma līgumu izteiksmē, kuri piešķirti projektu un programmu īstenošanai viņu teritorijās, un
- c) dara pieejamu Bankai ārvalsts valūtu, kas nepieciešama visu summu pārskaitīšanai, kuras tā saņēmusi valsts valūtā pēc valūtas maiņas kursa starp eiro un citām pārskaitījuma valūtām un valsts valūtu pārskaitījuma datumā. Tas ietver visu veidu atlīdzības, piemēram, cita starpā, procentus, dividendes, komisijas maksas un maksas par pakalpojumiem, kā arī aizdevumu daļas un ieņēmumus no akciju pārdošanas, kas pienākas finansējuma līgumu izteiksmē, kuri piešķirti projektu un programmu īstenošanai viņu teritorijās.

2. NODAĻA

SPECIĀLĀS DARBĪBAS

7. pants

1. Sadarbība no piešķirtajām dotācijām atbalsta:

- a) zemu ienākumu mājokļus, lai veicinātu mājokļu nozares ilgtermiņa attīstību, ieskaitot sekundāru hipotēku mehānismus;

- b) mikrofinansējumu, lai veicinātu MVU un mikrouzņēmumus, un
- c) jaudas palielināšanu, lai nostiprinātu un veicinātu privātā sektora efektīvu līdzdalību sociālajā un ekonomiskajā attīstībā.

2. ĀKK un EK Ministru padome pēc šā Nolīguma noslēgšanas un pēc ĀKK un EK Attīstības finansiālās sadarbības komitejas priekšlikuma lemj par kārtību un resursu summu, ko piešķir no ilgtermiņa attīstības dotācijās, lai sasniegtu šos mērķus.

3. NODAĻA

FINANSĒJUMS EKSPORTA IEŅĒMUMU ĪSTERMIŅA SVĀRSTĪBĀM

8. pants

1. Puses atzīst, ka eksporta ieņēmumu zaudējumi īstermiņa svārstību rezultātā var apdraudēt attīstības finansējuma prasības un makroekonomikas politikas un sektorpolitikas īstenošanu. Tādēļ ĀKK valsts ekonomikas atkarības pakāpe no preču eksporta un īpaši no lauksaimniecības un kalnrūpniecības produktiem ir kritērijs, lai noteiktu līdzekļu piešķiršanu ilgtermiņa attīstībai.

2. Lai samazinātu eksporta ieņēmumu nestabilitātes nelabvēlīgo ietekmi un aizsargātu attīstības programmu, ko apdraud ieņēmumu samazinājums, var mobilizēt papildu finansiālu atbalstu no plānojamiem resursiem valsts ilgtermiņa attīstībai, pamatojoties uz 9. un 10. pantu.

9. pants

Atbilstības kritēriji

1. Tiesības uz papildu resursiem nosaka pēc:

- a) 10 % (2 % vismazāk attīstīto valstu gadījumā) eksporta ieņēmumu zaudējumiem no precēm salīdzinājumā ar ieņēmumu vidējo aritmētisko pirmajos trijos gados no pirmajiem četriem gadiem pirms pieteikuma gada,
- vai

10 % (2 % vismazāk attīstīto valstu gadījumā) eksporta ieņēmumu zaudējumiem no kopējiem lauksaimniecības vai minerālproduktiem salīdzinājumā ar ieņēmumu vidējo aritmētisko pirmajos trijos gados no pirmajiem četriem gadiem pirms pieteikuma gada valstīm, kur lauksaimniecības vai minerālproduktu ieņēmumi veido vairāk nekā 40 % no kopējiem eksporta ieņēmumiem no precēm, un

b) plānotā budžeta deficīta 10 % pasliktinājuma, kas plānots apspriežamajam gadam vai prognozēts nākamajam gadam.

2. Tiesības uz papildu atbalstu aprobežojas ar četriem secīgiem gadiem.

3. Papildu resursus atspoguļo attiecīgās valsts publiskajos pārskatos. Tos izlieto saskaņā ar plānošanas noteikumiem un metodēm, ieskaitot IV pielikuma "Īstenošanas un vadības procedūras" īpašos noteikumus, pamatojoties uz iepriekš sastādītiem nolīgumiem starp Kopienas un attiecīgo ĀKK valsti gadā pēc pieteikuma. Ar abu Pušu vienošanos resursus var izlietot, lai finansētu programmas, kas iekļautas valsts budžetā. Tomēr papildu resursu daļu var arī atlikt konkrētām nozarēm.

10. pants

Avansi

Sistēma papildu resursu piešķiršanai paredz avansus, lai segtu kavējumus konsolidētas tirdzniecības statistikas iegūšanā un nodrošinātu, ka konkrētos resursus var iekļaut gada budžetā pēc pieteikuma gada. Avansus mobilizē, pamatojoties uz provizorišu eksporta statistiku, ko valsts sastāda un iesniedz Komisijai pirms oficiālās galīgās konsolidētas statistikas. Maksimālais avanss ir 80 % no papildu resursu aplēstās summas pieteikuma gadam. Tādējādi mobilizētās summas koriģē ar kopēju vienošanos starp Komisiju un valsti, ņemot vērā galīgo konsolidēto eksporta statistiku un budžeta deficīta galīgo skaitli.

11. pants

Šīs nodaļas noteikumi ir pakļauti pārskatīšanai vēlākais pēc diviem darbības gadiem un pēc tam pēc jebkuras Puses pieprasījuma.

4. NODAĻA

CITI NOTEIKUMI

12. pants

Kārtējie maksājumi un kapitāla kustība

1. Neierobežojot 3. punktu turpmāk, Puses apņemas noteikt ierobežojumus jebkuriem maksājumiem brīvi konvertējamā valūtā maksājumu bilances norēķinu kontā starp Kopienas un ĀKK valstu iedzīvotājiem.

2. Attiecībā uz darījumiem maksājumu bilances kapitāla kontā Puses apņemas noteikt ierobežojumus kapitāla brīvai kustībai

tiešajiem ieguldījumiem, ko veic uzņēmumos, kas izveidoti saskaņā ar uzņemšanas valsts tiesību aktiem, un ieguldījumiem, ko veic saskaņā ar šo Nolīgumu, un šo ieguldījumu un jebkuras no tiem gūtās peļņas likvidācijai vai repatriācijai.

3. Ja vienai vai vairākām ĀKK valstīm vai vienai vai vairākām Kopienas dalībvalstīm ir vai draud nopietnas maksājumu bilances grūtības, ĀKK valsts, dalībvalsts vai Kopiena saskaņā ar nosacījumiem, kas noteikti saskaņā ar Vispārējo vienošanos par tarifiem un tirdzniecību (VVTT), Vispārējo vienošanos par pakalpojumu tirdzniecību un Starptautiskā valūtas fonda nolīguma VIII un XIV pantu, var pieņemt ierobežojumus veicamiem darījumiem, kuriem ir ierobežots ilgums un kuri nedrīkst pārsniegt to, kas ir nepieciešams, lai uzlabotu maksājumu bilances stāvokli. Puse, kas veic pasākumus, nekavējoties informē citas Puses un pēc iespējas ātrāk iesniedz tām grafiku attiecīgo pasākumu likvidēšanai.

13. pants

Uzņēmējdarbības vienību kvalifikācija un izturēšanās pret tām

Kas attiecas uz pasākumiem, ko var piemērot pakalpojumu izveides un sniegšanas jautājumos, ĀKK valstis, no vienas puses, un dalībvalstis, no otras puses, nediskriminējoši izturas pret attiecīgi ĀKK valstu valstspiederīgajiem un uzņēmumiem vai firmām un dalībvalstu valstspiederīgajiem un uzņēmumiem vai firmām. Tomēr, ja noteiktai darbībai ĀKK valsts vai dalībvalsts nespēj nodrošināt šādu izturēšanos, attiecīgā gadījumā ĀKK valsts vai dalībvalsts pienākums nav nodrošināt šādu izturēšanos šai darbībai attiecīgās valsts valstspiederīgajiem un uzņēmumiem vai firmām.

14. pants

"Uzņēmumu un firmu" definīcija

1. Šajā Nolīgumā "dalībvalsts vai ĀKK valsts uzņēmumi vai firmas" ir uzņēmumi vai firmas, kas izveidotas saskaņā ar civiltiesībām vai komerciesībām, ieskaitot publiskas vai citādas sabiedrības, kooperatīvas sabiedrības un citas juridiskas personas, un personālsabiedrības, kuras reglamentē publiskās tiesības vai privāttiesības, izņemot tās, kas ir bezpeļņas, izveidotas saskaņā ar dalībvalsts vai ĀKK valsts tiesību aktiem un kuru juridiskā adrese, centrālā administrācija vai galvenā uzņēmējdarbības vieta ir dalībvalstī vai ĀKK valstī.

2. Tomēr uzņēmumam vai firmai, kurai dalībvalstī vai ĀKK valstī ir tikai juridiskā adrese, jāveic darbība, kurai ir efektīva un pastāvīga saikne ar šās dalībvalsts vai ĀKK valsts ekonomiku.

5. NODAĻA

IEGULDĪJUMU AIZSARDZĪBAS NOLĪGUMI

15. pants

1. Īstenojot šā Nolīguma 78. panta noteikumus, Puses ievēro šādus principus:

- a) Līgumslēdzēja valsts attiecīgā gadījumā var pieprasīt ieguldījumu veicināšanas un aizsardzības nolīguma pārrunāšanu ar citu Līgumslēdzēju valsti;
- b) valstis, kuras ir šo nolīgumu puses, nepraktizē diskrimināciju starp Līgumslēdzējām valstīm, kuras ir šā Nolīguma puses vai viena pret otru attiecībā uz trešām valstīm, atklājot sarunas divpusēju vai daudzpusēju ieguldījumu veicināšanas un aizsardzības nolīgumu noslēgšanai, piemērošanai un interpretēšanai;
- c) Līgumslēdzējas valstis ir tiesīgas pieprasīt iepriekš minētās nediskriminējošas attieksmes modifikāciju vai pieņemšanu, ja to pieprasa starptautiskas saistības vai apstākļu maiņa;

d) iepriekš minēto principu piemērošana nenozīmē un praksē nevar pārkāpt Līgumslēdzējas valsts Nolīguma puses suverenitāti, un

e) saistība starp jebkura pārrunātā nolīguma, strīdu atrisināšanas noteikumu spēkā stāšanās datumu un attiecīgo ieguldījumu datumu tiks izklāstīta minētajā nolīgumā, ievērojot iepriekš izklāstītos noteikumus. Līgumslēdzējas puses apstiprina, ka atpakaļejošu spēku nepiemēro kā vispārēju principu, ja vien Līgumslēdzējas valstis nenosaka citādi.

2. Lai veicinātu divpusēju nolīgumu pārrunāšanu par ieguldījumu veicināšanu un aizsardzību, Līgumslēdzējas puses vienojas izpētīt aizsardzības nolīguma parauga galvenos noteikumus. Izpētē, kas pamatojas uz esošo divpusēju nolīgumu noteikumiem starp valstu pusēm, īpaša uzmanība tiks veltīta šādiem jautājumiem:

- a) juridiskas garantijas, lai nodrošinātu taisnīgu un vienlīdzīgu attieksmi un ārvalstu ieguldītāju aizsardzību;
- b) vislielākās labvēlības ieguldītāja klauzula;
- c) aizsardzība ekspropriācijas un nacionalizācijas gadījumā;
- d) kapitāla un peļņas pārskatīšana, un
- e) starptautiska šķīrējtiesa strīdu gadījumā starp ieguldītāju un uzņēmēju valsti.

3. Puses vienojas izpētīt garantijas sistēmu jaudu, lai pozitīvi atbildētu uz mazo un vidējo uzņēmumu īpašajām vajadzībām, apdrošinot to ieguldījumus ĀKK valstīs. Iepriekš minētās izpētes tiek uzsāktas pēc iespējas ātrāk pēc Nolīguma noslēgšanas. Šīs izpētes rezultātu pēc pabeigšanas iesniedz izskatīšanai ĀKK un EK Attīstības finansiālās sadarbības komitejai un atbilstoši rīcībai.

III PIELIKUMS

IESTĀŽU ATBALSTS – CDE UN CTA

1. pants

Sadarbība atbalsta institucionālos mehānismus, kas sniedz palīdzību uzņēmējdarbības un uzņēmumiem un veicina lauksaimniecības un lauku attīstību. Šajā sakarā sadarbība palīdz:

- a) nostiprināt un palielināt Uzņēmuma attīstības centra (CDE) lomu, lai sniegtu ĀKK privātajam sektoram nepieciešamo atbalstu privātā sektora attīstības pasākumu veicināšanā, un
- b) nostiprināt un pastiprināt Lauksaimniecības attīstības centra (CTA) lomu ĀKK iestāžu jaudas attīstībā, īpaši informācijas vadību, lai uzlabotu piekļūšanu tehnoloģijām, lai palielinātu lauksaimniecības produktivitāti, tirdzniecību, pārtikas drošību un lauku attīstību.

2. pants

CDE

1. CDE atbalsta privātā sektora attīstības stratēģiju īstenošanu ĀKK valstīs, sniedzot nefinanšu pakalpojumus ĀKK uzņēmumiem un uzņēmējdarbības un atbalstu kopīgiem pasākumiem, kurus izveidojuši Kopienas un ĀKK valstu uzņēmēji.

2. CDE mērķis ir palīdzēt privātiem ĀKK uzņēmumiem kļūt konkurētspējīgākiem visās tautsaimniecības nozarēs. Īpaši tas:

- a) veicina un sekmē uzņēmumu sadarbību un partnerattiecības starp ĀKK un ES uzņēmumiem;
- b) palīdz uzņēmējdarbības atbalsta pakalpojumu attīstībā ar atbalstu jaudas palielināšanai privātā sektora organizācijām vai atbalstu tehnisko, profesionālo, vadības, tirdzniecības un apmācības atbalsta pakalpojumu sniedzējiem;
- c) sniedz palīdzību ieguldījumu veicināšanas darbībai, piemēram, ieguldījumu veicināšanas organizācijām, ieguldījumu konferenču, mācību programmu, stratēģijas semināru organizēšanai un ieguldījumu veicināšanas uzdevumu kontrolei, un

- d) atbalsta pasākumus, kas dod ieguldījumu, lai attīstītu un nodotu tehnoloģijas un zinātību (*know-how*) un paraugprakses par visiem uzņēmējdarbības vadības aspektiem.

3. CDE arī:

- a) informē ĀKK privāto sektoru par Nolīguma noteikumiem;
- b) izplata informāciju vietējā ĀKK privātajā sektorā par produktu kvalitāti un standartiem, kas tiek prasīti ārējos tirgos, un
- c) sniedz informāciju Eiropas uzņēmumiem un privātā sektora organizācijām par uzņēmējdarbības iespējām un kārtību ĀKK valstīs.

4. CDE paplašina savu atbalstu uzņēmumiem ar kvalificētiem un kompetentiem nacionāliem un/vai reģionāliem pakalpojumiem sniedzošiem starpniekiem.

5. CDE darbība pamatojas uz koordinācijas, papildināmības un pievienotās vērtības jēdzienu attiecībā uz jebkuriem privātā sektora attīstības pasākumiem, ko veic valsts vai privātas institūcijas. CDE, ņemoties savus uzdevumus, realizē selektivitāti.

6. Vēstnieku komiteja ir centra uzraudzības iestāde. Pēc šā Nolīguma noslēgšanas tā:

- a) nosaka centra, tajā skaitā tā uzraudzības institūciju, statūtus un reglamentu;
- b) nosaka statūtus par personālu, finanšu un civildienesta noteikumus;
- c) uzrauga centra institūciju darbu un
- d) nosaka darbības noteikumus un procedūras centra budžeta pieņemšanai.

7. Vēstnieku komiteja saskaņā ar tās noteiktām procedūrām un kritērijiem ieceļ centra institūciju locekļus.

8. Centra budžetu finansē saskaņā ar noteikumiem, kas paredzēti šajā Nolīgumā attiecībā uz attīstības finansiālo sadarbību.

3. pants

CTA

1. CTA uzdevums ir nostiprināt ĀKK lauksaimniecības un lauku attīstības organizāciju politikas un iestāžu jaudas attīstību un informācijas un komunikācijas vadības jaudu. Tā palīdz šīm organizācijām formulēt un īstenot politikas un programmas, lai samazinātu nabadzību, veicinātu noturīgu pārtikas drošību, saglabātu dabas resursu bāzi un tādējādi veicinātu pašpaļāvību uz ĀKK lauku un lauksaimniecības attīstību.

2. CTA:

- a) attīsta un sniedz informācijas pakalpojumus un nodrošina labāku piekļušanu pētniecībai, apmācībai un inovācijām lauksaimniecības un lauku attīstības un paplašināšanas jomā, lai veicinātu lauksaimniecības un lauku attīstību, un
- b) attīsta un pastiprina ĀKK jaudu, lai:
 - i) uzlabotu lauksaimniecības un lauku attīstības politiku un stratēģiju formulēšanu un vadību valsts un reģionālā līmenī, ieskaitot uzlabotu jaudu datu ievākšanai, politikas pētniecībai, analīzei un formulēšanai;
 - ii) uzlabotu informācijas un komunikācijas vadību, īpaši Valsts lauksaimniecības stratēģijas ietvaros;
 - iii) veicinātu efektīvu iestāžu iekšējo informācijas un komunikācijas vadību (IKV) darbības rezultātu uzraudzībai, kā arī konsorcijs ar reģionāliem un starptautiskiem partneriem;

- iv) veicinātu decentralizētu IKV vietējā un nacionālā līmenī;
- v) nostiprinātu pasākumus ar reģionālu sadarbību un
- vi) izveidotu pieejas politikas ietekmes novērtēšanai uz lauksaimniecības un lauku attīstību.

3. Centrs atbalsta reģionālus pasākumus un tīklus un pakāpeniski sadala jaudas attīstības programmas ar atbilstošām ĀKK organizācijām. Šim nolūkam centrs atbalsta decentralizētus reģionālus informācijas tīklus. Šie tīkli tiek veidoti pakāpeniski un efektīvi.

4. Vēstnieku komiteja ir centra uzraudzības iestāde. Pēc šā Nolīguma noslēgšanas tā:

- a) nosaka centra, tajā skaitā tā uzraudzības institūciju, statūtus un reglamentu;
- b) nosaka statūtus par personālu, finanšu un civildienesta noteikumus;
- c) uzrauga centra institūciju darbu un
- d) nosaka darbības noteikumus un procedūras centra budžeta pieņemšanai.

5. Vēstnieku komiteja saskaņā ar tās noteiktām procedūrām un kritērijiem ieceļ centra institūciju locekļus.

6. Centra budžetu finansē saskaņā ar noteikumiem, kas paredzēti šajā Nolīgumā attiecībā uz attīstības finansiālo sadarbību.

IV PIELIKUMS

ĪSTENOŠANAS UN VADĪBAS PROCEDŪRAS

1. NODAĻA

PLĀNOŠANA (NACIONĀLA)

1. pants

Darbības, kuras finansē ar dotācijām šā Nolikuma ietvaros, plāno Finanšu protokola aptvertā perioda sākumā. Plānošana šim nolūkam nozīmē:

- a) Valsts atbalsta stratēģijas (VAS) sagatavošanu un izstrādi, pamatojoties uz valsts pašas vidēja termiņa attīstības mērķiem un stratēģijām;
- b) skaidru norādi no Kopienas par indikatīvo plānojamo finanšu piešķirumu, no kura valsts var gūt labumu piecu gadu perioda laikā, kā arī jebkuru citu būtisku informāciju;
- c) indikatīvas programmas sagatavošanu un pieņemšanu VAS īstenošanai un
- d) pārbaudes procesu, kas aptver VAS, indikatīvo programmu un tai piešķirto resursu apjomu.

2. pants

Valsts atbalsta stratēģija

VAS sagatavo attiecīgā ĀKK valsts un ES pēc apspriedēm ar dažādiem attīstības procesa dalībniekiem, un pamatojas uz gūtajām mācībām un paraugpraksēm. Katru VAS pielāgo katras ĀKK valsts vajadzībām un tā reaģē uz katras ĀKK valsts īpašajiem apstākļiem. VAS ir instruments, lai noteiktu darbību prioritāti un veidotu sadarbības programmu vietējo piederību. Tiek ņemtas vērā jebkuras novirzes starp valsts pašas analīzi un Kopienas analīzi. VAS ietver šādus standarta elementus:

- a) politiskā, ekonomiskā un sociālā valsts konteksta, ierobežojumu, jaudu un izredžu analīzi, ieskaitot pamatvajadzību novērtējumu, piemēram, ienākumi uz vienu iedzīvotāju, iedzīvotāju skaits un sociālie rādītāji, un neaizsargātība;
- b) valsts vidēja termiņa attīstības stratēģijas sīks izklāsts, skaidri noteiktas prioritātes un gaidāmās finansēšanas prasības;

- c) valstī esošu citu līdzekļu devēju, īpaši tajā skaitā ES dalībvalstu kā divpusēju līdzekļu devēju, būtisku plānu un darbību izklāsts;
- d) atbildes stratēģijas, kas nosaka speciālo ieguldījumu, ko var dot ES. Tie iespējamā apmērā nodrošina papildināmību ar darbībām, kuras finansē pati ĀKK valsts un citi valstī esoši līdzekļu devēji, un
- e) vispiemērotāko atbalsta mehānismu veida un apjoma noteikšana, kuri jāpiemēro, īstenojot iepriekš minētās stratēģijas.

3. pants

Resursu piešķiršana

1. Resursu piešķiršana pamatojas uz vajadzībām un darbības rezultātiem, kā noteikts šajā Nolikumā. Šajā sakarā:

- a) vajadzības novērtē, pamatojoties uz kritērijiem, kas attiecas uz ienākumiem uz vienu iedzīvotāju, iedzīvotāju skaitu, sociāliem rādītājiem un parādsaistību līmeni, eksporta ieņēmumu zaudējumiem un atkarību no eksporta ieņēmumiem, īpaši no lauksaimniecības un kalnrūpniecības nozarēm. Īpašu režīmu piešķir vismazāk attīstītām ĀKK valstīm, un pienācīgi ņem vērā salu valstu un valstu, kam ir tikai sauszemes robežas, neaizsargātību. Bez tam ņem vērā pēckonflikta valstu īpašās grūtības, un
- b) objektīvi un pārredzami novērtē darbības rezultātus, pamatojoties uz šādiem parametriem: progress institucionālu reformu īstenošanā, valsts darbības rezultāti resursu izlietojumā, pašreizējo darbību efektīva īstenošana, nabadzības atvieglošana vai samazināšana, noturīgas attīstības pasākumi un makroekonomikas politikas un sektorpolitikas darbības rezultāti.

2. Piešķirtie resursi sastāv no diviem elementiem:

- a) asinējums, lai segtu makroekonomisko atbalstu, sektorpolitikas, programmas un projektus, kas atbalsta galvenās vai pārējās Kopienas palīdzības jomas, un

b) asignējums, lai segtu neparedzētas vajadzības, piemēram, neatliekamu palīdzību, kad šo atbalstu nevar finansēt no ES budžeta, ieguldījumi starptautiski saskaņotos parāda atvieglošanas pasākumos un atbalsts, lai mazinātu eksporta ieņēmumu nestabilitātes nelabvēlīgo ietekmi.

3. Šī indikatīvā summa veicina Kopienas atbalsta ilgtermiņa plānošanu attiecīgajai valstij. Kopā ar resursu atlikumiem bez saistībām, kuri valstij piešķirti saskaņā ar iepriekšējo EAF un iespēju robežās Kopienas budžeta līdzekļiem, šie asignējumi ir pamats attiecīgās valsts indikatīvās programmas sagatavošanai.

4. Tiks paredzētas tās valstis, kuras ārkārtas apstākļu dēļ nevar piekļūt parastiem plānojamiem resursiem.

4. pants

Indikatīvās programmas sagatavošana un pieņemšana

1. Pēc iepriekš minētās informācijas saņemšanas katra ĀKK valsts sastāda un iesniedz Kopienai indikatīvās programmas projektu, atbilstīgi un pamatojoties uz tās attīstības mērķiem un prioritātēm, kā noteikts VAS. Indikatīvās programmas projektā ietilpst:

- a) galvenā nozare, nozares vai jomas, uz kurām jākoncentrē atbalsts;
- b) vispiemērotākie pasākumi un darbības mērķu un nolūku sasniegšanai galvenajā nozarē, nozarēs vai jomās;
- c) resursi, kas paredzēti projektiem un programmām ārpus galvenās nozares(ēm), un/vai šo darbību plaši izklāsti, kā arī norāde par resursiem, kuri jāizvieto katram no šiem elementiem;
- d) tiesīgu nevalstisku dalībnieku identifikācija un resursi, kas piešķirti nevalstiskiem dalībniekiem;
- e) reģionālu projektu un programmu priekšlikumi un
- f) rezerve apdrošināšanai pret iespējamiem prasījumiem un, lai segtu izmaksu pieaugumus un neparedzētus izdevumus.

2. Indikatīvās programmas projektā attiecīgi ietver resursus, kas paredzēti, lai pastiprinātu cilvēku, materiālo un institucionālo

ĀKK jaudu nacionālo un reģionālo indikatīvo programmu sagatavošanai un īstenošanai un ĀKK valstu publisko ieguldījumu projektu cikla vadības uzlabošanai.

3. Indikatīvās programmas projektu pakļauj viedokļu apmaiņai starp attiecīgo ĀKK valsti un Kopienu. Indikatīvo programmu pieņem ar kopēju vienošanos starp Kopienu un attiecīgo ĀKK valsti. Kad tā pieņemta, tā ir saistoša gan Kopienai, gan šai valstij. Šo indikatīvo programmu pievieno VAS un bez tam tā ietver:

- a) speciālas un skaidri noteiktas operācijas, īpaši tās, kuras var uzņemties pirms nākamās pārbaudes;
- b) grafiku indikatīvās programmas īstenošanai un pārbaudei, ieskaitot saistības un resursu izmaksas, un
- c) parametrus un kritērijus pārbaudēm.

4. Kopiena un attiecīgā ĀKK valsts veic visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu plānošanas procesa pabeigšanu visīsākajā iespējamajā laikā un, izņemot ārkārtas apstākļus, divpadsmit mēnešu laikā pēc Finanšu protokola noslēgšanas. Šajā sakarā VAS un indikatīvās programmas sagatavošanai jābūt pastāvīga procesa sastāvdaļai, kas noved pie vienota dokumenta pieņemšanas.

5. pants

Pārbaudes process

1. Finansiāla sadarbība starp ĀKK valsti un Kopienu ir pietiekami elastīga, lai nodrošinātu, ka darbības pastāvīgi atbilst šā Nolikuma mērķiem, un ņemtu vērā attiecīgās ĀKK valsts ekonomikas stāvokļa, prioritāšu un mērķu izmaiņas. Šajā sakarā valsts kredītrīkotājs un delegācijas vadītājs:

- a) katru gadu veic indikatīvās programmas darbības pārbaudi un
- b) veic VAS un indikatīvās programmas termiņa vidus un termiņa beigu pārbaudi, ņemot vērā pašreizējās vajadzības un darbības rezultātus.

2. Ārkārtas apstākļos, kas minēti noteikumos par humāno un neatliekamo palīdzību, pārbaudi var veikt pēc jebkuras Puses pieprasījuma.

3. Valsts kredītrīkotājs un delegācijas vadītājs:

a) veic visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu indikatīvās programmas noteikumu ievērošanu, tajā skaitā nodrošinot, ka tiek ievērots saistību un izmaksu grafiks, kas saskaņots plānošanas laikā, un

b) nosaka īstenošanas kavēšanās iemeslus un ierosina piemērotus pasākumus situācijas uzlabošanai.

4. Indikatīvās programmas gada darbības pārbaude ietver programmas īstenošanas kopīgu novērtēšanu un ņem vērā attiecīgās uzraudzības un vērtēšanas darbības rezultātus. Šo pārbaudi veic vietēji un pabeidz valsts kredītrīkotājs un delegācijas vadītājs 60 dienu laikā. Tā īpaši ietver novērtējumu par:

a) rezultātiem, kas sasniegti galvenajā nozarē(s), kuri novērtēti pret nosakāmiem mērķiem un ietekmes rādītājiem un sektorpolitikas saistībām;

b) projektiem un programmām ārpus galvenās nozares(ēm) un/vai daudzgadu programmu ietvaros;

c) resursu izlietojumu, kas atlikti nevalstiskiem dalībniekiem;

d) pašreizējo darbību īstenošanas efektivitāti un apmēru, kādā ir ievērots saistību un maksājumu grafiks, un

e) plānošanas perspektīvas paplašināšanu nākamajiem gadiem.

5. Valsts kredītrīkotājs un delegācijas vadītājs iesniedz ziņojumu par gada pārbaudes secinājumu Attīstības finansiālās sadarbības komitejai 30 dienu laikā pēc darbības pārbaudes pabeigšanas. Komiteja izskata ziņojumu atbilstīgi saviem pienākumiem un tiesībām saskaņā ar Nolīgumu.

6. Ņemot vērā gada darbības pārbaudes, valsts kredītrīkotājs un delegācijas vadītājs var termiņa vidus un termiņa beigu pārbaudēs un iepriekš minēto grafiku ietvaros pārbaudīt un pieņemt VAS:

a) ja darbības pārbaudes liecina par īpašām problēmām un/vai

b) ņemot vērā ĀKK valsts izmainītos apstākļus.

Šīs pārbaudes veic papildu 30 dienu perioda laikā pēc termiņa vidus un termiņa beigu pārbaudes pabeigšanas. Finanšu protokola beigu pārbaude ietver arī pielāgošanu jaunajam finanšu protokolam resursu piešķiruma un sagatavošanās nākamajai programmai ziņā.

7. Pēc termiņa vidus un termiņa beigu pārbaudes pabeigšanas Kopiena var pārskatīt resursu piešķirumu, ņemot vērā attiecīgās ĀKK valsts pašreizējās vajadzības un darbības rezultātus.

2. NODAĻA

PLĀNOŠANA UN SAGATAVOŠANA (REĢIONĀLA)

6. pants

Līdzdalība

1. Reģionāla sadarbība ietver darbības, kas gūst labumu un ietver:

a) divas vai vairākas vai visas ĀKK valstis, un/vai

b) reģionālu organizāciju, kuras locekļi ir vismaz divas ĀKK valstis.

2. Reģionālā sadarbība var ietvert arī aizjūras zemes un teritorijas un attālākos reģionus. Finansējums, lai nodrošinātu šo teritoriju līdzdalību, ir papildus tiem līdzekļiem, kas saskaņā ar Nolīgumu piešķirti ĀKK valstīm.

7. pants

Reģionālas programmas

Attiecīgās ĀKK valstis lemj par ģeogrāfisko reģionu noteikšanu. Reģionālām integrācijas programmām maksimāli iespējamajā apjomā jāatbilst esošo reģionālo organizāciju programmām, kurām ir ekonomiskas integrācijas pilnvaras. Principā vairāku attiecīgu reģionālu organizāciju dalības pārklāšanās gadījumā reģionālajai integrācijas programmai jāatbilst šo organizāciju apvienotajai dalībai. Šajā sakarā Kopiena sniegs īpašu atbalstu no reģionālām programmām ĀKK valstu grupām, kuras apņēmušās pārrunāt ekonomisko partnerattiecību nolīgumus ar ES.

8. pants

Reģionāla plānošana

1. Plānošana notiek katra reģiona līmenī. Plānošana ir viedokļu apmaiņas rezultāts starp Komisiju un attiecīgo pienācīgi pilnvaroto reģionālo organizāciju(ām), un šā pilnvarojuma neesamības gadījumā – valsts kredītrīkotājiem šā reģiona valstīs. Attiecīgā gadījumā plānošana var ietvert apspriedes ar tiesīgiem nevalstiskiem dalībniekiem.

2. Plānošana šim nolūkam nozīmē:

10. pants

- a) Reģionāla atbalsta stratēģijas (RAS) sagatavošanu un izstrādi, pamatojoties uz reģiona paša vidēja termiņa attīstības mērķiem un stratēģijām;
- b) skaidru norādi no Kopienas par indikatīvo finanšu piešķirumu, no kura reģions var gūt labumu piecu gadu perioda laikā, kā arī jebkuru citu būtisku informāciju;
- c) reģionālās indikatīvās programmas (RIP) sagatavošanu un pieņemšanu RAS īstenošanai, un
- d) pārbaudes procesu, kas aptver RAS, RIP un katram reģionam piešķirto resursu apjomu.

3. RAS sagatavo Komisija un pienācīgi pilnvarota reģionālā organizācija(s) sadarbībā ar ĀKK valstīm attiecīgajā reģionā. RAS būs instruments, lai noteiktu darbību prioritāti un veidotu atbalstītu programmu vietējo piederību. RAS ietver šādus standarta elementus:

- a) reģiona politiskā, ekonomiskā un sociālā konteksta analīze;
- b) reģionālas ekonomiskas integrācijas un integrācijas pasaules ekonomikā procesa un izredžu novērtējums;
- c) reģionālo stratēģiju un prioritāšu un gaidāmo finansēšanas prasību izklāsts;
- d) citu reģionālās sadarbības ārējo partneru attiecīgais darbības izklāsts un
- e) konkrēta ES ieguldījuma izklāsts reģionālas sadarbības un integrācijas mērķu sasniegšanā, kas pēc iespējas papildina darbības, ko finansē pašas ĀKK valstis un citi ārējie partneri, īpaši ES dalībvalstis.

9. pants

Resursu piešķiršana

Finanšu protokola aptvertā perioda sākumā katrs reģions saņem no Kopienas norādi par resursu apjomu, no kuriem tas var gūt labumu piecu gadu laikā. Indikatīvā resursu piešķiršana pamatojas uz vajadzību novērtējumu un progresu un izredzēm reģionālās sadarbības un integrācijas procesā. Lai panāktu atbilstošu mērogu un palielinātu efektivitāti, reģionāli un nacionāli fondi var sajaukties, lai finansētu reģionālu darbību ar atšķirīgu valsts komponentu.

Reģionālā indikatīvā programma

1. Pamatojoties uz iepriekš norādīto resursu piešķiršanu, pienācīgi pilnvarota reģionāla organizācija(s) un šā pilnvarojuma neesamības gadījumā valsts kredītrīkotāji no reģiona valstīm sastāda reģionālās indikatīvās programmas projektu. Programmas projekts īpaši nosaka:

- a) Kopienas atbalsta galvenās nozares un tēmas;
- b) vispiemērotākos pasākumus un darbības, lai sasniegtu šīm nozarēm un tēmām izvirzītos mērķus, un
- c) projektus un programmas, kas dod iespēju sasniegt šos mērķus, ja tie ir skaidri noteikti, kā arī norādi par izvietojamiem resursiem katram no šiem elementiem un to īstenošanas grafiku.

2. Reģionālās indikatīvās programmas pieņem ar kopēju vienošanos starp Kopieni un attiecīgajām ĀKK valstīm.

11. pants

Pārbaudes process

Finansiāla sadarbība starp katru ĀKK reģionu un Kopieni ir pietiekami elastīga, lai nodrošinātu, ka darbības pastāvīgi atbilst šā Nolīguma mērķiem, un ņemtu vērā attiecīgā reģiona ekonomikas stāvokļa, prioritāšu un mērķu izmaiņas. Tiek veikta reģionālās indikatīvās programmas termiņa vidus un termiņa beigū pārbaude, lai indikatīvo programmu pielāgotu mainīgiem apstākļiem un nodrošinātu, ka tās tiek pareizi īstenotas. Pēc termiņa vidus un termiņa beigū pārbaudes pabeigšanas Kопiena var pārskatīt resursu piešķirumu, ņemot vērā pašreizējās vajadzības un darbības rezultātus.

12. pants

Sadarbība ĀKK iekšienē

Finanšu protokola aptvertā perioda sākumā Kопiena norāda ĀKK Ministru padomei to līdzekļu daļu, kuri piešķirti reģionālai darbībai un kurus atliek darbībai, kas dod labumu daudzām vai visām ĀKK valstīm. Šīs darbības var pārsniegt ģeogrāfiskās atrašanās vietas jēdzienu.

13. pants

Finansējuma pieprasījumi

1. Reģionālu programmu finansējuma pieprasījumus iesniedz:
 - a) pienācīgi pilnvarota reģionāla iestāde vai organizācija, vai
 - b) pienācīgi pilnvarota apakšreģionāla iestāde, organizācija vai ĀKK valsts attiecīgajā reģionā plānošanas posmā ar nosacījumu, ka darbība ir norādīta RIP.
2. Iekšējo ĀKK programmu pieprasījumus iesniedz:
 - a) vismaz 3 pilnvarotas reģionālas iestādes vai organizācijas, kas pieder dažādiem ģeogrāfiskiem reģioniem, vai šo reģionu valsts kredītrīkotāji, vai
 - b) ĀKK Ministru padome vai ar speciālu deleģēšanu ĀKK Vēstnieku komiteja, vai
 - c) starptautiskas organizācijas, kas veic darbību, kura sekmē reģionālas sadarbības un integrācijas mērķus, pēc ĀKK Vēstnieku komitejas iepriekšēja apstiprinājuma.

14. pants

Īstenošanas procedūras

1. Reģionālas programmas īsteno pieprasījuma iesniedzēja iestāde vai cita pienācīgi pilnvarota institūcija vai iestāde.
2. Iekšējās ĀKK programmas īsteno pieprasījuma iesniedzēja iestāde vai to pienācīgi pilnvarots aģents. Pienācīgi pilnvarotas īstenošanas iestādes neesamības gadījumā un, neierobežojot ĀKK Sekretariāta vadītus *ad hoc* projektus un programmas, Komisija ir atbildīga par iekšējo ĀKK darbību īstenošanu.
3. Ņemot vērā reģionālas sadarbības mērķus un raksturīgās iezīmes, šajā jomā veikto darbību reglamentē procedūras, kas attiecīgā gadījumā noteiktas attīstības finansiālai sadarbībai.

3. NODAĻA

PROJEKTU ĪSTENOŠANA

15. pants

Projektu noteikšana, sagatavošana un novērtēšana

1. Projekti un programmas, ko ir iesniegusi ĀKK valsts, ir pakļauti kopīgam novērtējumam. ĀKK un EK Attīstības finansiālās sadarbības komiteja izstrādā vispārīgas pamatnostādnes un kritērijus projektu un programmu novērtēšanai.
2. Projektu vai programmu dokumentācijai, kas sagatavota un iesniegta finansējumam, jāietver visa informācija, kas nepieciešama projektu vai programmu novērtēšanai, vai, ja šie projekti un programmas nav pilnīgi definēti, – jāsniedz plaši izklāsti, kas nepieciešami to novērtēšanai. Šo dokumentāciju ĀKK valstis vai citi tiesīgi saņēmēji oficiāli nosūta Kopienai saskaņā ar šo Nolikumu.
3. Projektu un programmu novērtēšanā pienācīgi ievēro nacionālos cilvēkresursu ierobežojumus un nodrošina stratēģiju, kas ir izdevīga šo resursu veicināšanai. Tajā ņem vērā arī katras ĀKK valsts īpašās iezīmes un ierobežojumus.

16. pants

Priekšlikums un lēmums par finansējumu

1. Novērtēšanas secinājumus apkopo finansējuma priekšlikumā, kuru sastāda Kopiena ciešā sadarbībā ar attiecīgo ĀKK valsti. Finansējuma priekšlikumu iesniedz apstiprināšanai Komisijas lēmēj institūcijai.
2. Finansējuma priekšlikumā ietver iepriekšēju grafiku projekta vai programmas tehniskajai un finansiālajai īstenošanai, ieskaitot daudzgadu programmas un kopējus asinējumus maza finanšu mēroga darbībām, un tas aplūko dažādo īstenošanas posmu ilgumu. Finansējuma priekšlikumā:
 - a) ņem vērā attiecīgās ĀKK valsts vai valstu atsauksmes un
 - b) to nosūta vienlaicīgi attiecīgajai ĀKK valstij vai valstīm un Kopienai.

3. Komisija noformē finansējuma priekšlikumu un nosūta to ar vai bez grozījuma Kopienas lēmējinstīcijai. Attiecīgajai ĀKK valstij vai valstīm dod iespēju sniegt atsauksmes par būtisku grozījumu, kuru Komisija plāno izdarīt dokumentā. Šīs atsauksmes atspoguļo finansējuma priekšlikumā, kurā veikti grozījumi.

4. Kopienas lēmējinstīcija paziņo savu lēmumu 120 dienu laikā pēc iepriekš minētā finansējuma priekšlikuma paziņošanas datuma.

5. Ja Kopiena nepieņem finansējuma priekšlikumu, attiecīgo ĀKK valsti vai valstis nekavējoties informē par šā lēmuma iemesliem. Tādā gadījumā attiecīgās ĀKK valsts vai valstu pārstāvji 60 dienu laikā pēc tam var pieprasīt:

a) lai šo jautājumu nodotu izskatīšanai ĀKK un EK Attīstības finansiālās sadarbības komitejai, kas izveidota saskaņā ar Nolīgumu, vai

b) lai tās uzklausītu Kopienas lēmējinstīcija.

6. Pēc šīs uzklaušanās attiecīgā Kopienas iestāde, kurai attiecīgā ĀKK valsts vai valstis pirms lēmuma pieņemšanas var nosūtīt jebkurus faktus, kas var šķīst nepieciešami, lai papildinātu tai pieejamo informāciju, pieņem galīgo lēmumu par finansējuma priekšlikuma pieņemšanu vai noraidīšanu.

7. Daudzgaļu programmas, cita starpā, finansē apmācību, decentralizētu darbību, mikroprojektus, tirdzniecības veicināšanu, ierobežota mēroga darbību kopumu noteiktā nozarē, projekta/programmas vadības atbalstu un tehnisko sadarbību.

8. Iepriekš minētajos gadījumos attiecīgā ĀKK valsts var iesniegt deleģācijas vadītājam daudzgaļu programmu, kurā ietverti tās plaši izklāsti, paredzētās rīcības veidi un ierosinātā finanšu apņemšanās:

a) lēmumu par finansējumu attiecībā uz katru daudzgaļu programmu pieņem galvenais kredītrīkotājs. Galvenā kredītrīkotāja vēstule valsts kredītrīkotājam, kurā paziņots šis lēmums, veido finansēšanas līgumu, un

b) tādējādi pieņemto daudzgaļu programmu ietvaros valsts kredītrīkotājs vai attiecīgā gadījumā decentralizētas sadarbības aģents, kuram šim nolūkam deleģētas funkcijas, vai attiecīgos gadījumos citi tiesīgi saņēmēji īsteno katru atsevišķu darbību saskaņā ar attiecīgajiem šā Nolīguma noteikumiem un iepriekš

minētā finansēšanas līguma noteikumiem. Ja īstenošana jāveic decentralizētas sadarbības aģentiem vai citiem tiesīgiem saņēmējiem, valsts kredītrīkotājs un deleģācijas vadītājs saglabā finansiālu atbildību un regulāri uzrauga darbības, lai tie, cita starpā, varētu pildīt savus pienākumus.

9. Katra gada beigās valsts kredītrīkotājs, apspriežoties ar deleģācijas vadītāju, nosūta Komisijai ziņojumu par daudzgaļu programmu īstenošanu.

17. pants

Finansēšanas līgums

1. Izņemot, ja šajā Nolīgumā ir paredzēts citādi, jebkuram projektam vai programmai, ko finansē ar dotāciju no fonda, sastāda finansēšanas līgumu starp Komisiju un attiecīgo ĀKK valsti vai valstīm. Ja tiešais saņēmējs nav ĀKK valsts, Komisija formalizē lēmumu par finansējumu ar vēstuļu apmaiņu ar attiecīgo saņēmēju.

2. Finansēšanas līgumu sastāda starp Komisiju un attiecīgo ĀKK valsti vai valstīm 60 dienu laikā pēc Kopienas lēmējinstīcijas lēmuma. Līgumā:

a) īpaši nosaka informāciju par fonda finanšu apņemšanos un finansēšanas kārtību un noteikumiem, vispārīgiem un īpašiem noteikumiem par attiecīgo projektu vai programmu un ietver arī iepriekšēju grafiku finansējuma priekšlikumā ietvertā projekta vai programmas tehniskajai īstenošanai, un

b) atbilstoši paredz aproprācijas, lai segtu izmaksu pieaugumus un neparedzētus izdevumus.

3. Kad finansēšanas līgums ir noslēgts, izmaksas veic saskaņā ar tajā noteikto finansēšanas plānu. Jebkuru neparedzētu atlikumu, kas palicis pēc projektu un programmu kontu slēgšanas, uzkrāj attiecīgajai ĀKK valstij un to uzrāda fonda uzskaitē. To var izlietot šajā Nolīgumā noteiktajā veidā projektu un programmu finansēšanai.

18. pants

Izmaksu pārsniegumi

1. Ja izrādās, ka, iespējams, radīsies izmaksu pārsniegumi virs finansēšanas līgumā noteiktā ierobežojuma, valsts kredītrīkotājs

ar deleģācijas vadītāja starpniecību attiecīgi paziņo galvenajam kredītrīkotājam par to, kā arī par pasākumiem, kurus valsts kredītrīkotājs plāno veikt, lai segtu šos izmaksu pārsniegumus, samazinot projekta vai programmas mērogu vai izmantojot valsts vai citus ārpuskopienas resursus.

2. Ja ar vienošanos ar Kopienas nolēmī nesamazināt projektu vai programmu vai ja tos nav iespējams segt no citiem resursiem, tad šos pārsniegumus līdz 20 % no finanšu saistībām attiecīgajam projektam vai programmai var finansēt no indikatīvās programmas.

19. pants

Retrospektīva finansēšana

1. Lai nodrošinātu projekta agru uzsākšanu, izvairītos no nesaskaņām starp secīgiem projektiem un novērstu kavējumus, ĀKK valstis, vienojoties ar Komisiju, pabeidzot projekta novērtēšanu, vai pirms lēmuma par finansējumu pieņemšanas var:

- a) izdot konkursa uzaicinājumus visiem līguma veidiem ar apturēšanas klauzulu un
- b) iepriekš finansēt darbību, kas saistīta ar programmu uzsākšanu, iepriekšēju vai sezonas darbu, iekārtu pasūtījumiem ar ilgu piegādes sagatavošanas laiku, kā arī dažām esošām operācijām. Šiem izdevumiem jāatbilst Nolīgumā paredzētajām procedūrām.

2. Šie noteikumi nemazina Kopienas lēmējinstīcijas pilnvaras.

3. ĀKK valsts izdevumus, pildot šo noteikumu, finansē retrospektīvi saskaņā ar projektu vai programmu, ja tiek noslēgts finansēšanas līgums.

4. NODAĻA

KONKURENCE UN ATVIEGĻOJUMI

20. pants

Tiesības

Izņemot gadījumus, kad tiek piešķirts atbrīvojums saskaņā ar Vispārīgiem noteikumiem līgumiem vai 22. pantu:

- a) līdzdalība konkursa uzaicinājumos un līgumtiesību piešķiršanā, ko finansē fonds, ar vienādiem noteikumiem ir pieejama:

- i) ĀKK valstu un dalībvalstu fiziskām personām, uzņēmumiem vai firmām vai valsts vai daļējām valsts aģentūrām;

- ii) dalībvalstu un/vai ĀKK valstu kooperatīvām sabiedrībām un citām juridiskām personām, kuras reglamentē publiskās tiesības vai privāttiesības, un

- iii) ĀKK valstu un/vai dalībvalsts kopuzņēmumiem vai uzņēmumu vai firmu grupējumiem;

- b) piegāžu izcelsmei jābūt Kopienā un/vai ĀKK valstīs. Šajā sakarā jēdziena "noteiktas izcelsmes izstrādājumi" definīciju novērtē, atsaucoties uz attiecīgajiem starptautiskajiem nolīgumiem un piegādēm, kuru izcelsme ir Kopienā, un tās ietver piegādes, kuru izcelsme ir aizjūras zemēs un teritorijās.

21. pants

Līdzdalība ar vienādiem noteikumiem

ĀKK valstis un Komisija veic nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu visplašāko iespējamo līdzdalību ar vienādiem noteikumiem konkursa uzaicinājumos par darbu, piegādes un pakalpojumu līgumiem, ieskaitot attiecīgi pasākumus, lai:

- a) lai nodrošinātu konkursa uzaicinājumu publikāciju *Eiropas Kopienas Oficiālajā Vēstnesī*, Internetā, visu ĀKK valstu oficiālajos vēstnešos un jebkurā citā atbilstošā informācijas nesējā;

- b) likvidētu diskriminējošas prakses vai tehniskas specifikācijas, kas varētu kavēt plašu līdzdalību ar vienādiem noteikumiem;

- c) veicinātu sadarbību starp dalībvalstu un ĀKK valstu uzņēmumiem un firmām;

- d) nodrošinātu, lai konkursa dokumentācijā būtu noteikti visi piešķiršanas kritēriji, un

- e) nodrošinātu, ka izvēlētais konkurss atbilstu konkursa dokumentācijas prasībām un atbilstu tajā noteiktajiem piešķiršanas kritērijiem.

22. pants

Atkāpe

1. Lai nodrošinātu sistēmas optimālu rentabilitāti, fiziskām vai juridiskām personām ārpus ĀKK jaunattīstības valstīm var atļaut piedalīties Kopienas finansētos līgumos pēc attiecīgo ĀKK valstu pieprasījuma. Attiecīgās ĀKK valstis katrā gadījumā sniedz

delegācijas vadītājam informāciju, kas nepieciešama Kopienai, lai lemtu par šo atkāpi, pievēršot īpašu uzmanību:

- a) attiecīgās ĀKK valsts ģeogrāfiskajai atrašanās vietai;
- b) dalībvalstu un ĀKK valstu darbuzņēmēju, piegādātāju un konsultantu konkurētspējai;
- c) nepieciešamībai izvairīties no pārmērīgiem līguma izpildes izmaksu pieaugumiem;
- d) transportēšanas grūtībām vai kavējumiem sakarā ar piegādes laikiem vai citām līdzīgām problēmām un
- e) tehnoloģijai, kas ir visatbilstošākā un vislabāk piemērota vietējiem apstākļiem.

2. Var atļaut arī trešo valstu līdzdalību Kopienas finansētos līgumos:

- a) ja Kopiena piedalās reģionālu vai starpreģionālu sistēmu finansēšanā, kas ietver šīs valstis;
- b) līdzfinansējuma projektu un programmu gadījumā un
- c) neatliekamas palīdzības gadījumā.

3. Izņēmuma gadījumos un, vienojoties ar Komisiju, konsultāciju firmas ar ekspertiem, kuri ir trešo valstu valstspiederīgie, var piedalīties pakalpojumu līgumos.

23. pants

Konkurence

1. Lai vienkāršotu un optimizētu vispārīgas normas un noteikumus konkurenci un atvieglojumiem EAF finansētām darbībām, līgumus var piešķirt ar atklātām un ierobežotām procedūrām, kā arī pamatlīgumu, tiešas vienošanās līgumiem un tiešu darbu šādi:

- a) atklāts starptautisks konkursa uzaicinājums ar vai pēc iepirkuma paziņojuma publicēšanas saskaņā ar šā Nolīguma noteikumiem;
- b) atklāts vietējs konkursa uzaicinājums, ja iepirkuma paziņojumu publicē vienīgi saņēmējā ĀKK valstī;
- c) ierobežots starptautisks konkursa uzaicinājums, ja līgumslēdzēja iestāde uzaicina ierobežotu skaitu kandidātu piedalīties konkursa uzaicinājumā pēc iepriekšējas informācijas paziņojuma publicēšanas;

d) tiešas vienošanās līgumi, kas ietver vienkāršotu procedūru, kad tiek izplatīta iepirkuma paziņojuma publikācija un līgumslēdzēja iestāde uzaicina ierobežotu skaitu pakalpojumu sniedzēju iesniegt savus piedāvājumus, un

e) tiešs darba līgums, kad līgumus pilda ar attiecīgo saņēmēju valstu valsts vai daļēju valsts aģentūru un departamentu starpniecību.

2. No fonda finansētos līgumus slēdz saskaņā ar šādiem noteikumiem:

a) darbu līgumus, kuru vērtība:

i) pārsniedz 5 000 000 EUR, piešķir atklātā starptautiskā konkursa uzaicinājumā;

ii) ir no 300 000 EUR līdz 5 000 000 EUR, piešķir ar atklātu vietēju konkursa uzaicinājumu, un

iii) ir mazāka par 300 000 EUR, piešķir ar tiešas vienošanās līgumu, kas ietver vienkāršotu procedūru bez iepirkuma paziņojuma publicēšanas;

b) piegādes līgumus, kuru vērtība:

i) pārsniedz 150 000 EUR, piešķir ar atklātu starptautisku konkursa uzaicinājumu;

ii) ir no 30 000 EUR līdz 150 000 EUR, piešķir ar atklātu vietēju konkursa uzaicinājumu, un

iii) ir mazāka par 30 000 EUR, piešķir ar tiešas vienošanās līgumu, kas ietver vienkāršotu procedūru bez iepirkuma paziņojuma publicēšanas;

c) pakalpojumu līgumus, kuru vērtība:

i) pārsniedz 200 000 EUR, piešķir ar ierobežotu starptautisku konkursu pēc iepirkuma paziņojuma publicēšanas, un

ii) ir mazāka par 200 000 EUR, piešķir ar tiešas vienošanās līgumu, kas ietver vienkāršotu procedūru vai pamatlīgumu.

3. Darbu, piegādes un pakalpojumu līgumus, kuru vērtība ir līdz 5 000 EUR, var piešķirt tieši bez konkurences.

4. Ierobežota konkursa uzaicinājuma gadījumā attiecīgā ĀKK valsts vai valstis, vienojoties ar delegācijas vadītāju, sastāda iespējamo pretendentu īsu sarakstu attiecīgā gadījumā pēc iepriekšējas kvalifikācijas konkursa uzaicinājuma, pamatojoties uz iepirkuma paziņojuma publikāciju.

5. Tiešas vienošanās līgumu gadījumā ĀKK valsts brīvi uzsāk pārrunas, kā tā var uzskatīt par piemērotu, ar iespējamajiem pretendentiem, kurus tā ir iekļāvusi īsajā sarakstā saskaņā ar 20. – 22. pantu, un piešķir līgumu pretendentiem, kurus tā ir izvēlējusies.

6. ĀKK valstis var pieprasīt Komisijai pārrunāt, sastādīt, noslēgt un īstenot pakalpojumu līgumus tieši viņu uzdevumā vai ar tās attiecīgās aģentūras starpniecību.

24. pants

Tiešs darbs

1. Tiešu darba operāciju gadījumā projektus un programmas īsteno ar attiecīgās valsts vai valstu valsts vai daļēju valsts aģentūru vai departamentu starpniecību vai persona, kas atbildīga par operācijas izpildi.

2. Kopiena sedz iesaistītā departamenta izmaksas, sniedzot iekārtas un/vai materiālus, kuru tai nav, un/vai resursus, lai tā varētu iegūt papildu nepieciešamo personālu kā ekspertus no attiecīgajām ĀKK valstīm vai citām ĀKK valstīm. Kopienas līdzdalība aptver tikai izmaksas, kas rodas no papildu pasākumiem un izslaidīgiem izdevumiem, kas attiecas uz izpildi, kura stingri ierobežota ar apspriežamā projekta prasībām.

25. pants

Neatliekamās palīdzības līgumi

Līgumus saskaņā ar neatliekamo palīdzību uzņemas tādā veidā, lai atspoguļotu situācijas neatliekamību. Šim nolūkam visām darbībām, kas saistītas ar neatliekamo palīdzību, ĀKK valsts, vienojoties ar deleģācijas vadītāju, var atļaut:

- a) līgumu noslēgšanu ar tiešu vienošanos;
- b) līgumsaistību izpildi ar tiešu darbu;
- c) īstenošanu ar specializētu aģentūru starpniecību un
- d) Komisijas tiešu īstenošanu.

26. pants

Atvieglājumi

Tiek veikti pasākumi, lai veicinātu ĀKK valstu fizisko un juridisko personu visplašāko līdzdalību līgumsaistību izpildē, kurus finansē fonds, lai atļautu šo valstu fizisko resursu un cilvēkresursu optimizāciju. Šim nolūkam:

- a) darbu līgumiem, kuru vērtība ir mazāka par 5 000 000 EUR, ĀKK valstu pretendenti ar nosacījumu, ka vismaz vienas ceturtais daļa kapitāla akciju un vadības personāla izcelsme ir vienā

vai vairākās ĀKK valstīs, piešķir 10 % cenas atvieglojumu, ja salīdzina vienāda ekonomiska, tehniska un administratīva raksturojuma piedāvājumus;

- b) pakalpojumu līgumiem neatkarīgi no piegāžu vērtības ĀKK valstu pretendentiem, kuri piedāvā ĀKK izcelsmes piegādes vismaz 50 % apmērā no līguma vērtības, piešķir 15 % cenas atvieglojumu, ja salīdzina vienāda ekonomiska, tehniska un administratīva rakstura piedāvājumus;
- c) attiecībā uz pakalpojumu līgumiem, ņemot vērā nepieciešamo kompetenci, priekšroka tiek dota:
 - i) ekspertiem, iestādēm vai konsultāciju uzņēmumiem vai firmām no ĀKK valstīm, ja salīdzina vienāda ekonomiska un tehniska raksturojuma piedāvājumus;
 - ii) piedāvājumiem, kurus iesniegusi ĀKK firma konsorciā ar Eiropas partneriem, un
 - iii) piedāvājumiem, kurus iesnieguši Eiropas pretendenti ar ĀKK apakšuzņēmējiem vai ekspertiem;
- d) ja paredzēti apakšuzņēmuma līgumi, sekmīgais pretendents dod priekšroku ĀKK valstu fiziskām personām, uzņēmumiem un firmām, kas spēj izpildīt nepieciešamās līgumsaistības ar līdzīgiem noteikumiem, un
- e) ĀKK valsts konkursa uzaicinājumā potenciālajiem pretendentiem var ierosināt citu ĀKK valstu uzņēmumu vai firmu vai nacionālo ekspertu vai konsultantu palīdzību, kas izvēlēti ar savstarpēju vienošanos. Šī sadarbība var būt kopuzņēmuma vai apakšlīguma, vai stažieru stažēšanās veidā.

27. pants

Līgumtiesību piešķiršana

1. Neierobežojot 24. pantu, ĀKK valsts piešķir līgumtiesības pretendentam:

- a) kura piedāvājums tiek atzīts par atbilstīgu konkursa dokumentācijai;
- b) attiecībā uz darbu vai piegādes līgumu – kurš ir piedāvājis visizdevīgāko piedāvājumu, kas novērtēts, cita starpā, pamatojoties uz:
 - i) cenu, saimnieciskās darbības un uzturēšanas izmaksām;
 - ii) pretendentu kvalifikāciju un viņu piedāvātajām garantijām, kā arī piedāvājuma tehniskajām iezīmēm, ieskaitot garantijas remonta piedāvājumu ĀKK valstī, un

- iii) līgumu veidu, nosacījumus un to izpildes termiņu, un pielāgošanu vietējiem apstākļiem;
- c) attiecībā uz pakalpojumu līgumu – kurš piedāvā visizdevīgāko piedāvājumu, ņemot vērā, cita starpā, cenu, piedāvājuma tehnisko vērtību, organizāciju un metodoloģiju, kas ierosināta pakalpojumu sniegšanai, kā arī ierosinātā personāla kompetenci, neatkarību un pieejamību.

2. Ja divus pretendentes atzīst par līdzvērtīgiem, pamatojoties uz iepriekš minētajiem kritērijiem, priekšroka tiek dota:

- a) ĀKK valsts pretendents vai
- b) ja šāds piedāvājums nav gaidāms, – pretendents, kurš:
- i) pieļauj ĀKK valstu fizisko resursu un cilvēkresursu vislabāko iespējamo izlietojumu;
- ii) piedāvā vislielākās apakšuzņēmuma līgumu iespējas ĀKK uzņēmumiem, firmām vai fiziskām personām vai
- iii) ir ĀKK valstu un Kopienas fizisko personu, uzņēmumu un firmu konsorcijs.

28. pants

Vispārīgie noteikumi līgumiem

1. Līgumtiesību piešķiršanu no fonda resursiem reglamentē šis pielikums un procedūras, ko pieņem ar Ministru padomes lēmumu pirmajā sanāksmē pēc šā Nolīguma noslēgšanas pēc ĀKK un EK Attīstības finansiālās sadarbības komitejas priekšlikuma. Šīs procedūras ievēro šā pielikuma noteikumus un Kopienas iepirkuma noteikumus sadarbībai ar trešām valstīm.

2. Līdz šo procedūru pieņemšanai piemēro pašreizējos EAF noteikumus, kas ietverti pašreizējos līguma vispārīgajos noteikumos un vispārīgajos nosacījumos.

29. pants

Vispārīgie nosacījumi līgumiem

Darbu, piegādes un pakalpojumu līgumu izpildi, ko finansē no fonda līdzekļiem, reglamentē:

- a) vispārīgie nosacījumi, kas piemērojami fonda finansētiem līgumiem, kurus pieņem ar Ministru padomes lēmumu pirmajā sanāksmē pēc šā Nolīguma noslēgšanas pēc ĀKK un EK Attīstības finansiālās sadarbības komitejas priekšlikuma, vai
- b) līdzfinansētu projektu un programmu gadījumā vai, ja ir piešķirts izņēmums trešām personām, vai paātrinātā kārtībā vai citos piemērotos gadījumos, – citi vispārīgi nosacījumi, kā attiecīgā ĀKK valsts un Kopienas vienoties, t.i.:

- i) vispārīgie nosacījumi līgumiem, kas paredzēti attiecīgās ĀKK valsts tiesību aktos vai tās iedibinātājās praksēs par starptautiskiem līgumiem, vai
- ii) jebkuri citi starptautiski vispārīgi nosacījumi līgumiem.

30. pants

Strīdu atrisināšana

Jebkuru strīdu, kas rodas starp ĀKK valsts institūcijām un darbuzņēmēju, piegādātāju vai pakalpojumu sniedzēju fonda finansēta līguma izpildes laikā:

- a) valsts līguma gadījumā izšķir saskaņā ar attiecīgās ĀKK valsts tiesību aktiem un
- b) starptautiska līguma gadījumā izšķir:
- i) ja līguma Puses tā vienojas, saskaņā ar attiecīgās ĀKK valsts tiesību aktiem vai tās iedibinātām starptautiskām praksēm, vai
- ii) šķīrējtiesa saskaņā ar procedūras noteikumiem, kurus pieņems ar Ministru padomes lēmumu pirmajā sanāksmē pēc šā Nolīguma noslēgšanas pēc ĀKK un EK Attīstības finansiālās sadarbības komitejas priekšlikuma.

31. pants

Nodokļu un muitas procedūras

1. ĀKK valstis Kopienas finansētiem līgumiem piemēro nodokļu un muitas procedūras, kas nav mazāk labvēlīgas par tām, ko tās piemēro vislielākās labvēlības režīma valstīm vai starptautiskām attīstības organizācijām, ar kurām tām ir attiecības. Lai noteiktu vislielākās labvēlības (MFN) režīmu, neņem vērā attiecīgās ĀKK valsts piemērotos režīmus citām ĀKK valstīm vai citām jaunattīstības valstīm.

2. Atkarībā no iepriekš minētajiem noteikumiem Kopienas finansētiem līgumiem piemēro sekojošo:

- a) līgumu saņēmējā ĀKK valstī nepakļauj zīmognodevai vai reģistrācijas nodevai, vai līdzvērtīgiem fiskāliem maksājumiem, neatkarīgi no tā, vai šie maksājumi jau pastāv vai jāievieš nākotnē; tomēr šos līgumus reģistrē saskaņā ar ĀKK valstī spēkā esošajiem tiesību aktiem un par to var iekasēt maksu, kas atbilst sniegtajam pakalpojumam;

- b) peļņu un/vai ienākumus, kas rodas no līgumsaistību izpildes, apliek ar nodokli atbilstīgi attiecīgās ĀKK valsts iekšējiem fiskāliem pasākumiem ar nosacījumu, ka fiziskām vai juridiskām personām, kuras gūst šo peļņu un/vai ienākumus, šajā valstī ir pastāvīga uzņēmējdarbības vieta vai ka līgumsaistību izpilde notiek ilgāk par sešiem mēnešiem;
- c) uzņēmumi, kuriem jāieved profesionālas iekārtas, lai izpildītu darbu līgumus, ja tie to pieprasa, gūst labumu no pagaidu ieviešanas sistēmas, kas attiecībā uz minētajām iekārtām noteikta saņēmējas ĀKK valsts tiesību aktos;
- d) profesionālas iekārtas, kas nepieciešamas pakalpojumu līgumā noteikto uzdevumu izpildei, uz laiku ieviešanas saņēmējā ĀKK valstī vai valstīs saskaņā ar valsts tiesību aktiem bez fiskāliem nodokļiem, ievadmuities nodokļiem un muitas nodokļiem un citiem līdzvērtīgiem maksājumiem, ja šie nodokļi un maksājumi neveido atlīdzību par sniegtajiem pakalpojumiem;
- e) importu saskaņā ar piegādes līgumiem ieviešanas saņēmējā ĀKK valstī bez muitas nodokļiem, ievadmuities nodokļiem, līdzvērtīgiem nodokļiem vai fiskāliem maksājumiem. Līgumu par piegādēm, kuru izcelsme ir attiecīgajā ĀKK valstī, var noslēgt, pamatojoties uz piegāžu ražotāja cenu, kurai var būt pieskaitīti tādi iekšējie fiskālie maksājumi, kā šim piegādēm var būt piemērojams ĀKK valstī;
- f) degvielas, smērvielas un ogļūdeņraža saistvielas un parasti visi materiāli, kurus lieto darbu līgumu izpildē, uzskata par pirktiem vietējā tirgū un pakļauj fiskāliem noteikumiem, kuri piemērojami saskaņā ar saņēmējā ĀKK valstī spēkā esošajiem valsts tiesību aktiem, un
- g) personīgos un mājsaimniecības priekšmetus, kuri ievesti fizisko personu lietošanai, kas nav vietēji darbā pieņemtas, kas nodarbinātas pakalpojumu līgumā noteikto uzdevumu veikšanai, un viņu ģimenes locekļiem, atbrīvo no muitas vai ievadmuities nodokļiem, līdzvērtīgiem nodokļiem vai citiem fiskāliem maksājumiem saņēmējā ĀKK valstī spēkā esošo valsts tiesību aktu ierobežojuma ietvaros.

5. NODAĻA

UZRAUDZĪBA UN VĒRTĒŠANA

32. pants

Mērķi

Uzraudzības un vērtēšanas mērķis ir attīstības darbības (sagatavošana, īstenošana un turpmāka darbība) regulāra novērtēšana, lai uzlabotu esošo un turpmāko darbību attīstības efektivitāti.

33. pants

Kārtība

1. Neierobežojot ĀKK valstu vai Komisijas veiktos vērtējumus, šo darbu kopīgi veiks ĀKK valsts(is) un Kopiena. ĀKK un EK Attīstības finansiālās sadarbības komiteja nodrošina kopīgas uzraudzības un vērtēšanas darbības kopīgo raksturu. Lai palīdzētu ĀKK un EK Attīstības finansiālās sadarbības komitejai, Komisija un ĀKK Ģenerālsēkretariāts sagatavo un īsteno kopīgu uzraudzību un vērtējumus un ziņo komitejai. Komiteja pirmajā sanāksmē pēc Nolīguma noslēgšanas nosaka darba kārtību, kuras mērķis ir nodrošināt darbību kopīgo raksturu, un katru gadu apstiprina darba programmu.

2. Uzraudzības un vērtēšanas darbība īpaši:

- nodrošina fonda operāciju un darbības regulārus un neatkarīgus vērtējumus, salīdzinot rezultātus ar mērķiem, un tādējādi
- dod iespēju ĀKK valstīm un Komisijai un kopīgām iestādēm nodot pieredzi turpmāko politiku un darbību izstrādei un izpildei.

6. NODAĻA

VADĪBA UN IZPILDES AĢENTI

34. pants

Galvenais kredītrīkotājs

1. Komisija ieceļ fonda galveno kredītrīkotāju, kas ir atbildīgs par fonda līdzekļu pārvaldīšanu. Galvenais kredītrīkotājs ir atbildīgs par izdevumu saistībām, noskaidrošanu, atļaušanu un uzskaiti fondam.

2. Galvenais kredītrīkotājs:

- uzņemas, noskaidro un atļauj izdevumus un veic saistību un atļauju uzskaiti;
- nodrošina lēmumu par finansējumu izpildi;

- c) ciešā sadarbībā ar valsts kredītrīkotāju pieņem lēmumus par saistībām un finanšu pasākumiem, kas izrādās nepieciešami, lai nodrošinātu apstiprināto operāciju pienācīgu izpildi no ekonomiskā un tehniskā viedokļa;
- d) sagatavo konkursa dokumentāciju pirms konkursa uzaicinājumu izdošanas:
 - i) atklātam starptautiskam konkursam un
 - ii) ierobežotam starptautiskam konkursa uzaicinājumam ar iepriekšēju kvalifikāciju;
- e) apstiprina priekšlikumus līgumu piešķiršanai atkarībā no delegācijas vadītāja izmantotajām pilnvarām saskaņā ar 36. pantu;
- f) nodrošina starptautisku konkursa uzaicinājumu publicēšanu pieņemamā laikā.

3. Galvenais kredītrīkotājs katra gada beigās dara pieejamu detalizētu fonda bilanci, norādot iemaksu atlikumus, ko fondā veiktas dalībvalstīs, un kopējās izmaksas attiecībā uz katru finansējuma pozīciju.

35. pants

Valsts kredītrīkotājs

1. Katras ĀKK valsts valdība ieceļ valsts kredītrīkotāju, lai pārstāvētu to visās no Komisijas un Bankas pārvaldītā fonda līdzekļiem finansētās darbībās. Valsts kredītrīkotājs var deleģēt dažas no šīm funkcijām un informē galveno kredītrīkotāju par jebkuru šo deleģēšanu. Valsts kredītrīkotājs:

- a) ciešā sadarbībā ar delegācijas vadītāju ir atbildīgs par projektu un programmu sagatavošanu, iesniegšanu un novērtēšanu;
- b) ciešā sadarbībā ar delegācijas vadītāju izdod uzaicinājumus uz vietēju atklātu konkursu, saņem vietējus un starptautiskus (atklātus un ierobežotus) piedāvājumus, vada piedāvājumu izskatīšanu, nosaka šīs izskatīšanas rezultātus, slēdz līgumus un to pielikumus un apstiprina izdevumus;
- c) pirms vietēju atklātu konkursa uzaicinājumu izdošanas iesniedz konkursa uzaicinājuma dokumentāciju delegācijas vadītājam, kurš 30 dienu laikā dod savu piekrišanu;

- d) pabeidz piedāvājumu izvērtēšanu konkursa termiņā, ņemot vērā līgumu apstiprināšanai nepieciešamo laiku;
- e) nosūta izskatīšanas rezultātus un līguma piešķiršanas priekšlikumu apstiprināšanai delegācijas vadītājam 36. pantā noteiktajos termiņos;
- f) noskaidro un atļauj izdevumus viņam piešķirto līdzekļu ierobežojumu ietvaros un
- g) izpildes operāciju laikā veic jebkurus pielāgošanas pasākumus, kas nepieciešami, lai nodrošinātu apstiprināto projektu vai programmu pienācīgu izpildi no ekonomiskā un tehniskā viedokļa.

2. Valsts kredītrīkotājs operāciju izpildes laikā un atkarībā no prasības informēt delegācijas vadītāju lemj par:

- a) tehniskiem pielāgojumiem un izmaiņām detalizētos jautājumos, kamēr tie neietekmē pieņemto tehnisko risinājumu un paliek pielāgojumu rezerves ierobežojumu ietvaros;
- b) tāmes izmaiņām izpildes laikā;
- c) pārskaitījumiem no viena posteņa uz otru tāmes robežās;
- d) vietas izmaiņām daudzu vienību projektiem vai programmām, ja tas ir tehniski, ekonomiski vai sociāli attaisnots;
- e) sodu uzlikšanu vai atlaišanu par kavējumu;
- f) galvotāju atlaišanu;
- g) preču pirkšanu vietējā tirgū neatkarīgi no to izcelsmes;
- h) celtniecības iekārtu un mašīnu lietošanu, kuru izcelsme nav dalībvalstīs vai ĀKK valstīs, ar nosacījumu, ka dalībvalstīs vai ĀKK valstīs neražo salīdzināmas iekārtas vai mašīnas;
- i) apakšuzņēmuma līgumiem;
- j) galīgo pieņemšanu ar nosacījumu, ka delegācijas vadītājs piedalās pagaidu pieņemšanā, piekriņ atbilstošajam protokolam un attiecīgā gadījumā piedalās galīgajā pieņemšanā, īpaši, ja pagaidu pieņemšanā uzskaitīto iebildumu apmēram nepieciešams liels papildu darbus, un
- k) konsultantu un citu tehniskās palīdzības ekspertu nolīgšanu.

36. pants

Delegācijas vadītājs

1. Komisiju katrā ĀKK valstī vai katrā reģionālā grupējumā, kas to skaidri pieprasa, pārstāv delegācija delegācijas vadītāja pilnvarojumā ar attiecīgās ĀKK valsts vai valstu apstiprinājumu. Ja delegācijas vadītāju ieceļ ĀKK valstu grupai, veic atbilstošus pasākumus, lai nodrošinātu, ka delegācijas vadītāju pārstāv vietnieks, kas dzīvo katrā no valstīm, kurā nedzīvo delegācijas vadītājs. Delegācijas vadītājs pārstāv Komisiju visās tā kompetences jomās un visās darbībās.

2. Šim nolūkam un ciešā sadarbībā ar valsts kredītrīkotāju delegācijas vadītājs:

- a) pēc attiecīgās ĀKK valsts pieprasījuma piedalās un sniedz palīdzību projektu un programmu sagatavošanā un tehniskās palīdzības līgumu pārrunāšanā;
- b) piedalās projektu un programmu novērtēšanā, konkursa dokumentāciju sagatavošanā un iespēju meklēšanā, kā vienkāršot projektu un programmu novērtēšanas un īstenošanas kārtību;
- c) sagatavo finansējuma priekšlikumus;
- d) pirms valsts kredītrīkotājs tos izdod, apstiprina vietējo atklāto konkursa uzaicinājumu un neatliekamās palīdzības līguma dokumentācijas 30 dienu laikā pēc tam, kad tās viņam iesniedzis valsts kredītrīkotājs;
- e) piedalās piedāvājumu atvēršanā un saņem to kopijas un to izskatīšanas rezultātu kopijas;
- f) 30 dienu laikā apstiprina valsts kredītrīkotāja priekšlikumu par vietēju atklātu piedāvājumu, tiešas vienošanās līgumu, neatliekamās palīdzības līgumu, pakalpojumu līgumu un darbu līgumu piešķiršanu, kuru vērtība ir mazāka par 5 miljoniem EUR, un piegādes līgumu piešķiršanu, kuru vērtība ir mazāka par 1 miljoniem EUR;
- g) attiecībā uz visiem citiem līgumiem, uz kuriem neattiecas iepriekšminētais, 30 dienu laikā apstiprina valsts kredītrīkotāja priekšlikumu par līguma piešķiršanu, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:
 - i) izvēlētais piedāvājums ir viszemākais no tiem, kas atbilst konkursa dokumentācijas prasībām;

ii) izvēlētais piedāvājums atbilst visiem konkursa dokumentācijā noteiktajiem izvēles kritērijiem un

iii) izvēlētais piedāvājums nepārsniedz līgumam piešķirto summu;

- h) ja nav izpildīti g) apakšpunktā izklāstītie nosacījumi, nosūta priekšlikumu galvenajam kredītrīkotājam, kurš lemj par to 60 dienu laikā pēc saņemšanas no delegācijas vadītāja. Ja izvēlētais piedāvājuma cena pārsniedz līgumam piešķirto summu, galvenais kredītrīkotājs pēc piešķiršanas apstiprinājuma uzņemas nepieciešamās finanšu saistības;
- i) tiešā darba gadījumā piekrīt līgumiem un tāmēm, to pielikumiem, kā arī valsts kredītrīkotāja izdotām maksājumu atļaujām;
- j) nodrošina, ka no Komisijas pārvaldīta fonda līdzekļiem finansētie projekti un programmas tiek pienācīgi izpildītas no finanšu un tehniskā viedokļa;
- k) sadarbojas ar ĀKK valsts iestādēm, ja tas pārstāv Komisiju, regulāri novērtējot darbību;
- l) paziņo ĀKK valstij visu informāciju un attiecīgos dokumentus par kārtību attīstības finansiālās sadarbības īstenošanai, īpaši, kas attiecas uz novērtēšanas kritērijiem un piedāvājumu izvērtēšanas kritērijiem, un
- m) regulāri informē valsts iestādes par Kopienas darbībām, kas var tieši skart sadarbību starp Kopienas un ĀKK valstīm.

3. Delegācijas vadītājam ir nepieciešamās norādes un deleģētas pilnvaras, lai veicinātu un paātrinātu visas operācijas saskaņā ar Nolīgumu. Administratīvu un/vai finansiālu pilnvaru tālāku deleģēšanu delegācijas vadītājam, kas nav aprakstīta šajā pantā, paziņo valsts kredītrīkotājiem un Ministru padomei.

37. pants

Maksājumi un maksātājaģenti

1. Maksājumu veikšanas nolūkā ĀKK valstu valūtās katrā ĀKK valstī Komisijas vārdā nacionālā valsts vai daļējā valsts finanšu iestādē atver kontus dalībvalstu valūtās vai eiro, kuru izvēlas ar vienošanos starp ĀKK valsti un Komisiju. Šī iestāde veic valsts maksātājaģenta funkcijas.

2. Valsts maksātājaģents nesaņem atlīdzību par saviem pakalpojumiem un tas nemaksā procentus par noguldītajiem līdzekļiem. Komisija papildina vietējos kontus vienas dalībvalsts valūtā vai eiro, pamatojoties uz nākotnes naudas prasību tāmēm, kuras jāsniedz pietiekamu laiku iepriekš, lai izvairītos no ĀKK valstu iepriekšēja finansējuma nepieciešamības un novērstu nokavētas izmaksas.

3. Maksājumu veikšanai eiro Komisijas vārdā dalībvalstu finanšu iestādēs atver kontus eiro. Šīs iestādes veic maksātājaģentu funkcijas Eiropā.

4. Maksājumus no Eiropas kontiem, kuri tiks veikti pēc Komisijas norādījuma vai kurus veiks delegācijas vadītājs, kas rīkojas tās uzdevumā, var veikt attiecībā uz izdevumiem, kurus atļāvis valsts kredītrīkotājs vai galvenais kredītrīkotājs ar valsts kredītrīkotāja iepriekšēju atļauju.

5. Kontos pieejamo līdzekļu ierobežojumu ietvaros maksātājaģenti veic izmaksas, ko atļāvis valsts kredītrīkotājs vai

attiecīgā gadījumā galvenais kredītrīkotājs, pēc pārbaudes, ka sniegtie apstiprinošie dokumenti būtībā ir pareizi un ir kārtībā, un ka maksājuma atlaišana ir spēkā.

6. Procedūras izdevumu noskaidrošanai, pilnvarošanai un maksāšanai jāpabeidz 90 dienu laikā no maksājuma termiņa. Valsts kredītrīkotājs apstrādā un nogādā maksājuma atļauju delegācijas vadītājam ne vēlāk kā 45 dienas pirms termiņa.

7. Prasības par nokavētiem maksājumiem sedz attiecīgā ĀKK valsts vai valstis un Komisija no saviem resursiem par to kavējuma daļu, par kuru katra puse ir atbildīga saskaņā ar iepriekš minētajām procedūrām.

8. Maksātājaģenti, valsts kredītrīkotājs, delegācijas vadītājs un atbildīgie Komisijas dienesti saglabā materiālo atbildību, kamēr Komisija sniedz galīgo atļauju operācijām, par kuru izpildi tie ir atbildīgi.

V PIELIKUMS

TIRDZNIECĪBAS REŽĪMS, KAS PIEMĒROJAMS 37. PANTA 1. PUNKTĀ MINĒTĀ

SAGATAVOŠANAS POSMA LAIKĀ

1. NODAĻA

Tomēr, ja šā perioda laikā Kopiena:

VISPĀRĪGS TIRDZNIECĪBAS REŽĪMS

1. pants

ĀKK valstu izcelsmes izstrādājumus ievieš Kopienā bez muitas nodokļiem un līdzvērtīgiem maksājumiem.

a) Attiecībā uz ĀKK valstu izcelsmes izstrādājumiem:

- kas uzskaitīti Līguma I pielikumā, kad tie nonāk tirgus kopīgā organizācijā Līguma 34. panta nozīmē, vai
- kas, ieviešot Kopienā, pakļauti īpašiem noteikumiem, kuri ieviesti kopējās lauksaimniecības politikas īstenošanas rezultātā,

Kopiena veic nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu labvēlīgāku režīmu par to, ko piešķir trešām valstīm, kas gūst labumu no vislielākās labvēlības noteikuma tiem pašiem izstrādājumiem.

b) Ja šā pielikuma piemērošanas laikā ĀKK valstis pieprasa, ka jauniem lauksaimniecības produktu veidiem vai lauksaimniecības produktiem, kas nav īpašu režīmu priekšmets, kad stājas spēkā šis pielikums, jāgūst labums no šī režīma, Kopiena izskata šos pieprasījumus, apspriežoties ar ĀKK valstīm.

c) Neskatoties uz iepriekšminēto, Kopiena īpašo attiecību un ĀKK un EK sadarbības īpašā rakstura sakarā katrā atsevišķā gadījumā izskata pieprasījumus no ĀKK valstīm par to lauksaimniecības produktu preferenciālu piekļuvi Kopienas tirgum un paziņo savu lēmumu par šiem pamatotiem pieprasījumiem, ja iespējams, četru mēnešu laikā un jebkurā gadījumā ne vairāk kā sešus mēnešus pēc to iesnieguma datuma.

a) apakšpunkta sakarā Kopiena pieņem lēmumus īpaši, atsaucoties uz jaunattīstības trešajām valstīm piešķirtajām koncesijām. Tā ņem vērā ārpussezona tirgus piedāvātās iespējas.

d) a) apakšpunktā minētais režīms stājas spēkā tajā pašā laikā, kad šis nolīgums, un paliek piemērojams Nolīguma 37. panta 1. punktā noteiktā sagatavošanas posma laikā.

— pakļauj vienu vai vairākus izstrādājumus tirgus kopīgai organizācijai vai īpašiem noteikumiem, kas ieviesti kopējās lauksaimniecības politikas īstenošanas rezultātā, tā saglabā tiesības pieņemt importa režīmu šiem ĀKK valstu izcelsmes izstrādājumiem pēc apspriešanās ar Ministru padomi. Tādos gadījumos ir piemērojami a) apakšpunkta noteikumi,

— izmaina konkrēta izstrādājuma tirgus kopīgo organizāciju vai īpašos noteikumus, kas ieviesti kopējās lauksaimniecības politikas īstenošanas rezultātā, tā saglabā tiesības mainīt šiem ĀKK valstu izcelsmes izstrādājumiem noteikto režīmu pēc apspriešanās ar Ministru padomi. Tādos gadījumos Kopiena apņemas nodrošināt, ka ĀKK valstu izcelsmes izstrādājumi turpina izmantot priekšrocību, kas ir salīdzināma ar to, kas izmantota iepriekš attiecībā uz trešo valstu izcelsmes izstrādājumiem, kas gūst labumu no vislielākās labvēlības noteikuma.

e) Ja Kopiena paredz noslēgt preferenču nolīgumu ar trešām valstīm, tā par to informē ĀKK valstis. Ja to pieprasa ĀKK valstis, notiek apspriedes, lai aizsargātu to intereses.

2. pants

1. Kopiena ĀKK valstu izcelsmes izstrādājumu importam nepiemēro kvantitatīvus ierobežojumus vai līdzvērtīgas iedarbības pasākumus.

2. 1. punkts neizslēdz aizliegumus vai ierobežojumus importam, eksportam vai tranzīta precēm, kas attaisnoti ar sabiedrības morāli, sabiedrisko kārtību vai sabiedrības drošību, cilvēku, dzīvnieku un augu veselības un dzīvības aizsardzību, valsts bagātību aizsardzību, kurām ir mākslinieciska, vēsturiska vai arheoloģiska vērtība, izsmeļamu resursu saglabāšanu, ja šos pasākumus realizē kopā ar ierobežojumiem iekšzemes ražošanai vai patēriņam, vai rūpnieciskā un komerciālā īpašuma aizsardzībai.

3. Šie aizliegumi vai ierobežojumi nekādā gadījumā nav patvaļīga vai neattaisnojama diskriminācija vai kopumā slēpts tirdzniecības ierobežojums.

Gadījumos, kad 2. punktā minēto pasākumu īstenošana ietekmē vienas vai vairāku ĀKK valstu intereses, pēc to pieprasījuma organizē apspriedes saskaņā ar šā Nolikuma 12. panta noteikumiem, lai panāktu apmierinošu risinājumu.

3. pants

1. Ja jauni pasākumi vai pasākumi, kas noteikti Kopienas pieņemtās programmās normatīvo aktu tuvināšanai, lai veicinātu preču apriti, iespējams, ietekmē vienas vai vairāku ĀKK valstu intereses, Kopiena pirms šo pasākumu pieņemšanas informē ĀKK valstis par to ar Ministru padomes starpniecību.

2. Lai Kopiena varētu ievērot attiecīgās ĀKK valsts intereses, pēc ĀKK valsts pieprasījuma organizē apspriedes saskaņā ar šā Nolikuma 12. panta noteikumiem, lai panāktu apmierinošu risinājumu.

4. pants

1. Ja esošie Kopienas noteikumi, kas pieņemti, lai veicinātu preču apriti, ietekmē vienas vai vairāku ĀKK valstu intereses vai ja šīs intereses ietekmē šo noteikumu interpretāciju, piemērošanu vai administrēšanu, pēc attiecīgo ĀKK valstu pieprasījuma organizē apspriedes, lai panāktu apmierinošu risinājumu.

2. Lai atrastu apmierinošu risinājumu, ĀKK valstis var arī ierosināt Ministru padomē jebkuras citas ar preču apriti saistītas problēmas, kas varētu rasties dalībvalstu veikto vai paredzēto pasākumu rezultātā.

3. Kopienas attiecīgās iestādes vislielākajā iespējamā apmērā informē Ministru padomi par šiem pasākumiem, lai nodrošinātu efektīvas apspriedes.

5. pants

1. ĀKK valstu pienākums attiecībā uz Kopienas izcelsmes izstrādājumu importu nav uzņemties saistības, kas atbilst saistībām, kuras Kopiena uzņēmusies saskaņā ar šo pielikumu attiecībā uz ĀKK valstu izcelsmes izstrādājumu importu.

a) Tirdzniecībā ar Kopienas ĀKK valstis neīsteno diskrimināciju starp dalībvalstīm un piešķir Kopienai režīmu, kas nav mazāk labvēlīgs kā vislielākās labvēlības režīms.

b) a) apakšpunktā minētais vislielākās labvēlības režīms neattiecas uz tirdzniecību un ekonomiskiem sakariem starp ĀKK valstīm vai starp vienu vai vairākām ĀKK valstīm un citām jaunattīstības valstīm.

6. pants

Katra Puse dara zināmu Ministru padomei savu muitas tarifu trīs mēnešu laikā pēc šā pielikuma stāšanās spēkā. Katra Puse dara zināmus arī turpmākos tarifa grozījumus, kad tie stājas spēkā.

7. pants

1. "Noteiktas izcelsmes izstrādājumu" jēdziens šā pielikuma īstenošanas nolūkā un ar to saistītās administratīvās sadarbības metodes ir definētas šeit pievienotajā protokolā.

2. Ministru padome var pieņemt 1. protokola grozījumus.

3. Ja "noteiktas izcelsmes izstrādājumu" jēdziens konkrētam izstrādājumam vēl nav definēts saskaņā ar 1. vai 2. punktu, katrā Līgumslēdzēja puse turpina piemērot savus noteikumus.

8. pants

1. Ja jebkuru izstrādājumu ievieš Kopienā tādos palielinātos daudzumos un ar tādiem nosacījumiem, lai radītu vai draudētu radīt nopietnu kaitējumu līdzīgu vai tieši konkurējošu izstrādājumu iekšzemes ražotājiem vai nopietnu traucējumu jebkurā tautsaimniecības nozarē, vai grūtības, kas varētu izraisīt reģiona ekonomikas stāvokļa būtisku pasliktināšanos, Kopiena var veikt atbilstošus pasākumus ar nosacījumiem un saskaņā ar 9. pantā noteiktajām procedūrām.

2. Kopiena aņņemas neizmantot citus līdzekļus protekcionisma nolūkā vai kavēt strukturālo attīstību. Kopiena atturēsies no tādas pašas ietekmes aizsardzības pasākumu izmantošanas.

3. Aizsardzības pasākumi aprobežojas ar tiem, kas vismazāk traucētu tirdzniecību starp Līgumslēdzējām pusēm šā Nolikuma mērķu sasniegšanā, un nedrīkst pārsniegt apjomu, kas ir noteikti nepieciešams, lai novērstu radušās grūtības.

4. Piemērojot aizsardzības pasākumus, ņem vērā attiecīgo ĀKK eksporta esošo līmeni uz Kopienas un tā attīstības potenciālu. Īpašu uzmanību pievērš vismazāk attīstīto ĀKK valstu, ĀKK valstu, kam ir tikai sauszemes robežas, un ĀKK salu valstu interesēm.

9. pants

1. Notiek iepriekšēja apspriešanās par aizsardzības noteikuma piemērošanu, gan pirmo reizi pieņemot šos pasākumus, gan pagarinot tos. Kopiena sniedz ĀKK valstīm visu šīm apspriedēm nepieciešamo informāciju un sniedz datus, no kuriem noteikt, kādā apmērā konkrēta izstrādājuma imports no ĀKK valsts ir radījis 8. panta 1. punktā minēto ietekmi.

2. Ja apspriedes ir notikušas, pēc tam stājas spēkā aizsardzības pasākumi vai režīmi, par kuriem kopīgi vienojušās attiecīgās ĀKK valstis un Kopiena.

3. Tomēr 1. un 2. punktā paredzētās iepriekšējās apspriedes nedrīkst novērst tūlītējus lēmumus, kurus Kopiena saskaņā ar 8. panta 1. punktu varētu pieņemt, kad īpaši faktori padarīja par nepieciešamiem šos lēmumus.

4. Lai veicinātu faktoru pārbaudi, kas varētu radīt traucējumus tirgū, ievieš mehānismu atsevišķa ĀKK eksporta uz Kopieni statistiskajai apsekošanai.

5. Puses apņemas organizēt regulāras apspriedes, lai atrastu apmierinošus risinājumus problēmām, kas varētu rasties aizsardzības noteikuma piemērošanas rezultātā.

6. Iepriekšējās apspriedes, kā arī regulāras apspriedes un apsekošanas mehānismu, kas minēts 1. – 5. punktā, īsteno saskaņā ar šeit pievienoto 2. protokolu.

10. pants

Ministru padome pēc jebkuras attiecīgās Puses pieprasījuma apsver aizsardzības noteikuma piemērošanas ekonomisko un sociālo ietekmi.

11. pants

Veicot, mainot vai atceļot aizsardzības pasākumus, īpašu uzmanību pievērš vismazāk attīstīto ĀKK valstu, ĀKK valstu, kam ir tikai sauszemes robežas, un ĀKK salu valstu interesēm.

12. pants

Lai nodrošinātu šā pielikuma efektīvu īstenošanu, Puses vienojas informēt viena otru un savstarpēji apspriesties.

Papildus gadījumiem, kuriem šā pielikuma 2. – 9. pantā īpaši paredzētas apspriedes, apspriedes notiek arī pēc Kopienas vai ĀKK valstu pieprasījuma un saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti procedūras noteikumos šā Nolīguma 12. pantā, īpaši šādos gadījumos:

- 1) ja Puses paredz veikt jebkurus tirdzniecības pasākumus, kas ietekmē vienas vai vairāku šā pielikuma Pušu intereses, tās par to informē Ministru padomi. Apspriedes notiek, ja to pieprasa attiecīgās Puses, lai ņemtu vērā to attiecīgās intereses;
- 2) ja šā pielikuma piemērošanas laikā ĀKK valstis uzskata, ka 1. panta 2. punkta a) apakšpunktā minētajiem lauksaimniecības produktiem, kas nav tie izstrādājumi, kuri pakļauti īpašam režīmam, jāgūst labums no šā režīma, Ministru padomē var notikt apspriedes;
- 3) ja Puse uzskata, ka citas Puses esošo noteikumu vai to interpretācijas, piemērošanas vai administrēšanas rezultātā rodas šķēršļi preču apritei;
- 4) ja Kopiena veic aizsardzības pasākumus saskaņā ar 8. panta noteikumiem, Ministru padomē var notikt apspriedes par šiem pasākumiem, ja attiecīgās Puses to pieprasa, īpaši, lai nodrošinātu 8. panta 3. punkta izpildi.

Šīs apspriedes jāpabeidz trīs mēnešu laikā.

2. NODAĻA

ĪPAŠA VIENOŠANĀS PAR CUKURU UN LIELLOPU GAĻU

13. pants

1. Saskaņā ar 1975. gada 28. februārī noslēgtās ĀKK un EEK Lomes Konvencijas 25. pantu un tai pievienoto 3. protokolu Kopiena uz nenoteiktu laiku neatkarīgi no citiem šā pielikuma noteikumiem ir apņēmusies pirkt un ievest par garantētām cenām konkrētus niedru jēlcukura vai baltā cukura daudzumus, kura izcelsme ir ĀKK valstīs, kas ražo un eksportē niedru cukuru, un kuru šīs valstis ir apņēmušas tai piegādāt.

2. Iepriekš minētā 25. panta īstenošanas nosacījumi ir noteikti 1. punktā minētajā 3. protokolā. Protokola teksts pievienots šim pielikumam kā 3. protokols.

3. Šā pielikuma 8. pantu nepiemēro minētā protokola ietvaros.

4. Minētā protokola 8. pantā iestādes, kas izveidotas saskaņā ar šo Nolīgumu, var izmantot šā Nolīguma piemērošanas perioda laikā.

14. pants

Piemēro īpašo vienošanos par liellopu gaļu, kas noteikta šeit pievienotajam 4. protokolam.

5. Minētā protokola 8. panta 2. punktu piemēro, ja šis Nolīgums vairs nav spēkā.

3. NODAĻA

6. 1975. gada 28. februārī noslēgtās ĀKK un EEK Lomes Konvencijas Nobeiguma akta XIII, XXI un XXII pielikumā ietvertās deklarācijas no jauna apstiprina un turpina piemērot to noteikumus. Šīs deklarācijas pievienotas šim 3. protokolam.

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

15. pants

7. Šo pantu un 3. protokolu nepiemēro attiecībām starp ĀKK valstīm un Francijas aizjūras departamentiem.

Šim pielikumam pievienotie protokoli ir tā neatņemama sastāvdaļa.

1. PROTOKOLS

par jēdziena “noteiktas izcelsmes izstrādājumi” definīciju un administratīvās sadarbības metodēm

RĀDĪTĀJS

I SADAĻA: VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. pants: Definīcijas

II SADAĻA: JĒDZIENA “NOTEIKTAS IZCELSMES IZSTRĀDĀJUMI” DEFINĪCIJA

2. pants: Vispārīgas prasības
3. pants: Pilnīgi iegūti izstrādājumi
4. pants: Pietiekami apstrādāti vai pārstrādāti izstrādājumi
5. pants: Nepietiekama apstrāde vai pārstrāde
6. pants: Kumulatīva izcelsme
7. pants: Kvalifikācijas vienība
8. pants: Palīgierīces, rezerves daļas un darbarīki
9. pants: Komplekti
10. pants: Neitrālie elementi

III SADAĻA: TERITORIĀLAS PRASĪBAS

11. pants: Teritorialitātes princips
12. pants: Tiešie pārvadājumi
13. pants: Izstādes

IV SADAĻA: IZCELSMES APLIECINĀJUMS

14. pants: Vispārīgas prasības
15. pants: Pārvadājumu sertifikāta EUR.1 zdošanas procedūra
16. pants: Retrospektīvi izdotie pārvadājumu sertifikāti EUR.1
17. pants: Pārvadājumu sertifikāta EUR.1 dublikāta izdošana
18. pants: Pārvadājumu sertifikātu EUR.1 izdošana, pamatojoties uz iepriekš izdotu vai sagatavotu izcelsmes apliecinājumu
19. pants: Nosacījumi fakturrēķina deklarācijas sagatavošanai
20. pants: Apstiprinātais eksportētājs
21. pants: Izcelsmes apliecinājuma derīgums
22. pants: Tranzīta procedūra
23. pants: Izcelsmes apliecinājuma iesniegšana
24. pants: Ieviešana pa daļām
25. pants: Atbrīvojums no izcelsmes apliecinājuma
26. pants: Informācijas procedūra kumulācijas nolūkā
27. pants: Apstiprinošie dokumenti
28. pants: Izcelsmes apliecinājuma un apstiprinošo dokumentu saglabāšana
29. pants: Neatbilstība un formālas kļūdas
30. pants: eiro izteiktas summas

V SADAĻA: ADMINISTRATĪVĀS SADARBĪBAS KĀRTĪBA

31. pants: Savstarpēja palīdzība
32. pants: Izcelsmes apliecinājumu pārbaude
33. pants: Piegādātāju deklarācijas pārbaude
34. pants: Strīdu atrisināšana
35. pants: Sankcijas
36. pants: Brīvās zonas
37. pants: Muitas sadarbības komiteja
38. pants: Atkāpes

VI SADAĻA: SEŪTA UN MELIĻA

39. pants: Īpaši nosacījumi

VII SADAĻA: NOBEIGUMA NOTEIKUMI

40. pants: Izcelsmes noteikumu pārskatīšana

41. pants: Pielikumi

42. pants: Protokola īstenošana

PIELIKUMI

1. protokola I pielikums: Ievada piezīmes sarakstam II pielikumā
1. protokola II pielikums: Saraksts attiecībā uz apstrādi vai pārstrādi, kas jāveic nenoteiktas izcelsmes materiāliem, lai izgatavotais izstrādājums varētu iegūt noteiktas izcelsmes statusu
1. protokola III pielikums: Aizjūras zemes un teritorijas
1. protokola IV pielikums: Pārvadājumu sertifikāta veidlapa
1. protokola V pielikums: Faktūrrēķina deklarācija
1. protokola VI A pielikums: Piegādātāja deklarācija izstrādājumiem, kuriem ir preferenciālas izcelsmes statuss
1. protokola VI B pielikums: Piegādātāja deklarācija izstrādājumiem, kuriem nav preferenciālas izcelsmes statusa
1. protokola VII pielikums: Informācijas sertifikāts
1. protokola VIII pielikums: Atkāpes piemērošanas veidlapa
1. protokola IX pielikums: Saraksts attiecībā uz apstrādi vai pārstrādi, kas piešķir ĀKK izcelsmes raksturu izstrādājumam, kas iegūts, veicot tekstilmateriālu apstrādi vai pārstrādi, kuru izcelsme ir šā Protokola 6. panta 11. punktā minētajās jaunattīstības valstīs
1. protokola X pielikums: Tekstilizstrādājumi, kas izslēgti no kumulācijas procedūras atsevišķās jaunattīstības valstīs, kuras minētas šā Protokola 6. panta 11. punktā
1. protokola XI pielikums: Izstrādājumi, kuriem piemēro 6. panta 3. punktā minētos kumulācijas noteikumus Dienvidāfrikā pēc 3 gadiem no Nolīguma par tirdzniecību, attīstību un sadarbību starp Eiropas Kopieni un Dienvidāfrikas Republiku provizorisks piemērošanas
1. protokola XII pielikums: Izstrādājumi, kuriem piemēro 6. panta 3. punktā minētos kumulācijas noteikumus Dienvidāfrikā pēc 6 gadiem no Nolīguma par tirdzniecību, attīstību un sadarbību starp Eiropas Kopieni un Dienvidāfrikas Republiku provizorisks piemērošanas
1. protokola XIII pielikums: Izstrādājumi, kuriem nav piemērojams 6. panta 3. punkts
1. protokola XIV pielikums: Zvejniecības produkti, kuriem uz laiku nav piemērojams 6. panta 3. punkts
1. protokola XV pielikums: Kopīgā deklarācija par kumulāciju

I SADAĻA

c) "izstrādājums" ir saražotais izstrādājums, pat tad, ja to vēlāk paredzēts izmantot citā ražošanas operācijā;

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. pants

d) "preces" ir gan materiāli, gan izstrādājumi;

Definīcijas

e) "muitas vērtība" ir vērtība, ko nosaka saskaņā ar 1994. gada nolīguma par Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (VVT) VII panta īstenošanu (Pasaules tirdzniecības organizācijas nolīgums par muitas vērtējumu);

Šajā protokolā:

a) "ražošana" ir jebkura apstrāde vai pārstrāde, ietverot montāžu vai īpašas darbības;

f) "ražotāja cena" ir cena, ko par izstrādājuma ražošanu maksā ražotājam, kura uzņēmumā veikta pēdējā apstrāde vai pārstrāde ar nosacījumu, ka cenā ietverta visu izlietoto materiālu vērtība, atskaitot jebkurus iekšējos nodokļus, ko atmaksā vai ko varētu atmaksāt, ja iegūto izstrādājumu eksportē;

b) "materiāls" ir jebkuras sastāvdaļas, izejvielas, daļas vai detaļas utt., ko izmanto izstrādājuma ražošanai;

- g) "materiālu vērtība" ir izlietoto nenoteiktas izcelsmes materiālu muitas vērtība to importēšanas laikā vai, ja tā nav zināma un to nevar noskaidrot, tad pirmā cena, ko var noskaidrot, kas attiecīgajā teritorijā samaksāta par šiem materiāliem;
- h) "noteiktas izcelsmes materiālu vērtība" ir to g) apakšpunktā noteikto materiālu vērtība, ko piemēro *mutatis mutandis*;
- i) "pievienoto vērtību" pieņem par ražotāja cenu, atskaitot trešo valstu materiālu muitas vērtību, kuri ievesti Kopienā, ĀKK valstīs vai aizjūras zemēs un teritorijās;
- j) "nodaļas" un "pozīcijas" ir nodaļas un pozīcijas (četrus ciparu kodi), ko izmanto nomenklatūrā, kas veido preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizēto sistēmu, kura šajā protokolā minēta kā "harmonizētā sistēma" vai "HS";
- k) "klasificēts" norāda uz izstrādājuma vai materiāla klasifikāciju konkrētā pozīcijā;
- l) "sūtījums" ir izstrādājumi, ko vai nu kopā nosūta no viena eksportētāja vienam saņēmējam, vai uz ko attiecas vienots pārveidājumu dokuments par to nosūtīšanu no eksportētāja saņēmējam, vai, ja šāda dokumenta nav, vienots fakturrēķins;
- m) "teritorijas" iekļauj teritoriālos ūdeņus.

II SADAĻA

JĒDZIENA "NOTEIKTAS IZCELSMES IZSTRĀDĀJUMI" DEFINĪCIJA

2. pants

Vispārīgas prasības

1. V PIELIKUMA tirdznieciskās sadarbības noteikumu īstenošanas nolūkā šādus izstrādājumus uzskata par ĀKK valstu izcelsmes izstrādājumiem:
- a) izstrādājumus, kas pilnīgi iegūti ĀKK valstīs šā protokola 3. panta nozīmē;
- b) izstrādājumus, kas iegūti ĀKK valstīs, tostarp materiālus, kuri nav pilnīgi tur iegūti ar nosacījumu, ka šie materiāli ĀKK valstīs ir pietiekami apstrādāti vai pārstrādāti šā protokola 4. panta nozīmē.
2. 1. punkta īstenošanas nolūkā ĀKK valstu teritorijas uzskata par vienu teritoriju.

Noteiktas izcelsmes izstrādājumus, ko veido materiāli, kuri pilnīgi iegūti vai pietiekami apstrādāti vai pārstrādāti divās vai vairākās ĀKK valstīs, uzskata par tās ĀKK valsts izcelsmes izstrādājumiem, kurā notika pēdējā apstrāde vai pārstrāde ar nosacījumu, ka tur veikta apstrāde vai pārstrāde pārsniedz šā protokola 5. pantā minēto.

3. pants

Pilnīgi iegūti izstrādājumi

1. Sekojošo uzskata par pilnīgi iegūtu ĀKK valstīs vai Kopienā, vai III pielikumā noteiktajās aizjūras zemēs un teritorijās, še turpmāk – "AZT":
- a) minerālproduktus, ko iegūst no zemes vai jūras gultnes;
- b) tur novāktos augu valsts produktus;
- c) tur dzimušus un audzētus dzīvus dzīvniekus;
- d) izstrādājumus, kas iegūti no tur audzētiem dzīvniekiem;
- e) izstrādājumus, kas iegūti no tur veiktām medībām vai zvejas;
- f) jūras zvejas izstrādājumus un citus izstrādājumus, ko tās kuģi ieguvuši no jūras ārpus tās teritoriālajiem ūdeņiem;
- g) izstrādājumus, kas izgatavoti uz to zivju pārstrādes kuģiem tikai no f) apakšpunktā minētajiem izstrādājumiem;
- h) lietotus priekšmetus, kas tur savākti un ir derīgi vienīgi izejvielu iegūšanai, tostarp lietotas riepas, kuras derīgas vienīgi atjaunošanai vai izmantošanai par atkritumiem;
- i) atkritumus un lūžņus no tur veiktas ražošanas darbības;
- j) izstrādājumus, kas iegūti no jūras gultnes vai grunts ārpus teritoriālajiem ūdeņiem ar nosacījumu, ka tām ir ekskluzīvas tiesības izmantot šo jūras gultni vai grunti;
- k) preces, ko tur ražo tikai no izstrādājumiem, kas precizēti a) – j) apakšpunktā.
2. Termini "to kuģi" un "to zivju pārstrādes kuģi" 1. punkta f) un g) apakšpunktā attiecas tikai uz kuģiem un zivju pārstrādes kuģiem:
- a) kas reģistrēti vai pierakstīti kādā EK dalībvalstī, ĀKK valstī vai AZT;

- b) kas kuģo ar kādas EK dalībvalsts, ĀKK valsts vai AZT karogu;
- c) kas vismaz 50 procentu apmērā pieder valstu pilsoņiem, kuras ir Līgumslēdzējas puses, vai AZT pilsoņiem, vai uzņēmumam, kura galvenais birojs atrodas vienā no šīm valstīm vai AZT un kura direktoru padomes vai uzraudzības padomes priekšsēdētājs un lielākā daļa šo padomju locekļu ir valstu pilsoņi, kuras ir Līgumslēdzējas puses, vai AZT pilsoņi, un turklāt personālsabiedrībās vai sabiedrībās ar ierobežotu atbildību vismaz puse kapitāla pieder valstīm, kuras ir Līgumslēdzējas puses, vai minēto valstu vai AZT valsts iestādēm vai pilsoņiem;
- d) kuros vismaz 50 % apkalpes, ieskaitot kapteini un virsniekus, ir to valstu pilsoņi, kuras ir Līgumslēdzējas puses, vai AZT pilsoņi.

3. Neatkarīgi no 2. punkta noteikumiem Kopiena pēc ĀKK valsts pieprasījuma atzīst, ka kuģus, kurus ĀKK valsts fraktē vai nomā, uzskata par "to kuģiem", lai veiktu zvejniecības darbību tās ekskluzīvajā ekonomiskajā zonā, ar šādiem nosacījumiem:

- ka ĀKK valsts piedāvāja Kopienai iespēju pārrunāt zvejniecības nolīgumu un Kopiena nepieņēma šo piedāvājumu;
- ka vismaz 50 % apkalpes, ieskaitot kapteini un virsniekus, ir to valstu pilsoņi, kuras ir Līgumslēdzējas puses, vai AZT pilsoņi;
- ka ĀKK un EK Muitas sadarbības komiteja ir piekritusi frakts vai nomas līgumam, sniedzot pietiekamas iespējas ĀKK valsts jaudas attīstīšanai zvejojot uz sava rēķina un īpaši piešķirot ĀKK valstij atbildību par kuģa jūras un komerciālo pārvaldību, kas nodots tās rīcībā uz ievērojamu laikposmu.

4. pants

Pietiekami apstrādāti vai pārstrādāti izstrādājumi

1. Šajā protokolā izstrādājumus, kas nav pilnīgi iegūti, uzskata par pietiekami apstrādātiem vai pārstrādātiem ĀKK valstīs vai Kopienā, vai AZT, ja ir ievēroti II pielikuma sarakstā izklāstītie nosacījumi.

Iepriekš minētie nosacījumi attiecībā uz visiem ar šo Nolikumu aptvertajiem izstrādājumiem norāda uz apstrādi vai pārstrādi, kas jāveic ražošanā izmantotiem nenoteiktas izcelsmes materiāliem, un šos nosacījumus piemēro tikai tādiem materiāliem. Tādējādi izriet, ka, ja kādu izstrādājumu, kas atbilstīgi sarakstā izklāstītajiem nosacījumiem ir iegūvis noteiktas izcelsmes statusu, izmanto kāda cita izstrādājuma ražošanā, tad tam nepiemēro nosacījumus, kas piemērojami izstrādājumam, kurā to ietver, un neņem vērā

nenoteiktas izcelsmes materiālus, kas varētu būt izmantoti sākotnējā izstrādājuma ražošanā.

2. Neatkarīgi no 1. punkta nenoteiktas izcelsmes materiālus, ko saskaņā ar sarakstā izklāstītajiem nosacījumiem nevajadzētu izmantot izstrādājuma ražošanā, tomēr var izmantot ar nosacījumu, ka:

- a) to kopējā vērtība nepārsniedz 15 procentus no izstrādājuma ražotāja cenas;
- b) piemērojot šo punktu, netiek pārsniegts neviens sarakstā ietvertais nenoteiktas izcelsmes materiālu maksimālās vērtības procentuālais daudzums.

3. Šā panta 1. un 2. punktu piemēro, izņemot gadījumus, kas noteikti 5. pantā.

5. pants

Nepietiekama apstrāde vai pārstrāde

1. Neierobežojot 2. punktu, par nepietiekamu apstrādi vai pārstrādi, lai iegūtu noteiktas izcelsmes izstrādājumu statusu, neatkarīgi no tā, vai ir izpildītas 4. panta prasības, uzskata šādas darbības:

- a) darbības, lai nodrošinātu izstrādājumu saglabāšanu labā stāvoklī transportēšanas un uzglabāšanas laikā (ventilācija, izklāšana, žāvēšana, dzesināšana, sālīšana, apstrāde ar sēra dioksīdu vai pārējiem ūdens šķīdumiem, bojājumu noņemšana un līdzīgas darbības);
- b) vienkāršas darbības, kuras veido putekļu noslaucīšana, sijāšana vai šķirošana, klasifikācija, saskaņošana (ieskaitot priekšmetu komplektu veidošanu), mazgāšana, krāsošana, sagriešana;
- c) i) iesaiņojuma maiņa, kā arī iesaiņojumu sadalīšana un apvienošana;
- ii) vienkārša iepildīšana pudelēs, flakonos, maisos, somās, kārbās, piestiprināšana pamatnēm vai dēļiņiem utt., kā arī citas vienkāršas iesaiņošanas darbības;
- d) marķēšana, etiķešu un citu līdzīgu atšķirības zīmju piestiprināšana izstrādājumiem vai to iesaiņojumam;
- e) vienkārša dažādu vai vienādu produktu sajaukšana, ja viena vai vairākas maisījumu sastāvdaļas neatbilst šajā protokolā noteiktajiem nosacījumiem, lai tos varētu uzskatīt par izstrādājumiem, kuru izcelsme ir ĀKK valstī, Kopienā vai AZT;
- f) vienkārša daļu montāža, lai izveidotu gatavu izstrādājumu;

g) divu vai vairāku a) – f) apakšpunktā norādīto darbību apvienojums;

h) dzīvnieku kaušana.

2. Nosakot, vai izstrādājuma apstrāde vai pārstrāde jāuzskata par nepietiekamu 1. punkta nozīmē, visas ĀKK valstīs, Kopienā, vai AZT ar attiecīgo izstrādājumu veiktās darbības izvērtē kopā.

6. pants

Kumulatīva izcelsme

Kumulācija AZT un Kopienā

1. Kopienas vai AZT izcelsmes materiālus uzskata par ĀKK valstu izcelsmes materiāliem, ja tie ietverti tur iegūtajā izstrādājumā. Šiem materiāliem nav vajadzīga pietiekama apstrāde vai pārstrāde ar nosacījumu, ka tiem ir veikta apstrāde vai pārstrāde, kas pārsniedz 5. pantā minēto.

2. Apstrādi vai pārstrādi, kas veikta Kopienā vai AZT, uzskata par veiktu ĀKK valstīs, ja veic materiālu sekojošu apstrādi vai pārstrādi ĀKK valstīs.

Kumulācija Dienvidāfrikā

3. Atkarībā no 4., 5., 6., 7. un 8. punkta noteikumiem Dienvidāfrikas izcelsmes materiālus uzskata par ĀKK izcelsmes materiāliem, ja tie ietverti tur iegūtajā izstrādājumā. Šiem materiāliem nav obligāti jābūt pietiekami apstrādātiem vai pārstrādātiem.

4. Izstrādājumus, kuri ir ieguvuši noteiktas izcelsmes statusu, pamatojoties uz 3. punktu, joprojām uzskata par ĀKK valstu izcelsmes izstrādājumiem tikai tad, ja tur pievienotā vērtība pārsniedz izmantoto Dienvidāfrikas izcelsmes materiālu vērtību. Ja tas tā nav, attiecīgos izstrādājumus uzskata par Dienvidāfrikas izcelsmes izstrādājumiem. Piešķirot izcelsmi, neņem vērā Dienvidāfrikas izcelsmes materiālus, kuriem ĀKK valstīs ir veikta pietiekama apstrāde vai pārstrāde.

5. 3. punktā paredzēto kumulāciju var piemērot tikai attiecīgi pēc 3 gadiem XI pielikumā uzskaitītajiem izstrādājumiem un 6 gadiem XII pielikumā uzskaitītajiem izstrādājumiem no Nolīguma par tirdzniecību, attīstību un sadarbību starp Eiropas Kopienu un Dienvidāfrikas Republiku provizorisks piemērošanas. 3. punktā paredzētā kumulācija nav piemērojama XIII pielikumā uzskaitītajiem izstrādājumiem.

6. Neatkarīgi no 5. punkta, 3. punktā paredzēto kumulāciju pēc ĀKK valstu pieprasījuma var piemērot XI un XII pielikumos uzskaitītajiem izstrādājumiem. ĀKK un EK Vēstnieku komiteja lemj par ĀKK pieprasījumiem par katru izstrādājumu atsevišķi, pamatojoties uz ziņojumu, ko sastādījusi ĀKK un EK Muitas sadarbības komiteja saskaņā ar 37. pantu. Pieprasījumu izskatīšanā ņem vērā Nolīguma par tirdzniecību, attīstību un sadarbību starp Eiropas Kopienu un Dienvidāfrikas Republiku tirdzniecības noteikumu apiešanas risku.

7. 3. punktā paredzētā kumulācija ir piemērojama tikai XIV pielikumā uzskaitītajiem izstrādājumiem, ja ir atcelti tarifi šiem izstrādājumiem Nolīguma par tirdzniecību, attīstību un sadarbību starp Eiropas Kopienu un Dienvidāfrikas Republiku ietvaros. Eiropas Kopiena publicē *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī* (C sērija) datumu, kurā ir izpildīti šā punkta nosacījumi.

8. 3. punktā paredzēto kumulāciju var piemērot tikai tad, ja izmantotie Dienvidāfrikas materiāli ir ieguvuši noteiktas izcelsmes izstrādājumu statusu, piemērojot izcelsmes noteikumus, kas ir vienādi ar šajā protokolā izklāstītajiem. ĀKK valstis sniedz Kopienai informāciju par nolīgumiem un to attiecīgos izcelsmes noteikumus, kuri noslēgti ar Dienvidāfriku. Eiropas Kopiena publicē *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī* (C sērija) datumu, kurā ĀKK valstis ir izpildījušas šajā punktā noteiktos pienākumus.

9. Neierobežojot 5. un 7. punktu, Dienvidāfrikā veiktu apstrādi un pārstrādi uzskata par citā Dienvidāfrikas Muitas savienības (SACU) dalībvalstī veiktu, ja materiāliem veic sekojošu apstrādi vai pārstrādi citā SACU dalībvalstī.

10. Neierobežojot 5. un 7. punktu, un pēc ĀKK valstu pieprasījuma Dienvidāfrikā veiktu apstrādi un pārstrādi uzskata par ĀKK valstīs veiktu, ja materiāliem veic sekojošu apstrādi vai pārstrādi ĀKK valstī reģionālas ekonomiskas integrācijas nolīguma sakarā.

Ja vien kādai pusei nav īpaša pieprasījuma par lēmuma nodošanu ĀKK un EK Ministru padomei, ĀKK un EK Muitas sadarbības komiteja lemj par ĀKK pieprasījumiem saskaņā ar 37. pantu.

Kumulācija kaimiņos esošās jaunattīstības valstīs

11. Pēc ĀKK valstu pieprasījuma materiālus, kuru izcelsme ir kaimiņos esošā jaunattīstības valstī, kas nav ĀKK valsts un pieder saskaņotai ģeogrāfiskai vienībai, uzskata par ĀKK valstu izcelsmes materiāliem, ja tie ietverti tur iegūtā izstrādājumā. Šiem

materiāliem nav obligāti jābūt pietiekami apstrādātiem vai pārstrādātiem ar nosacījumu, ka:

— ĀKK valstī veiktā apstrāde vai pārstrāde pārsniedz 5. pantā uzskaitītās darbības. Tomēr harmonizētās sistēmas 50. – 63. nodaļas izstrādājumiem ĀKK valstī papildus veic vismaz apstrādi vai pārstrādi, kuras rezultātā iegūto izstrādājumu klasificē pozīcijā, kas atšķiras no tās, kurā klasificē tā ražošanā izmantotos materiālus, kuru izcelsme ir valstī, kas nav ĀKK jaunattīstības valsts. Attiecībā uz šā protokola IX pielikumā uzskaitītajiem izstrādājumiem piemēro tikai 3. kolonnā minēto īpašo pārstrādi neatkarīgi no tā, vai tas ietver pozīcijas maiņu vai ne,

— ĀKK valstis, Krievija un citas attiecīgās valstis ir noslēgušas nolīgumu par atbilstīgām administratīvām procedūrām, kas nodrošinās šā punkta pareizu īstenošanu.

Šo punktu nepiemēro tunzivju izstrādājumiem harmonizētās sistēmas 3. vai 16. nodaļā, rīsu izstrādājumiem ar HS kodu 1006 vai šā protokola X pielikumā uzskaitītajiem tekstilizstrādājumiem.

Lai noteiktu, vai izstrādājumu izcelsme ir valstī, kas nav ĀKK jaunattīstības valsts, piemēro šā protokola noteikumus.

Ja vien kādai pusei nav īpaša pieprasījuma par lēmuma nodošanu ĀKK un EK Ministru padomei, ĀKK un EK Muitas sadarbības komiteja lemj par ĀKK pieprasījumiem saskaņā ar 37. pantu.

7. pants

Kvalifikācijas vienība

1. Piemērojot šā protokola noteikumus, kvalifikācijas vienība ir konkrēts izstrādājums, ko uzskata par pamatvienību, klasificējot pēc harmonizētās sistēmas nomenklatūras.

Tādējādi izriet, ka:

— ja izstrādājumu, ko veido priekšmetu grupa vai kopums, klasificē vienā pozīcijā saskaņā ar harmonizētās sistēmas noteikumiem, viss kopums veido kvalifikācijas vienību;

— ja sūtījumā ir vairāki vienādi izstrādājumi, kas harmonizētajā sistēmā klasificēti vienā pozīcijā, tad, piemērojot šā protokola noteikumus, katrs izstrādājums jāņem vērā atsevišķi.

2. Ja saskaņā ar harmonizētās sistēmas 5. vispārīgo noteikumu klasifikācijas nolūkā iesaiņojumu uzskata par izstrādājuma daļu, tad iesaiņojumu ņem vērā, lai noteiktu izcelsmi.

8. pants

Palīgierīces, rezerves daļas un darbarīki

Palīgierīces, rezerves daļas un darbarīkus, ko nosūta ar kādu iekārtas vienību, mašīnu, aparatūru vai transportlīdzekli un kas ir parastās iekārtas daļa un ir iekļauti tās cenā vai arī nav norādīti atsevišķā fakturrēķinā, uzskata par saistītiem ar attiecīgo iekārtas vienību, mašīnu, aparatūru vai transportlīdzekli.

9. pants

Komplekti

Uzskata, ka komplekti, kas definēti harmonizētās sistēmas 3. vispārīgajā noteikumā, ir ar noteiktu izcelsmi, ja visas to sastāvdaļas ir noteiktas izcelsmes izstrādājumi. Ja komplektu veido noteiktas un nenoteiktas izcelsmes izstrādājumi, tad tomēr uzskata, ka viss komplekts ir ar noteiktu izcelsmi, ja nenoteiktas izcelsmes izstrādājumu vērtība nepārsniedz 15 procentus no komplekta ražotāja cenas.

10. pants

Neitrālie elementi

Lai noteiktu izstrādājuma izcelsmi, nav jānosaka izcelsme tā ražošanas procesā izmantotajai:

- enerģijai un degvielai;
- aprīkojumam un iekārtām;
- mašīnām un darbarīkiem;
- precēm, kuras neietilpst un kuras nav paredzēts iekļaut galaizstrādājumā.

III SADAĻA

TERITORIĀLAS PRASĪBAS

11. pants

Teritorialitātes princips

1. II sadaļā izklāstītie nosacījumi attiecībā uz noteiktas izcelsmes statusa iegūšanu ir jāpilda nepārtraukti ĀKK valstīs, izņemot kā paredzēts 6. pantā.

2. Ja no ĀKK valstīm, Kopienas vai AZT uz citu valsti eksportētās noteiktas izcelsmes preces nosūta atpakaļ, izņemot kā paredzēts 6. pantā, tās jāuzskata par nenoteiktas izcelsmes precēm, ja vien muitas iestāžu pārliecināšanai nevar pierādīt, ka:

- a) atpakaļ nosūtītas ir tās pašas preces, ko eksportēja, un
- b) ar tām nav veiktas nekādas darbības, kas pārsniedz tās, kas vajadzīgas, lai saglabātu tās labā stāvoklī, kamēr tās atrodas attiecīgajā valstī vai kamēr tās eksportē.

12. pants

Tiešie pārvadājumi

1. Preferenciālo režīmu, kas paredzēts saskaņā ar tirdznieciskās sadarbības noteikumiem V pielikumā, piemēro tikai izstrādājumiem, kas atbilst šā protokola prasībām, kurus tieši pārvadā starp ĀKK valstu, Kopienas, AZT vai Dienvidāfrikas teritoriju 6. panta nolūkā, nenonākot citā teritorijā. Tomēr izstrādājumus, kas veido vienu sūtījumu, var pārvadāt caur citām teritorijām, izvedot caur šīm teritorijām vai īslaicīgi tajās uzglabājot, ja tie paliek tranzīta vai uzglabāšanas valsts muitas iestāžu pārraudzībā un ar tiem neveic nekādas citas darbības kā vien izkraušanu, pārkraušanu vai darbības, kas paredzētas, lai saglabātu tos labā stāvoklī.

Noteiktas izcelsmes izstrādājumus var transportēt pa cauruļvadiem caur teritoriju, kas nav ĀKK valsts, Kopienas vai AZT teritorija.

2. Importētājvalsts muitas iestādēm sniedz pierādījumus par to, ka 1. punktā izklāstītie nosacījumi ir izpildīti, uzrādot:

- a) vienotu pārvadājumu dokumentu par transportēšanu no eksportētājvalsts caur tranzīta valsti vai
- b) tranzīta valsts muitas iestāžu izdotu sertifikātu:
 - i) kurā sniegts precīzs izstrādājumu apraksts;
 - ii) kurā norādīts preču izkraušanas un pārkraušanas datums un attiecīgā gadījumā kuģu nosaukumi vai citi izmantotie transportlīdzekļi un
 - iii) kurā apliecināti nosacījumi, ar kādiem izstrādājumi palika tranzīta valstī, vai
- c) ja nav iepriekš minēto, tad jebkuri citi pamatojuma dokumenti.

13. pants

Izstādes

1. Noteiktas izcelsmes izstrādājumi, ko no ĀKK valsts nosūta izstādei valstī, kas nav minēta 6. pantā, un ko pēc izstādes pārdod ievēšanai Kopienā, ievadot gūst labumu no V pielikuma noteikumiem, ja muitas iestādēm var pierādīt, ka:

- a) šos izstrādājumus eksportētājs ir nosūtījis tieši no ĀKK valsts uz valsti, kurā notiek izstāde, un tos tur ir izstādījis;
- b) šis eksportētājs izstrādājumus ir pārdevis kādai personai Kopienā vai izmantojis citādi;
- c) izstrādājumi ir nosūtīti izstādes laikā vai tūlīt pēc izstādes tāda stāvoklī, kādā tos nosūtīja uz izstādi, un
- d) izstrādājumi pēc nosūtīšanas uz izstādi nav izmantoti citiem mērķiem, izņemot demonstrēšanu izstādē.

2. Saskaņā ar IV sadaļas noteikumiem jāizdod vai jāstāda izcelsmes apliecinājums un parastajā kārtībā jāiesniedz importētājvalsts muitas iestādēm. Tajā jābūt norādītam izstādes nosaukumam un adresei. Vajadzības gadījumā var pieprasīt papildu dokumentārus pierādījumus par izstādīšanas nosacījumiem.

3. 1. punktu piemēro visām tirdzniecības, rūpniecības, lauksaimniecības vai amatniecības izstādēm, gadatirgiem vai līdzīgām publiskām izstādēm vai ekspozīcijām, ko nerīko privātiem mērķiem veikalos vai uzņēmumu telpās, lai pārdotu ārvalstu izstrādājumus, un kuru laikā izstrādājumi paliek muitas kontrolē.

IV SADAĻA

IZCELSMES APLIECINĀJUMS

14. pants

Vispārīgas prasības

1. ĀKK valstu izcelsmes izstrādājumi, ievadot tos Kopienā, gūst labumu no V pielikuma, iesniedzot:

- a) pārvadājumu sertifikātu EUR.1, kura paraugs dots IV pielikumā, vai
- b) 19. panta 1. punktā precizētajos gadījumos eksportētāja deklarāciju, kuras teksts dots šā protokola V pielikumā, fakturrēķina, pavadzīmes vai jebkura cita tirdzniecības dokumenta veidā, kurā attiecīgais izstrādājums ir pietiekami sīki aprakstīts, lai to varētu identificēt (še turpmāk – "fakturrēķina deklarācija").

2. Neatkarīgi no 1. punkta šā protokola nozīmē noteiktas izcelsmes izstrādājumi 25. pantā norādītajos gadījumos gūst labumu no V pielikuma, neiesniedzot nekādus iepriekš minētos dokumentus.

15. pants

Pārvadājumu sertifikāta EUR.1 izdošanas procedūra

1. Pārvadājumu sertifikātu EUR.1 izdod eksportētājvalsts muitas iestādes pēc eksportētāja rakstiska pieteikuma vai, ja eksportētājs uzņemas atbildību, pēc viņa pilnvarota pārstāvja rakstiska pieteikuma.

2. Šim nolūkam eksportētājs vai viņa pilnvarots pārstāvis aizpilda gan pārvadājumu sertifikātu EUR.1, gan pieteikuma veidlapu, kuru paraugi doti IV pielikumā. Šīs veidlapas aizpilda saskaņā ar šā protokola noteikumiem. Ja raksta ar roku, lieto tinti un raksta ar drukātiem burtiem. Izstrādājumu apraksts jāsniedz šim nolūkam atvēlētajā ailē, neatstājot tukšas rindas. Ja aile nav pilnīgi aizpildīta, tad zem pēdējās apraksta rindas pār visu tukšo laukumu jāievilk horizontāla līnija.

3. Eksportētājam, kurš iesniedz pieteikumu pārvadājumu sertifikāta EUR.1 saņemšanai, jābūt gatavam pēc tās ĀKK eksportētājvalsts muitas iestāžu pieprasījuma, kura izdod pārvadājumu sertifikātu EUR.1, jebkurā laikā iesniegt visus attiecīgos dokumentus, kas apliecina attiecīgo izstrādājumu noteiktas izcelsmes statusu, kā arī atbilstību citām šā protokola prasībām.

4. ĀKK eksportētājvalsts muitas iestādes pārvadājumu sertifikātu EUR.1 izdod tad, ja attiecīgos izstrādājumus var uzskatīt par ĀKK valstu vai kādas citas 6. pantā minētas valsts izcelsmes izstrādājumiem un tie atbilst citām šā protokola prasībām.

5. Izdevējas muitas iestādes veic visus vajadzīgos pasākumus, lai pārbaudītu izstrādājumu noteiktas izcelsmes statusu un atbilstību citām šā protokola prasībām. Šim nolūkam tām ir tiesības prasīt jebkurus pierādījumus un veikt jebkādas eksportētāja pārskatu pārbaudes vai citas vajadzīgās pārbaudes. Izdevējas muitas iestādes arī nodrošina to, ka ir atbilstīgi aizpildītas 2. punktā minētās veidlapas. Tās īpaši pārbauda, vai izstrādājumu aprakstam atvēlēta vieta ir aizpildīta tā, lai nebūtu iespējami nekādi krāpnieciski papildinājumi.

6. Pārvadājumu sertifikāta EUR.1 izdošanas datumu norāda sertifikāta 11. ailē.

7. Muitas iestādes pārvadājumu sertifikātu EUR.1 eksportētājam izdod, tiklīdz ir veikta vai nodrošināta faktiskā izvešana.

16. pants

Retrospektīvi izdotie pārvadājumu sertifikāti EUR.1

1. Neatkarīgi no 15. panta 7. punkta, pārvadājumu sertifikātu EUR.1 izņēmuma kārtā var izdot pēc attiecīgo izstrādājumu izvešanas, ja:

- a) tas nav izdots eksportēšanas laikā kļūdu, netīšu izlaidumu vai īpašu apstākļu dēļ vai
- b) muitas iestādēm ir pierādīts, ka pārvadājumu sertifikāts EUR.1 bija izsniegts, bet tehnisku iemeslu dēļ tas netika pieņemts, importējot attiecīgās preces.

2. 1. punkta īstenošanas nolūkā eksportētājam pieteikumā jānorāda to izstrādājumu izvešanas vieta un datums, uz ko attiecas pārvadājumu sertifikāts EUR.1, kā arī jāmin pieteikuma iemesli.

3. Muitas iestādes pārvadājumu sertifikātu EUR.1 var izdot retrospektīvi tikai pēc tam, kad ir pārbaudījušas, vai eksportētāja pieteikumā sniegtā informācija atbilst informācijai atbilstīgajos dokumentos.

4. Retrospektīvi izdotie pārvadājumu sertifikāti EUR.1 jāvizē ar vienu no šādām frāzēm:

“NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”, “DELIVRÉ A POSTERIORI”, “RILASCIATO A POSTERIORI”, “AFGEGEVEN A POSTERIORI”, “ISSUED RETROSPECTIVELY”, “UDSTEDT EFTERFØLGENDE”, “ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΎΣΤΕΡΩΝ”, “EXPEDIDO A POSTERIORI”, “EMITIDO A POSTERIORI”, “ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”, “UTFÄRDAT I EFTERHAND”.

5. punktā minēto vīzu ietver pārvadājumu sertifikāta EUR.1 ailē “Piezīmes”.

17. pants

Pārvadājumu sertifikāta EUR.1 dublikāta izdošana

1. Ja pārvadājumu sertifikāts EUR.1 ir nozagts, pazaudēts vai iznīcināts, eksportētājs var vērsties pie muitas iestādēm, kas to izdevušas, lai saņemtu tās dublikātu, kuru sastāda, pamatojoties uz to rīcībā esošiem eksporta dokumentiem.

2. Šādi izsniegts dublikāts jāvizē ar vienu no šādiem vārdiem:

“DUPLIKAT”, “DUPLICATA”, “DUPLICATO”, “DUPLICAAT”, “DUPLICATE”, “ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”, “DUPLICADO”, “SEGUNDA VIA”, “KAKSOISKAPPALE”.

3. 2. punktā minēto vīzu ietver pārvadājumu sertifikāta EUR.1 dublikāta ailē “Piezīmes”.

4. Dublikāts, uz kura jābūt pārvadājumu sertifikāta EUR.1 oriģināla izdošanas datumam, ir derīgs no datuma, kad izdots pārvadājumu sertifikāta EUR.1 oriģināls.

18. pants

Pārvadājumu sertifikātu EUR.1 izdošana, pamatojoties uz iepriekš izdotu vai sagatavotu izcelsmes apliecinājumu

Kad noteiktas izcelsmes izstrādājumus nodod muitas iestādes kontrolei ĀKK valstī vai Kopienā, ir iespējams aizstāt oriģinālo izcelsmes apliecinājumu ar vienu vai vairākiem pārvadājumu sertifikātiem EUR.1, lai nosūtītu visus vai kādu no šiem izstrādājumiem uz citu vietu ĀKK valstīs vai Kopienā. Pārvadājumu sertifikātu(u) EUR.1 aizstājēju izdod muitas iestāde, kurā izstrādājumi nodoti kontrolei.

19. pants

Nosacījumi fakturrēķina deklarācijas sagatavošanai

1. 14. panta 1. punkta b) apakšpunktā minēto fakturrēķina deklarāciju var sagatavot:

a) 20. panta nozīmē apstiprinātais eksportētājs vai

b) jebkurš eksportētājs jebkuram tādām sūtījumam, kas sastāv no viena vai vairākiem noteiktas izcelsmes izstrādājumu iesaiņojumiem, kuru kopējā vērtība nepārsniedz 6 000 EUR.

2. Fakturrēķina deklarāciju var sastādīt, ja attiecīgos izstrādājumus var uzskatīt par ĀKK valstu vai kādas citas 6. pantā minētas valsts izcelsmes izstrādājumiem un tie atbilst citām šā protokola prasībām.

3. Eksportētājam, kurš sastāda fakturrēķina deklarāciju, jābūt gatavam pēc eksportētājvalsts muitas iestāžu pieprasījuma jebkurā laikā iesniegt visus attiecīgos dokumentus, kas apliecina attiecīgo izstrādājumu noteiktas izcelsmes statusu, kā arī atbilstību citām šā protokola prasībām.

4. Eksportētājs sastāda fakturrēķina deklarāciju, uzrakstot, uzspiežot vai uzdrukājot uz fakturrēķina, pavadzīmes vai cita tirdzniecības dokumenta deklarāciju, kuras teksts dots šā protokola V pielikumā, kādā no minētajā pielikumā norādītajām

valodām un saskaņā ar eksportētājvalsts tiesību aktu noteikumiem. Ja deklarāciju raksta ar roku, lieto tinti un raksta ar drukātiem burtiem.

5. Fakturrēķina deklarācijām jābūt eksportētāja pašrocīgi parakstītām. Tomēr apstiprinātam eksportētājam 20. panta nozīmē šīs deklarācijas nav jāparaksta, ja viņš iesniedz eksportētājvalsts muitas iestādēm rakstisku apliecinājumu par to, ka viņš uzņemas pilnīgu atbildību par jebkuru fakturrēķina deklarāciju ar norādi uz viņu, it kā viņš pats to būtu parakstījis ar roku.

6. Eksportētājs fakturrēķina deklarāciju var sastādīt tad, kad attiecīgos izstrādājumus izved, vai pēc to izvešanas, ja importētājvalstī šo deklarāciju iesniedz ne vēlāk kā divus gadus pēc attiecīgo deklarācijā minēto izstrādājumu ieviešanas.

20. pants

Apstiprinātais eksportētājs

1. Eksportētājvalsts muitas iestādes var atļaut sastādīt fakturrēķina deklarācijas jebkuram eksportētājam, kurš bieži veic izstrādājumu pārvadājumus saskaņā ar V PIELIKUMA tirdznieciskās sadarbības noteikumiem, neatkarīgi no attiecīgo izstrādājumu vērtības. Eksportētājam, kurš vēlas šo atļauju saņemt, jāsniedz muitas iestādēm visas vajadzīgās garantijas, lai pārbaudītu izstrādājumu noteiktas izcelsmes statusu, kā arī to atbilstību citām šā protokola prasībām.

2. Muitas iestādes var piešķirt apstiprināta eksportētāja statusu saskaņā ar jebkuriem nosacījumiem, kurus tās uzskata par atbilstīgiem.

3. Muitas iestādes apstiprinātajam eksportētājam piešķir muitas atļaujas numuru, ko ietver fakturrēķina deklarācijā.

4. Muitas iestādes pārtrauga, kā apstiprinātais eksportētājs izmanto šo atļauju.

5. Piešķirto atļauju muitas iestādes jebkurā laikā var atsaukt. Muitas iestādes tā rīkojas, ja apstiprinātais eksportētājs vairs nesniedz 1. punktā minētās garantijas, neizpilda 2. punktā minētos nosacījumus vai citādi nepareizi izmanto atļauju.

21. pants

Izcelsmes apliecinājuma derīgums

1. Izcelsmes apliecinājums ir derīgs desmit mēnešus no tā izdošanas datuma eksportētājvalstī, un minētajā laikā tas jāiesniedz importētājvalsts muitas iestādēm.

2. Izcelsmes apliecinājumus, ko importētājvalsts muitas iestādēm iesniedz pēc 1. punktā norādītā iesniegšanas termiņa, var pieņemt, lai piemērotu preferenciālu režīmu, ja dokumentus līdz noteiktajam termiņam iesniegt nav bijis iespējams kādu ārkārtas apstākļu dēļ.

3. Citos novēlotas iesniegšanas gadījumos importētājvalsts muitas iestādes var pieņemt izcelsmes apliecinājumus, ja izstrādājumi ir iesniegti pirms minētā termiņa.

22. pants

Tranzīta procedūra

Kad izstrādājumus ievieš ĀKK valstī vai AZT, kas nav izcelsmes valsts, sākas papildu 4 mēnešu derīguma termiņš datumā, kad tranzīta valsts muitas iestādes sertifikāta EUR.1 7. ailē ieraksta sekojošo:

- vārdu "tranzīts",
- tranzīta valsts nosaukumu,
- oficiālo zīmogu, kura paraugs ir darīts pieejams Komisijai saskaņā ar 31. pantu,
- vīzu datumu.

23. pants

Izcelsmes apliecinājuma iesniegšana

Izcelsmes apliecinājumu iesniedz importētājvalsts muitas iestādēm saskaņā ar procedūrām, ko piemēro šajā valstī. Minētās iestādes var pieprasīt izcelsmes apliecinājuma tulkojumu un arī ieviešanas deklarācijai pievienotu importētāja apliecinājumu, ka izstrādājumi atbilst V pielikuma īstenošanas nosacījumiem.

24. pants

Ieviešana pa daļām

Ja pēc importētāja pieprasījuma un ar importētājvalsts muitas iestāžu noteiktajiem nosacījumiem izjauktus vai nesalikstus izstrādājumus harmonizētās sistēmas 2. vispārīgā noteikuma a) punkta nozīmē, uz ko attiecas harmonizētās sistēmas XVI un XVII iedaļa vai pozīcijas 7308 un 9406, ievie pa daļām, tad muitas iestādēm iesniedz vienotu šo izstrādājumu izcelsmes apliecinājumu, ievie dot pirmo daļu.

25. pants

Atbrīvojums no izcelsmes apliecinājuma

1. Izstrādājumus, kurus privātpersonas pārsūta privātpersonām sīkpakās vai kuri ir daļa no ceļotāja personīgās bagāžas, uzskata par noteiktas izcelsmes izstrādājumiem, nepieprasot izcelsmes apliecinājuma iesniegšanu, ja šos izstrādājumus neievie tirdzniecībai, ja ir deklarēts, ka tie atbilst šā protokola prasībām, un ja nav šaubu par šīs deklarācijas ticamību. Gadījumos, kad izstrādājumus sūta pa pastu, šo deklarāciju var rakstīt uz muitas deklarācijas CN22/CN23 veidlapām vai uz papīra lapas, ko pievieno šim dokumentam.

2. Ja ieviešana notiek neregulāri un izstrādājumi ir paredzēti tikai saņēmēju, ceļotāju vai viņu ģimenes locekļu personīgai lietošanai, to neuzskata par ieviešanu tirdzniecībai, ja pēc izstrādājumu veida un daudzuma ir redzams, ka tie nav paredzēti komerciāliem mērķiem.

3. Bez tam šo izstrādājumu kopējā vērtība nedrīkst pārsniegt 500 EUR sīkpacku gadījumā vai 1 200 EUR izstrādājumu gadījumā, kas veido ceļotāju personīgo bagāžu.

26. pants

Informācijas procedūra kumulācijas nolūkā

1. Ja piemēro 2. panta 2. punktu un 6. panta 1. punktu, sniedz pierādījumus par noteiktas izcelsmes statusu šā protokola nozīmē par materiāliem, kuri nāk no citām ĀKK valstīm, Kopienas vai AZT, ar pārvadājumu sertifikātu EUR.1 vai ar piegādātāja deklarāciju, kuras paraugs dots šā protokola VI A pielikumā, ko sniedz eksportētājs valstī vai AZT, no kuras nāk materiāli.

2. Ja piemēro 2. panta 2. punktu un 6. panta 9. punktu, sniedz pierādījumus par apstrādi vai pārstrādi, kas veikta ĀKK valstīs, Kopienā, AZT vai Dienvidāfrikā, ar piegādātāja deklarāciju, kuras paraugs dots šā protokola VI B pielikumā, ko sniedz eksportētājs valstī vai AZT, no kuras nāk materiāli.

3. Piegādātājs sniedz atsevišķu piegādātāja deklarāciju katram materiāla sūtījumam ar šo sūtījumu saistītā faktūrrēķinā vai šā rēķina pielikumā, pavadzīmē vai citā ar šo sūtījumu saistītā tirdzniecības dokumentā, kurā pietiekami sīki aprakstīti attiecīgie materiāli, lai būtu iespējams tos identificēt.

4. Piegādātāja deklarāciju var sastādīt uz iepriekš iespiestas veidlapas.

5. Piegādātāja deklarācijas paraksta ar roku. Tomēr, ja rēķinu un piegādātāja deklarāciju sastāda, izmantojot elektroniskas datu apstrādes metodes, piegādātāja deklarācija nav obligāti jāparaksta ar roku, ja piegādes uzņēmuma atbildīgo darbinieku identificē atbilstoši tās valsts muitas iestāžu prasībām, kur sastāda piegādātāja deklarāciju. Minētās muitas iestādes var izstrādāt šā punkta īstenošanas nosacījumus.

6. Piegādātāja deklarācijas iesniedz kompetentajai muitas iestādei ĀKK eksportētājvalstī, kurai jāizdod pārvadājumu sertifikāts EUR.1.

7. Paliek spēkā piegādātāju deklarācijas un informācijas sertifikāti, kas izdoti pirms šā protokola spēkā stāšanās datuma saskaņā ar Ceturtās ĀKK un EK Konvencijas 1. protokola 23. pantu.

27. pants

Apstiprinošie dokumenti

15. panta 3. punktā un 19. panta 3. punktā minētie dokumenti, ar kuriem pierāda, ka izstrādājumus, uz ko attiecas pārvadājumu sertifikāts EUR.1 vai faktūrrēķina deklarācija, var uzskatīt par ĀKK valsts vai kādas citas 6. pantā minētas valsts izcelsmes izstrādājumiem un tie atbilst pārējām šā protokola prasībām, cita starpā var ietvert:

- a) tiešus pierādījumus par eksportētāja vai piegādātāja veiktajiem procesiem, lai iegūtu attiecīgās preces, kas ietvertas, piemēram, viņa pārskatos vai iekšējā grāmatvedības uzskaitē;
- b) izmantoto materiālu noteiktas izcelsmes statusu apstiprinošus dokumentus, kas izsniegti vai sastādīti ĀKK valstī vai 6. pantā minētajā kādā citā valstī, kur šos dokumentus izmanto saskaņā ar valsts tiesību aktiem;
- c) attiecīgo materiālu apstrādi vai pārstrādi ĀKK valstīs, Kopienā vai AZT apstiprinošus dokumentus, kas izsniegti vai sastādīti ĀKK valstī, Kopienā vai AZT, kur šos dokumentus izmanto saskaņā ar valsts tiesību aktiem;
- d) izmantoto materiālu noteiktas izcelsmes statusu apstiprinoši pārvadājumu sertifikāti EUR.1 vai faktūrrēķina deklarācijas, kas izsniegtas vai sastādītas ĀKK valstīs vai 6. pantā minētajā kādā citā valstī un saskaņā ar šo protokolu.

28. pants

Izcelsmes apliecinājuma un apstiprinošo dokumentu saglabāšana

1. Eksportētājs, kurš iesniedz pieteikumu, lai saņemtu pārvadājumu sertifikātu EUR.1, 15. panta 3. punktā minētos dokumentus saglabā vismaz trīs gadus.
2. Eksportētājs, kurš sastāda faktūrrēķina deklarāciju, šīs faktūrrēķina deklarācijas kopiju un 19. panta 3. punktā minētos dokumentus saglabā vismaz trīs gadus.
3. Eksportētājvalsts muitas iestādes, kas izdod pārvadājumu sertifikātu EUR.1, 15. panta 2. punktā minēto pieteikuma veidlapu saglabā vismaz trīs gadus.
4. Importētājvalsts muitas iestādes tām iesniegtos pārvadājumu sertifikātus EUR.1 un faktūrrēķina deklarācijas saglabā vismaz trīs gadus.

29. pants

Neatbilstība un formālas kļūdas

1. Ja atklāj nelielas neatbilstības starp informāciju izcelsmes apliecinājumā un dokumentos, kas iesniegti muitas iestādei, lai nokārtotu formalitātes izstrādājumu ieviešanai, tad izcelsmes apliecinājums *ipso facto* nezaudē spēku, ja pienācīgi konstatē, ka šis dokuments atbilst iesniegtajiem izstrādājumiem.
2. Izcelsmes apliecinājumu nevar noraidīt acīmredzamu formālu kļūdu, piemēram, drukas kļūdu dēļ, ja šīs kļūdas nerada šaubas par to, ka informācija šajā dokumentā ir pareiza.

30. pants

Eiro izteiktas summas

1. Summas, kas jālieto jebkurā dalībvalsts valūtā, valsts valūtā ir līdzvērtīgas summām, kuras izteiktas eiro pēc kursa 1999. gada oktobra pirmajā darbdiēnā.
2. Nepieciešamības gadījumā Kopiena var pārskatīt eiro izteiktās summas un to ekvivalentus dažu EK dalībvalstu valsts valūtās un Kopiena var paziņot Muitas sadarbības komitejai ne vēlāk kā vienu mēnesi pirms to stāšanās spēkā. Veicot šo pārskatīšanu, Kopiena nodrošina, lai netiktu samazinātas nevienā valsts valūtā izmantojamās summas, un bez tam apsver, vai ir vēlams saglabāt attiecīgo ierobežojumu ietekmi reālā izteiksmē. Šim nolūkam tā var nolemt mainīt eiro izteiktās summas.

3. Ja izstrādājumu rēķinā summa ir norādīta citas EK dalībvalsts valūtā, tad importētājvalsts atzīst attiecīgās dalībvalsts paziņoto summu.

V SADAĻA

ADMINISTRATĪVĀS SADARBĪBAS KĀRTĪBA

31. pants

Savstarpēja palīdzība

1. ĀKK valstis nosūta Komisijai zīmogu nospiedumu paraugus kopā ar muitas iestāžu adresēm, kuras ir kompetentas izdot pārvadājumu sertifikātus EUR.1 un veikt pārvadājumu sertifikātu EUR.1 un fakturrēķina deklarāciju sekojošu pārbaudi.

Pārvadājumu sertifikātus EUR.1 un fakturrēķina deklarācijas pieņem, lai piemērotu preferenciālu režīmu no datuma, kad Komisija saņem informāciju.

Komisija šo informāciju nosūta dalībvalstu muitas iestādēm.

2. Lai nodrošinātu šā protokola pareizu piemērošanu, Kopiena, AZT, ĀKK valstis ar kompetento muitas pārvalžu starpniecību palīdz viena otrai, pārbaudot pārvadājumu sertifikātu EUR.1, fakturrēķina deklarāciju vai piegādātāja deklarāciju autentiskumu un šajos dokumentos sniegtās informācijas pareizību.

Institūcijas, pie kurām vērsas, sniedz attiecīgo informāciju par apstākļiem, kādos izstrādājums ir izgatavots, īpaši norādot apstākļus, kādos ir ievēroti izcelsmes noteikumi dažādajās attiecīgajās ĀKK valstīs, dalībvalstīs, AZT.

32. pants

Izcelsmes apliecinājumu pārbaude

1. Izcelsmes apliecinājumu sekojošas pārbaudes veic izlases veidā vai gadījumos, kad importētājvalsts muitas iestādēm ir pamatotas šaubas par šo dokumentu autentiskumu, attiecīgo izstrādājumu noteiktas izcelsmes statusu vai citu šā protokola prasību izpildi.

2. 1. punkta noteikumu īstenošanas nolūkā importētājvalsts muitas iestādes atdod atpakaļ eksportētājvalsts muitas iestādēm pārvadājumu sertifikātu EUR.1 un rēķinu, ja tas ir iesniegts,

fakturrēķina deklarāciju vai šo dokumentu kopijas, attiecīgā gadījumā norādot izmeklēšanas iemeslus. Lai atvieglotu vajadzīgās pārbaudes veikšanu, pārsūtīta visus iegūtos dokumentus un informāciju, kas liecina, ka izcelsmes apliecinājumā sniegtā informācija nav pareiza.

3. Pārbaudi veic eksportētājvalsts muitas iestādes. Šim nolūkam tām ir tiesības pieprasīt jebkurus pierādījumus un veikt jebkādu eksportētāja pārskatu pārbaudi vai citu vajadzīgu pārbaudi.

4. Ja importētājvalsts muitas iestādes nolemj attiecīgajam izstrādājumam apturēt preferenciāla režīma piešķiršanu, tad, gaidot pārbaudes rezultātus, tās importētājam piedāvā atbrīvot izstrādājumu, veicot visus piesardzības pasākumus, ko tās atzīst par vajadzīgiem.

5. Muitas iestādes, kas pieprasa veikt pārbaudi, pēc iespējas ātrāk tiek informētas par šīs pārbaudes rezultātiem. Šiem rezultātiem skaidri jānorāda, vai dokumenti ir autentiski un vai attiecīgos izstrādājumus var uzskatīt par ĀKK valstu vai 6. pantā minētas kādas citas valsts izcelsmes izstrādājumiem, un vai tie atbilst citām šā protokola prasībām.

6. Ja pamatotu šaubu gadījumā desmit mēnešu laikā no pārbaudes pieprasījuma iesniegšanas datuma nav saņemta atbilde vai ja atbildē nav pietiekamas informācijas, lai noteiktu attiecīgā dokumenta autentiskumu vai izstrādājumu īsto izcelsmi, pieprasījumu iesniedzējās muitas iestādes, izņemot ārkārtas gadījumus, noraida tiesības uz atvieglojumiem.

7. Ja pārbaudes procedūra vai jebkura cita pieejamā informācija norāda, ka pārkāpti šā protokola noteikumi, ĀKK valsts pēc savas ierosmes vai pēc Kopienas pieprasījuma pietiekami steidzami veic atbilstīgas izmeklēšanas vai organizē tās, lai atklātu un nepieļautu šādus pārkāpumus, un šim nolūkam attiecīgā ĀKK valsts var uzaiņināt Kopieni piedalīties šajās izmeklēšanās.

33. pants

Piegādātāju deklarācijas pārbaude

1. Piegādātāju deklarāciju pārbaudi var veikt izlases veidā vai gadījumos, kad importētājvalsts muitas iestādēm ir pamatotas šaubas par dokumenta autentiskumu vai informācijas precizitāti vai pilnīgumu par attiecīgo materiālu patieso izcelsmi.

2. Muitas iestādes, kurām iesniegta piegādātāja deklarācija, var pieprasīt tās valsts muitas iestādēm, kurā deklarācija sastādīta, izdot informācijas sertifikātu, kura paraugs dots šā protokola VII pielikumā. Alternatīvi muitas iestādes, kurām iesniegta piegādātāja deklarācija, var pieprasīt eksportētājam uzrādīt informācijas sertifikātu, ko izdevušas tās valsts muitas iestādes, kurā deklarācija sastādīta.

Iestāde, kas izdevusi informācijas sertifikātu, uzglabā tā kopiju vismaz trīs gadus.

3. Pieprasījuma iesniedzējas muitas iestādes pēc iespējas ātrāk tiek informētas par šīs pārbaudes rezultātiem. Rezultātiem jābūt tādiem, lai skaidri norādītu, vai deklarācija par materiālu statusu ir pareiza.

4. Pārbaudes nolūkā piegādātāji vismaz trīs gadus uzglabā dokumenta kopiju, kurā iekļauta deklarācija, kopā ar visiem nepieciešamajiem pierādījumiem, kas norāda materiālu patieso statusu.

5. Tās valsts muitas iestādēm, kurā sagatavota piegādātāja deklarācija, ir tiesības pieprasīt jebkurus pierādījumus vai veikt jebkādu pārbaudi, ko tās uzskata par piemērotu, lai pārbaudītu piegādātāja deklarācijas pareizību.

6. Jebkuru pārvadājumu sertifikātu EUR.1 vai fakturrēķina deklarāciju, kas izdota vai sastādīta, pamatojoties uz nepareizu piegādātāja deklarāciju, uzskata par spēkā neesošu.

34. pants

Strīdu atrisināšana

Ja rodas strīdi saistībā ar 32. un 33. pantā minētajām pārbaudes procedūrām, ko muitas iestādes, kuras pieprasa veikt pārbaudi, un muitas iestādes, kas ir atbildīgas par šīs pārbaudes veikšanu, nevar atrisināt, vai ja rodas jautājumi par šā protokola interpretāciju, šos strīdus nodod izskatīšanai Muitas sadarbības komitejai.

Visos gadījumos strīdu atrisināšana starp importētāju un importētājvalsts muitas iestādēm notiek saskaņā ar minētās valsts tiesību aktiem.

35. pants

Sankcijas

Jebkurai personai, kas sagatavo vai liek sagatavot dokumentu, kurā ietverta nepatiesa informācija, lai panāktu preferenciāla režīma piešķiršanu izstrādājumiem, uzliek sankcijas.

36. pants

Brīvās zonas

1. ĀKK valstis veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka izstrādājumus, kurus tirgo ar izcelsmes apliecinājumu vai piegādātāja deklarāciju un pārvadā pa brīvo zonu šo valstu teritorijā, neaizstāj ar citām precēm un neveic apstrādi, izņemot parastas darbības, kas paredzētas, lai novērstu izstrādājumu bojāšanos.

2. Izņēmuma gadījumā 1. punktā ietvertajiem noteikumiem, kad noteiktas izcelsmes izstrādājumus importē brīvajā zonā ar izcelsmes apliecinājumu un veic apstrādi vai pārstrādi, pēc eksportētāja pieprasījuma attiecīgās iestādes izdod jaunu sertifikātu EUR.1, ja veiktā apstrāde vai pārstrāde atbilst šā protokola noteikumiem.

37. pants

Muitas sadarbības komiteja

1. Izveido Muitas sadarbības komiteju, šē turpmāk – "Komiteja", un uzdod tai īstenot administratīvo sadarbību, lai izlabotu un vienveidotu šā protokola piemērošanu, un veikt jebkuru citu uzdevumu muitas jomā, ko tai var uzticēt.

2. Komiteja regulāri pārbauda izcelsmes noteikumu piemērošanas ietekmi uz ĀKK valstīm un īpaši uz vismazāk attīstītajām ĀKK valstīm, un ierosina Ministru padomei atbilstīgus pasākumus.

3. Komiteja pieņem lēmumus par kumulāciju ar 6. pantā noteiktajiem nosacījumiem.

4. Komiteja pieņem lēmumus par atkāpēm no šā protokola ar 38. pantā noteiktajiem nosacījumiem.

5. Komiteja regulāri organizē sanāksmes, īpaši lai sagatavotu Ministru padomes lēmumus saskaņā ar 40. pantu.

6. Komitejā, no vienas puses, ir dalībvalstu eksperti un Komisijas amatpersonas, kuras ir atbildīgas par muitas jautājumiem, un, no otras puses, eksperti, kas pārstāv ĀKK valstis, un ĀKK valstu reģionālo grupējumu amatpersonas, kuras ir atbildīgas par muitas jautājumiem. Komiteja nepieciešamības gadījumā var iesaistīt atbilstīgus ekspertus.

38. pants

Atkāpes

1. Komiteja var pieņemt atkāpes no šā protokola gadījumos, kad to attaisno esošu nozaru attīstība vai jaunu nozaru izveide.

Attiecīgā ĀKK valsts vai valstis, kad ĀKK valstis nodot lietu Komitejai vai pirms tam, paziņo Kopienai savu pieprasījumu par atkāpi kopā ar pieprasījuma iemesliem saskaņā ar 2. punktu.

Kopiena skaidri atbild uz visiem ĀKK pieprasījumiem, kuri ir pienācīgi pamatoti saskaņā ar šo pantu un kuri nevar radīt nopietnu kaitējumu izveidotai Kopienas ražošanas nozarei.

2. Lai atvieglotu pieprasījumu par atkāpi izskatīšanu Komitejā, pieprasījuma iesniedzējas ĀKK valstis ar šā protokola VIII pielikumā doto veidlapu sava pieprasījuma pamatošanai sniedz iespējami vispilnīgāko informāciju īpaši par turpmāk uzskaitītajiem punktiem:

- gatavā izstrādājuma apraksts,
- trešās valsts izcelsmes materiālu veids un daudzums,
- ĀKK valstu, Kopienas vai AZT izcelsmes vai tur pārstrādātu materiālu veids un daudzums,
- ražošanas procesi,
- pievienotā vērtība,
- darbinieku skaits attiecīgajā uzņēmumā,
- sagaidāmo eksporta apjomu uz Kopienu,
- pārējie iespējamie izejvielu piegādes avoti,
- pieprasītā ilguma iemesli, ņemot vērā veiktos pasākumus, lai atrastu jaunus piegādes avotus,
- pārējie novērojumi.

Tādus pašus noteikumus piemēro pieprasījumiem par pagarinājumu.

Komiteja var pārveidot veidlapu.

3. Izskatot pieprasījumus, īpaši ņem vērā:

- a) attiecīgās ĀKK valsts vai valstu attīstības līmeni vai ģeogrāfisko novietojumu;
- b) gadījumus, kad esošo izcelsmes noteikumu piemērošana būtiski ietekmētu ĀKK valstī esošās nozares spēju turpināt izvešanu uz Kopienu, īpaši norādot gadījumus, kad tas varētu izraisīt darbības pārtraukšanu;

c) īpašus gadījumus, kad var skaidri pierādīt, ka izcelsmes noteikumi varētu kavēt būtiskus ieguldījumus nozarē, kā arī, ja atkāpe, kas palīdzētu izpildīt ieguldījumu programmu, ļautu šos noteikumus izpildīt pakāpeniski.

4. Jebkurā gadījumā veic izskatīšanu, lai noskaidrotu, vai noteikumi par kumulatīvu izcelsmi nesniedz problēmas risinājumu.

5. Bez tam, ja pieprasījums par atkāpi attiecas uz vismazāk attīstītu ĀKK valsti vai ĀKK salu valsti, tā izskatīšanu veic labvēlīgi, īpaši ņemot vērā:

- a) pieņemamā lēmuma ekonomisko un sociālo ietekmi, īpaši attiecībā uz nodarbinātību;
- b) nepieciešamību piemērot atkāpi uz laiku, ņemot vērā attiecīgās ĀKK valsts īpašo situāciju un tās grūtības.

6. Izskatot pieprasījumus, katrā atsevišķā gadījumā īpaši ņem vērā noteiktas izcelsmes statusa piešķiršanas iespēju izstrādājumiem, kuru sastāvā ir materiāli, kuru izcelsme ir blakus esošās jaunattīstības valstīs, vismazāk attīstītās valstīs vai jaunattīstības valstīs, ar kurām vienai vai vairākām ĀKK valstīm ir īpašas attiecības, ar nosacījumu, ka var noteikt apmierinošu administratīvo sadarbību.

7. Neierobežojot 1. – 6. punktu, atkāpi piešķir, ja pievienotā vērtība attiecīgajā ĀKK valstī vai valstīs izmantotajiem nenoteiktas izcelsmes izstrādājumiem ir vismaz 45 % no gatavā izstrādājuma vērtības, ar nosacījumu, ka atkāpe nav tāda, lai radītu nopietnu kaitējumu Kopienas vai vienas vai vairāku dalībvalstu tautsaimniecības nozarei.

8. Neierobežojot 1. – 7. punktu, atkāpes attiecībā uz tunzivju konserviem un tunzivju muguras gabaliem piešķir tikai 8 000 tonnu gada kvotas ietvaros tunzivju konserviem un 2 000 tonnu gada kvotas ietvaros tunzivju muguras gabaliem.

Pieteikumus par šīm atkāpēm ĀKK valstis iesniedz atbilstīgi iepriekš minētajām kvotām Kopienai, kas tās piešķir automātiski un ievieš ar lēmumu.

9. Komiteja veic nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu lēmuma pieņemšanu pēc iespējas ātrāk un jebkurā gadījumā ne vēlāk kā septiņdesmit piecas darbdienu pēc tam, kad Komitejas EK līdzpriekšsēdētājs ir saņēmis pieprasījumu. Ja Kopiena šajā laikā neinformē ĀKK valstis par savu nostāju attiecībā uz pieprasījumu, pieprasījumu uzskata par akceptētu. Ja Komiteja nepieņem lēmumu, var iesaistīt Vēstnieku komiteju, lai pieņemtu lēmumu viena mēneša laikā pēc datuma, kad tai ir nodota lieta.

10. a) Atkāpe ir spēkā parasti piecu gadu periodu, kas jānosaka Komitejai;
- b) Lēmums par atkāpi var paredzēt atjaunošanu bez jauna Komitejas lēmuma nepieciešamības ar nosacījumu, ka attiecīgā ĀKK valsts vai valstis trīs mēnešus pirms katra perioda beigām iesniedz pierādījumu, ka tās joprojām nespēj izpildīt šā protokola nosacījumus, no kuriem notikusi atkāpe.

Ja izvirza iebildumu pret pagarinājumu, Komiteja to izskata pēc iespējas ātrāk un lemj par to, vai pagarināt atkāpi. Komiteja rīkojas, kā paredzēts 9. punktā. Veic visus nepieciešamos pasākumus, lai izvairītos no pārtraukumiem atkāpes piemērošanā.

- c) a) un b) apakšpunktā minētajos periodos Komiteja var pārskatīt atkāpes īstenošanas noteikumus, ja tiek konstatēts, ka ir notikušas patstāvīgu faktoru nozīmīgas izmaiņas, kuri ietekmē atkāpes piešķiršanas lēmumu. Pārbaudes noslēgumā Komiteja var lemt grozīt lēmuma noteikumus attiecībā uz atkāpes apjomu vai jebkuru citu iepriekš noteiktu nosacījumu.

VI SADAĻA

SEŪTA UN MELIĻA

39. pants

Īpaši nosacījumi

- Šajā protokolā lietotais termins "Kopiena" neietver Seūtu un Meliļu. Termins "Kopienas izcelsmes izstrādājumi" neaptver izstrādājumus, kuru izcelsme ir Seūtā un Meliļā.
- Šā protokola noteikumus *mutatis mutandis* piemēro, lai noteiktu, vai izstrādājumus var uzskatīt par ĀKK valstu izcelsmes izstrādājumiem, importējot Seūtā un Meliļā.
- Ja Seūtā, Meliļā, AZT vai Kopienā pilnīgi iegūtiem izstrādājumiem veic apstrādi un pārstrādi ĀKK valstīs, tos var uzskatīt par pilnīgi iegūtiem ĀKK valstīs.

4. Apstrādi vai pārstrādi, kas veikta Seūtā, Meliļā, AZT vai Kopienā, uzskata par veiktu ĀKK valstīs, ja veic materiālu sekojošu apstrādi vai pārstrādi ĀKK valstīs.

5. 3. un 4. punkta īstenošanas nolūkā 5. pantā uzskaitītās nepieciešamās darbības neuzskata par apstrādi vai pārstrādi.

6. Seūtu un Meliļu uzskata par vienotu teritoriju.

VII SADAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

40. pants

Izcelsmes noteikumu pārskatīšana

Saskaņā ar V pielikuma 7. pantu Ministru padome katru gadu vai pēc ĀKK valstu vai Kopienas pieprasījuma izskata šā protokola noteikumu piemērošanu un to ekonomisko ietekmi, lai izdarītu nepieciešamos grozījumus vai pielāgojumus.

Ministru padome citu elementu starpā ņem vērā ietekmi uz tehnoloģijas attīstības izcelsmes noteikumiem.

Pieņemtos lēmumus īsteno pēc iespējas ātrāk.

41. pants

Pielikumi

Šā protokola pielikumi ir tā neatņemama sastāvdaļa.

42. pants

Protokola īstenošana

Kopiena un ĀKK valstis veic vajadzīgos pasākumus, lai īstenotu šo protokolu.

1. protokola 1. pielikums

IEVADA PIEZĪMES SARAKSTAM II PIELIKUMĀ

1. piezīme:

Sarakstā paredzēti nosacījumi, saskaņā ar kuriem visi izstrādājumi jāuzskata par pietiekami apstrādātiem vai pārstrādātiem šā protokola 4. panta nozīmē.

2. piezīme:

1. Saraksta pirmajās divās ailēs ir aprakstīts iegūtais izstrādājums. Pirmajā ailē minēts harmonizētajā sistēmā izmantotās pozīcijas numurs vai nodaļas numurs, bet otrajā ailē minēts preču apraksts, ko šajā sistēmā izmanto attiecīgajai pozīcijai vai nodaļai. Saraksta 3. vai 4. ailē ir noteikumi attiecībā uz katru ierakstu pirmajās divās ailēs. Ja dažos gadījumos pirms ieraksta pirmajā ailē ir "ex" zīme, tas nozīmē, ka 3. vai 4. ailes noteikumi ir piemērojami tikai attiecībā uz 2. ailē norādīto pozīcijas daļu.
2. Ja 1. ailē apvienoti vairāku pozīciju numuri vai norādīts nodaļas numurs un tādēļ izstrādājumu apraksts 2. ailē ir vispārināts, tad 3. vai 4. ailes noteikumi attiecas uz visiem izstrādājumiem, kas harmonizētajā sistēmā klasificēti attiecīgās nodaļas pozīcijās vai visās 1. ailē apvienotajās pozīcijās.
3. Ja sarakstā dažādi noteikumi attiecas uz dažādiem kādas pozīcijas izstrādājumiem, tad katrā ievilkumā ir tās pozīcijas daļas apraksts, uz ko attiecas 3. vai 4. ailes noteikumi.
4. Ja ierakstam pirmajās divās ailēs ir paredzēti noteikumi 3. un 4. ailē, tad eksportētājs var izvēlēties, vai piemērot 3. vai 4. ailes noteikumu. Ja 4. ailē izcelsmes noteikums nav ierakstīts, tad jāpiemēro 3. ailes noteikumi.

3. piezīme:

1. Protokola 4. panta noteikumus attiecībā uz izstrādājumiem, kas ieguvuši noteiktas izcelsmes statusu un ko izmanto citu izstrādājumu ražošanā, piemēro neatkarīgi no tā, vai minētais statuss ir iegūts rūpnīcā, kur šos izstrādājumus izmanto, vai arī citā rūpnīcā Kopienā vai ĀKK valstīs.

Piemērs:

Motoru, uz ko attiecas pozīcija 8407, par kuru noteikumos ir teikts, ka izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nedrīkst pārsniegt 40 procentus no ražotāja cenas, izgatavo no "pārējā leģētā tērauda, kas iepriekš apstrādāts kaļot", uz ko attiecas pozīcija ex 7224.

Ja šis kalums Kopienā izkalts no nenoteiktas izcelsmes lietņa, tad kalums jau ir ieguvis noteiktas izcelsmes statusu, pamatojoties uz to noteikumu pozīcijai ex 7224 sarakstā. Tādā gadījumā, aprēķinot dzinēja vērtību, kalumu var uzskatīt par noteiktas izcelsmes kalumu neatkarīgi no tā, vai kalums ražots tajā pašā rūpnīcā, kurā dzinējs, vai citā Kopienas rūpnīcā. Tādējādi, aprēķinot izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtību, neņem vērā nenoteiktās izcelsmes lietņa vērtību.

2. Noteikums sarakstā nosaka mazāko vajadzīgo apstrādes vai pārstrādes daudzumu, kā arī to, ka lielāka apstrāde vai pārstrāde arī piešķir noteiktas izcelsmes statusu; un otrādi, ja veikta mazāka apstrāde vai pārstrāde, tad noteiktas izcelsmes statusu nevar piešķirt. Tādējādi, ja noteikumā paredzēts, ka noteiktā ražošanas stadijā var izmantot nenoteiktas izcelsmes materiālu, tad šo materiālu atļauts izmantot arī iepriekšējā ražošanas stadijā, bet nav atļauts izmantot vēlākās stadijās.

3. Neierobežojot 3. piezīmes 2. punktu, ja noteikumā paredzēts, ka var izmantot "visu pozīciju materiālus", tad var izmantot arī izstrādājuma pozīcijas materiālus, tomēr jāievēro visi īpašie ierobežojumi, kas arī varētu būt ietverti noteikumā. Tomēr izteiciens "ražošana no visu pozīciju materiāliem, ieskaitot pārējos materiālus, kas minēti pozīcijā" nozīmē, ka var izmantot tikai tos materiālus, kas ir klasificēti vienā pozīcijā ar izstrādājumu, kura apraksts atšķiras no saraksta 2. ailē dotā izstrādājuma apraksta.
4. Ja kāds noteikums sarakstā norāda, ka izstrādājumu var ražot no vairāk nekā viena materiāla, tas nozīmē, ka var izmantot jebkuru materiālu vai vairākus materiālus. Tomēr visus materiālus var neizmantot.

Piemērs:

Noteikumā par audumiem, uz ko attiecas pozīcijas 5208 – 5212, noteikts, ka var izmantot dabīgās šķiedras un kopā ar citiem materiāliem var izmantot arī ķīmiskus materiālus. Tas nenozīmē, ka ir jāizmanto abi; var izmantot vienu vai otru, vai abus.

5. Ja saraksta noteikumā norādīts, ka izstrādājums jāizgatavo no konkrēta materiāla, tad šis nosacījums acīmredzot neliedz izmantot citus materiālus, kas tiem raksturīgo īpašību dēļ nevar atbilst šim noteikumam. (Sk. arī 6. piezīmes 3. punktu saistībā ar tekstilprecēm).

Piemērs:

Noteikums par gataviem pārtikas produktiem, uz ko attiecas pozīcija 1904, aizliedz izmantot graudaugus un to pārstrādes produktus, tomēr tas nenozīmē, ka nedrīkst izmantot minerālsāļus, ķīmiskās un citas piedevas, kas nav graudaugu produkti.

Tomēr tas neattiecas uz izstrādājumiem, kurus gan nevar izgatavot no konkrētiem sarakstā norādītiem materiāliem, bet tomēr var izgatavot no līdzīga materiāla iepriekšējā ražošanas stadijā.

Piemērs

Gadījumā, kad kādu apģērba gabalu, uz ko attiecas ex 62. nodaļa, izgatavo no neaustiem materiāliem, ja attiecīgās šķiras preču ražošanā atļauts izmantot tikai nenoteiktas izcelsmes dziju, nav iespējams sākt ražošanu no neaustas drānas pat tad, ja neaustu drānu parasti nevar izgatavot no dzijas. Tādos gadījumos izejmateriāla stadija parasti ir pirmsdzijas, t. i., šķiedras stadija.

6. Ja kādā noteikumā šajā sarakstā ir minētas divas maksimālās procentuālās vērtības nenoteiktas izcelsmes materiāliem, ko var izmantot, šos procentus nedrīkst skaitīt kopā. Citiem vārdiem sakot, visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu maksimālā vērtība nedrīkst pārsniegt augstāko paredzēto procentuālo daudzumu. Bez tam nedrīkst pārsniegt atsevišķus procentuālos daudzumus, kas attiecas uz konkrētiem materiāliem.

4. piezīme:

1. Sarakstā lietotais termins "dabiskās šķiedras" attiecas uz šķiedrām, kas nav mākslīgās vai sintētiskās šķiedras. Šo terminu attiecina tikai uz pirmsvērpsšanas stadijām, tostarp atlikām, un, ja vien nav noteikts citādi, arī šķiedrām, kas ir kārstas, ķemmētas vai citādi apstrādātas, bet nav vērpas.
2. Termins "dabiskās šķiedras" attiecas uz astriem pozīcijā 0503, zīdu pozīcijā 5002 un 5003, kā arī vilnas šķiedrām, smalku vai rupju spalvu pozīcijās 5101 – 5105, kokvilnas šķiedrām pozīcijās 5201 – 5203, kā arī pārējām augu šķiedrām pozīcijās 5301 – 5305.
3. Termins "tekstilmasa", "ķīmiski materiāli" un "materiāli papīra ražošanai" sarakstā lieto, lai aprakstītu materiālus, kas nav klasificēti 50. – 63. nodaļā un kurus var izmantot mākslīgu, sintētisku vai papīra šķiedru vai dziju ražošanai.

4. Terminu "ķīmiskās štāpeļšķiedras" sarakstā lieto, atsaucoties uz sintētisku vai mākslīgu pavedienu grīsti, štāpeļšķiedrām vai atlikām, kas minētas pozīcijās 5501 – 5507.

5. piezīme:

1. Ja pie kāda izstrādājuma sarakstā ir atsauce uz šo piezīmi, tad 3. ailē izklāstītos nosacījumus nepiemēro nevienam tekstila pamatmateriālam, ko izmanto minētā izstrādājuma ražošanā, ja kopā tie veido 10 procentus vai mazāk no visu izmantoto tekstila pamatmateriālu kopējā svara. (Sk. arī turpmāk 5. piezīmes 3. punktu un 5. piezīmes 4. punktu).
2. Tomēr 5. piezīmes 1. punktā minēto pielaidi var piemērot tikai jauktiem produktiem, kas izgatavoti no diviem vai vairākiem tekstila pamatmateriāliem.

Textila pamatmateriāli ir šādi:

- zīds,
- vilna,
- rupja spalva,
- smalka spalva,
- astri,
- kokvilna,
- materiāli papīra ražošanai un papīrs,
- lini,
- kaņepāji,
- džuta un citas lūksnes tekstilšķiedras,
- sizals un citas agavju ģints augu tekstilšķiedras,
- kokosšķiedra, abakas, rārijas un citas augu tekstilšķiedras,
- sintētiskie ķīmiskie pavedieni,
- mākslīgie ķīmiskie pavedieni,
- strāvvadoši pavedieni,
- sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras no polipropilēna,
- sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras no poliestera,
- sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras no poliamīda,
- sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras no poliakrilonitrila,
- sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras no poliimīda,
- sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras no politetrafluoretilēna,
- sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras no polifenilēnsulfīda,
- sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras no polivinilhlorīda,
- citas sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras,
- mākslīgās ķīmiskās štāpeļšķiedras no viskozes,

- citas mākslīgās ķīmiskās štāpeļšķiedras,
- dzija, kas izgatavota no poliuretāna ar elastīgiem poliētera segmentiem, pozamenta vai ne,
- dzija, kas izgatavota no poliuretāna ar elastīgiem poliestera segmentiem, pozamenta vai ne,
- pozīcijas 5605 izstrādājumi (metalizēta dzija), kuros ietverta lente, kā pamatā ir alumīnija folija vai plastmasas kārtā un kas ir vai nav pārklāta ar alumīnija pulveri, un kas nepārsniedz 5 mm, un kas iestiprināta ar caurspīdīgu vai krāsainu adhezīvu starp divām plastmasas kārtām,
- citi izstrādājumi, uz ko attiecas pozīcija 5605.

Piemērs:

Pozīcijas 5205 dzija, kas izgatavota no pozīcijas 5203 kokvilnas šķiedrām un pozīcijas 5506 sintētiskām štāpeļšķiedrām, ir jaukta dzija. Tādēļ var izmantot nenoteiktas izcelsmes sintētiskās štāpeļšķiedras, kas neatbilst izcelsmes noteikumiem (kas jāizgatavo no ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas), nepārsniedzot 10 procentus no dzijas svara.

Piemērs:

Pozīcijas 5112 vilnas audums, kas izgatavots no pozīcijas 5107 vilnas dzijas un pozīcijas 5509 sintētiskas štāpeļšķiedru dzijas, ir jaukts audums. Tādēļ sintētisku dziju, kas neatbilst izcelsmes noteikumiem (kuros paredzēta ražošana no ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas), vai vilnas dziju, kas neatbilst izcelsmes noteikumiem (kuros paredzēta ražošana no dabiskām šķiedrām, kas nav kārstas vai ķemmētas, vai citādi sagatavotas vērpanai), vai abas dzijas kopā var izmantot ar nosacījumu, ka to kopējais svars nepārsniedz 10 procentus no auduma svara.

Piemērs:

Pozīcijas 5802 audums ar šūtām plūksnām, ko izgatavo no pozīcijas 5205 kokvilnas dzijas un pozīcijas 5210 kokvilnas auduma, ir jaukts audums tikai tad, ja kokvilnas audums ir jaukts audums, kas izgatavots no divās atsevišķās pozīcijās klasificētām dzijām, vai arī ja izmantotās kokvilnas dzijas ir maisījumi.

Piemērs:

Ja attiecīgais audums ar šūtām plūksnām ir izgatavots no pozīcijas 5205 kokvilnas dzijas un pozīcijas 5407 sintētiska auduma, tad izmantotās dzijas, acīmredzot, ir divi atsevišķi tekstila pamatmateriāli, un tādējādi audums ar šūtām plūksnām ir jaukts izstrādājums.

3. Izstrādājumu gadījumā, kuros ietverta "dzija, kas izgatavota no poliuretāna ar elastīgiem poliētera segmentiem, pozamenta vai ne", šī pielaide šai dzijai ir 20 procenti.
4. Izstrādājumu gadījumā, kuros ietverta "lente, kā pamatā ir alumīnija folija vai plastmasas kārtā un kas ir vai nav pārklāta ar alumīnija pulveri, un kas nepārsniedz 5 mm, un kas iestiprināta ar caurspīdīgu vai krāsainu adhezīvu starp divām plastmasas kārtām", šī pielaide šai lentei ir 30 procenti.

6. piezīme:

1. Tiem tekstilizstrādājumiem, kuri sarakstā ir atzīmēti ar zemsvītras piezīmi, kas norāda uz šo ievada piezīmi, tekstilrotājumiem un piederumiem, kas neatbilst saraksta 3. ailes noteikumam par attiecīgajiem gatavajiem izstrādājumiem, var izmantot, ja to svars nepārsniedz 10 % no visu iekļauto tekstilmateriālu kopējā svara.

Tekstilrotājumi un piederumi ir klasificēti 50. – 63. nodaļā. Oderes un starpoderes nav uzskatāmas par rotājumiem vai piederumiem.

2. Visām netekstilrotājumiem un piederumiem vai citiem izmantotajiem tekstilmateriāliem nav jāatbilst 3. ailē izvirzītajiem nosacījumiem, kaut arī uz tiem neattiecas 3. piezīmes 5. punkts.

3. Saskaņā ar 3. piezīmes 5. punktu visus nenoteiktas izcelsmes netekstilrotājumus un piederumus vai citu izstrādājumu, kuros nav tekstilmateriālu, tomēr var brīvi izmantot, ja tos nevar izgatavot no 3. ailē uzskaitītajiem materiāliem.
- Piemēram ⁽¹⁾, ja saraksta noteikums paredz, ka konkrētā tekstilizstrādājumā, piemēram, blūze, jāizmanto dzija, tas neliedz izmantot metāla priekšmetus, piemēram, pogas, jo tās nevar izgatavot no tekstilmateriāliem.
4. Ja piemēro procentuālo attiecību normu, aprēķinot iekļauto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtību, jāņem vērā rotājumu un piederumu vērtība.

7. piezīme:

1. "Īpašie procesi" pozīcijās ex 2707, 2713 – 2715, ex 2901, ex 2902 un ex 3403 ir šādi:
- a) vakuumdestilācija;
 - b) sekundārā destilēšana ar ļoti rūpīgu frakcionēšanas procesu ⁽²⁾;
 - c) krekings;
 - d) riformings;
 - e) ekstrakcija ar selektīviem šķīdinātājiem;
 - f) process, kas ietver šādas darbības: apstrādi ar koncentrētu sērskābi, oleumu vai sērskābes anhidrīdu; neitralizāciju ar sārmainiem reaģentiem, atkrāsošanu un attīrīšanu ar dabiski aktīvu augsni, aktivētu augsni, aktivētu kokogli vai boksītu;
 - g) polimerizācija;
 - h) alkilēšana;
 - i) izomerizācija.
2. "Īpašie procesi" pozīcijās 2710, 2711 un 2712 ir šādi:
- a) vakuumdestilācija;
 - b) sekundārā destilēšana ar ļoti rūpīgu frakcionēšanas procesu ⁽¹⁾;
 - c) krekings;
 - d) riformings;
 - e) ekstrakcija ar selektīviem šķīdinātājiem;
 - f) process, kas ietver šādas darbības: apstrādi ar koncentrētu sērskābi, oleumu vai sērskābes anhidrīdu, neitralizāciju ar sārmainiem reaģentiem, atkrāsošanu un attīrīšanu ar dabiski aktīvu augsni, aktivētu augsni, aktivētu kokogli vai boksītu;
 - g) polimerizācija;
 - h) alkilēšana;
 - i) izomerizācija;
 - j) tikai attiecībā uz pozīcijas ex 2710 smagajām eļļām – desulfurizācija ar ūdeņradi, rezultātā samazinot sēra saturu apstrādātajos izstrādājumos vismaz par 85 procentiem (ASTM D 1266– 59 T metode);

⁽¹⁾ Šis piemērs dots tikai paskaidrojuma nolūkā. Tas nav juridiski saistošs.

⁽²⁾ Sk. Kombinētās nomenklatūras 27. nodaļas 4. paskaidrojuma b) punktu.

- k) tikai attiecībā uz pozīcijā 2710 minētajiem izstrādājumiem – deparafinēšana, izmantojot procesu, kas nav filtrācija;
 - l) tikai attiecībā uz pozīcijā ex 2710 minētajām smagajām eļļām – apstrāde ar ūdeņradi vairāk nekā 20 bāru spiedienā un temperatūrā, kas ir augstāka par 250 °C, izmantojot katalizatoru, kas nav desulfurizācija, ūdeņradim kļūstot par aktīvo elementu ķīmiskā reakcijā. Pozīcijā ex 2710 minēto smēreļu turpmāku apstrādi ar ūdeņradi (piemēram, hidroattīrīšana vai atkrāsošana), lai īpaši uzlabotu krāsu vai stabilitāti, tomēr neuzskata par īpašu procesu;
 - m) tikai attiecībā uz pozīcijas ex 2710 degvielleļām – destilācija pie atmosfēras spiediena, ar nosacījumu, ka mazāk nekā 30 procenti šo izstrādājumu tilpuma pārtvaicējas, ieskaitot zudumus, 300 °C temperatūrā, izmantojot metodi ASTM D 86;
 - n) tikai attiecībā uz pozīcijā ex 2710 minētajām smagajām eļļām, izņemot gāzeļļas degvielleļas, – apstrāde, izmantojot augstfrekvences elektrisko izlādi.
3. Pozīciju ex 2707, 2713 – 2715, ex 2901, ex 2902 un ex 3403 nolūkā vienkāršas darbības, piemēram, tīrīšana, dekantēšana, atsāļošana, ūdens atdalīšana, filtrēšana, krāsošana, marķēšana, sēra satura iegūšana, sajaucot izstrādājumus ar dažādu sēra saturu, kā arī jebkurš šo darbību savienojums, vai arī līdzīgas darbības nepiešķir izcelsmi.
-

1. protokola II pielikums

Saraksts attiecībā uz apstrādi vai pārstrādi, kas jāveic nenoteiktas izcelsmes materiāliem, lai izgatavotais izstrādājums varētu iegūt noteiktas izcelsmes statusu

Nolīgums var neattiekties uz visiem šajā sarakstā minētajiem izstrādājumiem. Tādēļ jāizskata citas Nolīguma daļas

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
1. nodaļa	Dzīvi dzīvnieki	Visiem izmantotajiem 1. nodaļas dzīvniekiem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
2. nodaļa	Gaļa un ēdami gaļas subprodukti	Ražošana, kurā visiem izmantotajiem 1. un 2. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
3. nodaļa	Zīvis un vēžveidīgie, mīkstmieši un citi ūdens bezmugurkaulnieki	Ražošana, kurā visiem izmantotajiem 3. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
ex 4. nodaļa	Piena pārstrādes produkti; putnu olas; dabiskais medus; dzīvnieku izcelsmes pārtikas produkti, kas citur nav minēti un iekļauti; izņemot:	Ražošana, kurā visiem izmantotajiem 4. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
0403	Paniņas, rūgušpiens un krējums, jogurts, kefīrs un citi fermentēti vai skābpiena produkti, arī iebiezināti vai ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai aromatizēti, vai ar augļiem, riekstiem vai kakao	Ražošana, kurā: <ul style="list-style-type: none"> — visiem izmantotajiem 4. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem — visām izmantotajām pozīcijas 2009 augļu sulām (izņemot ananāsu, laimu vai greipfrūtu sulu) jau jābūt ar noteiktas izcelsmes statusu — visu izmantoto 17. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas 	
ex 5. nodaļa	Dzīvnieku izcelsmes produkti, kas citur nav minēti un iekļauti; izņemot:	Ražošana, kurā visiem izmantotajiem 5. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
ex 0502	Mājas cūku vai mežacūku sari un spalva	Saru un spalvu tīrīšana, dezinfekcija, šķīrošana un iztaisnošana	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
6. nodaļa	Veģetējoši koki un citi augi; bumbuļi, saknes un tamlīdzīgas augu daļas; griezti ziedi un dekoratīvi zaļumi	Ražošana, kurā: — visiem izmantotajiem 6. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
7. nodaļa	Ēdami dārzeņi un atsevišķas saknes un bumbuļi	Ražošana, kurā visiem izmantotajiem 7. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
8. nodaļa	Ēdami augļi un rieksti; citrusaugļu un meloņu mizas	Ražošana, kurā: — visiem augļiem un riekstiem ir jābūt pilnīgi iegūtiem — izmantoto 17. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 9. nodaļa	Kafija, tēja, mate un garšvielas; izņemot:	Ražošana, kurā visiem izmantotajiem 9. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
0901	Kafija, grauzdēta vai negrauzdēta, ar kofeīnu vai bez kofeīna; kafijas pupiņu čaumalas un apvalki; kafijas aizstājēji, kuros ir kafijas aizvietotāji, kas satur kafiju jebkurā samērā	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem	
0902	Tēja, arī aromatizēta	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem	
ex 0910	Garšvielu maisījumi	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem	
10. nodaļa	Labība	Ražošana, kurā visiem izmantotajiem 10. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
ex 11. nodaļa	Milnrūpniecības produkti; iesals; cietes; inulīns; kviešu lipekļi; izņemot:	Ražošana, kurā visiem izmantotajiem pozīcijas 0714 graudaugu produktiem, ēdamiem dārzeņiem, saknēm un bumbuļiem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
ex 1106	Milti, rupja maluma milti un pulveris no pozīcijas 0713 kaltētiem lobītiem pākšu dārzeņiem	Pozīcijas 0708 pākšu dārzeņu kaltēšana un malšana.	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
12. nodaļa	Eļļas augu sēklas un eļļas augu augļi; dažādi graudi, sēklas un augļi; augi rūpnieciskām vajadzībām un ārstniecības augi; salmi un lopbarība	Ražošana, kurā visiem izmantotajiem 12. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
1301	Šellaka; dabiskie sveķi, sveķainas vielas, gumijas sveķi un oleosveķi (piemēram, balzami)	Ražošana, kurā izmantoto pozīcijas 1301 materiālu vērtība nedrīkst pārsniegt 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
1302	Augu sulas un ekstrakti; pektīni, pektināti un pektāti; agars un citi no augu valsts produktiem iegūti recinātāji un biezinātāji, arī modificēti: — Modificēti recinātāji un biezinātāji, kas iegūti no augu valsts produktiem — Citi	Ražošana no nemodificētiem recinātājiem un biezinātājiem Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
14. nodaļa	Augu materiāli pīšanai; augu valsts produkti, kas nav citur minēti un iekļauti	Ražošana, kurā visiem izmantotajiem 14. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
ex 15. nodaļa	Dzīvnieku vai augu tauki un eļļas un to šķelšanās produkti; gatavi pārtikas tauki; dzīvnieku vai augu vaski; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
1501	Cūku tauki (arī kausēti tauki) un mājputnu tauki, izņemot pozīcijā 0209 vai 1503 minētos: — Tauki no kauliem vai atliekām — Citi	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijā 0203, 0206 vai 0207 minētos vai pozīcijas 0506 kaulus Ražošana no pozīcijas 0203 vai 0206 cūkgaļas vai ēdamiem cūkgaļas subproduktiem vai no pozīcijas 0207 mājputnu gaļas un ēdamiem mājputnu gaļas subproduktiem	
1502	Liellopu, aitu vai kazu tauki, izņemot pozīcijā 1503 minētos		

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
	— Tauki no kauliem vai atliekām	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijā 0201, 0202, 0204 vai 0206 minētos vai pozīcijas 0506 kaulus	
	— Citi	Ražošana, kurā visiem izmantotajiem 2. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
1504	Zivju vai jūras zīdītāju tauki un eļļas un to frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet bez ķīmiskā sastāva izmaiņām:		
	— Cietās frakcijas	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, ieskaitot pārējos pozīcijas 1504 materiālus	
	— Citi	Ražošana, kurā visiem izmantotajiem 2. un 3. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
ex 1505	Rafinēts lanolīns	Ražošana no pozīcijas 1505 neattīrītiem vilnas taukiem	
1506	Citādi dzīvnieku tauki un eļļas un to frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet bez ķīmiskā sastāva izmaiņām:		
	— Cietās frakcijas	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, ieskaitot pārējos pozīcijas 1506 materiālus	
	— Citi	Ražošana, kurā visiem izmantotajiem 2. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
1507–1515	Augu eļļas un to frakcijas:		
	— Sojas, zemesriekstu, palmu, kopras, palmu kodolu, babasū, tungas koka un oitisiku eļļa, miršu vasks un sumahu vasks, jojobas eļļas frakcijas un eļļas tehniskai vai rūpnieciskai izmantošanai, kas nav paredzētas pārtikas produktu ražošanai	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
	— Cietās frakcijas, izņemot jojobas eļļas cietās frakcijas	Ražošana no pārējiem pozīcijas 1507 – 1515 materiāliem	
	— Citi	Ražošana, kurā visiem izmantotajiem augu izcelsmes materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
1516	Dzīvnieku vai augu tauki un eļļas un to frakcijas, pilnīgi vai daļēji hidrogenētas, esterificētas, pāresterificētas vai elaidinētas, rafinētas vai nerafinētas, bet tālāk neapstrādātas	Ražošana, kurā: — visiem 2. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem; — visiem izmantotajiem augu izcelsmes materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem. Tomēr var izmantot pozīcijas 1507, 1508, 1511 un 1513 materiālus	
1517	Margarīns; pārtikas maisījumi vai pārstrādes produkti, kuri iegūti no dzīvnieku vai augu taukiem, vai eļļām, vai dažādu šajā nodaļā uzskaitīto tauku vai eļļu frakcijām, kas nav pārtikas tauki un eļļas, vai to frakcijas, kuras iekļautas pozīcijā 1516	Ražošana, kurā: — visiem izmantotajiem 2. un 4. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem; — visiem izmantotajiem augu izcelsmes materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem. Tomēr var izmantot pozīcijas 1507, 1508, 1511 un 1513 materiālus	
16. nodaļa	Gaļas, zivju un vēžveidīgo, mīkstmiešu vai citu ūdens bezmugurkaulnieku izstrādājumi	Ražošana no 1. nodaļas dzīvniekiem. Visiem izmantotajiem 3. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
ex 17. nodaļa	Cukurs un cukura konditorejas izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 1701	Cukurniedru vai cukurbiešu cukurs un ķīmiski tīra saharoze cietā veidā, aromatizēti vai iekrāsoti	Ražošana, kurā visu izmantoto 17. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
1702	Citādi cukuri, ieskaitot ķīmiski tīru laktozi, maltozi, glikozi un fruktozi, cietā veidā; cukura sīrupi bez aromatizētāju vai krāsvielu piedevām; mākslīgais medus, arī maisījumā ar dabisko medu; grauzdēts cukurs: — Ķīmiski tīra maltoze un fruktoze — Pārējie cukuri cietā veidā, aromatizēti vai iekrāsoti — Citi	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, ieskaitot pārējos pozīcijas 1702 materiālus Ražošana, kurā visu izmantoto 17. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas Ražošana, kurā visiem izmantotajiem materiāliem jau jābūt ar noteiktas izcelsmes statusu	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	vai (4)
ex 1703	Melase, kas iegūta, ekstrahējot vai rafinējot cukuru, aromatizēta vai iekrāsota	Ražošana, kurā visu izmantoto 17. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
1704	Cukura konditorejas izstrādājumi (ieskaitot balto šokolādi) bez kakao piedevas	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto 17. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
18. nodaļa	Kakao un tā izstrādājumi	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto 17. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
1901	Iesala ekstrakts; pārtikas izstrādājumi no miltiem, rupja maluma miltiem, cietes vai iesala ekstrakta, kas nesatur kakao vai pilnīgi attaukotā vielā satur mazāk par 40 % no svara kakao, un kas nav minēti un iekļauti citur; pārtikas izstrādājumi no pozīciju 0401–0404 precēm, kas nesatur kakao vai pilnīgi attaukotā vielā satur mazāk par 5 % no svara kakao un kas nav minēti vai iekļauti citur: — Iesala ekstrakts — Citi	Ražošana no 10. nodaļas graudaugu produktiem Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto 17. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
1902	Miklas (pastas) izstrādājumi, arī termiski apstrādāti vai ar pildījumu (gaļu vai citiem produktiem), vai citādi sagatavoti, kā spaghetti, makaroni, nūdeles, lazanja, klimpas, itāļu pelmeņi, pildīti makaroni; kuskuss, sagatavots vai nesgatavots:		

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
	<p>— kuru sastāvā ir līdz 20 % no svara gaļas, gaļas subproduktu, zivju, vēžveidīgo vai mīkstmiešu</p> <p>— kuru sastāvā ir vairāk kā 20 % no svara gaļas, gaļas subproduktu, zivju, vēžveidīgo vai mīkstmiešu</p>	<p>Ražošana, kurā visiem izmantotajiem graudaugu produktiem un atvasinājumiem (izņemot cietos kviešus un to atvasinājumus) ir jābūt pilnīgi iegūtiem</p> <p>Ražošana, kurā:</p> <p>— visiem izmantotajiem graudaugu produktiem un to atvasinājumiem (izņemot cietos kviešus un to atvasinājumus) ir jābūt pilnīgi iegūtiem</p> <p>— visiem izmantotajiem 2. un 3. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem</p>	
1903	Tapioka un tās aizstājēji, kas pagatavoti no cietes pārslu, graudu, putraimu, atsiju vai tamlīdzīgā veidā	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijas 1108 kartupeļu cieti	
1904	Gatavi pārtikas produkti, kas iegūti, uzpūšot vai apgrauzdējot graudaugu produktus (piemēram, kukurūzas pārslas); graudaugu produkti (izņemot kukurūzu) graudu veidā vai pārslu veidā vai citādi pārstrādātos graudos (izņemot miltus un rupja maluma miltus), iepriekš termiski apstrādāti vai citādi sagatavoti, kas nav citur minēti un iekļauti	<p>Ražošana:</p> <p>— no materiāliem, kuri nav klasificēti pozīcijā 1806</p> <p>— kurā visiem izmantotajiem graudaugu produktiem un rupja maluma miltiem (izņemot cietos kviešus un to atvasinājumus, un <i>Zea indurata</i> šķirnes kukurūzu) ir jābūt pilnīgi iegūtiem ⁽¹⁾</p> <p>— kurā visu izmantoto 17. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	
1905	Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, ceļņi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi, ar kakao piedevu vai bez tās; dievmaizītes, oblātas farmācijai, zīmogvafeles, rīspapīrs un tamlīdzīgi produkti	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot 11. nodaļas materiālus	
ex 20. nodaļa	Dārzeņu, augļu, riekstu vai citu augu daļu izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā visiem izmantotajiem augļiem, riekstiem vai dāržeņiem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
ex 2001	Jamss, batātes un tamlīdzīgas augu ēdamās daļas, kas satur 5 % vai vairāk cietes, sagatavoti vai konservēti ar etiķi vai etiķskābi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 2004 un ex 2005	Kartupeļi miltu, rupja maluma miltu vai pārslu veidā, kas sagatavoti vai konservēti bez etiķa vai etiķskābes	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
2006	Dārzeņi, augļi, rieksti, augļu mizas un citādas augu daļas, konservētas cukurā (žāvētas, iecukurotas vai glazētas)	Ražošana, kurā visu izmantoto 17. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

⁽¹⁾ Izņēmums par *Zea indurata* kramkukurūzu ir piemērojams līdz 31.12.2002.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	vai (4)
2007	Džemi, augļu žeļejas, marmelādes, augļu vai riekstu biezeņi un augļu vai riekstu pastas, termiski apstrādātas, ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai bez tās	<p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto 17. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas 	
ex 2008	<p>— Rieksti bez cukura vai spirta piedevas</p> <p>— Zemesriekstu sviests; maisījumi uz graudaugu produktu bāzes; palmu galotņu pumpuri; kukurūza</p> <p>— Citi, izņemot saldētus augļus un riekstus, kas nav tvaicēti vai vārīti ūdenī, bez cukura piedevas</p>	<p>Ražošana, kurā izmantoto pozīcijas 0801, 0802 un 1202–1207 noteiktas izcelsmes riekstu un eļļas augu sēkļu vērtība pārsniedz 60 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums</p> <p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto 17. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas 	
2009	Augļu sulas (ieskaitot vīnogu misu) un dārzeņu sulas, neraudzētas un bez spirta piedevas, arī ar cukura vai cita saldinātāja piedevu	<p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums; — visu izmantoto 17. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas 	
ex 21. nodaļa	Dažādi pārtikas produkti; izņemot:	<p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums</p>	
2101	Kafijas, tējas un mates ekstrakti, esences un koncentrāti un izstrādājumi uz to bāzes vai uz kafijas, tējas vai mates bāzes; grauzdēti cigoriņi un citi grauzdēti kafijas aizstājēji un to ekstrakti, esences un koncentrāti	<p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visiem izmantotajiem cigoriņiem ir jābūt pilnīgi iegūtiem 	
2103	Gatavas mērces un produkti to gatavošanai; garšvielu maisījumi un pikanto garšvielu maisījumi; sinepju pulveris un gatavas sinepes:		

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2104	<p>— Gatavas mērces un produkti to gatavošanai; garšvielu maisījumi un pikanto garšvielu maisījumi</p> <p>— Sinepju pulveris un gatavas sinepes</p> <p>Gatavas zupas un buljoni, izstrādājumi to pagatavošanai</p>	<p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Sinepju pulveri vai gatavas sinepes tomēr var izmantot</p> <p>Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem</p> <p>Ražošana no jebkurā pozīcijā minētiem materiāliem, izņemot pozīcijas 2002–2005 sagatavotus vai konservētus dārzeņus</p>	
2106	Pārtikas izstrādājumi, kas nav minēti vai iekļauti citur	<p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto 17. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas 	
ex 22. nodaļa	Dzērieni, alkoholiski šķidrumi un etiķis; izņemot:	<p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visām izmantotajām vīnogām vai no tām atvasinātajiem materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem 	
2202	Ūdens, ieskaitot minerālūdeņus un gāzētos ūdeņus, ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai aromatizēts, un citi bezalkoholiski dzērieni, izņemot augļu vai dārzeņu sulas, kas iekļautas pozīcijā 2009	<p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto 17. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas — visām izmantotajām augļu sulām (izņemot ananāsu, laimu un greipfrūtu sulu) jau ir jābūt ar noteiktas izcelsmes statusu 	
2207	Nedenaturēts etilspirts ar spirta tilpuma koncentrāciju 80 tilp. % vai vairāk; etilspirts un citi jebkāda stipruma spirti, denaturēti.	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> — izmantojot materiālus, kas nav klasificēti pozīcijā 2207 vai 2208 — kurā visām izmantotajām vīnogām vai no tām atvasinātajiem materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem vai, ja visi citi izmantotie materiāli jau ir ar noteiktas izcelsmes statusu, var izmantot araku, nepārsniedzot 5 % no tilpuma 	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
2208	Nedenaturēts etilspirts, kura spirta tilpumpkoncentrācija ir mazāk nekā 80 tilp. %; alkoholiski šķidrumi, liķieri un citi alkoholiski dzērieni	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> — no materiāliem, kas nav klasificēti pozīcijā 2207 vai 2208 — kurā visām izmantotajām vīnogām vai no tām atvasinātajiem materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem vai, ja visi citi izmantotie materiāli jau ir ar noteiktas izcelsmes statusu, var izmantot araku, nepārsniedzot 5 % no tilpuma 	
ex 23. nodaļa	Pārtikas rūpniecības atliekas un atkritumi; gatava lopbarība; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 2301	Vaļu milti; milti, rupja maluma milti un granulas no zivīm vai vēzveidīgajiem, mikstmiešiem vai citiem ūdens bezmugurkaulniekiem, nederīgas pārtikai	Ražošana, kurā visiem izmantotajiem 2. un 3. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
ex 2303	Kukurūzas cietes ražošanas atliekas (izņemot koncentrētus graudu mērcēšanas šķidrumus) ar proteīnu saturu sausnā vairāk par 40 % no svara	Ražošana, kurā visai izmantotajai kukurūzai ir jābūt pilnīgi iegūtai	
ex 2306	Eļļas rauši un citi cietie atlikumi, kas iegūti, ekstrahējot olīveļļu, kas satur vairāk par 3 % olīveļļas	Ražošana, kurā visām izmantotajām olīvām ir jābūt pilnīgi iegūtām	
2309	Izstrādājumi, kas izmantojami dzīvnieku barībā	<p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visiem izmantotajiem graudaugu produktiem, cukuram vai melasei, gaļai vai pienam jau ir jābūt ar noteiktas izcelsmes statusu — visiem 3. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem 	
ex 24. nodaļa	Tabaka un tabakas rūpnieciski aizstājēji; izņemot:	Ražošana, kurā visiem izmantotajiem 24. nodaļas materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
2402	Cigāri, Manilas cigāri, cigarilli un cigaretes no tabakas vai tabakas aizstājējiem	Ražošana, kurā vismaz 70 % no izmantotās neapstrādātās tabakas vai tabakas atkritumiem, kas minēti pozīcijā 2401, jau ir jābūt ar noteiktas izcelsmes statusu	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2403	Smēķējamā tabaka	Ražošana, kurā vismaz 70 % no izmantotās neapstrādātās tabakas vai tabakas atkritumiem, kas minēti pozīcijā 2401, jau ir jābūt ar noteiktas izcelsmes statusu	
ex 25. nodaļa	Sāls; sērs; zemes un akmens; apmešanas materiāli, kaļķi un cements; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 2504	Dabiskais kristāliskais grafitis ar bagātīnātu oglekļa saturu, attīrīts un sasmalcināts	Oglekļa satura bagātināšana, neattīrīta kristāliskā grafīta attīrīšana un sasmalcināšana	
ex 2515	Marmors, tikai sazāģēts vai citādi sadalīts taisnstūrveida (ieskaitot kvadrātveida) blokos vai plātnēs, ne biežāks par 25 cm	Marmora (arī jau sazāģēta) sazāģēšana vai citāda sadalīšana gabalos, kas ir biežāki par 25 cm	
ex 2516	Granīts, porfīrs, bazalts, smilšakmens un citādi akmeņi pieminekļiem vai būvniecībai, tikai sazāģēti vai citādi sadalīti taisnstūrveida (ieskaitot kvadrātveida) blokos vai plātnēs, ne biežāks par 25 cm	Akmeņu (arī jau sazāģētu) sazāģēšana vai citāda sadalīšana gabalos, kas ir biežāki par 25 cm	
ex 2518	Karsēts dolomīts	Nekarsēta dolomīta kalcinēšana	
ex 2519	Drupināts dabiskais magnija karbonāts (magnezīts) hermētiskā iepakojumā un magnija oksīds, attīrīts vai neattīrīts, kas nav kausētais vai dedzinātais magnēzijs	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tomēr var izmantot dabisko magnija karbonātu (magnezītu)	
ex 2520	Īpaši zobārstniecībai sagatavots ģipsis	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 2524	Dabiskā azbesta šķiedra	Ražošana no azbesta koncentrāta	
ex 2525	Vizlas pulveris	Vizlas vai vizlas atkritumu malšana	
ex 2530	Karsētas vai pulverī samaltas krāsžemes	Krāsžemju kalcinēšana vai malšana	
26. nodaļa	Rūdas, sāņņi un pelni	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 27. nodaļa	Minerālais kurināmais, minerāleļļas un to pārtvaices produkti; bitumenvielas; minerālvaski; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 2707	Eļļas, kurās aromātisko sastāvdaļu svars pārsniedz nearomātisko sastāvdaļu svaru un kuras ir līdzīgas minerāleļļām, ko iegūst akmeņogļu darvas augsttemperatūras pārtvaicē un kurām vairāk nekā 65 % no tilpuma pārtvaicējas temperatūrā līdz 250 °C (ieskaitot naftas eļļas un benzola maisījumus), un ko izmanto par degvielu vai kurināmo	Rafinēšana un/vai viens vai vairāki specifiski procesi ⁽¹⁾ vai citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 2709	No bitumenminerāliem iegūtas neapstrādātas eļļas	Bitumena materiālu sausā pārtvaice	
2710	Neapstrādātas naftas eļļas un no bitumena materiāliem iegūtas eļļas, kas nav jēlnafta; citur neminēti vai neietverti produkti, kas satur 70 % no svara vai vairāk naftas eļļas vai no bitumena materiāliem iegūtas eļļas, ja šīs eļļas ir produktu pamata sastāvdaļas	Rafinēšana un/vai viens vai vairāki specifiski procesi ⁽²⁾ vai citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
2711	Naftas gāzes un citādi gāzveida ogļūdeņraži	Rafinēšana un/vai viens vai vairāki specifiski procesi ⁽²⁾ vai citas darbības, kurās izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
2712	Vazelīns; parafīna vasks, mikrokristālais naftas vasks, ogļu putekļu vasks, ozokerīts, lignītvasks, kūdras vasks, citādi; minerālvaski un tamlīdzīgi produkti, kas iegūti sintēzē vai citos procesos, iekrāsoti vai nekrāsoti	Rafinēšana un/vai viens vai vairāki specifiski procesi ⁽²⁾ vai citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

⁽¹⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem, kas attiecas uz "īpašajiem procesiem", sk. 7. punkta 1. apakšpunkta un 7. punkta 3. apakšpunkta ievada piezīmi

⁽²⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem, kas attiecas uz "īpašajiem procesiem", sk. 7. punkta 1. apakšpunkta un 7. punkta 3. apakšpunkta ievada piezīmi

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
2713	Naftas kokss, naftas bitumens un citādas naftas eļļu vai no bitumena materiāliem iegūtu eļļu pārstrādes atliekas	Rafinēšana un/vai viens vai vairāki īpaši procesi ⁽¹⁾ vai citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
2714	Dabiskais bitums un asfalts; bitumena vai naftas slānekļis un darvas smilts; asfaltīti un asfalta ieži	Rafinēšana un/vai viens vai vairāki īpaši procesi ⁽¹⁾ vai citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
2715	Bitumena maisījumi uz dabiskā asfalta, dabiskā bituma, naftas bitumena, minerāldarvu vai minerāldarvu piķa bāzes (piemēram, bitumena mastikas, asfalta/bitumena lakas)	Rafinēšana un/vai viens vai vairāki specifiski procesi ⁽¹⁾ vai citas darbības, kurās izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 28. nodaļa	Neorganiskās ķīmijas produkti; dārgmetālu, retzemju metālu, radioaktīvo elementu vai izotopu organiskie vai neorganiskie savienojumi; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 2805	“Mischmetall”	Ražošana, veicot elektrolītisku vai termisku apstrādi, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 2811	Sēra trioksīds	Ražošana no sēra dioksīda	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas

⁽¹⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem, kas attiecas uz “īpašajiem procesiem”, sk. 7. punkta 1. apakšpunkta un 7. punkta 3. apakšpunkta ievada piezīmi

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2833	Alumīnija sulfāts	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 2840	Nātrija perborāts	Ražošana no dinātrija tetraborāta penta-hidrāta	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 29. nodaļa	Organiskās ķīmiskās vielas; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 2901	Acikliskie ogļūdeņraži, kurus izmanto par degvielu vai kurināmo	Rafinēšana un/vai viens vai vairāki specifiski procesi ⁽¹⁾ vai citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 2902	Ciklāni un ciklēni (kas nav azulēni), benzols, toluols, ksiloli, kurus izmanto par degvielu vai kurināmo	Rafinēšana un/vai viens vai vairāki specifiski procesi ⁽¹⁾ vai citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 2905	Šīs pozīcijas spirtu un etanola metālu alkoholāti	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, ieskaitot pārējos pozīcijas 2905 materiālus. Šīs pozīcijas metālu alkoholātus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas
2915	Piesātinātas acikliskās monokarbonskābes un to anhidrīdi, halogenīdi, peroksīdi un peroksiskābes; un to halogenīti, sulfurīti, nitrīti vai nitrozīti atvasinājumi	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem. Visu izmantoto pozīcijas 2915 un 2916 materiālu vērtība tomēr nedrīkst pārsniegt 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas

⁽¹⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem, kas attiecas uz "īpašajiem procesiem", sk. 7. punkta 1. apakšpunkta un 7. punkta 3. apakšpunkta ievada piezīmi

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2932	— Iekšējie ēteri un to halogenētie, sulfurētie, nitrētie vai nitrozētie atvasinājumi — Cikliskie acetāli un iekšējie pusacetāli un to halogenētie, sulfurētie, nitrētie vai nitrozētie atvasinājumi	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem. Visu izmantoto pozīcijas 2909 materiālu vērtība tomēr nedrīkst pārsniegt 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
2933	Heterocikliskie savienojumi, kas satur tikai slāpekļa heteroatomu(s)	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem. Visu izmantoto pozīcijas 2932 un 2933 materiālu vērtība tomēr nedrīkst pārsniegt 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
2934	Nukleīnskābes un to sāļi; citādi heterocikliskie savienojumi	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem. Visu ražošanā izmantoto pozīcijas 2932, 2933 un 2934 materiālu vērtība tomēr nedrīkst pārsniegt 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 30. nodaļa	Farmaceitiskie produkti; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
3002	Cilvēka asinis; dzīvnieku asinis, kas sagatavotas ārstniecības, profilakses vai diagnostikas vajadzībām; imūnserumi un citas asins frakcijas un modificēti imūnpreparāti, kuri ir vai nav iegūti biotehnoloģiskos procesos; vakcīnas, toksīni, mikroorganismu kultūras (izņemot raugus) un tamlīdzīgi produkti: — Produkti, kas sastāv no diviem vai vairākiem ārstnieciskām vai profilaktiskām vajadzībām sajauktiem komponentiem, vai nesajaukti produkti minētajām vajadzībām, safasēti nomērītās devās vai iepakoti mazumtirdzniecībai — Citi: — — cilvēka asinis	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, ieskaitot pārējos pozīcijas 3002 materiālus. Var izmantot arī šā apraksta materiālus, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, ieskaitot pārējos pozīcijas 3002 materiālus. Var izmantot arī šā apraksta materiālus, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	vai (4)
3003 un 3004	<p>— — dzīvnieku asinis, kas sagatavotas terapijas vai profilakses vajadzībām</p> <p>— — asins frakcijas, kas nav imūnserumi, hemoglobīns un serumglobulīns</p> <p>— — hemoglobīns, asins globulīni un serumglobulīni</p> <p>— — Citi</p> <p>Medikamenti (izņemot pozīcijās 3002, 3005 vai 3006 minētos izstrādājumus):</p> <p>— iegūti no pozīcijas 2941 amikacīna</p> <p>— Citi</p>	<p>Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, ieskaitot pārējos pozīcijas 3002 materiālus. Var izmantot arī šā apraksta materiālus, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, ieskaitot pārējos pozīcijas 3002 materiālus. Var izmantot arī šā apraksta materiālus, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, ieskaitot pārējos pozīcijas 3002 materiālus. Var izmantot arī šā apraksta materiālus, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, ieskaitot pārējos pozīcijas 3002 materiālus. Var izmantot arī šā apraksta materiālus, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tomēr var izmantot arī pozīcijas 3003 un 3004 materiālus, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana, kurā:</p> <p>— visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tomēr var izmantot arī pozīcijas 3003 un 3004 materiālus, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas;</p> <p>— visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	
ex 31. nodaļa	Mēslošanas līdzekļi; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3105	<p>Minerālie vai ķīmiskie mēslošanas līdzekļi, kas satur divus vai trīs barojošus elementus: slāpekli, fosforu un kāliju; citādi mēslošanas līdzekļi; šajā nodaļā minētie izstrādājumi tabletēs vai tamlīdzīgās formās vai iepakojumos, kuru bruto svars nepārsniedz 10 kg, izņemot:</p> <ul style="list-style-type: none"> — nātrija nitrātu — kalcija ciānamīdu — kālija sulfātu — magnija kālija sulfātu 	<p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas 	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>
ex 32. nodaļa	<p>Miecvielu vai krāsu ekstrakti; tanīni un to atvasinājumi; krāsas, pigmenti un citas krāsvielas; krāsas un lakas; špakleļtepes un citas mastikas; tintes; izņemot:</p>	<p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>
ex 3201	<p>Tanīni un to sāļi, ēteri, esteri un citādi atvasinājumi</p>	<p>Ražošana no augu izcelsmes miecvielu ekstraktiem</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>
3205	<p>Lakas; uz to bāzes izgatavotie preparāti, kas minēti šās nodaļas 3. piezīmē ⁽¹⁾</p>	<p>Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijas 3203, 3204 un 3205 materiālus. Materiālus, kas klasificēti pozīcijā 3205, tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>
ex 33. nodaļa	<p>Ēteriskās eļļas un rezinoīdi; parfimērijas, kosmētikas un ķermeņa kopšanas līdzekļi; izņemot:</p>	<p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>
3301	<p>Ēteriskās eļļas (atbrīvotas vai neatbrīvotas no terpēniem), ieskaitot konkrēteļļas un absolūteļļas; rezinoīdi; ekstrahēti oleosveķi; ēterisko eļļu koncentrāti taukos, negaistošās eļļās, vaskos un tamlīdzīgās vielās, kas iegūti tvaiku absorbēšanu vai macerāciju; terpēnu blakusprodukti, kas radušies, atbrīvojot ēteriskās eļļas no terpēniem; ēterisko eļļu ūdens destilāti un ūdens šķīdumi</p>	<p>Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, ieskaitot materiālus no šās pozīcijas citas "grupas" ⁽²⁾. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>

⁽¹⁾ 32. nodaļas 3. piezīme nosaka, ka tie ir preparāti, ko izmanto jebkura materiāla krāsošanai vai izmanto kā sastāvdaļas krāsvielu ražošanā, ja tie nav klasificēti kādā citā 32. nodaļas pozīcijā.

⁽²⁾ "Grupa" ir uzskatāma par pozīcijas daļu, kas atdalīta no pārējā teksta ar semikolu.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 34. nodaļa	Ziepes, organiskās virsmaktīvas vielas, mazgāšanas līdzekļi, eļļošanas līdzekļi, mākslīgie vaski, gatavi vaski, spodrināšanas vai tīrīšanas līdzekļi, sveces un tamīdzīgi izstrādājumi, veidošanas pastas, zobtehnikas vaski un izstrādājumi zobārstniecībai uz ģipša bāzes; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 3403	Eļļošanas līdzekļi, kas satur naftas eļļas vai eļļas, kas iegūtas no bitumenminerāliem, ja to ir mazāk par 70 % no svara	Ražošana un/vai viens vai vairāki specifiski procesi ⁽¹⁾ vai citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
3404	Mākslīgie un gatavie vaski: — Uz parafīna, naftas vasku, no bitumenminerāliem iegūtu vasku, ogļu putekļu vaska vai jēlparafīna bāzes — Citi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot: — hidroģenētas eļļas ar pozīcijas 1516 vasku īpašībām — taukskābes ar nenoteiktu ķīmisko sastāvu vai rūpnieciskos alifātiskos spirtus ar pozīcijas 3823 vasku īpašībām — pozīcijas 3404 materiālus Šos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 35. nodaļa	Olbaltumvielas; modificētas cietes; līmes; fermenti; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas

⁽¹⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem, kas attiecas uz "īpašajiem procesiem", sk. 7. punkta 1. apakšpunkta un 7. punkta 3. apakšpunkta ievada piezīmi

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
3505	Dekstrīni un citas modificētās cietes (piemēram, želatinizētas vai esterificētās cietes); līmes uz cietes, dekstrīnu vai citādas modificētās cietes bāzes: — Cietes ēteri un esteri — Citi	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, ieskaitot pārējos pozīcijas 3505 materiālus Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijas 1108 materiālus	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 3507	Gatavi fermenti, kas citur nav minēti un iekļauti	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
36. nodaļa	Sprāgstvielas; pirotehnikas izstrādājumi; sērskociņi; pirofori sakausējumi; daži degmaisījumi	Ražošana, kurā izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 37. nodaļa	Foto un kino preces; izņemot:	Ražošana, kurā izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
3701	Neekspozētās gaismjutīgas plakanās fotoplates un fotofilmas no jebkuriem materiāliem, izņemot papīru, kartonu vai tekstilmateriālu; neekspozētās gaismjutīgas plakanās filmas momentfotogrāfijai, iepakotas vai neiekotas: — Filmas krāsainai momentfotogrāfijai, iepakotas — Citi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami pozīcijā, kas nav pozīcija 3701 vai 3702. Pozīcijas 3702 materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami pozīcijā, kas nav pozīcija 3701 vai 3702. Pozīcijas 3701 un 3702 materiālus tomēr var izmantot, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
3702	Gaismjūtīgas neekspozētas fotofilmas ruļļos, no jebkura materiāla, izņemot papīru, kartonu un tekstilmateriālu; gaismjūtīgas neekspozētas filmas momentfotogrāfijai, ruļļos	Ražošana, kurā neviens izmantotais materiāls nav klasificējams pozīcijā 3701 vai 3702	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
3704	Fotoplates, fotofilmas, fotopapīrs, kartons un tekstilmateriāli, ekspozēti, bet neattīstīti	Ražošana, kurā neviens izmantotais materiāls nav klasificējams pozīcijās 3701–3704	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 38. nodaļa	Dažādi ķīmiski produkti; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 3801	— Koloidālais grafitis eļļas suspensijā un puskoloidālais grafitis; oglekļa pastas elektrodiem — Grafīta pastas, kurās vairāk nekā 30 % no svara ir grafīta maisījums ar minerāleļļām	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas Ražošana, kurā visu izmantoto pozīcijas 3403 materiālu vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 3803	Rafinēta taleļļa	Neapstrādātas taleļļas rafinēšana	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 3805	Sulfāterpentīna spirti, attīrīti	Sulfāterpentīna jēlspirtu attīrīšana, destilējot vai rafinējot	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 3806	Esteru sveķi	Ražošana no sveķskābēm	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 3807	Koka piķis (koka darvas piķis)	Koka darvas destilācija	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
3808	Insekticīdi, rodenticīdi, fungicīdi, herbicīdi, pretīgšanas līdzekļi un augšanas regulatori, dezinficējošie līdzekļi un tamlīdzīgi produkti, iepakojumā vai safasēti pārdošanai mazumtirdzniecībā vai preparātu un izstrādājumu veidā (piemēram, ar sēru apstrādātas lentes, daktis, sveces un mušpapīrs)	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājumu ražotāja cenas	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
3809	Virsmas apstrādes vielas, krāsu nesēji krāsošanas paātrināšanai vai krāsu nostiprināšanai un citādi izstrādājumi un preparāti (piemēram, apretūras un kodinātāji), kas izmantojami tekstilrūpniecībā, papīra, ādas rūpniecībā vai tamlīdzīgās nozarēs un kas citur nav minēti vai iekļauti	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
3810	Metāla virsmu kodināšanas preparāti; kušņi un citi palīgpreparāti mīkstlodēšanai, cietlodēšanai un metināšanai; pulveri un pastas mīkstlodēšanai, cietlodēšanai un metināšanai, kuri sastāv no metāla un citiem materiāliem; preparāti, ko izmanto kā serdeņus vai pārklājumus metināšanas elektrodiem vai stieņiem	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
3811	Gatavi antidetonatori, oksidācijas inhibitori, pārsveķošanās inhibitori, biezinātāji, pretkorozijas līdzekļi un citādas gatavās piedevas minerāleļļām (ieskaitot benzīnu) vai citiem šķidrumiem, ko izmanto tādām pašām vajadzībām kā minerāleļļas: — Gatavās piedevas smēreļļai, kas satur naftas eļļas vai eļļas, kas iegūtas no bitumenminerāliem — Citi	Ražošana, kurā visu izmantoto pozīcijas 3811 materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
3812	Gatavi kaučuka vulkanizācijas paātrinātāji; kaučuka vai plastmasas plastificēšanas savienojumi, kas citur nav minēti un iekļauti; antioksidanti un citi kaučuka vai plastmasas stabilizēšanas savienojumi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
3813	Ugunsdzēsamo aparātu maisījumi un lādiņi; uzpildīti ugunsdzēsamie aparāti	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
3814	Jaukti organiskie šķīdinātāji un atšķaidītāji, kas citur nav minēti un iekļauti; gatavi sastāvi krāsu un laku noņemšanai	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
3818	Leģēti ķīmiskie elementi, kurus izmanto elektronikā, disku, plātņu vai tamlīdzīgās formās; leģēti ķīmiskie savienojumi, kurus izmanto elektronikā	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	vai (4)
3819	Bremžu šķidrums un citādi gatavie šķidrums hidrauliskajiem pārvadiem, kas nesatur vai satur mazāk par 70 % no svara naftas eļļas vai eļļas, kuras iegūtas no bitumenminerāliem	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
3820	Gatavi pretaizsalšanas līdzekļi un atkausēšanas šķidrums	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
3822	Diagnostikas vai laboratorijas reaģenti uz pamatnes un gatavie diagnostikas vai laboratorijas reaģenti uz pamatnes vai bez tās, izņemot tos, kas iekļauti pozīcijā 3002 un 3006	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
3823	Rūpnieciskās vienvērtīgās taukskābes; rafinējot iegūtas skābās eļļas; rūpnieciskie alifātiskie spirti	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
	— Rūpnieciskās vienvērtīgās taukskābes, rafinējot iegūtas skābās eļļas — Rūpnieciskie alifātiskie spirti	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, ieskaitot pārējos pozīcijas 3823 materiālus	
3824	Lietošanai gatavas saistvielas lietņu veidnēm un serdeņiem; ķīmijas vai saskarnozaru rūpniecības ķīmiskie produkti un preparāti (arī produkti un preparāti, kas satur dabīgu produktu maisījumus), kas nav minēti vai iekļauti citur; ķīmijas un saskarnozaru rūpniecības atlikumprodukti, kas nav minēti vai iekļauti citur.	Ražošana, kurā izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
	— Šādi šīs pozīcijas izstrādājumi: Lietošanai gatavas saistvielas lietņu veidnēm un serdeņiem uz dabīgo sveķu izstrādājumu bāzes Naftēnskābes, to ūdenī nešķīstošie sāļi un esteri Sorbīts, izņemot pozīcijā 2905 minēto Naftas sulfonāti, izņemot sārnu metālu, amonija vai etanolamīnu naftas sulfonātus; Tiofenētas sulfonskābes un to sāļi no eļļām, kas iegūtas no bitumenminerāliem Jonu apmaiņas materiāli Vakuumlampu gāzu absorbētāji Sārmais dzelzs oksīds gāzu attīrīšanai	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
	<p>Akmeņogļu gāzes attīrīšanā radītie amonjaka šķīdumi ūdenī un izlietotais oksīds</p> <p>Naftēnsulfoskābes, to ūdenī nešķīstošie sāļi un esteri</p> <p>Sīveļļa un kaulu eļļa</p> <p>Atšķirīgu anjonu sāļu maisījumi</p> <p>Kopējošās pastas ar želatīnu, arī uz papīra vai tekstilmateriāla pamatnes</p> <p>— Citi</p>	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
3901– 3915	<p>Plastmasas pirmformās, plastmasas atkritumi, skaidas un atlūzas; izņemot pozīcijā ex 3907 un 3912 minētās, attiecībā uz kurām noteikumi ir izklāstīti turpmāk:</p> <p>— Papildu homopolimerizācijas produkti, kuros atsevišķs monomērs pēc svara veido vairāk nekā 99 % no polimēra kopējā sastāva</p> <p>— Citi</p>	<p>Ražošana, kurā:</p> <p>— visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>— visu izmantoto 39. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas ⁽¹⁾</p> <p>Ražošana, kurā visu izmantoto 39. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas ⁽¹⁾</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>
ex 3907	<p>— Kopolimērs no polikarbonāta un akrilnitrila– butadiēna– stirena kopolimēra (ABS)</p> <p>— Poliesteris</p>	<p>Ražošana, kurā izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas ⁽¹⁾</p> <p>Ražošana, kurā ikviena izmantotā 39. nodaļas materiāla vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas un/vai ražošana no tetrabrom– (bisfenols A) polikarbonāta</p>	
3912	Celuloze un tās ķīmiskie atvasinājumi pirmformās, kas citur nav minēti un iekļauti	Ražošana, kurā ar izstrādājumu vienā pozīcijā klasificēto izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

⁽¹⁾ Izstrādājumu gadījumā, kas sastāv no materiāliem, kuri klasificēti pozīcijā 3901– 3906, no vienas puses, un pozīcijā 3907– 3911, no otras puses, šis ierobežojums attiecas tikai uz to materiālu grupu, kas dominē pēc svara izstrādājumā.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
3916–3921	<p>Plastmasas pusfabrikāti un izstrādājumi; izņemot tos, kas iekļauti pozīcijās ex 3916, ex 3917, ex 3920 un ex 3921, par kuriem noteikumi ir izklāstīti turpmāk:</p> <p>— Plakani izstrādājumi, kam veikta ne tikai virsmas apstrāde, vai sagriezti formās, kas nav taisnstūrveida (tostarp kvadrāts); citādi izstrādājumi, apstrādāti tālāk pēc virsmas apstrādes</p> <p>— Citi:</p> <p>— — Papildu homopolimerizācijas produkti, kuros atsevišķs monomērs pēc svara veido vairāk nekā 99 % no kopējā polimēra sastāva</p> <p>— — Citi</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto 39. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana, kurā:</p> <p>— visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>— visu izmantoto 39. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas (1)</p> <p>Ražošana, kurā visu izmantoto 39. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas (1)</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>
ex 3916 un ex 3917	Fasonprofili un caurules	<p>Ražošana, kurā:</p> <p>— visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>— ar produktu vienā pozīcijā klasificēto izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 3920	<p>— Jonomēru loksne vai plēve</p> <p>— Reģenerētas celulozes, poliamīdu vai polietilēna plāksnes</p>	<p>Ražošana no termoplastiskas daļējās sāls, kas ir etilēna un metakrilskābes kopolimērs, daļēji neitralizēts ar metāla joniem, galvenokārt cinku un nātriju</p> <p>Ražošana, kurā ar produktu vienā pozīcijā klasificēto izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas

(1) Izstrādājumu gadījumā, kas sastāv no materiāliem, kuri klasificēti pozīcijā 3901–3906, no vienas puses, un pozīcijā 3907–3911, no otras puses, šis ierobežojums attiecas tikai uz to materiālu grupu, kas dominē pēc svara izstrādājumā.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3921	Folija no plastmasas, metalizēta	Ražošana no ļoti caurspīdīgas poliestera folijas, kas nav biežāka par 23 mikroniem ⁽¹⁾	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas
3922–3926	Plastmasas izstrādājumi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 40. nodaļa	Kaučuks un tā izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 4001	Rievotas zoļu gumijas slāņainas plātnes apaviem	Dabiskā kaučuka lokšņu laminēšana	
4005	Kombinētais, nevulkanizētais kaučuks pirmformās vai plātnēs, loksnēs vai sloksnēs	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība, izņemot dabisko kaučuku, nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
4012	Atjaunotas vai lietotas gumijas pneimatiskās riepas; gumijas cietās vai pildītās riepas, maināmie protektori un loka lentes: — Atjaunotas gumijas pneimatiskās, cietās vai pildītās riepas — Citi	Lietotu riepu atjaunošana Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijas 4011 vai 4012 materiālus	
ex 4017	Cietas gumijas izstrādājumi	Ražošana no cietā kaučuka	
ex 41. nodaļa	Jēlādas (izņemot kažokādas) un ādas; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 4102	Aitu vai jēru jēlādas bez apmatojuma	Apmatojuma atdalīšana no aitu vai jēru ādām	
4104–4107	Āda bez spalvas vai vilnas, izņemot pozīcijā 4108 vai 4109 minēto ādu	Miecētas ādas otrreizēja miecēšana vai ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	

⁽¹⁾ Par ļoti caurspīdīgām uzskata šādas folijas: folijas, kuru optiskā potence, ko mēra saskaņā ar ASTM– D– 1003– 16 pēc Gardnera Hazemetra (t.i., Hazefaktora), ir mazāk par 2 procentiem.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
4109	Lakāda un lakādas imitācija; metalizēta āda	Ražošana no ādas, kas minēta pozīcijās 4104–4107, ja tās vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
42. nodaļa	Ādas izstrādājumi; zirglietas un iejūgs; ceļojuma piederumi, somas un tamlīdzīgas preces; izstrādājumi no dzīvnieku zarnām (izņemot zīdvērpēja pavedienu)	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 43. nodaļa	Kažokādas un mākslīgās kažokādas; to izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 4302	Sašūtas miecētas vai apdarinātas kažokādas: — Slokšņveidā, krustveidā un tamlīdzīgās formās — Citi	Nesašūtu miecētu vai apdarinātu kažokādu balināšana vai krāsošana papildus to piegriešanai un sašūšanai Ražošana no nesašūtām, miecētām vai apdarinātām zvērādām	
4303	Apģērba gabali, apģērba piederumi un citi izstrādājumi no kažokādām	Ražošana no nesašūtām, miecētām vai apdarinātām kažokādām, kas iekļautas pozīcijā 4302	
ex 44. nodaļa	Koks un koka izstrādājumi; kokogle; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 4403	Rupji aptēsti kokmateriāli	Ražošana no rupji apstrādātiem kokmateriāliem, mizotiem vai nemizotiem, vai vienkārši rupji tēstiem	
ex 4407	Garumā sazāģēti vai šķeldoti kokmateriāli, drāzti vai lobīti, ēvelēti, slīpēti vai saaudzēti garumā, biezāki par 6 mm	Ēvelēšana, slīpēšana vai saudzēšana garumā	
ex 4408	Finiera loksnes un loksnes saplāksnim, ne biezākas par 6 mm, un citi gareniski sazāģēti, drāzti vai lobīti kokmateriāli, ne biezāki par 6 mm, ēvelēti, slīpēti vai saudzēti garumā	Līmēšana, ēvelēšana, slīpēšana vai saudzēšana garumā	
4409	Zāgmateriāli ar nepārtrauktu profilu kādā no malām vai virsmām, ēvelēti vai neēvelēti, slīpēti vai neslīpēti, saudzēti vai nesaudzēti garumā: — Slīpēti vai saudzēti garumā — Seglīstes un profilīstes	Slīpēšana vai saudzēšana garumā Frēzēšana vai profilēšana	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 4410 – ex 4413	Seglīstes un profilīstes, ieskaitot profilētas līstes un citādus profilētus dēļus	Frēzēšana vai profilēšana	
ex 4415	Koka lādes, kastes, redeļkastes, spoles un tamlīdzīga tara	Ražošana no dēļiem, kas nav sazāģēti pēc izmēra	
ex 4416	Koka mucas, mucīņas, kubli, toveri un citādi mucinieku darinājumi un to daļas	Ražošana no mucas dēļiņiem, kas pēc sazāģēšanas divās pamatvirsmās nav tālāk apstrādāti	
ex 4418	— Būvgaldnieku un namdaru darinājumi no koka — Seglīstes profilīstes	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tomēr var izmantot porainus koka paneļus, jumstiņus (šķindeļus) un jumta dēļiņus Frēzēšana vai profilēšana	
ex 4421	Sērkociņu skaliņi; koka naglas vai tapas apaviem	Ražošana no jebkuras pozīcijas kokmateriāliem, izņemot pozīcijas 4409 savienotos kokmateriālus	
ex 45. nodaļa	Korķis un korķa izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
4503	Dabiskā korķa izstrādājumi	Ražošana no pozīcijas 4501 korķa	
46. nodaļa	Izstrādājumi no salmiem, esparto vai citiem pinamiem materiāliem; pīti trauki un pinumi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
47. nodaļa	Papīra masa no koksnes vai cita celulozes šķiedrmateriāla; pārstrādāts (atkritumu un makulatūras) papīrs vai kartons	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 48. nodaļa	Papīrs un kartons; papīra masas, papīra vai kartona izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 4811	Tikai sagrafēts papīrs un kartons ar līnijām vai rūtiņām	Ražošana no 47. nodaļas izejvielām papīra ražošanai	

hs pozīcija (1)	Izstrādājuma apraksts (2)	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu (3) vai (4)	
4816	Koppapīrs, paškopējošais papīrs vai citi kopējoši vai attēlu pārnesoši papīri (izņemot papīru pozīcijā 4809), papīrs trafaretspiedēm un ofsetplatēm, iepakots kastēs vai bez kastēm	Ražošana no 47. nodaļas izejvielām papīra ražošanai	
4817	Papīra vai kartona aploksnes, slēgtas vēstules, pastkartes bez zīmējumiem un sarakstes kartītes; kārbas, pasta maisiņi, kabatas grāmatīņas no papīra vai kartona, papīra kancelejas piederumu komplekti	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 4818	Tualetes papīrs	Ražošana no 47. nodaļas izejvielām papīra ražošanai	
ex 4819	Kastes, kārbas, maisi, somas un citāda tara no papīra, kartona, celulozes vates vai celulozes šķiedru auduma	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 4820	Vēstulpapīra bloki	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 4823	Citāds papīrs, kartons, celulozes vate un audums no celulozes šķiedrām, sagriezts pēc izmēra vai formas	Ražošana no 47. nodaļas izejvielām papīra ražošanai	
ex 49. nodaļa	Iespiestas grāmatas, laikraksti, attēli un citi poligrāfijas rūpniecības izstrādājumi; rokraksti, mašīnraksti un plāni, izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
4909	Iespiestas vai ilustrētas pastkartes; iespiestas kartītes ar personiskiem sveicieniem, vēstījumiem vai paziņojumiem, ilustrētas vai neilustrētas, ar aploksnēm vai bez tām, ar izrotājumiem vai bez tiem	Ražošana no materiāliem, kas nav klasificēti pozīcijā 4909 vai 4911	
4910	Visādi iespiesti kalendāri, ieskaitot kalendāru blokus (noplēšamos kalendārus): — Pastāvīgi kalendāri vai kalendāri ar maināmiem blokiem, kas piestiprināti pamatnei, kura nav no papīra vai kartona	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
	— Citi	Ražošana no materiāliem, kas nav klasificēti pozīcijā 4909 vai 4911	
ex 50. nodaļa	Zīds, izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 5003	Uzkārsti vai ķemmēti zīda atkritumi (ieskaitot attīšanai nederīgus kokonus, pavedienu atlikas un irdinātas šķiedras)	Zīda atkritumu kāršana vai ķemmēšana	
5004 – ex 5006	Zīda dzija un dzija no zīda atkritumiem	Ražošana no: ⁽¹⁾ — jēlzīda vai zīda atkritumiem, kas kārsti vai ķemmēti vai citādi sagatavoti vēršanai — citām dabiskām šķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai — izejvielām papīra ražošanai	
5007	Audumi no zīda vai zīda atkritumiem: — Ar iestrādātiem gumijas pavedieniem — Citi	Ražošana no vienkārtas dzijas ⁽¹⁾ Ražošana no: ⁽¹⁾ — kokosšķiedras dzijas — dabiskām šķiedrām — ķīmiskām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai — papīra	

⁽¹⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem izstrādājumiem, kas izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, sk. 5. ievada piezīmi.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	vai (4)
		vai apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšana, balināšana, merserizācija, termosaraušanās, kalandrēšana, apstrāde pret saraušanos, pastāvīga apdare, dekatēšana, impregnēšana, labošana un attīrīšana no mezgliem), ja izmantotā apdrukājamā auduma vērtība nepārsniedz 47,5 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 51. nodaļa	Vilna, smalka vai rupja spalva; astru dzija un austi audumi; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
5106–5110	Vilnas dzija, dzija no smalkas vai rupjas spalvas vai astriem	Ražošana no: ⁽¹⁾ — jēlzīda vai zīda atkritumiem, kas kārsti vai ķemmēti vai citādi sagatavoti vērpšanai — dabiskām šķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpšanai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai — izejvielām papīra ražošanai	
5111–5113	Vilnas audumi, audumi no smalkas vai rupjas spalvas vai astriem: — Ar iestrādātiem gumijas pavedieniem — Citi	Ražošana no vienkāršas dzijas ⁽¹⁾ Ražošana no ⁽¹⁾ : — kokosšķiedras dzijas — dabiskām šķiedrām — ķīmiskām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpšanai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai — papīra	

⁽¹⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem izstrādājumiem, kas izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, sk. 5. ievada piezīmi.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
		vai apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšana, balināšana, merserizācija, termosaraušanās, kalandrēšana, apstrāde pret saraušanos, pastāvīga apdare, dekatēšana, impregnēšana, labošana un atūrīšana no mezgliem), ja izmantotā apdrukājamā auduma vērtība nepārsniedz 47,5 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 52. nodaļa	Kokvilna; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
5204–5207	Kokvilnas dzija un pavedieni	Ražošana no: ⁽¹⁾ — jēlzīda vai zīda atkritumiem, kas kārsti vai ķemmēti vai citādi sagatavoti vērpanai — dabiskām šķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpanai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai — izejvielām papīra ražošanai	
5208–5212	Kokvilnas audumi: — Ar iestrādātiem gumijas pavedieniem — Citi	Ražošana no vienkārtas dzijas ⁽¹⁾ Ražošana no ⁽¹⁾ : — kokosšķiedras dzijas — dabiskām šķiedrām — ķīmiskām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpanai, — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai — papīra	

⁽¹⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem izstrādājumiem, kas izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, sk. 5. ievada piezīmi.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
		vai apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšana, balināšana, merserizācija, termosaraušanās, kalandrēšana, apstrāde pret saraušanos, pastāvīga apdare, dekatēšana, impregnēšana, labošana vai attīrīšana no mezgliem), ja izmantotā apdrukājamā auduma vērtība nepārsniedz 47,5 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 53. nodaļa	Citādas augu tekstilšķiedras; papīra pavedieni un audumi no papīra pavedieniem; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
5306–5308	Dzija no citādām augu tekstilšķiedrām; papīra pavedieni	Ražošana no: ⁽¹⁾ — jēlzīda vai zīda atkritumiem, kas kārsti vai ķemmēti vai citādi sagatavoti vērpšanai — dabiskām šķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpšanai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai — izejvielām papīra ražošanai	
5309–5311	Audumi no citādām augu tekstilšķiedrām; audumi no papīra pavedieniem: — Ar iestrādātiem gumijas pavedieniem — Citi	Ražošana no vienkārtas dzijas ⁽¹⁾ Ražošana no ⁽¹⁾ : — kokosšķiedras dzijas — dabiskām šķiedrām — ķīmiskām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpšanai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai — papīra	

⁽¹⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem izstrādājumiem, kas izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, sk. 5. ievada piezīmi.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	vai (4)
		vai apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšana, balināšana, merseizācija, termosaraušanās, kalandrēšana, apstrāde pret saraušanos, pastāvīga apdare, dekatēšana, impregnēšana, labošana un attīrīšana no mezgliem), ja izmantotā apdrukājamā auduma vērtība nepārsniedz 47,5 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
5401–5406	Dzija, monopavedieni un diegi no ķīmiskiem pavedieniem	Ražošana no: ⁽¹⁾ — jēlzīda vai zīda atkritumiem, kas kārsti vai ķemmēti vai citādi sagatavoti vērpsšanai — dabiskām šķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpsšanai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai — izejvielām papīra ražošanai	
5407 un 5408	Audumi no ķīmisko pavedienu dzijas: — Ar iestrādātiem gumijas pavedieniem — Citi	Ražošana no vienkārtas dzijas ⁽¹⁾ Ražošana no ⁽¹⁾ : — kokosšķiedras dzijas — dabiskām šķiedrām — ķīmiskām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpsšanai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai — papīra vai apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšana, balināšana, merseizācija, termosaraušanās, kalandrēšana, apstrāde pret saraušanos, pastāvīga apdare, dekatēšana, impregnēšana, labošana vai attīrīšana no mezgliem), ja izmantotā apdrukājamā auduma vērtība nepārsniedz 47,5 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

⁽¹⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem izstrādājumiem, kas izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, sk. 5. ievada piezīmi.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
5501–5507	Ķīmiskās štāpeļšķiedras	Ražošana no ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas	
5508–5511	Dzija un šujamie diegi no ķīmiskām štāpeļšķiedrām	Ražošana no: ⁽¹⁾ — jēlzīda vai zīda atkritumiem, kas kārsti vai ķemmēti vai citādi sagatavoti vērpšanai — dabiskām šķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpšanai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai — izejvielām papīra ražošanai	
5512–5516	Audumi no ķīmiskām štāpeļšķiedrām: — Ar iestrādātiem gumijas pavedieniem — Citi	Ražošana no vienkārtas dzijas ⁽¹⁾ Ražošana no ⁽¹⁾ : — kokosšķiedras dzijas — dabiskām šķiedrām — ķīmiskām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpšanai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai — papīra vai Apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšana, balināšana, merserizācija, termosaraušanās, kalandrēšana, apstrāde pret saraušanos, pastāvīga apdare, dekatēšana, impregnēšana, labošana un attīrīšana no mezgliem), kurā izmantotā neapdrukātā auduma vērtība nepārsniedz 47,5 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 56. nodaļa	Vate, filcs un neaustas drānas; speciāla dzija; auklas, tauvas, virves, troses un to izstrādājumi; izņemot:	Ražošana no: ⁽¹⁾ — kokosšķiedras dzijas — dabiskām šķiedrām — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai — izejvielām papīra ražošanai	

⁽¹⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem izstrādājumiem, kas izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, sk. 5. ievada piezīmi.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
5602	<p>Tūba un filcs, impregnēts vai neimpregnēts, ar pārklājumu vai bez tā, laminēts vai nelaminēts:</p> <p>— Adatota tūba un filcs</p> <p>— Citi</p>	<p>Ražošana no: ⁽¹⁾</p> <p>— dabiskām šķiedrām</p> <p>— ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas</p> <p>Tomēr:</p> <p>— polipropilēna pavedienus no pozīcijas 5402</p> <p>— polipropilēna šķiedras no pozīcijas 5503 vai 5506, vai</p> <p>— polipropilēna pavedienu grīsti no pozīcijas 5501, kuru atsevišķo pavedienu vai šķiedras lineārais blīvums visos gadījumos nav lielāks par 9 dekteksiem, ja to vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana no: ⁽¹⁾</p> <p>— dabiskām šķiedrām</p> <p>— ķīmiskām štāpeļšķiedrām, kas iegūtas no kazeīna, vai</p> <p>— ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas</p>	
5604	<p>Gumijas pavedieni un kordi, ar tekstilmateriālu pārklājumu; tekstilpavedieni, lentes un tamlīdzīgi pozīcijas 5404 vai 5405 izstrādājumi, impregnēti, apvalkoti, ar pārklājumu vai caurslāņoti ar gumiju vai plastmasām:</p> <p>— Gumijas pavedieni un kordi, ar tekstilmateriālu pārklājumu</p> <p>— Citi</p>	<p>Ražošana no gumijas pavedieniem vai korda bez tekstilmateriālu pārklājuma</p> <p>Ražošana no: ⁽¹⁾</p> <p>— dabiskām šķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai</p> <p>— ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai</p> <p>— izejvielām papīra ražošanai</p>	
5605	<p>Metalizēti pavedieni, dekoratīvi vai nedeckoratīvi, derīgi kā tekstilpavedieni, lentes vai tamlīdzīgi izstrādājumi, kas iekļauti pozīcijā 5404 vai 5405, kombinēti ar metāla pavedienu, lentes vai pūdera veida vai pārklāti ar metālu</p>	<p>Ražošana no: ⁽¹⁾</p> <p>— dabiskām šķiedrām</p> <p>— ķīmiskām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai</p> <p>— ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai</p> <p>— izejvielām papīra ražošanai</p>	

⁽¹⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem izstrādājumiem, kas izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, sk. 5. ievada piezīmi.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
5606	Pozamenta pavedieni, lentes un tamlīdzīgi izstrādājumi, kas iekļauti pozīcijā 5404 vai 5405, dekoratīvie pavedieni (izņemot pozīcijā 5605 minētos un dekoratīvos pavedienus no astriem); šenilpavedieni (arī šenilpavedieni no pūkām); cilpainie pavedieni	<p>Ražošana no: ⁽¹⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> — dabiskām šķiedrām — ķīmiskām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpsšanai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai — izejvielām papīra ražošanai 	
57. nodaļa	<p>Paklāji un citādas tekstilmateriālu grīdsegas:</p> <ul style="list-style-type: none"> — No adatotas tūbas un filca <p>— No citāda filca</p> <p>— Citi</p>	<p>Ražošana no: ⁽¹⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> — dabiskām šķiedrām, vai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas <p>Tomēr:</p> <ul style="list-style-type: none"> — polipropilēna pavedienus no pozīcijas 5402 — polipropilēna šķiedras no pozīcijas 5503 vai 5506, vai — polipropilēna pavedienu grīsti no pozīcijas 5501, kuru atsevišķo pavedienu vai šķiedras lineārais blīvums visos gadījumos nav lielāks par 9 deciteksem, ja to vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — džutas audumu var izmantot kā pamatni <p>Ražošana no: ⁽¹⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> — dabiskām šķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpsšanai, vai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas <p>Ražošana no: ⁽¹⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> — kokosšķiedras vai džutas dzijas — sintētisko vai mākslīgo pavedienu dzijas, — dabiskām šķiedrām vai — ķīmiskām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpsšanai <p>Džutas audumu var izmantot kā pamatni</p>	

⁽¹⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem izstrādājumiem, kas izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, sk. 5. ievada piezīmi.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 58. nodaļa	Speciāli audumi; tekstildrānas ar šūtām plūksnām; mežģīnes; gobelēni; apdares materiāli; izšuvumi; izņemot: — Savienojumā ar gumijas pavedieniem — Citi	Ražošana no vienkārtas dzijas ⁽¹⁾ Ražošana no ⁽¹⁾ : — dabiskām šķiedrām — ķīmiskām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai, vai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmassas, vai apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšana, balināšana, merserizācija, termosaraušanās, kalandrēšana, apstrāde pret saraušanos, pastāvīga apdare, dekatēšana, impregnēšana, labošana vai attīrīšana no mezgliem), ja izmantotā apdrukājamā auduma vērtība nepārsniedz 47,5 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
5805	Ar rokām darināti <i>Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais</i> un tamlīdzīgi gobelēni un izšūti gobelēni (piemēram, <i>petit point</i> , krustdūrienu tehnikā), apdarināti vai neapdarināti	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
5810	Izšuvumi gabalos, lentēs vai atsevišķu izšuvumu veidā	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
5901	Tekstildrānas, sveķotas vai cietinātas, lietojamas grāmatu vāku izgatavošanai vai tamlīdzīgiem mērķiem; pausaudums; gatavs audekls gleznošanai; stīvdrebe un tamlīdzīgas stīvinātas tekstildrānas, ko parasti lieto cepuru pamatnēm	Ražošana no dzijas	
5902	Riepu kordaudumi no augstas stiprības neilona vai citu poliamīdu, poliesteru vai viskozes pavedieniem:		

⁽¹⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem izstrādājumiem, kas izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, sk. 5. ievada piezīmi.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
5903	<p>— Kuru tekstilmateriālu saturs nepārsniedz 90 % no svara</p> <p>— Citi</p> <p>Tekstildrānas, izņemot pozīcijā 5902 iekļautās, impregnētas, apvalkotas, pārklātas vai laminētas ar plastmasām</p>	<p>Ražošana no dzijas</p> <p>Ražošana no ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas</p> <p>Ražošana no dzijas vai</p> <p>apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšana, balināšana, merserizācija, termosaraušanās, kalandrēšana, apstrāde pret saraušanos, pastāvīga apdare, dekatēšana, impregnēšana, labošana un attīrīšana no mezgliem), kurā izmantotā neapdrukātā auduma vērtība nepārsniedz 47,5 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	
5904	Linolejs, pēc formas piegriezts vai nepiegriezts; grīdas segumi ar tekstilmateriāla pamatni, pēc formas piegriezti vai nepiegriezti	Ražošana no dzijas ⁽¹⁾	
5905	<p>Tekstilmateriālu sienu pārklājumi:</p> <p>— Impregnēti, apvalkoti, pārklāti vai laminēti ar gumiju, plastmasu vai citiem materiāliem</p> <p>— Citi</p>	<p>Ražošana no dzijas</p> <p>Ražošana no ⁽¹⁾</p> <p>— kokosšķiedras dzijas</p> <p>— dabiskām šķiedrām</p> <p>— ķīmiskām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai, vai</p> <p>— ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas,</p> <p>vai</p> <p>apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšana, balināšana, merserizācija, termosaraušanās, kalandrēšana, apstrāde pret saraušanos, pastāvīga apdare, dekatēšana, impregnēšana, labošana vai attīrīšana no mezgliem), ja izmantotā apdrukājamā auduma vērtība nepārsniedz 47,5 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	

⁽¹⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem izstrādājumiem, kas izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, sk. 5. ievada piezīmi.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
5906	<p>Gumijotas tekstildrānas, izņemot pozīcijā 5902 iekļautās:</p> <p>— Trikotāžas</p> <p>— Citi audumi no sintētisko pavedienu dzijas, kuru tekstilmateriālu saturs pārsniedz 90 % no svara</p> <p>— Citi</p>	<p>Ražošana no: ⁽¹⁾</p> <p>— dabiskām šķiedrām</p> <p>— ķīmiskām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai, vai</p> <p>— ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmassas</p> <p>Ražošana no ķīmiskiem materiāliem</p> <p>Ražošana no dzijas</p>	
5907	<p>Tekstildrānas, kas impregnētas, apvalkotas vai pārklātas ar iepriekš neminētiem paņēmieniem; apgleznoti audekli teātru dekorācijām, mākslas studiju prospekti un tamlīdzīgi</p>	<p>Ražošana no dzijas</p> <p>vai</p> <p>apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšana, balināšana, merserizācija, termosaraušanās, kalandrēšana, apstrāde pret saraušanos, pastāvīga apdare, dekatēšana, impregnēšana, labošana un attīrīšana no mezgliem), kurā izmantotā neapdrukātā auduma vērtība nepārsniedz 47,5 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	
5908	<p>Tekstildaktis, austas, pītas vai adītas lampām, petrolejas lampām, šķiltavām, svečēm vai tamlīdzīgiem izstrādājumiem; gāzes lukturu kvēltīkliņi un cauruļveida trikotāža gāzes degļiem, impregnēti vai neimpregnēti:</p> <p>— Gāzes lukturu kvēltīkliņi, impregnēti</p> <p>— Citi</p>	<p>Ražošana no cauruļveida trikotāžas gāzes degļiem</p> <p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums</p>	
5909–5911	<p>Rūpniecībā izmantojami tekstilizstrādājumi:</p> <p>— Pulēšanas diski vai gredzeni, kas nav no pozīcijas 5911 tūbas vai filca</p>	<p>Ražošana no pozīcijas 6310 dzijas, audumu atkritumiem vai lupatām</p>	

⁽¹⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem izstrādājumiem, kas izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, sk. 5. ievada piezīmi.

hs pozīcija (1)	Izstrādājuma apraksts (2)	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu (3) vai (4)	
	<p>— Tāda veida audumi, ko parasti izmanto papīra ražošanā vai citiem tehniskiem nolūkiem, savelti vai ne, arī impregnēti vai apvalkoti, cauruļveida vai vienā gabalā ar vienkārta vai daudzkārtu šķēru un/vai audu pavedieniem, vai gludi austi ar daudzkārtu šķēru un/vai audu pavedieniem no pozīcijas 5911</p> <p>— Citi</p>	<p>Ražošana no: ⁽¹⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> — kokosšķiedras dzijas — šādiem materiāliem: <ul style="list-style-type: none"> — politetrafluoretilēna dzijas ⁽²⁾ — daudzkārtu poliamīda dzijas, apvalkotas, impregnētas vai pārklātas ar fenolsveķiem, — <i>m</i>- fenilēndiamīna un izoftalskābes polikondensācijā iegūtu aromātisko poliamīdu sintētiskās tekstilšķiedras dzijas — politetrafluoretilēna monopavedieniem ⁽²⁾ — poli- <i>p</i>- fenilēna tereftalamīda sintētisko tekstilšķiedru dzijas — stiklšķiedras pavedieniem, kas apvalkoti ar fenolsveķiem un pozamentēti ar akrilšķiedras pavedieniem ⁽²⁾ — kopoliestera monopavedieniem no poliesteru un tereftalskābes sveķiem un 1,4- cikloheksāndietanola un izoftalskābes — dabiskām šķiedrām — ķīmiskām štāpeļšķiedrām, kas nav kārsta, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai, vai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas <p>Ražošana no: ⁽¹⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> — kokosšķiedras dzijas — dabiskām šķiedrām — ķīmiskām štāpeļšķiedrām, kas nav kārsta, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai, vai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas 	
60. nodaļa	Trikotāžas drānas	<p>Ražošana no ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — dabiskām šķiedrām — ķīmiskām štāpeļšķiedrām, kas nav kārsta, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai, vai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas 	

⁽¹⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem izstrādājumiem, kas izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, sk. 5. ievada piezīmi.

⁽²⁾ Šis materiāls izmantojams tikai tādu audumu ražošanai, ko izmanto papīra ražošanas mehānismos.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
61. nodaļa	<p>Trikotāžas apģērba gabali un apģērba piederumi:</p> <p>— Iegūti, sašujot vai citādā veidā savienojot divus vai vairākus trikotāžas drānas gabalus, kas piegriezti pēc noteiktas formas vai izgatavoti tieši šī noteiktā formā</p> <p>— Citi</p>	<p>Ražošana no dzijas ⁽¹⁾, ⁽²⁾</p> <p>Ražošana no: ⁽¹⁾</p> <p>— dabiskām šķiedrām</p> <p>— ķīmiskām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpanai, vai</p> <p>— ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas</p>	
ex 62. nodaļa	<p>Apģērba gabali un apģērba piederumi, kas nav no trikotāžas; izņemot:</p>	<p>Ražošana no dzijas ⁽²⁾, ⁽¹⁾,</p>	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 un ex 6211	<p>Sieviešu, meiteņu un mazu bērnu apģērba gabali un zīdaiņu apģērba piederumi ar izšuvumiem</p>	<p>Ražošana no dzijas ⁽²⁾</p> <p>vai</p> <p>ražošana no neizšūta auduma, ja neizšūtā auduma vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas ⁽²⁾</p>	
ex 6210 un ex 6216	<p>Ugunsizturīgas iekārtas no auduma ar alumīnizēta poliestera folijas pārklājumu</p>	<p>Ražošana no dzijas ⁽²⁾</p> <p>vai</p> <p>ražošana no auduma bez pārklājuma, ja auduma bez pārklājuma vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas ⁽²⁾</p>	
6213 un 6214	<p>Kabatlakati, šalles, lakati, kaklauti, mantiņas, plīvuri un tamlīdzīgi izstrādājumi:</p> <p>— Izšūti</p>	<p>Ražošana no nebalinātas vienkārtas dzijas ⁽²⁾, ⁽¹⁾,</p> <p>vai</p> <p>ražošana no neizšūta auduma, ja neizšūtā auduma vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas ⁽²⁾</p>	

⁽¹⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem izstrādājumiem, kas izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, sk. 5. ievada piezīmi.

⁽²⁾ Sk. 6. ievada piezīmi.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
6217	<p>— Citi</p> <p>Citādi gatavie apģērba piederumi; apģērba gabalu vai apģērba piederumu daļas, izņemot tās, kas iekļautas pozīcijā 6212:</p> <p>— Izšūti</p> <p>— Ugunsizturīgas iekārtas no auduma ar alumīnizēta poliestera folijas pārklājumu</p> <p>— Apkakļu un piedurkņu atloku odes, piegrieztas</p> <p>— Citi</p>	<p>Ražošana no nebalinātas vienkārtas dzijas ⁽¹⁾, ⁽²⁾,</p> <p>vai</p> <p>izgatavošana, kurai seko apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšana, balināšana, mersezācija, termosaraušanās, kalandrēšana, apstrāde pret saraušanos, pastāvīga apdare, dekatēšana, impregnēšana, labošana un attīrīšana no mezgliem), ja izmantoto apdrukājamo pozīcijas 6213 un 6214 preču vērtība nepārsniedz 47,5 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana no dzijas ⁽¹⁾</p> <p>vai</p> <p>ražošana no neizšūta auduma, ja neizšūtā auduma vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas ⁽¹⁾</p> <p>Ražošana no dzijas ⁽¹⁾</p> <p>vai</p> <p>ražošana no auduma bez pārklājuma, ja auduma bez pārklājuma vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas ⁽¹⁾</p> <p>Ražošana, kurā:</p> <p>— visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums</p> <p>— visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana no dzijas ⁽¹⁾</p>	
ex 63. nodaļa	Citādi gatavie tekstilizstrādājumi; komplekti; valkātas drēbes un lietoti tekstilizstrādājumi; lupatas; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
6301–6304	Segas, pledi, gultasveļa u.c.; aizkari u.c.; citādi izstrādājumi mājas aprīkojumam:		

⁽¹⁾ Sk. 6. ievada piezīmi.

⁽²⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem izstrādājumiem, kas izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, sk. 5. ievada piezīmi.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
	<p>— No tūbas un filca, no neaustiem materiāliem</p> <p>— Citi:</p> <p>— — Izšūti</p> <p>— — Citi</p>	<p>Ražošana no: ⁽¹⁾</p> <p>— dabiskām šķiedrām vai</p> <p>— ķīmiskiem materiāliem, vai tekstilmasas</p> <p>Ražošana no nebalinātas vienkārtas dzijas ⁽²⁾, ⁽³⁾</p> <p>vai</p> <p>ražošana no neizšūta auduma (izņemot trikotāžas audumus), ja neizšūtā auduma vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana no nebalinātas vienkārtas dzijas ⁽²⁾ ⁽³⁾</p>	
6305	Maisi un pārvalki, ko izmanto preču iepakojšanai	<p>Ražošana no: ⁽¹⁾</p> <p>— dabiskām šķiedrām</p> <p>— ķīmiskām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai, vai</p> <p>— ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas</p>	
6306	<p>Nojumes, markīzes un sauljumi; teltis; buras laivām, vējdēļiem vai sauszemes burāšanas līdzekļiem; tūrisma piederumi:</p> <p>— No neaustiem materiāliem</p> <p>— Citi</p>	<p>Ražošana no ⁽¹⁾, ⁽²⁾:</p> <p>— dabiskām šķiedrām vai</p> <p>— ķīmiskiem materiāliem, vai tekstilmasas</p> <p>Ražošana no nebalinātas vienkārtas dzijas ⁽¹⁾, ⁽²⁾</p>	
6307	Citādi gatavie izstrādājumi, ieskaitot apģērba piegrieztnes	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
6308	Komplekti, kas sastāv no auduma vai dzijas gabaliem, ar piederumiem vai bez tiem, pārklāju, gobelēnu, izšūtu galdautu vai salvešu vai tamlīdzīgu tekstilizstrādājumu izgatavošanai, iepakoti mazumtirdzniecībai	Katram komplekta priekšmetam jāatbilst noteikumiem, kas uz to attiekto, ja minētais priekšmets nebūtu ietverts komplektā. Nenoteiktas izcelsmes izstrādājumus tomēr var iekļaut komplektā, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 15 % no komplekta ražotāja cenas	

⁽¹⁾ Attiecībā uz īpašajiem nosacījumiem izstrādājumiem, kas izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, sk. 5. ievada piezīmi.

⁽²⁾ Sk. 6. ievada piezīmi.

⁽³⁾ Attiecībā uz neelastīgiem un negumijotiem trikotāžas izstrādājumiem, kas iegūti sašujot vai savienojot trikotāžas drānas (kas piegriezti vai adīti tieši pēc formas), sk. 6. ievada piezīmi.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 64. nodaļa	Apavi, getras un tamlīdzīgi izstrādājumi; izņemot:	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot saistzolei vai citām pozīcijā 6406 minētajām zoles sastāvdaļām piestiprinātu virsas detaļu kopumu	
6406	Apavu daļas (arī virsas, piestiprinātas vai nepiestiprinātas zolēm, kas nav ārējās zoles); izņemamas starpzoles, papēžu spilventiņi un līdzīgi izstrādājumi; getras, stulpiņi un tamlīdzīgi izstrādājumi, kā arī to daļas	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 65. nodaļa	Galvassegas un to daļas, izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
6503	Filca cepures un citas galvassegas no cepuru veidņiem, kapucēm vai plakanām sagatavēm, kas iekļautas pozīcijā 6501, arī neoderētas, ar apdari vai bez tās	Ražošana no dzijas vai tekstilšķiedrām ⁽¹⁾	
6505	Trikotāžas cepures un citādas mežģīņu, filca un citu tekstilmateriālu galvassegas, kas izgatavotas no viena gabala (bet ne no sloksnēm), arī oderētas, arī ar apdari; dažāda materiāla tīkliņi matiem, arī ar oderi, arī ar apdari	Ražošana no dzijas vai tekstilšķiedrām ⁽¹⁾	
ex 66. nodaļa	Lietussargi, saulesargi, spieķi, sēžamspieķi, pātagas, pletnes un to daļas; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
6601	Lietussargi un saulesargi (ieskaitot spieķveida lietussargus, dārza saulesargus un tamlīdzīgus izstrādājumus)	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
67. nodaļa	Apstrādātas spalvas un dūnas un izstrādājumi no spalvām un dūnām; mākslīgās puķes; izstrādājumi no cilvēku matiem	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 68. nodaļa	Akmens, ģipša, cementa, azbesta, vizlas un tamlīdzīgu materiālu izstrādājumi, izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 6803	Izstrādājumi no šifera vai aglomerēta šifera	Ražošana no apstrādāta šifera	

⁽¹⁾ Sk. 6. ievada piezīmi.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 6812	Izstrādājumi no azbesta; izstrādājumi no maisījumiem uz azbesta vai azbesta un magnija karbonāta bāzes	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem	
ex 6814	Vizlas izstrādājumi, ieskaitot aglomerētu vai reģenerētu vizlu, uz papīra, kartona vai pārējo materiālu pamata	Ražošana no apstrādātās vizlas (ieskaitot aglomerētu vai reģenerētu vizlu)	
69. nodaļa	Keramikas izstrādājumi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 70. nodaļa	Stikls un stikla izstrādājumi izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 7003, ex 7004 un ex 7005	Stikls ar neatstarojošu slāni	Ražošana no pozīcijas 7001 materiāliem	
7006	Stikls, kas minēts pozīcijās 7003, 7004 vai 7005, izliekts, slīpētām malām, gravēts, urbts, emaljēts vai citādi apstrādāts, bet bez ietvara un citu materiālu apdares: — Stikla plāksnes substrāts, klāts ar dielektrisku plānu plēvi, no pusvadītāju klases saskaņā ar SEMII standartiem ⁽¹⁾ — Citi	Ražošana no pozīcijas 7006 nepārklāta stikla plāksnes substrāta Ražošana no pozīcijas 7001 materiāliem	
7007	Neplīstošais stikls, kas sastāv no rūdīta vai laminēta stikla	Ražošana no pozīcijas 7001 materiāliem	
7008	Daudzkārtaini stikla izolatori	Ražošana no pozīcijas 7001 materiāliem	
7009	Stikla spoguļi, ierāmēti vai neierāmēti, ieskaitot atpakaļskata spoguļus	Ražošana no pozīcijas 7001 materiāliem	
7010	Baloni, pudeles, flakoni, burkas, krūzes, stikla pudelītes zālēm, ampulas un citi stikla trauki preču transportēšanai vai iepakojšanai; stikla burkas konservēšanai; stikla aizbāžņi, vāki un citi aizvākošanas izstrādājumi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums, vai stikla priekšmetu slīpēšana, ja neslīpētu stikla priekšmetu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

⁽¹⁾ SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
7013	Stikla galda un virtuves trauki, tualetes un kancelejas piederumi, izstrādājumi mājas iekārtojuma un tamlīdzīgi izstrādājumi (izņemot izstrādājumus, kas iekļauti pozīcijā 7010 vai 7018)	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums, vai stikla priekšmetu slīpēšana, ja neslīpētu stikla priekšmetu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas, vai pūsto stikla priekšmetu izrotāšana ar rokām (izņemot apdrukāšanu zīdspiedes tehnikā), ja pūsto stikla priekšmetu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 7019	Izstrādājumi (izņemot pavedienus) no stiklšķiedras	Ražošana no: — nekrāsotām lentēm, cirstās stiklšķiedras, dzijas un šķērētiem diegiem, vai — stikla vates	
ex 71. nodaļa	Dabiskas vai kultivētas pērles, dārgakmeņi un pusdārgakmeņi, dārgmetāli, ar dārgmetālu plaķēti metāli un to izstrādājumi; bižutērija; monētas; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 7101	Dabiskas vai kultivētas pērles, šķirotas un uz laiku savērtas ērtākai transportēšanai	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 7102, ex 7103 un ex 7104	Apstrādāti dārgakmeņi un pusdārgakmeņi (dabiskie, sintētiskie vai reģenerētie)	Ražošana no neapstrādātiem dārgakmeņiem vai pusdārgakmeņiem	
7106, 7108 un 7110	Dārgmetāli: — Neapstrādāti	Ražošana no materiāliem, kuri nav klasificēti pozīcijā 7106, 7108 vai 7110, vai elektrolītiska, termiska vai ķīmiska pozīcijā 7106, 7108 vai 7110 klasificēto dārgmetālu izdalīšana vai pozīcijā 7106, 7108 vai 7110 klasificēto dārgmetālu savstarpēja sakausēšana vai to sakausēšana ar parastiem metāliem	
	— Pusfabrikātu vai pulvera veidā	Ražošana no neapstrādātiem dārgmetāliem	
ex 7107, ex 7109 un ex 7111	Ar dārgmetāliem pārklāti metāli, daļēji apstrādāti	Ražošana no neapstrādātiem ar dārgmetālu plaķētiem metāliem	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
7116	Izstrādājumi no dabiskām vai kultivētām pērlēm, dabiskiem, sintētiskiem vai reģenerētiem dārgakmeņiem vai pusdārgakmeņiem	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
7117	Bižutērija	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums, vai ražošana no parasto metālu daļām bez dārgmetālu pārklājuma, ja visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 72. nodaļa	Dzelzs un tērauds; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
7207	Dzelzs vai nelegētā tērauda pusfabrikāti	Ražošana no materiāliem pozīcijā 7201, 7202, 7203, 7204 vai 7205	
7208–7216	Plakani dzelzs vai nelegētā tērauda velmējumi, stieņi, leņķi, profili un fasonprofili	Ražošana no lietņiem vai citām pozīcijas 7206 pirmformām	
7217	Dzelzs vai nelegētā tērauda stieples	Ražošana no pozīcijas 7207 pusfabrikātiem	
ex 7218, 7219–7222	Pusfabrikāti, plakani velmējumi, stieņi, leņķi, profili un fasonprofili no nerūsējošā tērauda	Ražošana no lietņiem vai citām pozīcijas 7218 pirmformām	
7223	Nerūsējošā tērauda stieples	Ražošana no pozīcijas 7218 pusfabrikātiem	
ex 7224, 7225–7228	Citu nelegēto tēraudu pusfabrikāti, plakani velmējumi, karstā velmējuma stieņi un leņķi, brīvi tītos saišķos; leņķi, profili un fasonprofili; dobi legētā un nelegētā tērauda stieņi	Ražošana no lietņiem vai citām pirmformām pozīcijā 7206, 7218 vai 7224	
7229	Citu legēto tēraudu stieples	Ražošana no pozīcijas 7224 pusfabrikātiem	
ex 73. nodaļa	Dzelzs vai tērauda izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 7301	Rievkonstrukcijas	Ražošana no pozīcijas 7206 materiāliem	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
7302	Dzelzs vai tērauda izstrādājumi dzelzceļiem un tramvaju ceļiem: sliedes, pretslīdes un zobainās sliedes, pārmiju sliedes, sliežu mezgla krusteņi, pārmiju stieņi un citādi šķērssavienojumi, gulšņi, uzliktņi, paliktņi, ķīļi, balstpaliktņi, sliežu āžskrūves, atbalsta plāksnes un savilktni un citas detaļas sliežu savienošanai un nostiprināšanai	Ražošana no pozīcijas 7206 materiāliem	
7304, 7305 un 7306	Dzelzs (izņemot čugunu) vai tērauda caurules, caurulītes un dobie profili	Ražošana no materiāliem pozīcijā 7206, 7207, 7218 vai 7224	
ex 7307	Cauruļu un cauruļvadu savienotājelementi (veidgabali) no nerūsējoša tērauda (ISO Nr. XSCrNiMo 1712), no vairākām daļām	Kaltu sagatavju virpošana, urbšana, paplašināšana, vītņošana, atskarpju noņemšana un apstrāde ar smilšu strūklu, šo sagatavju vērtībai nepārsniedzot 35 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
7308	Metālkonstrukcijas (izņemot pozīcijā 9406 iekļautās saliekamās būvkonstrukcijas) un to daļas (piemēram, tilti un to sekcijas, slūžu vārti, torņi, režģu konstrukcijas, jumti, jumta konstrukcijas, būvkopnes, durvis un logi un to rāmji, durvju sliekšņi, slēgi, balustrādes, balsti un kolonnas) no dzelzs vai tērauda; dzelzs vai tērauda plāksnes, stieņi, leņķi, profili, fasonprofili, caurules un tamlīdzīgi izstrādājumi, kas sagatavoti izmantošanai konstrukcijās	Ražošana, kurā izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Pozīcijas 7301 metinātus leņķus, profilus un fasonprofilus tomēr nedrīkst izmantot	
ex 7315	Pretslīdes ķēde	Ražošana, kurā visu izmantoto 7315 pozīcijas materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 74. nodaļa	Varš un tā izstrādājumi, izņemot:	Ražošana, kurā: <ul style="list-style-type: none"> — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas 	
7401	Vara kušņi; cementvarš (nogulsnēts varš)	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
7402	Nerafinēts varš; vara anodi elektrolītiskai rafinēšanai	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
7403	Rafinēts varš un vara sakausējumi, neapstrādāti: — Rafinēts varš — Vara sakausējumi un rafinēts varš, kas satur citus elementus	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums Ražošana no neapstrādāta rafinēta vara vai no vara atgriezumiem un lūžņiem	
7404	Vara atgriezumus un lūžņus	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
7405	Vara ligatūras	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 75. nodaļa	Niķelis un tā izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
7501–7503	Niķeļa kušņi, niķeļa oksīda aglomerāti un citādi niķeļa metalurģijas starpprodukti; neapstrādāts niķelis; niķeļa atgriezumus un lūžņus	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 76. nodaļa	Alumīnijs un tā izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
7601	Neapstrādāts alumīnijs	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums; un — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas vai Ražošana, veicot termisku vai elektrolītisku apstrādi, no nelegēta alumīnija vai no alumīnija atgriezumiem un lūžņiem	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
7602	Alumīnija atgriezumi un lūžņi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 7616	Alumīnija izstrādājumi, izņemot sietu, stieplu audumu, režģi, tīklu, žogu pinumu, armatūras audumu un tamlīdzīgus materiālus (ieskaitot nepārtrauktas lentes) no alumīnija stieples, un perforētas vilktas alumīnija loksnes	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Sietu, stieplu audumu, režģi, tīklu, žogu pinumu, armatūras audumu un tamlīdzīgus materiālus (ieskaitot nepārtrauktas lentes) no alumīnija stieples un perforētas vilktas alumīnija loksnes tomēr drīkst izmantot — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
77. nodaļa	Rezervēta iespējamam HS papildinājumiem		
ex 78. nodaļa	Svins un tā izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
7801	Neapstrādāts svins: — Rafinēts svins — Citi	Ražošana no lietņu vai izstrādājumu svina Ražošana, kurā izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Pozīcijas 7802 atkritumus un lūžņus tomēr nedrīkst izmantot	
7802	Svina atkritumi un lūžņi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 79. nodaļa	Cinks un tā izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
7901	Neapstrādāts cinks	Ražošana, kurā izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Pozīcijas 7902 atkritumus un lūžņus tomēr nedrīkst izmantot	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
7902	Cinka atkritumi un lūžņi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 80. nodaļa	Alva un tās izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8001	Neapstrādāta alva	Ražošana, kurā izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Pozīcijas 8002 atkritumus un lūžņus tomēr nedrīkst izmantot	
8002 un 8007	Alvas atkritumi un lūžņi; citādi alvas izstrādājumi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
81. nodaļa	Pārējie parastie metāli; metālkeramika; to izstrādājumi: — Pārējie parastie metāli, apstrādāti; to izstrādājumi — Citi	Ražošana, kurā visu izmantoto vienā pozīcijā ar izstrādājumu klasificēto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 82. nodaļa	Parasto metālu instrumenti, darbarīki, griešanas rīki, karotes un dakšiņas; to daļas; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
8206	Divu vai vairāku nosaukumu darbarīku, kas iekļauti pozīcijās 8202–8205, komplekti, iepakoti pārdošanai mazumtirdzniecībā	Ražošana, kurā neviens izmantotais materiāls nav klasificējams pozīcijās 8202–8205. Darbarīkus, kas minēti no pozīcijās 8202–8205, tomēr var iekļaut komplektā, ja to vērtība nepārsniedz 15 % no komplekta ražotāja cenas	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
8207	Maināmie instrumenti (ar mehānisku piedziņu vai bez tās) rokas darbarīkiem vai darbmašīnām (piemēram, presēšanai, štancēšanai, caurumošanai, vītņgriešanai, vītņurbšanai, urbšanai, izvirpošanai, caurvilkšanai, frēzēšanai, virpošanai vai skrūvju ieskrūvēšanai), ieskaitot presformas metālu vilkšanai vai presēšanai, un instrumenti klinšu vai grunts urbšanai	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8208	Naži un asmeņi mašīnām vai mehāniskām ierīcēm	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 8211	Naži ar zāģveida vai citādiem griezējasmaņiem (arī koku potējamie naži), izņemot nažus, kas minēti pozīcijā 8208	Ražošana, kurā izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tomēr var izmantot asmeņus un rokturus no parastajiem metāliem	
8214	Citādi griezējizstrādājumi (piemēram, matu griešanas mašīnas, lieli miesnieku naži vai virtuves naži, kapājāmie un smalcināmie naži, papīrnaži); manikīra un pedikīra komplekti un instrumenti (ieskaitot nagu vīles)	Ražošana, kurā izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tomēr var izmantot rokturus no parastajiem metāliem	
8215	Karotes, dakšiņas, pavārnīcas, putu karotes, toršu lāpstīņas, zivju naži, sviesta naži, cukura standziņas un tamlīdzīgi virtuves un galda piederumi	Ražošana, kurā izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tomēr var izmantot rokturus no parastajiem metāliem	
ex 83. nodaļa	Dažādi parasto metālu izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 8302	Pārējās nostiprināšanas detaļas un piederumi un tamlīdzīgi priekšmeti, kurus izmanto ēkās, un automātiskie durvju aizvērēji	Ražošana, kurā izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tomēr var izmantot citus pozīcijas 8302 materiālus, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8306	Parastā metāla statuetes un citi dekoratīvi izstrādājumi	Ražošana, kurā izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tomēr citus materiālus no pozīcijas 8306 var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 84. nodaļa	Kodolreaktori, katli, mehānismi un mehāniskas ierīces; to detaļas, izņemot:	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 8401	Kodoldegvielas elementi	Ražošana, kurā izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums ⁽¹⁾	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8402	Ūdens tvaika un citādi tvaika katli (izņemot centrālāpkures karstā ūdens katlus, kas spēj ražot arī zemspiediena tvaiku); ūdens pārkarsēšanas katli	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8403 un ex 8404	Centrālāpkures katli, izņemot pozīcijā 8402 minētos, un centrālāpkures katlu palīgiekārtas	Ražošana, kurā neviens izmantotais materiāls nav klasificējams pozīcijā 8403 vai 8404	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8406	Ūdens tvaika un citādas tvaika turbīnas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8407	Dzirksteļaiždedzes iekšdedzes motori ar divpusējiem vai rotējošiem virzuļiem	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8408	Kompresijaizdedzes iekšdedzes virzuļdzinēji (dīzeļi un pusdīzeļi)	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8409	Daļas, kas paredzētas vienīgi vai galvenokārt dzinējiem, kas iekļauti pozīcijās 8407 un 8408	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

⁽¹⁾ Šo noteikumu piemēro līdz 2005. gada 31. decembrim.

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
8411	Turboreaktīvie dzinēji,	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8412	Citādi dzinēji un motori	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 8413	Rotorsūkņi	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 8414	Rūpnieciski ventilatori, gaisa pūtēji un tamlīdzīgi	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8415	Gaisa kondicionēšanas iekārtas, kam ir ventilators ar motoru un ierīces gaisa mitruma un temperatūras mainīšanai; ieskaitot aparātus, kuros mitrumu atsevišķi neregulē	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8418	Ledusskapji, saldētavas un citas dzesēšanas vai saldēšanas iekārtas, elektriskas vai cita veida; siltumsūkņi, izņemot gaisa kondicionēšanas iekārtas pozīcijā 8415	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8419	Iekārtas kokapstrādei, papīra masas un kartona ražošanai	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad, ievērojot iepriekš minēto ierobežojumu, materiālus, kas ir klasificēti vienā pozīcijā ar izstrādājumu, izmanto, nepārsniedzot 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas 	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8420	Kalandri un citādas velmju (ruļļu) mašīnas, izņemot mašīnas metālam un stiklam, un to cilindri	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad, ievērojot iepriekš minēto ierobežojumu, materiālus, kas ir klasificēti vienā pozīcijā ar izstrādājumu, izmanto, nepārsniedzot 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas 	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8423	Iekārtas svēršanai (izņemot svarus ar 0,05 g un lielāku precizitāti), arī svāri, kas apgādāti ar ierīcēm masas kontrolei un aprēķināšanai; jebkura veida svaru atsvari	<p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas 	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8425–8428	Celšanas, pārkraušanas, iekraušanas un izkraušanas ierīces	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad, ievērojot iepriekš minēto ierobežojumu, pozīcijas 8431 izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 10 % no izstrādājuma ražotāja cenas 	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8429	<p>Pašgājēji buldozeri ar maināmu vērstuvi, autogreideri, planētāji, skrēperi, mehāniskās lāpstas, ekskavatori, vienkausa krāvēji, blietēšanas mašīnas un ceļa veltni:</p> <p>— Ceļa veltni</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
	— Citi	Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad, ievērojot iepriekš minēto ierobežojumu, pozīcijas 8431 izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 10 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8430	Citas mašīnas un mehānismi grunts, minerālu un rūdu pārvietošanai, planēšanai, profilēšanai, rakšanai, izstrādāšanai, bļietēšanai, blīvēšanai, izņemšanai un urbšanai; iekārtas pāļu dzīšanai un iekārtas pāļu izvilkšanai; sniega arkli un sniega rotortūrītāji	Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad, ievērojot iepriekš minēto ierobežojumu, pozīcijas 8431 izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 10 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 8431	Daļas, kas paredzētas vienīgi vai galvenokārt ceļa veltniem	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8439	Iekārtas papīra masas ražošanai no celulozes šķiedrmateriāliem vai papīra un kartona ražošanai un apdarei	Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad, ievērojot iepriekš minēto ierobežojumu, vienā pozīcijā ar izstrādājumu klasificētos materiālus izmanto, nepārsniedzot 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8441	Citas iekārtas papīra masas, papīra un kartona izstrādājumu ražošanai, ieskaitot visdažādākās mašīnas papīra un kartona griešanai	Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad, ievērojot iepriekš minēto ierobežojumu, tajā pašā pozīcijā kā gatavais izstrādājums klasificētos materiālus izmanto, nepārsniedzot 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8444–8447	Šajās pozīcijās klasificētās tekstiliekārtas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8448	Palīgierīces izmantošanai pozīcijās 8444 un 8445 minētajās mašīnās	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8452	Šujmašīnas, izņemot pozīcijas 8440 brošēšanas mašīnas; skapīši, pamatnes un pārsegi, kas īpaši paredzēti šujmašīnām; šujmašīnu adatas: — Šujmašīnas (tikai slēgdūrienam), kuru korpusa masa nepārsniedz 16 kg bez motora vai 17 kg ar motoru — Citi	Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad visu korpusa montāžā (bez motora) izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību — izmantotais diega nostiepšanas mehānisms, izšūšanas mehānisms un zigzaga mehānisms jau ir noteiktas izcelsmes izstrādājumi Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8456–8466	Darbgaldi un iekārtas, to daļas un piedes, kas minēti pozīcijās 8456–8466	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8469–8472	Biroja iekārtas (piemēram, rakstāmmašīnas, kalkulatori, automātiskās datu apstrādes iekārtas, pavairošanas iekārtas, skavošanas iekārtas)	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8480	Metālliešanas veidkastes; kokiļu plātnes; liešanas veidņi; veidnes metālam (izņemot lietņu veidnes), metālu karbīdiem, stiklam, neorganiskiem materiāliem, gumijai vai plastmasai	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8482	Lodišu vai rullišu gultņi	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
			Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
8484	Starplikas un salaidumi no metāla loksnēm savienojumā ar citu materiālu vai no divām un vairākām metāla kārtām; starpliku un tamlīdzīgu savienojumu komplekti un sortimenti ar atšķirīgu sastāvu, kas iesaiņoti maisiņos, aploksnēs vai citā līdzīgā iesaiņojumā; mehāniskas noslēgierīces	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8485	Dažādu mašīnu un mehānismu detaļas, kam nav elektrotehnisko kabeļuzmavu, izolatoru, spoļu, kontaktu vai citādu elektrotehnisko detaļu un kas citur šajā nodaļā nav minētas un iekļautas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 85. nodaļa	Elektroierīces un elektroiekārtas un to detaļas; skaņu ierakstīšanas un atskaņošanas aparātūra, televīzijas attēla un skaņas ierakstīšanas un reproducēšanas aparātūra un šādu izstrādājumu detaļas un piederumi; izņemot:	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8501	Elektromotori un elektroģeneratori (izņemot ģeneratoriekārtas)	Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad, ievērojot iepriekš minēto ierobežojumu, pozīcijā 8503 klasificēto izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 10 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8502	Elektroģeneratoru iekārtas un rotējošie pārveidotāji	Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad, ievērojot iepriekš minēto ierobežojumu, visu pozīcijā 8501 vai 8503 klasificēto materiālu vērtība nepārsniedz 10 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 8504	Automātisko datu apstrādes iekārtu barošanas bloki	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8518	Mikrofoni un to statīvi; korpusos iemontēti vai neiemontēti skaļruņi; zemfrekvences elektriskie pastiprinātāji; elektroierīces skaņas pastiprināšanai	Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 8519	Atskaņotāju diski, skaņplašu atskaņotāji, kasešu atskaņotāji un citāda atskaņošanas aparātūra, kurai nav skaņu ierakstīšanas ierīču	Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8520	Magnetofoni un citāda skaņu ierakstu aparātūra ar atskaņotājierīci vai bez tās	Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8521	Videoieraksta vai video reproducēšanas aparātūra, ar skaņotāju vai bez tā	Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8522	Daļas un piederumi, kas piemēroti lietošanai vienīgi vai galvenokārt kopā ar pozīcijās 8519–8521 minēto aparātūru	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8523	Gatavi, neierakstīti nesēji skaņu vai tamlīdzīgu parādību ierakstīšanai, izņemot 37. nodaļā minētos izstrādājumus	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	vai (4)
8524	<p>Ierakstītas skaņuplates, lentes un citi ierakstīti informācijas līdzekļi, ieskaitot skaņuplašu izgatavošanas matricas un veidnes, taču izņemot 37. nodaļā minētos izstrādājumus:</p> <p>— Matricas un veidnes skaņuplašu ražošanai</p> <p>— Citi</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana:</p> <p>— kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>— kad, ievērojot iepriekš minēto ierobežojumu, pozīcijas 8523 izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 10 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>
8525	<p>Radioteleфона vai radiotelegrāfa sakaru, radiofonijas vai televīzijas raidaparātūra, kas ietver vai neietver uztveršanas, skaņu ierakstīšanas vai atskaņošanas aparāturu; televīzijas kameras; nekustīga attēla videokameras un citādi videokameru magnetofoni</p>	<p>Ražošana:</p> <p>— kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>— kad visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>
8526	<p>Radiolokācijas, radionavigācijas aparātūra un tālvadības radioaparātūra</p>	<p>Ražošana:</p> <p>— kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>— kad visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>
8527	<p>Radiofonijas, radioteleфона vai radiotelegrāfa sakaru uztvērējaparātūra, kas atrodas vai neatrodas vienā korpusā ar skaņas ierakstīšanas vai atskaņošanas aparāturu vai pulksteni</p>	<p>Ražošana:</p> <p>— kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>— kad visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	vai (4)
8528	Televizori, arī apvienoti ar radiouztvērēju vai skaņas vai attēla ierakstīšanas vai reproducēšanas aparāturu; videomonitori un videoprojektori	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību 	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8529	<p>Detaļas, kas piemērotas lietošanai vienīgi vai galvenokārt kopā ar aparāturu pozīcijās 8525–8528:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Piemērotas izmantošanai vienīgi vai galvenokārt kopā ar video ierakstīšanas vai reproducēšanas aparāturu — Citi 	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību 	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8535 un 8536	Elektroaparātūra strāvas ieslēgšanai, pārtraukšanai, izslēgšanai un aizsardzībai vai pieslēgšanai elektriskajām ķēdēm vai ieslēgšanai tajās	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad, ievērojot iepriekš minēto ierobežojumu, pozīcijas 8538 izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 10 % no izstrādājuma ražotāja cenas 	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8537	Pultis, paneļi, konsoles, galdi, skapji un citas pamatnes, kas aprīkotas ar divām vai vairākām elektrovadības vai elektrības sadales iekārtām, kuras iekļautas pozīcijās 8535 un 8536, arī 90. nodaļā minētie instrumenti vai ierīces un ciparvadības aparāti, izņemot komutācijas aparātus, kas iekļauti pozīcijā 8517	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad, ievērojot iepriekš minēto ierobežojumu, pozīcijas 8538 izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 10 % no izstrādājuma ražotāja cenas 	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8541	Diodes, tranzistori un citas līdzīgas pusvadītāju ierīces, izņemot kristālos nesagrīztas pusvadītāju plāksnes	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8542	Elektroniskās integrālās shēmas un mikroshēmas	Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad, ievērojot iepriekš minēto ierobežojumu, pozīcijas 8541 vai 8542 izmantoto materiālu kopējā vērtība nepārsniedz 10 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8544	Isolēti vadi (ieskaitot emaljētus vai anodētus), kabeļi (ieskaitot koaksiālos kabeļus) un citi izolēti elektrības vadītāji ar vai bez savienotājiem; optiskās šķiedras kabeļi, kas izgatavoti no atsevišķām šķiedrām aizsargapvalkos, samontēti vai nesamontēti ar elektrības vadītājiem, vai ar kabeļzuvēm vai bez tām	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8545	Ogles elektrodu, ogles suku, loka lampas ogles, ogle baterijām un citādi elektrotehnikā lietojamie izstrādājumi no grafitā vai citiem oglekļa veidiem, ar metālu vai bez tā	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8546	Elektroizolatori no jebkura materiāla	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8547	Vienīgi no izolācijas materiāla izgatavoti elektrisko mašīnu, ierīču un iekārtu izolācijas piederumi, neskaitot montāžai paredzētās metāla detaļas (piemēram, vītņotas ligzdas), kuras pievienotas formēšanas procesā, izņemot izolatorus, kas iekļauti pozīcijā 8546; ar izolācijas materiālu apvilkti parastā metāla elektroizolācijas caurules un to savienotājelementi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8548	Galvanisko elementu, galvanisko bateriju un elektrisko akumulatoru atkritumi un lūžņi; izlietoti galvaniskie elementi, izlietotas galvaniskās baterijas un izlietoti elektriskie akumulatori; mašīnu un iekārtu elektriskās daļas, kas citur šajā nodaļā nav minētas un iekļautas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 86. nodaļa	Dzelzceļa vai tramvaju lokomotīves, ritošais sastāvs un to daļas; dzelzceļa vai tramvaju ceļa aprīkojums un tā daļas; visu veidu mehāniskās (ieskaitot elektromehāniskās) satiksmes signalizācijas iekārtas; izņemot:	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8608	Dzelzceļa vai tramvaju ceļa aprīkojums un tā detaļas; mehāniskās (ieskaitot elektromehāniskās) signalizācijas iekārtas, iekārtas kustības drošības vai vadības nodrošināšanai uz dzelzceļa, tramvaju ceļiem, autoceļiem, iekšējiem ūdensceļiem, stāvvietās, ostās vai lidlaukos; to daļas	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 87. nodaļa	Transportlīdzekļi, izņemot dzelzceļa vai tramvaju ritošo sastāvu, un to daļas un piederumi; izņemot:	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
8709	Ar pacelšanas un pārvietošanas ierīcēm neaprikoti pašgājēji kravas transportētāji, kurus izmanto rūpnīcās, noliktavās, ostās vai lidostās kravu pārvadāšanai nelielos attālumos; vilcēji, kurus izmanto uz dzelzceļa staciju peroniem; iepriekšminēto transportlīdzekļu detaļas	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8710	Tanki un citas pašgājējas kaujas bruņumašīnas, ar bruņojumu vai bez tā, to detaļas	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8711	Motocikli (ieskaitot mopēdus) un motorvelosipēdi, arī ar blakusvāģi; blakusvāģi: — Ar atgriezeniskās virzes kustības iekšdedzes virzuļmotoru, kura darba tilpums: — — Nepārsniedz 50 cm ³	Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	vai (4)
	— — Pārsniedz 50 cm ³	Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cena — kad visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas
	— Citi	Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 8712	Divriteņi bez lodīšu gultņiem	Ražošana no materiāliem, kas nav klasificēti pozīcijā 8714	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8715	Bērnu ratiņi un to daļas	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8716	Piekabes un puspiekabes; citādi transportlīdzekļi bez mehāniskās piedziņas; to daļas	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 88. nodaļa	Gaisa kuģi, kosmosa kuģi un to detaļas; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 8804	Rotējoši izpletņi	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, ieskaitot pārējos pozīcijas 8804 materiālus	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
8805	Aparatūra un ierīces gaisa kuģu palaišanai; ierīces gaisa kuģu uztveršanai uz klāja un tamlīdzīgs aprīkojums; lidotāju zemes treniņi; iepriekš minēto izstrādājumu daļas	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
89. nodaļa	Kuģi, laivas un citi peldlīdzekļi	Ražošana, kurā izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā izstrādājums. Pozīcijas 8906 korpusus tomēr nedrīkst izmantot	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 90. nodaļa	Optiskās ierīces un aparātūra, foto un kino ierīces un aparātūra, mērierīces un kontrolierīces un aparātūra, precīzijas instrumenti un iekārtas, medicīnas un ķirurģiski instrumenti un aparātūra; to daļas un piederumi; izņemot:	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
9001	Optiskās šķiedras un optisko šķiedru kūļi; optiskās šķiedras kabeļi, izņemot tos, kas iekļauti pozīcijā 8544; loksnes un plātnes no polarizācijas materiāla; lēcas (ieskaitot kontaktlēcas), prizmas, spoguļi un citi optiskie elementi no dažādiem materiāliem, nesamontēti, izņemot šādus elementus no optiski neapstrādāta stikla	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
9002	Lēcas, prizmas, spoguļi un citi optiskie elementi no jebkura materiāla, samontēti, komplektā, kuri ir instrumentu vai aparātūras daļas, izņemot tamlīdzīgus elementus no optiski neapstrādāta stikla	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
9004	Brilles, aizsargbrilles un tamlīdzīgi koriģējoši, aizsargājoši vai citādi izstrādājumi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 9005	Binokļi, monokulāri, citādi optiskie teleskopi un to stiprinājumi, izņemot refraktorus un to stiprinājumus	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 9006	Fotoaparāti (izņemot kinokameras); zibspuldzes, izņemot elektrisko impulsu zibspuldzes	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
9007	Kinokameras un kinoprojektori ar skaņas ierakstīšanas vai atskaņošanas iekārtām vai bez tām	<p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību 	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
9011	Kombinēti optiskie mikroskopi, ieskaitot mikroskopus mikrofotogrāfijai, mikrofilmēšanai vai mikroprojicēšanai	<p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību 	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 9014	Citādi navigācijas instrumenti un ierīces	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
9015	Kartogrāfijas (ieskaitot fotogrammetriju), hidrogrāfijas, okeanogrāfijas, hidroloģijas, meteoroloģijas vai ģeofizikas ierīces un instrumenti, izņemot kompasus; tālmēri	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
9016	Svari ar 0,05 g vai lielāku jutību, ar atsvariem vai bez tiem	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
9017	Rasēšanas, iezīmēšanas vai skaitļošanas instrumenti un ierīces (piemēram, rasēšanas mašīnas, pantogrāfi, transportētāji, rasetnes, logaritmiskie lineāli, diska kalkulatori u. c.); rokas instrumenti lineāro izmēru mērīšanai (piemēram, mērlatas, mērlentas, mikrometri, kalibri), kas citur šajā nodaļā nav minēti un iekļauti	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	vai (4)
9018	<p>Medicīnas, ķirurģijas, zobārstniecības vai veterinārijas instrumenti un ierīces, ieskaitot scintigrāfijas aparāturu, citāda elektriskā medicīnas aparātūra un ierīces redzes pārbaudei:</p> <p>— Zobārstniecības krēsli komplektā ar zobārstniecības iekārtām vai splaujam-traukiem</p> <p>— Citi</p>	<p>Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, ieskaitot pārējos pozīcijā 9018 minētos materiālus</p> <p>Ražošana, kurā:</p> <p>— visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums</p> <p>— visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>
9019	<p>Mehanoterapijas ierīces; masāžas aparāti; psiholoģisko testu aparātūra profesionalitātes noteikšanai; ozona terapijas, skābekļa terapijas, aerosolterapijas, mākslīgās elpināšanas aparātūra vai citāda ārstnieciskā aparātūra elpošanas ceļu ārstēšanai</p>	<p>Ražošana, kurā:</p> <p>— visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums</p> <p>— visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>
9020	<p>Citādi elpošanas aparāti un gāzmaskas, izņemot aizsargmaskas bez mehāniskām detaļām un maināmiem filtriem</p>	<p>Ražošana, kurā:</p> <p>— visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums</p> <p>— visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas.</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>
9024	<p>Mašīnas un ierīces materiālu (piemēram, metālu, koksnes, tekstilmateriālu, papīra, plastmasu) cietības, stiprības, saspiežamības, elastības vai citu mehānisko īpašību pārbaudei</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	
9025	<p>Bļivummēri un tamlīdzīgas šķidrumā iegremdējamas ierīces, termometri, pirometri, barometri, higrometri un psihrometri, ar reģistrācijas kontrolierīcēm vai bez tām, kā arī jebkuri šo ierīču apvienojumi</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	
9026	<p>Ierīces un aparātūra šķidrumu vai gāzu patēriņa, līmeņa, spiediena vai citu mainīgo lielumu mērīšanai vai kontrolei (piemēram, patēriņa mērītāji, līmeņa rādītāji, manometri, siltuma skaitītāji), izņemot instrumentus un aparāturu, kas iekļauti pozīcijā 9014, 9015, 9028 vai 9032</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	vai (4)
9027	Fizikālās vai ķīmiskās analīzes ierīces un aparātūra (piemēram, polarimetri, refraktometri, spektrometri, gāzes vai dūmu analizatori); ierīces un aparātūra viskozitātes, porainības, izplešanās, virsmas spraiguma u. tml. mērīšanai vai kontrolei; ierīces un aparātūra siltuma, skaņas vai apgaismojuma mērīšanai vai kontrolei (ieskaitot eksponometrus); mikrotomi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
9028	Saražotās vai patērējamās gāzes, šķidruma vai elektrības skaitītāji, ieskaitot attiecīgos kalibrējošos skaitītājus: — Kausi un piederumi — Citi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
9029	Apgrīzietņu mērītāji, ieguves mērītāji, taksometri, hodometri, pedometri un tamlīdzīgas ierīces; spidometri un tahometri, izņemot tos, kas iekļauti pozīcijā 9014 vai 9015; stroboskopi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
9030	Osciloskopi, spektrometri un citi instrumenti un aparāti elektrisko lielumu mērīšanai vai kontrolei, izņemot pozīcijas 9028 ierīces; ierīces un aparātūra α , β , γ , rentgena, kosmiskā vai cita jonizējošā starojuma mērīšanai vai konstatēšanai	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
9031	Mērīšanas vai kontroles ierīces, palīgierīces un iekārtas, kas citur šajā nodaļā nav minētas vai iekļautas; profilprojektoru	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
9032	Automātiskās regulēšanas vai vadības ierīces un aparātūra	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
9033	90. nodaļā minēto mašīnu, ierīču, instrumentu vai aparātūras daļas un piederumi, kas citur šajā nodaļā nav minēti vai ietverti	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 91. nodaļa	Pulksteņi un to detaļas; izņemot:	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
9105	Citādi pulksteņi	Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
9109	Pulksteņmehānismi, sakomplektēti un samontēti	Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad visu izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
9110	Nesamontēti vai daļēji samontēti sakomplektēti pulksteņmehānismi; nenokomplektēti stacionāro vai līdznēsājamo pulksteņu mehānismi, samontēti; pulksteņu vai rokas pulksteņu mehānismu sagataves	Ražošana: — kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — kad, ievērojot iepriekš minēto ierobežojumu, pozīcijas 9114 izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 10 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
9111	Līdznēsājamo pulksteņu korpusi un to detaļas	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
9112	Korpusi stacionāriem pulksteņiem un tamlīdzīgi korpusi citiem šās nodaļas izstrādājumiem un to daļas	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas
9113	Stacionāro vai līdznēsājamo pulksteņu siksnīņas, ķēdītes un to detaļas: — No parastā metāla, arī zeltītas vai sudrābotas, vai no metāla, kas plaķēts ar dārgmetālu	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
	— Citi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
92. nodaļa	Mūzikas instrumenti; šādu izstrādājumu daļas un piederumi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
93. nodaļa	Ieroči un municija; to daļas un piederumi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 94. nodaļa	Mēbeles; gultas piederumi, matračī, matraču pamati, polsterējumi un tamlīdzīgi pildīti mājas aprīkojuma izstrādājumi; lampas un apgaismes piederumi, kas citur nav minēti un iekļauti; izgaismotas izkārtnes, tablo un tamlīdzīgi izstrādājumi; saliekamās būvkonstrukcijas; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 9401 un ex 9403	Parastā metāla mēbeles, pārvilktas ar kokvilnas audumu, kura svars ir 300 g/m ² vai mazāk, bez polsterējuma	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums, vai ražošana no kokvilnas auduma, kas jau sagatavots lietošanai pozīcijā 9401 vai 9403 ietvertajiem izstrādājumiem, ja: — Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas — tā vērtība nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas;	visiem pārējiem izmantotiem materiāliem jau ir noteiktas izcelsmes statuss un tie ir klasificēti jebkurā pozīcijā, izņemot pozīciju 9401 vai 9403
9405	Lampas un apgaismes piederumi, ieskaitot prožektorus, starmešus un to daļas, kas citur nav minētas un iekļautas; izgaismotas izkārtnes, tablo un tamlīdzīgi izstrādājumi, kuros iemontēts stacionārs gaismas avots, to daļas, kas citur nav minētas un iekļautas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
9406	Saliekamās būvkonstrukcijas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 95. nodaļa	Rotaļlietas, spēles un sporta piederumi; to daļas un piederumi; izņemot	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
9503	Citādas rotaļlietas; samazināti modeļi (mērogā) un tamlīdzīgi izklaidei paredzēti modeļi, kustīgi vai nekustīgi; visu veidu mozaīkmīklas (saliekamie attēli)	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 9506	Golfa nūjas un to daļas	Ražošana, kurā izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā izstrādājums. Tomēr var izmantot rupji apstrādātas sagataves golfa nūju galvu izgatavošanai	
ex 96. nodaļa	Dažādi izstrādājumi, izņemot	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	
ex 9601 un ex 9602	Grebtī un izgriezti izstrādājumi no dzīvnieku, augu vai minerālu izcelsmes materiāliem	Ražošana no attiecīgajiem "apstrādātiem" tās pašas pozīcijas materiāliem	
ex 9603	Slotas un sukas (izņemot slotiņas vai tamlīdzīgas birstītes no caunu un vāveru spalvas), ar roku darbināmi mehāniskie grīdas slaucītāji bez motora, krāsotāju spilventiņi un veltnīši, gumijas skrāpji un sūkļi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
9605	Ceļojuma komplekti, ko izmanto personiskai higiēnai, šūšanai, drēbju vai apavu tīrīšanai	Katram komplekta priekšmetam ir jāatbilst noteikumam, kuru tam piemērotu, ja šis priekšmets nebūtu iekļauts komplektā. Nenoteiktas izcelsmes izstrādājumus tomēr var iekļaut ar noteikumu, ka to kopējā vērtība nepārsniedz 15 % no komplekta ražotāja cenas	
9606	Pogas, spiedpogas, spraudpogas, pogu veidnes un citas šo izstrādājumu daļas; pogu sagataves	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

hs pozīcija	Izstrādājuma apraksts	Nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
9608	Lodišu pildspalvas; rakstāmie un marķieri ar filca vai cita poraina materiāla smaili; pildspalvas un tamlīdzīgi rakstāmpiederumi; kopēšanas spalvas; pildzīmuļi ar spiežot vai skrūvējot izbīdāmu serdi; spalvaskāti, zīmuļturi un tamlīdzīgas preces; to detaļas (arī uzgaļi un piespraudes), izņemot tās, kas iekļautas pozīcijā 9609	Ražošana, kurā izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums. Tomēr var izmantot arī rakstāmspalvas un rakstāmspalvu galiņus, kas klasificēti tajā pašā pozīcijā	
9612	Rakstāmmašīnu lentes vai tamlīdzīgas lentes, piesūcinātas ar tinti vai citādi apstrādātas nospiedumu iegūšanai, spoles, kasetēs vai bez tām; zīmogspilveni, ar tinti piesūcināti vai nepiesūcināti, kārbīnās vai bez tām	Ražošana, kurā: — visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums — visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 9613	Šķiltavas ar pjezoaizdedzi	Ražošana, kurā visu izmantoto pozīcijas 9613 materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 9614	Pīpes un pīpju galviņas	Ražošana no rupji apstrādātām sagatavēm	
97 nodaļa.	Mākslas darbi, kolekciju priekšmeti un senlietas	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā nekā izstrādājums	

1. protokola III pielikums

AIZJŪRAS ZEMES UN TERITORIJAS

Šajā protokolā "aizjūras zemes un teritorijas" ir turpmāk uzskaitītās zemes un teritorijas, kas minētas Eiropas Kopienas dibināšanas līguma ceturtajā daļā:


(Šis saraksts iepriekš neliecina par šo zemju un teritoriju statusu vai par to statusa izmaiņām nākotnē.)

1. Zeme, kurai ir īpašas attiecības ar Dānijas Karalisti:
 - Grenlande.
2. Francijas Republikas aizjūras teritorijas:
 - Jaunkaledonija,
 - Franču Polinēzija,
 - Francijas dienvidu un Antarktikas teritorijas,
 - Volisas un Futunas salas.
3. Francijas Republikas teritoriālās kopienas:
 - Majota,
 - Senpjēra un Mikelona.
4. Nīderlandes karalistes aizjūras zemes:
 - Aruba,
 - Nīderlandes Antiļas:
 - Bonēra,
 - Kirasao,
 - Saba,
 - Sintestatusa,
 - Senmartēna.
5. Britu aizjūras zemes un teritorijas:
 - Angilja,
 - Kaimanu salas,
 - Folklandas salas,
 - Dienvidzordžija un Dienvidsendviču salas,
 - Montserrata,
 - Pitkērna,
 - Svētās Helēnas sala, Debesbraukšanas sala, Tristana da Kuņas salas,
 - Britu Antarktikas teritorija,
 - Britu Indijas okeāna teritorija,
 - Tērksas un Kaikosas salas,
 - Britu Virdžīnu salas.

*1. protokola IV pielikums***PĀRVADĀJUMU SERTIFIKĀTA VEIDLAPA**

1. Pārvadājumu sertifikātus EUR.1 sagatavo uz veidlapas, kuras paraugs dots šajā pielikumā. Šo veidlapu iespiež vienā vai vairākās valodās, kurās sastādīts šis Nolīgums. Sertifikātus sagatavo vienā no šīm valodām un saskaņā ar eksportētājvalsts tiesību aktu noteikumiem; ja tos raksta ar roku, tajos jāraksta ar tinti, izmantojot lielos burtus.
2. Katra sertifikāta izmērs ir 210 x 297 mm, ir pieļaujama pielaipe līdz plus 8 mm vai mīnus 5 mm garumā. Izmantotajam papīram jābūt baltam, rakstāmpapīra izmērā, bez mehāniskām koka šķiedrvielām un ar svaru ne mazāku par 25 g/m². Tajā ir iespiests zaļš gijošēta aizsargraksta fons, kas viltojumus ar mehāniskiem vai ķīmiskiem līdzekļiem padara acij pamanāmus.
3. Eksportētājvalstis var paturēt tiesības pašas iespiest sertifikātus vai atļaut tos iespiest apstiprinātām tipogrāfijām. Pēdējā minētajā gadījumā uz katras veidlapas jābūt norādei par šādu apstiprinājumu. Katrā sertifikātā jābūt tipogrāfijas nosaukumam un adresei vai zīmei, pēc kuras tipogrāfiju var identificēt. Tam ir iespiests vai ierakstīts kārtas numurs, pēc kura to var identificēt.

PĀRVADĀJUMU SERTIFIKĀTS

1. Eksportētājs (vārds/nosaukums, pilna adrese, valsts)	EUR.1 Nr. A 000.000	
	Pirms veidlapas aizpildīšanas skatīt piezīmes otrā pusē.	
3. Saņēmējs (vārds/nosaukums, pilna adrese, valsts) (nav obligāti jānorāda)	2. Sertifikāts atvieglotai tirdzniecībai starp	
 un (ieraksta attiecīgās valstis, valstu vai teritoriju grupas)	
6. Informācija par transportu (nav obligāta)	4. Valsts, valstu vai teritoriju grupa, kas uzskatāma par izstrādājumu izcelsmes vietu	5. Galamērķa valsts, valstu vai teritoriju grupa
	7. Piezīmes	
8. Priekšmeta numurs; Atzīmes un numuri; Iesaiņojumu skaits un veids (¹); Preču apraksts	9. Bruto svars (kg) vai cita mērvienība (litri, m³ u. c.)	10. Faktūrreķini (Nav obligāti)
11. MUITAS IESTĀDES VĪZA	Zīmogs 	12. EKSPORTĒTĀJA DEKLARĀCIJA
Deklarācija apstiprināta Izvešanas dokuments (²) Veidlapa Nr. Muitas iestāde Izdevēja valsts vai teritorija Datums (Paraksts)		Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka šeit aprakstītās preces atbilst šā sertifikāta izdošanas prasībām. Vieta un datums: (Paraksts)

¹) Ja preces nav iepakotas, attiecīgi jānorāda izstrādājumu numurs vai neesainoti.

²) Aizpildīt tikai, ja tas prasīts eksportētājvalsts vai teritorijas noteikumos.

<p>13. Pārbaudes pieprasījums (kam):</p>	<p>14. PĀRBAUDES IZNĀKUMS</p>
<p>Tiek lūgta šā sertifikāta autentiskuma un pareizības pārbaude.</p> <p>..... (Vieta un datums)</p> <p style="text-align: center;">Zīmogs</p> <p>..... (Paraksts)</p>	<p>Veiktajā pārbaudē konstatēts, ka šis sertifikāts (*)</p> <p><input type="checkbox"/> ir izdots norādītajā muitas iestādē un tajā sniegtā informācija ir pareiza.</p> <p><input type="checkbox"/> neatbilst autentiskuma prasībām un patiesībai (skat. pievienotās piezīmes)</p> <p>..... (Vieta un datums)</p> <p style="text-align: center;">Zīmogs</p> <p>..... (Paraksts)</p> <p>..... (*) Attiecīgajā ailē ievilkst X.</p>

PIEZĪMES

1. Sertifikātos nedrīkst būt dzēsumi vai cits citam pāri pārrakstīti vārdi. Visi grozījumi jāizdara, svītrojot nepareizos datus un pievienojot vajadzīgos labojumus. Katru šādu grozījumu ar iniciāļiem paraksta persona, kas sertifikātu aizpildījusi, un vizē izdevējas valsts vai teritorijas muitas iestādes.
2. Starp sertifikātā ierakstītajiem priekšmetiem nedrīkst būt atstarpes, un pirms katra priekšmeta jābūt priekšmeta numuram. Tieši zem pēdējā priekšmeta jānovelk horizontāla līnija. Jebkura neizmantotā vieta jāpārsvītro tā, lai nebūtu iespējami vēlāki papildinājumi.
3. Preces jāapraksta saskaņā ar tirdzniecības praksi un pietiekami sīki, lai tās varētu identificēt.

PĀRVADĀJUMU SERTIFIKĀTA PIETEIKUMS

1. Eksportētājs (vārds/nosaukums, pilna adrese, valsts)	EUR.1 Nr. A 000.000		
	Firms veidlapas aizpildīšanas skatīt piezīmes otrā pusē.		
3. Saņēmējs (vārds/nosaukums, pilna adrese, valsts) (nav obligāti jānorāda)	2. Pieteikums sertifikāta saņemšanai atvieglotai tirdzniecībai starp <p style="text-align: center; font-weight: bold;">un</p> (ieraksta attiecīgās valstis, valstu vai teritoriju grupas)		
	4. Valsts, valstu vai teritoriju grupa, kas uzskatāma par izstrādājumu izcelsmes vietu	5. Galamērķa valsts, valstu vai teritoriju grupa	
6. Informācija par transportu (nav obligāta)	7. Piezīmes		
8. Priekšmeta numurs; Atzīmes un numuri; Iesaiņojumu skaits un veids ⁽¹⁾; Preču apraksts	9. Bruto svars (kg) vai cita mērvienība (litri, m³ u. c.)	10. Fakturrēķini (nav obligāti)	

(¹) Ja preces nav iepakotas, attiecīgi jānorāda izstrādājumu numurs vai netesainoti.

EKSPORTĒTĀJA DEKLARĀCIJA

Es, apakšā parakstīties lapas otrā pusē aprakstīto preču eksportētājs,

APLIECINU, ka preces atbilst pievienotā sertifikāta izdošanai vajadzīgajiem nosacījumiem;

NORĀDU UZ šādiem apstākļiem, kas nodrošina šo preču atbilstību iepriekš minētajiem nosacījumiem:

.....
.....
.....
.....

IESNIEDZU šādus apstiprinošus dokumentus ⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

APŅEMOS pēc attiecīgo iestāžu pieprasījuma iesniegt visus apstiprinošos pierādījumus, kurus šīs iestādes var pieprasīt, lai izdotu pievienoto sertifikātu, un apņemos vajadzības gadījumā piekrist jebkurai manu pārskatu pārbaudei vai iepriekš minēto preču ražošanas procesu pārbaudei, ko veic minētās iestādes;

LŪDZU izdot pievienoto sertifikātu attiecībā uz šīm precēm.

.....
(Vieta un datums)

.....
(Paraksts)

⁽¹⁾ Piemēram, ieviešanas dokumenti, pārvadājumu sertifikāti, fakturrēķini, ražotāja deklarācijas u.c., kas attiecas uz ražošanā izmantotajiem izstrādājumiem vai precēm, kas tiek atkārtoti eksportētas tajā pašā stāvoklī.

1. protokola V pielikums

FAKTŪRRĒĶINA DEKLARĀCIJA

Faktūrrēķina deklarācija, kuras teksts ir sniegts turpmāk, jāsigatavo saskaņā ar zemsvītras piezīmēm. Zemsvītras piezīmes tomēr nav jāpārraksta.

Teksts angļu valodā

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin ⁽²⁾.

Teksts spāņu valodā

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera n° ... ⁽¹⁾] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Teksts dāņu valodā

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, [toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾], erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Teksts vācu valodā

Der Ausführer (Ermächtiger Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾), der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... Ursprungswaren sind ⁽²⁾.

Teksts grieķu valodā

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ αριθ. ... ⁽¹⁾] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμωσιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Teksts franču valodā

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾], déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Teksts itāļu valodā

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Teksts holandiešu valodā

De exporteur van den goederen waarop dit document van toepassing is [douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾] verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Ja faktūrrēķina deklarāciju sagatavo protokola 20. panta nozīmē apstiprināts eksportētājs, tad šajā vietā jāieraksta apstiprinātā eksportētāja atļaujas numurs. Ja faktūrrēķina deklarāciju nesagatavo apstiprināts eksportētājs, tad vārdus iekavās izlaiž vai vietu atstāj tukšu.

⁽²⁾ Jānorāda izstrādājumu izcelsme. Ja faktūrrēķina deklarācija kopumā vai daļēji attiecas uz Seūtas un Melijas izcelsmes izstrādājumiem protokola 39. panta nozīmē, tad eksportētājam tas skaidri jānorāda deklarācijas dokumentā, ierakstot simbolu "CM".

Teksts portugāļu valodā

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento [autorização aduaneira nº ... ⁽¹⁾], declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Teksts somu valodā

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä [tullin lupan:o ... ⁽¹⁾] ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Teksts zviedru valodā

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument [tullmyndighetens tillsånd nr ... ⁽¹⁾] försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

..... ⁽³⁾
(Vieta un datums)

..... ⁽⁴⁾
(Eksportētāja paraksts; papildus skaidrā rakstā jānorāda tās personas vārds, kura parakstījusi deklarāciju)

-
- ⁽¹⁾ Ja fakturrēķina deklarāciju sagatavo protokola 20. panta nozīmē apstiprināts eksportētājs, tad šajā vietā jāieraksta apstiprinātā eksportētāja atļaujas numurs. Ja fakturrēķina deklarāciju nesagatavo apstiprināts eksportētājs, tad vārdus iekavās izlaiž vai vietu atstāj tukšu.
- ⁽²⁾ Jānorāda izstrādājumu izcelsme. Ja fakturrēķina deklarācija kopumā vai daļēji attiecas uz Seūtas un Melijas izcelsmes izstrādājumiem protokola 39. panta nozīmē, tad eksportētājam tas skaidri jānorāda deklarācijas dokumentā, ierakstot simbolu "CM".
- ⁽³⁾ Šis norādes var izlaist, ja attiecīgā informācija ietverta pašā dokumentā.
- ⁽⁴⁾ Sk. protokola 19. panta 5. punktu. Gadījumos, kad eksportētāja paraksts nav vajadzīgs, paraksta trūkums nozīmē arī to, ka arī parakstītāja vārds nav jāraksta.

1. protokola VI A pielikums

PIEGĀDĀTĀJA DEKLARĀCIJA IZSTRĀDĀJUMIEM AR PREFERENCIĀLAS IZCELSMES STATUSU

Es, apakšā parakstījis, apstiprinu, ka šajā fakturrēķinā uzskaitītās preces⁽¹⁾ ir ražotas.....⁽²⁾ atbilst izcelsmes noteikumiem, kas reglamentē atvieglotu tirdzniecību starp ĀKK valstīm un Eiropas Kopienu.

Es apņemos nepieciešamības gadījumā darīt pieejamus muitas iestādēm pierādījumus, kas apstiprina šo deklarāciju.

.....⁽³⁾⁽⁴⁾

.....⁽⁵⁾

Piezīme

Iepriekš minētais teksts, kas atbilstīgi aizpildīts saskaņā ar turpmākajām zemspītras piezīmēm, veido piegādātāja deklarāciju. Zemspītras piezīmes nav jāpārraksta.

⁽¹⁾ – Ja runa ir tikai par dažām fakturrēķinā uzskaitītajām precēm, tās skaidri jānorāda vai jāmarķē un šis marķējums jāieraksta deklarācijā šādi: “..... šajā fakturrēķinā uzskaitītie un marķētie ir ražoti.....”

– Ja izmanto dokumentu, kas nav fakturrēķins, vai “fakturrēķina pielikumu (sk. 26. panta 3. punktu), vārda “fakturrēķins” vietā norāda attiecīgā dokumenta nosaukumu.

⁽²⁾ Kopiena, dalībvalsts, ĀKK valsts vai AZT. Ja norāda ĀKK valsti vai AZT, jāsniedz atsauce uz Kopienas muitas iestādi, kurai ir attiecīgais EUR. 1, norādot attiecīgā sertifikāta(u) Nr. un, ja iespējams, attiecīgo muitas ieraksta Nr.

⁽³⁾ Vieta un datums

⁽⁴⁾ Vārds, uzvārds un amats uzņēmumā.

⁽⁵⁾ Paraksts.

1. protokola VI B pielikums

PIEGĀDĀTĀJA DEKLARĀCIJA IZSTRĀDĀJUMIEM BEZ PREFERENCIĀLAS IZCELSMES STATUSA

Es, apakšā parakstīties, apstiprinu, ka šajā fakturrēķinā uzskaitītās preces⁽¹⁾ ir ražotas⁽²⁾ un ietver šādas sastāvdaļas vai materiālus, kuru izcelsme atvieglotai tirdzniecībai nav ĀKK, AZT vai Kopienā:

.....⁽³⁾⁽⁴⁾⁽⁵⁾

.....

.....

.....⁽⁶⁾

Es apņemos nepieciešamības gadījumā darīt pieejamus muitas iestādēm pierādījumus, kas apstiprina šo deklarāciju.

.....⁽⁷⁾⁽⁸⁾

.....⁽⁹⁾

Piezīme

Iepriekš minētais teksts, kas atbilstīgi aizpildīts saskaņā ar turpmākajām zemsvītras piezīmēm, veido piegādātāja deklarāciju. Zemsvītras piezīmes nav jāpārraksta.

⁽¹⁾ – Ja runa ir tikai par dažām fakturrēķinā uzskaitītajām precēm, tās skaidri jānorāda vai jāmarķē un šis marķējums jāieraksta deklarācijā šādi: "..... šajā fakturrēķinā uzskaitītie un marķētie..... ir ražoti....."

– Ja izmanto dokumentu, kas nav fakturrēķins, vai "fakturrēķina pielikumu (sk. 26. panta 3. punktu), vārda "fakturrēķins" vietā norāda attiecīgā dokumenta nosaukumu.

⁽²⁾ Kopiena, dalībvalsts, ĀKK valsts, AZT vai Dienvidāfrika.

⁽³⁾ Apraksts jāsniedz visos gadījumos. Aprakstam jābūt atbilstīgam un pietiekami detalizētam, lai varētu noteikt attiecīgo preču iedalījumu pēc tarifa.

⁽⁴⁾ Muitas vērtības jānorāda tikai tad, ja ir nepieciešams.

⁽⁵⁾ Izcelsmes valsts jānorāda tikai tad, ja ir nepieciešams. Norādāmajai izcelsmei jābūt preferenciālai izcelsmei, visas pārējās izcelsmes jānorāda kā "trešā valsts".

⁽⁶⁾ un ir veikta šāda pārstrāde [Kopienā] [dalībvalstī] [ĀKK valstī] [AZT] [Dienvidāfrikā]..... jāpapildina ar veiktās pārstrādes aprakstu, ja šī informācija ir nepieciešama.

⁽⁷⁾ Vieta un datums.

⁽⁸⁾ Vārds, uzvārds un amats uzpērumā.

⁽⁹⁾ Paraksts.

*1. protokola VII pielikums***Informācijas sertifikāts**

1. Šajā pielikumā doto informācijas sertifikāta veidlapu izmanto un iespiež vienā vai vairākās oficiālajās valodās, kurās sastādīts šis Nolīgums, un saskaņā ar eksportētājvalsts tiesību aktu noteikumiem. Informācijas sertifikātus aizpilda vienā no šīm valodām; Ja raksta ar roku, lieto tinti un raksta ar drukātiem burtiem. Tiem ir iespiests vai ierakstīts kārtas numurs, pēc kura tos var identificēt.
2. Informācijas sertifikāta izmērs ir 210 x 297 mm, ir pieļaujama pielāide līdz plus 8 mm vai mīnus 5 mm garumā. Papīram jābūt baltam, rakstāmpapīra izmērā, bez mehāniskām koka šķiedrvielām un ar svaru ne mazāku par 25 g/m².
3. Valsts pārvaldes iestādes var paturēt tiesības pašas iespiest veidlapas vai ļaut tās iespiest apstiprinātās tipogrāfijās. Pēdējā minētajā gadījumā uz katras veidlapas jābūt norādei par šādu apstiprinājumu. Uz veidlapām jābūt tipogrāfijas nosaukumam un adresei vai zīmei, pēc kuras tipogrāfiju var identificēt.

EIROPAS KOPIENAS

1. Piegādātājs ⁽¹⁾		<p align="center">INFORMĀCIJAS SERTIFIKĀTS izdošanas atvieglošanai</p> <p align="center">PĀRVADĀJUMU SERTIFIKĀTS atvieglotai tirdzniecībai starp</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>EIROPAS KOPIENU un ĀKK valstīm</p> </div>		
2. Saņēmējs ⁽¹⁾				
3. Pārstrādātājs ⁽¹⁾		4. Valsts, kurā veikta apstrāde vai pārstrāde		
6. Ievešanas muitas iestāde ⁽¹⁾		5. Oficiālai lietošanai		
7. Ievešanas dokuments ⁽²⁾ Veidlapa Nr. Sērija Datums <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>				
UZ GALAMĒRĶA DALĪBVALSTĪM NOSŪTĪTĀS PRECES				
8. Iepakojuma marķējums, numuri, daudzums un veids		9. Tarifa pozīcijas numurs un preču apraksts		10. Daudzums ⁽¹⁾
				11. Vērtība ⁽⁴⁾
IZMANTOTĀS IEVEDPRECES				
12. Tarifa pozīcijas numurs un apraksts			13. Izcelsmes valsts	14. Daudzums ⁽³⁾
				15. Vērtība ⁽²⁾ ⁽⁵⁾
16. Veiktās apstrādes vai pārstrādes veids				
17. Piezīmes				
18. MUITAS IESTĀDES VĪZA Deklarācija apstiprināta Dokuments Veidlapa Nr. Muitas iestāde Datums <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			19. PIEGĀDĀTĀJA DEKLARĀCIJA Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka šajā sertifikātā sniegtā informācija ir pareiza. <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (Vieta) (Datums)	
..... (Paraksts)		 (Paraksts)	

⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ Sk. zemsvītras piezīmes otrā pusē.

PĀRBAUDES PIEPRASĪJUMS

Apakšā parakstījusies muitas amatpersona pieprasa šā informācijas sertifikāta autentiskuma un pareizības pārbaudi

.....
(Vieta un datums)

Oficiālais
zīmogs

.....
(Amatpersonas paraksts)

PĀRBAUDES REZULTĀTS

Pārbaudē, ko veikusi apakšā parakstījusies muitas amatpersona, konstatēts, ka šis informācijas sertifikāts:

- a) ir izdots norādītajā muitas iestādē un tajā sniegtā informācija ir pareiza*
- b) neatbilst autentiskuma un pareizības prasībām (sk. pievienotās piezīmes) (*)

.....
(Vieta un datums)

Oficiālais
zīmogs

.....
(Amatpersonas paraksts)

.....
(*). Lieko svītrot.

SAVSTARPĒJAS NORĀDES

- (1) Privātpersonas vārds, uzvārds vai uzņēmuma nosaukums un pilna adrese.
- (2) Informācija nav obligāta.
- (3) Kg, hl, m³ vai cita mērvienība.
- (4) Iesaiņojumu kopā ar tajā esošajām precēm uzskata par vienu veselumu. Tomēr šis noteikums neattiecas uz tādu iesaiņojumu, kas nav parasts iesaiņotajam izstrādājumam un kuram ir sava izmantošanas vērtība, un kas ir ilgstošāk lietojams nekā tikai kā iesaiņojums.
- (5) Vērtība jānorāda saskaņā ar izcelsmes noteikumu prasībām.

.....

1. protokola VIII pielikums

ATKĀPES PIEMĒROŠANAS VEIDLAPA

<p>1. Gatavā izstrādājuma komercapraksts</p> <p>1.1 Muitas klasifikācija (HS kods)</p>	<p>2. Paredzētais eksporta daudzums gadā uz Kopienų (svars, priekšmetu skaits, metri vai cita vienība)</p>
<p>3. Trešo valstu materiālu komercapraksts</p> <p>Muitas klasifikācija (HS kods)</p>	<p>4. Paredzētais izmantojamo trešo valstu materiālu daudzums gadā</p>
<p>5. Trešo valstu materiālu vērtība</p>	<p>6. Gatavo izstrādājumu vērtība</p>
<p>7. Trešo valstu materiālu izcelsme</p>	<p>8. Iemesli, kāpēc nevar ievērot gatavā izstrādājuma izcelsmes noteikumus</p>
<p>9. Izmantojamo ĀKK valstu, EK vai AZT izcelsmes materiālu komercapraksts</p>	<p>10. Paredzētais izmantojamo ĀKK, EK vai AZT materiālu daudzums gadā</p>
<p>11. ĀKK, EK vai AZT materiālu vērtība</p>	<p>12. Apstrāde vai pārstrāde, kas veikta EK vai AZT attiecībā uz trešo valstu materiāliem bez izcelsmes iegūšanas</p>
<p>13. Pieprasītais atbrīvojuma ilgums</p> <p>no līdz</p>	
<p>14. Apstrādes un pārstrādes sīks apraksts ĀKK valstīs:</p>	<p>15. Attiecīgā uzņēmuma kapitāla struktūra</p> <p>16. Veikto/paredzēto ieguldījumu apjoms</p> <p>17. Nodarīnātais/paredzētais personāls</p>
<p>18. Ar apstrādi vai pārstrādi ĀKK valstīs pievienotā vērtība:</p> <p>18.1 Darbaspēks:</p> <p>18.2 Pieskaitāmās izmaksas:</p> <p>18.3 Citas:</p>	<p>20. Iespējamie notikumi, lai pārvarētu nepieciešamību pēc atbrīvojuma</p>
<p>19. Citi iespējamie materiālu piegādes avoti</p>	<p>21. Novērojumi</p>

PIEZĪMES

1. Ja ailes veidlapā nav pietiekamas, lai ietvertu visu attiecīgo informāciju, veidlapai var pievienot papildu lapas. Tādā gadījumā attiecīgajā ailē ieraksta norādi "skatīt pielikumu".
2. Ja iespējams, veidlapai jāpievieno galīgā izstrādājuma un materiālu paraugi vai cits ilustratīvs materiāls (attēli, dizainparaugi, katalogi u.c.).
3. Veidlapu aizpilda par katru izstrādājumu, kas ietverts pieprasījumā.
 - 3., 4., 5., 7. aile: "Trešā valsts" ir valsts, kas nav ĀKK vai Kopienas valsts, vai AZT.
 12. aile: Ja trešās valsts materiāli ir apstrādāti vai pārstrādāti Kopienā vai AZT bez izcelsmes iegūšanas, pirms tālākās pārstrādes ĀKK valstī, kas pieprasa atbrīvojumu, norādiet apstrādi vai pārstrādi, kas veikta Kopienā vai AZT.
 13. aile: Norādāmie datumi ir perioda sākuma un beigu datums, kurā EUR. 1 sertifikātus var izdot saskaņā ar atbrīvojumu.
 18. aile: Norādiet pievienotās vērtības procentus attiecībā uz izstrādājuma ražotāja cenu vai pievienotās vērtības monetāro summu izstrādājuma vienībai.
 19. aile: Ja pastāv alternatīvi materiāla avoti, norādiet šeit, kādi tie ir un, ja iespējams, izmaksu iemeslus vai citus iemeslus, kāpēc tie netiek izmantoti.
 20. aile: Norādiet iespējamus papildu ieguldījumus vai piegādātāju diferenciāciju, kas padara atbrīvojumu nepieciešamu tikai uz ierobežotu laika posmu.

1. protokola IX pielikums

**SARAKSTS ATTIECĪBĀ UZ APSTRĀDI VAI PĀRSTRĀDI, KAS PIEŠĶIR ĀKK IZCELSMES RAKSTURU
IZSTRĀDĀJUMAM, KAS IEGŪTS, VEICOT TO TEKSTILMATERĪĻU APSTRĀDI VAI PĀRSTRĀDI,
KURU IZCELSME IR ŠĀ PROTOKOLA 6. PANTA 11. PUNKTĀ MINĒTĀJĀS JAUNATTĪSTĪBAS
VALSTĪS**

Tekstilpreces un tekstilizstrādājumi, kas ietilpst XI nodaļā

KN kods	Izstrādājuma apraksts	Veiktā nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes izstrādājumu statusu
(1)	(2)	(3)
ex 5101	Vilna, nekārsta un neķemmēta — attaukota, nekarbonizēta — karbonizēta	Ražošana no attaukotas, nekarbonizētas vilnas, kuras vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas Ražošana no attaukotas, nekarbonizētas vilnas, kuras vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 5103	Karbonizētas vilnas atlikas vai karbonizētas smalkās vai rupjās spalvas atlikas	Ražošana no karbonizētām atlikām, kuru vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 5201	Kokvilna, nekārsta un neķemmēta, balināta	Ražošana no jēlkokvilnas, kuras vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas
5501–5507	Ķīmiskās štāpeļšķiedras — nekārsta un neķemmētas vai citādi nesagatavotas vēršanai — kārsta vai ķemmēta vai cita	Ražošana no ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas Ražošana no ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai atlikām ar KN kodu 5505
ex 50. nodaļa– 55. nodaļa	Dzija, monopavedieni un diegi, izņemot papīra pavedienu: — papīra ražošanas materiāliem	— apdrukāta vai krāsota Ražošana no: — dabiskām šķiedrām, kas nav kārsta, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai Ražošana no: — dabiskām šķiedrām, kas nav kārsta, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai — jēlzīda vai zīda atlikumiem — ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai ķīmiskām štāpeļšķiedrām, pavedienu grīstes vai šķiedru atlikām, kas nav kārsta, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai,

KN kods	Izstrādājuma apraksts	Veiktā nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes izstrādājumu statusu
(1)	(2)	(3)
	<p>— citi</p> <p>Austi audumi, izņemot papīra pavedienu audumus:</p> <p>— apdrukāti vai krāsoti</p> <p>— citi</p>	<p>vai</p> <p>nebalinātas vai iepriekš balinātas ⁽¹⁾ dzijas vai monopavedienu apdrukāšana vai krāsošana, kurai sego sagatavošanas vai apdares operācijas, par tādām neuzskatot šķeterēšanu vai teksturēšanu, nenoteiktas izcelsmes materiāla (ieskaitot dzijas) vērtībai nepārsniedzot 48 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana no:</p> <p>— dabiskām šķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpšanai</p> <p>— jēlzīda vai zīda atlikumiem</p> <p>— ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai ķīmiskām štāpeļšķiedrām, pavedienu grīstes vai šķiedru atlikām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpšanai</p> <p>Ražošana no dzijas</p> <p>vai</p> <p>nebalinātu vai iepriekš balinātu audumu apdrukāšana vai krāsošana, kurai seko sagatavošanas vai apdares operācijas ⁽¹⁾ ⁽²⁾</p> <p>Ražošana no dzijas</p>
5601	Vate no tekstilmateriāliem un izstrādājumi no tās; tekstilšķiedras, kas nav garākas par 5 mm (pūkas), tekstilputeļi un mezglīņi	Ražošana no šķiedrām
5602	<p>Tūba un filcs, impregnēts vai neimpregnēts, ar pārklājumu vai bez tā, laminēts vai nelaminēts:</p> <p>— apdrukāti vai krāsoti</p> <p>— impregnēti, apvalkoti, ar pārklājumu vai laminēti</p> <p>— citi</p>	<p>Ražošana no šķiedrām</p> <p>vai</p> <p>nebalinātu vai iepriekš balinātu audumu apdrukāšana vai krāsošana, kurai seko sagatavošanas vai apdares operācijas ⁽¹⁾ ⁽²⁾</p> <p>Neaustu, nebalinātu drānu impregnēšana. apvalkošana, pārklāšana vai laminēšana ⁽³⁾</p> <p>Ražošana no šķiedrām</p>
5603	<p>Neaustas drānas, arī impregnētas, arī apvalkotas, ar pārklājumu vai bez tā, arī laminētas</p> <p>— Apdrukāti vai krāsoti</p> <p>— impregnēti, apvalkoti, ar pārklājumu vai laminēti</p> <p>— citi</p>	<p>Ražošana no šķiedrām</p> <p>vai</p> <p>nebalinātu vai iepriekš balinātu audumu apdrukāšana vai krāsošana, kurai seko sagatavošanas vai apdares operācijas ⁽¹⁾ ⁽²⁾</p> <p>Neaustu, nebalinātu drānu impregnēšana. apvalkošana, pārklāšana vai laminēšana ⁽³⁾</p> <p>Ražošana no šķiedrām</p>

⁽¹⁾ Termins "iepriekš balināts", kas lieto IX pielikuma sarakstā, lai raksturotu ražošanas līmeni, kas nepieciešams, ja izmanto atsevišķus nenoteiktas izcelsmes materiālus, attiecas uz atsevišķu dziju, austiem audumiem un trikotāžas drānām, kuras ir tikai mazgātas pēc vērpšanas vai aušanas operācijas.

⁽²⁾ Tomēr, lai uzskatītu par apstrādi vai pārstrādi, kas piešķir izcelsmi, pēc termopdrukāšanas jāveic nospieduma papīra apdrukāšana.

⁽³⁾ Termins "Impregnēšana, apvalkošana, pārklāšana vai laminēšana" neaptver tās operācijas, kas paredzētas, lai sasaistītu kopā audumus.

KN kods	Izstrādājuma apraksts	Veiktā nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes izstrādājumu statusu
(1)	(2)	(3)
5604	<p>Gumijas pavedieni un kordi, ar tekstilmateriālu pārklājumu; tekstilpavedieni, lentes un tamlīdzīgi pozīcijas 5404 vai 5405 izstrādājumi, impregnēti, apvalkoti, ar pārklājumu vai caurslāņoti ar gumiju vai plastmasām:</p> <p>— Gumijas pavedieni un kordi, ar tekstilmateriālu pārklājumu</p> <p>— citi</p>	<p>Ražošana no gumijas pavedieniem vai kordiem bez tekstilmateriālu pārklājuma</p> <p>Nebalinātu tekstilpavedienu, lenšu un tamlīdzīgu izstrādājumu impregnēšana, apvalkošana, pārklāšana vai pārklāšana ar aizsargapvalku</p>
5607	<p>Auklas, takelāžas izstrādājumi, tauvas un troses, pītas vai nepītas, impregnētas vai neimpregnētas, pārklātas vai nepārklātas, ar gumijas vai plastmasas aizsargapvalku vai bez tā</p>	<p>Ražošana no šķiedrām, kokosšķiedras dzijas, sintētisko vai mākslīgo pavedienu dzijas vai monopavedieniem</p>
5609	<p>Izstrādājumi no dzijas, lentes vai tamlīdzīgiem izstrādājumiem ar KN kodu 5404 vai 5405, auklas, tauvas, virves vai troses, kas citur nav minētas un iekļautas</p>	<p>Ražošana no šķiedrām, kokosšķiedras dzijas, sintētisko vai mākslīgo pavedienu dzijas vai monopavedieniem</p>
5704	<p>Paklāji un citādas tekstila grīdsegas:</p>	<p>Ražošana no šķiedrām</p>
ex 58. nodaļa	<p>Speciāli audumi; tekstildrānas ar šūtām plūksnām; mežģīnes; gobelēni; apdares materiāli; izšuvumi;</p> <p>— izšuvumi gabalos, lentēs vai atsevišķu izšuvumu veidā (KN kods 5810)</p> <p>— apdrukāti vai krāsoti</p> <p>— impregnēti, apvalkoti vai ar pārklājumu</p> <p>— citi</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana no dzijas</p> <p>vai</p> <p>nebalinātu vai iepriekš balinātu audumu apdrukāšana vai krāsošana, kurai seko sagatavošanas vai apdares operācijas ⁽¹⁾ ⁽²⁾</p> <p>Ražošana no nebalinātiem audumiem, filca vai neaustām drānām</p> <p>Ražošana no dzijas</p>
5901	<p>Tekstildrānas, sveķotas vai cietinātas, lietojamas grāmatu vāku izgatavošanai vai tamlīdzīgiem mērķiem; pausaudums; gatavs audekls gleznošanai; stīvdrebe un tamlīdzīgas stīvinātas tekstildrānas, ko parasti lieto cepuru pamatnēm</p>	<p>Ražošana no nebalinātiem audumiem</p>
5902	<p>Riepu kordaudumi no augstas stiprības neilona vai citu poliamīdu, poliesteru vai viskozes pavedieniem:</p>	<p>Ražošana no dzijas</p>
5903	<p>Tekstildrānas, izņemot ar KN kodu 5902, impregnētas, apvalkotas, pārklātas vai laminētas ar plastmasām</p>	<p>Ražošana no nebalinātiem audumiem</p> <p>vai</p> <p>nebalinātu vai iepriekš balinātu audumu apdrukāšana vai krāsošana, kurai seko sagatavošanas vai apdares operācijas ⁽¹⁾ ⁽²⁾</p>

⁽¹⁾ Termins "iepriekš balināts", kas lieto IX pielikuma sarakstā, lai raksturotu ražošanas līmeni, kas nepieciešams, ja izmanto atsevišķus nenoteiktas izcelsmes materiālus, attiecas uz atsevišķu dziju, austiem audumiem un trikotāžas drānām, kuras ir tikai mazgātas pēc vērpsšanas vai aušanas operācijas.

⁽²⁾ Tomēr, lai uzskatītu par apstrādi vai pārstrādi, kas piešķir izcelsmi, pēc termoapdrukāšanas jāveic nospieduma papīra apdrukāšana.

KN kods	Izstrādājuma apraksts	Veiktā nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes izstrādājumu statusu
(1)	(2)	(3)
5904	Linolejs, pēc formas piegriezts vai nepiegriezts; grīdas segumi ar tekstilmateriāla pamatni, pēc formas piegriezti vai nepiegriezti	Ražošana no nebalinātiem audumiem, filca vai neaustām drānām
5905	Tekstilmateriālu sienu pārklājumi	Ražošana no nebalinātiem audumiem vai nebalinātu vai iepriekš balinātu audumu apdrukāšana vai krāsošana, kurai seko sagatavošanas vai apdares operācijas ⁽¹⁾ ⁽²⁾
5906	Gumijotas tekstildrānas, izņemot pozīcijā 5902 iekļautās:	Ražošana no nebalinātām trikotāžas drānām vai no citiem nebalinātiem audumiem
5907	Tekstildrānas, kas impregnētas, apvalkotas vai pārklātas ar iepriekš neminētiem paņēmieniem; apgleznoti audekli teātru dekorācijām, mākslas studiju prospekti un tamlīdzīgi	Ražošana no nebalinātiem audumiem vai nebalinātu vai iepriekš balinātu audumu apdrukāšana vai krāsošana, kurai seko sagatavošanas vai apdares operācijas ⁽¹⁾ ⁽²⁾
5908	Tekstildaktis, austas, pītas vai adītas lampām, petrolejas lampām, šķiltavām, svecēm vai tamlīdzīgiem izstrādājumiem; gāzes lukturu kvēlīkliņi un cauruļveida trikotāža gāzes degļiem, impregnēti vai neimpregnēti	Ražošana no dzijas
5909	Tekstilmateriālu šļūtenes un tamlīdzīgas tekstilmateriālu caurules ar oderējumu vai bez tā, ar stieģrojumu vai bez tā un ar citu materiālu piederumiem vai bez tiem	Ražošana no dzijas vai šķiedrām
5910	Transmisijas siksnas, transportieru lentas vai dzensiksnas no tekstilmateriāliem, kas ir vai nav stiprināti ar metālu vai citu materiālu	Ražošana no dzijas vai šķiedrām
5911	Tekstilizstrādājumi un izstrādājumi tehniskām vajadzībām, kas minēti kombinētās nomenklatūras 59. nodaļas 7. piezīmē: — pulēšanas diski vai gredzeni, kas nav no filca — citi	Ražošana no dzijas, audumu atlikām vai lupatām ar KN kodu 6310 Ražošana no dzijas vai šķiedrām
60. nodaļa (*)	Trikotāžas drānas — apdrukātas vai krāsotas — citi	Ražošana no dzijas vai nebalinātu vai iepriekš balinātu audumu apdrukāšana vai krāsošana, kurai seko sagatavošanas vai apdares operācijas ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Ražošana no dzijas

(*) Sk. arī X PIELIKUMĀ uzskaitītos izstrādājumus, kas izslēgti no atbrīvojuma procedūras

⁽¹⁾ Termins "iepriekš balināts", kas lieto IX pielikuma sarakstā, lai raksturotu ražošanas līmeni, kas nepieciešams, ja izmanto atsevišķus nenoteiktas izcelsmes materiālus, attiecas uz atsevišķu dziju, austiem audumiem un trikotāžas drānām, kuras ir tikai mazgātas pēc vērpšanas vai aušanas operācijas.⁽²⁾ Tomēr, lai uzskatītu par apstrādi vai pārstrādi, kas piešķir izcelsmi, pēc termoapdrukāšanas jāveic nospieduma papīra apdrukāšana.

KN kods	Izstrādājuma apraksts	Veiktā nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes izstrādājumu statusu
(1)	(2)	(3)
61. nodaļa	Trikotāžas apģērba gabali un apģērba piederumi: — ražoti, sašujot vai citādi savienojot divus vai vairākus trikotāžas drānas gabalus, kas ir piegriezti pēc modeļa vai ražoti tieši šī modeļa formā — Citi	Pilnīga izgatavošana ⁽¹⁾ Ražošana no dzijas
ex 62. nodaļa (*)	Apģērba gabali un apģērba piederumi, kas nav no trikotāžas; izņemot tos, uz kuriem attiecas KN kods 6213 un 6214, kuriem noteikumi izklāstīti turpmāk: — apretēti vai pabeigti — neapretēti vai nepabeigti	Ražošana no dzijas (*) Pilnīga izgatavošana ⁽¹⁾ Ražošana no dzijas
6213 un 6214	Kabatlakati, šalles, lakati, kaklauri, mantiļas, plīvuri un tamlīdzīgi izstrādājumi: — izšūti — Citi	Ražošana no dzijas vai ražošana no neizšūta auduma, ja neizšūta auduma vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas (*) Ražošana no dzijas
6301–ex 6306	Segas un pledi, gultas, galda, tualetes un virtuves veļa; aizkari (ieskaitot drapērijas) un ritināmās žalūzijas; lambrekeni vai baldahīni gultām; citādi izstrādājumi mājas aprīkojumam (izņemot izstrādājumus ar KN kodu 9494); maisi un pārvalki, ko izmanto preču iepakšanai; nojumes, markīzes un tūrisma piederumi; — No tūbas, filca un neaustām drānām: — neimpregnēti, neapvalkoti, bez pārklājuma vai nelaminēti — impregnēti, apvalkoti, ar pārklājumu vai laminēti — citi — trikotāžas — neizšūti — izšūti	Ražošana no šķiedrām Nebalināta filca vai nebalinātu, neaustu drānu impregnēšana, apvalkošana, pārklāšana vai laminēšana ⁽²⁾ Pilnīga izgatavošana ⁽¹⁾ Pilnīga izgatavošana ⁽¹⁾ vai ražošana no neizšūtas trikotāžas drānas, ja neizšūtas trikotāžas drānas vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas

(*) Sk. arī X PIELIKUMĀ uzskaitītos izstrādājumus, kas izslēgti no atbrīvojuma procedūras

⁽¹⁾ Termins "pilnīga izgatavošana", kas lietots IX pielikuma sarakstā, nozīmē, ka jāveic visas operācijas pēc auduma piegriešanas vai drānas uzadīšanas tieši pēc formas. Tomēr izgatavošanu ne vienmēr uzskata par nepilnīgu, ja nav veiktas viena vai vairākas apdares operācijas. Apdares operāciju piemēru saraksts ir šāds:

- pogu un/vai citu aizdares veidu piestiprināšana,
- pogcaurumu izveidošana,
- bikšu galu un piedurkņu apdare vai svārku un kleitu apakšmalas apvilēšana,
- rotājumu un piederumu, piemēram, kabatu, etiķešu, žetonu u.c. piestiprināšana,
- apģērba gabalu gludināšana un citu veidu sagatavošana pārdošanai par gatavu apģērbu.

⁽²⁾ Termins "Impregnēšana, apvalkošana, pārklāšana vai laminēšana" neapver tās operācijas, kas paredzētas, lai sasaistītu kopā audumus.

KN kods	Izstrādājuma apraksts	Veiktā nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes izstrādājumu statusu
(1)	(2)	(3)
6307	— ne trikotāžas — neizšūti — izšūti Citi gatavie izstrādājumi, (ieskaitot apģērba piegrieztnes), izņemot vādekļus un nemehāniskus saliekamus aizslietņus, to rāmjus un rokturus un šādu rāmju un rokturu daļas — grīdas lupatas, trauku lupatas, putekļu lupatas un tamlīdzīgas lupatas — citi	Ražošana no dzijas Ražošana no dzijas vai ražošana no neizšūta auduma, ja neizšūtā auduma vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas Ražošana no dzijas Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas
6308	Komplekti, kas sastāv no auduma vai dzijas gabaliem, ar piedurmiem vai bez tiem, pārklāju, gobelēnu, izšūtu galdautu vai salvešu vai tamlīdzīgu tekstilizstrādājumu izgatavošanai, iepakoti mazumtirdzniecībai	Iekļaušana komplektā, kurā visu iekļauto nenoteiktas izcelsmes izstrādājumu kopējā vērtība nepārsniedz 25 % no komplekta ražotāja cenas.

Piezīmes par apdares operācijām – Īpaši gadījumi

Iespējams, ka konkrētās ražošanas operācijās apdares operāciju veikšana, īpaši operāciju apvienojuma gadījumā ir tik nozīmīga, ka šīs operācijas jāuzskata par tādām, kas pārsniedz vienkāršu apdari. Šajos konkrētajos gadījumos apdares operāciju neveikšana nepieļaus tā pilnīga veida izgatavošanu.

1. protokola X pielikums

**TEKSTILIZSTRĀDĀJUMI, KAS IZSLĒGTI NO KUMULĀCIJAS PROCEDŪRAS ATSEVIŠĶĀS JAUNATTĪSTĪBAS VALSTĪS, KURAS
MINĒTAS ŠĀ PROTOKOLA 6. PANTA 11. PUNKTĀ**

6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Trikotāžas džemperi, puloveri, bezroči, žaketes, džemperu un jaku komplekti, vilnas jakas, rīta kleitas un džemperi (izņemot žaketes un bleizerus), siltās virsjakas, vējjakas, virsjakas un tamlīdzīgi izstrādājumi
6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Vīriešu vai zēnu pusgarās un īsās auduma bikses, izņemot peldbikses un garās bikses (arī platās bikses); sieviešu vai meiteņu garās bikses no vilnas, kokvilnas vai ķīmiskām šķiedrām, oderētu treniņtērpu apakšdaļas, izņemot 16. vai 29. kategorijas izstrādājumus, no kokvilnas vai ķīmiskām šķiedrām

1. protokola XI pielikums

**IZSTRĀDĀJUMI, KURIEM PIEMĒRO 6. PANTA 3. PUNKTĀ MINĒTOS KUMULĀCIJAS NOTEIKUMUS
DIENVIDĀFRIKĀ PĒC 3 GADIEM NO NOLĪGUMA PAR TIRDZniecību, ATTĪSTĪBU UN SADARBĪBU
STARP EIROPAS KOPIENU UN DIENVIDĀFRIKAS REPUBLIKU PROVIZORISKAS PIEMĒROŠANAS**

Rūpniecības ražojumi

KN kods 96	KN kods 96
Sāls (tajā skaitā galda sāls un denaturēta sāls)	Fosfināti (hipofosfīti), fosfonāti
2501 00 51	2835 10 00
2501 00 91	2835 22 00
2501 00 99	2835 23 00
	2835 24 00
Sārnu vai sārmezemju metāli; retzemju metāli	2835 25 10
2805 11 00	2835 25 90
2805 19 00	2835 26 10
2805 21 00	2835 26 90
2805 22 00	2835 29 10
2805 30 10	2835 29 90
2805 30 90	2835 31 00
2805 40 10	2835 39 10
	2835 39 30
Bezūdens amonjaks vai amonjaka ūdens šķīdums	2835 39 70
2814 10 00	Karbonāti; peroksikarbonāti (perkarbonāti);
2814 20 00	2836 20 00
Nātrija hidroksīds (kaustiskā soda)	2836 40 00
2815 11 00	2836 60 00
2815 12 00	Oksimetālisko vai peroksimetālisko skābju sāļi
KN kods 96	2841 61 00
Cinka oksīds; cinka peroksīds	Radioaktīvi ķīmiskie elementi
2817 00 00	2844 30 11
	2844 30 19
Mākslīgais korunds	2844 30 51
2818 10 00	Izotopi, kas nav minēti pozīcijā 2844
2818 20 00	2845 10 00
2818 30 00	2845 90 10
Hroma oksīdi un hidroksīdi	Noteikta vai nenoteikta ķīmiska sastāva karbīdi
2819 10 00	2849 20 00
2819 90 00	2849 90 30
Mangāna oksīdi	Hidrīdi, nitrīdi, azīdi, silīcīdi un borīdi
2820 10 00	2850 00 70
2820 90 00	Cikliskie ogļūdeņraži
Titāna oksīdi	2902 50 00
2823 00 00	Halogenētie ogļūdeņražu atvasinājumi
Hidrazīns un hidroksilamīns	2903 11 00
2825 80 00	2903 12 00
	2903 13 00
Hlorīdi, oksihlorīdi un hidroksihlorīdi	2903 14 00
2827 10 00	2903 15 00
	2903 16 00
Sulfīdi; polisulfīdi	2903 19 10
2830 10 00	2903 19 90

KN kods 96	KN kods 96
2903 21 00	2905 50 30
2903 23 00	2905 50 99
2903 29 00	
2903 30 10	Fenoli; fenolu spirti
2903 30 31	2907 11 00
2903 30 33	2907 15 00
2903 30 38	2907 22 10
2903 30 90	
2903 41 00	Ēteri, hidroksiēteri, alkoksifenoli
2903 42 00	2909 11 00
2903 43 00	2909 19 00
2903 44 10	2909 20 00
2903 44 90	2909 30 31
2903 45 10	2909 30 39
2903 45 15	2909 30 90
2903 45 20	2909 41 00
2903 45 25	2909 42 00
2903 45 30	2909 43 00
2903 45 35	2909 44 00
2903 45 40	2909 49 10
2903 45 45	2909 49 90
2903 45 50	2909 50 10
2903 45 55	2909 50 90
2903 45 90	2909 60 00
2903 46 10	
2903 46 20	Epoksīdi, epoksispirti, epoksifenoli un epoksiēteri
2903 46 90	2910 20 00
2903 47 00	
2903 49 10	Aldehīdi, kas satur vai nesatur vēl kādu skābekļa funkcionālo grupu
2903 49 20	2912 41 00
2903 49 90	2912 60 00
2903 51 90	
2903 59 10	Ketoni un hinoni, kas satur vai nesatur vēl kādu skābekļa funkcionālo grupu
2903 59 30	2914 11 00
2903 59 90	2914 21 00
2903 61 00	
2903 62 00	Piesātinātās acikliskās monokarbonskābes
2903 69 10	2915 11 00
2903 69 90	2915 12 00
Acikliskie spirti un to halogenētie, sulfurētie atvasinājumi	2915 13 00
2905 11 00	2915 21 00
2905 12 00	2915 22 00
2905 13 00	2915 23 00
2905 14 10	2915 24 00
2905 14 90	2915 29 00
2905 15 00	2915 31 00
2905 16 10	2915 32 00
2905 16 90	2915 33 00
2905 17 00	2915 34 00
2905 19 10	2915 35 00
2905 19 90	2915 39 10
2905 22 10	2915 39 30
2905 22 90	2915 39 50
2905 29 10	2915 39 90
2905 29 90	2915 40 00
2905 31 00	2915 50 00
2905 32 00	2915 60 10
2905 39 10	2915 60 90
2905 39 90	2915 70 15
2905 41 00	2915 70 20
2905 42 00	2915 70 25
2905 49 10	2915 70 30
2905 49 51	2915 70 80
2905 49 59	2915 90 10
2905 49 90	
2905 50 10	

KN kods 96

2915 90 20
2915 90 80

Nepiesātinātās acikliskās monokarbonskābes

2916 12 10
2916 12 20
2916 12 90
2916 14 10
2916 14 90

Polikarbonskābes, to anhidrīdi, halīdi

2917 11 00
2917 14 00
2917 35 00
2917 36 00
2917 37 00

Karbonskābes, kas satur papildu skābekļa funkcionālās grupas

2918 14 00
2918 15 00
2918 22 00
2918 90 00

Savienojumi ar amīnu funkcionālajām grupām

2921 11 10
2921 11 90
2921 12 00
2921 19 10
2921 19 30
2921 19 90
2921 21 00
2921 22 00
2921 29 00
2921 30 10
2921 30 90
2921 41 00
2921 42 10
2921 42 90
2921 43 10
2921 43 90
2921 44 00
2921 45 00
2921 49 10
2921 49 90
2921 51 10
2921 51 90
2921 59 00

Aminosavienojumi, kas satur skābekļa funkcionālo grupu

2922 11 00
2922 12 00
2922 13 00
2922 19 00
2922 21 00
2922 22 00
2922 29 00
2922 30 00
2922 42 10
2922 43 00
2922 49 80
2922 50 00

KN kods 96

Savienojumi, kas satur karboksamīda funkcionālo grupu

2924 21 10
2924 21 90
2924 29 30

Savienojumi, kas satur nitrila funkcionālo grupu

2926 10 00
2926 90 90

Sēra organiskie savienojumi

2930 20 00
2930 90 12
2930 90 14
2930 90 16

Pārējie elementorganiskie savienojumi

2931 00 40

Heterocikliskie savienojumi, kas satur tikai skābekļa heteroatomu(s)

2932 12 00
2932 13 00
2932 21 00

Heterocikliskie savienojumi, kas satur tikai slāpekļa heteroatomu(s)

2933 61 00

Sulfonamīdi

2935 00 00

Minerālie vai ķīmiskie slāpekļa mēslošanas līdzekļi

3102 10 10
3102 10 90
3102 21 00
3102 29 00
3102 30 10
3102 30 90
3102 40 10
3102 40 90
3102 50 90
3102 60 00
3102 70 90
3102 80 00
3102 90 00

Minerālie vai ķīmiskie fosfātu mēslošanas līdzekļi

3103 10 10
3103 10 90

Minerālie vai ķīmiskie mēslošanas līdzekļi

3105 10 00
3105 20 10
3105 20 90
3105 30 10
3105 30 90
3105 40 10
3105 40 90
3105 51 00
3105 59 00
3105 60 10
3105 60 90
3105 90 91
3105 90 99

KN kods 96

Augu izcelsmes miecvielu ekstrakti

3201 20 00
3201 90 20

Citas krāsvielas

3206 11 00
3206 19 00
3206 20 00
3206 30 00
3206 41 00
3206 42 00
3206 43 00
3206 49 90
3206 50 00

Aktīvētā ogle; aktivēti dabīgie minerālprodukti

3802 10 00
3802 90 00

Insekticīdi, rodenticīdi, fungicīdi, herbicīdi

3808 10 20
3808 10 30
3808 30 11
3808 30 13
3808 30 15
3808 30 17
3808 30 21
3808 30 23
3808 30 27
3808 30 30
3808 30 90

Gatavi kaučuka vulkanizācijas paātrinātāji; plastificēšanas savienojums

3812 30 20

Jaukti organiskie šķīdinātāji un atšķaidītāji

3814 00 90

Alkilbenzolu maisījumi un alkilnaftalīnu maisījumi,

3817 10 10
3817 10 50
3817 10 80
3817 20 00

Gatavas saistvielas lietņu veidnēm vai serdeņiem

3824 90 90

Etilēna polimēri primformās

3901 10 10
3901 10 90
3901 20 00
3901 30 00
3901 90 00

Propilēna vai citu olefīnu polimēri

3902 10 00
3902 20 00
3902 30 00
3902 90 00

KN kods 96

Stirola polimēri primformās

3903 11 00
3903 19 00
3903 20 00
3903 30 00
3903 90 00

Vinilhlorīda polimēri

3904 10 00
3904 21 00
3904 22 00
3904 30 00
3904 40 00
3904 50 00
3904 61 90
3904 69 00
3904 90 00

Vinilacetāta polimēri

3905 12 00

Poliacetāti, citi poliēteri un epoksīdsveķi

3907 20 19
3907 20 90
3907 60 90
3907 91 10
3907 91 90
3907 99 10
3907 99 90

Citādas plātnes, loksnes, plēves, folijas un lentes

3920 10 22
3920 10 28
3920 10 40
3920 10 80
3920 20 21
3920 20 29
3920 20 71
3920 20 79
3920 20 90
3920 30 00
3920 41 11
3920 41 19
3920 41 91
3920 41 99
3920 42 11
3920 42 19
3920 42 91
3920 42 99
3920 51 00
3920 59 00
3920 61 00
3920 62 10
3920 62 90
3920 63 00
3920 69 00
3920 71 11
3920 71 19
3920 71 90
3920 72 00
3920 73 10
3920 73 50
3920 73 90
3920 79 00
3920 91 00
3920 92 00

KN kods 96	KN kods 96
3920 93 00	Apģērba gabali un apģērba piederumi
3920 94 00	4203 10 00
3920 99 11	4203 21 00
3920 99 19	4203 29 10
3920 99 50	4203 29 91
3920 99 90	4203 29 99
	4203 30 00
Citādas plātnes, loksnes, plēves, folijas un lentes	4203 40 00
3921 90 19	
	Kokskaidu plātnes un tamlīdzīgas koka plātnes
Izstrādājumi preču pārvadāšanai un iepakojšanai	4410 11 00
3923 21 00	4410 19 10
	4410 19 30
Atjaunotas vai lietotas gumijas pneimatiskās riepas	4410 19 50
4012 10 30	4410 19 90
4012 10 50	4410 90 00
4012 10 80	
4012 20 90	Kokšķiedru vai citu koksneida materiālu plātnes
4012 90 10	4411 11 00
4012 90 90	4411 19 00
	4411 21 00
Gumijas kameras	4411 29 00
4013 10 10	4411 31 00
4013 10 90	4411 39 00
4013 20 00	4411 91 00
4013 90 10	4411 99 00
4013 90 90	
	Saplāksnis, finierētas plātnes un tamlīdzīgi laminēti koksnes materiāli
Liellopu un zirgu dzimtas dzīvnieku āda bez apmatojuma	4412 13 11
4104 10 91	4412 13 19
4104 10 95	4412 13 90
4104 10 99	4412 14 00
4104 21 00	4412 19 00
4104 22 90	4412 22 10
4104 29 00	4412 22 91
4104 31 11	4412 22 99
4104 31 19	4412 23 00
4104 31 30	4412 29 20
4104 31 90	4412 29 80
4104 39 10	4412 92 10
4104 39 90	4412 92 91
	4412 92 99
Aitu vai jēru āda bez vilnas	4412 93 00
4105 20 00	4412 99 20
	4412 99 80
Citu dzīvnieku āda bez apmatojuma	
4107 10 10	Namdaru un būvgaldnieku darinājumi
4107 29 10	4418 10 10
4107 90 10	4418 10 50
4107 90 90	4418 10 90
	4418 20 10
Zamšāda (ieskaitot mākslīgo zamšādu)	4418 20 50
4108 00 10	4418 20 80
4108 00 90	4418 30 10
	4418 90 10
Lakāda un lakādas imitācija	
4109 00 00	Koka intarsijas un inkrustācijas; lādītes un kārbīņas
	4420 90 11
Mākslīgā āda ar ādas pamatni vai ādu	4420 90 19
4111 00 00	

KN kods 96	KN kods 96
Dabiskā korķa izstrādājumi	5007 20 21
4503 10 10	5007 20 31
4503 10 90	5007 20 39
4503 90 00	5007 20 41
	5007 20 51
	5007 20 59
Pīnes un tamlīdzīgi izstrādājumi no pinamiem materiāliem	5007 20 61
4601 99 10	5007 20 69
	5007 20 71
	5007 90 10
Grozi, pīteņi un citi izstrādājumi	5007 90 30
4602 90 10	5007 90 50
	5007 90 90
Reģistrācijas žurnāli, grāmatvedības reģistri, piezīmju grāmatiņas, veidlapu grāmatas	Kāstas vilnas dzija, nesagatavota mazumtirdzniecībai
4820 10 30	5106 10 10
	5106 10 90
Bērnu bilžu grāmatas, zīmēšanas vai izkrāsojamās grāmatas	5106 20 11
4903 00 00	5106 20 19
	5106 20 91
	5106 20 99
Kartes, ģeogrāfiskās, hidrogrāfiskās vai visu veidu tamlīdzīgas kartes	Vilnas ķemmdzija, nesagatavota mazumtirdzniecībai
4905 10 00	5107 10 10
	5107 10 90
Novelkamās bildītes	5107 20 10
4908 10 00	5107 20 30
4908 90 00	5107 20 51
	5107 20 59
Iespiestas vai ilustrētas pastkartes; iespiestas kartītes	5107 20 91
4909 00 10	5107 20 99
4909 00 90	
Visādi iespiesti kalendāri, ieskaitot kalendāru blokus (noplēšamos kalendārus)	Dzija no smalkas spalvas (kārsta vai ķemmēta), nesagatavota mazumtirdzniecībai
4910 00 00	5108 10 10
	5108 10 90
	5108 20 10
	5108 20 90
Citādi iespieddarbi, arī iespiesti attēli	Vilnas vai smalkas spalvas dzija, sagatavota mazumtirdzniecībai
4911 10 10	5109 10 10
4911 10 90	5109 10 90
4911 91 80	5109 90 10
4911 99 00	5109 90 90
Šķeterēti zīda pavedieni (kas nav vērpti no zīda atlikām)	Dzija no rupjas spalvas vai astriem
5004 00 10	5110 00 00
5004 00 90	
No zīda atlikām vērpti pavedieni, nesagatavoti mazumtirdzniecībai	Audumi no kārstas vilnas dzijas vai kārstas smalkas spalvas
5005 00 10	5111 11 11
5005 00 90	5111 11 19
	5111 11 91
	5111 11 99
	5111 19 11
Zīda dzija un dzija no zīda atlikām, sagatavota mazumtirdzniecībai	5111 19 19
5006 00 10	5111 19 31
5006 00 90	5111 19 39
	5111 19 91
	5111 19 99
Audumi no zīda vai zīda atkritumiem	5111 20 00
5007 10 00	5111 30 10
5007 20 11	5111 30 30
5007 20 19	5111 30 90
	5111 90 10

KN kods 96	KN kods 96
5111 90 91	5206 23 00
5111 90 93	5206 24 00
5111 90 99	5206 25 10
	5206 25 90
Audumi no vilnas ķemmdzijas vai smalkās spalvas ķemmdzijas	5206 31 00
5112 11 10	5206 32 00
5112 11 90	5206 33 00
5112 19 11	5206 34 00
5112 19 19	5206 35 10
5112 19 91	5206 35 90
5112 19 99	5206 41 00
5112 20 00	5206 42 00
5112 30 10	5206 43 00
5112 30 30	5206 44 00
5112 30 90	5206 45 10
5112 90 10	5206 45 90
5112 90 91	
5112 90 93	Kokvilnas dzija (izņemot šujamos diegus), sagatavota mazumtirdzniecībai
5112 90 99	
Audumi no rupjas spalvas vai astriem	5207 10 00
5113 00 00	5207 90 00
Kokvilnas šujamie diegi, sagatavoti vai nesagatavoti mazumtirdzniecībai	Linšķiedras dzija
5204 11 00	5306 10 11
5204 19 00	5306 10 19
5204 20 00	5306 10 31
	5306 10 39
Kokvilnas dzija (izņemot šujamos diegus)	5306 10 50
5205 11 00	5306 10 90
5205 12 00	5306 20 11
5205 13 00	5306 20 19
5205 14 00	5306 20 90
5205 15 10	
5205 15 90	Dzija no citām augu tekstilšķiedrām; papīra pavedieni
5205 21 00	5308 20 10
5205 22 00	5308 20 90
5205 23 00	5308 30 00
5205 24 00	5308 90 11
5205 26 00	5308 90 13
5205 27 00	5308 90 19
5205 28 00	5308 90 90
5205 31 00	
5205 32 00	Linu audumi
5205 33 00	5309 11 11
5205 34 00	5309 11 19
5205 35 10	5309 11 90
5205 35 90	5309 19 10
5205 41 00	5309 19 90
5205 42 00	5309 21 10
5205 43 00	5309 21 90
5205 44 00	5309 29 10
5205 46 00	5309 29 90
5205 47 00	
5205 48 00	
Kokvilnas dzija (izņemot šujamos diegus)	Džutas vai citu lūku tekstilšķiedru audumi
5206 11 00	5310 10 10
5206 12 00	5310 10 90
5206 13 00	5310 90 00
5206 14 00	
5206 15 10	Audumi no citām augu tekstilšķiedrām
5206 15 90	5311 00 10
5206 21 00	5311 00 90
5206 22 00	

KN kods 96

Šujamie diegi no ķīmiskajiem pavedieniem

5401 10 11
5401 10 19
5401 10 90
5401 20 10
5401 20 90

Sintētisko pavedienu dzija (izņemot šujamos diegus)

5402 10 10
5402 10 90
5402 20 00
5402 31 10
5402 31 30
5402 31 90
5402 32 00
5402 33 10
5402 33 90
5402 39 10
5402 39 90
5402 41 10
5402 41 30
5402 41 90
5402 42 00
5402 43 10
5402 43 90
5402 49 10
5402 49 91
5402 49 99
5402 51 10
5402 51 30
5402 51 90
5402 52 10
5402 52 90
5402 59 10
5402 59 90
5402 61 10
5402 61 30
5402 61 90
5402 62 10
5402 62 90
5402 69 10
5402 69 90

Mākslīgo pavedienu dzija (izņemot šujamos diegus)

5403 10 00
5403 20 10
5403 20 90
5403 31 00
5403 32 00
5403 33 10
5403 33 90
5403 39 00
5403 41 00
5403 42 00
5403 49 00

Sintētiskie monopavedieni ar lineāro blīvumu 67 deciteksi vai vairāk

5404 10 10
5404 10 90
5404 90 11
5404 90 19
5404 90 90

Mākslīgie monopavedieni ar lineāro blīvumu 67 deciteksi vai vairāk

5405 00 00

KN kods 96

Ķīmisko pavedienu dzija (izņemot šujamos diegus)

5406 10 00
5406 20 00

Audumi no sintētisko pavedienu dzijas

5407 10 00
5407 20 11
5407 20 19
5407 20 90
5407 30 00
5407 41 00
5407 42 00
5407 43 00
5407 44 00
5407 51 00
5407 52 00
5407 53 00
5407 54 00
5407 61 10
5407 61 30
5407 61 50
5407 61 90
5407 69 10
5407 69 90
5407 71 00
5407 72 00
5407 73 00
5407 74 00
5407 81 00
5407 82 00
5407 83 00
5407 84 00
5407 91 00
5407 92 00
5407 93 00
5407 94 00

Audumi no mākslīgo pavedienu dzijas

5408 10 00
5408 21 00
5408 22 10
5408 22 90
5408 23 10
5408 23 90
5408 24 00
5408 31 00
5408 32 00
5408 33 00
5408 34 00

Sintētisko pavedienu grīste

5501 10 00
5501 20 00
5501 30 00
5501 90 00

Mākslīgo pavedienu grīste

5502 00 10
5502 00 90

Sintētiskās štapeļšķiedras, nekārstas, neķemmētas un citādi

5503 10 11
5503 10 19

KN kods 96	KN kods 96
5503 10 90	5509 91 10
5503 20 00	5509 91 90
5503 30 00	5509 92 00
5503 40 00	5509 99 00
5503 90 10	
5503 90 90	Mākslīgo štāpeļšķiedru dzija (izņemot šujamos diegus)
	5510 11 00
Mākslīgās štāpeļšķiedras, nekārstas, neķemmētas un citādi	5510 12 00
5504 10 00	5510 20 00
5504 90 00	5510 30 00
	5510 90 00
Atlikas (arī atsukas, pavedienu atlikas)	
5505 10 10	Ķīmisko štāpeļšķiedru dzija (izņemot šujamos diegus)
5505 10 30	5511 10 00
5505 10 50	5511 20 00
5505 10 70	5511 30 00
5505 10 90	
5505 20 00	Vate no tekstilmateriāliem un izstrādājumi no tās
	5601 10 10
Sintētiskās štāpeļšķiedras, kārstas, ķemmētas vai citādi	5601 10 90
5506 10 00	5601 21 10
5506 20 00	5601 21 90
5506 30 00	5601 22 10
5506 90 10	5601 22 91
5506 90 91	5601 22 99
5506 90 99	5601 29 00
	5601 30 00
Mākslīgās štāpeļšķiedras, kārstas, ķemmētas vai citādi	
5507 00 00	Tūba un filcs, impregnēts vai neimpregnēts
	5602 10 11
Šujamie diegi no ķīmiskām štāpeļšķiedrām	5602 10 19
5508 10 11	5602 10 31
5508 10 19	5602 10 35
5508 10 90	5602 10 39
5508 20 10	5602 10 90
5508 20 90	5602 21 00
	5602 29 10
Sintētisko štāpeļšķiedru dzija (izņemot šujamos diegus)	5602 29 90
5509 11 00	5602 90 00
5509 12 00	
5509 21 10	Neausti materiāli, impregnēti vai neimpregnēti
5509 21 90	5603 11 10
5509 22 10	5603 11 90
5509 22 90	5603 12 10
5509 31 10	5603 12 90
5509 31 90	5603 13 10
5509 32 10	5603 13 90
5509 32 90	5603 14 10
5509 41 10	5603 14 90
5509 41 90	5603 91 10
5509 42 10	5603 91 90
5509 42 90	5603 92 10
5509 51 00	5603 92 90
5509 52 10	5603 93 10
5509 52 90	5603 93 90
5509 53 00	5603 94 10
5509 59 00	5603 94 90
5509 61 10	
5509 61 90	Gumijas pavedieni un kordi, ar tekstilmateriālu pārklājumu
5509 62 00	5604 10 00
5509 69 00	5604 20 00
	5604 90 00

KN kods 96	KN kods 96
Metalizēti pavedieni, dekoratīvi vai nedekoratīvi	Šauri austi audumi
5605 00 00	5806 10 00
	5806 20 00
Pozamenta pavedieni un lentes	5806 31 10
5606 00 10	5806 31 90
5606 00 91	5806 32 10
5606 00 99	5806 32 90
	5806 39 00
Izstrādājumi no dzijas, lentes	5806 40 00
5609 00 00	
	Etiķetes, emblēmas un tamlīdzīgi izstrādājumi no tekstilmateriāliem
Paklāji un citādas tekstilmateriālu grīdsegas	5807 10 10
5701 10 10	5807 10 90
5701 10 91	5807 90 10
5701 10 93	5807 90 90
5701 10 99	
5701 90 10	Pītas lentes gabalos; dekoratīvie apdares materiāli bez izšuvumiem
5701 90 90	5808 10 00
	5808 90 00
Plūksnotie un šenila audumi	
5801 10 00	Audumi no metāla pavedieniem un audumi
5801 21 00	5809 00 00
5801 22 00	
5801 23 00	Izšuvumi gabalos, lentēs vai atsevišķu izšuvumu veidā
5801 24 00	5810 10 10
5801 25 00	5810 10 90
5801 26 00	5810 91 10
5801 31 00	5810 91 90
5801 32 00	5810 92 10
5801 33 00	5810 92 90
5801 34 00	5810 99 10
5801 35 00	5810 99 90
5801 36 00	
5801 90 10	Stepēti tekstilizstrādājumi gabalos
5801 90 90	5811 00 00
Dvieļu frotē audumi un tamlīdzīgi frotē audumi	Tekstildrānas, sveķotas
5802 11 00	5901 10 00
5802 19 00	5901 90 00
5802 20 00	
5802 30 00	Riepu kordaudumi no augstas stiprības neilona
	5902 10 10
Pārviju pinuma (ažūra) audumi, izņemot šauri austos audumus	5902 10 90
5803 10 00	5902 20 10
5803 90 10	5902 20 90
5803 90 30	5902 90 10
5803 90 50	5902 90 90
5803 90 90	
	Tekstildrānas, impregnētas, apvalkotas, pārklātas
Tills un citas tīkla drānas, izņemot austas	5903 10 10
5804 10 11	5903 10 90
5804 10 19	5903 20 10
5804 10 90	5903 20 90
5804 21 10	5903 90 10
5804 21 90	5903 90 91
5804 29 10	5903 90 99
5804 29 90	
5804 30 00	Linolejs, pēc formas piegriezts vai nepiegriezts
	5904 10 00
Ar rokām darināti <i>Gobelins</i>	5904 91 10
5805 00 00	

KN kods 96	KN kods 96
5904 91 90	Vīriešu vai zēnu mēteļi, pusmēteļi, apmetņi, apmetņi ar kapuci
5904 92 00	6101 10 10
	6101 10 90
Tekstilmateriālu sienu pārklājumi	6101 20 10
5905 00 10	6101 20 90
5905 00 31	6101 30 10
5905 00 39	6101 30 90
5905 00 50	6101 90 10
5905 00 70	6101 90 90
5905 00 90	
	Sieviešu vai meiteņu mēteļi, pusmēteļi, apmetņi, apmetņi ar kapuci
Gumijotas tekstildrānas	6102 10 10
5906 10 10	6102 10 90
5906 10 90	6102 20 10
5906 91 00	6102 20 90
5906 99 10	6102 30 10
5906 99 90	6102 30 90
	6102 90 10
Tekstildrānas, kas impregnētas, apvalkotas vai pārklātas ar iepriekš nemi-	6102 90 90
nētiem paņēmieniem	
5907 00 10	Vīriešu vai zēnu uzvalki, komplekti, žaketes, bleizeri
5907 00 90	6103 41 10
	6103 41 90
Tekstildaktis, austas, pītas vai adītas	6103 42 10
5908 00 00	6103 42 90
	6103 43 10
Tekstilmateriālu šļūtenes un tamlīdzīgas tekstilmateriālu caurules	6103 43 90
5909 00 10	6103 49 10
5909 00 90	6103 49 91
	6103 49 99
	Sieviešu vai meiteņu kostīmi, komplekti, žaketes, bleizeri
Transmisijas siksnas, transportieru lentes vai dzensiksnas	6104 51 00
5910 00 00	6104 52 00
	6104 53 00
Tekstilizstrādājumi un izstrādājumi tehniskām vajadzībām	6104 59 00
5911 10 00	6104 61 10
5911 20 00	6104 61 90
5911 31 11	6104 62 10
5911 31 19	6104 62 90
5911 31 90	6104 63 10
5911 32 10	6104 63 90
5911 32 90	6104 69 10
5911 40 00	6104 69 91
5911 90 10	6104 69 99
5911 90 90	
	Vīriešu vai zēnu garās un īsās apakšbikses, naktskrekli, pidžamas
Plūksnoti trikotāžas audumi, ieskaitot audumus ar garām plūksnām	6107 11 00
6001 10 00	6107 12 00
6001 21 00	6107 19 00
6001 22 00	6107 21 00
6001 29 10	6107 22 00
6001 29 90	6107 29 00
6001 91 10	6107 91 10
6001 91 30	6107 91 90
6001 91 50	6107 92 00
6001 91 90	6107 99 00
6001 92 10	
6001 92 30	Sieviešu vai meiteņu kombinē, apakšsvārki, biksītes, stilbbikses
6001 92 50	6108 11 10
6001 92 90	6108 11 90
6001 99 10	
6001 99 90	

KN kods 96

6108 19 10
6108 19 90
6108 21 00
6108 22 00
6108 29 00
6108 31 10
6108 31 90
6108 32 11
6108 32 19
6108 32 90
6108 39 00
6108 91 10
6108 91 90
6108 92 00
6108 99 10
6108 99 90

T- krekli, miesas krekli un citi apakškrekli, trikotāžas

6109 10 00
6109 90 10
6109 90 30

Treniņtērpi, slēpošanas kostīmi un peldkostīmi, trikotāžas

6112 11 00
6112 12 00
6112 19 00
6112 20 00
6112 31 10
6112 31 90
6112 39 10
6112 39 90
6112 41 10
6112 41 90
6112 49 10
6112 49 90

Apģērba gabali, kas izgatavoti no trikotāžas audumiem

6113 00 10
6113 00 90

Citādi apģērba gabali no trikotāžas

6114 10 00
6114 20 00
6114 30 00
6114 90 00

Zeķubikses, garās zeķes, īsās zeķes un citādas zeķes

6115 11 00
6115 12 00
6115 19 10
6115 19 90
6115 20 11
6115 20 19
6115 20 90
6115 91 00
6115 92 00
6115 93 10
6115 93 30
6115 93 91
6115 93 99
6115 99 00

KN kods 96

Trikotāžas cimdi (pirkstaini un dūraiņi)

6116 10 20
6116 10 80
6116 91 00
6116 92 00
6116 93 00
6116 99 00

Citādi gatavie trikotāžas apģērba piederumi

6117 10 00
6117 20 00
6117 80 10
6117 80 90
6117 90 00

Vīriešu vai zēnu mēteļi, pusmēteļi, apmetņi, apmetņi ar kapuci

6201 11 00
6201 12 10
6201 12 90
6201 13 10
6201 13 90
6201 19 00
6201 91 00
6201 92 00
6201 93 00
6201 99 00

Sieviešu vai meiteņu mēteļi, pusmēteļi, apmetņi, apmetņi ar kapuci

6202 11 00
6202 12 10
6202 12 90
6202 13 10
6202 13 90
6202 19 00
6202 91 00
6202 92 00
6202 93 00
6202 99 00

Vīriešu vai zēnu uzvalki, komplekti, žaketes, bleizeri

6203 41 10
6203 41 30
6203 41 90
6203 42 11
6203 42 31
6203 42 33
6203 42 35
6203 42 51
6203 42 59
6203 42 90
6203 43 11
6203 43 19
6203 43 31
6203 43 39
6203 43 90
6203 49 11
6203 49 19
6203 49 31
6203 49 39
6203 49 50
6203 49 90

KN kods 96

Sieviešu vai meiteņu kostīmi, komplekti, žaketes, bleizeri

6204 51 00
 6204 52 00
 6204 53 00
 6204 59 10
 6204 59 90
 6204 61 10
 6204 61 80
 6204 61 90
 6204 62 11
 6204 62 31
 6204 62 33
 6204 62 39
 6204 62 51
 6204 62 59
 6204 62 90
 6204 63 11
 6204 63 18
 6204 63 31
 6204 63 39
 6204 63 90
 6204 69 11
 6204 69 18
 6204 69 31
 6204 69 39
 6204 69 50
 6204 69 90

Vīriešu vai zēnu krekli

6205 10 00
 6205 20 00
 6205 30 00
 6205 90 10
 6205 90 90

Vīriešu vai zēnu miesas krekli un citādi apakškrekli, īsās un garās apakšbikses

6207 11 00
 6207 19 00
 6207 21 00
 6207 22 00
 6207 29 00
 6207 91 10
 6207 91 90
 6207 92 00
 6207 99 00

Sieviešu vai meiteņu miesas krekli un citi apakškrekli, kombinē

6208 11 00
 6208 19 10
 6208 19 90
 6208 21 00
 6208 22 00
 6208 29 00
 6208 91 11
 6208 91 19
 6208 91 90
 6208 92 10
 6208 92 90
 6208 99 00

Krūšturi, zeķturi, korsetes, bikšturi, prievītes

6212 10 00
 6212 20 00

KN kods 96

6212 30 00
 6212 90 00

Kabatlakati

6213 10 00
 6213 20 00
 6213 90 00

Šalles, lakati, kaklauti, mantiļas, plīvuri

6214 10 00
 6214 20 00
 6214 30 00
 6214 40 00
 6214 90 10
 6214 90 90

Kaklasaites, tauriņi un kravates

6215 10 00
 6215 20 00
 6215 90 00

Cimdi (pirkstaiņi un dūraiņi)

6216 00 00

Citādi gatavie apģērba piederumi

6217 10 00
 6217 90 00

Segas un pledi

6301 10 00
 6301 20 10
 6301 20 91
 6301 20 99
 6301 30 10
 6301 30 90
 6301 40 10
 6301 40 90
 6301 90 10
 6301 90 90

Maisi un pārvalki

6305 10 10
 6305 10 90
 6305 20 00
 6305 32 11
 6305 32 81
 6305 32 89
 6305 32 90
 6305 33 10
 6305 33 91
 6305 33 99
 6305 39 00
 6305 90 00

Nojumes, markīzes un sauljumi; teltis; buras

6306 11 00
 6306 12 00
 6306 19 00
 6306 21 00
 6306 22 00
 6306 29 00

KN kods 96

6306 31 00
6306 39 00
6306 41 00
6306 49 00
6306 91 00
6306 99 00

Citādi gatavie izstrādājumi, ieskaitot apģērba piegrieztnes

6307 10 10
6307 10 30
6307 10 90
6307 20 00
6307 90 10
6307 90 91
6307 90 99

Komplekti, kas sastāv no auduma vai dzijas gabaliem

6308 00 00

Valkātas drēbes un lietoti tekstilizstrādājumi

6309 00 00

Ūdensnecaurļaidīgi apavi ar gumijas ārējo zoli un virsu

6401 10 10
6401 10 90
6401 91 10
6401 91 90
6401 92 10
6401 92 90
6401 99 10
6401 99 90

Citādi apavi ar gumijas ārējo zoli un virsu

6402 12 10
6402 12 90
6402 19 00
6402 20 00
6402 30 00
6402 91 00
6402 99 10
6402 99 31
6402 99 39
6402 99 50
6402 99 91
6402 99 93
6402 99 96
6402 99 98

Apavi ar gumijas, plastmasas, ādas ārējo zoli

6403 12 00
6403 19 00
6403 20 00
6403 30 00
6403 40 00
6403 51 11
6403 51 15
6403 51 19
6403 51 91
6403 51 95
6403 51 99
6403 59 11

KN kods 96

6403 59 31
6403 59 35
6403 59 39
6403 59 50
6403 59 91
6403 59 95
6403 59 99
6403 91 11
6403 91 13
6403 91 16
6403 91 18
6403 91 91
6403 91 93
6403 91 96
6403 91 98
6403 99 11
6403 99 31
6403 99 33
6403 99 36
6403 99 38
6403 99 50
6403 99 91
6403 99 93
6403 99 96
6403 99 98

Apavi ar gumijas, plastmasas, ādas ārējo zoli

6404 11 00
6404 19 10
6404 19 90
6404 20 10
6404 20 90

Citādi apavi

6405 10 10
6405 10 90
6405 20 10
6405 20 91
6405 20 99
6405 90 10
6405 90 90

Apavu daļas (arī virsas)

6406 10 11
6406 10 19
6406 10 90
6406 20 10
6406 20 90
6406 91 00
6406 99 10
6406 99 30
6406 99 50
6406 99 60
6406 99 80

Neglazētas keramikas plātnes bruģēšanai un ceļa noklāšanai; kamīna un sienas flīzes

6907 10 00
6907 90 10
6907 90 91
6907 90 93
6907 90 99

Glazētas keramikas plātnes bruģēšanai un ceļa noklāšanai; kamīna un sienas flīzes

6908 10 10
6908 10 90

KN kods 96	KN kods 96
6908 90 11	7019 90 30
6908 90 21	7019 90 91
6908 90 29	7019 90 99
6908 90 31	
6908 90 51	Citādi izstrādājumi no dārgmetāla
6908 90 91	7115 90 10
6908 90 93	7115 90 90
6908 90 99	
Galda un virtuves piederumi, citādi mājsaimniecības priekšmeti	Ferosakausējumi
6911 10 00	7202 50 00
6911 90 00	7202 70 00
	7202 91 00
Keramikas trauki, virtuves un citādi saimniecības piederumi	7202 92 00
6912 00 10	7202 99 30
6912 00 30	7202 99 80
6912 00 50	
6912 00 90	Vara stieņi un profili
	7407 10 00
Keramikas statuetes un rotājumi	7407 21 10
6913 10 00	7407 21 90
6913 90 10	7407 22 10
6913 90 91	7407 22 90
6913 90 93	7407 29 00
6913 90 99	
Stikla galda un virtuves trauki	Vara stieples
7013 10 00	7408 11 00
7013 21 11	7408 19 10
7013 21 19	7408 19 90
7013 21 91	7408 21 00
7013 21 99	7408 22 00
7013 29 10	7408 29 00
7013 29 51	
7013 29 59	Vara loksnes un sloksnes
7013 29 91	7409 11 00
7013 29 99	7409 19 00
7013 31 10	7409 21 00
7013 31 90	7409 29 00
7013 32 00	7409 31 00
7013 39 10	7409 39 00
7013 39 91	7409 40 10
7013 39 99	7409 40 90
7013 91 10	7409 90 10
7013 91 90	7409 90 90
7013 99 10	
7013 99 90	Vara folija (spiesta vai nespiesta uz pamatnes vai bez pamatnes)
Stikla šķiedras (ieskaitot stikla vati)	7410 11 00
7019 11 00	7410 12 00
7019 12 00	7410 21 00
7019 19 10	7410 22 00
7019 19 90	
7019 31 00	Liela un maza diametra vara caurules
7019 32 00	7411 10 11
7019 39 10	7411 10 19
7019 39 90	7411 10 90
7019 40 00	7411 21 10
7019 51 10	7411 21 90
7019 51 90	7411 22 00
7019 52 00	7411 29 10
7019 59 10	7411 29 90
7019 59 90	
7019 90 10	

KN kods 96	KN kods 96
Vara cauruļu savienotājelementi	7606 12 99
7412 10 00	7606 91 00
7412 20 00	7606 92 00
Daudzdzīslu vadi, kabeli, lentes ar appinumu un tamlīdzīgi izstrādājumi	Alumīnija folija
7413 00 91	7607 11 10
7413 00 99	7607 11 90
	7607 19 10
Stieple pinumi (ieskaitot bezgalu lentes), režģi un sieti	7607 19 91
7414 20 00	7607 19 99
7414 90 00	7607 20 10
	7607 20 91
Naglas, dažāda veida spraudītes, skavas	7607 20 99
7415 10 00	
7415 21 00	Alumīnija caurules un caurulītes
7415 29 00	7608 10 90
7415 31 00	7608 20 30
7415 32 00	7608 20 91
7415 39 00	7608 20 99
Vara atsperes	Alumīnija cauruļu savienotājelementi
7416 00 00	7609 00 00
Kulinārās apstrādes vai sildīšanas ierīces	Alumīnija konstrukcijas
7417 00 00	7610 10 00
	7610 90 10
Galda piederumi, virtuves piederumi un citi mājsaimniecības priekšmeti	7610 90 90
7418 11 00	
7418 19 00	Alumīnija cisternas, tvertnes, kubli
7418 20 00	7611 00 00
Citi vara izstrādājumi	Alumīnija cisternas, mucas, trumuļi, kastes
7419 10 00	7612 10 00
7419 91 00	7612 90 10
7419 99 00	7612 90 20
	7612 90 91
Alumīnija stieņi un profili	7612 90 98
7604 10 10	
7604 10 90	Alumīnija tilpnes saspīstai vai sašķidrinātai
7604 21 00	7613 00 00
7604 29 10	
7604 29 90	Stieple vijumi, kabeli, lentes ar appinumu un tamlīdzīgi izstrādājumi
Alumīnija stieples	7614 10 00
7605 11 00	7614 90 00
7605 19 00	
7605 21 00	Galda piederumi, virtuves piederumi un citi mājsaimniecības priekšmeti
7605 29 00	7615 11 00
	7615 19 10
Alumīnija plātnes, loksnes un sloksnes	7615 19 90
7606 11 10	7615 20 00
7606 11 91	
7606 11 93	Citādi alumīnija izstrādājumi
7606 11 99	7616 10 00
7606 12 10	7616 91 00
7606 12 50	7616 99 10
7606 12 91	7616 99 90
7606 12 93	

KN kods 96	KN kods 96
Neapstrādāts svins	8410 13 00
7801 10 00	8410 90 10
7801 91 00	8410 90 90
7801 99 91	
7801 99 99	Turboreaktīvie dzinēji, turbopropelleru dzinēji un citādas gāzturbīnas
	8411 11 90
Volframs un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus	8411 12 90
8101 10 00	8411 21 90
8101 91 10	8411 22 90
	8411 81 90
Molibdēns un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus	8411 82 91
8102 10 00	8411 82 93
8102 91 10	8411 82 99
8102 93 00	8411 91 90
	8411 99 90
Magnijs un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus	Gaisa vai vakuumsūkņi, gaisa vai citas gāzes kompresori
8104 11 00	8414 10 30
8104 19 00	8414 10 50
	8414 10 90
Kadmijijs un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus	8414 20 91
8107 10 10	8414 20 99
	8414 30 30
Titāns un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus	8414 30 91
8108 10 10	8414 30 99
8108 10 90	8414 40 10
8108 90 30	8414 40 90
8108 90 50	8414 51 90
8108 90 70	8414 59 30
8108 90 90	8414 59 50
	8414 59 90
Cirkonijs un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus	8414 60 00
8109 10 10	8414 80 21
8109 90 00	8414 80 29
	8414 80 31
Antimons un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus	8414 80 39
8110 00 11	8414 80 41
8110 00 19	8414 80 49
	8414 80 60
Berilijs, hroms, germānijs, vanādijs, gallijs	8414 80 71
8112 20 31	8414 80 79
8112 30 20	8414 80 90
8112 30 90	8414 90 90
8112 91 10	
8112 91 31	Autokrāvēji ar dakšu; citi kravas transportētāji
8112 99 30	8427 10 10
	8427 10 90
Metālkeramika un tās izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus	8427 20 11
8113 00 20	8427 20 19
8113 00 40	8427 20 90
	8427 90 00
Kodolreaktori; degvielas elementi (kasetes)	Šujmašīnas, izņemot brošēšanas mašīnas
8401 10 00	8452 10 11
8401 20 00	8452 10 19
8401 30 00	8452 10 90
8401 40 10	8452 21 00
8401 40 90	8452 29 00
	8452 30 10
Hidroturbīnas, ūdensrati un to regulatori	8452 30 90
8410 11 00	8452 40 00
8410 12 00	8452 90 00

KN kods 96

Elektromehāniskās mājsaimniecības ierīces

8509 10 10
8509 10 90
8509 20 00
8509 30 00
8509 40 00
8509 80 00
8509 90 10
8509 90 90

Elektriskie caurplūdes un termoakumulācijas ūdenssildītāji

8516 29 91
8516 31 10
8516 31 90
8516 40 10
8516 40 90
8516 50 00
8516 60 70
8516 71 00
8516 72 00
8516 79 80

Atskaņotāju diski, atskaņotāji, kasešu atskaņotāji

8519 10 00
8519 21 00
8519 29 00
8519 31 00
8519 39 00
8519 40 00
8519 93 31
8519 93 39
8519 93 81
8519 93 89
8519 99 12
8519 99 18
8519 99 90

Magnetofoni un citāda skaņu ierakstu aparatūra

8520 10 00
8520 32 19
8520 32 50
8520 32 91
8520 32 99
8520 33 19
8520 33 90
8520 39 10
8520 39 90
8520 90 90

Videoieraksta vai video reproducēšanas aparatūra

8521 10 30
8521 10 80
8521 90 00

Daļas un piederumi

8522 10 00
8522 90 30
8522 90 91
8522 90 98

Gatavo neierakstīti nesēji skaņu ierakstīšanai

8523 30 00

KN kods 96

Ierakstītas skaņuplates, letes un citi ierakstīti informācijas līdzekļi

8524 10 00
8524 32 00
8524 39 00
8524 51 00
8524 52 00
8524 53 00
8524 60 00
8524 99 00

Radiofonijas, radiotelefonu uztvērējaparātūra

8527 12 10
8527 12 90
8527 13 10
8527 13 91
8527 13 99
8527 21 20
8527 21 52
8527 21 59
8527 21 70
8527 21 92
8527 21 98
8527 29 00
8527 31 11
8527 31 19
8527 31 91
8527 31 93
8527 31 98
8527 32 90
8527 39 10
8527 39 91
8527 39 99
8527 90 91
8527 90 99

Televizori

8528 12 14
8528 12 16
8528 12 18
8528 12 22
8528 12 28
8528 12 52
8528 12 54
8528 12 56
8528 12 58
8528 12 62
8528 12 66
8528 12 72
8528 12 76
8528 12 81
8528 12 89
8528 12 91
8528 12 98
8528 13 00
8528 21 14
8528 21 16
8528 21 18
8528 21 90
8528 22 00
8528 30 10
8528 30 90

KN kods 96

Daļas, kas piemērotas lietošanai vienīgi vai galvenokārt

8529 10 20
8529 10 31
8529 10 39
8529 10 40
8529 10 50
8529 10 70
8529 10 90
8529 90 51
8529 90 59
8529 90 70
8529 90 81
8529 90 89

Skaņas un gaismas signalizācijas elektroiekārtas

8531 10 20
8531 10 30
8531 10 80
8531 80 90
8531 90 90

Elektronlampas ar termokatodu, auksto katodu vai fotokatodu

8540 11 11
8540 11 13
8540 11 15
8540 11 19
8540 11 91
8540 11 99
8540 12 00
8540 20 10
8540 20 30
8540 20 90
8540 40 00
8540 50 00
8540 60 00
8540 71 00
8540 72 00
8540 79 00
8540 81 00
8540 89 11
8540 89 19
8540 89 90
8540 91 00
8540 99 00

Elektroniskās integrālās shēmas un mikroshēmas

8542 14 25

Izolēti vadi (ieskaitot emaljētus vai anodētus)

8544 11 10
8544 11 90
8544 19 10
8544 19 90
8544 20 00
8544 30 90
8544 41 10
8544 41 90
8544 49 20
8544 49 80
8544 51 00
8544 59 10
8544 59 20
8544 59 80
8544 60 10

KN kods 96

8544 60 90
8544 70 00

Mehāniskie transportlīdzekļi 10 vai vairāk cilvēku pārvadāšanai

8702 10 91
8702 10 99
8702 90 31
8702 90 39
8702 90 90

Mehāniskie transportlīdzekļi preču pārvadāšanai

8704 10 11
8704 10 19
8704 10 90
8704 21 10
8704 21 91
8704 21 99
8704 22 10
8704 23 10
8704 31 10
8704 31 91
8704 31 99
8704 32 10
8704 90 00

Speciālie mehāniskie transportlīdzekļi

8705 10 00
8705 20 00
8705 30 00
8705 40 00
8705 90 10
8705 90 30
8705 90 90

Ar pacelšanas ierīcēm neaprīkoti pašgājēji kravas transportētāji

8709 11 10
8709 11 90
8709 19 10
8709 19 90
8709 90 10
8709 90 90

Motocikli (ieskaitot mopēdus)

8711 10 00
8711 20 10
8711 20 91
8711 20 93
8711 20 98
8711 30 10
8711 30 90
8711 40 00
8711 50 00
8711 90 00

Divriteņi un citi velosipēdi

8712 00 10
8712 00 30
8712 00 80

Fotokopētāji

9009 11 00
9009 12 00
9009 21 00

KN kods 96	KN kods 96
9009 22 10	Citi ieroči (piemēram, atsperes, pneimatiskās vai gāzes bises)
9009 22 90	9304 00 00
9009 30 00	
9009 90 10	Daļas un piederumi pozīcijas 9
9009 90 90	9305 10 00
	9305 21 00
Šķidro kristālu ierīces	9305 29 10
9013 10 00	9305 29 30
9013 20 00	9305 29 80
9013 80 11	9305 90 90
9013 80 19	
9013 80 30	Bumbas, granātas, torpēdas, mīnas, raķetes
9013 80 90	9306 10 00
9013 90 10	9306 21 00
9013 90 90	9306 29 40
	9306 29 70
Rokas pulksteņi, kabatas pulksteņi un citi pulksteņi	9306 30 10
9101 11 00	9306 30 91
9101 12 00	9306 30 93
9101 19 00	9306 30 98
9101 21 00	9306 90 90
9101 29 00	
9101 91 00	Sēdekļi (izņemot pozīcijā 9402 minētos)
9101 99 00	9401 20 00
	9401 90 10
Rokas pulksteņi, kabatas pulksteņi un citi pulksteņi	9401 90 30
9102 11 00	9401 90 80
9102 12 00	
9102 19 00	Citādas mēbeles un to daļas
9102 21 00	9403 40 10
9102 29 00	9403 40 90
9102 91 00	9403 90 10
9102 99 00	9403 90 30
	9403 90 90
Stacionāri pulksteņi ar pulksteņmehānismu	
9103 10 00	Matraču pamatnes; gultas piederumi
9103 90 00	9404 10 00
	9404 21 10
Citādi pulksteņi	9404 21 90
9105 11 00	9404 29 10
9105 19 00	9404 29 90
9105 21 00	9404 30 10
9105 29 00	9404 30 90
9105 91 00	9404 90 10
9105 99 10	9404 90 90
9105 99 90	
	Lampas un apgaismes piederumi, ieskaitot prožektorus
Klavieres, ieskaitot mehāniskās klavieres; klavesīni	9405 10 21
9201 10 10	9405 10 29
9201 10 90	9405 10 30
9201 20 00	9405 10 50
9201 90 00	9405 10 91
	9405 10 99
Revolveri un pistoles	9405 20 11
9302 00 10	9405 20 19
9302 00 90	9405 20 30
	9405 20 50
Citi šaujamo ieroči un tamlīdzīgas ierīces	9405 20 91
9303 10 00	9405 20 99
9303 20 30	9405 30 00
9303 20 80	9405 40 10
9303 30 00	9405 40 31
9303 90 00	9405 40 35

KN kods 96

9405 40 39
 9405 40 91
 9405 40 95
 9405 40 99
 9405 50 00
 9405 60 91
 9405 60 99
 9405 91 11
 9405 91 19
 9405 91 90
 9405 92 90
 9405 99 90

Saliekamās būvkonstrukcijas

9406 00 10
 9406 00 31
 9406 00 39
 9406 00 90

Citādas rotaļlietas; samazināti modeļi (mērogā)

9503 10 10
 9503 10 90
 9503 20 10
 9503 20 90
 9503 30 10
 9503 30 30
 9503 30 90
 9503 41 00
 9503 49 10

KN kods 96

9503 49 30
 9503 49 90
 9503 50 00
 9503 60 10
 9503 60 90
 9503 70 00
 9503 80 10
 9503 80 90
 9503 90 10
 9503 90 32
 9503 90 34
 9503 90 35
 9503 90 37
 9503 90 51
 9503 90 55
 9503 90 99

Slotas, sukas

9603 10 00
 9603 21 00
 9603 29 10
 9603 29 30
 9603 29 90
 9603 30 10
 9603 30 90
 9603 40 10
 9603 40 90
 9603 50 00
 9603 90 10
 9603 90 91
 9603 90 99

Lauksaimniecības produkti

KN kods 96

Dzīvi zirgi, ēzeļi, mūļi un zirgēzeļi

0101 19 90
 0101 20 90

Citi dzīvi dzīvnieki

0106 00 20

Liellopu, cūku, aitu, kazu subprodukti

0206 30 21
 0206 41 91
 0206 80 91
 0206 90 91

Gaļa un subprodukti

0207 13 91
 0207 14 91
 0207 26 91
 0207 27 91
 0207 35 91
 0207 36 89

Citāda svaiga, dzesināta gaļa vai gaļas subprodukti

0208 10 11
 0208 10 19
 0208 90 10
 0208 90 50

KN kods 96

0208 90 60
 0208 90 80

Sālīta, žāvēta gaļa un gaļas subprodukti

0210 90 10
 0210 90 60
 0210 90 79
 0210 90 80

Putnu olas čaumalās, svaigas, konservētas vai pagatavotas

0407 00 90

Dzīvnieku izcelsmes pārtikas produkti, kas citur nav

0410 00 00

Sīpoli, gumi, bumbuļveida sakneņi, bumbuļsīpoli, saknes ar lapu rozetēm

0601 20 30
 0601 20 90

Citi veģetējoši augi (ieskaitot to saknes), spraudēņi

0602 20 90
 0602 30 00
 0602 40 10
 0602 40 90
 0602 90 10

KN kods 96	KN kods 96
0602 90 30	Svaigas aprikozes, ķirši, persiki (ieskaitot nektarīnus)
0602 90 41	0809 40 10
0602 90 45	0809 40 90
0602 90 49	
0602 90 51	Citi svaigi augļi un ogas
0602 90 59	0810 40 50
0602 90 70	
0602 90 91	Augļi un rieksti, termiski neapstrādāti un termiski apstrādāti, tvaicējot
0602 90 99	0811 20 19
	0811 20 51
Lapas, lapoti zari un citas augu daļas	0811 20 90
0604 91 21	0811 90 31
0604 91 29	0811 90 50
0604 91 49	0811 90 85
0604 99 90	
	Augļi un rieksti, kas konservēti īslaicīgai glabāšanai
Kartupeļi, svaigi vai dzesināti	0812 90 40
0701 90 59	
0701 90 90	Žāvēti augļi
	0813 10 00
Sīpoli, šalotes, ķiploki, puravi	0813 30 00
0703 20 00	0813 40 30
	0813 40 95
Citi svaigi vai dzesināti dārzeņi	Kafija, grauzdēta vai negrauzdēta, ar kofeīnu vai bez kofeīna
0709 10 40	0901 12 00
0709 51 30	0901 21 00
0709 52 00	0901 22 00
0709 60 99	0901 90 90
0709 90 31	
0709 90 71	Krustnagliņas (veseli augļi, ziedi un stublāji)
0709 90 73	0907 00 00
Dārzeņi (termiski neapstrādāti vai apstrādāti, tvaicējot vai vārot)	Ingvers, safrāns, kurkuma, mārsils, lauru lapas
0710 80 59	0910 40 13
	0910 40 19
Īslaicīgai glabāšanai iekonservēti dārzeņi	0910 40 90
0711 90 10	0910 91 90
	0910 99 99
Kaltēti dārzeņi, veseli, sagriezti gabaliņos vai šķēlītēs, sasmalcināti	Sēklas, augļi un sporas sējai
0712 90 05	1209 11 00
	1209 19 00
Citādi rieksti, svaigi vai kaltēti, arī lobīti	
0802 12 90	Ceratoniju pākstis, jūras aļģes un citādas aļģes, cukurbietes
	1212 92 00
Dateles, vīģes, ananāsi, avokado, gvajaves, mango	
0804 10 00	Cūku tauki (arī kausēti tauki) un mājputnu tauki
	1501 00 90
Citrusaugļi, svaigi vai žāvēti	
0805 40 95	Tauku stearīns, tauku eļļa, oleostearīns, oleoeļļa
	1503 00 90
Vīnogas, svaigas vai žāvētas	Zemesriekstu eļļa un tās frakcijas, rafinētas vai nerafinētas
0806 20 91	1508 10 90
0806 20 92	1508 90 90
0806 20 98	

KN kods 96	KN kods 96
Palmu eļļa un tās frakcijas, rafinētas vai nerafinētas	Kakao pasta, attaukota vai neattaukota
1511 90 11	1803 10 00
1511 90 19	1803 20 00
1511 90 99	
Kokosriekstu (kopras) eļļa, palmu kodolu eļļa vai barbasū eļļa	Kakao sviests, tauki un eļļa
1513 11 91	1804 00 00
1513 11 99	
1513 19 11	Kakao pulveris bez cukura vai cita saldinātāja piedevas
1513 19 19	1805 00 00
1513 19 91	
1513 19 99	Dārzeņi, augļi, rieksti un citas ēdamas daļas
1513 21 30	2001 90 60
1513 21 90	2001 90 70
1513 29 11	2001 90 75
1513 29 19	2001 90 85
1513 29 50	2001 90 91
1513 29 91	
1513 29 99	Sagatavoti vai konservēti citi dārzeņi
	2004 90 30
Citādas negaistošās augu eļļas un tauki	Sagatavoti vai konservēti citi dārzeņi
1515 19 90	2005 70 10
1515 21 90	2005 70 90
1515 29 90	2005 90 10
1515 50 19	2005 90 30
1515 50 99	2005 90 50
1515 90 29	2005 90 60
1515 90 39	2005 90 70
1515 90 51	2005 90 75
1515 90 59	2005 90 80
1515 90 91	
1515 90 99	Dārzeņi, augļi, rieksti, augļu mizas un citādas daļas
	2006 00 91
Dzīvnieku vai augu tauki un eļļas	Augļi, rieksti un citas ēdamas augu daļas
1516 10 10	2008 11 10
1516 10 90	2008 11 92
1516 20 91	2008 11 96
1516 20 96	2008 19 11
1516 20 98	2008 19 13
Margarīns; pārtikas maisījumi	2008 19 51
1517 10 90	2008 19 93
1517 90 91	2008 30 71
1517 90 99	2008 91 00
	2008 92 12
Dzīvnieku vai augu tauki un eļļas	2008 92 14
1518 00 10	2008 92 32
1518 00 91	2008 92 34
1518 00 99	2008 92 36
	2008 92 38
Desas un tamlīdzīgi izstrādājumi no gaļas, gaļas subproduktiem	2008 99 11
1601 00 10	2008 99 19
	2008 99 38
	2008 99 40
Gaļas, zivju vai vēžveidīgo ekstrakti un sulas	2008 99 47
1603 00 10	
Melase	Augļu sulas (ieskaitot vīnogu misu)
1703 10 00	2009 80 36
1703 90 00	2009 80 38
	2009 80 88

KN kods 96	KN kods 96
2009 80 89	2208 90 57
2009 80 95	2208 90 69
2009 80 96	2208 90 74
	2208 90 78
Raugi (aktīvi vai neaktīvi)	Izstrādājumi, kas izmantojami dzīvnieku barībā
2102 30 00	2309 10 90
	2309 90 91
Gatavas mērces un produkti to gatavošanai	2309 90 93
2103 10 00	2309 90 98
2103 30 90	
2103 90 90	Neapstrādāta tabaka; tabakas atkritumi
	2401 10 30
Gatavas zupas un buljoni, izstrādājumi to pagatavošanai	2401 10 50
2104 10 10	2401 10 70
2104 10 90	2401 10 80
2104 20 00	2401 10 90
	2401 20 30
Pārtikas izstrādājumi, kas nav minēti citur	2401 20 49
2106 90 92	2401 20 50
	2401 20 80
Ūdens, ieskaitot minerālūdeņus un gāzētos ūdeņus	2401 20 90
2202 10 00	2401 30 00
2202 90 10	Cigāri, Manilas cigāri, cigarilli un cigaretes
	2402 10 00
Citi raudzēti dzērieni (piemēram, sidrs)	2402 20 10
2206 00 31	2402 20 90
2206 00 39	2402 90 00
2206 00 51	
2206 00 59	Citādi tabakas izstrādājumi un tabakas
2206 00 81	2403 10 10
2206 00 89	2403 10 90
	2403 91 00
	2403 99 10
Nedenaturēts etilspirts ar spirta	2403 99 90
2208 50 11	
2208 50 19	Kazeīns, kazeināti un citi kazeīna atvasinājumi
2208 50 91	3501 10 90
2208 50 99	3501 90 10
2208 60 11	3501 90 90
2208 60 91	
2208 60 99	Albumīni
2208 70 10	3502 90 70
2208 70 90	
2208 90 11	Rūpnieciskās vienvērtīgās taukskābes; skābās eļļas
2208 90 19	3823 12 00
	3823 70 00

1. protokola XII pielikums

**IZSTRĀDĀJUMI, KURIEM PIEMĒRO 6. PANTA 3. PUNKTĀ MINĒTOS KUMULĀCIJAS NOTEIKUMUS
DIENVIDĀFRIKĀ PĒC 6 GADIEM NO NOLĪGUMA PAR TIRDZniecību, ATTĪSTĪBU UN SADARBĪBU
STARP EIROPAS KOPIENU UN DIENVIDĀFRIKAS REPUBLIKU PROVIZORISKAS PIEMĒROŠANAS**

Rūpniecības ražojumi (1)

KN kods 96	KN kods 96
Kokvilnas audumi, kuros kokvilna ir 85 % vai vairāk	5209 39 00
5208 11 10	5209 41 00
5208 11 90	5209 42 00
5208 12 11	5209 43 00
5208 12 13	5209 49 10
5208 12 15	5209 49 90
5208 12 19	5209 51 00
5208 12 91	5209 52 00
5208 12 93	5209 59 00
5208 12 95	
5208 12 99	Kokvilnas audumi, kuros kokvilna ir mazāk par 85 %
5208 13 00	5210 11 10
5208 19 00	5210 11 90
5208 21 10	5210 12 00
5208 21 90	5210 19 00
5208 22 11	5210 21 10
5208 22 13	5210 21 90
5208 22 15	5210 22 00
5208 22 19	5210 29 00
5208 22 91	5210 31 10
5208 22 93	5210 31 90
5208 22 95	5210 32 00
5208 22 99	5210 39 00
5208 23 00	5210 41 00
5208 29 00	5210 42 00
5208 31 00	5210 49 00
5208 32 11	5210 51 00
5208 32 13	5210 52 00
5208 32 15	5210 59 00
5208 32 19	
5208 32 91	Kokvilnas audumi, kuros kokvilna ir mazāk par 85 %
5208 32 93	5211 11 00
5208 32 95	5211 12 00
5208 32 99	5211 19 00
5208 33 00	5211 21 00
5208 39 00	5211 22 00
5208 41 00	5211 29 00
5208 42 00	5211 31 00
5208 43 00	5211 32 00
5208 49 00	5211 39 00
5208 51 00	5211 41 00
5208 52 10	5211 42 00
5208 52 90	5211 43 00
5208 53 00	5211 49 10
5208 59 00	5211 49 90
	5211 51 00
Kokvilnas audumi, kuros kokvilna ir 85 % vai vairāk	5211 52 00
5209 11 00	5211 59 00
5209 12 00	
5209 19 00	Citādi kokvilnas audumi
5209 21 00	5212 11 10
5209 22 00	5212 11 90
5209 29 00	5212 12 10
5209 31 00	5212 12 90
5209 32 00	

KN kods 96

5212 13 10
 5212 13 90
 5212 14 10
 5212 14 90
 5212 15 10
 5212 15 90
 5212 21 10
 5212 21 90
 5212 22 10
 5212 22 90
 5212 23 10
 5212 23 90
 5212 24 10
 5212 24 90
 5212 25 10
 5212 25 90

Audumi no sintētiskajām štāpeļšķiedrām

5512 11 00
 5512 19 10
 5512 19 90
 5512 21 00
 5512 29 10
 5512 29 90
 5512 91 00
 5512 99 10
 5512 99 90

Audumi no sintētiskajām štāpeļšķiedrām

5513 11 10
 5513 11 30
 5513 11 90
 5513 12 00
 5513 13 00
 5513 19 00
 5513 21 10
 5513 21 30
 5513 21 90
 5513 22 00
 5513 23 00
 5513 29 00
 5513 31 00
 5513 32 00
 5513 33 00
 5513 39 00
 5513 41 00
 5513 42 00
 5513 43 00
 5513 49 00

Audumi no sintētiskajām štāpeļšķiedrām

5514 11 00
 5514 12 00
 5514 13 00
 5514 19 00
 5514 21 00
 5514 22 00
 5514 23 00
 5514 29 00
 5514 31 00
 5514 32 00
 5514 33 00
 5514 39 00
 5514 41 00
 5514 42 00
 5514 43 00
 5514 49 00

KN kods 96

Citādi audumi no sintētiskajām štāpeļšķiedrām

5515 11 10
 5515 11 30
 5515 11 90
 5515 12 10
 5515 12 30
 5515 12 90
 5515 13 11
 5515 13 19
 5515 13 91
 5515 13 99
 5515 19 10
 5515 19 30
 5515 19 90
 5515 21 10
 5515 21 30
 5515 21 90
 5515 22 11
 5515 22 19
 5515 22 91
 5515 22 99
 5515 29 10
 5515 29 30
 5515 29 90
 5515 91 10
 5515 91 30
 5515 91 90
 5515 92 11
 5515 92 19
 5515 92 91
 5515 92 99
 5515 99 10
 5515 99 30
 5515 99 90

Audumi no mākslīgajām štāpeļšķiedrām

5516 11 00
 5516 12 00
 5516 13 00
 5516 14 00
 5516 21 00
 5516 22 00
 5516 23 10
 5516 23 90
 5516 24 00
 5516 31 00
 5516 32 00
 5516 33 00
 5516 34 00
 5516 41 00
 5516 42 00
 5516 43 00
 5516 44 00
 5516 91 00
 5516 92 00
 5516 93 00
 5516 94 00

Auklas, takelāžas izstrādājumi, tauvas un troses

5607 10 00
 5607 21 00
 5607 29 10
 5607 29 90
 5607 30 00
 5607 41 00
 5607 49 11
 5607 49 19

KN kods 96

5607 49 90
5607 50 11
5607 50 19
5607 50 30
5607 50 90
5607 90 00

Linumi un tīkli no auklas, virves vai troses

5608 11 11
5608 11 19
5608 11 91
5608 11 99
5608 19 11
5608 19 19
5608 19 31
5608 19 39
5608 19 91
5608 19 99
5608 90 00

Paklāji un citādas tekstila grīdsegas, austas

5702 10 00
5702 20 00
5702 31 10
5702 31 30
5702 31 90
5702 32 10
5702 32 90
57 02 39 10
5702 39 90
5702 41 10
5702 41 90
5702 42 10
5702 42 90
5702 49 10
5702 49 90
5702 51 00
5702 52 00
5702 59 00
5702 91 00
5702 92 00
5702 99 00

Paklāji un citādas tekstilmateriālu grīdsegas ar šūtām plūksnām

5703 10 10
5703 10 90
5703 20 11
5703 20 19
5703 20 91
5703 20 99
5703 30 11
5703 30 19
5703 30 51
5703 30 59
5703 30 91
5703 30 99
5703 90 10
5703 90 90

Paklāji un citādas tekstila grīdsegas no filca

5704 10 00
5704 90 00

KN kods 96

Citādi paklāji un citādas tekstilmateriālu grīdsegas

5705 00 10
5705 00 31
5705 00 39
5705 00 90

Citādi trikotāžas audumi

6002 10 10
6002 10 90
6002 20 10
6002 20 31
6002 20 39
6002 20 50
6002 20 70
6002 20 90
6002 30 10
6002 30 90
6002 41 00
6002 42 10
6002 42 30
6002 42 50
6002 42 90
6002 43 11
6002 43 19
6002 43 31
6002 43 33
6002 43 35
6002 43 39
6002 43 50
6002 43 91
6002 43 93
6002 43 95
6002 43 99
6002 49 00
6002 91 00
6002 92 10
6002 92 30
6002 92 50
6002 92 90
6002 93 10
6002 93 31
6002 93 33
6002 93 35
6002 93 39
6002 93 91
6002 93 99
6002 99 00

Vīriešu vai zēnu uzvalki, komplekti, žaketes, bleizeri

6103 11 00
6103 12 00
6103 19 00
6103 21 00
6103 22 00
6103 23 00
6103 29 00
6103 31 00
6103 32 00
6103 33 00
6103 39 00

Sieviešu vai meiteņu kostīmi, komplekti, žaketes, bleizeri

6104 11 00
6104 12 00
6104 13 00
6104 19 00

KN kods 96

6104 21 00
6104 22 00
6104 23 00
6104 29 00
6104 31 00
6104 32 00
6104 33 00
6104 39 00
6104 41 00
6104 42 00
6104 43 00
6104 44 00
6104 49 00

Vīriešu vai zēnu virskrekli, trikotāžas

6105 10 00
6105 20 10
6105 20 90
6105 90 10
6105 90 90

Sieviešu vai meiteņu blūzes, krekli un krekļblūzes

6106 10 00
6106 20 00
6106 90 10
6106 90 30
6106 90 50
6106 90 90

T- krekli, miesas krekli un citi apakškrekli, trikotāžas

6109 90 90

Svīteri, puloveri, jakas, vestes un tamlīdzīgi

6110 10 10
6110 10 31
6110 10 35
6110 10 38
6110 10 91
6110 10 95
6110 10 98
6110 20 10
6110 20 91
6110 20 99
6110 30 10
6110 30 91
6110 30 99
6110 90 10
6110 90 90

Mazu bērnu apģērbi un apģērba piederumi, trikotāžas

6111 10 10
6111 10 90
6111 20 10
6111 20 90
6111 30 10
6111 30 90
6111 90 00

Vīriešu vai zēnu uzvalki, komplekti, žaketes, bleizeri

6203 11 00
6203 12 00
6203 19 10

KN kods 96

6203 19 30
6203 19 90
6203 21 00
6203 22 10
6203 22 80
6203 23 10
6203 23 80
6203 29 11
6203 29 18
6203 29 90
6203 31 00
6203 32 10
6203 32 90
6203 33 10
6203 33 90
6203 39 11
6203 39 19
6203 39 90

Sieviešu vai meiteņu kostīmi, komplekti, žaketes, bleizeri

6204 11 00
6204 12 00
6204 13 00
6204 19 10
6204 19 90
6204 21 00
6204 22 10
6204 22 80
6204 23 10
6204 23 80
6204 29 11
6204 29 18
6204 29 90
6204 31 00
6204 32 10
6204 32 90
6204 33 10
6204 33 90
6204 39 11
6204 39 19
6204 39 90
6204 41 00
6204 42 00
6204 43 00
6204 44 00
6204 49 10
6204 49 90

Sieviešu vai meiteņu blūzes, krekli un krekļblūzes

6206 10 00
6206 20 00
6206 30 00
6206 40 00
6206 90 10
6206 90 90

Mazu bērnu apģērbi un apģērba piederumi

6209 10 00
6209 20 00
6209 30 00
6209 90 00

KN kods 96

Apģērba gabali, kas izgatavoti no pozīcijā 5602, 5 uzskaitītajiem audumiem

6210 10 10
6210 10 91
6210 10 99
6210 20 00
6210 30 00
6210 40 00
6210 50 00

Treniņtērpi, slēpošanas kostīmi un peldkostīmi; citādi apģērba gabali

6211 11 00
6211 12 00
6211 20 00
6211 31 00
6211 32 10
6211 32 31
6211 32 41
6211 32 42
6211 32 90
6211 33 10
6211 33 31
6211 33 41
6211 33 42
6211 33 90
6211 39 00
6211 41 00
6211 42 10
6211 42 31
6211 42 41
6211 42 42
6211 42 90
6211 43 10
6211 43 31
6211 43 41
6211 43 42
6211 43 90
6211 49 00

Gultas, galda, tualetes un virtuves veļa

6302 10 10
6302 10 90
6302 21 00

KN kods 96

6302 22 10
6302 22 90
6302 29 10
6302 29 90
6302 31 10
6302 31 90
6302 32 10
6302 32 90
6302 39 10
6302 39 30
6302 39 90
6302 40 00
6302 51 10
6302 51 90
6302 52 00
6302 53 10
6302 53 90
6302 59 00
6302 60 00
6302 91 10
6302 91 90
6302 92 00
6302 93 10
6302 93 90
6302 99 00

Aizkari (ieskaitot drapērijas) un ritināmās žalūzijas

6303 11 00
6303 12 00
6303 19 00
6303 91 00
6303 92 10
6303 92 90
6303 99 10
6303 99 90

Citādi izstrādājumi mājas aprīkojumam

6304 11 00
6304 19 10
6304 19 30
6304 19 90
6304 91 00
6304 92 00
6304 93 00
6304 99 00

Rūpniecības ražojumi (2)

KN kods 96

Ūdeņradis, cēlgāzes un citādi nemetāli

2804 69 00

Koloidālie dārgmetāli; organiskie un neorganiskie

2843 10 90
2843 30 00
2843 90 90

Aminosavienojumi, kas satur skābekļa funkcionālo grupu

2922 41 00

KN kods 96

Pārstrādes čuguns un spoguļčuguns lietņos, bluķos, un citās

7201 10 11
7201 10 19
7201 10 30
7201 20 00
7201 50 90

Ferosakausējumi

7202 11 20
7202 11 80
7202 19 00
7202 21 10
7202 21 90
7202 29 00

KN kods 96

7202 30 00
7202 41 10
7202 41 91
7202 41 99
7202 49 10
7202 49 50
7202 49 90

Tiešā reducēšanā iegūtie produkti

7203 90 00

Dzelzs atkritumi un lūžņi; lietņi lūžņu pārļiešanai

7204 50 90

Dzelzs un nelegētais tērauds, lietņos vai citās

7206 10 00
7206 90 00

Dzelzs vai nelegētā tērauda pusfabrikāti

7207 11 11
7207 11 14
7207 11 16
7207 12 10
7207 19 11
7207 19 14
7207 19 16
7207 19 31
7207 20 11
7207 20 15
7207 20 17
7207 20 32
7207 20 51
7207 20 55
7207 20 57
7207 20 71

Plakani dzelzs vai nelegētā tērauda velmējumi

7208 10 00
7208 25 00
7208 26 00
7208 27 00
7208 36 00
7208 37 10
7208 37 90
7208 38 10
7208 38 90
7208 39 10
7208 39 90
7208 40 10
7208 40 90
7208 51 10
7208 51 30
7208 51 50
7208 51 91
7208 51 99
7208 52 10
7208 52 91
7208 52 99
7208 53 10
7208 53 90
7208 54 10
7208 54 90
7208 90 10

KN kods 96

Plakani dzelzs vai nelegētā tērauda velmējumi

7209 15 00
7209 16 10
7209 16 90
7209 17 10
7209 17 90
7209 18 10
7209 18 91
7209 18 99
7209 25 00
7209 26 10
7209 26 90
7209 27 10
7209 27 90
7209 28 10
7209 28 90
7209 90 10

Plakani dzelzs vai nelegētā tērauda velmējumi

7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 30 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 61 10
7210 69 10
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 38

Plakani dzelzs vai nelegētā tērauda velmējumi

7211 13 00
7211 14 10
7211 14 90
7211 19 20
7211 19 90
7211 23 10
7211 23 51
7211 29 20
7211 90 11

Plakani dzelzs vai nelegētā tērauda velmējumi

7212 10 10
7212 10 91
7212 20 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

Stieņi, karsti velmēti

7213 10 00
7213 20 00
7213 91 10
7213 91 20
7213 91 41
7213 91 49
7213 91 70

KN kods 96

7213 91 90
7213 99 10
7213 99 90

Citādi dzelzs un nelegētā tērauda stieņi

7214 20 00
7214 30 00
7214 91 10
7214 91 90
7214 99 10
7214 99 31
7214 99 39
7214 99 50
7214 99 61
7214 99 69
7214 99 80
7214 99 90

Citādi dzelzs un nelegētā tērauda stieņi

7215 90 10

Dzelzs un nelegētā tērauda leņķi, fasonprofili un speciālie profili

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 99 10

Nerūsējošais tērauds lietņos vai citās pirmformās

7218 10 00
7218 91 11
7218 91 19
7218 99 11
7218 99 20

Plakani nerūsējošā tērauda velmējumi

7219 11 00
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90
7219 21 10
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 00
7219 24 00

KN kods 96

7219 31 00
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10
7219 33 90
7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90
7219 90 10

Plakani nerūsējošā tērauda velmējumi

7220 11 00
7220 12 00
7220 20 10
7220 90 11
7220 90 31

Stieņi, karsti velmēti

7221 00 10
7221 00 90

Citi nerūsējošā tērauda stieņi

7222 11 11
7222 11 19
7222 11 21
7222 11 29
7222 11 91
7222 11 99
7222 19 10
7222 19 90
7222 30 10
7222 40 10
7222 40 30

Citāds legētais tērauds lietņos vai citās pirmformās

7224 10 00
7224 90 01
7224 90 05
7224 90 08
7224 90 15
7224 90 31
7224 90 39

Plakani citādu legēto tēraudu velmējumi

7225 11 00
7225 19 10
7225 19 90
7225 20 20
7225 30 00
7225 40 20
7225 40 50
7225 40 80
7225 50 00
7225 91 10
7225 92 10
7225 99 10

Plakani citādu legēto tēraudu velmējumi

7226 11 10
7226 19 10
7226 19 30
7226 20 20
7226 91 10

KN kods 96	KN kods 96
7226 91 90	7307 93 19
7226 92 10	7307 93 91
7226 93 20	7307 93 99
7226 94 20	7307 99 10
7226 99 20	7307 99 30
	7307 99 90
Stieņi, karsti velmēti	Tvertnes, cisternas, rezervuāri un tamlīdzīgas tilpnes
7227 10 00	7309 00 10
7227 20 00	7309 00 30
7227 90 10	7309 00 51
7227 90 50	7309 00 59
7227 90 95	7309 00 90
Citu leģēto tēraudu stieņi	Cisternas, mucas, cilindri, kannas, kastes un tamlīdzīgas tilpnes
7228 10 10	7310 10 00
7228 10 30	7310 21 10
7228 20 11	7310 21 91
7228 20 19	7310 21 99
7228 20 30	7310 29 10
7228 30 20	7310 29 90
7228 30 41	
7228 30 49	Tilpnes saspiešam vai sašķīdinātai gāzei
7228 30 61	7311 00 10
7228 30 69	7311 00 91
7228 30 70	7311 00 99
7228 30 89	
7228 60 10	Stiepleņu vijumi, troses, tauvas, grīstes
7228 70 10	7312 10 30
7228 70 31	7312 10 51
7228 80 10	7312 10 59
7228 80 90	7312 10 71
Dzelzs vai tērauda rievkonstrukcijas	7312 10 75
7301 10 00	7312 10 79
Izstrādājumi dzelzceļiem un tramvaju ceļiem	7312 10 82
7302 10 31	7312 10 84
7302 10 39	7312 10 86
7302 10 90	7312 10 88
7302 20 00	7312 10 99
7302 40 10	7312 90 90
7302 90 10	
Caurules, caurulītes un dobie profili, no čuguna	Dzelzs vai tērauda dzeloņstieples
7303 00 10	7313 00 00
7303 00 90	
Savienotājelementi caurulēm (piemēram, savienojumi)	Dzelzs vai tērauda ķēdes un to daļas
7307 11 10	7315 11 10
7307 11 90	7315 11 90
7307 19 10	7315 12 00
7307 19 90	7315 19 00
7307 21 00	7315 20 00
7307 22 10	7315 81 00
7307 22 90	7315 82 10
7307 23 10	7315 82 90
7307 23 90	7315 89 00
7307 29 10	7315 90 00
7307 29 30	
7307 29 90	Skrūves, bultskrūves, uzgriežņi, kokskrūves, ieskrūvējamie āķi
7307 91 00	7318 11 00
7307 92 10	7318 12 10
7307 92 90	7318 12 90
7307 93 11	7318 13 00

KN kods 96

7318 14 10
 7318 14 91
 7318 14 99
 7318 15 10
 7318 15 20
 7318 15 30
 7318 15 41
 7318 15 49
 7318 15 51
 7318 15 59
 7318 15 61
 7318 15 69
 7318 15 70
 7318 15 81
 7318 15 89
 7318 15 90
 7318 16 10
 7318 16 30
 7318 16 50
 7318 16 91
 7318 16 99
 7318 19 00
 7318 21 00
 7318 22 00
 7318 23 00
 7318 24 00
 7318 29 00

Šujamادات, adāmadatas, īleni, tamboradatas

7319 10 00
 7319 20 00
 7319 30 00
 7319 90 00

Dzelzs vai tērauda atsperes un atspersloksnes

7320 10 11
 7320 10 19
 7320 10 90
 7320 20 20
 7320 20 81
 7320 20 85
 7320 20 89
 7320 90 10
 7320 90 30
 7320 90 90

Apkures un virtuves krāsnis, kamīni un plītis

7321 11 10
 7321 11 90
 7321 12 00
 7321 13 00
 7321 81 10
 7321 81 90
 7321 82 10
 7321 82 90
 7321 83 00
 7321 90 00

Centrālapkures radiatori

7322 11 00
 7322 19 00
 7322 90 90

KN kods 96

Galda piederumi, virtuves piederumi un citi mājsaimniecības priekšmeti

7323 10 00
 7323 91 00
 7323 92 00
 7323 93 10
 7323 93 90
 7323 94 10
 7323 94 90
 7323 99 10
 7323 99 91
 7323 99 99

Dzelzs vai tērauda sanitārtehnikas izstrādājumi un to daļas

7324 10 90
 7324 21 00
 7324 29 00
 7324 90 90

Citādi lietie dzelzs vai tērauda izstrādājumi

7325 10 20
 7325 10 50
 7325 10 91
 7325 10 99
 7325 91 00
 7325 99 10
 7325 99 91
 7325 99 99

Citi dzelzs vai tērauda izstrādājumi

7326 11 00
 7326 19 10
 7326 19 90
 7326 20 30
 7326 20 50
 7326 20 90
 7326 90 10
 7326 90 30
 7326 90 40
 7326 90 50
 7326 90 60
 7326 90 70
 7326 90 80
 7326 90 91
 7326 90 93
 7326 90 95
 7326 90 97

Neapstrādāts cinks

7901 11 00
 7901 12 10
 7901 12 30
 7901 12 90
 7901 20 00

Cinka putekļi, pulveri un plēksnes

7903 10 00
 7903 90 00

Mehāniskie transportlīdzekļi 10 vai vairāk cilvēku pārvadāšanai

8702 10 11
 8702 10 19

KN kods 96

8702 90 11

8702 90 19

Mehāniskie transportlīdzekļi preču pārvadāšanai

8704 21 31

8704 21 39

KN kods 96

8704 22 91

8704 22 99

8704 23 91

8704 23 99

8704 31 31

8704 31 39

8704 32 91

8704 32 99

1. protokola XIII pielikums

IZSTRĀDĀJUMI, KURIEM NAV PIEMĒROJAMS 6. PANTA 3. PUNKTS

Rūpniecības ražojumi (1)

KN kods 96

Automobiļi un citi mehāniskie transportlīdzekļi

8703 10 10
 8703 10 90
 8703 21 10
 8703 21 90
 8703 22 11
 8703 22 19
 8703 22 90
 8703 23 11
 8703 23 19
 8703 23 90
 8703 24 10
 8703 24 90
 8703 31 10
 8703 31 90
 8703 32 11
 8703 32 19
 8703 32 90
 8703 33 11
 8703 33 19
 8703 33 90
 8703 90 10
 8703 90 90

Šasijas ar dzinēju

8706 00 11
 8706 00 19
 8706 00 91
 8706 00 99

Virsbūves (ieskaitot kabīnes) mehāniskajiem transportlīdzekļiem

8707 10 10
 8707 10 90
 8707 90 10
 8707 90 90

KN kods 96

Daļas un piederumi mehāniskajiem transportlīdzekļiem

8708 10 10
 8708 10 90
 8708 21 10
 8708 21 90
 8708 29 10
 8708 29 90
 8708 31 10
 8708 31 91
 8708 31 99
 8708 39 10
 8708 39 90
 8708 40 10
 8708 40 90
 8708 50 10
 8708 50 90
 8708 60 10
 8708 60 91
 8708 60 99
 8708 70 10
 8708 70 50
 8708 70 91
 8708 70 99
 8708 80 10
 8708 80 90
 8708 91 10
 8708 91 90
 8708 92 10
 8708 92 90
 8708 93 10
 8708 93 90
 8708 94 10
 8708 94 90
 8708 99 10
 8708 99 30
 8708 99 50
 8708 99 92
 8708 99 98

Rūpniecības ražojumi (2)

KN kods 96

Neapstrādāts alumīnijs

7601 10 00
 7601 20 10
 7601 20 91
 7601 20 99

KN kods 96

Alumīnija pulveri un plēksnes

7603 10 00
 7603 20 00

Lauksaimniecības produkti (1)

KN kods 96	KN kods 96
Dzīvi zirgi, ēzeļi, mūļi un zirgēzeļi	0806 20 12
0101 20 10	0806 20 18
Piens un krējums, neiebiezināts	Melones (ieskaitot arbūzus) un papaijas
0401 10 10	0807 11 00
0401 10 90	0807 19 00
0401 20 11	
0401 20 19	Svaigas aprikozes, ķirši, persiki (ieskaitot nektarīnus)
0401 20 91	0809 30 11 ⁽⁵⁾ ⁽¹²⁾
0401 20 99	0809 30 51 ⁽⁶⁾ ⁽¹²⁾
0401 30 11	
0401 30 19	Citi svaigi augļi un ogas
0401 30 31	0810 90 40
0401 30 39	0810 90 85
0401 30 91	
0401 30 99	
Paniņas, rūgušpiens un krējums, jogurts, kefirs	Augļi un rieksti, kas konservēti īslaicīgai glabāšanai
0403 10 11	0812 10 00
0403 10 13	0812 20 00
0403 10 19	0812 90 50
0403 10 31	0812 90 60
0403 10 33	0812 90 70
0403 10 39	0812 90 95
Kartupeļi, svaigi vai dzesināti	Žāvēti augļi
0701 90 51	0813 40 10
	0813 50 15
Pākšu dārzeņi, lobīti vai nelobīti, svaigi vai dzesināti	0813 50 19
0708 10 20	0813 50 39
0708 10 95	0813 50 91
	0813 50 99
Citi svaigi vai dzesināti dārzeņi	
0709 51 90	Piper ģints pipari; kaltēti, saberzti
0709 60 10	0904 20 10
Dārzeņi (termiski neapstrādāti vai apstrādāti, tvaicējot vai vārot)	Sojas pupu eļļa un tās frakcijas
0710 80 95	1507 10 10
Īslaicīgai glabāšanai iekonservēti dārzeņi	1507 10 90
0711 10 00	1507 90 10
0711 30 00	1507 90 90
0711 90 60	
0711 90 70	Saulespuķu eļļa, saflora eļļa vai kokvilnas eļļa
Dateles, vīģes, ananāsi, avakado, gvajaves, mango	1512 11 10
0804 20 90	1512 11 91
0804 30 00	1512 11 99
0804 40 20	1512 19 10
0804 40 90	1512 19 91
0804 40 95	1512 19 99
	1512 21 10
Vīnogas, svaigas vai žāvētas	1512 21 90
0806 10 29 ⁽³⁾ ⁽¹²⁾	1512 29 10
0806 20 11	1512 29 90

KN kods 96	KN kods 96
Rapšu, ripšu vai sinepju eļļa un to frakcijas	2009 40 99
1514 10 10	2009 80 99
1514 10 90	Neapstrādāta tabaka; tabakas atkritumi
1514 90 10	2401 10 10
1514 90 90	2401 10 20
Augļi, rieksti un citas ēdamas augu daļas	2401 10 41
2008 19 59	2401 10 49
Augļu sulas (ieskaitot vīnogu misu)	2401 10 60
2009 20 99	2401 20 10
	2401 20 20
	2401 20 41
	2401 20 60
	2401 20 70

Lauksaimniecības produkti (2)

KN kods 96	KN kods 96
Griezti ziedi un ziedpumpuri	Citi svaigi vai dzesināti dārzeņi
0603 10 55	0709 10 30 ⁽¹²⁾
0603 10 61	0709 30 00
0603 10 69 ⁽¹¹⁾	0709 40 00
Sīpoli, šalotes, ķiploki, puravi	0709 51 10
0703 10 11	0709 51 50
0703 10 19	0709 70 00
0703 10 90	0709 90 10
0703 90 00	0709 90 20
Galviņkāposti, ziedkāposti, kolrābji, lapu kāposti un tamlīdzīgi	0709 90 40
0704 10 05	0709 90 50
0704 10 10	0709 90 90
0704 10 80	Dārzeņi (termiski neapstrādāti vai apstrādāti, tvaicējot vai vārot)
0704 20 00	0710 10 00
0704 90 10	0710 21 00
0704 90 90	0710 22 00
Dārza salāti (<i>Lactuca sativa</i>) un cigoriņi	0710 29 00
0705 11 05	0710 30 00
0705 11 10	0710 80 10
0705 11 80	0710 80 51
0705 19 00	0710 80 61
0705 21 00	0710 80 69
0705 29 00	0710 80 70
Burkāni, galda rāceņi un kāļi, galda bietes, auzu saknes (puravlapu plostbārži), sakņu selerijas	0710 80 80
0706 10 00	0710 80 85
0706 90 05	0710 90 00
0706 90 11	Īslaicīgai glabāšanai iekonservēti dārzeņi
0706 90 17	0711 20 10
0706 90 30	0711 40 00
0706 90 90	0711 90 40
Pākšu dārzeņi, lobīti vai nelobīti, svaigi vai dzesināti	0711 90 90
0708 10 90	Kaltēti dārzeņi, veseli, sagriezti gabaliņos vai šķēlītēs, sasmalcināti
0708 20 20	0712 20 00
0708 20 90	0712 30 00
0708 20 95	0712 90 30
0708 90 00	0712 90 50
	0712 90 90
	Maniaks, niedru maranta, saleps, topinambūri
	0714 90 11
	0714 90 19

KN kods 96	KN kods 96
Citādi rieksti, svaigi vai kaltēti, arī lobīti	0811 90 80
0802 11 90	0811 90 95
0802 21 00	
0802 22 00	Augļi un rieksti, kas konservēti īslaicīgai glabāšanai
0802 40 00	0812 90 10
	0812 90 20
Banāni, ieskaitot miltu banānus, svaigi vai žāvēti	
0803 00 11	Žāvēti augļi
0803 00 90	0813 20 00
Dateles, viģes, ananāsi, avakado, gvajaves, mango	Kvieši un kviešu un rudzu maisījums
0804 20 10	1001 90 10
Citrusaugļi, svaigi vai žāvēti	Griķi, sāre un miežabrāļi; citādi graudaugu produkti
0805 20 21 ⁽¹⁾ ⁽¹²⁾	1008 10 00
0805 20 23 ⁽¹⁾ ⁽¹²⁾	1008 20 00
0805 20 25 ⁽¹⁾ ⁽¹²⁾	1008 90 90
0805 20 27 ⁽¹⁾ ⁽¹²⁾	
0805 20 29 ⁽¹⁾ ⁽¹²⁾	Milti, pulveris, pārslas, granulas un zirnīši
0805 30 90	1105 10 00
0805 90 00	1105 20 00
Vīnogas, svaigas vai žāvētas	Kaltēto pākšu dārzeņu milti, rupja maluma milti un pulveris
0806 10 95	1106 10 00
0806 10 97	1106 30 10
	1106 30 90
Svaigi āboli, bumbieri un cidonijas	
0808 10 10 ⁽¹²⁾	Zivju tauki un eļļas un to frakcijas
0808 20 10 ⁽¹²⁾	1504 30 11
0808 20 90	
Svaigas aprikozes, ķirši, persiki (ieskaitot nektarīnus)	Citādi gatavi izstrādājumi vai konservi no gaļas, gaļas subproduktiem
0809 10 10 ⁽¹²⁾	1602 20 11
0809 10 50 ⁽¹²⁾	1602 20 19
0809 20 19 ⁽¹²⁾	1602 31 11
0809 20 29 ⁽¹²⁾	1602 31 19
0809 30 11 ⁽⁷⁾ ⁽¹²⁾	1602 31 30
0809 30 19 ⁽¹²⁾	1602 31 90
0809 30 51 ⁽⁸⁾ ⁽¹²⁾	1602 32 19
0809 30 59 ⁽¹²⁾	1602 32 30
0809 40 40 ⁽¹²⁾	1602 32 90
	1602 39 29
	1602 39 40
Citi svaigi augļi un ogas	1602 39 80
0810 10 05	1602 41 90
0810 20 90	1602 42 90
0810 30 10	1602 90 31
0810 30 30	1602 90 72
0810 30 90	1602 90 76
0810 40 90	
0810 50 00	
Augļi un rieksti, termiski neapstrādāti un termiski apstrādāti, tvaicējot	Dārzeni, augļi, rieksti un citas ēdamas daļas
0811 20 11	2001 10 00
0811 20 31	2001 20 00
0811 20 39	2001 90 50
0811 20 59	2001 90 65
0811 90 11	2001 90 96
0811 90 19	
0811 90 39	
0811 90 75	

KN kods 96	KN kods 96
Sagatavotas vai konservētas sēnes un trifeles	2008 80 50
2003 10 20	2008 80 70
2003 10 30	2008 80 91
2003 10 80	2008 80 99
2003 20 00	2008 99 23
	2008 99 25
Sagatavoti vai konservēti citi dārzeņi	2008 99 26
2004 10 10	2008 99 28
2004 10 99	2008 99 36
2004 90 50	2008 99 45
2004 90 91	2008 99 46
2004 90 98	2008 99 49
	2008 99 53
Sagatavoti vai konservēti citi dārzeņi	2008 99 55
2005 10 00	2008 99 61
2005 20 20	2008 99 62
2005 20 80	2008 99 68
2005 40 00	2008 99 72
2005 51 00	2008 99 74
2005 59 00	2008 99 79
	2008 99 99
Dārzeņi, augļi, rieksti, augļu mizas	Augļu sulas (ieskaitot vīnogu misu)
2006 00 31	2009 11 19
2006 00 35	2009 11 91
2006 00 38	2009 19 19
2006 00 99	2009 19 91
	2009 19 99
Džemi, augļu želejas, marmelādes, augļu vai riekstu biezeņi	2009 20 19
2007 10 91	2009 20 91
2007 99 93	2009 30 19
	2009 30 31
Augļi, rieksti un citas ēdamas augu daļas	2009 30 39
2008 11 94	2009 30 51
2008 11 98	2009 30 55
2008 19 19	2009 30 91
2008 19 95	2009 30 95
2008 19 99	2009 30 99
2008 20 51	2009 40 19
2008 20 59	2009 40 91
2008 20 71	2009 80 19
2008 20 79	2009 80 50
2008 20 91	2009 80 61
2008 20 99	2009 80 63
2008 30 11	2009 80 73
2008 30 39	2009 80 79
2008 30 51	2009 80 83
2008 30 59	2009 80 84
2008 40 11	2009 80 86
2008 40 21	2009 80 97
2008 40 29	2009 90 19
2008 40 39	2009 90 29
2008 60 11	2009 90 39
2008 60 31	2009 90 41
2008 60 39	2009 90 51
2008 60 59	2009 90 59
2008 60 69	2009 90 73
2008 60 79	2009 90 79
2008 60 99	2009 90 92
2008 70 11	2009 90 94
2008 70 31	2009 90 95
2008 70 39	2009 90 96
2008 70 59	2009 90 97
2008 80 11	2009 90 98
2008 80 31	Citi raudzēti dzērieni (piemēram, sidrs)
2008 80 39	2206 00 10

KN kods 96

Vīna nogulsnes; vīnakmens

2307 00 19

KN kods 96

Augu izcelsmes materiāli un augu atkritumi

2308 90 19

Lauksaimniecības produkti (3)

KN kods 96

Dzīvas cūkas

0103 91 10

0103 92 11

0103 92 19

Dzīvas aitas un kazas

0104 10 30

0104 10 80

0104 20 90

Dzīvi mājputni, t. i., vistas, pīles, zosis, tītari un pērļu vistiņas

0105 11 11

0105 11 19

0105 11 91

0105 11 99

0105 12 00

0105 19 20

0105 19 90

0105 92 00

0105 93 00

0105 99 10

0105 99 20

0105 99 30

0105 99 50

Svaiga, dzesināta vai saldēta cūkgaļa

0203 11 10

0203 12 11

0203 12 19

0203 19 11

0203 19 13

0203 19 15

0203 19 55

0203 19 59

0203 21 10

0203 22 11

0203 22 19

0203 29 11

0203 29 13

0203 29 15

0203 29 55

0203 29 59

Svaiga, dzesināta vai saldēta kazu un aitū gaļa

0204 10 00

0204 21 00

0204 22 10

0204 22 30

0204 22 50

0204 22 90

0204 23 00

0204 30 00

0204 41 00

0204 42 10

0204 42 30

0204 42 50

0204 42 90

KN kods 96

0204 43 10

0204 43 90

0204 50 11

0204 50 13

0204 50 15

0204 50 19

0204 50 31

0204 50 39

0204 50 51

0204 50 53

0204 50 55

0204 50 59

0204 50 71

0204 50 79

Gaļa un subprodukti

0207 11 10

0207 11 30

0207 11 90

0207 12 10

0207 12 90

0207 13 10

0207 13 20

0207 13 30

0207 13 40

0207 13 50

0207 13 60

0207 13 70

0207 13 99

0207 14 10

0207 14 20

0207 14 30

0207 14 40

0207 14 50

0207 14 60

0207 14 70

0207 14 99

0207 24 10

0207 24 90

0207 25 10

0207 25 90

0207 26 10

0207 26 20

0207 26 30

0207 26 40

0207 26 50

0207 26 60

0207 26 70

0207 26 80

0207 26 99

0207 27 10

0207 27 20

0207 27 30

0207 27 40

0207 27 50

0207 27 60

0207 27 70

0207 27 80

0207 27 99

0207 32 11

KN kods 96

0207 32 15
 0207 32 19
 0207 32 51
 0207 32 59
 0207 32 90
 0207 33 11
 0207 33 19
 0207 33 51
 0207 33 59
 0207 33 90
 0207 35 11
 0207 35 15
 0207 35 21
 0207 35 23
 0207 35 25
 0207 35 31
 0207 35 41
 0207 35 51
 0207 35 53
 0207 35 61
 0207 35 63
 0207 35 71
 0207 35 79
 0207 35 99
 0207 36 11
 0207 36 15
 0207 36 21
 0207 36 23
 0207 36 25
 0207 36 31
 0207 36 41
 0207 36 51
 0207 36 53
 0207 36 61
 0207 36 63
 0207 36 71
 0207 36 79
 0207 36 90

Cūku tauki bez liesuma un mājputnu tauki

0209 00 11
 0209 00 19
 0209 00 30
 0209 00 90

Sālīta gaļa un gaļas subprodukti

0210 11 11
 0210 11 19
 0210 11 31
 0210 11 39
 0210 11 90
 0210 12 11
 0210 12 19
 0210 12 90
 0210 19 10
 0210 19 20
 0210 19 30
 0210 19 40
 0210 19 51
 0210 19 59
 0210 19 60
 0210 19 70
 0210 19 81
 0210 19 89
 0210 19 90
 0210 90 11
 0210 90 19

KN kods 96

0210 90 21
 0210 90 29
 0210 90 31
 0210 90 39

Piens un krējums, iebiezināts

0402 91 11
 0402 91 19
 0402 91 31
 0402 91 39
 0402 91 51
 0402 91 59
 0402 91 91
 0402 91 99
 0402 99 11
 0402 99 19
 0402 99 31
 0402 99 39
 0402 99 91
 0402 99 99

Paniņas, rūgušpiens un krējums, jogurts, kefīrs

0403 90 51
 0403 90 53
 0403 90 59
 0403 90 61
 0403 90 63
 0403 90 69

Sūkalas, arī iebiezinātas

0404 10 48
 0404 10 52
 0404 10 54
 0404 10 56
 0404 10 58
 0404 10 62
 0404 10 72
 0404 10 74
 0404 10 76
 0404 10 78
 0404 10 82
 0404 10 84

Siers un biezpiens

0406 10 20 ⁽¹¹⁾
 0406 10 80 ⁽¹¹⁾
 0406 20 90 ⁽¹¹⁾
 0406 30 10 ⁽¹¹⁾
 0406 30 31 ⁽¹¹⁾
 0406 30 39 ⁽¹¹⁾
 0406 30 90 ⁽¹¹⁾
 0406 40 90 ⁽¹¹⁾
 0406 90 01 ⁽¹¹⁾
 0406 90 21 ⁽¹¹⁾
 0406 90 50 ⁽¹¹⁾
 0406 90 69 ⁽¹¹⁾
 0406 90 78 ⁽¹¹⁾
 0406 90 86 ⁽¹¹⁾
 0406 90 87 ⁽¹¹⁾
 0406 90 88 ⁽¹¹⁾
 0406 90 93 ⁽¹¹⁾
 0406 90 99 ⁽¹¹⁾

KN kods 96

Putnu olas čaumalās, svaigas, konservētas vai pagatavotas

0407 00 11
0407 00 19
0407 00 30

Putnu olas bez čaumalas un olu dzeltenumi, svaigi

0408 11 80
0408 19 81
0408 19 89
0408 91 80
0408 99 80

Dabiskais medus

0409 00 00

Svaigi vai dzesināti tomāti

0702 00 15 ⁽¹²⁾
0702 00 20 ⁽¹²⁾
0702 00 25 ⁽¹²⁾
0702 00 30 ⁽¹²⁾
0702 00 35 ⁽¹²⁾
0702 00 40 ⁽¹²⁾
0702 00 45 ⁽¹²⁾
0702 00 50 ⁽¹²⁾

Gurķi un kornišoni, svaigi vai dzesināti

0707 00 10 ⁽¹²⁾
0707 00 15 ⁽¹²⁾
0707 00 20 ⁽¹²⁾
0707 00 25 ⁽¹²⁾
0707 00 30 ⁽¹²⁾
0707 00 35 ⁽¹²⁾
0707 00 40 ⁽¹²⁾
0707 00 90

Citi svaigi vai dzesināti dārzeņi

0709 10 10 ⁽¹²⁾
0709 10 20 ⁽¹²⁾
0709 20 00
0709 90 39
0709 90 75 ⁽¹²⁾
0709 90 77 ⁽¹²⁾
0709 90 79 ⁽¹²⁾

Īslaicīgai glabāšanai iekonservēti dārzeņi

0711 20 90

Kaltēti dārzeņi, veseli, sagriezti gabaliņos vai šķēlītēs, sasmalcināti

0712 90 19

Maniaks, niedru maranta, saleps, topinambūri

0714 10 10
0714 10 91
0714 10 99
0714 20 90

Citrusaugļi, svaigi vai žāvēti

0805 10 37 ⁽²⁾ ⁽¹²⁾
0805 10 38 ⁽²⁾ ⁽¹²⁾
0805 10 39 ⁽²⁾ ⁽¹²⁾

KN kods 96

0805 10 42 ⁽²⁾ ⁽¹²⁾0805 10 46 ⁽²⁾ ⁽¹²⁾

0805 10 82

0805 10 84

0805 10 86

0805 20 11 ⁽¹²⁾0805 20 13 ⁽¹²⁾0805 20 15 ⁽¹²⁾0805 20 17 ⁽¹²⁾0805 20 19 ⁽¹²⁾0805 20 21 ⁽¹⁰⁾ ⁽¹²⁾0805 20 23 ⁽¹⁰⁾ ⁽¹²⁾0805 20 25 ⁽¹⁰⁾ ⁽¹²⁾0805 20 27 ⁽¹⁰⁾ ⁽¹²⁾0805 20 29 ⁽¹⁰⁾ ⁽¹²⁾0805 20 31 ⁽¹²⁾0805 20 33 ⁽¹²⁾0805 20 35 ⁽¹²⁾0805 20 37 ⁽¹²⁾0805 20 39 ⁽¹²⁾

Vīnogas, svaigas vai žāvētas

0806 10 21 ⁽¹²⁾0806 10 29 ⁽⁴⁾ ⁽¹²⁾0806 10 30 ⁽¹²⁾0806 10 50 ⁽¹²⁾0806 10 61 ⁽¹²⁾0806 10 69 ⁽¹²⁾

0806 10 93

Svaigas aprikozes, ķirši, persiki (ieskaitot nektarīnus)

0809 10 20 ⁽¹²⁾0809 10 30 ⁽¹²⁾0809 10 40 ⁽¹²⁾0809 20 11 ⁽¹²⁾0809 20 21 ⁽¹²⁾0809 20 31 ⁽¹²⁾0809 20 39 ⁽¹²⁾0809 20 41 ⁽¹²⁾0809 20 49 ⁽¹²⁾0809 20 51 ⁽¹²⁾0809 20 59 ⁽¹²⁾0809 20 61 ⁽¹²⁾0809 20 69 ⁽¹²⁾0809 20 71 ⁽¹²⁾0809 20 79 ⁽¹²⁾0809 30 21 ⁽¹²⁾0809 30 29 ⁽¹²⁾0809 30 31 ⁽¹²⁾0809 30 39 ⁽¹²⁾0809 30 41 ⁽¹²⁾0809 30 49 ⁽¹²⁾0809 40 20 ⁽¹²⁾0809 40 30 ⁽¹²⁾

Citi svaigi augļi un ogas

0810 10 10

0810 10 80

0810 20 10

Augļi un rieksti, termiski neapstrādāti un termiski apstrādāti, tvaicējot

0811 10 11

0811 10 19

KN kods 96	KN kods 96
Kvieši un kviešu un rudzu maisījums	1104 22 92
1001 10 00	1104 22 99
1001 90 91	1104 29 11
1001 90 99	1104 29 15
Rudzi	1104 29 19
1002 00 00	1104 29 31
Mieži	1104 29 35
1003 00 10	1104 29 39
1003 00 90	1104 29 51
Auzas	1104 29 55
1004 00 00	1104 29 59
	1104 29 81
	1104 29 85
	1104 29 89
	1104 30 10
Griķi, sāre un miežabrāļi; citādi graudaugu produkti	Kaltēto pākšu dārzenu milti, rupja maluma milti un pulveris
1008 90 10	1106 20 10
	1106 20 90
Kviešu vai labības maisījuma milti	Iesals, arī grauzdēts
1101 00 11	1107 10 11
1101 00 15	1107 10 19
1101 00 90	1107 10 91
Labības milti, izņemot kviešu miltus un labības maisījuma miltus	1107 10 99
1102 10 00	1107 20 00
1102 90 10	
1102 90 30	Ceratoniju pākstis, jūras aļģes un citādas aļģes, cukurbietes
1102 90 90	1212 91 20
	1212 91 80
Labības putraimi, rupja maluma milti un granulas	Cūku tauki (arī kausēti tauki) un mājputnu tauki
1103 11 10	1501 00 19
1103 11 90	
1103 12 00	Olīveļļa un tās frakcijas, rafinētas vai nerafinētas
1103 19 10	1509 10 10
1103 19 30	1509 10 90
1103 19 90	1509 90 00
1103 21 00	
1103 29 10	Citādas eļļas un to frakcijas
1103 29 20	1510 00 10
1103 29 30	1510 00 90
1103 29 90	
Citādi apstrādāti labības graudi	Degra
1104 11 10	1522 00 31
1104 11 90	1522 00 39
1104 12 10	
1104 12 90	Desas un tamlīdzīgi izstrādājumi no gaļas, gaļas subproduktiem
1104 19 10	1601 00 91
1104 19 30	1601 00 99
1104 19 99	
1104 21 10	Citādi gatavi izstrādājumi vai konservi no gaļas, gaļas subproduktiem
1104 21 30	1602 10 00
1104 21 50	1602 20 90
1104 21 90	1602 32 11
1104 22 20	1602 39 21
1104 22 30	1602 41 10
1104 22 50	
1104 22 90	

KN kods 96

1602 42 10
 1602 49 11
 1602 49 13
 1602 49 15
 1602 49 19
 1602 49 30
 1602 49 50
 1602 49 90
 1602 50 31
 1602 50 39
 1602 50 80
 1602 90 10
 1602 90 41
 1602 90 51
 1602 90 69
 1602 90 74
 1602 90 78
 1602 90 98

Citādi cukuri, ieskaitot ķīmiski tīru laktozi

1702 11 00
 1702 19 00

Mīklas (pastas) uzstrādājumi, arī termiski apstrādāti vai ar pildījumu

1902 20 30

Džemi, augļu žeļejas, marmelādes, augļu vai riekstu biezeņi

2007 10 99
 2007 91 90
 2007 99 91
 2007 99 98

Augļi, rieksti un citas ēdamas augu daļas

2008 20 11
 2008 20 31
 2008 30 19
 2008 30 31
 2008 30 79
 2008 30 91
 2008 30 99
 2008 40 19
 2008 40 31
 2008 50 11
 2008 50 19
 2008 50 31
 2008 50 39
 2008 50 51
 2008 50 59
 2008 60 19
 2008 60 51
 2008 60 61
 2008 60 71
 2008 60 91
 2008 70 19
 2008 70 51
 2008 80 19
 2008 92 16
 2008 92 18
 2008 99 21
 2008 99 32
 2008 99 33
 2008 99 34
 2008 99 37
 2008 99 43

KN kods 96

Augļu sulas (ieskaitot vīnogu misu)

2009 11 11
 2009 19 11
 2009 20 11
 2009 30 11
 2009 30 59
 2009 40 11
 2009 50 10
 2009 50 90
 2009 80 11
 2009 80 32
 2009 80 33
 2009 80 35
 2009 90 11
 2009 90 21
 2009 90 31

Pārtikas izstrādājumi, kas nav minēti citur

2106 90 51

Svaigu vīnogu vīns, ieskaitot stiprinātos vīnus

2204 10 19 ⁽¹¹⁾
 2204 10 99 ⁽¹¹⁾
 2204 21 10
 2204 21 81
 2204 21 82
 2204 21 98
 2204 21 99
 2204 29 10
 2204 29 58
 2204 29 75
 2204 29 98
 2204 29 99
 2204 30 10
 2204 30 92 ⁽¹²⁾
 2204 30 94 ⁽¹²⁾
 2204 30 96 ⁽¹²⁾
 2204 30 98 ⁽¹²⁾

Nedenaturēts etilspirts

2208 20 40

Klijas, atsijas un citi atlikumi

2302 30 10
 2302 30 90
 2302 40 10
 2302 40 90

Eļļas rauši un citi cietie atlikumi

2306 90 19

Izstrādājumi, kas izmantojami dzīvnieku barībā

2309 10 13
 2309 10 15
 2309 10 19
 2309 10 33
 2309 10 39
 2309 10 51
 2309 10 53

KN kods 96	KN kods 96
2309 10 59	2309 90 59
2309 10 70	2309 90 70
2309 90 33	
2309 90 35	
2309 90 39	Albumīni
2309 90 43	3502 11 90
2309 90 49	3502 19 90
2309 90 51	3502 20 91
2309 90 53	3502 20 99

Lauksaimniecības produkti (4)

KN kods 96	KN kods 96
Paniņas, rūgušpiens un krējums, jogurts, kefirs	1806 10 30
0403 10 51	1806 10 90
0403 10 53	1806 20 10
0403 10 59	1806 20 30
0403 10 91	1806 20 50
0403 10 93	1806 20 70
0403 10 99	1806 20 80
0403 90 71	1806 20 95
0403 90 73	1806 31 00
0403 90 79	1806 32 10
0403 90 91	1806 32 90
0403 90 93	1806 90 11
0403 90 99	1806 90 19
	1806 90 31
Sviests un citādi piena tauki	1806 90 39
0405 20 10	1806 90 50
0405 20 30	1806 90 60
	1806 90 70
Augu sulas un ekstrakti; pektīni	1806 90 90
1302 20 10	
1302 20 90	Iesala ekstrakts; pārtikas izstrādājumi miltiem, rupja maluma miltiem
	1901 10 00
Margarīns	1901 20 00
1517 10 10	1901 90 11
1517 90 10	1901 90 19
	1901 90 99
Citādi cukuri, ieskaitot ķīmiski tīru laktozi	
1702 50 00	Mīklas (pastas) uzstrādājumi, arī termiski apstrādāti vai ar pildījumu
1702 90 10	1902 11 00
	1902 19 10
Cukura konditorejas izstrādājumi (ieskaitot balto šokolādi)	1902 19 90
1704 10 11	1902 20 91
1704 10 19	1902 20 99
1704 10 91	1902 30 10
1704 10 99	1902 30 90
1704 90 10	1902 40 10
1704 90 30	1902 40 90
1704 90 51	
1704 90 55	Tapioka un tās aizstājēji
1704 90 61	1903 00 00
1704 90 65	
1704 90 71	Gatavi pārtikas produkti
1704 90 75	1904 10 10
1704 90 81	1904 10 30
1704 90 99	1904 10 90
Šokolāde un citi pārtikas izstrādājumi	1904 20 10
1806 10 15	1904 20 91
1806 10 20	1904 20 95

KN kods 96	KN kods 96
1904 20 99	2102 10 39
1904 90 10	2102 10 90
1904 90 90	2102 20 11
Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, cepumi	Gatavas mērces un produkti to gatavošanai; garšvielu maisījumi
1905 10 00	2103 20 00
1905 20 10	
1905 20 30	Saldējums
1905 20 90	2105 00 10
1905 30 11	2105 00 91
1905 30 19	2105 00 99
1905 30 30	
1905 30 51	Pārtikas izstrādājumi, kas nav minēti vai iekļauti citur
1905 30 59	
1905 30 91	2106 10 20
1905 30 99	2106 10 80
1905 40 10	2106 90 10
1905 40 90	2106 90 20
1905 90 10	2106 90 98
1905 90 20	
1905 90 30	Ūdens, ieskaitot minerālūdeņus un gāzētos ūdeņus
1905 90 40	
1905 90 45	2202 90 91
1905 90 55	2202 90 95
1905 90 60	2202 90 99
1905 90 90	
Dārzeni, augļi, rieksti	Etķis un etiķa aizstājēji
2001 90 40	2209 00 11
	2209 00 19
Citi dārzeni	2209 00 91
	2209 00 99
2004 10 91	
Citi dārzeni	Acikliskie spirti un to halogenētie atvasinājumi
	2905 43 00
2005 20 10	2905 44 11
	2905 44 19
Augļi, rieksti un citas ēdamas augu daļas	2905 44 91
	2905 44 99
2008 99 85	2905 45 00
2008 99 91	
Augļu sulas (ieskaitot vīnogu misu)	Smaržvielu maisījumi un maisījumi
2009 80 69	3302 10 10
	3302 10 21
Kafijas ekstrakti, esences un koncentrāti	3302 10 29
2101 11 11	
2101 11 19	Virsmas apstrādes vielas, krāsu nesēji
2101 12 92	
2101 12 98	3809 10 10
2101 20 98	3809 10 30
2101 30 11	3809 10 50
2101 30 19	3809 10 90
2101 30 91	
2101 30 99	Lietošanai gatavas saistvielas lietņu veidnēm un serdeņiem
	3824 60 11
Raugi (aktīvi vai neaktīvi)	3824 60 19
	3824 60 91
2102 10 10	3824 60 99
2102 10 31	

Lauksaimniecības produkti (5)

KN kods 96	KN kods 96
Griezti ziedi un ziedpumpuri	2008 70 71 ⁽¹¹⁾
0603 10 15 ⁽¹¹⁾	2008 70 79 ⁽¹¹⁾
0603 10 29 ⁽¹¹⁾	2008 70 92 ⁽¹¹⁾
0603 10 51 ⁽¹¹⁾	2008 70 94 ⁽¹¹⁾
0603 10 65 ⁽¹¹⁾	2008 70 99 ⁽¹¹⁾
0603 90 00 ⁽¹¹⁾	2008 92 59 ⁽¹¹⁾
	2008 92 72 ⁽¹¹⁾
	2008 92 74 ⁽¹¹⁾
Augļi un rieksti, termiski neapstrādāti un termiski apstrādāti, tvaicējot	2008 92 78 ⁽¹¹⁾
0811 10 90 ⁽¹¹⁾	2008 92 98 ⁽¹¹⁾
Augļi, rieksti un citas ēdamas augu daļas	Augļu sulas (ieskaitot vīnogu misu)
2008 40 51 ⁽¹¹⁾	2009 11 99 ⁽¹¹⁾
2008 40 59 ⁽¹¹⁾	2009 40 30 ⁽¹¹⁾
2008 40 71 ⁽¹¹⁾	2009 70 11 ⁽¹¹⁾
2008 40 79 ⁽¹¹⁾	2009 70 19 ⁽¹¹⁾
2008 40 91 ⁽¹¹⁾	2009 70 30 ⁽¹¹⁾
2008 40 99 ⁽¹¹⁾	2009 70 91 ⁽¹¹⁾
2008 50 61 ⁽¹¹⁾	2009 70 93 ⁽¹¹⁾
2008 50 69 ⁽¹¹⁾	2009 70 99 ⁽¹¹⁾
2008 50 71 ⁽¹¹⁾	
2008 50 79 ⁽¹¹⁾	Svaigu vīnogu vīns, ieskaitot stiprinātos vīnus
2008 50 92 ⁽¹¹⁾	2204 21 79 ⁽¹¹⁾
2008 50 94 ⁽¹¹⁾	2204 21 80 ⁽¹¹⁾
2008 50 99 ⁽¹¹⁾	2204 21 83 ⁽¹¹⁾
2008 70 61 ⁽¹¹⁾	2204 21 84 ⁽¹¹⁾
2008 70 69 ⁽¹¹⁾	

Lauksaimniecības produkti (6)

KN kods 96	KN kods 96
Dzīvi liellopi	0202 30 50
0102 90 05	0202 30 90
0102 90 21	
0102 90 29	Liellopu, cūku, aitu, kazu subprodukti
0102 90 41	0206 10 95
0102 90 49	0206 29 91
0102 90 51	0206 29 99
0102 90 59	
0102 90 61	Sālīta gaļa un gaļas subprodukti
0102 90 69	0210 20 10
0102 90 71	0210 20 90
0102 90 79	0210 90 41
	0210 90 49
Svaiga vai dzesināta liellopu gaļa	0210 90 90
0201 10 00	
0201 20 20	Piens un krējums, iebiezināts
0201 20 30	0402 10 11
0201 20 50	0402 10 19
0201 20 90	0402 10 91
0201 30 00	0402 10 99
	0402 21 11
Saldēta liellopu gaļa	0402 21 17
0202 10 00	0402 21 19
0202 20 10	0402 21 91
0202 20 30	0402 21 99
0202 20 50	0402 29 11
0202 20 90	0402 29 15
0202 30 10	

KN kods 96	KN kods 96
0402 29 19	Citrusaugli, svaigi vai žāvēti
0402 29 91	0805 10 01 ⁽¹²⁾
0402 29 99	0805 10 05 ⁽¹²⁾
Paniņas, rūgušpiens un krējums, jogurts, kefīrs	0805 10 09 ⁽¹²⁾
0403 90 11	0805 10 11 ⁽¹²⁾
0403 90 13	0805 10 15 ⁽²⁾
0403 90 19	0805 10 19 ⁽²⁾
0403 90 31	0805 10 21 ⁽²⁾
0403 90 33	0805 10 25 ⁽¹²⁾
0403 90 39	0805 10 29 ⁽¹²⁾
Sūkalas, arī iebiezinātas	0805 10 31 ⁽¹²⁾
0404 10 02	0805 10 33 ⁽¹²⁾
0404 10 04	0805 10 35 ⁽¹²⁾
0404 10 06	0805 10 37 ⁽⁹⁾ ⁽¹²⁾
0404 10 12	0805 10 38 ⁽⁹⁾ ⁽¹²⁾
0404 10 14	0805 10 39 ⁽⁹⁾ ⁽¹²⁾
0404 10 16	0805 10 42 ⁽⁹⁾ ⁽¹²⁾
0404 10 26	0805 10 44 ⁽¹²⁾
0404 10 28	0805 10 46 ⁽⁹⁾ ⁽¹²⁾
0404 10 32	0805 10 51 ⁽²⁾
0404 10 34	0805 10 55 ⁽²⁾
0404 10 36	0805 10 59 ⁽²⁾
0404 10 38	0805 10 61 ⁽²⁾
0404 90 21	0805 10 65 ⁽²⁾
0404 90 23	0805 10 69 ⁽²⁾
0404 90 29	0805 30 20 ⁽²⁾
0404 90 81	0805 30 30 ⁽²⁾
0404 90 83	0805 30 40 ⁽²⁾
0404 90 89	Vīnogas, svaigas vai žāvētas
Sviests un citādi piena tauki	0806 10 40 ⁽²⁾
0405 10 11	Svaigi āboli, bumbieri un cidonijas
0405 10 19	0808 10 51 ⁽¹²⁾
0405 10 30	0808 10 53 ⁽¹²⁾
0405 10 50	0808 10 59 ⁽¹²⁾
0405 10 90	0808 10 61 ⁽¹²⁾
0405 20 90	0808 10 63 ⁽¹²⁾
0405 90 10	0808 10 69 ⁽¹²⁾
0405 90 90	0808 10 71 ⁽¹²⁾
Griezti ziedi un ziedpumpuri	0808 10 73 ⁽¹²⁾
0603 10 11	0808 10 79 ⁽¹²⁾
0603 10 13	0808 10 92 ⁽¹²⁾
0603 10 21	0808 10 94 ⁽¹²⁾
0603 10 25	0808 10 98 ⁽¹²⁾
0603 10 53	0808 20 31 ⁽¹²⁾
Citi svaigi vai dzesināti dārzeņi	0808 20 37 ⁽¹²⁾
0709 90 60	0808 20 41 ⁽¹²⁾
Dārzeņi (termiski neapstrādāti vai apstrādāti, tvaicējot vai vārot)	0808 20 47 ⁽¹²⁾
0710 40 00	0808 20 51 ⁽¹²⁾
Īslaicīgai glabāšanai iekonservēti dārzeņi	0808 20 57 ⁽¹²⁾
0711 90 30	0808 20 67 ⁽¹²⁾
Banāni, ieskaitot miltu banānus, svaigi vai žāvēti	Kukurūza
0803 00 19	1005 10 90
	1005 90 00
	Rīsi
	1006 10 10
	1006 10 21
	1006 10 23
	1006 10 25
	1006 10 27
	1006 10 92
	1006 10 94
	1006 10 96

KN kods 96	KN kods 96
1006 10 98	Kviešu lipekļi, arī kaltēti
1006 20 11	1109 00 00
1006 20 13	Citādi gatavi izstrādājumi vai konservi no gaļas, gaļas subproduktiem
1006 20 15	1602 50 10
1006 20 17	1602 90 61
1006 20 92	Cukurniedru vai cukurbiešu cukurs un ķīmiski tīra saharoze
1006 20 94	1701 11 10
1006 20 96	1701 11 90
1006 20 98	1701 12 10
1006 30 21	1701 12 90
1006 30 23	1701 91 00
1006 30 25	1701 99 10
1006 30 27	1701 99 90
1006 30 42	Citādi cukuri, ieskaitot ķīmiski tīru laktozi
1006 30 44	1702 20 10
1006 30 46	1702 20 90
1006 30 48	1702 30 10
1006 30 61	1702 30 51
1006 30 63	1702 30 59
1006 30 65	1702 30 91
1006 30 67	1702 30 99
1006 30 92	1702 40 10
1006 30 94	1702 40 90
1006 30 96	1702 60 10
1006 30 98	1702 60 90
1006 40 00	1702 90 30
Graudu sorgo	1702 90 50
1007 00 10	1702 90 60
1007 00 90	1702 90 71
Labības milti, izņemot kviešu miltus un labības maisījuma miltus	1702 90 75
1102 20 10	1702 90 79
1102 20 90	1702 90 80
1102 30 00	1702 90 99
Labības putraimi, rupja maluma milti un granulas	Dārzeni, augļi, rieksti un citas ēdamas daļas
1103 13 10	2001 90 30
1103 13 90	Sagatavoti vai konservēti tomāti
1103 14 00	2002 10 10
1103 29 40	2002 10 90
1103 29 50	2002 90 11
Citādi apstrādāti labības graudi	2002 90 19
1104 19 50	2002 90 31
1104 19 91	2002 90 39
1104 23 10	2002 90 91
1104 23 30	2002 90 99
1104 23 90	Cietes; inulīns
1104 23 99	1108 11 00
1104 30 90	1108 12 00
Sagatavoti vai konservēti citi dārzeni	1108 13 00
2004 90 10	1108 14 00
Sagatavoti vai konservēti citi dārzeni	1108 19 10
2005 60 00	1108 19 90
2005 80 00	1108 20 00

KN kods 96	Svaigu vīnogu vīns, ieskaitot stiprinātos vīnus
Džemi, augļu želejas, marmelādes, augļu vai riekstu biezeņi	2204 21 94
2007 10 10	2204 29 62
2007 91 10	2204 29 64
2007 91 30	2204 29 65
2007 99 10	2204 29 83
2007 99 20	2204 29 84
2007 99 31	2204 29 94
2007 99 33	
2007 99 35	Vermuts un citi svaigo vīnogu vīni
2007 99 39	2205 10 10
2007 99 51	2205 10 90
2007 99 55	2205 90 10
2007 99 58	2205 90 90
Augļi, rieksti un citas ēdamas augu daļas	Nedenaturēts etilspirts
2008 30 55	2207 10 00
2008 30 75	2207 20 00
2008 92 51	
2008 92 76	Nedenaturēts etilspirts
2008 92 92	2208 40 10
2008 92 93	2208 40 90
2008 92 94	2208 90 91
2008 92 96	2208 90 99
2008 92 97	
Augļu sulas (ieskaitot vīnogu misu)	Klijas, atsijas un citi atlikumi
2009 40 93	2302 10 10
2009 60 11 ⁽¹²⁾	2302 10 90
2009 60 19 ⁽¹²⁾	2302 20 10
2009 60 51 ⁽¹²⁾	2302 20 90
2009 60 59 ⁽¹²⁾	
2009 60 71 ⁽¹²⁾	Cietes ražošanas atlikumi un tamlīdzīgi atlikumi
2009 60 79 ⁽¹²⁾	2303 10 11
2009 60 90 ⁽¹²⁾	
2009 80 71	Dekstrīni un citas modificētās cietes
2009 90 49	3505 10 10
2009 90 71	3505 10 90
Pārtikas izstrādājumi, kas nav minēti vai iekļauti citur	3505 20 10
2106 90 30	3505 20 30
2106 90 55	3505 20 50
2106 90 59	3505 20 90
KN kods 96	

Lauksaimniecības produkti (7)

KN kods 96	KN kods 96
Siers un biezpiens	0406 90 19
0406 20 10	0406 90 23
0406 40 10	0406 90 25
0406 40 50	0406 90 27
0406 90 02	0406 90 29
0406 90 03	0406 90 31
0406 90 04	0406 90 33
0406 90 05	0406 90 35
0406 90 06	0406 90 37
0406 90 07	0406 90 39
0406 90 08	0406 90 61
0406 90 09	0406 90 63
0406 90 12	0406 90 73
0406 90 14	0406 90 75
0406 90 16	0406 90 76
0406 90 18	0406 90 79
	0406 90 81

KN kods 96	KN kods 96
0406 90 82	2204 21 96
0406 90 84	2204 21 97
0406 90 85	2204 29 12
	2204 29 13
	2204 29 17
Svaigu vīnogu vīns, ieskaitot stiprinātos vīnus	2204 29 18
2204 10 11	2204 29 42
2204 10 91	2204 29 43
2204 21 11	2204 29 44
2204 21 12	2204 29 46
2204 21 13	2204 29 47
2204 21 17	2204 29 48
2204 21 18	2204 29 71
2204 21 19	2204 29 72
2204 21 22	2204 29 81
2204 21 24	2204 29 82
2204 21 26	2204 29 87
2204 21 27	2204 29 88
2204 21 28	2204 29 89
2204 21 32	2204 29 91
2204 21 34	2204 29 92
2204 21 36	2204 29 93
2204 21 37	2204 29 95
2204 21 38	2204 29 96
2204 21 42	2204 29 97
2204 21 43	
2204 21 44	
2204 21 46	Nedenaturēts etilspirts
2204 21 47	2208 20 12
2204 21 48	2208 20 14
2204 21 62	2208 20 26
2204 21 66	2208 20 27
2204 21 67	2208 20 62
2204 21 68	2208 20 64
2204 21 69	2208 20 86
2204 21 71	2208 20 87
2204 21 74	2208 30 11
2204 21 76	2208 30 19
2204 21 77	2208 30 32
2204 21 78	2208 30 38
2204 21 87	2208 30 52
2204 21 88	2208 30 58
2204 21 89	2208 30 72
2204 21 91	2208 30 78
2204 21 92	2208 90 41
2204 21 93	2208 90 45
2204 21 95	2208 90 52

Zemsvītras piezīmes

KN kods 96

⁽¹⁾ (16/5– 15/9)

⁽²⁾ (1/6– 15/10)

⁽³⁾ (1/1– 31/5) Izņemot letrinīdas šķirni

⁽⁴⁾ Letrinīdas šķirne vai (1/6–31/12)

⁽⁵⁾ (1/1– 31/3)

⁽⁶⁾ (1/10– 31/12)

⁽⁷⁾ (1/4– 31/12)

⁽⁸⁾ (1/1– 30/9)

⁽⁹⁾ (16/10– 31/5)

⁽¹⁰⁾ (16/9– 15/5)

⁽¹¹⁾ Saskaņā ar Nolīgumu par tirdzniecību, attīstību un sadarbību starp Eiropas Kopienu un Dienvidāfrikas Republiku ikgadējo pieauguma koeficientu (ipk) piemēros attiecīgajiem pamata daudzumiem katru gadu.

⁽¹²⁾ Saskaņā ar Nolīgumu par tirdzniecību, attīstību un sadarbību starp Eiropas Kopienu un Dienvidāfrikas Republiku konkrētais nodoklis ir maksājams pilnā apmērā, ja netiek sasniegta attiecīgā iekļuves cena.

1. protokola XIV pielikums

ZVEJNIECĪBAS PRODUKTI, KURIEM UZ LAIKU NAV PIEMĒROJAMS 6. PANTA 3. PUNKTS

Zivju produkti (1)

KN kods 96	KN kods 96
Dzīvas zivis	0303 42 32
0301 10 90	0303 42 38
0301 92 00	0303 42 52
0301 99 11	0303 42 58
	0303 43 11
	0303 43 13
Svaigas vai dzesinātas zivis, izņemot zivju fileju	0303 43 19
0302 12 00	0303 49 21
0302 31 10	0303 49 23
0302 32 10	0303 49 29
0302 33 10	0303 49 41
0302 39 11	0303 49 43
0302 39 19	0303 49 49
0302 66 00	0303 76 00
0302 69 21	0303 79 21
	0303 79 23
Saldētas zivis, izņemot zivju fileju	0303 79 29
0303 10 00	
0303 22 00	Zivju fileja un citāds zivju mīkstums
0303 41 11	0304 10 13
0303 41 13	0304 20 13
0303 41 19	
0303 42 12	Mīklas (pastas) uzstrādājumi, arī termiski apstrādāti vai ar pildījumu
0303 42 18	1902 20 10

Zivju produkti (2)

KN kods 96	KN kods 96
Dzīvas zivis	0302 69 99
0301 91 10	0302 70 00
0301 93 00	
0301 99 19	Saldētas zivis, izņemot zivju fileju
	0303 21 10
Svaigas vai dzesinātas zivis, izņemot zivju fileju	0303 29 00
0302 11 10	0303 31 10
0302 19 00	0303 31 30
0302 21 10	0303 33 00
0302 21 30	0303 39 10
0302 22 00	0303 72 00
0302 62 00	0303 73 00
0302 63 00	0303 75 20
0302 65 20	0303 75 50
0302 65 50	0303 75 90
0302 65 90	0303 79 11
0302 69 11	0303 79 19
0302 69 19	0303 79 35
0302 69 31	0303 79 37
0302 69 33	0303 79 45
0302 69 41	0303 79 51
0302 69 45	0303 79 60
0302 69 51	0303 79 62
0302 69 85	0303 79 83
0302 69 86	0303 79 85
0302 69 92	0303 79 87
	0303 79 92

KN kods 96

0303 79 93
 0303 79 94
 0303 79 96
 0303 80 00

Zivju fileja un citāds zivju mīkstmums

0304 10 19
 0304 10 91
 0304 20 19
 0304 20 21
 0304 20 29
 0304 20 31
 0304 20 33
 0304 20 35
 0304 20 37
 0304 20 41
 0304 20 43
 0304 20 61
 0304 20 69
 0304 20 71
 0304 20 73
 0304 20 87
 0304 20 91
 0304 90 10
 0304 90 31
 0304 90 39
 0304 90 41
 0304 90 45
 0304 90 57
 0304 90 59
 0304 90 97

Žāvētas vai sālītas zivis vai zivis sālījumā; kūpinātas zivis

0305 42 00
 0305 59 50
 0305 59 70
 0305 63 00
 0305 69 30
 0305 69 50
 0305 69 90

Dzīvi, svaigi vēžveidīgie, čaulā vai bez tās

0306 11 10
 0306 11 90
 0306 12 10
 0306 12 90
 0306 13 10
 0306 13 90
 0306 14 10
 0306 14 30
 0306 14 90
 0306 19 10
 0306 19 90
 0306 21 00
 0306 22 10
 0306 22 91
 0306 22 99
 0306 23 10
 0306 23 90
 0306 24 10
 0306 24 30
 0306 24 90
 0306 29 10
 0306 29 90

KN kods 96

Dzīvi, svaigi mīkstmieši, čaulā vai bez tās

0307 10 90
 0307 21 00
 0307 29 10
 0307 29 90
 0307 31 10
 0307 31 90
 0307 39 10
 0307 39 90
 0307 41 10
 0307 41 91
 0307 41 99
 0307 49 01
 0307 49 11
 0307 49 18
 0307 49 31
 0307 49 33
 0307 49 35
 0307 49 38
 0307 49 51
 0307 49 59
 0307 49 71
 0307 49 91
 0307 49 99
 0307 51 00
 0307 59 10
 0307 59 90
 0307 91 00
 0307 99 11
 0307 99 13
 0307 99 15
 0307 99 18
 0307 99 90

Sagatavotas vai konservētas zivis; kaviārs un kaviāra aizstājēji

1604 11 00
 1604 13 90
 1604 15 11
 1604 15 19
 1604 15 90
 1604 19 10
 1604 19 50
 1604 19 91
 1604 19 92
 1604 19 93
 1604 19 94
 1604 19 95
 1604 19 98
 1604 20 05
 1604 20 10
 1604 20 30
 1604 30 10
 1604 30 90

Vēžveidīgie, mīkstmieši un citi ūdens bezmugurkaulnieki

1605 10 00
 1605 20 10
 1605 20 91
 1605 20 99
 1605 30 00
 1605 40 00
 1605 90 11
 1605 90 19
 1605 90 30
 1605 90 90

Zivju produkti (3)

KN kods 96	KN kods 96
Dzīvas zivis	Zivju fileja un citāds zivju mīkstums
0301 91 90	0304 10 11
	0304 20 11
	0304 20 57
Svaigas vai dzesinātas zivis, izņemot zivju fileju	0304 20 59
0302 11 90	0304 90 47
	0304 90 49
Saldētas zivis, izņemot zivju fileju	Sagatavotas vai konservētas zivis; kaviārs un kaviāra aizstājēji
0303 21 90	1604 13 11

Zivju produkti (4)

KN kods 96	KN kods 96
Dzīvas zivis	0303 60 11
0301 99 90	0303 60 19
	0303 60 90
Svaigas vai dzesinātas zivis, izņemot zivju fileju	0303 71 10
0302 21 90	0303 71 30
0302 23 00	0303 71 90
0302 29 10	0303 71 98
0302 29 90	0303 74 10
0302 31 90	0303 74 20
0302 32 90	0303 74 90
0302 33 90	0303 77 00
0302 39 91	0303 79 31
0302 39 99	0303 79 41
0302 40 05	0303 79 55
0302 40 98	0303 79 65
0302 50 10	0303 79 71
0302 50 90	0303 79 75
0302 61 10	0303 79 91
0302 61 30	0303 79 95
0302 61 90	
0302 61 98	Zivju fileja un citāds zivju mīkstums
0302 64 05	0304 10 31
0302 64 98	0304 10 33
0302 69 25	0304 10 35
0302 69 35	0304 10 38
0302 69 55	0304 10 94
0302 69 61	0304 10 96
0302 69 75	0304 10 98
0302 69 87	0304 20 45
0302 69 91	0304 20 51
0302 69 93	0304 20 53
0302 69 94	0304 20 75
0302 69 95	0304 20 79
Saldētas zivis, izņemot zivju fileju	0304 20 81
0303 31 90	0304 20 85
0303 32 00	0304 20 96
0303 39 20	0304 90 05
0303 39 30	0304 90 20
0303 39 80	0304 90 27
0303 41 90	0304 90 35
0303 42 90	0304 90 38
0303 43 90	0304 90 51
0303 49 90	0304 90 55
0303 50 05	0304 90 61
0303 50 98	0304 90 65

KN kods 96

Žāvētas vai sālītas zivis vai zivis sālījumā; kūpinātas zivis

0305 10 00
 0305 20 00
 0305 30 11
 0305 30 19
 0305 30 30
 0305 30 50
 0305 30 90
 0305 41 00
 0305 49 10
 0305 49 20
 0305 49 30
 0305 49 45
 0305 49 50
 0305 49 80
 0305 51 10
 0305 51 90
 0305 59 11
 0305 59 19
 0305 59 30
 0305 59 60
 0305 59 90
 0305 61 00
 0305 62 00

KN kods 96

0305 69 10
 0305 69 20

Dzīvi, svaigi vēžveidīgie, čaulā vai bez tās

0306 13 30
 0306 19 30
 0306 23 31
 0306 23 39
 0306 29 30

Sagatavotas vai konservētas zivis; kaviārs un kaviāra aizstājēji

1604 12 10
 1604 12 91
 1604 12 99
 1604 14 12
 1604 14 14
 1604 14 16
 1604 14 18
 1604 14 90
 1604 19 31
 1604 19 39
 1604 20 70

Zivju produkti (5)

KN kods 96

Svaigas vai dzesinātas zivis, izņemot zivju fileju

0302 69 65
 0302 69 81

Saldētas zivis, izņemot zivju fileju

0303 78 10
 0303 78 90
 0303 79 81

KN kods 96

Zivju fileja un citāds zivju mikstums

0304 20 83

Sagatavotas vai konservētas zivis; kaviārs un kaviāra aizstājēji

1604 13 19
 1604 16 00
 1604 20 40
 1604 20 50
 1604 20 90

*1. protokola XV pielikums***KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA PAR KUMULĀCIJU**

Puses vienojās, ka 1. protokola 6. panta 11. punkta īstenošanai piemēro šādas definīcijas:

jaunattīstības valsts: jebkura valsts, kuru kā tādu uzskaitījusi ESAO Attīstības atbalsta komiteja, izņemot valstis ar augstu ienākumu līmeni un valstis, kuru NKP 1992. gadā pārsniedz 100 miljardus dolāru pēc pašreizējām cenām;

nosaukums "kaimiņos eroša jaunattīstības valsts, kas pieder pie vienotas ģeogrāfiskas kopas" attiecas uz šādām valstīm:

Āfrika: Alžīrija, Ēģipte, Lībija, Maroka, Tunisija;

Karību jūras reģiona valstis: Kolumbija, Kostarika, Kuba, Salvadora, Gvatemala, Hondurasa, Nikaragva, Panama, Venecuēla;

Klusā okeāna valstis: Nauru.

2. PROTOKOLS

par 9. panta īstenošanu

1. Puses vienojas, ka jādara viss iespējamais, lai izvairītos no aizsardzības pasākumu izmantošanas, kas paredzēti saskaņā ar 8. pantu.

2. Abas Puses vadās no pārlicības, ka 9. panta 4. un 5. punkta īstenošana ļautu tām agrī apzināties problēmas, kas varētu rasties, un, ņemot vērā visus svarīgos faktorus, pēc iespējas izvairīties no pasākumu izmantošanas, kuriem Kopiena labāk vēlētos nepieņemt vis-ā-vis saviem atvieglotas tirdzniecības partneriem.

3. Abas Puses atzīst nepieciešamību ieviest saskaņā ar 9. panta 4. punktu paredzēto iepriekšējas informēšanas mehānismu, kura mērķi ir jūtīgu izstrādājumu gadījumā ierobežot aizsardzības pasākumu pēkšņas vai neparedzētas izmantošanas riskus. Šie pasākumi ļaus uzturēt regulāru tirdzniecības informācijas plūsmu un vienlaicīgi ieviest regulāras apspriežu procedūras. Tādējādi abas Puses varēs uzmanīgi sekot tendencēm jūtīgajās nozarēs un atklāt problēmas, kas varētu rasties.

4. No tā izriet šādas divas procedūras:

a) *Statistiskās apsekošanas mehānisms*

Neierobežojot iekšējos pasākumus, kō Kopiena var piemērot, lai kontrolētu savu importu, 9. panta 4. punkts paredz mehānisma ieviešanu, kura mērķis ir nodrošināt atsevišķa ĀKK eksporta uz Kopienu statistisko apsekošanu un tādējādi atvieglot gadījumu izmeklēšanu, kas rada traucējumus tirgū.

Šis mehānisms, kura vienīgais mērķis ir veicināt informācijas apmaiņu starp Pusēm, jāpiemēro tikai izstrādājumiem, kō Kopiena uzskata, ciktāl tie uz to attiecas, par jūtīgiem.

Šī mehānisma ieviešana būs kopīga nolīguma priekšmets, pamatojoties uz Kopienas sniegtajiem datiem, un ar statistikas informācijas palīdzību, kura ĀKK valstīm jāpaziņo Komisijai pēc tās pieprasījuma.

Šā mehānisma efektīvai ieviešanai ir nepieciešams, lai attiecīgās ĀKK valstis sniedz Komisijai iespēju robežās katru

mēnesi statistiku par tādu izstrādājumu eksportu uz Kopienu un katru no tās dalībvalstīm, kurus Kopiena uzskata par jūtīgiem.

b) *Regulāru apspriežu procedūra*

Iepriekš minētais statistiskās apsekošanas mehānisms ļaus abām Pusēm labāk sekot tirdzniecības tendencēm, kuras var radīt bažas. Pamatojoties uz šo informāciju un saskaņā ar 9. panta 5. punktu Kopienai un ĀKK valstīm būs iespēja organizēt periodiskas apspriedes, lai nodrošinātu šā panta mērķu izpildi. Šīs apspriedes notiks pēc jebkuras Puses pieprasījuma.

5. Ja ir izpildīti aizsardzības pasākumu piemērošanas nosacījumi, kā paredzēts 8. pantā, Kopienas pienākums saskaņā ar 9. panta 1. punktu attiecībā uz iepriekšējiem apspriedēm par aizsardzības pasākumu piemērošanu būs nekavējoties uzsākt apspriedes ar attiecīgajām ĀKK valstīm, sniedzot tām visu šīm apspriedēm nepieciešamo informāciju, īpaši nepieciešamos datus, lai noteiktu, kādā apmērā konkrēta ĀKK valsts vai valstu izstrādājuma imports ir radījis vai draudēja radīt nopietnu kaitējumu līdzīgu vai tieši konkurējošu izstrādājumu Kopienas vietējiem ražotājiem vai nopietnus traucējumus Kopienas tautsaimniecības nozarē vai grūtības, kas varētu radīt kāda Kopienas reģiona ekonomikas stāvokļa nopietnu pasliktināšanos.

6. Ja ar attiecīgo ĀKK valsti vai valstīm pa to laiku nav noslēgtas citas vienošanās, Kopienas kompetentās iestādes divdesmit vienas dienas perioda beigās, kas paredzēts šīm apspriedēm, var veikt atbilstīgus pasākumus 8. panta īstenošanai. Šie pasākumi tiek nekavējoties paziņoti ĀKK valstīm un kļūst nekavējoties piemērojami.

7. Šo procedūru piemēro, neierobežojot pasākumus, kurus varētu veikt īpašu faktoru gadījumā 9. panta 3. punkta nozīmē. Šajā gadījumā ĀKK valstīm tiks nekavējoties sniegta visa attiecīgā informācija.

8. Šajā gadījumā īpaša uzmanība tiks veltīta vismazāk attīstītām ĀKK valstīm, ĀKK valstīm, kam ir tikai sauszemes robežas, un ĀKK salu valstīm saskaņā ar Nolīguma 2. pantu.

3. PROTOKOLS,

kurā ir 3. protokola teksts par ĀKK cukuru,

kas ietverts ĀKK un EEK 1975. gada 28. februāra Lomes Konvencijā un šai Konvencijai pievienotajām attiecīgajām deklarācijām

3. PROTOKOLS

par ĀKK cukuru

1. pants

1. Kopienas apņemas uz nenoteiktu laiku iepirkt un importēt par garantētām cenām konkrētus niedru jēlcukura vai niedru baltā cukura daudzumus, kura izcelsme ir ĀKK valstīs un kuru šīs valstis apņemas tai piegādāt.

2. Konvencijas 10. pantā minēto drošības klauzulu nepiemēro. Šā protokola īstenošanu veic cukura tirgus kopīgās organizācijas pārvaldības ietvaros, tomēr tas nekādā veidā nekaitē Kopienas saistībām saskaņā ar 1. punktu.

2. pants

1. Neierobežojot 7. pantu, izmaiņas šajā protokolā nevar stāties spēkā, kamēr nav pagājuši pieci gadi kopš Konvencijas spēkā stāšanās datuma. Pēc tam šīs izmaiņas, par kurām var vienoties, stāties spēkā laikā, par kuru jāvienojas.

2. Nosacījumus 1. pantā minētās garantijas īstenošanai pārskata ne vēlāk kā līdz septītā gada beigām no to piemērošanas brīža.

3. pants

1. 1. pantā minētā niedru cukura daudzumi, kas izteikti baltā cukura tonnās, šē turpmāk – "saskaņotie daudzumi", piegādei katrā 12 mēnešu periodā, kurš minēts 4. panta 1. punktā, ir šādi:

Barbadosa	49 300
Kongo Tautas Republika	10 000
Fidži	163 600
Gajāna	157 700
Jamaika	118 300
Kenija	5 000
Madagaskara	10 000

Malāvija	20 000
Maurīcija	487 200
Svazilenda	116 400
Tanzānija	10 000
Trinidāda un Tobāgo	69 000
Uganda	5 000

2. Saskaņā ar 7. pantu šos daudzumus nedrīkst samazināt bez attiecīgo atsevišķo valstu piekrišanas.

3. Tomēr attiecībā uz periodu līdz 1975. gada 30. jūnijam saskaņotie daudzumi, kas izteikti baltā cukura tonnās, ir šādi:

Barbadosa	29 600
Fidži	25 600
Gajāna	29 600
Jamaika	83 800
Madagaskara	2 000
Maurīcija	65 300
Svazilenda	19 700
Trinidāda un Tobāgo	54 200

4. pants

1. Katrā 12 mēnešu periodā no 1. jūlija līdz 30. jūnijam ieskaitot, šē turpmāk – "piegādes periods", cukuru eksportētājas ĀKK valstis apņemas piegādāt 3. panta 1. punktā minētos daudzumus saskaņā ar jebkurām korekcijām 7. panta piemērošanas rezultātā. Līdzīga apņemšanās tāpat attiecas uz 3. panta 3. punktā minētajiem daudzumiem attiecībā uz periodu līdz 1975. gada 30. jūnijam, kas arī uzskatāms par piegādes periodu.

2. 3. panta 3. punktā minētie daudzumi, kas jāpiegādā līdz 1975. gada 30. jūnijam, ietver piegādi ceļā no nosūtīšanas ostas vai pāri robežām to valstu gadījumā, kam ir tikai sauszemes robežas.

3. ĀKK niedru cukura piegādes periodā līdz 1975. gada 30. jūnijam gūst labumu no garantētām cenām, kas piemērojamas piegādes periodā, kurš sākas 1975. gada 1. jūlijā. Identiskas vienošanās var noslēgt par turpmākiem piegādes periodiem.

5. pants

1. Niedru balto cukuru vai jēlcukuru Kopienas tirgū realizē par tādām cenām, par kurām brīvi vienojas pircēji un pārdevēji.

2. Kopiena neiejaucas, ja kāda dalībvalsts savas teritorijas robežās atļauj pārdošanas cenām pārsniegt Kopienas sliekšņa cenu.

3. Ievērojot saskaņotos daudzumus, Kopiena arņemas par garantētajām cenām iepirkt baltā cukura vai jēlcukura daudzumus, ko nevar realizēt Kopienā par cenu, kura ir līdzvērtīga garantētajai cenai vai pārsniedz to.

4. Garantētā cena, ko izsaka norēķinu vienībās, attiecas uz nefasēta cukura CIF cenu, kurā iekļauta piegāde līdz Eiropas Kopienas ostām, un to nosaka attiecībā uz standarta kvalitātes cukuru. To apspriež katru gadu Kopienas cenu diapazona robežās, ņemot vērā visus attiecīgos ekonomiskos faktorus, un nosaka ne vēlāk kā 1. maijā tieši pirms piegādes perioda, kuram to piemēros.

6. pants

Iepirkumu par 5. panta 3. punktā minēto garantēto cenu nodrošina ar intervences aģentūru vai citu Kopienas ieceltu pārstāvju starpniecību.

7. pants

1. Ja piegādes perioda laikā cukuru eksportētāja ĀKK valsts nepiegādā visu saskaņoto daudzumu nepārvaramas varas dēļ, Komisija pēc attiecīgās valsts pieprasījuma piegādei atļauj nepieciešamo papildu periodu.

2. Ja cukuru eksportētāja ĀKK valsts piegādes perioda laikā informē Komisiju, ka tā nevarēs piegādāt visu saskaņoto daudzumu un ka tā nevēlas 1. punktā minēto papildu periodu, iztrū-

kumu Komisija pārdala piegādei apspriežamā piegādes perioda laikā. Šo pārdali Komisija veic pēc apspriešanās ar attiecīgajām valstīm.

3. Ja cukuru eksportētāja ĀKK valsts kāda piegādes perioda laikā nepiegādā visu saskaņoto daudzumu tādu apstākļu dēļ, kas nav nepārvaramas varas apstākļi, minēto daudzumu samazina par nepiegādāto daudzumu attiecībā uz katru nākamo piegādes periodu.

4. Komisija var nolemt, ka attiecībā uz nākamajiem piegādes periodiem nepiegādāto daudzumu pārdala starp citām valstīm, kuras minētas 3. pantā. Šo pārdali veic, apspriežoties ar attiecīgajām valstīm.

8. pants

1. Pēc vienas vai vairāku cukura piegādātāju valstu pieprasījuma saskaņā ar šā protokola noteikumiem vai pēc Kopienas pieprasījuma notiek apspriedes par visiem pasākumiem, kas nepieciešami šā protokola piemērošanai, atbilstīgas iestāžu sistēmas ietvaros, ko jāpieņem Līgumslēdzējām pusēm. Šim nolūkam Konvencijas piemērošanas perioda laikā var izmantot ar Konvenciju noteiktās iestādes.

2. Ja Konvencija vairs nav spēkā, 1. punktā minētās cukuru piegādātājas valstis un Kopiena pieņem atbilstīgus institucionālus noteikumus, lai nodrošinātu šā protokola noteikumu nepārtrauktu piemērošanu.

3. Šajā protokolā paredzētie periodiskie pārskati notiek saskaņotās iestāžu sistēmas ietvaros.

9. pants

Īpašu veidu cukuru, ko dalībvalstīm tradicionāli piegādā atsevišķas cukuru eksportētājas ĀKK valstis, iekļauj 3. pantā minētajos daudzumos un pret to izturas tāpat.

10. pants

Šā protokola noteikumi paliek spēkā pēc Konvencijas 91. pantā noteiktā datuma. Pēc šā datuma Kopiena var denonsēt protokolu attiecībā uz katru ĀKK valsti un katru ĀKK valsts – attiecībā uz Kopieni ar paziņojumu divus gadus iepriekš.

3. protokola pielikums

DEKLARĀCIJAS PAR 3. PROTOKOLU

1. **Kopīgā deklarācija par iespējamiem pieprasījumiem līdzdalībai 3. protokola noteikumos**

Jebkurš pieprasījums no ĀKK valsts – Konvencijas līgumslēdzējas puses, kas nav konkrēti minēts 3. protokolā, lai piedalītos šā protokola noteikumos, tiek izskatīts ⁽¹⁾.

2. **Kopienas deklarācija par cukuru, kura izcelsme ir Belizā, Sentkitsā– Nevisā– Angvillā un Surinamā**

a) Kopiena apņemas pieņemt nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu tādu pašu attieksmi, kā paredzēts 3. protokolā, šādiem niedru jēlcukura vai baltā niedru cukura daudzumiem, kura izcelsme ir:

Belizā	39 400 tonnas
Sentkitsā– Nevisā– Angvillā	14 800 tonnas
Surinamā	4 000 tonnas

b) tomēr attiecībā uz periodu līdz 1975. gada 30. jūnijam daudzumi ir šādi:

Beliza	14 800 tonnas
Sentkitsa– Nevisa–Angvilla	7 900 tonnas ⁽¹⁾

⁽¹⁾ ĀKK un EEK konvencijas Nobeiguma akta XIII pielikums.

3. **Kopienas deklarācija par 3. protokola 10. pantu**

Kopiena paziņo, ka 3. protokola 10. pants, kas paredz šā protokola denonsēšanas iespēju saskaņā ar šajā pantā izklāstītajiem nosacījumiem, ir juridiskās drošības nolūkā un Kopienai neveido to principu ierobežojumu, kas deklarēti šā protokola 1. pantā ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ĀKK un EEK konvencijas Nobeiguma akta XXI pielikums.

⁽²⁾ ĀKK un EEK konvencijas Nobeiguma akta XXII pielikums.

3. protokola pielikums

VĒSTUĻU APMAIŅA STARP DOMINIKĀNAS REPUBLIKU UN KOPIENU ATTIECĪBĀ UZ PROTOKOLU PAR ĀKK CUKURU

1. vēstule, no Dominikānas Republikas valdības

Godātais kungs!

Man ir tas gods apstiprināt, ka Dominikānas Republika ne tagad, ne arī nākotnē nevēlas pievienoties protokolam par ĀKK cukuru, kas pievienots ĀKK un EEK konvencijai. Dominikānas Republika attiecīgi apņemas nelūgt pievienoties minētajam protokolam. Tā rakstīs vēstuli par to ĀKK valstu grupai. Es būtu pateicīgs saņemt Jūsu apstiprinājumu par šīs vēstules saņemšanu. Godātais kungs, lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

2. vēstule, no Eiropas Kopienu Padomes prezidenta

Godātais kungs!

Man ir tas gods apstiprināt, ka saņemta Jūsu vēstule ar šodienas datumu, kuras teksts ir šāds:

“Man ir tas gods apstiprināt, ka Dominikānas Republika ne tagad, ne arī nākotnē nevēlas pievienoties protokolam par ĀKK cukuru, kas pievienots ĀKK un EEK konvencijai. Dominikānas Republika attiecīgi apņemas nelūgt pievienoties minētajam protokolam. Tā rakstīs vēstuli par to ĀKK valstu grupai.”.

Kopiena apstiprina savu piekrišanu šīs vēstules saturam.

Godātais kungs, lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

3. protokola pielikums

NOLĪGUMS

Vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Barbadosu, Belizu, Kongo Tautas Republiku, Fidži, Gajānas Kooperatīvo Republiku, Jamaiku, Kenijas Republiku, Madagaskaras Demokrātisko Republiku, Malāvijas Republiku, Maurīciju, Surinamas Republiku, Svazilendas Karalisti, Tanzānijas Savienoto Republiku, Trinidādu un Tobago, Ugandas Republiku, Zimbabves Republiku un Sentkristoferu un Nevisu par Sentkristoferas un Nevisas pievienošanu Otrās ĀKK un EEK konvencijas 7. protokolam par ĀKK cukuru.

1. vēstule

Godātais kungs!

ĀKK valstu pārstāvji, kas minētas Otrās ĀKK un EEK konvencijas 7. protokolā par ĀKK cukuru, un Komisijas pārstāvji Eiropas Ekonomikas kopienas vārdā ir vienojušies par šo:

— ar šo Sentkristoferu un Nevisu iekļauj minētā protokola 3. panta 1. punktā ar saskaņotu daudzumu 14 800 tonnas no dienas, kad tā pievienojas Otrajai ĀKK un EEK konvencijai.

Līdz šai dienai spēkā paliek Padomes 1980. gada 16. decembra Lēmuma 80/1186/EEK par aizjūras zemju un teritoriju asociāciju ar Eiropas Ekonomikas kopienu IV pielikuma noteikumi.

Būšu pateicīgs, ja Jūs apstiprināsiet šīs vēstules saņemšanu un to, ka šī vēstule un Jūsu atbilde veido Nolīgumu starp iepriekšminēto ĀKK valstu valdībām un Kopienu.

Godātais kungs, lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

Eiropas Kopienu

Padomes vārdā

2. vēstule

Godātais kungs!

Man ir tas gods apstiprināt, ka saņemta Jūsu vēstule ar šodienas datumu, kuras teksts ir šāds:

“ĀKK valstu pārstāvji, kas minētas Otrās ĀKK un EEK konvencijas 7. protokolā par ĀKK cukuru, un Komisijas pārstāvji Eiropas Ekonomikas kopienas vārdā ir vienojušies par šo:

— ar šo Sentkristoferu un Nevisu iekļauj minētā protokola 3. panta 1. punktā ar saskaņotu daudzumu 14 800 tonnas no dienas, kad tā pievienojas Otrajai ĀKK un EEK konvencijai.

Līdz šai dienai spēkā paliek Padomes 1980. gada 16. decembra Lēmuma 80/1186/EEK par aizjūras zemju un teritoriju asociāciju ar Eiropas Ekonomikas kopienu IV pielikuma noteikumi.

Būšu pateicīgs, ja Jūs apstiprināsiet šīs vēstules saņemšanu un to, ka šī vēstule un Jūsu atbilde ir veido Nolīgumu starp iepriekšminēto ĀKK valstu valdībām un Kopienu.”

Man ir tas gods apstiprināt, ka Jūsu vēstulē minēto ĀKK valstu valdības piekrīt vēstules saturam.

Godātais kungs, lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

Valdību vārdā

3. protokola pielikums

NOLĪGUMS

Vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Barbadosu, Kongo Tautas Republiku, Fidži, Gajānas Kooperatīvo Republiku, Jamaiku, Kenijas Republiku, Madagaskaras Demokrātisko Republiku, Malāvijas Republiku, Maurīciju, Surinamas Republiku, Svazilendas Karalisti, Tanzānijas Savienoto Republiku, Trinidādu un Tobago, Ugandas Republiku un Zimbabves Republiku par Zimbabves Republikas pievienošanos Otrās ĀKK un EEK konvencijas 7. protokolam par ĀKK cukuru.

1. vēstule

Godātais kungs!

ĀKK valstu pārstāvji, kas minētas Otrās ĀKK un EEK konvencijas 7. protokolā par ĀKK cukuru, Zimbabves Republikas pārstāvji un Komisija Eiropas Ekonomijas kopienas vārdā ir vienojušās par šo:

Ar šo Zimbabves Republiku iekļauj minētā protokola 3. panta 1. punktā ar saskaņotu daudzumu 25 000 tonnas no 1982. gada 1. jūlija un attiecībā uz periodu līdz 1982. gada 30. jūnijam ar saskaņoto daudzumu 6 000 tonnas.

Būšu pateicīgs, ja Jūs apstiprināsiet šīs vēstules saņemšanu un to, ka šī vēstule un Jūsu atbilde veido Nolīgumu starp iepriekšminēto ĀKK valstu valdībām un Kopienu.

Godātais kungs, lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

Eiropas Kopienu

Padomes vārdā

2. vēstule

Godātais kungs!

Man ir tas gods apstiprināt, ka saņemta Jūsu vēstule ar šodienas datumu, kuras teksts ir šāds:

“ĀKK valstu pārstāvji, kas minētas Otrās ĀKK un EEK konvencijas 7. protokolā par ĀKK cukuru, Zimbabves Republikas pārstāvji un Komisijas pārstāvji Eiropas Ekonomijas kopienas vārdā ir vienojušās par šo:

Ar šo Zimbabves Republiku iekļauj minētā protokola 3. panta 1. punktā ar saskaņotu daudzumu 25 000 tonnas no 1982. gada 1. jūlija un attiecībā uz periodu līdz 1982. gada 30. jūnijam ar saskaņoto daudzumu 6 000 tonnas.

Būšu pateicīgs, ja Jūs apstiprināsiet šīs vēstules saņemšanu un to, ka šī vēstule un Jūsu atbilde veido Nolīgumu starp iepriekšminēto ĀKK valstu valdībām un Kopienu.”

Man ir tas gods apstiprināt Jūsu vēstulē minēto ĀKK valstu valdību piekrišanu tās saturam.

Godātais kungs, lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

Valdību vārdā

3. protokola pielikums

NOLĪGUMS

Vēstulju apmaiņas veidā starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Barbadosu, Belizu, Kongo Tautas Republiku, Fidži, Gajānas Kooperatīvo Republiku, Jamaiku, Kenijas Republiku, Madagaskaras Demokrātisko Republiku, Malāvijas Republiku, Maurīciju, Surinamas Republiku, Svazilendas Karalisti, Tanzānijas Savienoto Republiku, Trinidādu un Tobāgo, Ugandas Republiku, Zimbabves Republiku un Kotdivuāras Republiku par Kotdivuāras Republikas pievienošanos Otrās ĀKK un EEK konvencijas 7. protokolam par ĀKK cukuru.

1. vēstule

Godātais kungs!

Otrās ĀKK un EEK konvencijas 7. protokolā par ĀKK cukuru minēto Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupa, Kotdivuāras Republika un Eiropas Ekonomikas kopiena ir vienojušās par šo.

Ar šo Kotdivuāras Republiku iekļauj minētā protokola 3. panta 1. punktā no 1983. gada 1. jūlija ar sākotnēju saskaņotu daudzumu 2 000 tonnas (baltā cukura kopējais apjoms).

Būšu pateicīgs, ja Jūs apstiprināsiet šīs vēstules saņemšanu un to, ka šī vēstule un Jūsu atbilde veido Nolīgumu starp iepriekšminēto ĀKK valstu valdībām un Kopieni.

Godātais kungs, lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

Eiropas Kopieni

Padomes vārdā

2. vēstule

Godātais kungs!

Man ir tas gods apstiprināt, ka saņemta Jūsu vēstule ar šodienas datumu, kuras teksts ir šāds:

“Otrās ĀKK un EEK konvencijas 7. protokolā par ĀKK cukuru minēto Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupa, Kotdivuāras Republika un Eiropas Ekonomikas kopiena ir vienojušās par šo.

Ar šo Kotdivuāras Republiku iekļauj minētā protokola 3. panta 1. punktā no 1983. gada 1. jūlija ar sākotnēju saskaņotu daudzumu 2 000 tonnas (baltā cukura kopējais apjoms).

Būšu pateicīgs, ja Jūs apstiprināsiet šīs vēstules saņemšanu un to, ka šī vēstule un Jūsu atbilde veido Nolīgumu starp iepriekšminēto ĀKK valstu valdībām un Kopieni.”

Man ir tas gods apstiprināt Jūsu vēstulē minēto ĀKK valstu valdību piekrišanu tās saturam.

Godātais kungs, lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

Valdību vārdā

3. protokola pielikums

NOLĪGUMS

Vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Barbadosu, Belizu, Kongo Republiku, Fidži, Gajānas Kooperatīvo Republiku, Kotdivuāras Republiku, Jamaiku, Kenijas Republiku, Madagaskaras Republiku, Malāvijas Republiku, Maurīcijas Republiku, Surinamas Republiku, Sentkristoferu un Nevisu, Svazilendas Karalisti, Tanzānijas Savienoto Republiku, Trinidādas un Tobāgo Republiku, Ugandas Republiku, Zambijas Republiku un Zimbabves Republiku par Zambijas Republikas pievienošanu Ceturtās ĀKK un EEK konvencijas 8. protokolam par ĀKK cukuru.

A. 1. vēstule

Godātais kungs!

Ceturtās ĀKK un EEK konvencijas 8. protokolā par ĀKK cukuru minētās Āfrikas, Kāriību jūras reģiona un Klusā okeāna (ĀKK) valstis, Zambijas Republika un Eiropas Kopiena ir vienojušās par šo.

Ar šo Zambijas Republiku iekļauj minētā protokola 3. panta 1. punktā no 1995. gada 1. janvāra ar saskaņotu daudzumu 0 tonnas.

Būšu pateicīgs, ja Jūs apstiprināsiet šīs vēstules saņemšanu un to, ka šī vēstule un Jūsu atbilde veido Nolīgumu starp iepriekšminēto ĀKK valstu valdībām un Eiropas Kopienai.

Godātais kungs, lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

Eiropas Savienības

Padomes vārdā

B. 2. vēstule

Godātais kungs!

Man ir tas gods apstiprināt, ka saņemta Jūsu vēstule ar šodienas datumu, kuras teksts ir šāds:

“Ceturtās ĀKK un EEK konvencijas 8. protokolā par ĀKK cukuru minētās Āfrikas, Kāriību jūras reģiona un Klusā okeāna (ĀKK) valstis, Zambijas Republika un Eiropas Kopiena ir vienojušās par šo.

Ar šo Zambijas Republiku iekļauj minētā protokola 3. panta 1. punktā no 1995. gada 1. janvāra ar saskaņotu daudzumu 0 tonnas.

Būšu pateicīgs, ja Jūs apstiprināsiet šīs vēstules saņemšanu un to, ka šī vēstule un Jūsu atbilde veido Nolīgumu starp iepriekšminēto ĀKK valstu valdībām un Eiropas Kopienai.”

Man ir tas gods apstiprināt Jūsu vēstulē minēto ĀKK valstu valdību piekrišanu tās saturam.

Godātais kungs, lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

ĀKK valstu valdību vārdā,

kuras minētas 8. protokolā,

un Zambijas Republikas valdības vārdā

4. protokols

par liellopu gaļu

Kopiena un ĀKK valstis vienojas veikt turpmāk izklāstītos īpašos pasākumus, lai ĀKK valstis, kas ir tradicionālas liellopu gaļas eksportētājas, varētu saglabāt savu stāvokli Kopienas tirgū, tādējādi garantējot noteiktu ienākumu līmeni saviem ražotājiem.

1. pants

2. pantā minēto ierobežojumu ietvaros muitas nodokļus, kas nav procentuālie nodokļi, kuri piemērojami ĀKK valstu izcelsmes liellopu gaļai, samazina par 92 %.

2. pants

Neierobežojot 4. pantu, 1. pantā paredzēto muitas nodokļu samazinājumu piemēro šādiem daudzumiem, kas izteikti atkaulotā daļā, kalendārajā gadā un atsevišķā valstī:

Botsvāna:	18 916 tonnas
Kenija:	142 tonnas
Madagaskara:	7 579 tonnas
Svazilenda:	3 363 tonnas
Zimbabve:	9 100 tonnas
Namībija:	13 000 tonnas

3. pants

Eksporta faktiskas vai prognozējamās samazināšanās gadījumā sakarā ar katastrofām, piemēram, sausums, cikloni vai dzīvnieku slimības, Kopiena ir gatava apsvērt atbilstīgus pasākumus, lai nodrošinātu, ka šo iemeslu dēļ ietekmētos daudzumus jebkurā gadā var piegādāt nākamajā gadā.

4. pants

Ja konkrēta gada laikā viens no 2. pantā minētajām ĀKK valstīm nespēj piegādāt kopējo noteikto daudzumu un nevēlas gūt labumu no 3. pantā minētajiem pasākumiem, Kopiena var sadalīt veidojamo apmēru starp pārējām attiecīgajām ĀKK valstīm. Tādā gadījumā attiecīgās ĀKK valstis izvirza priekšlikumu Komisijai ne vēlāk par attiecīgā gada 1. septembri, nosaucot ĀKK valsti vai valstis, kuras spēs piegādāt jauno papildu daudzumu, tajā pašā laikā norādot tai ĀKK valsti, kas nespēj piegādāt visu tai iedalīto apjomu, ar nosacījumu, ka šis jaunais pagaidu piešķirums neietekmēs sākotnējos daudzumus.

Komisija nodrošina lēmuma pieņemšanu vēlākais līdz 15. novembrim.

5. pants

Šo protokolu īsteno saskaņā ar liellopu gaļas tirgus kopīgo organizāciju, kas tomēr neietekmē Kopienas saistības saskaņā ar šo protokolu.

6. pants

Ja liellopu gaļas nozarē piemēro pielikuma 8. panta 1. punktā minēto drošības klauzulu, Kopiena veiks nepieciešamos pasākumus, lai saglabātu eksporta apjomu no ĀKK valstīm uz Kopienas līmenī, kas ir saderīgs ar tās saistībām saskaņā ar šo protokolu.

5. PROTOKOLS

Otrais protokols par banāniem

1. pants

Puses atzīst ĀKK banānu piegādātāju eksporta uz Kopienas tirgu milzīgo ekonomisko nozīmi. Kopiena piekrīt pārbaudīt un nepieciešamības gadījumā veikt pasākumus, kuru mērķis ir nodrošināt banānu eksporta nozaru nepārtrauktu dzīvotspēju un to banānu pastāvīgu noietu Kopienas tirgū.

2. pants

Katra attiecīgā ĀKK valsts un Kopiena apspriežas, lai noteiktu pasākumus, kas jāievieš, lai uzlabotu banānu ražošanas un tirdzniecības apstākļus. Šo mērķi sasniedz ar visiem līdzekļiem, kas ir pieejami saskaņā ar Konvencijas pasākumiem finanšu, tehniskai, lauksaimnieciskai, rūpnieciskai un reģionālai sadarbībai. Apspriežamie pasākumi ir paredzēti, lai ĀKK valstis, īpaši Somālija, ņemot vērā to atsevišķo gadījumu, kļūtu konkurētspējīgākas. Pasākumi tiks ieviesti visos posmos no ražošanas līdz patēriņam un īpaši ietvers šādas nozares:

- Ražošanas apstākļu uzlabošana un kvalitātes paaugstināšana ar rīcību pētniecības, ražas novākšanas, iesaiņošanas un apstrādes jomā,

— Transports un uzglabāšana,

— Tirdzniecība un tirdzniecības veicināšana.

3. pants

Šo mērķu sasniegšanai abas Puses ar šo vienojas apspriesties pastāvīgā kopīgā grupā, kurai palīdz ekspertu grupa, kuras uzdevums ir pastāvīgi pārbaudīt īpašas problēmas, par kurām to informē.

4. pants

Ja banānus ražotājas ĀKK valstis nolemj izveidot kopīgu organizāciju mērķus sasniegšanai, Kopiena atbalsta šo organizāciju un apsver jebkurus pieprasījumus, ko tā var saņemt organizācijas darbības atbalstīšanai, kuras ietilpst reģionālo sistēmu darbības jomā attīstības finansiālās sadarbības pozīcijā.

VI PIELIKUMS

LDLIC SARAKSTS

Šajā sarakstā ietvertas vismazāk attīstītās ĀKK valstis, ĀKK valstis, kam ir tikai sauszemes robežas, un ĀKK salu valstis:

VISMAZĀK ATTĪSTĪTĀS ĀKK VALSTIS

1. pants

Saskaņā ar šo Nolīgumu šādas valstis uzskata par vismazāk attīstītām ĀKK valstīm:

Angola	Malāvija
Benina	Mali
Burkinafaso	Mauritānija
Burundija	Madagaskara
Kaboverdes Republika	Mozambika
Centrālāfrikas Republika	Nigēra
Čada	Ruanda
Komoru salas	Samoa
Kongo Demokrātiskā Republika	Santome un Prinsipi
Džibutija	Sjerraleone
Etiopija	Zālamana salas
Eritreja	Somālija
Gambija	Sudāna
Gvineja	Tanzānija
Gvineja – Bisava	Tuvalu
Ekvatoriālā Gvineja	Togo
Haiti	Uganda
Kiribati	Vanuatu
Lesoto	Zambija
Libērija	

ĀKK VALSTIS, KAM IR TIKAI SAUSZEMES ROBEŽAS

2. pants

Īpaši pasākumi un noteikumi ir paredzēti, lai atbalstītu ĀKK valstis, kam ir tikai sauszemes robežas, to pūliņos pārvarēt ģeogrāfiskās grūtības un citus šķēršļus, kas kavē to attīstību, lai tās varētu palielināt savus attiecīgos izaugsmes ātrumus.

3. pants

ĀKK valstis, kam ir tikai sauszemes robežas, ir:

Botsvāna	Mali
Burkinafaso	Nigēra
Burundija	Ruanda
Centrālāfrikas Republika	Svazilenda
Čada	Uganda
Etiopija	Zambija
Lesoto	Zimbabve
Malāvija	

ĀKK SALU VALSTIS

4. pants

Īpaši pasākumi un noteikumi ir paredzēti, lai atbalstītu ĀKK salu valstis to pūliņos pārvarēt dabas un ģeogrāfiskās grūtības un citus šķēršļus, kas kavē to attīstību, lai tās varētu palielināt savus attiecīgos izaugsmes ātrumus.

5. pants

ĀKK salu valstu saraksts:

Antigva un Barbuda

Bahamu salas

Barbadosa

Kaboverde

Komoru salas

Dominika

Dominikānas Republika

Fidži

Grenāda

Haiti

Jamaika

Kiribati

Madagaskara

Maurīcija

Papua – Jaungvineja

Sentkitsa – Nevisa

Sentlūsija

Sentvinsenta un Grenādīnas

Samoa

Santome un Prinsipi

Seišeļu salas

Zālamana salas

Tonga

Trinidāda un Tobāgo

Tuvalu

Vanuatu

PROTOKOLI

1. PROTOKOLS

Par Kopīgo iestāžu saimnieciskajiem izdevumiem

1. Dalībvalstis un Kopiena, no vienas puses, un ĀKK valstis, no otras puses, ir atbildīgas par tiem izdevumiem, kas tām rodas, piedaloties Ministru padomes un tās atkarīgo institūciju sanāksmēs gan attiecībā uz personāla, ceļa un uzturēšanās izdevumiem, gan uz pasta un telekomunikāciju izdevumiem.

Izdevumus sakarā ar šā Nolīguma kopīgo iestāžu sanāksmju tulkošanu, dokumentu tulkošanu un pavairošanu, kā arī sanāksmju praktiskajiem pasākumiem (piemēram, telpas, aprīkojums un kurjeri) sedz Kopiena vai viena no ĀKK valstīm atkarībā no tā, vai sanāksmes notiek dalībvalsts teritorijā vai ĀKK valsts teritorijā.

2. Saskaņā ar Nolīguma 98. pantu ieceltajiem šķirējtiesnešiem tiek atmaksāti ceļa un uzturēšanas izdevumi. Uzturēšanās izdevumus nosaka Ministru padome.

Vienu pusi no šķirējtiesnešu ceļa un uzturēšanās izdevumiem sedz Kopiena, bet otru pusi – ĀKK valstis. Izdevumus par šķirējtiesnešu izveidoto reģistru, par strīdu sagatavošanas izmeklēšanu un par tiesas sēžu organizēšanu (piemēram, telpas, personāls un tulkošana) sedz Kopiena. Izdevumus par īpašu izmeklēšanu maksā kopā ar pārējām izmaksām un Puses nogulda avansus, kā noteikts ar šķirējtiesnešu rīkojumu.

3. ĀKK valstis izveido fondu, ko pārvalda to Ģenerālsekretariāts, lai dotu ieguldījumu izdevumu finansējumā, kuri rodas ĀKK dalībniekiem Apvienotās parlamentārās asamblejas un Ministru padomes sanāksmēs.

ĀKK valstis dod ieguldījumu šajā fondā. Lai veicinātu visu ĀKK valstu aktīvu līdzdalību dialogā, kas notiek ĀKK un EK iestādēs, Kopiena veic ieguldījumu šajā fondā, kā paredzēts Finanšu protokolā (4 miljonus EUR atbilstīgi Pirmajam Finanšu protokolam).

No fonda finansētajiem izdevumiem jāatbilst šādiem nosacījumiem, kā arī 1. punktā noteiktajiem nosacījumiem:

- Tiem jābūt parlamentāriešu izdevumiem vai to prombūtnes gadījumā citu tādu ĀKK pārstāvju izdevumiem, kuri ceļo no valsts, kuru viņi pārstāv, lai piedalītos Apvienotās parlamentārās asamblejas sesijās, darba grupu sanāksmēs vai misijās viņu aizgādībā, vai sakarā ar to pašu pārstāvju vai ĀKK pilsoniskās sabiedrības, kā arī ekonomisko un sociālo partneru pārstāvju piedalīšanos apspriežu sanāksmēs, kuras notiek saskaņā ar Nolīguma 15. un 17. pantu.
- Lēmumus par sanāksmju, misiju un darba grupu veidu, organizāciju, biežumu un atrašanās vietu jāpieņem saskaņā ar Ministru padomes un Apvienotās parlamentārās asamblejas reglamentu.

4. ĀKK un ES ekonomisko un sociālo partneru apspriežu sanāksmes un sanāksmes organizē Eiropas Savienības Ekonomikas un sociālo lietu komiteja. Šajā konkrētajā gadījumā Kopienas ieguldījumu, lai segtu ĀKK ekonomisko un sociālo partneru piedalīšanos, maksā tieši Ekonomikas un sociālo lietu komitejai.

ĀKK sekretariāts, Ministru padome un Apvienotā parlamentārā asambleja, vienojoties ar Komisiju, var deleģēt ĀKK pilsoniskās sabiedrības apspriežu sanāksmju organizēšanu Pušu apstiprinātām reprezentatīvām organizācijām.

2. PROTOKOLS

Par privilēģijām un neaizskaramību

PUSES,

VĒLOTIES, noslēdzot protokolu par privilēģijām un neaizskaramību, veicināt Nolīguma vienmērīgu darbību, tā darba sagatavošanu un tā piemērošanai pieņemto pasākumu īstenošanu;

TĀ KĀ tādēļ ir jānosaka privilēģijas un neaizskaramību, ko var pieprasīt personas, kuras piedalās darbā, kas saistīts ar Nolīguma piemērošanu un ar pasākumiem, kuri ir piemērojami ar šo darbu saistītajiem oficiālajiem paziņojumiem, neierobežojot 1965. gada 8. aprīlī Briselē parakstītā protokola par Eiropas Kopienu privilēģijām un neaizskaramību noteikumus;

TĀ KĀ ir arī jānosaka attieksme pret ĀKK Ministru padomes īpašumu, līdzekļiem un aktīviem, kā arī tās personālu;

TĀ KĀ 1975. gada 6. jūnija Džordžtaunas Nolīgums veidoja ĀKK valstu grupu un izveidoja ĀKK Ministru padomi, kā arī Vēstnieku komiteju; tā kā ĀKK valstu sekretariātam jāapkalpo ĀKK valstu grupas iestādes;

IR VIENOJUSĀS par šādiem noteikumiem, ko pievieno šim Nolīgumam:

1. NODAĻA

2. NODAĻA

ĀKK MINISTRU PADOMES ĪPAŠUMS, LĪDZEKĻI UN AKTĪVI

PERSONAS, KURAS PIEDALĀS NOLĪGUMA DARBĀ

2. pants

1. pants

Dalībvalstu un ĀKK valstu valdību pārstāvjiem un Eiropas Kopienu iestāžu pārstāvjiem, kā arī viņu padomdevējiem un ekspertiem, un ĀKK valstu sekretariāta personāla locekļiem, kuri dalībvalstu vai ĀKK valstu teritorijā piedalās Nolīguma iestāžu vai koordinējošo iestāžu darbā, vai darbā, kas saistīts ar Nolīguma piemērošanu, ir ierastās privilēģijas, neaizskaramība un iespējas, pildot savus pienākumus un ceļojot uz vietu vai no vietas, kurā viņiem jāpilda šie pienākumi.

Iepriekšējo punktu piemēro arī Nolīguma Apvienotās parlamentārās asamblejas locekļiem, šķirējtiesnešiem, kurus var iecelt saskaņā ar Nolīgumu, tautsaimniecības un sociālās nozares saskaņošanas iestāžu locekļiem, kuras var izveidot, šo iestāžu amatpersonām un darbiniekiem, un arī Eiropas Investīciju bankas aģentūru locekļiem un tās personālam, Uzņēmuma attīstības centra un Lauksaimniecības attīstības centra personālam.

ĀKK Ministru padomes aizņemtās telpas un ēkas oficiāliem nolūkiem ir neaizskaramas. Tajās nedrīkst izdarīt kratīšanu, tās rekvizēt, konfiscēt vai ekspropriēt.

Izņemot, ja tas ir nepieciešams avārijas izmeklēšanas nolūkā, kuru izraisījis mehāniskais transportlīdzeklis, kas pieder minētajai Padomei vai kas tiek lietots uz tās rēķina, vai ceļu satiksmes noteikumu pārkāpuma gadījumā vai avārijas gadījumā, kuru izraisījis šāds transportlīdzeklis, ĀKK Ministru padomes īpašums un aktīvi netiek pakļauti administratīviem vai juridiskiem piespiedu pasākumiem bez Ministru padomes atļaujas, kas izveidota saskaņā ar Nolīgumu.

3. pants

ĀKK Ministru padomes arhīvs ir neaizskarams.

4. pants

ĀKK Ministru padome, tās aktīvi, ienākumi un viss īpašums ir atbrīvots no visiem tiešajiem nodokļiem.

Uzņemšanas valsts iespēju robežās veic atbilstīgos pasākumus, lai samazinātu vai atmaksātu netiešo nodokļu vai tirdzniecības nodokļu summu, kas iekļauta kustamā vai nekustamā īpašuma cenā, ja ĀKK Ministru padome veic būtiskas iegādes vienīgi oficiālai lietošanai, kuru cenā iekļauti šāda veida nodokļi.

Atbrīvojumu nepiešķir attiecībā uz nodokļiem, maksājumiem, nodevām vai maksām, kas ir maksājumi par sniegtiem pakalpojumiem.

5. pants

ĀKK Ministru padome ir atbrīvota no visiem muitas nodokļiem, importa aizliegumiem un ierobežojumiem attiecībā uz tās oficiāli lietošanai paredzētiem priekšmetiem; šādi ievestus priekšmetus valsts teritorijā, kurā tie ievesti, nedrīkst pārdot vai citādi atsavināt par maksu vai bez tās, izņemot saskaņā ar attiecīgās valsts valdības apstiprinātiem nosacījumiem.

3. NODAĻA

OFICIĀLI PAZIŅOJUMI

6. pants

Oficiālai saziņai un visu dokumentu pārsūtīšanai pret Eiropas Kopienu, Nolīguma iestādēm un koordinējošām iestādēm valstu teritorijā, kas ir Nolīguma Puse, izturas kā pret starptautiskām organizācijām.

Eiropas Kopienas, Nolīguma kopīgo iestāžu un koordinējošo iestāžu oficiālo saraksti un citu oficiālu saziņu necenzē.

4. NODAĻA

ĀKK VALSTU SEKRETARIĀTA DARBINIEKI

7. pants

1. ĀKK Ministru padomes sekretāram vai sekretāriem un sekretāra vietniekam vai sekretāra vietniekiem un citiem ĀKK Ministru padomes augstākā līmeņa pastāvīgajiem darbiniekiem, kurus izraudzījušās ĀKK valstis, valstī, kurā izveidota ĀKK Ministru padome, ĀKK Vēstnieku komitejas amatā esošā priekšsēdētāja atbildībā ir priekšrocības, kas tiek piešķirtas diplomātisko misiju

diplomātiem. Viņu laulātajiem un pie viņiem dzīvojošiem nepilngadīgiem bērniem saskaņā ar tādiem pašiem nosacījumiem pieņemas priekšrocības, kas tiek piešķirtas šo diplomātu laulātajiem un mazgadīgajiem bērniem.

2. Pastāvīgos ĀKK darbiniekus, kas nav minēti 1. punktā, uzņemšanas valsts atbrīvo no algas nodokļiem, atalgojumiem vai pabalstiem, kurus viņiem maksā ĀKK valstis no dienas, kurā šos ienākumus apliek ar nodokli par labu ĀKK valstīm.

Iepriekš minētos noteikumus nepiemēro pensijām, kuras ĀKK sekretariāts maksā saviem bijušajiem darbiniekiem vai viņu apgādājamiem, vai algām, atalgojumiem vai pabalstiem, kurus maksā vietējiem darbiniekiem.

8. pants

Valsts, kurā izveidota ĀKK Ministru padome, ĀKK valstu sekretariāta pastāvīgos darbiniekus papildus tiem, kas minēti 7. panta 1. punktā, atbrīvo no tiesvedības tikai par viņu rīcību, pildot savus dienesta pienākumus. Tomēr šī neaizskaramība neattiecas uz ĀKK valstu sekretariāta pastāvīga darbinieka ceļu satiksmes noteikumu pārkāpumiem vai viņam vai viņai piederoša vai viņa vai viņas vadīta mehāniskā transportlīdzekļa nodarītu kaitējumu.

9. pants

ĀKK Vēstnieku komitejas amatā esošā priekšsēdētāja, ĀKK Ministru padomes sekretāra vai sekretāru un sekretāra vietnieka vai sekretāra vietnieku un ĀKK valstu sekretariāta pastāvīgo darbinieku vārdus, amatus un adreses ĀKK Ministru padomes prezidents periodiski paziņo tās valsts valdībai, kuras teritorijā izveidota ĀKK Ministru padome.

5. NODAĻA

KOMISIJAS DELEGĀCIJAS ĀKK VALSTĪS

10. pants

1. Komisijas delegācijas vadītājs un delegācijas locekļi, delegācija, izņemot vietējo personālu, ir atbrīvoti no jebkuriem tiesajiem nodokļiem ĀKK valstī, kurā viņi strādā.

2. 4. nodaļas IV pielikuma 31. panta 2. punkta g) apakšpunktu piemēro arī 1. punktā minētajam personālam.

6. NODAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

Katra šajā protokolā minētā iestāde vai institūcija atsakās no neaizskaramības, ja tā uzskata, ka atteikšanās no neaizskaramības nav pretēja tās pašas interesēm.

11. pants

Šajā protokolā paredzētās privilēģijas, neaizskaramību un iespējas viņiem piešķir tikai viņu dienesta pienākumu pienācīgas izpildes interesēs.

12. pants

Nolīguma 98. pantu piemēro strīdiem par šo protokolu.

ĀKK Ministru padome un Eiropas Investīciju banka var būt šķīrējtiesas procesa puse.

3. PROTOKOLS

Par Dienvidāfriku

1. pants

Ierobežots statuss

1. Dienvidāfrikas līdzdalība šajā Nolīgumā ir pakļauta šajā protokolā izklāstītajiem ierobežojumiem.

2. Divpusējā Nolīguma par tirdzniecību, attīstību un sadarbību starp Eiropas Kopieni, tās dalībvalstīm un Dienvidāfriku, kas noslēgts 1999. gada 11. oktobrī Pretorijā, šē turpmāk – "TDCA", noteikumiem ir lielāks spēks nekā šā Nolīguma noteikumiem.

2. pants

Vispārīgi noteikumi, politiskais dialogs un kopīgās iestādes

1. Šā Nolīguma vispārīgos, institucionālos un nobeiguma noteikumus piemēro Dienvidāfrikai.

2. Dienvidāfrika ir pilnīgi iesaistīta vispārējā politiskajā dialogā un piedalās kopīgās iestādēs un institūcijās, kas izveidotas saskaņā ar šo Nolīgumu. Tomēr attiecībā uz lēmumiem, kuri jāpieņem par noteikumiem, ko nepiemēro Dienvidāfrikai saskaņā ar šo protokolu, Dienvidāfrika nepiedalās lēmumu pieņemšanas procesā.

3. pants

Sadarbības stratēģijas

Šā Nolīguma noteikumus par sadarbības stratēģijām piemēro sadarbībai starp Kopieni un Dienvidāfriku.

4. pants

Finanšu līdzekļi

1. Šā Nolīguma noteikumus par attīstības finansiālo sadarbību nepiemēro Dienvidāfrikai.

2. Tomēr, atkāpjoties no šā principa, Dienvidāfrika ir tiesīga piedalīties ĀKK un EK attīstības finansiālās sadarbības jomās, kuras uzskaitītas turpmāk 8. pantā, ar nosacījumu, ka Dienvidāfrikas līdzdalība tiks pilnīgi finansēta no līdzekļiem, kas paredzēti saskaņā ar TDCA VII sadaļu. Ja līdzekļi no TDCA tiek izvietoti līdzdalībai darbībās ĀKK un EK finansiālās sadarbības ietvaros, Dienvidāfrika būs tiesīga pilnā mērā piedalīties lēmumu pieņemšanas procedūrās, kuras reglamentē šī atbalsta īstenošanu.

3. Dienvidāfrikas fiziskās vai juridiskās personas ir tiesīgas uz līgumu piešķiršanu, kurus finansē no finanšu līdzekļiem, kas paredzēti saskaņā ar šo Nolīgumu. Tomēr šai ziņā Dienvidāfrikas fiziskām vai juridiskām personām nav priekšrocību, kas tiek piešķirtas ĀKK valstu fiziskām un juridiskām personām.

5. pants

Tirdznieciskā sadarbība

1. Šā Nolīguma noteikumus par ekonomisko un tirdzniecisko sadarbību nepiemēro Dienvidāfrikai.

2. Tomēr Dienvidāfriku kā novērotāju iesaista dialogā starp Pusēm saskaņā ar šā Nolīguma 34. – 40. pantu.

6. pants

Protokolu un deklarāciju piemērojamība

Šim Nolīgumam pievienotie protokoli un deklarācijas, kas attiecas uz Nolīguma daļām, kuras nav piemērojamas Dienvidāfrikai, nepiemēro Dienvidāfrikai. Visas pārējās deklarācijas un protokolus piemēro.

7. pants

Pārskatīšanas klauzula

Šo protokolu var pārskatīt ar Ministru padomes lēmumu.

8. pants

Piemērojamība

Neierobežojot iepriekšējos pantus, turpmāk tabulā izklāstīti tie Nolīguma panti un tā pielikumi, kurus piemēro Dienvidāfrikai, un tie, kurus nepiemēro.

Piemērojams		
Preambula		
1. nodaļas I sadaļas I daļa: "Mērķi, principi un dalībnieki" (1. – 7. pants)		
II sadaļas I daļa "Politiskais mērogs"; 8. – 13. pants		
2. daļa "Institucionālie noteikumi"; 14. – 17. pants	<i>Saskaņā ar šā protokola 1. pantu Dienvidāfrikai nav balsstiesību nevienā kopīgajā iestādē vai institūcijā Nolīguma jomās, kuras nav piemērojamas Dienvidāfrikai.</i>	
I sadaļas 3. daļa "Attīstības stratēģijas".		
	<i>Saskaņā ar 5. pantu iepriekš Dienvidāfriku kā novērotāju iesaista dialogā starp Pusēm saskaņā ar 34. – 40. pantu.</i>	II sadaļas 3. daļa Ekonomiskā un tirdznieciskā sadarbība.
75. panta i) apakšpunkts (leguldījumu veicināšana, atbalsts ĀKK un ES privātā sektora dialogam reģionālā līmenī), 78. pants (leguldījumu aizsardzība)	<i>Saskaņā ar 4. pantu iepriekš Dienvidāfrika ir tiesīga piedalīties noteiktās attīstības finansiālās sadarbības jomās ar nosacījumu, ka šī līdzdalība tiks pilnīgi finansēta no līdzekļiem, kas paredzēti saskaņā ar TDCA VII sadaļu. Saskaņā ar 2. pantu iepriekš Dienvidāfrika var piedalīties 83. pantā paredzētajā ĀKK un EK Attīstības finansiālās sadarbības komitejā bez balsstiesībām attiecībā uz noteikumiem, kurus nepiemēro Dienvidāfrikai.</i>	4. daļa Attīstības finansiālā sadarbība
5. daļa Vispārīgi noteikumi vismazāk attīstībām ĀKK valstīm, ĀKK valstīm, kam ir tikai sauszemes robežas, un ĀKK salu valstīm, 84. – 90. pants		
6. daļa Nobeiguma noteikumi 91. – 100. pants		
		I pielikums (Finanšu protokols)
II pielikums Finansējuma noteikumi, 5. nodaļa (saikne ar 78. pantu/ieguldījumu aizsardzība)	<i>Saskaņā ar 4. pantu iepriekš Dienvidāfrika ir tiesīga piedalīties noteiktās attīstības finansiālās sadarbības jomās ar nosacījumu, ka Dienvidāfrikas līdzdalība tiks pilnīgi finansēta no līdzekļiem, kas paredzēti saskaņā ar TDCA VII sadaļu.</i>	II pielikums Finansējuma noteikumi, 1., 2., 3. un 4. nodaļa
III pielikums Institucionāls atbalsts (CDE un CTA)	<i>Saskaņā ar 4. pantu iepriekš Dienvidāfrika ir tiesīga piedalīties noteiktās attīstības finansiālās sadarbības jomās ar nosacījumu, ka Dienvidāfrikas līdzdalība tiks pilnīgi finansēta no līdzekļiem, kas paredzēti saskaņā ar TDCA VII sadaļu.</i>	

Piemērojams

IV pielikums Īstenošanas un vadības procedūras: 6. – 14. pants (Reģionālā sadarbība) 20. – 32. pants (Konkurence un preference)	<i>Saskaņā ar 4. pantu iepriekš, ja līdzekļi no TDCA tiek izvietoti līdzdalībai darbībās ĀKK un EK finansiālās sadarbības ietvaros, Dienvidāfrika būs tiesīga pilnā mērā piedalīties lēmumu pieņemšanas procedūrās, kuras reglamentē šī atbalsta īstenošanu. Dienvidāfrikas fiziskās un juridiskās personas turklāt būs tiesīgas piedalīties konkursos par līgumu piešķiršanu, kurus finansē no Nolīguma finanšu līdzekļiem. Šajā sakarā Dienvidāfrikas pretendenti nebūs priekšrocību, kas paredzētas ĀKK valstu pretendentiem.</i>	IV pielikums 1. – 5. pants (nacionālā plānošana); 15. – 19. pants (noteikumi par projekta ciklu), 27. pants (priekšroka ĀKK darbuzņēmējiem) un 34. – 38. pants (Izpildaģenti)
		V pants/tirdzniecības režīms sagatavošanas perioda laikā.
VI pielikums; Vismazāk attīstīto ĀKK valstu, ĀKK valstu, kam ir tikai sauszemes robežas, un ĀKK salu valstu saraksts.		

NOBEIGUMA AKTS

Personas, kuras pilnvarojis:

Viņa Majestāte Beļģijas karalis,

Viņas Majestāte Dānijas karaliene,

Vācijas Federatīvās Republikas prezidents,

Grieķijas Republikas prezidents,

Viņa Majestāte Spānijas karalis,

Francijas Republikas prezidents,

Īrijas prezidents,

Itālijas Republikas Prezidents,

Viņa Karaliskā Augstība Luksemburgas lielhercogs,

Viņas Majestāte Nīderlandes karaliene,

Austrijas Republikas federālais prezidents,

Portugāles Republikas prezidents,

Somijas Republikas prezidents,

Zviedrijas Karalistes valdība,

Viņas Majestāte Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes karaliene,

Eiropas Kopienas dibināšanas līguma Līgumslēdzējas puses, šē turpmāk saukta "Kopiena", Kopienas valstis, šē turpmāk sauktas "dalībvalstis",

un Eiropas Savienības Padome un Eiropas Kopienų Komisija,

no vienas puses, un

Personas, kuras pilnvarojis:

Angolas Republikas prezidents,

Viņas Majestāte Antigvas un Barbudas karaliene,

Bahamu Salu Sadraudzības valsts vadītājs,

Barbadosas valsts vadītājs,

Viņas Majestāte Belizas karaliene,

Beninas Republikas prezidents,

Botsvānas Republikas prezidents,

Burkinafaso prezidents,

Burundijas Republikas prezidents,

Kamerūnas Republikas prezidents,

Kaboverdes Republikas prezidents,

Centrālāfrikas Republikas prezidents,

Čadas Republikas prezidents,

Komoru Islāma Federatīvās Republikas prezidents,

Kongo Demokrātiskās Republikas prezidents,
Kongo Republikas prezidents,
Kuka salu valdība
Kotdivuāras Republikas prezidents,
Džibutijas Republikas prezidents,
Dominikas Sadraudzības valdība,
Dominikānas Republikas prezidents,
Eritrejas Valsts prezidents,
Ekvatoriālās Gvinejas Republikas prezidents,
Etiopijas Federatīvās Demokrātiskās Republikas prezidents,
Fidži Suverēnās Demokrātiskās Republikas prezidents,
Gabonas Republikas prezidents,
Gambijas Republikas prezidents un valsts vadītājs,
Ganas Republikas prezidents,
Viņas Majestāte Grenādas karaliene,
Gvinejas Republikas prezidents,
Gvinejas – Bisavas Republikas prezidents,
Gajānas Republikas prezidents,
Haiti Republikas prezidents,
Jamaikas valsts vadītājs,
Kenijas Republikas prezidents,
Kiribati Republikas prezidents,
Viņa Majestāte Lesoto Karalistes karalis,
Libērijas Republikas prezidents,
Madagaskaras Republikas prezidents,
Malāvijas Republikas prezidents,
Mali Republikas prezidents,
Māršala Salu Republikas valdība,
Mauritānijas Islāma Republikas prezidents,
Maurīcijas Republikas prezidents,
Mikronēzijas Federatīvo Valstu valdība,
Mozambikas Republikas prezidents,
Namībijas Republikas prezidents,
Nauru Republikas valdība,
Nigēras Republikas prezidents,

Nigērijas Federatīvās Republikas prezidents,
Niue valdība,
Palau Republikas valdība,
Viņas Majestāte Papua – Jaungvinejas Neatkarīgās Valsts karaliene,
Ruandas Republikas prezidents,
Viņas Majestāte Sentkitsas un Nevisas karaliene,
Viņas Majestāte Sentlūsijas karaliene,
Viņas Majestāte Sentvinsentas un Grenadīnu karaliene,
Samoa Neatkarīgās Valsts vadītājs,
Santomes un Prinsipi Demokrātiskās Republikas prezidents,
Senegālas Republikas prezidents,
Seišeļu Salu Republikas prezidents,
Sjerraleones Republikas prezidents,
Viņas Majestāte Zālamana salu karaliene,
Dienvidāfrikas Republikas prezidents,
Sudānas Republikas prezidents,
Surinamas Republikas prezidents,
Viņa Majestāte Svazilendas Karalistes karalis,
Tanzānijas Savienotās Republikas prezidents,
Togo Republikas prezidents,
Viņa Majestāte Tongas karalis Taufa'ahau Tupou IV,
Trinidādas un Tobāgo Republikas prezidents,
Viņas Majestāte Tuvalu karaliene,
Ugandas Republikas prezidents,
Vanuatu Republikas valdība,
Zambijas Republikas prezidents,
Zimbabves Republikas valdība,
kuru valstīs šē turpmāk sauktas "ĀKK valstis",

no otras puses,

sanāksmē Kotonū, divtūkstošā gada 23. jūnijā, lai noslēgtu ĀKK un EK partnerattiecību nolīgumu, ir pieņēmušas šādus tekstus:

ĀKK un EK partnerattiecību nolīgums, un šādi pielikumi un protokoli:

I pielikums	Finanšu protokols
II pielikums	Finansējuma noteikumi
III pielikums	Institucionālais atbalsts – CDE un CTA

IV pielikums	Īstenošanas un vadības procedūras
V pielikums	Tirdzniecības režīms, kas piemērojams 37. panta 1. punktā minētā sagatavošanas perioda laikā
VI pielikums	LDLIC saraksts
1. protokols	par kopīgo iestāžu saimnieciskiem izdevumiem
2. protokols	par privilēģijām un neaizskaramību
3. protokols	par Dienvidāfriku

Dalībvalstu un Kopienas pilnvarotie un ĀKK valstu pilnvarotie ir pieņēmuši deklarāciju tekstus, kas uzskaitītas turpmāk un pievienotas šim Nobeiguma aktam:

I deklarācija	Kopīgā deklarācija par partnerattiecību dalībniekiem (6. pants)
II deklarācija	Komisijas un Eiropas Savienības Padomes deklarācija par klauzulu attiecībā uz nelegālo imigrantu atgriešanos un atpakaļuzņemšanu [13. panta 5. punkts]
III deklarācija	Kopīgā deklarācija par līdzdalību Apvienotajā parlamentārajā asamblejā [17. panta 1. punkts]
IV deklarācija	Kopienas deklarācija par ĀKK sekretariāta finansējumu
V deklarācija	Kopienas deklarācija par kopīgo iestāžu finansējumu
VI deklarācija	Kopienas deklarācija attiecībā uz Protokolu par privilēģijām un neaizskaramību
VII deklarācija	Dalībvalstu deklarācija attiecībā uz Protokolu par privilēģijām un neaizskaramību
VIII deklarācija	Kopīgā deklarācija attiecībā uz Protokolu par privilēģijām un neaizskaramību
IX deklarācija	Kopīgā deklarācija par 49. panta 2. punktu par tirdzniecību un vidi
X deklarācija	ĀKK deklarācija par tirdzniecību un vidi
XI deklarācija	Kopīgā deklarācija par ĀKK kultūras mantojumu
XII deklarācija	ĀKK valstu deklarācija par kultūras vērtību atdošanu vai restitūciju
XIII deklarācija	Kopīgā deklarācija par autortiesībām
XIV deklarācija	Kopīgā deklarācija par reģionālo sadarbību un attālākiem reģioniem (28. pants)
XV deklarācija	Kopīgā deklarācija par pievienošanos
XVI deklarācija	Kopīgā deklarācija par aizjūras zemju un teritoriju pievienošanos, kas minētas EK Līguma ceturtajā daļā
XVII deklarācija	Kopīgā deklarācija par Nolīguma 66. pantu (parāda atlaišana)
XVIII deklarācija	ES deklarācija par finanšu protokolu
XIX deklarācija	Padomes un Komisijas deklarācija par plānošanas procesu
XX deklarācija	Kopīgā deklarācija par eksporta ieņēmumu svārstību ietekmi uz neaizsargātām mazām, salu ĀKK valstīm un ĀKK valstīm, kam ir tikai sauszemes robežas
XXI deklarācija	Kopienas deklarācija par IV pielikuma 3. pantu
XXII	deklarācija Kopīgā deklarācija par V pielikuma 1. panta 2. punkta a) apakšpunktā minētajiem lauksaimniecības produktiem
XXIII deklarācija	Kopīgā deklarācija par pieeju tirgum ĀKK un EK partnerattiecībās
XXIV deklarācija	Kopīgā deklarācija par rīsiem

XXV deklarācija	Kopīgā deklarācija par rumu
XXVI deklarācija	Kopīgā deklarācija par liellopu gaļu
XXVII deklarācija	Kopīgā deklarācija par kārtību, kas reglamentē V pielikuma 1. panta 2. punktā minēto ĀKK valstu izcelsmes izstrādājumu pieeju Francijas aizjūras departamentu tirgiem
XXVIII deklarācija	Kopīgā deklarācija par sadarbību starp ĀKK valstīm un kaimiņos esošām aizjūras zemēm un teritorijām un Francijas aizjūras departamentiem
XXIX deklarācija	Kopīgā deklarācija par izstrādājumiem, uz kuriem attiecas kopējā lauksaimniecības politika
XXX deklarācija	ĀKK deklarācija par V pielikuma 1. pantu
XXXI deklarācija	Kopienas deklarācija par V pielikuma 5. panta 2. punkta a) apakšpunktu
XXXII deklarācija	Kopīgā deklarācija par nediskrimināciju
XXXIII deklarācija	Kopienas deklarācija par V pielikuma 8. panta 3. punktu
XXXIV deklarācija	Kopīgā deklarācija par V pielikuma 12. pantu
XXXV deklarācija	Kopīgā deklarācija attiecībā uz V pielikuma 1. protokolu par 7. pantu
XXXVI deklarācija	Kopīgā deklarācija attiecībā uz V pielikuma 1. protokolu
XXXVII deklarācija	Kopīgā deklarācija attiecībā uz V pielikuma 1. protokolu par zvejniecības produktu izcelsmi
XXXVIII deklarācija	Kopienas deklarācija attiecībā uz V pielikuma 1. protokolu par teritoriālo ūdeņu apmēru
XXXIX deklarācija	ĀKK deklarācija attiecībā uz V pielikuma 1. protokolu par zvejniecības produktu izcelsmi
XL deklarācija	Kopīgā deklarācija par vērtības pielaišanas noteikuma piemērošanu tunzivju nozarē
XLI deklarācija	Kopīgā deklarācija par V pielikuma 1. protokola 6. panta 11. punktu
XLII deklarācija	Kopīgā deklarācija par izcelsmes noteikumiem: kumulācija Dienvidāfrikā
XLIII deklarācija	Kopīgā deklarācija par V pielikuma 1. protokola 2. pielikumu

Hecho en Cotonú, el veintitrés de junio del año dos mil.
Udfærdiget i Cotonou den treogtyvende juni to tusind.
Geschehen zu Cotonou am dreiundzwanzigsten Juni zweitausend.
Έγινε στην Κοτονού, στις είκοσι τρείς Ιουνίου δύο χιλιάδες.
Done at Cotonou on the twenty-third day of June in the year two thousand.
Fait à Cotonou, le vingt-trois juin deux mille.
Fatto a Cotonou, addì ventitré giugno duemila.
Gedaan te Cotonou, de drieëntwintigste juni tweeduizend.
Feito em Cotonu, em vinte e três de Junho de dois mil.
Tehty Cotonoussa kahdentenäkymmenentenäkölmantena päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhatta.
Som skedde i Cotonou den tjugotredje juni tjugohundra.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen
Für Seine Majestät den König der Belgier

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.
Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.
Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

For Hendes Majestæt Danmarks Dronning

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland

Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας

Por Su Majestad el Rey de España

Pour le Président de la République française

Thar ceann Uachtarán na hÉireann
For the President of Ireland

Per il Presidente della Repubblica italiana

Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden

Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich

Pelo Presidente da República Portuguesa

Suomen Tasavallan Presidentin puolesta
För Republiken Finlands President

På svenska regeringens vägnar

For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

Pour le Président de la République d'Angola

For Her Majesty the Queen of Antigua and Barbuda

For the Head of State of the Commonwealth of the Bahamas

For the Head of State of Barbados

For the Government of Belize

Pour le Président de la République du Bénin

For the President of the Republic of Botswana

Pour le Président du Burkina Faso

Pour le Président de la République du Burundi

Pour le Président de la République du Cameroun

Pour le Président de la République du Cap-Vert

Pour le Président de la République Centrafricaine

Pour le Président de la République Fédérale Islamique des Comores

Pour le Président de la République démocratique du Congo

Pour le Président de la République du Congo

For the Government of the Cook Islands

Pour le Président de la République de Côte d'Ivoire

Pour le Président de la République de Djibouti

For the Government of the Commonwealth of Dominica

For the President of the Dominican Republic

For the President of the State of Eritrea

For the President of the Federal Republic of Ethiopia

For the President of the Sovereign Democratic Republic of Fiji

Pour le Président de la République gabonaise

For the President and Head of State of the Republic of The Gambia

For the President of the Republic of Ghana

For Her Majesty the Queen of Grenada

Pour le Président de la République de Guinée

Pour le Président de la République de Guinée-Bissau

Pour le Président de la République de Guinée équatoriale

For the President of the Republic of Guyana

Pour le Président de la République d'Haïti

For the Head of State of Jamaica

For the President of the Republic of Kenya

For the President of the Republic of Kiribati

For His Majesty the King of the Kingdom of Lesotho

For the President of the Republic of Liberia

Pour le Président de la République de Madagascar

For the President of the Republic of Malawi

Pour le Président de la République du Mali

For the Government of the Republic of the Marshall Islands

Pour le Président de la République Islamique de Mauritanie

For the President of the Republic of Mauritius

For the Government of the Federated States of Micronesia

Pour le Président de la République du Mozambique

For the President of the Republic of Namibia

For the Government of the Republic of Nauru

Pour le Président de la République du Niger

For the President of the Federal Republic of Nigeria

For the Government of Niue

For the Government of the Republic of Palau

For Her Majesty the Queen of the Independent State of Papua New Guinea

Pour le Président de la République Rwandaise

For Her Majesty the Queen of Saint Kitts and Nevis

For Her Majesty the Queen of Saint Lucia

For Her Majesty the Queen of Saint Vincent and the Grenadines

For the Head of State of the Independent State of Samoa

Pour le Président de la République démocratique de São Tomé et Príncipe

Pour le Président de la République du Sénégal

Pour le Président de la République des Seychelles

For the President of the Republic of Sierra Leone

For Her Majesty the Queen of the Solomon Islands

For the President of the Republic of South Africa

For the President of the Republic of the Sudan

For the President of the Republic of Suriname

For His Majesty the King of the Kingdom of Swaziland

For the President of the United Republic of Tanzania

Pour le Président de la République du Tchad

Pour le Président de la République togolaise

For His Majesty King Taufa'ahau Tupou IV of Tonga

For the President of the Republic of Trinidad and Tobago

For Her Majesty the Queen of Tuvalu

For the President of the Republic of Uganda

For the Government of the Republic of Vanuatu

For the President of the Republic of Zambia

For the Government of the Republic of Zimbabwe

I DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par partnerattiecību dalībniekiem (6. pants)**

Puses vienojas, ka pilsoniskās sabiedrības definīcija var ievērojami atšķirties atbilstīgi katras ĀKK valsts sociālekonomiskajiem un kultūras apstākļiem. Tomēr tās uzskata, ka šajā definīcijā, cita starpā, var būt iekļautas šādas organizācijas: cilvēktiesību grupas un aģentūras, pamatorganizācijas, sieviešu apvienības, jaunatnes organizācijas, bērnu aizsardzības organizācijas, vides kustības, lauksaimnieku organizācijas, patērētāju apvienības, reliģiskas organizācijas, attīstības atbalsta struktūras (NVO, mācību un pētniecības iestādes), kultūras apvienības un plašsaziņas līdzekļi.

II DEKLARĀCIJA**Komisijas un Eiropas Savienības Padomes deklarācija par klauzulu attiecībā uz nelegālo imigrantu atgriešanos un atpakaļuzņemšanu [13. panta 5. punkts]**

13. panta 5. punkts neierobežo tiesību iekšējo sadali starp Kopienu un tās dalībvalstīm atpakaļuzņemšanas līgumu noslēgšanai.

III DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par līdzdalību Apvienotajā parlamentārajā asamblejā [17. panta 1. punkts]**

Puses no jauna apstiprina Apvienotās parlamentārās asamblejas lomu demokrātisko procesu veicināšanā un aizsardzībā ar dialogu starp parlamenta locekļiem un vienojas, ka pārstāvju līdzdalība, kuri nav parlamenta locekļi, kā izklāstīts 17. pantā, ir atļauta tikai izņēmuma gadījumos. Šo līdzdalību apstiprina Apvienotā parlamentārā asambleja pirms katras sesijas.

IV DEKLARĀCIJA**Kopienas deklarācija par ĀKK sekretariāta finansējumu**

Kopiena dod ieguldījumu ĀKK sekretariāta vadīšanas izmaksās no ĀKK iekšējās sadarbības līdzekļiem.

V DEKLARĀCIJA**Kopienas deklarācija par kopīgo iestāžu finansējumu**

Kopiena, apzinoties, ka izdevumi sakarā ar sanāksmju tulkošanu un dokumentu tulkošanu ir izdevumi, kas rodas būtībā tās pašas prasībām, ir gatava turpināt iepriekšējo praksi un segt šos izdevumus gan Nolīguma iestāžu sanāksmēm, kuras notiek dalībvalsts teritorijā, gan tām sanāksmēm, kas notiek ĀKK valsts teritorijā.

VI DEKLARĀCIJA

Kopienas deklarācija attiecībā uz Protokolu par privilēģijām un neaizskaramību

Protokols par privilēģijām un neaizskaramību ir daudzpusējs akts no starptautisko tiesību viedokļa. Tomēr jebkuras īpašas problēmas, kas var rasties uzņemšanas valstī attiecībā uz šā protokola piemērošanu, jārisina ar divpusēju nolīgumu ar šo valsti.

Kopiena ir ņēmusi vērā ĀKK valstu pieprasījumus mainīt atsevišķus 2. protokola noteikumus, īpaši, kas attiecas uz ĀKK sekretariāta, Uzņēmuma attīstības centra (CDE) un Lauksaimniecības attīstības centra (CTA) darbinieku statusu.

Kopienas vēlas kopīgi meklēt piemērotus risinājumus attiecībā uz ĀKK valstu pieprasījumiem, lai izveidotu atsevišķu juridisku instrumentu, kā minēts iepriekš.

Šajā sakarā uzņemšanas valsts, neatkāpjoties no pašreizējiem labumiem, kas ir ĀKK sekretariātam, CDE, CTA un to darbiniekiem:

- 1) Izrādīs izpratni par frāzes "augstākā līmeņa darbinieki" interpretāciju, šo interpretāciju panākot ar savstarpēju vienošanos;
- 2) Atzīs pilnvaras, kuras ĀKK Ministru padomes prezidents deleģējis ĀKK un EK Vēstnieku komitejas priekšsēdētājam, lai vienkāršotu protokola 9. panta īstenošanu;
- 3) Piekritīs piešķirt atsevišķus atvieglojumus ĀKK sekretariāta, CDE un CTA darbiniekiem, atvieglotu sākotnējo ievadišanu darbā uzņemšanas valstī;
- 4) Izskatīs atbilstīgā veidā ar nodokļiem saistītus jautājumus par ĀKK sekretariātu, CDE un CTA un to darbiniekiem.

—

VII DEKLARĀCIJA**Dalībvalstu deklarācija attiecībā uz Protokolu par privilēģijām un neaizskaramību**

Dalībvalstis savu attiecīgo noteikumu kontekstā cenšas atvieglot savās attiecīgajās teritorijās Kopienā akreditētu ĀKK diplomātu, ĀKK sekretariāta locekļu, kuri minēti 2. protokola 1. pantā un kuru vārdus un amatus paziņo saskaņā ar šā protokola 9. pantu, un *CDE* un *CTA* ĀKK administratīvo darbinieku pārvietošanos, pildot dienesta pienākumus.

VIII DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija attiecībā uz Protokolu par privilēģijām un neaizskaramību**

Savu attiecīgo noteikumu kontekstā ĀKK valstis piešķir Komisijas delegācijām privilēģijas un imunitāti, kas ir līdzīga privilēģijām un imunitātei, ko piešķir diplomātiskām misijām, lai tās varētu apmierinoši un efektīvi pildīt funkcijas, kas tiem uzliktas saskaņā ar Nolīgumu.

IX DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par 49. panta 2. punktu par tirdzniecību un vidi**

Skaidri apzinoties īpašos riskus saistībā ar radioaktīviem atkritumiem, Puses atturēsies no šo atkritumu izgāšanas darbības, kas aizskartu valstu suverenitāti vai apdraudētu vidi vai sabiedrības veselību citās valstīs. Tās vislielāko nozīmi piešķir starptautiskas sadarbības attīstīšanai, lai aizsargātu vidi un sabiedrības veselību pret šiem riskiem. Tās atbilstīgi apstiprina savu apņemšanos aktīvi piedalīties darbā, kas tiek veikts Starptautiskajā atomenerģijas aģentūrā, lai izveidotu starptautiski apstiprinātu labas prakses kodeksu.

Padomes 1992. gada 3. februāra Direktīvā 92/3/Euratom par radioaktīvo atkritumu pārvadājumu starp dalībvalstīm, to ieviešanas Kopienā un izvešanas no Kopienas kontroli un uzraudzību termins "radioaktīvie atkritumi" definēts kā jebkurš materiāls, kas satur vai ir piesārņots ar radionuklīdiem un kam nav paredzēta izmantošana. Direktīva ir piemērojama radioaktīvo atkritumu pārvadājumiem starp dalībvalstīm, to ieviešanai Kopienā un izvešanai no Kopienas, ja daudzumi un koncentrācija pārsniedz Padomes 1996. gada 13. maija Direktīvas 96/29/Euratom 3. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktā noteiktos līmeņus. Noteiktie līmeņi nodrošina pamata drošības standartus strādnieku un plašas sabiedrības veselības aizsardzībai pret draudiem, ko rada jonizējošais starojums.

Radioaktīvo atkritumu pārvadājumi ir pakļauti iepriekšējas atļaujas sistēmai, kā noteikts 1992. gada 3. februāra Direktīvā 92/3/Euratom par radioaktīvo atkritumu pārvadājumu starp dalībvalstīm, to ieviešanas Kopienā un izvešanas no Kopienas kontroli un uzraudzību. Direktīvas 11. panta 1. punkta b) apakšpunktā noteikts, ka dalībvalstu kompetentās iestādes neatļauj radioaktīvo atkritumu pārvadājumus valstij, kas ir Ceturtās ĀKK un EEK konvencijas Puse un nav Kopienas dalībvalsts, tomēr, ņemot vērā 14. pantu. Kopiena nodrošina, ka Direktīvas 92/3/Euratom 11. pants tiks pārskatīts, lai iekļautu visas šā Nolīguma Puses, kuras nav Kopienas dalībvalstis. Līdz tam Kopiena rīkosies tā, it kā iepriekš minētās Puses jau būtu iekļautas.

Puses dara visu iespējamo, lai pēc iespējas ātrāk parakstītu un ratificētu Bāzeles konvenciju par bīstamo atkritumu starptautisko pārvadājumu un to apglabāšanas kontroli, kā arī 1995. gadā izdarīto konvencijas grozījumu, kā noteikts Lēmumā III/1.

X DEKLARĀCIJA**ĀKK deklarācija par tirdzniecību un vidi**

ĀKK valstis ir nopietni nobažījušās par vides problēmām kopumā un īpaši par bīstamo atkritumu, kodolatkritumu un citu radioaktīvo atkritumu starptautiskajiem pārvadājumiem.

Interpretējot un īstenojot Nolīguma 32. panta 1. punkta d) apakšpunkta noteikumus, ĀKK valstis ir paidušas savu apņemšanos vadīties pēc OAU rezolūcijas par bīstamo atkritumu starptautisko pārvadājumu un to apglabāšanas kontroli Āfrikā principiem un noteikumiem, kā noteikts AHG 182 (XXV).

XI DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par ĀKK kultūras mantojumu**

1. Puses pauž savu kopīgo vēlmi veicināt katras ĀKK valsts kultūras mantojuma saglabāšanu un vairošanu starptautiskā, divpusējā un privātā līmenī un šā Nolīguma kontekstā.
 2. Puses apliecina nepieciešamību veicināt ĀKK vēsturnieku un pētnieku piekļūšanu arhīviem, lai veicinātu informācijas apmaiņas attīstību par ĀKK valstu kultūras mantojumu.
 3. Tās apliecina palīdzības sniegšanas lietderību atbilstošām darbībām, ko veic īpaši apmācības jomā, lai saglabātu, aizsargātu un izstādītu kultūras vērtības, monumentus un priekšmetus, ieskaitot atbilstīgu tiesību aktu izsludināšanu un īstenošanu.
 4. Tās apstiprina kopīgu kultūras pasākumu veikšanas, ĀKK un Eiropas mākslinieku mobilitātes veicināšanas, kā arī kultūras priekšmetu apmaiņu nozīmi, kas simbolizē to kultūras un civilizācijas, lai veicinātu savstarpēju izpratni un solidaritāti starp attiecīgajiem iedzīvotājiem.
-

XII DEKLARĀCIJA**ĀKK valstu deklarācija par kultūras vērtību atdošanu vai restitūciju**

ĀKK valstis mudina Kopien un tās dalībvalstis, ja tās apstiprina ĀKK valstu likumīgās tiesības uz kultūras identitāti, veicināt kultūras vērtību atdošanu vai restitūciju, kas paņemtas no ĀKK valstīm un patlaban atrodas dalībvalstīs.

XIII DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par autortiesībām**

Puses apstiprina, ka autortiesību aizsardzības veicināšana ir kultūras sadarbības neatņemama sastāvdaļa, kuras mērķis ir veicināt cilvēku visu veidu izpausmi. Bez tam šī aizsardzība ir priekšnoteikums ražošanas, izplatīšanas un izdošanas darbības veicināšanai un attīstīšanai.

Rezultātā abas Puses ĀKK un EK kultūras sadarbības kontekstā cenšas veicināt un sekmēt autortiesību un blakustiesību ievērošanu.

Šajā sakarā un saskaņā ar Nolīgumā noteiktajiem noteikumiem un kārtību Kopiena var piedāvāt finansiālu un tehnisku atbalstu autortiesību informācijas izplatīšanai, uzņēmēju apmācībai par šo tiesību aizsardzību un valsts tiesību aktu sastādīšana to labākai aizsardzībai.

XIV DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par reģionālo sadarbību un attālākiem reģioniem (28. pants)**

Atsauce uz attālajiem reģioniem attiecas uz Spānijas Kanāriju salu autonomo kopienu, četriem Francijas aizjūras departamentiem, proti, Gvadelupu, Gajānu, Martinīku un Reinjonu, un Portugāles Azoru salu un Madeiras autonomajiem apgabaliem.

XV DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par pievienošanos**

Jebkuras trešās valsts pievienošanās šim Nolīgumam notiek saskaņā ar 1. panta noteikumiem un 2. panta mērķiem, kurus noteikusi ĀKK grupa Džordžtaunas Nolīgumā, kurā grozījumi izdarīti 1992. gada novembrī.

XVI DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par aizjūras zemju un teritoriju pievienošanos, kas minētas EK Līguma ceturtajā daļā**

Kopiena un ĀKK valstis ir gatavas atļaut Līguma ceturtajā daļā minētajām aizjūras zemēm un teritorijām, kuras ir kļuvušas neatkarīgas, pievienoties šim Nolīgumam, ja tās vēlas turpināt savas attiecības ar Kopienu šajā veidā.

XVII DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par Nolīguma 66. pantu (parāda atlaišana)**

Puses vienojas par šādiem principiem:

- a) Ilgākā termiņā Puses centīsies uzlabot lielu parādu apgrūtinātu nabadzīgu valstu iniciatīvu un veicināt parāda atlaišanas padziļināšanu, paplašināšanu un paātrināšanu ĀKK valstīm;
- b) Puses arī centīsies mobilizēt un izveidot atbalsta mehānismus parāda samazinājumam par labu ĀKK valstīm, kurām vēl nav tiesības uz lielu parādu apgrūtinātu nabadzīgu valstu iniciatīvu.

—

XVIII DEKLARĀCIJA**ES deklarācija par finanšu protokolu**

No kopējās summas 13 500 miljoniem EUR no 9. EAF 12 500 miljonus EUR padara pieejamus tūlīt pēc finanšu protokola stāšanās spēkā. Atlikušos 1 000 miljonus EUR atbrīvo, pamatojoties uz finanšu protokola 7. punktā minēto darbības rezultātu pārbaudi, ko veic 2004. gadā.

Novērtējot nepieciešamību pēc jauniem līdzekļiem, pilnīgi ņem vērā šo darbības rezultātu pārbaudi, kā arī datumu, pēc kura 9. EAF līdzekļi netiks piešķirti.

XIX DEKLARĀCIJA

Padomes un Komisijas deklarācija par plānošanas procesu

Kopiena un tās dalībvalstis no jauna apstiprina savu pievienošanos nolīgumam par plānošanas procesa reformu, lai īstenotu palīdzību, ko finansē no 9. EAF.

Šajā sakarā Kopiena un tās dalībvalstis pienācīgi ieviestu pārbaudes mehānismu uzskata par vissvarīgāko līdzekli sekmīgai plānošanai. Pārbaudes process, kas ir saskaņots, lai reglamentētu 9. EAF īstenošanu, nodrošinās plānošanas procesa nepārtrauktību, ļaujot veikt regulāras korekcijas Valsts atbalsta stratēģijā, lai atspoguļotu attiecīgās ĀKK valsts vajadzību un darbības rezultātu attīstību.

Lai gūtu visus labumus no reformas un nodrošinātu plānošanas procesa efektivitāti, Kopiena un tās dalībvalstis no jauna apstiprina politisko apņemšanos ievērot šādus principus:

Pārbaudes jāveic pēc iespējas attiecīgajā ĀKK valstī. Pārbaudu lokalizēšana nenozīmē, ka dalībvalstis vai Komisijas mītne tiek atturēta no attiecīgas sekošanas plānošanas procesam un iesaistīšanas tajā.

Tiek ievēroti termiņi, kas ir noteikti pārbaudu pabeigšanai.

Pārbaudes nedrīkst būt izolēts notikums plānošanas procesā. Pārbaudes uzskatāmas par vadības instrumentiem, kas sintezē regulāra (ikmēneša) dialoga rezultātus starp valsts kredītrīkotāju un Komisijas delegācijas vadītāju.

Pārbaudes nedrīkst palielināt nevienas attiecīgās Puses administratīvo slogu. Tādēļ procedūras un ziņošanas prasības saistībā ar plānošanas procesu jāpārvalda disciplinēti. Šim nolūkam tiks pārskatītas un pieņemtas dalībvalstu un Komisijas attiecīgās lomas lēmumu pieņemšanas procesā.

XX DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par eksporta ieņēmumu svārstību ietekmi uz neaizsargātām mazām, salu ĀKK valstīm un ĀKK valstīm, kam ir tikai sauszemes robežas**

Puses ņem vērā ĀKK valstu bažas, ka mehānisma modalitātes atsevišķam atbalstam valstīm, kas cieš no eksporta ieņēmumu svārstībām, nevar sniegt pietiekamu atbalstu neaizsargātām mazām, salu ĀKK valstīm un ĀKK valstīm, kam ir tikai sauszemes robežas, kuras pakļautas nepastāvīgiem eksporta ieņēmumiem.

No mehānisma otrā darbības gada un pēc vienas vai vairāku ĀKK valstu pieprasījuma, kuras ir sastapušās ar grūtībām, Puses vienojas atkārtoti pārskatīt mehānisma modalitātes, pamatojoties uz Komisijas priekšlikumu, lai nepieciešamības gadījumā atļūdzinātu šo svārstību sekas.

XXI DEKLARĀCIJA**Kopienas deklarācija par IV pielikuma 3. pantu**

IV pielikuma 3. pantā minētās indikatīvās summas paziņošana neattieksies uz ĀKK valstīm, ar kurām Kopiena ir pārtraukusi sadarbību.

XXII DEKLARĀCIJA

Kopīgā deklarācija par V pielikuma 1. panta 2. punkta a) apakšpunktā minētajiem lauksaimniecības produktiem

Puses ir ņēmušas vērā, ka Kopiena plāno veikt pielikumā minētos pasākumus, kas noteikti Nolīguma noslēgšanas datumā, lai piešķirtu ĀKK valstīm 1. panta 2. punkta a) apakšpunktā paredzēto preferenciālo režīmu atsevišķiem lauksaimniecības un pārstrādes produktiem.

Tās ir ņēmušas vērā, ka Kopiena paziņo, ka tā veiks visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka laikus tiktu pieņemti attiecīgi lauksaimniecības noteikumi un ka iespēju robežās tie stātos spēkā tajā pašā laikā, kad pagaidu režīmi, kas tiks ieviesti pēc secīgā Nolīguma noslēgšanas Ceturtajai ĀKK un EK konvencijai, kas noslēgta Lomē 1989. gada 15. decembrī.

Preferenciāls režīms, kas piemērojams ĀKK valstu izcelsmes lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem

01	DZĪVI DZĪVNIEKI
0101	Dzīvi zirgi, ēzeļi, mūļi un zirgēzeļi
0101	Atbrīvojums
0102	Dzīvi liellopi
0102 90 05	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0102 90 21	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0102 90 29	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0102 90 41	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0102 90 49	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0102 90 51	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0102 90 59	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0102 90 61	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0102 90 69	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0102 90 71	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0102 90 79	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0103	Dzīvas cūkas
0103 91 10	samazinājums 16 %
0103 92 11	samazinājums 16 %
0103 92 19	samazinājums 16 %
0104	Dzīvas aitas un kazas
0104 10 30	samazinājums 100 % muitas nodokļiem kvotas ierobežojuma ietvaros (1. kat.)
0104 10 80	samazinājums 100 % muitas nodokļiem kvotas ierobežojuma ietvaros (1. kat.)
0104 20 10	Atbrīvojums
0104 20 90	samazinājums 100 % muitas nodokļiem kvotas ierobežojuma ietvaros (1. kat.)
0105	Dzīvi mājputni, vistas, pīles, zosis, tītari un pērļu visticas
0105	samazinājums 16 %
0106	Dzīvi dzīvnieki (izņemot zirgus, ēzeļus, mūļus un zirgēzeļus, liellopus, cūkas, aitas, kazas, mājputnus, zivis, vēžveidīgos, mīkstmiešus un citus ūdens bezmugurkaulniekus, un mikroorganiskas kultūras utt.)
0106	Atbrīvojums
02	GAĻA UN GAĻAS SUBPRODUKTI
0201	Svaiga vai dzesināta liellopu gaļa
0201	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem ⁽¹⁾
0202	Saldēta liellopu gaļa
0202	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem ⁽¹⁾
0203	Svaiga, dzesināta vai saldēta cūkgaļa
0203 11 10	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0203 11 90	atbrīvojums
0203 12 11	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0203 12 19	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %

⁽¹⁾ Ja gada laikā ĀKK valsts izcelsmes izstrādājumu ar KN kodu 0201, 0206 10 95, 0206 29 91, 1602 50 10 vai 1602 90 61 imports Kopienā pārsniedz daudzumu, kas vienāds ar importu Kopienā jebkura gada laikā no 1969. gada līdz 1974. gadam, kad šis izcelsmes izstrādājumu imports Kopienā bija vislielākais, plus gada pieauguma likme 7 %, šis izcelsmes izstrādājumiem daļēji vai pilnīgi atceļ atbrīvojumu no muitas nodokļiem. Tādā gadījumā Kopiena nosaka pasākumus, kas jāpiemēro attiecīgajam importam.

0203 12 90	Atbrīvojums
0203 19 11	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0203 19 13	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0203 19 15	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
ex 0203 19 55	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 % (izņemot fileju, ko sagatavo atsevišķi)
0203 19 59	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0203 19 90	Atbrīvojums
0203 21 10	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0203 21 90	Atbrīvojums
0203 22 11	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0203 22 19	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0203 22 90	Atbrīvojums
0203 29 11	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0203 29 13	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0203 29 15	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
ex 0203 29 55	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 % (izņemot fileju, ko sagatavo atsevišķi)
0203 29 59	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0203 29 90	Atbrīvojums
0204	Svaiga, dzesināta vai saldēta aitu un kazu gaļa
0204	samazinājums 100 % procentuāliem maitas nodokļiem; mājas aitas: kvotas ierobežojuma ietvaros (2. kvota) samazinājums 65 % specifiskiem nodokļiem; citas sugas: kvotas ierobežojuma ietvaros (1. kvota) samazinājums 100 % specifiskiem nodokļiem
0205	Svaiga, dzesināta vai saldēta zirgu, ēzeļu, mūļu vai zirgēzeļu gaļa
0205	atbrīvojums
0206	Svaigi, dzesināti vai saldēti liellopu, cūku, aitu, kazu, zirgu, ēzeļu, mūļu vai zirgēzeļu subprodukti
0206 10 91	atbrīvojums
0206 10 95	samazinājums 100 % procentuāliem maitas nodokļiem ⁽¹⁾
0206 10 99	atbrīvojums
0206 21	atbrīvojums
0206 22	atbrīvojums
0206 29 91	samazinājums 100 % procentuāliem maitas nodokļiem ⁽¹⁾
0206 29 99	atbrīvojums
0206 30 21	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0206 30 31	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0206 30 90	atbrīvojums
0206 41 91	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0206 41 99	atbrīvojums
0206 49 91	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0206 49 99	atbrīvojums
0206 80	atbrīvojums
0206 90	atbrīvojums
0207	Svaiga, dzesināta vai saldēta vistu, pīļu, zosu, tītaru un pārļu vistīņu gaļa un subprodukti
0207	kvotas ierobežojuma ietvaros (3. kat.) samazinājums 65 %
0208	Svaiga, dzesināta vai saldēta trušu, zaķu, baložu un citu dzīvnieku gaļa un subprodukti, kas citur nav minēti un iekļauti
0208	atbrīvojums
0209	Nepārstrādāti, svaigi, dzesināti, saldēti, sāļi, sālījumā, žāvēti vai kūpināti cūku tauki bez liesuma un mājpūtnu tauki
0209 00 11	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0209 00 19	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0209 00 30	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0209 00 90	samazinājums 16 %
0210	Sālīta, sālījumā, žāvēta vai kūpināta gaļa un subprodukti; gaļas vai gaļas subproduktu milti un rupja maluma milti
0210 11 11	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0210 11 19	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %

⁽¹⁾ Ja gada laikā ĀKK valsts izcelsmes izstrādājumu ar KN kodu 0201, 0206 10 95, 0206 29 91, 1602 50 10 vai 1602 90 61 imports Kopienā pārsniedz daudzumu, kas vienāds ar importu Kopienā jebkura gada laikā no 1969. gada līdz 1974. gadam, kad šis izcelsmes izstrādājumu imports Kopienā bija vislielākais, plus gada pieauguma likme 7 %, šis izcelsmes izstrādājumiem daļēji vai pilnīgi atceļ atbrīvojumu no maitas nodokļiem. Tādā gadījumā Kопiena nosaka pasākumus, kas jāpiemēro attiecīgajam importam.

0210 11 31	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0210 11 39	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0210 11 90	atbrīvojums
0210 12 11	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0210 12 19	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0210 12 90	atbrīvojums
0210 19 10	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0210 19 20	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0210 19 30	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0210 19 40	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0210 19 51	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0210 19 59	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0210 19 60	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0210 19 70	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0210 19 81	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0210 19 89	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0210 19 90	atbrīvojums
0210 20	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0210 90 10	atbrīvojums
0210 90 11	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem;
	mājas aitas: kvotas ierobežojuma ietvaros (2. kvota) samazinājums 65 % specifiskiem nodokļiem;
	citas sugas: kvotas ierobežojuma ietvaros (1. kvota) samazinājums 100 % specifiskiem nodokļiem
0210 90 19	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem;
	mājas aitas: kvotas ierobežojuma ietvaros (2. kvota) samazinājums 65 % specifiskiem nodokļiem;
	citas sugas: kvotas ierobežojuma ietvaros (1. kvota) samazinājums 100 % specifiskiem nodokļiem
0210 90 21	atbrīvojums
0210 90 29	atbrīvojums
0210 90 31	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0210 90 39	kvotas ierobežojuma ietvaros (7. kat.) samazinājums 50 %
0210 90 41	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0210 90 49	atbrīvojums
0210 90 60	atbrīvojums
0210 90 71	samazinājums 16 %
0210 90 79	samazinājums 16 %
0210 90 80	atbrīvojums
0210 90 90	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
03	ZIVIS UN VĒŽVEIDĪGIE, MĪKSTMIEŠI UN CITI ŪDENS BEZMUGURKAULNIEKI
03	atbrīvojums
04	PIENA PĀRSTRĀDES PRODUKTI; PUTNU OLAS; DABISKAIS MEDUS; CITUR NEMINĒTI DZĪVNIEKU IZCELSMES PĀRTIKAS PRODUKTI
0401	Piens un krējums, neiebiezināts un bez cukura vai cita saldinātāja piedevas
0401	samazinājums 16 %
0402	Piens un krējums, iebiezināts vai ar cukura vai citu saldinātāju piedevu
0402	kvotas ierobežojuma ietvaros (5. kat.) samazinājums 65 %
0403	Paniņas, rūgušpiens un krējums, jogurts, kefīrs un citi fermentēti vai skābpiena produkti, arī iebiezināti vai ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai aromatizēti, vai ar augļiem, riekstiem vai kakao
0403 10 11	samazinājums 16 %
0403 10 13	samazinājums 16 %
0403 10 19	samazinājums 16 %
0403 10 31	samazinājums 16 %
0403 10 33	samazinājums 16 %
0403 10 39	samazinājums 16 %
0403 10 51	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0403 10 53	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0403 10 59	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0403 10 91	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0403 10 93	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0403 10 99	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0403 90 11	samazinājums 16 %
0403 90 13	samazinājums 16 %
0403 90 19	samazinājums 16 %

0403 90 31	samazinājums 16 %
0403 90 33	samazinājums 16 %
0403 90 39	samazinājums 16 %
0403 90 51	samazinājums 16 %
0403 90 53	samazinājums 16 %
0403 90 59	samazinājums 16 %
0403 90 61	samazinājums 16 %
0403 90 63	samazinājums 16 %
0403 90 69	samazinājums 16 %
0403 90 71	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0403 90 73	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0403 90 79	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0403 90 91	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0403 90 93	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0403 90 99	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0404	Sūkalas, arī iebiezinātas un ar cukura vai cita saldinātāja piedevu; produkti, kas satur dabiskās piena sastāvdaļas, arī ar cukura vai cita saldinātāja piedevu, kuri nav minēti vai iekļauti citur
0404	samazinājums 16 %
0405	Sviests un citi piena tauki
0405	samazinājums 16 %
0406	Siers un biezpiens
0406	kvotas ierobežojuma ietvaros (6. kat.) samazinājums 65 %
0407	Putnu olas čaumalās, svaigas, konservētas vai pagatavotas
0407 00 11	samazinājums 16 %
0407 00 19	samazinājums 16 %
0407 00 30	samazinājums 16 %
0407 00 90	atbrīvojums
0408	Putnu olas bez čaumalas un olu dzeltenumi, svaigi, žāvēti, pagatavoti tvaicējot vai vārot ūdenī, formēti, saldēti vai citādi konservēti, arī ar cukura vai citu saldinātāju piedevu
0408 11 80	samazinājums 16 %
0408 19 81	samazinājums 16 %
0408 19 89	samazinājums 16 %
0408 91 80	samazinājums 16 %
0408 99 80	samazinājums 16 %
0409	Dabiskais medus
0409	atbrīvojums
0410	Bruņurupuču olas, putnu ligzdas un citi dzīvnieku izcelsmes pārtikas produkti, kas citur nav minēti un iekļauti
0410	atbrīvojums
05	DZĪVĒJĀŠĀS IZCELSMES PRODUKTI, KAS CITUR NAV MINĒTI UN IEKĻAUTI
05	atbrīvojums
06	VEĢETĒJOŠI KOKI UN CITI AUGI; BUMBUĻI, SAKNES UN TAMLĪDZĪGAS AUGU DAĻAS; GRIEZTI ZIEDI UN DEKORATĪVI ZAĻUMI
06	atbrīvojums
07	ĒDAMI DĀRZEŅI UN ATSEVIŠĶAS SAKNES UN BUMBUĻI
0701	Kartupeļi, svaigi vai dzesināti
0701	atbrīvojums
0702	Svaigi vai dzesināti tomāti
0702	tomāti, izņemot ķiršveida tomātus 15/11– 30/4; samazinājums 60 % procentuāliem muitas nodokļiem kvotas ierobežojuma ietvaros (13.a kvota); ķiršveida tomāti 15/11– 30/4; samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem kvotas ierobežojuma ietvaros (13.b kvota)

0703	Sīpoli, šalotes, ķiploki, puravi un citādi sīpolu dārzeni, svaigi vai dzesināti
0703 10 19	samazinājums 15 % no 16/5– 31/1, atbrīvojums 1/2– 15/5
0703 10 90	samazinājums 16 %
0703 20	samazinājums 15 % no 1/6– 31/1, atbrīvojums 1/2– 31/5
0703 90	samazinājums 16 %
0704	Galviņkāposti, ziedkāposti, kolrābji, lapu kāposti un tamlīdzīgi pārtikas kāpostaugi, svaigi vai dzesināti
0704 10	samazinājums 16 %
0704 20	samazinājums 16 %
0704 90 10	samazinājums 16 %
0704 90 90	Ķīnas kāposti: samazinājums 15 % 1/1– 30/10, atbrīvojums 1/11– 31/12; citi kāposti: samazinājums 16 %
0705	Dārza salāti (<i>Lactuca sativa</i>) un cigoriņi (<i>Cichorium spp.</i>), svaigi vai dzesināti
0705 11	“Iceberg” tipa salāti samazinājums 15 % 1/1 1– 30/6, atbrīvojums 1/7– 31/10; citi salāti: samazinājums 16 %
0705 19	samazinājums 16 %
0705 21	samazinājums 16 %
0705 29	samazinājums 16 %
0706	Burkāni, galda rāceņi un kāļi, galda bietes, auzu saknes (puravlapu plostbārži), sakņu selerijas, redīsi un tamlīdzīgi sakņu dārzeni, svaigi vai dzesināti
0706 10	burkāni: samazinājums 15 % ¼– 31/10, atbrīvojums 1/1– 31/– 3; galda rāceņi un kāļi: samazinājums 16 %
0706 90 05	samazinājums 16 %
0706 90 11	samazinājums 16 %
0706 90 17	samazinājums 16 %
0706 90 30	atbrīvojums
ex 0706 90 90	galda bietes un redīsi (<i>Raphanus sativus</i>): atbrīvojums
0707	Gurķi un kornišoni, svaigi vai dzesināti
ex 0707 00 05	mazi ziemas gurķi 1/11– 15/5: samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem; ziemas gurķi, izņemot mazus gurķus: samazinājums 16 % procentuāliem muitas nodokļiem
0707 00 90	samazinājums 16 %
0708	Pākšu dārzeni, lobīti vai nelobīti, svaigi vai dzesināti
0708	atbrīvojums
0709	Citi svaigi vai dzesināti dārzeni
0709 10	samazinājums 15 % no 1/1– 30/9, samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem 1/10– 31/12
0709 20	samazinājums 15 % no 1/2– 14/8, samazinājums 40 % no 16/1– 31/1, atbrīvojums no 1 5/8– 15/1
0709 30	atbrīvojums
0709 40	atbrīvojums
0709 51 10	samazinājums 16 %
0709 51 30	samazinājums 16 %
0709 51 50	samazinājums 16 %
0709 51 90	atbrīvojums
0709 52	samazinājums 16 %
0709 60	atbrīvojums
0709 70	samazinājums 16 %
0709 90 10	samazinājums 16 %
0709 90 20	samazinājums 16 %
0709 90 40	samazinājums 16 %
0709 90 50	samazinājums 16 %
0709 90 60	samazinājums 1,81 EUR/t
0709 90 70	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0709 90 90	atbrīvojums

0710	Saldēti dārzeņi, termiski neapstrādāti vai apstrādāti, tvaicējot vai vārot ūdenī
0710 10	atbrīvojums
0710 21	atbrīvojums
0710 22	atbrīvojums
0710 29	atbrīvojums
0710 30	atbrīvojums
0710 40	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0710 80 51	atbrīvojums
0710 80 59	atbrīvojums
0710 80 61	atbrīvojums
0710 80 69	atbrīvojums
0710 80 70	atbrīvojums
0710 80 80	atbrīvojums
0710 80 85	atbrīvojums
0710 80 95	atbrīvojums
0710 90	atbrīvojums
0711	Īslaicīgai glabāšanai iekonservēti dārzeņi, piemēram, ar sēra dioksīda gāzi, sāļjumā, sērūdenī vai citā konservējošā šķīdumā, kas nav derīgi tūlītējai lietošanai
0711 10	atbrīvojums
0711 30	atbrīvojums
0711 40	atbrīvojums
0711 90 10	atbrīvojums
0711 90 30	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0711 90 40	atbrīvojums
0711 90 60	atbrīvojums
0711 90 70	atbrīvojums
0711 90 90	atbrīvojums
0712	Kaltēti dārzeņi, veseli, sagriezti gabaliņos vai šķēlītēs, sasmalcināti vai pulverī, bet tālāk neapstrādāti
0712 20	atbrīvojums
0712 30	atbrīvojums
0712 90 05	atbrīvojums
0712 90 19	samazinājums 1,81 EUR/t
0712 90 30	atbrīvojums
0712 90 50	atbrīvojums
ex 0712 90 90	atbrīvojums, izņemot olīvas
0713	Kaltēti lobīti pākšu dārzeņi, arī mizoti vai šķelti
0713	atbrīvojums
0714	Manioks, niedru maranta, saleps, topinambūri, batātes un tamlīdzīgas saknes un bumbuli ar augstu cietes vai inulīna saturu, svaigi vai kaltēti, arī šķēlītēs vai zirnīšos; sāgo palmas serdes
0714 10 10	samazinājums 8,38 EUR/t
0714 10 91	atbrīvojums
0714 10 99	samazinājums 6,19 EUR/t
0714 20	atbrīvojums
0714 90 11	atbrīvojums
0714 90 19	samazinājums 6,19 EUR/t; niedru maranta: atbrīvojums
0714 90 90	atbrīvojums
08	ĒDAMI AUGĻI UN RIEKSTI; CITRUSAUGĻU UN MELOŅU MIZA
0801	Kokosrieksti, Brazīlijas rieksti un Indijas rieksti, svaigi vai kaltēti, arī lobīti vai mizoti
0801	atbrīvojums
0802	Citādi rieksti, svaigi vai kaltēti, arī lobīti vai mizoti, (izņemot kokosriekstus, Brazīlijas riekstus un Indijas riekstus)
0802 11 90	samazinājums 16 %
0802 12 90	samazinājums 16 %
0802 21	samazinājums 16 %
0802 22	samazinājums 16 %
0802 31	atbrīvojums

0802 32	atbrīvojums
0802 40	samazinājums 16 %
0802 50	atbrīvojums
0802 90	atbrīvojums
0803	Banāni, ieskaitot miltu banānus, svaigi vai žāvēti
0803 00 11	atbrīvojums
0803 00 19	Kopienas importa režīms banāniem patlaban tiek pārskatīts. Puses vienojas nodrošināt atbilstīgu preferenciālu piekļuvi ĀKK banāniem Kopienas turpmākā banānu režīma kontekstā.
0803 00 90	atbrīvojums
0804	Dateles, vīģes, ananāsi, avokado, gvajaves, mango un mangostāni, svaigi vai žāvēti
0804 10	atbrīvojums
0804 20 10	atbrīvojums no 1/11– 30/4 maksimuma ierobežojuma ietvaros (3. maksimums)
0804 20 90	atbrīvojums
0804 30	atbrīvojums
0804 40	atbrīvojums
0804 50	atbrīvojums
0805	Citrusaugļi, svaigi vai žāvēti
0805 10	samazinājums 80 % procentuāliem muitas nodokļiem; references daudzuma ietvaros (1. rd) 1 5/5– 30/9samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem ⁽¹⁾
0805 20	samazinājums 80 % procentuāliem muitas nodokļiem; references daudzuma ietvaros (2. rd) 1 5/5– 30/9samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem ⁽¹⁾
0805 30 90	atbrīvojums
0805 40	atbrīvojums
0805 90	atbrīvojums
0806	Vīnogas, svaigas vai žāvētas
ex 0806 10 10	bezkauliņu galda vīnogas: kvotas ierobežojuma ietvaros (14. kvota) 1/12– 31/1 atbrīvojums; references daudzuma ietvaros (3. rd) 1/2– 31/3 atbrīvojums ⁽¹⁾ no 1/2– 31/3 atbrīvojums ⁽¹⁾
0806 20	atbrīvojums
0807	Svaigas melones, ieskaitot arbūzus, un papaijas
0807	atbrīvojums
0808	Svaigi āboli, bumbieri un cidonijas
0808 10	kvotas ierobežojuma ietvaros (15. kat.) samazinājums 50 % procentuāliem muitas nodokļiem
0808 20 10	kvotas ierobežojuma ietvaros (16. kat.) samazinājums 65 % procentuāliem muitas nodokļiem
0808 20 50	kvotas ierobežojuma ietvaros (16. kat.) samazinājums 65 % procentuāliem muitas nodokļiem
0808 20 90	samazinājums 16 %
0809	Svaigas aprikozes, ķirši, persiki, ieskaitot nektarīnus, plūmes un ērkšķu plūmes
0809 10	no 1/5– 31/8 samazinājums 15 % procentuāliem muitas nodokļiem, 1/9– 30/4 atbrīvojums
0809 20 05	no 1/11– 31/3: atbrīvojums
0809 30	no 1/4– 30/1 1 samazinājums 15 % procentuāliem muitas nodokļiem, 1/12– 31/3 atbrīvojums
0809 40 05	no 1/4– 14/12 samazinājums 15 % procentuāliem muitas nodokļiem, 15/12– 31/3 atbrīvojums
0809 40 90	atbrīvojums
0810	Svaigas zemenes, avenes, kazenes, upenes, baltās vai sarkanās jānogas, ērkšķogas un citi ēdami augļi, kas citur nav minēti un iekļauti
0810 10 05	kvotas ierobežojuma ietvaros (17. kat.) no 1/1 1– 29/2 atbrīvojums
0810 10 80	kvotas ierobežojuma ietvaros (17. kat.) no 1/1 1– 29/2 atbrīvojums
0810 20	samazinājums 16 %
0810 30	samazinājums 16 %
0810 40 30	atbrīvojums
0810 40 50	nodoklis = 3 %
0810 40 90	nodoklis = 5 %
0810 90	atbrīvojums

⁽¹⁾ Ja izstrādājuma imports pārsniedz references daudzumu, var pieņemt lēmumu par tā pakļaušanu maksimumam, kas vienāds ar references daudzumu, ņemot vērā izstrādājuma gada tirdzniecības bilanci.

0811	Saldēti augļi un rieksti, termiski neapstrādāti vai termiski apstrādāti, tvaicējot vai vārot ūdenī, arī ar cukura vai citu saldinātāju piedevu
0811 10 11	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0811 10 19	atbrīvojums
0811 10 90	atbrīvojums
0811 20 11	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0811 20 19	atbrīvojums
0811 20 31	atbrīvojums
0811 20 39	atbrīvojums
0811 20 51	atbrīvojums
0811 20 59	atbrīvojums
0811 20 90	atbrīvojums
0811 90 11	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0811 90 19	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
0811 90 31	atbrīvojums
0811 90 39	atbrīvojums
0811 90 50	atbrīvojums
0811 90 70	atbrīvojums
0811 90 75	atbrīvojums
0811 90 80	atbrīvojums
0811 90 85	atbrīvojums
0811 90 95	atbrīvojums
0812	Augļi un rieksti, kas konservēti īslaicīgai glabāšanai, piemēram, ar sēra dioksīda gāzi, sālījumā, sērūdenī vai citā konservējošā šķīdumā, bet nav derīgi tūlītējai lietošanai pārtikā
0812 10	atbrīvojums
0812 20	atbrīvojums
0812 90 10	atbrīvojums
0812 90 20	atbrīvojums
0812 90 30	atbrīvojums
0812 90 40	atbrīvojums
0812 90 50	atbrīvojums
0812 90 60	atbrīvojums
0812 90 70	atbrīvojums
0812 90 95	atbrīvojums
0813	Aprikozes, žāvētas plūmes, āboli, persiki, bumbieri, papaijas, tamarindi un citi žāvēti augļi, kas citur nav minēti un iekļauti riekstu vai žāvētu augļu maisījumā
0813	atbrīvojums
0814	Citrusaugļu vai meloņu un arbūzu mizas, svaigas, saldētas, kaltētas vai īslaicīgai glabāšanai konservētas sālījumā vai ūdenī ar citām piedevām
0814	atbrīvojums
09	KAFIJA, TĒJA, MATE UN GARŠVIELAS
09	atbrīvojums
10	LABĪBA
1001	Kvieši un kviešu un rudzu maisījums
1001 10	kvotas ierobežojuma ietvaros (10. kat.) samazinājums 50 %
1001 90 10	atbrīvojums
1001 90 91	kvotas ierobežojuma ietvaros (10. kat.) samazinājums 50 %
1001 90 99	kvotas ierobežojuma ietvaros (10. kat.) samazinājums 50 %
1002	Rudzi
1002	kvotas ierobežojuma ietvaros (10. kat.) samazinājums 50 %
1003	Mieži
1003	kvotas ierobežojuma ietvaros (10. kat.) samazinājums 50 %
1004	Auzas
1004	kvotas ierobežojuma ietvaros (10. kat.) samazinājums 50 %

1005	Kukurūza
1005 10 90	samazinājums 1,81 EUR/t
1005 90	samazinājums 1,81 EUR/t
1006	Rīsi
1006 10 10	atbrīvojums
1006 10 21	kvotas ierobežojuma ietvaros (11. kat.) samazinājums 65 % un 4,34 EUR/t ⁽¹⁾
1006 10 23	kvotas ierobežojuma ietvaros (11. kat.) samazinājums 65 % un 4,34 EUR/t ⁽¹⁾
1006 10 25	kvotas ierobežojuma ietvaros (11. kat.) samazinājums 65 % un 4,34 EUR/t ⁽¹⁾
1006 10 27	kvotas ierobežojuma ietvaros (11. kat.) samazinājums 65 % un 4,34 EUR/t ⁽¹⁾
1006 10 92	kvotas ierobežojuma ietvaros (11. kat.) samazinājums 65 % un 4,34 EUR/t ⁽¹⁾
1006 10 94	kvotas ierobežojuma ietvaros (11. kat.) samazinājums 65 % un 4,34 EUR/t ⁽¹⁾
1006 10 96	kvotas ierobežojuma ietvaros (11. kat.) samazinājums 65 % un 4,34 EUR/t ⁽¹⁾
1006 10 98	kvotas ierobežojuma ietvaros (11. kat.) samazinājums 65 % un 4,34 EUR/t ⁽¹⁾
1006 20	kvotas ierobežojuma ietvaros (11. kat.) samazinājums 65 % un 4,34 EUR/t ⁽¹⁾
1006 30	kvotas ierobežojuma ietvaros (11. kat.) samazinājums no 16,78 EUR/t, tad samazināts par 65 % un 6,52 EUR/t ⁽¹⁾
1006 40	kvotas ierobežojuma ietvaros (12. kat.) samazinājums 65 % un 3,62 EUR/t ⁽¹⁾
1007	Graudu sorgo
1007	samazinājums 60 % maksimuma ierobežojuma ietvaros (3. maksimums) ⁽²⁾
1008	Griķi, sāre, miežabrāļi un citādi graudaugu produkti (izņemot kviešus un kviešu un rudzu maisījumu, rudzus, miežus, auzas, kukurūzu, rīsus un graudu sorgo)
1008 10	kvotas ierobežojuma ietvaros (10. kat.) samazinājums 50 %
1008 20	samazinājums 100 % maksimuma ierobežojuma ietvaros (2. maksimums) ⁽²⁾
1008 90	kvotas ierobežojuma ietvaros (10. kat.) samazinājums 50 %
11	MILTRŪPNIECĪBAS PRODUKTI; IESALS; CIETES; INULĪNS; KVIEŠU LIPEKLIS
1101	Kviešu vai labības maisījuma milti
1101	samazinājums 16 %
1102	Labības milti (izņemot kviešu miltus un labības maisījuma miltus)
1102 10	samazinājums 16 %
1102 20 10	samazinājums 7,3 EUR/t
1102 20 90	samazinājums 3,6 EUR/t
1102 30	samazinājums 3,6 EUR/t
1102 90 10	samazinājums 7,3 EUR/t
1102 90 30	samazinājums 7,3 EUR/t
1102 90 90	samazinājums 3,6 EUR/t
1103	Labības putraini, rupja maluma milti un granulas
1103 11	samazinājums 16 %
1103 12	samazinājums 7,3 EUR/t
1103 13 10	samazinājums 7,3 EUR/t
1103 13 90	samazinājums 3,6 EUR/t
1103 14	samazinājums 3,6 EUR/t
1103 19 10	samazinājums 7,3 EUR/t
1103 19 30	samazinājums 7,3 EUR/t
1103 19 90	samazinājums 3,6 EUR/t
1103 21	samazinājums 7,3 EUR/t
1103 29 10	samazinājums 7,3 EUR/t
1103 29 20	samazinājums 7,3 EUR/t
1103 29 30	samazinājums 7,3 EUR/t
1103 29 40	samazinājums 7,3 EUR/t
1103 29 50	samazinājums 3,6 EUR/t
1103 29 90	samazinājums 3,6 EUR/t
1104	Citādi apstrādāti labības graudi, piemēram, atsēnaloti, placināti, pārslas, grūbas, šķelti vai drupināti; graudaugu dīgļi, veseli, placināti, pārslas vai malti (izņemot labības miltus, lobītus un daļēji vai pilnīgi noslīpētus rīsus un šķeltos rīsus)
1104 11 10	samazinājums 3,6 EUR/t
1104 11 90	samazinājums 7,3 EUR/t
1104 12 10	samazinājums 3,6 EUR/t

⁽¹⁾ Samazinājums attiecas tikai uz importu, par kuru ievēdējs sniedz pierādījumu, ka eksportētājvalsts ir iekasējusi izvedmuitas maksājumu samazinājumam pielīdzināmā apmērā.

⁽²⁾ Ja gada laikā tiek sasniegts maksimums, Kopiena ar regulas palīdzību var atkārtoti ieviest parastu muitas nodokļu piemērošanu līdz spēkā esības perioda beigām; piemērojamos nodokļus samazina par 50 %.

1104 12 90	samazinājums 7,3 EUR/t
1104 19	samazinājums 7,3 EUR/t
1104 21 10	samazinājums 3,6 EUR/t
1104 21 30	samazinājums 3,6 EUR/t
1104 21 50	samazinājums 7,3 EUR/t
1104 21 90	samazinājums 3,6 EUR/t
1104 21 99	samazinājums 3,6 EUR/t
1104 22	samazinājums 3,6 EUR/t
1104 23	samazinājums 3,6 EUR/t
1104 29	samazinājums 3,6 EUR/t
1104 30	samazinājums 7,3 EUR/t
1105	Kartupeļu milti, pārslas, granulas un zirnīši
1105	atbrīvojums
1106	Pozīcijas 0713 kaltēto pākšu dārzeņu, pozīcijas 0714 sāgo palmas serdes un sakņu vai bumbuļu, vai 8. nodaļā minēto produktu milti, rupja maluma milti un pulveris
1106 10	atbrīvojums
1106 20 10	samazinājums 7,98 EUR/t; niedru maranta: atbrīvojums
1106 20 90	samazinājums 29,18 EUR/t; niedru maranta: atbrīvojums
1106 30	atbrīvojums
1108	Cietes; inulīns
1108 11	samazinājums 24,8 EUR/t
1108 12	samazinājums 24,8 EUR/t
1108 13	samazinājums 24,8 EUR/t
1108 14	samazinājums 50 % + samazinājums 24,8 EUR/t
1108 19 10	samazinājums 37,2 EUR/t
1108 19 90	samazinājums 50 % + samazinājums 24,8 EUR/t; niedru maranta: atbrīvojums
1108 20	atbrīvojums
1109	Kviešu lipeklis, arī kaltēts
1109	samazinājums 21 9 EUR/t
12	EĻĻAS AUGU SĒKLAS UN EĻĻAS AUGU AUGĻI; DAŽĀDI GRAUDI, SĒKLAS UN AUGĻI; AUGI RŪPNIECISKĀM VAJADZĪBĀM UN ĀRSTNIECĪBAS AUGI; SALMI UN RUPJĀ BARĪBA
1208	Eļļas augu sēkļu vai augļu (izņemot sinepju) milti un rupja maluma milti
1208 10	atbrīvojums
1209	Sēklas, augļi un sporas sējai (izņemot pākšu dārzeņus un cukurkukurūzu, kafiju, tēju, mate un garšvielas, labību, eļļas augu sēklas un eļļas augu augļus, un sēklas un augļus, ko izmanto galvenokārt parfimērijā
1209	atbrīvojums
1210	Apiņu rogas, svaigas vai žāvētas, arī maltas, pulverī vai granulās; lupulīns
1210	atbrīvojums
1211	Augi vai augu daļas (ieskaitot sēklas un augļus), ko izmanto galvenokārt parfimērijā, farmācijā vai insekticīdu un fungicīdu pagatavošanai un tamlīdzīgiem mērķiem, svaigi vai žāvēti, arī sagriezti, sagrūsti vai saberzti pulverī
1211	atbrīvojums
1212	Ceratoniju pākstis, jūras aļģes un citādas aļģes, cukurbietes un cukurniedres, svaigas vai žāvētas, arī samaltas; augļu kauliņi un kodoli un citi augu produkti, ieskaitot negraudzētas <i>Chychorium intybus</i> šķirnes cigoriņu saknes
1212 10	atbrīvojums
1212 30	atbrīvojums
1212 91	samazinājums 16 % ⁽¹⁾
1212 92	samazinājums 16 % ⁽¹⁾
1212 99 10	atbrīvojums

⁽¹⁾ Šo samazinājumu nepiemēro, ja Koptiena saskaņā ar savām Urugvajes raunda saistībām piemēro papildu nodokļus.

1214	Lopbarības kāļi, lopbarības bietes (runkuļi), lopbarības saknes, siens, lucerna, āboliņš, sējas esparsetes, lopbarības kāposti, lupīna, vīķi un tamlīdzīgi lopbarības produkti, arī granulū veidā
1214 90 10	atbrīvojums
13	ŠELLAKA; SVEĶI UN CITAS AUGU SULAS UN EKSTRAKTI
13	atbrīvojums
15	DZĪVNIEKU UN AUGU TAUKI UN EĻĻAS UN TO ŠĶELŠANĀS PRODUKTI; GATAVI PĀRTIKAS TAUKI; DZĪVNIEKU VAI AUGU VASKI
1501	Kausēti cūku tauki; pārējie cūku tauki un mājputnu tauki, kausēti, izspiesti vai neizspiesti vai ekstrahēti ar šķīdinātāju
1501	samazinājums 16 %
1502	Liellopu, aitu vai kazu tauki, jēli vai kausēti, izspiesti vai neizspiesti vai ekstrahēti ar šķīdinātāju
1502	atbrīvojums
1503	Tauku stearīns, tauku eļļa, oleostearīns, oleoeļļa un taleļļa (izņemot emulģētu, sajauktu un citādi pagatavotu)
1503	atbrīvojums
1504	Zivju vai jūras zīdītāju tauki un eļļas un to frakcijas, rafinētas vai nerafinētas (izņemot ar ķīmiskā sastāva izmaiņām)
1504	atbrīvojums
1505	Vilnas tauki un taukvielas, ko iegūst no tiem, ieskaitot lanolīnu
1505	atbrīvojums
1506	Citādi dzīvnieku tauki un eļļas un to frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet bez ķīmiskā sastāva izmaiņām (izņemot cūku taukus, mājputnu taukus, liellopu, aitu un kazu taukus, zivju un citu jūras dzīvnieku taukus, tauku stearīnu,
1506	atbrīvojums
1507	Sojas pupu eļļa un tās frakcijas, rafinētas vai nerafinētas (izņemot ar ķīmiskā sastāva izmaiņām)
1507	atbrīvojums
1508	Zemesriekstu eļļa un tās frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet bez ķīmiskā sastāva izmaiņām
1508	atbrīvojums
1511	Palmu eļļa un tās frakcijas, rafinētas vai nerafinētas (izņemot ar ķīmiskā sastāva izmaiņām)
1511	atbrīvojums
1512	Saulespuķu eļļa, saflora eļļa vai kokvilnas eļļa un to frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet bez ķīmiskā sastāva izmaiņām
1512	atbrīvojums
1513	Kokosriekstu (kopras) eļļa, palmu kodolu eļļa vai babasū eļļa un to frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet bez izmaiņām to ķīmiskajā sastāvā
1513	atbrīvojums
1514	Rapšu, ripšu vai sinepju eļļa un to frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet bez ķīmiskā sastāva izmaiņām
1514	atbrīvojums
1515	Citādas negaistošās augu eļļas un tauki, ieskaitot jojobas eļļu, un to frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet bez ķīmiskā sastāva izmaiņām
1515	atbrīvojums
1516	Dzīvnieku vai augu tauki un eļļas un to frakcijas, pilnīgi vai daļēji hydrogenētas, esterificētas, pāresterificētas vai elaidinētas, rafinētas vai nerafinētas, bet tālāk neapstrādātas
1516	atbrīvojums

1517	Margarīns, pārtikas maisījumi vai pārstrādes produkti, kuri iegūti no dzīvnieku vai augu taukiem vai eļļām vai dažādu tauku vai eļļu pārtikas frakcijām
1517 10 10	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1517 10 90	atbrīvojums
1517 90 10	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1517 90 91	atbrīvojums
1517 90 93	atbrīvojums
1517 90 99	atbrīvojums
1518	Dzīvnieku vai augu tauki un eļļas un to frakcijas, kausētas, oksidētas, dehidrētas, sulfurētas, caurpūstas, polimerizētas ar siltumu vakuumā vai inertā gāzē vai ķīmiski pārveidotas ar kādu citu paņēmieni; dzīvnieku vai augu tauku un eļļu vai dažādu tauku un eļļu frakciju nepārtikas maisījumi vai izstrādājumi, kas citur nav minēti un iekļauti
1518	atbrīvojums
1520	Glicerīns, tīrs vai ar piemaisījumiem; glicerīnūdens un glicerīna sārmī
1520	atbrīvojums
1521	Krāsoti vai nekrāsoti, rafinēti vai nerafinēti augu vaski, bišu vasks, citu kukaiņu vaski un spermacets (izņemot triglicerīdus)
1521	atbrīvojums
1522	Degra; taukvielu un dzīvnieku vai augu vasku apstrādes atliekas
1522 00 10	atbrīvojums
1522 00 91	atbrīvojums
1522 00 99	atbrīvojums
16	GAĻAS, ZIVJU UN VĒŽVEIDĪGO, MĪKSTMIEŠU UN CITU ŪDENS BEZMUGURKAULNIEKU IZSTRĀDĀJUMI
1601	Desas un tamlīdzīgi izstrādājumi no gaļas, gaļas subproduktiem vai asinīm; pārtikas izstrādājumi uz šo produktu bāzes
1601	kvotas ierobežojuma ietvaros (8. kat.) samazinājums 65 %
1602	Gatavi izstrādājumi vai konservi no gaļas, subproduktiem vai asinīm (izņemot desas un tamlīdzīgus izstrādājumus, un gaļas ekstraktus un sulas)
1602 10	samazinājums 16 %
1602 20 11	atbrīvojums
1602 20 19	atbrīvojums
1602 20 90	samazinājums 16 %
1602 31	kvotas ierobežojuma ietvaros (4. kat.) samazinājums 65 %
1602 32	kvotas ierobežojuma ietvaros (4. kat.) samazinājums 65 %
1602 39	kvotas ierobežojuma ietvaros (4. kat.) samazinājums 65 %
1602 41 10	samazinājums 16 %
1602 41 90	atbrīvojums
1602 42 10	samazinājums 16 %
1602 42 90	atbrīvojums
1602 49	samazinājums 16 %
1602 50 31	atbrīvojums
1602 50 39	atbrīvojums
1602 50 80	atbrīvojums
1602 90 10	samazinājums 16 %
1602 90 31	atbrīvojums
1602 90 41	atbrīvojums
1602 90 51	samazinājums 16 %
1602 90 69	atbrīvojums
1602 90 72	atbrīvojums
1602 90 74	atbrīvojums
1602 90 76	atbrīvojums
1602 90 78	atbrīvojums
1602 90 98	atbrīvojums
1603	Gaļas, zivju vai vēžveidīgo, mīkstmiešu vai citu ūdens bezmugurkaulnieku ekstrakti un sulas
1603	atbrīvojums

1604	Sagatavotas vai konservētas zivis; kaviārs un kaviāra aizstājēji, kas gatavoti no zivju iekriem
1604	atbrīvojums
1605	Gatavi izstrādājumi vai konservi no vēzveidīgajiem, mīkstmiešiem un citiem ūdens bezmugurkaulniekiem
1605	atbrīvojums
17	CUKURS UN CUKURA KONDITOREJAS IZSTRĀDĀJUMI
1702	Citādi cukuri, ieskaitot ķīmiski tīru laktozi, maltozi, gliukozi un fruktozi, cietā veidā; cukura sīrupi bez aromatizētāju vai krāsvielu piedevām; mākslīgais medus, arī maisījumā ar dabisko medu; grauzdēts cukurs
1702 11	samazinājums 16 %
1702 19	samazinājums 16 %
1702 20	samazinājums 16 % ⁽¹⁾
1702 30 10	samazinājums 16 % ⁽¹⁾
1702 30 51	samazinājums 117 EUR/t
1702 30 59	samazinājums 81 EUR/t
1702 30 91	samazinājums 117 EUR/t
1702 30 99	samazinājums 81 EUR/t
1702 40 10	samazinājums 16 % ⁽¹⁾
1702 40 90	samazinājums 81 EUR/t
1702 50	atbrīvojums
1702 60	samazinājums 16 % ⁽¹⁾
1702 90 10	atbrīvojums
1702 90 30	samazinājums 16 % ⁽¹⁾
1702 90 50	samazinājums 81 EUR/t
1702 90 60	samazinājums 16 % ⁽¹⁾
1702 90 71	samazinājums 16 % ⁽¹⁾
1702 90 75	samazinājums 117 EUR/t
1702 90 79	samazinājums 81 EUR/t
1702 90 80	samazinājums 16 % ⁽¹⁾
1702 90 99	samazinājums 16 % ⁽¹⁾
1703	Melase, kas iegūta, ekstrahējot vai rafinējot cukuru
1703	kvotas ierobežojuma ietvaros (9. kat.) samazinājums 100 %
1704	Cukura konditorejas izstrādājumi, ieskaitot balto šokolādi, bez kakao piedevas
1704 10	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1704 90 10	atbrīvojums
1704 90 30	atbrīvojums
1704 90 51	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1704 90 55	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1704 90 61	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1704 90 65	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1704 90 71	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1704 90 75	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1704 90 81	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1704 90 99	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
18	KAKAO UN TĀ IZSTRĀDĀJUMI
1801	Kakao pupiņas, veselās vai šķeltas, negrauzdētas vai grauzdētas
1801	atbrīvojums
1802	Kakao pupiņu čaumalas, apvalki, miziņas un citi kakao atlikumi
1802	atbrīvojums
1803	Kakao pasta, attaukota vai neattaukota
1803	atbrīvojums
1804	Kakao sviests, tauki un eļļa
1804	atbrīvojums
1805	Kakao pulveris bez cukura vai cita saldinātāja piedevas
1805	atbrīvojums

⁽¹⁾ Šo samazinājumu nepiemēro, ja Kopena saskaņā ar savām Urugvajas raunda saistībām piemēro papildu nodokļus.

1806	Šokolāde un citi pārtikas izstrādājumi ar kakao piedevu
1806 10 15	atbrīvojums
1806 10 20	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1806 10 30	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1806 10 90	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1806 20	atbrīvojums
1806 31	atbrīvojums
1806 32	atbrīvojums
1806 90 11	atbrīvojums
1806 90 19	atbrīvojums
1806 90 31	atbrīvojums
1806 90 39	atbrīvojums
1806 90 50	atbrīvojums
1806 90 60	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1806 90 70	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1806 90 90	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
19	LABĪBAS, MILTU, CIETES VAI PIENA IZSTRĀDĀJUMI; MILTU KONDITOREJAS IZSTRĀDĀJUMI
1901	Iesala ekstrakts; pārtikas izstrādājumi no miltiem, rupja maluma miltiem, cietes vai iesala ekstrakta, kas nesatur kakao vai satur < 40 % no svara kakao un kas nav minēti vai iekļauti citur; pārtikas izstrādājumi no pozīciju 0401– 0404 precēm
1901 10	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem; atbrīvojums EA ar nosacījumu (cl) ^(c1)
1901 20	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem; atbrīvojums EA ar nosacījumu (cl) ^(c1)
1901 90 11	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1901 90 19	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1901 90 91	atbrīvojums
1901 90 99	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem; atbrīvojums EA ar nosacījumu (cl) ^(c1)
1902	Mīklas (pastas) izstrādājumi, arī termiski apstrādāti vai ar pildījumu (gaļu vai citiem produktiem), vai citādi sagatavoti, kā spageti, makaroni, nūdeles, skaidiņas, klimpas, pelmeņi, pildīti makaroni; kuskuss, sagatavots vai nesagatavots
1902 11	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1902 19	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1902 20 10	atbrīvojums
1902 20 30	samazinājums 16 %
1902 20 91	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1902 20 99	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1902 30	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1902 40	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1903	Tapioka un tās aizstājēji, kas pagatavoti no cietes, pārslu, graudu, putraimu, atsiju vai tamlīdzīgā veidā
1903	atbrīvojums
1904	Gatavi pārtikas produkti, kas iegūti, uzpūšot vai apgrauzdējot graudaugu produktus, piemēram, kukurūzas pārslas; graudaugu produkti, izņemot kukurūzu, graudu veidā, iepriekš termiski apstrādāti vai citādi sagatavoti
1904	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1905	Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi ar kakao piedevu vai bez tās; dievmaizītes, obļātas farmācijai, zīmogvafeles, rīspapīrs un tamlīdzīgi produkti
1905 10	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1905 20	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1905 30 11	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem; cepumi: atbrīvojums
1905 30 19	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem; cepumi: atbrīvojums
1905 30 30	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1905 30 51	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1905 30 59	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1905 30 91	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1905 30 99	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1905 40	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
1905 90	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem

^(c1) Arī ar mazāk par 1,5 % no svara piena tauku saturu, ar cietes vai miltu saturu 50 % vai vairāk, bet mazāk par 75 % no svara.

20	DĀRŽEŅU, AUGĻU, RIEKSTU VAI CITU AUGU DAĻU IZSTRĀDĀJUMI
2001	Etīķi vai etiķskābē sagatavoti vai konservēti dārzeņi, augļi, rieksti un citas ēdamas augu daļas
2001 10	atbrīvojums
2001 20	atbrīvojums
2001 90 20	atbrīvojums
2001 90 30	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2001 90 40	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2001 90 50	atbrīvojums
2001 90 60	atbrīvojums
2001 90 65	atbrīvojums
2001 90 70	atbrīvojums
2001 90 75	atbrīvojums
2001 90 85	atbrīvojums
2001 90 91	atbrīvojums
ex 2001 90 96	atbrīvojums, izņemot vīnogulāju lapas
2002	Bez etiķa vai etiķskābes sagatavoti vai konservēti tomāti
2002	atbrīvojums
2003	Bez etiķa vai etiķskābes sagatavotas vai konservētas sēnes un trifeles
2003	atbrīvojums
2004	Bez etiķa vai etiķskābes sagatavoti vai konservēti, saldēti citi dārzeņi (izņemot tomātus, sēnes un trifeles)
2004 10 10	atbrīvojums
2004 10 91	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2004 10 99	atbrīvojums
2004 90 10	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
ex 2004 90 30	atbrīvojums, izņemot olīvas
2004 90 50	atbrīvojums
2004 90 91	atbrīvojums
2004 90 98	atbrīvojums
2005	Bez etiķa vai etiķskābes sagatavoti vai konservēti, nesaldēti citi dārzeņi (izņemot saldētus un tomātus, sēnes un trifeles)
2005 10	atbrīvojums
2005 20 10	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2005 20 20	samazinājums 16 %
2005 20 80	samazinājums 16 %
2005 40	atbrīvojums
2005 51	atbrīvojums
2005 59	atbrīvojums
2005 60	atbrīvojums
2005 70	atbrīvojums
2005 80	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2005 90	atbrīvojums
2006	Augļi, rieksti, augļu mizas un citādas augu daļas, konservētas cukurā (žāvētas, iecukurotas vai glazētas)
2006 00 31	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2006 00 35	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2006 00 38	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2006 00 91	atbrīvojums
2006 00 99	atbrīvojums
2007	Džemi, augļu želejas, marmelādes, augļu vai riekstu biezeņi un augļu vai riekstu pastas, termiski apstrādātas, arī ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai bez tās
2007 10 10	atbrīvojums
2007 10 91	atbrīvojums
2007 10 99	atbrīvojums
2007 91 10	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2007 91 30	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2007 91 90	atbrīvojums
2007 99 10	atbrīvojums
2007 99 20	atbrīvojums

2007 99 31	atbrīvojums
2007 99 33	atbrīvojums
2007 99 35	atbrīvojums
2007 99 39	atbrīvojums
2007 99 51	atbrīvojums
2007 99 55	atbrīvojums
2007 99 58	atbrīvojums
2007 99 91	atbrīvojums
2007 99 93	atbrīvojums
2007 99 98	atbrīvojums
2008	Augļi, rieksti un citas ēdamas augu daļas, kas citur nav minētas un iekļautas, sagatavotas vai konservētas ar citu paņēmieni, arī ar cukura vai citu saldinātāju vai spirta piedevu
2008 11	atbrīvojums
2008 19	atbrīvojums
2008 20	atbrīvojums
2008 30 11	atbrīvojums
2008 30 19	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem; greipfrūti: atbrīvojums
2008 30 31	atbrīvojums
2008 30 39	atbrīvojums
2008 30 51	atbrīvojums
2008 30 55	atbrīvojums
2008 30 59	atbrīvojums
2008 30 71	atbrīvojums
2008 30 75	atbrīvojums
2008 30 79	atbrīvojums
2008 30 91	atbrīvojums
2008 30 99	atbrīvojums
2008 40	atbrīvojums
2008 50 11	atbrīvojums
2008 50 19	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2008 50 31	atbrīvojums
2008 50 39	atbrīvojums
2008 50 51	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2008 50 59	atbrīvojums
2008 50 61	atbrīvojums
2008 50 69	atbrīvojums
2008 50 71	atbrīvojums
2008 50 79	atbrīvojums
2008 50 92	atbrīvojums
2008 50 94	atbrīvojums
2008 50 99	atbrīvojums
2008 60 11	atbrīvojums
2008 60 19	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2008 60 31	atbrīvojums
2008 60 39	atbrīvojums
2008 60 51	atbrīvojums
2008 60 59	atbrīvojums
2008 60 61	atbrīvojums
2008 60 69	atbrīvojums
2008 60 71	atbrīvojums
2008 60 79	atbrīvojums
2008 60 91	atbrīvojums
2008 60 99	atbrīvojums
2008 70 11	atbrīvojums
2008 70 19	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2008 70 31	atbrīvojums
2008 70 39	atbrīvojums
2008 70 51	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2008 70 59	atbrīvojums
2008 70 61	atbrīvojums
2008 70 69	atbrīvojums
2008 70 71	atbrīvojums
2008 70 79	atbrīvojums
2008 70 92	atbrīvojums
2008 70 94	atbrīvojums
2008 70 99	atbrīvojums
2008 80	atbrīvojums

2008 91	atbrīvojums
2008 92 12	atbrīvojums
2008 92 14	atbrīvojums
2008 92 16	atbrīvojums
2008 92 18	atbrīvojums
2008 92 32	atbrīvojums
2008 92 34	atbrīvojums
2008 92 36	atbrīvojums
2008 92 38	atbrīvojums
2008 92 51	atbrīvojums
2008 92 59	atbrīvojums
2008 92 72	atbrīvojums
2008 92 74	atbrīvojums
2008 92 76	atbrīvojums
2008 92 78	atbrīvojums
2008 92 92	atbrīvojums
2008 92 93	atbrīvojums
2008 92 94	atbrīvojums
2008 92 96	atbrīvojums
2008 92 97	atbrīvojums
2008 92 98	atbrīvojums
2008 99 11	atbrīvojums
2008 99 19	atbrīvojums
2008 99 21	atbrīvojums
2008 99 23	atbrīvojums
2008 99 25	atbrīvojums
2008 99 26	atbrīvojums
2008 99 28	atbrīvojums
2008 99 32	atbrīvojums
2008 99 33	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2008 99 34	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2008 99 36	atbrīvojums
2008 99 37	atbrīvojums
2008 99 38	atbrīvojums
2008 99 40	atbrīvojums
2008 99 43	atbrīvojums
2008 99 45	atbrīvojums
2008 99 46	atbrīvojums
2008 99 47	atbrīvojums
2008 99 49	atbrīvojums
2008 99 53	atbrīvojums
2008 99 55	atbrīvojums
2008 99 61	atbrīvojums
2008 99 62	atbrīvojums
2008 99 68	atbrīvojums
2008 99 72	atbrīvojums
2008 99 74	atbrīvojums
2008 99 79	atbrīvojums
ex 2008 99 85	atbrīvojums, izņemot cukurkukurūzu
2008 99 91	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
ex 2008 99 99	atbrīvojums, izņemot vīnogulāju lapas
2009	Augļu sulas, ieskaitot vīnogu misu, un dārzeņu sulas, neraudzētas un bez spirta piedevas, arī ar cukura vai cita saldīnātāja piedevu
2009 11 11	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 11 19	atbrīvojums
2009 11 91	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 11 99	atbrīvojums
2009 19 11	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 19 19	atbrīvojums
2009 19 91	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 19 99	atbrīvojums
2009 20	atbrīvojums
2009 30 11	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 30 19	atbrīvojums
2009 30 31	atbrīvojums
2009 30 39	atbrīvojums
2009 30 51	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 30 55	atbrīvojums
2009 30 59	atbrīvojums
2009 30 91	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem

2009 30 95	atbrīvojums
2009 30 99	atbrīvojums
2009 40	atbrīvojums
2009 50	atbrīvojums
2009 60	atbrīvojums
2009 70 11	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 70 19	atbrīvojums
2009 70 30	atbrīvojums
2009 70 91	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 70 93	atbrīvojums
2009 70 99	atbrīvojums
2009 80 11	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 80 19	atbrīvojums
2009 80 32	atbrīvojums
2009 80 33	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 80 35	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 80 36	atbrīvojums
2009 80 38	atbrīvojums
2009 80 50	atbrīvojums
2009 80 61	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 80 63	atbrīvojums
2009 80 69	atbrīvojums
2009 80 71	atbrīvojums
2009 80 73	atbrīvojums
2009 80 79	atbrīvojums
2009 80 83	atbrīvojums
2009 80 84	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 80 86	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 80 88	atbrīvojums
2009 80 89	atbrīvojums
2009 80 95	atbrīvojums
2009 80 96	atbrīvojums
2009 80 97	atbrīvojums
2009 80 99	atbrīvojums
2009 90 11	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 90 19	atbrīvojums
2009 90 21	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 90 29	atbrīvojums
2009 90 31	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 90 39	atbrīvojums
2009 90 41	atbrīvojums
2009 90 49	atbrīvojums
2009 90 51	atbrīvojums
2009 90 59	atbrīvojums
2009 90 71	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 90 73	atbrīvojums
2009 90 79	atbrīvojums
2009 90 92	atbrīvojums
2009 90 94	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2009 90 95	atbrīvojums
2009 90 99	atbrīvojums
2009 90 97	atbrīvojums
2009 90 98	atbrīvojums
21	DAŽĀDI PĀRTIKAS PRODUKTI
2101	Kafijas, tējas un mates ekstrakti, esences un koncentrāti un izstrādājumi uz to bāzes vai uz kafijas, tējas vai mates bāzes; grauzdēti cigoriņi un citi grauzdēti kafijas aizstājēji un to ekstrakti, esences
2101 11	atbrīvojums
2101 12	atbrīvojums
2101 20	atbrīvojums
2101 30 11	atbrīvojums
2101 30 19	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2101 30 91	atbrīvojums
2101 30 99	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2102	Raugi, aktīvi vai neaktīvi, citi neaktīvi viensūnu mikroorganismi, gatavi cepamie pulveri (izņemot viensūnu mikroorganismus, kas iesaiņoti kā medikamenti)
2102 10 10	atbrīvojums

2102 10 31	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2102 10 39	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2102 10 90	ATBRĪVOJUMS
2102 20	ATBRĪVOJUMS
2102 30	ATBRĪVOJUMS
2103	Gatavas mērces un produkti to gatavošanai; garšvielu maisījumi un pikanto garšvielu maisījumi; sinepju pulveris, arī gatavs, un sinepes
2103	atbrīvojums
2104	Gatavas zupas un buljoni, izstrādājumi to pagatavošanai; pārtikas izstrādājumi, kas sastāv no smalki homogenizētiem divu vai vairāku pamatsastāvdaļu, piemēram, gaļas, zivju, dārzeņu vai augļu maisījumiem, safasēti mazumtirdzniecībai kā zīdaiņu barība
2104	atbrīvojums
2105	Saldējums, ar vai bez kakao
2105	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2106	Pārtikas izstrādājumi, kas nav minēti vai iekļauti citur
2106 10	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2106 90 20	atbrīvojums
2106 90 30	samazinājums 16 % ⁽¹⁾
2106 90 51	samazinājums 16 %
2106 90 55	samazinājums 81 EUR/t
2106 90 59	samazinājums 16 % ⁽¹⁾
2106 90 92	atbrīvojums
2106 90 98	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
22	DZĒRIENI, ALKOHOLISKI ŠĶIDRUMI UN ETIĶIS
2201	Ūdens, ieskaitot dabiskos vai mākslīgos minerālūdeņus un gāzētos ūdeņus, bez cukura vai citu saldinātāju piedevas, nearomatizēts; ledus un sniegs
2201	atbrīvojums
2202	Ūdens, ieskaitot minerālūdeņus un gāzētos ūdeņus, ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai aromatizēts, un citi bezalkoholiskie dzērieni (izņemot augļu vai dārzeņu sulas un pienu)
2202 10	atbrīvojums
2202 90 10	atbrīvojums
2202 90 91	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2202 90 95	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2202 90 99	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
2203	Iesala alus
2203	atbrīvojums
2204	Svaigu vīnogu vīns, ieskaitot stiprinātos vīnus; vīnogu misa, daļēji raudzēta, ar faktisko spirta saturu > 0,5 tilp. %, ar spirta piedevu vai bez tās
2204 30 92	atbrīvojums
2204 30 94	atbrīvojums
2204 30 96	atbrīvojums
2204 30 98	atbrīvojums
2205	Vermuts un citi svaigo vīnogu vīni, kas aromatizēti ar augiem vai aromātiskām vielām
2205	atbrīvojums
2206	Citi raudzēti dzērieni un raudzēto dzērienu maisījumi sidrs, bumbieru vīns, medalus; raudzēto dzērienu un bezalkoholisko dzērienu maisījumi, kas citur nav minēti un iekļauti
2206 00 31	atbrīvojums
2206 00 39	atbrīvojums
2206 00 51	atbrīvojums
2206 00 59	atbrīvojums
2206 00 81	atbrīvojums
2206 00 89	atbrīvojums

⁽¹⁾ Šo samazinājumu nepiemēro, ja Kopiena saskaņā ar savām Urugvajai raunda saistībām piemēro papildu nodokļus.

2207	Nedenaturēts etilspirts ar spirta tilpumkoncentrāciju * 80 tilp. %; etilspirts un citi jebkāda stipruma spirti, denaturēti
2207	Atbrīvojums
2208	Nedenaturēts etilspirts ar spirta tilpumkoncentrāciju < 80 tilp. %; stiprie alkoholiskie dzērieni, liķieri un citi alkoholiski dzērieni; salikti alkohola izstrādājumi, kurus izmanto dzērienu ražošanā
2208	Atbrīvojums
2209	Etīķis un etiķa aizstājēji, kas iegūti no etiķskābes
2209 00 91	Atbrīvojums
2209 00 99	Atbrīvojums
23	PĀRTIKAS RŪPNIECĪBAS ATLIEKAS UN ATKRITUMI; GATAVA LOPBARĪBA
2302	Klijas, atsijas un citi atlikumi, granulēti vai negranulēti, kas iegūti, sijājot, maļot vai citādi apstrādājot labības graudus vai pākšaugus
2302 10	samazinājums 7,2 EUR/t
2302 20	samazinājums 7,2 EUR/t
2302 30	samazinājums 7,2 EUR/t
2302 40	samazinājums 7,2 EUR/t
2302 50	Atbrīvojums
2303	Cietes ražošanas atlikumi un tamlīdzīgi atlikumi, biešu mīkstums, cukurniedru rauši un citi cukura ražošanas atkritumi, drabiņas vai šķiedrenis un atkritumi, granulēti vai negranulēti
2303 10 11	samazinājums 21 9 EUR/t
2308	Ozolzīles, zirgkastaņi, izspaidas un citi augu izcelsmes materiāli un augu atkritumi, atliekas un blakusprodukti, granulēti vai negranulēti, izmantojami dzīvnieku barībai, kas citur nav minēti un iekļauti
2308 90 90	Atbrīvojums
2309	Izstrādājumi, kas izmantojami dzīvnieku barībā
2309 10 13	samazinājums 10,9 EUR/t
2309 10 15	samazinājums 16 %
2309 10 19	samazinājums 16 %
2309 10 33	samazinājums 10,9 EUR/t
2309 10 39	samazinājums 16 %
2309 10 51	samazinājums 10,9 EUR/t
2309 10 53	samazinājums 10,9 EUR/t
2309 10 59	samazinājums 16 %
2309 10 70	samazinājums 16 %
2309 10 90	Atbrīvojums
2309 90 10	Atbrīvojums
2309 90 31	samazinājums 10,9 EUR/t
2309 90 33	samazinājums 10,9 EUR/t
2309 90 35	samazinājums 16 %
2309 90 39	samazinājums 16 %
2309 90 41	samazinājums 10,9 EUR/t
2309 90 43	samazinājums 10,9 EUR/t
2309 90 49	samazinājums 16 %
2309 90 51	samazinājums 10,9 EUR/t
2309 90 53	samazinājums 10,9 EUR/t
2309 90 59	samazinājums 16 %
2309 90 70	samazinājums 16 %
2309 90 91	Atbrīvojums
24	TABAKA UN TABAKAS RŪPNIECISKI AIZSTĀJĒJI
24	Atbrīvojums ⁽¹⁾
29	ORGANISKĀS ĶĪMISKĀS VIELAS
2905	Acikliskie spirti un to halogenētie, sulfurētie, nitrētie vai nitrozētie atvasinājumi
2905	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem

⁽¹⁾ Ja rodas nopietni traucējumi ĀKK valstu izcelsmes izstrādājumu ar KN kodu 2401 beznodokļu importa lielas palielināšanās rezultātā vai ja šis imports rada problēmas, kas izraisa Kopienas reģiona ekonomikas stāvokļa pasliktināšanos, Kopiena var veikt pasākumus, lai novērstu tirdzniecības novirzi.

33	ĒTERISKĀS EĻĻAS UN REZINOĪDI; PARFIMĒRIJAS, KOSMĒTIKAS UN ĶERMEŅA KOPŠANAS LĪDZEKĻI
3301	Ēteriskās eļļas, atbrīvotas vai neatbrīvotas no terpēniem, ieskaitot konkrēteļļas un absolūteļļas; rezinoīdi; ēterisko eļļu koncentrāti taukos, negaistošās eļļās, vaskos un tamlīdzīgās vielās, kas iegūti ar tvaiku absorbēšanu vai macerāciju; terpēnu blakusprodukti
3301	Atbrīvojums
3302	Smaržvielu maisījumi un maisījumi, ieskaitot spirta šķīdumus, uz vienas vai vairāku šādu vielu bāzes, kurus izmanto kā rūpniecības izejvielas
3302 10 29	Atbrīvojums
35	OLBALTUMVIELAS MODIFICĒTAS CIETES; LĪMES; FERMENTI
3501	Kazeīns, kazeināti un citi kazeīna atvasinājumi; kazeīna līmes (izņemot tās, kas safasētas kā līme mazumtirdzniecībai un sver < 1 kg)
3501	Atbrīvojums
3502	Albumīni, ieskaitot divu vai vairāku sūkļu proteīnu koncentrātus, kas sausnā satur vairāk par 80 % no svara sūkļu proteīnus, albumināti un citi albumīna atvasinājumi
3502 11 90	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
3502 19 90	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
3502 20 91	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
3502 20 99	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
3503	Želatīns, arī kvadrātveida un taisnstūrveida plāksnēs, ar apstrādātu vai neapstrādātu virsmu, iekrāsots vai neiekrāsots, un želatīna atvasinājumi; zivju līme; citādas dzīvnieku izcelsmes līmes (izņemot kazeīna līmes, kas minētas pozīcijā 3501)
3503	Atbrīvojums
3504	Peptoni un to atvasinājumi; citādas olbaltumvielas un to atvasinājumi, kas citur nav minēti vai iekļauti; hromētās vai nehromētās ādas pulveris
3504	Atbrīvojums
3505	Dekstrīni un citas modificētas cietes, piemēram, želatinizētas vai esterificētas cietes; līmes un cietes, dekstrīnu vai citādas modificētas cietes bāzes (izņemot tās, kas safasētas mazumtirdzniecībai un sver s 1 kg)
3505 10 10	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
3505 10 50	atbrīvojums
3505 10 90	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
3505 20	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
38	DAŽĀDI ĶĪMISKI PRODUKTI
3809	Virsmas apstrādes vielas, krāsu nesēji krāsošanas paātrināšanai vai krāsu nostiprināšanai un citādi izstrādājumi un preparāti, piemēram, apretūras un kodinātāji, kas izmantojami tekstilrūpniecībā, papīra, ādas rūpniecībā vai tamlīdzīgās nozarēs un kas citur nav minēti vai iekļauti
3809 10	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
3824	Lietošanai gatavas saistvielas lietņu veidnēm un serdeniem; ķīmijas vai saskarnozaru rūpniecības ķīmiskie produkti un preparāti, arī produkti un preparāti, kas satur dabīgu produktu maisījumus, kas nav minēti vai iekļauti citur; ķīmijas un saskarnozaru rūpniecības atlikumi
3824 60	samazinājums 100 % procentuāliem muitas nodokļiem
50	ZĪDS
50	Atbrīvojums
52	KOKVILNA
52	Atbrīvojums

Noteikumi Francijas aizjūras departamentiem

1. Muitas nodokļus neuzliek sādu ĀKK valstu vai aizjūras zemju un teritoriju izcelsmes izstrādājumu importam Francijas aizjūras departamentos:

KN kods	Apraksts
0102	Dzīvi mājas sugu liellopi, kas nav tīršķirnes vaislas lopi
0102 90	
0102 90 05	
0102 90 21	
0102 90 29	
0102 90 41	
0102 90 49	
0102 90 51	
0102 90 59	
0102 90 61	
0102 90 69	
0102 90 71	
0102 90 79	
0201	
0202	
0206 10 95	
0206 29 91	Cukurkukurūza
0709 90 60	
0712 10 90	
1005 90 00	
0714 10 91 – 0714 90 11	Manioka saknes, ieskaitot jamsu

2. Muitas nodokļus neuzliek KN pozīcijas 1006 rīsu tiešam importam, izņemot KN pozīcijas 1006 10 10 rīsus sējai, ko ievēd Atkalapvienībā.
3. Ja ĀKK valstu vai aizjūras zemju un teritoriju izcelsmes cukurkukurūzas imports Francijas aizjūras departamentos noteiktā gadā pārsniedz 25 000 tonnu un ja šis imports rada nopietnus traucējumus šiem tirgiem, Komisija veic nepieciešamos pasākumus.
4. Gada kvotas 2 000 tonnu ierobežojuma ietvaros muitas nodokļus neuzliek izstrādājumiem ar KN kodu 0714 10 91 un 0714 90 11.

REFERENCES

1. kvota	100 tonnas	Dzīvas aitas un kazas
2. kvota	500 tonnas	Aitu un kazu gaļa
3. kvota	400 tonnas	Mājputnu gaļa
4. kvota	500 tonnas	Gatava mājputnu gaļa
5. kvota	1 000 tonnas	Piens un krējums
6. kvota	1 000 tonnas	Siers un biezpiens
7. kvota	500 tonnas	Cūkgāļa
8. kvota	500 tonnas	Gatava cūkgāļa
9. kvota	600 000 tonnas	Melase
10. kvota	15 000 tonnas	Kvieši un kviešu un rudzu maisījums
11. kvota	125 000 tonnas	Lobīti rīsi
12. kvota	20 000 tonnas	Šķeltie rīsi
13. a kvota	2 000 tonnas	Tomāti, kas nav ķiršveida tomāti
13. b kvota	2 000 tonnas	Ķiršveida tomāti
14. kvota	800 tonnas	Bezkauliņu galda vīnogas
15. kvota	1 000 tonnas	Āboli
16. kvota	2 000 tonnas	Bumbieri
17. kvota	1 600 tonnas	Zemenes
1. maksimums	100 000 tonnas	Sorgo
2. maksimums	60 000 tonnas	Sāre
3. maksimums	200 tonnas	Svaigas vīģes
1. rd	25 000 tonnas	Apelsīni
2. rd	4 000 tonnas	Mandarīni
3. rd	100 tonnas	Bezkauliņu galda vīnogas

XXIII DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par pieeju tirgum ĀKK un EK partnerattiecībās**

Puses piekrīt, ka abas puses domā piedalīties nolīgumu apspriešanās un īstenošanā, lai sekmētu daudzpusējas un divpusējas tirdzniecības liberalizāciju.

Puses ņem vērā Kopienas apņemšanos līdz 2005. gadam nodrošināt būtībā visiem vismazāk attīstīto valstu izstrādājumiem brīvu pieeju tirgum.

Tajā pašā laikā tās atzīst attiecībā uz ĀKK preferenciālo piekļuvi Kopienas tirgum, ka šis plašākais liberalizācijas process varētu novest pie ĀKK valstu relatīvā konkurētspējas pasliktināšanās, kas apdraudētu to attīstības pasākumus, kurus Kopiena ir ieinteresēta atbalstīt.

Tādēļ Puses vienojas pārbaudīt visus nepieciešamos pasākumus, lai uzturētu ĀKK valstu konkurētspēju Kopienas tirgū sagatavošanas perioda laikā. Šī pārbaude var ietvert, cita starpā, kalendārās prasības, izcelsmes noteikumus, sanitāros un fitosanitāros pasākumus un īpašu pasākumu īstenošanu, kas pievēršas piedāvājuma puses ierobežojumiem ĀKK valstīs. Mērķis būs piedāvāt ĀKK valstīm iespējas izmantot esošo un potenciālo salīdzināmo priekšrocību Kopienas tirgū. Ievērojot savu apņemšanos sadarboties PTO, Puses vienojas, ka šajā pārbaudē ņems vērā arī tirdzniecības priekšrocību paplašināšanu PTO, ko dalībvalstis var piedāvāt jaunattīstības valstīm. Šim nolūkam Apvienotā ministru komiteja tirdzniecības jautājumos sniedz ieteikumus, pamatojoties uz sākotnējo pārskatu, ko sagatavo Komisija un ĀKK sekretariāts. EK Padome izskatīs šos ieteikumus, pamatojoties uz Komisijas priekšlikumu, lai saglabātu ĀKK un EK tirdzniecības režīma labumus.

Eiropas Savienības Padome, no savas puses, uzsver savu pienākumu ņemt vērā jebkura nolīguma vai citu pasākumu ietekmi, kuri jāveic EK attiecībā uz ĀKK un EK tirdzniecību. Tā pieprasa Komisijai sistemātiski veikt nepieciešamos ietekmes novērtējumus.

Pasākumi attieksies uz sagatavošanas periodu un tajos pienācīgi ņems vērā Kopienas kopējo lauksaimniecības politiku.

Apvienotā ministru komiteja tirdzniecības jautājumos uzrauga šīs deklarācijas īstenošanu un sniedz atbilstīgus ziņojumus Ministru padomei.

XXIV DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par rīsiem**

1. Puses atzīst rīsu nozīmi daudzu ĀKK valstu ekonomikas attīstībā nodarbinātības, ārvalstu valūtas un sociālās un politiskās stabilitātes ziņā.
 2. Tās arī atzīst Kopienas rīsu tirgus nozīmi. Kopiena no jauna apstiprina savu apņemšanos palielināt ĀKK rīsu nozares konkurētspēju un efektivitāti, lai saglabātu dzīvotspējīgu un ilgtspējīgu nozari un tādējādi dotu ieguldījumu ĀKK valstu vienmērīgai integrācijai pasaules ekonomikā.
 3. Kopiena ir gatava sniegt pietiekamus līdzekļus, lai sagatavošanas posma laikā, apspriežoties ar attiecīgo ĀKK nozari, finansētu integrētu sektora programmu ĀKK rīsu eksportētāju attīstībai, kas īpaši varētu ietvert šādus pasākumus:
 - ražošanas apstākļu uzlabošana un kvalitātes paaugstināšana ar rīcību pētniecības, ražas novākšanas un apstrādes jomā;
 - transports un uzglabāšana;
 - esošo rīsu eksportētāju konkurētspējas palielināšana;
 - palīdzēt ĀKK rīsu ražotājiem izpildīt vides un atkritumu apsaimniekošanas standartus un citas normas starptautiskajos tirgos, ieskaitot Kopieni;
 - tirdzniecība un tirdzniecības veicināšana;
 - programmas, kas paredzētas, lai attīstītu pievienotas vērtības blakusproduktus.
- Šo pasākumu kopumu ĀKK rīsu eksportētāju valstīs finansēs valsts mērogā, vienojoties abām Pusēm, ar īpašām sektorālām programmām saskaņā ar plānošanas noteikumiem un metodēm un īstermiņā ar nepiešķirtiem EAF līdzekļiem pēc Ministru padomes lēmuma.
4. Puses vairākkārt atkārtoti savu apņemšanos cieši sadarboties, lai nodrošinātu, ka ĀKK valstis var gūt pilnīgu labumu no Kopienas tirdzniecības preferencēm rīsiem. Tās vienojas par visu ĀKK izcelsmes rīsu eksporta uz Kopieni efektīvas un pārredzamas īstenošanas nozīmi.
 5. Kopiena pēc nolīguma stāšanās spēkā pārbaudīs ĀKK rīsu nozares stāvokli, ņemot vērā turpmākās izmaiņas, kas notiek Kopienas rīsu tirgū. Šim nolūkam Puses vienojas radīt ar ĀKK un attiecīgās nozares pārstāvjiem kopīgu darba grupu, kuras sanāksmes notiek katru gadu. Kopiena arī apņemas apspriesties ar ĀKK valstīm par divpusējiem vai daudzpusējiem lēmumiem, kas var ietekmēt ĀKK rīsu nozares konkurētspēju Kopienas tirgū.

XXV DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par rumu**

Puses atzīst ruma nozares nozīmi vairāku ĀKK valstu un reģionu ekonomiskajā un sociālajā attīstībā un tās galveno ieguldījumu, nodrošinot nodarbinātību, eksporta ieņēmumus un valsts ieņēmumus. Tās atzīst, ka rums ir pievienotas vērtības agrorūpniecības ĀKK izstrādājums, kas, ja tiek veikti atbilstīgi pasākumi, spēj konkurēt pasaules ekonomikā. Tādēļ tās atzīst nepieciešamību veikt visus pasākumus, kas varētu būt nepieciešami, lai pārvarētu neizdevīgus konkurences apstākļus, ar kuriem patlaban saskaras ĀKK ražotāji. Šajā sakarā tās ņem vērā arī apņemšanos, kas ietverta Padomes un Komisijas 1997. gada 24. marta deklarācijā, lai pilnīgi ņemtu vērā jebkuras turpmākas sarunas un vienošanās, kas saistītas ar ruma nozari, tā paša datuma EK un ASV nolīguma ietekmi, lai likvidētu nodokli atsevišķiem alkoholiskiem dzērieniem. Tās atzīst arī ĀKK ražotāju steidzamu nepieciešamību kļūt mazāk atkarīgiem no preču ruma tirgus.

Tādēļ Puses vienojas par ĀKK ruma nozares straujas attīstības nepieciešamību, lai ĀKK ruma eksportētāji varētu konkurēt Kopienas un starptautiskajos stipro alkoholisko dzērienu tirgū. Šim nolūkam tās vienojas īstenot šādus pasākumus:

- 1) ĀKK valstu vai reģionu izcelsmes rumu, araku un tafiju ar HS kodu 22 08 40 ievest saskaņā ar šo Nolīgumu un jebkuru šā Nolīguma tiesību pārņēmēju līgumu bez nodokļa un bez daudzuma ierobežojumiem.
 - 2) Kopienas apņemas nodrošināt godīgu konkurenci Kopienas tirgū un to, lai ĀKK rums nebūtu neizdevīgā stāvoklī vai netiktu diskriminēts pret ES tirgu attiecībā uz trešo valstu ruma ražotājiem.
 - 3) Kopiena, apsverot jebkuru pieprasījumu pēc atkāpes no Padomes 1989. gada 29. marta Regulas (EK) Nr. 1576/1989 1.4 panta 1. un 2. punkta noteikumiem apspriesties un ievērot ĀKK valstu īpašās intereses.
 - 4) Kopiena ir gatava sniegt pietiekamus līdzekļus, lai sagatavošanas posma laikā, apspriežoties ar attiecīgo ĀKK nozari, finansētu integrētu sektora programmu ĀKK ruma eksportētāju attīstībai, kas īpaši varētu ietvert šādus pasākumus:
 - esošo ruma eksportētāju konkurētspējas palielināšana;
 - palīdzēt ĀKK reģionam vai valstij ruma marku vai zīmolu izveidē;
 - dot iespēju plānot un īstenot un tirdzniecības kampaņas;
 - palīdzēt ĀKK ruma ražotājiem izpildīt vides un atkritumu apsaimniekošanas standartus un citas normas starptautiskajos tirgos, ieskaitot Kopienas tirgu;
 - palīdzēt ĀKK ruma nozarei pāriet no beztaras preču ražošanas uz augstvērtīgākiem firmas ruma izstrādājumiem.
- Šo pasākumu kopumu finansēs valsts un reģionālā mērogā, vienojoties abām Pusēm, ar īpašām sektorālām programmām saskaņā ar plānošanas noteikumiem un metodēm un īstermiņā ar nepiešķirtiem EAF līdzekļiem pēc Ministru padomes lēmuma.
- 5) Kopiena apņemas pārbaudīt cenu indeksācijas ietekmi uz ĀKK rūpniecību, kas iekļauta saprašanās memorandā par rumu 1997. gada marta nolīgumā par balto spirtu, pēc kura piemēro nodokļus rumam, kura izcelsme ir ārpus ĀKK. Ievērojot to, tā nepieciešamības gadījumā veiks atbilstīgus pasākumus.
 - 6) Kopienas apņemas veikt atbilstīgas apspriedes ar ĀKK ar kopīgas darba grupas starpniecību, kuras sanāksmes notiek regulāri, par īpašiem jautājumiem, kas rodas šo apņemšanos rezultātā. Kopiena arī apņemas apspriesties ar ĀKK valstīm par jebkuriem divpusējiem vai daudzpusējiem lēmumiem, ieskaitot tarifu samazinājumus un Kopienas paplašināšanos, kas var ietekmēt ĀKK ruma nozares konkurētspēju Kopienas tirgū.

XXVI DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par liellopu gaļu**

1. Kopiena apņemas nodrošināt, ka ĀKK valstis, protokola par liellopu gaļu labumguvējas, gūst visus labumus no tā. Šim nolūkam tā apņemas īstenot šā protokola noteikumus, laikus ieviešot atbilstīgus noteikumus un procedūras.
 2. Kopiena arī apņemas īstenot protokolu tā, lai ĀKK valstis varētu tirgot liellopu gaļu visu gadu bez nevajadzīgiem ierobežojumiem. Bez tam EK palīdzēs ĀKK liellopu gaļas eksportētājiem uzlabot viņu konkurētspēju, cita starpā, pievēršoties piedāvājuma puses ierobežojumiem, saskaņā ar šajā Nolīgumā izklāstītajām attīstības stratēģijām un valsts un reģionālo indikatīvo programmu kontekstā.
 3. Kopiena izskatīs vismazāk attīstīto ĀKK valstu pieprasījumus eksportēt liellopu gaļu ar atvieglotiem noteikumiem pasākumu kontekstā, ko tā paredz veikt saskaņā ar PTO integrēto ietvaru vismazāk attīstītām valstīm.
-

XXVII DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par kārtību, kas reglamentē V pielikuma 1. panta 2. punktā minēto ĀKK valstu izcelsmes izstrādājumu pieeju Francijas aizjūras departamentu tirgiem**

Puses no jauna apstiprina, ka V pielikuma noteikumus piemēro attiecībām starp Francijas aizjūras departamentiem un ĀKK valstīm.

Kopienai ir tiesības Nolīguma termiņa laikā, ņemot vērā Francijas aizjūras departamentu ekonomikas attīstības prasības, izdarīt grozījumus kārtībā, kas reglamentē V pielikuma 1. panta 2. punktā minēto ĀKK valstu izcelsmes izstrādājumu pieeju Francijas aizjūras departamentu tirgiem.

Izskatot šo tiesību iespējamo piemērošanu, Kopiena ņems vērā tiešo tirdzniecību starp ĀKK valstīm un Francijas aizjūras departamentiem. Informācijas un apspriežu procedūras starp attiecīgajām pusēm piemēro saskaņā ar V pielikuma 12. pantu.

XXVIII DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par sadarbību starp ĀKK valstīm un kaimiņos esošām aizjūras zemēm un teritorijām un Francijas aizjūras departamentiem**

Puses veicina lielāku reģionālu sadarbību Karību jūrā, Klusajā okeānā un Indijas okeānā, kas ietver ĀKK valstis un kaimiņos esošās aizjūras zemes un teritorijas un Francijas aizjūras departamentus.

Puses aicina ieinteresētās personas savstarpēji apspriesties par šādas sadarbības veicināšanas procedūru un šajā sakarā veikt pasākumus atbilstīgi to attiecīgajām politikām un to īpašajai situācijai reģionā, kas atļaus pasākumus ekonomikas jomā, ieskaitot tirdzniecības attīstību, kā arī sociālajā un kultūras jomā.

Ja ir tirdzniecības nolīgumi, kas ietver Francijas aizjūras departamentus, šajos nolīgumos var paredzēts īpašus pasākumus par labu izstrādājumiem no šiem departamentiem.

Jautājumiem, kas saistīti ar sadarbību šajās dažādajās jomās, pievērš Ministru padomes uzmanību, lai to varētu pienācīgi informēt par panākto progresu.

XXIX DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par izstrādājumiem, uz kuriem attiecas kopējā lauksaimniecības politika**

Puses atzīst, ka izstrādājumiem, uz kuriem attiecas kopējā lauksaimniecības politika, ir speciālas normas un noteikumi, īpaši aizsardzības pasākumu ziņā. Nolīguma noteikumus par drošības klauzulu šiem izstrādājumiem var piemērot, ja tie atbilst šo normu un noteikumu īpatnībām.

XXX DEKLARĀCIJA**ĀKK deklarācija par V pielikuma 1. pantu**

Apzinoties nelīdzsvarotību un diskriminējošo ietekmi vislielākās labvēlības režīma rezultātā, kas piemērojams ĀKK valstu izcelsmes izstrādājumiem Kopienas tirgū saskaņā ar V pielikuma 1. panta 2. punkta a) apakšpunktu, ĀKK valstis no jauna apstiprina savu vienošanos, ka saskaņā ar šo pantu paredzētās apspriedes nodrošina, ka ĀKK valstu galvenie eksportējamie izstrādājumi gūst labumu no režīma, kas ir vismaz tikpat labvēlīgs kā tas, ko Kopiena piešķir trešām valstīm ar vislielākās labvēlības režīmu.

Bez tam līdzīgas apspriedes notiek gadījumos, kad:

- a) viena vai vairākas ĀKK valstis izrāda spējas par vienu vai vairākiem konkrētiem izstrādājumiem, attiecībā uz kuriem preferenciālām trešām valstīm ir labvēlīgāks režīms;
- b) viena vai vairākas ĀKK valstis paredz eksportēt uz Kopienu vienu vai vairākus konkrētus izstrādājumus, attiecībā uz kuriem preferenciālām trešām valstīm ir labvēlīgāks režīms.

XXXI DEKLARĀCIJA**Kopienas deklarācija par V pielikuma 5. panta 2. punkta a) apakšpunktu**

Piekrītot Otrās ĀKK un EEK konvencijas 9. panta 2. punkta a) apakšpunkta teksta atveidojumam V pielikuma 5. panta 2. punkta a) apakšpunktā, Kopiena no jauna apstiprina šā teksta interpretāciju, proti, ka ĀKK valstis piešķir Kopienai režīmu, kas nav mazāk labvēlīgas par to, ko tās piešķir rūpnieciski attīstītām valstīm saskaņā ar tirdzniecības nolīgumiem, kad šīs valstis nepiešķir ĀKK valstīm lielākas preferences par tām, ko piešķir Kopiena.

XXXII DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par nediskrimināciju**

Puses vienojas, ka neatkarīgi no šā Nolīguma V pielikuma īpašiem noteikumiem, Kopiena nediskriminē ĀKK valstis tirdzniecības režīmā, kas paredzēts šā pielikuma ietvaros, tomēr ņemot vērā šā Nolīguma noteikumus un īpašus autonomus pasākumus daudzpusējā kontekstā, piemēram, par labu vismazāk attīstītām valstīm, ko veic Kopiena.

XXXIII DEKLARĀCIJA**Kopienas deklarācija par V pielikuma 8. panta 3. punktu**

Ja Kopiena pieņem šajā pantā minētos noteikti nepieciešamos pasākumus, tā cenšas panākt tādus, kas ģeogrāfisko robežu vai attiecīgo izstrādājumu veidu dēļ vismazāk traucētu ĀKK valstu eksportu.

XXXIV DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par V pielikuma 12. pantu**

Puses vienojas, ka V pielikuma 12. pantā minētās apspriedes notiek saskaņā ar šādām procedūrām:

- i) abas Puses sniegs visu nepieciešamo un būtisko informāciju par konkrēto jautājumu(iem) laikus, lai varētu agri uzsākt apspriedes, un jebkurā gadījumā ne vēlāk kā vienu mēnesi pēc apspriežu pieprasījuma saņemšanas;
- ii) trīs mēnešu apspriežu periods sāksies no šīs informācijas saņemšanas datuma. Šajos trīs mēnešos tiek pabeigta šīs informācijas tehniskā ekspertīze viena mēneša laikā un tiek pabeigtas kopīgas apspriedes Vēstnieku komitejas līmenī divu nākamo mēnešu laikā;
- iii) ja iegūtais secinājums nav savstarpēji pieņemams, lietu nodod Ministru padomei;
- iv) ja Ministru padome nepieņem savstarpēji pieņemamu risinājumu, Padome lems, kādi citi pasākumi jāveic, lai atrisinātu apspriedēs konstatētās atšķirības.

—

XXXV DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija attiecībā uz V pielikuma 1. protokolu**

Ja ĀKK valstis Kopienas, ieskaitot Seūtas un Meliļas, izcelsmes izstrādājumu importam piemēro īpašu tarifu režīmu, *mutatis mutandis* piemēro 1. protokola noteikumus. Visos pārējos gadījumos, kad ĀKK valstu piemērotais režīms importam pieprasa izcelsmes apliecinājuma sniegšanu, šīs valstis pieņem izcelsmes sertifikātus, kas sagatavoti saskaņā ar attiecīgajiem starptautiskajiem nolīgumiem.

XXXVI DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija attiecībā uz V pielikuma 1. protokolu**

1. Protokola 12. panta 2. punkta c) apakšpunkta piemērošanas nolūkā kuģa kravas pārvadāšanas sertifikāts, kas izdots pirmajā iekraušanas ostā uz Kopienu, ir līdzvērtīgs tranzīta pavadzīmei izstrādājumiem, uz kuriem attiecas pārvadājumu sertifikāti, kuri izdoti ĀKK valstīs, kam ir tikai sauszemes robežas.
2. Izstrādājumi, kurus eksportē no ĀKK valstīm, kam ir tikai sauszemes robežas, kurus uzglabā noliktavā ārpus ĀKK valstīm vai protokola III pielikumā minētajām valstīm un teritorijām, var būt pārvadājumu sertifikātu priekšmets, kuri izdoti tā 16. pantā minētajos apstākļos.
3. Protokola 15. panta 4. punkta nolūkā tiks pieņemti sertifikāti EUR.1, kurus izdevusi kompetenta iestāde un vīzējušas muitas iestādes.
4. Lai palīdzētu ĀKK uzņēmumiem centienos atrast jaunus piegādes avotus, lai gūtu maksimālu labumu no protokola noteikumiem izcelsmes kumulācijas ziņā, tiks veikti pasākumi, lai nodrošinātu, ka Uzņēmuma attīstības centrs sniedz palīdzību ĀKK uzņēmējiem atbilstīgu sakaru dibināšanā ar piegādātājiem ĀKK valstīs, Kopienā un valstīs un teritorijās, kā arī, lai veicinātu attiecības rūpnieciskās sadarbības jomā starp attiecīgajiem uzņēmējiem.

XXXVII DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija attiecībā uz V pielikuma 1. protokolu par zvejniecības produktu izcelsmi**

Kopiena atzīst piekrastes ĀKK valstu tiesības uz zvejas resursu attīstību un racionālu izmantošanu visos ūdeņos to jurisdikcijā.

Puses vienojas, ka jāpārskata esošie izcelsmes noteikumi, lai noteiktu, kādas iespējamās izmaiņas jāveic, ievērojot pirmo daļu.

Apzinoties attiecīgās bažas un intereses, ĀKK valstis un Kopiena vienojas turpināt pārbaudīt problēmu, kuru radījusi zvejniecības produktu nonākšana Kopienas tirgos no nozvejas, kas veikta ĀKK valstu jurisdikcijas zonās, lai nonāktu pie abām pusēm apmierinoša risinājuma. Šī pārbaude notiks Muitas sadarbības komitejā, kurai nepieciešamības gadījumā palīdz atbilstīgi eksperti, pēc Nolīguma stāšanās spēkā. Šīs pārbaudes rezultātus Nolīguma piemērošanas pirmajā gadā iesniedz izskatīšanai Vēstnieku komitejai un vēlākais otrā gada laikā – Ministru padomei, lai nonāktu pie abām pusēm apmierinoša risinājuma.

Pagaidām, kas attiecas uz zvejniecības produktu pārstrādi ĀKK valstīs, Kopiena deklarē, ka tā vēlas objektīvi pārbaudīt pieprasījumus pēc atkāpēm no izcelsmes noteikumiem pārstrādes produktiem šajā ražošanas nozarē, pamatojoties uz obligātu prasību esamību izkraušanai krastā, kas paredzētas zvejas nolīgumos ar trešām valstīm. Pārbaudē, ko veiks Kopiena, tiks īpaši ņemts vērā tas, ka attiecīgām trešām valstīm jānodrošina normāls tirgus šai produkcijai pēc pārstrādes, ja produkcija nav paredzēta nacionālam vai reģionālam patēriņam.

XXXVIII DEKLARĀCIJA**Kopienas deklarācija attiecībā uz V pielikuma 1. protokolu par teritoriālo ūdeņu apmēru**

Kopiena, atgādinot, ka attiecīgās atzītās starptautisko tiesību normas ierobežo teritoriālo ūdeņu maksimālo apmēru līdz 12 jūras jūdzēm, deklarē, ka tā ņems vērā šo ierobežojumu, piemērojot protokola noteikumus, kad protokolā ir atsauce uz šo jēdzienu.

XXXIX DEKLARĀCIJA**ĀKK deklarācija attiecībā uz V pielikuma 1. protokolu par zvejniecības produktu izcelsmi**

ĀKK valstis no jauna apstiprina uzskatu, ko tās paudušas sarunās par izcelsmes noteikumiem attiecībā uz zvejniecības produktiem un rezultātā apgalvo, ka pēc savu suverēno tiesību izmantošanas pār zvejas resursiem to valsts jurisdikcijas ūdeņos, ieskaitot ekskluzīvo ekonomikas zonu, kā noteikts Apvienoto Nāciju Organizācijas Jūras tiesību konvencijā, visai nozvejai, ko veic šajos ūdeņos un obligāti izkrauj ĀKK valstu ostās pārstrādei, ir noteiktas izcelsmes statuss.

XL DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par vērtības pielaišanas noteikuma piemērošanu tunzivju nozarē**

Eiropas Kopiena apņemas īstenot atbilstīgus noteikumus, lai pilnīgi ieviestu vērtības pielaišanas noteikuma piemērošanu tunzivju nozarē, kas paredzēts V pielikuma 1. protokola 4. panta 2. punktā. Šim nolūkam Kopiena līdz šā Nolīguma noslēgšanas datumam iesniegs nosacījumus, saskaņā ar kuriem var izmantot 15 % nenoteiktas izcelsmes tunzivju saskaņā ar šo pantu.

Kopienas priekšlikumā tiks precizēts, kā aprēķina metode tiek balstīta uz EUR.1 pārvadājumu sertifikātu.

Abas Puses vienojas, ja rodas grūtības panākt elastību, kas ir šīs metodes piemērošanas mērķis, veikt metodes pārskatīšanu pēc diviem tās piemērošanas gadiem.

XLI DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par V pielikuma 1. protokola 6. panta 11. punktu**

Kopiena piekrīt apsvērt, ievērojot 1. protokola 40. pantu, un katrā atsevišķā gadījumā jebkurus pamatotus pieprasījumus, kas iesniegti pēc Nolīguma noslēgšanas par tekstilizstrādājumiem, kuri izslēgti no kumulācijas kaimiņos esošās jaunattīstības valstīs (1. protokola 6. panta 11. punkts).

XLII DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par izcelsmes noteikumiem: kumulācija Dienvidāfrikā**

ĀKK un EK Muitas sadarbības komiteja ir gatava pēc iespējas ātrāk pārbaudīt jebkurus pieprasījumus apstrādes un pārstādes kumulācijai saskaņā ar V pielikuma 1. protokola 6. panta 10. punktu no reģionālām iestādēm, kas pārstāv augsta līmeņa reģionālu ekonomikas integrāciju.

XLIII DEKLARĀCIJA**Kopīgā deklarācija par V pielikuma 1. protokola 2. pielikumu**

Ja, piemērojot II pielikumā iekļautos noteikumus, tiek nelabvēlīgi ietekmēts ĀKK valstu eksports, Kopiena pārbaudīs un nepieciešamības gadījumā pieņems atbilstīgus korektīvus pasākumus situācijas izlabošanai, lai atjaunotu iepriekšējo situāciju (Ministru padomes Lēmums 2/97).

Kopiena ir ņēmusi vērā ĀKK valstu pieprasījumus par izcelsmes noteikumiem sarunu kontekstā. Kopiena piekrīt apsvērt jebkurus pamatotus pieprasījumus par II pielikumā iekļauto izcelsmes noteikumu uzlabošanu, ievērojot 1. protokola 40. pantu, un katrā gadījumā atsevišķi.
